

অনুবাদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ

প্রথম খণ্ড

১৮১৫-১৮৮৭

ডঃ নরেশচন্দ্র জানা, এম. এ., পি-এইচ. ডি., ডি. লিট.

স্তর আশুতোষ মুখোপাধ্যায় স্বর্ণপদক-প্রাপ্ত

রীডার, বাংলা বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়

বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস (উচ্চ মাধ্যমিক), বৃন্দাবনের ছয় গোশ্বামী,

বৈষ্ণব কবিতার কালিদাসের উত্তরাধিকার, গাথাসপ্তশতী. ও

বৈষ্ণব পদাবলী, কালিদাস ও রবীন্দ্রনাথ, শকুন্তলা ও সীতার

বনবাস : বিদ্যাসাগর প্রভৃতি গ্রন্থ-গ্রন্থেতা

সম্পাদিত গ্রন্থ : বৈষ্ণব পদাবলীর অঙ্কুরমণিকা, ঐচ্ছৈতস্তচরিতামৃত :

মধ্যলীলা, অষ্টম পরিচ্ছেদ, কুন্তিবাসী বাসায়ণ : উত্তরাকাণ্ড,

আত্মকথা ১ম-৬ষ্ঠ খণ্ড, বাঙালীর কালিদাসচর্চা : উনিশ শতক

সা হি ত্য মো ক

৩২।৭ বিজ্ঞান স্ট্রীট। কলিকাতা ৭০০০০৬

প্রথম প্রকাশ : অক্টোবর ১৩৯৮ । ১লা সেপ্টেম্বর ১৯৯১

প্রকাশিকা : ডঃ মাহু জানা

ব্লক—এম/১, ফ্ল্যাট-১৪

৪০/১ রাখানথ চৌধুরী রোড । কলিকাতা ৭০০০১৫

দূরভাব : ২৪ ৯২৩৪

মুদ্রাকর : শ্রীনেশচন্দ্র ঘোষ

বঙ্গবাসী প্রিন্টার্স । ৫৭-এ কারবালা ট্যাক লেন

কলিকাতা ৭০০০০৬

প্রচ্ছদ : কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংস্কৃত বিভাগে রক্ষিত
'মেঘদূত' পুথির প্রথম তিন পৃষ্ঠা

প্রচ্ছদ-পরিকল্পনা : ডঃ নরেশচন্দ্র জানা

অলঙ্করণ : অমির ভট্টাচার্য

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য
শ্রীযুক্ত ভাস্করানন্দ রায়চৌধুরী
শ্রদ্ধাঙ্গদেষু

পূর্ব-ভূমিকা

কালিদাস প্রাচীন ভারতবর্ষের সর্বশ্রেষ্ঠ কবি। ভারতীয় কবিতানিকুঞ্জ পিককুল-পতি। তাঁর রচিত ‘মেঘদূত’ পৃথিবীর সর্বদেশের সর্বকালের শ্রেষ্ঠ কাব্যের অন্যতম। অধ্যাক্ষেপিতনার ক্ষেত্রে গ্রীষ্মভগবৎগীতা এবং কাব্যসাধনার ক্ষেত্রে মেঘদূত ভারতবর্ষকে বিশ্বের দরবারে এক অনন্যমহিমার প্রতিষ্ঠিত করেছে। কালের সঙ্গে কালান্তরের, দেশের সঙ্গে দেশান্তরের সেতুবন্ধনে যদি সাহিত্য সার্থক গণ্য হয়, তাহলে মেঘদূত এক অসামান্য সাহিত্যকৃতি। এমন জনসমাদৃত কাব্য বিশ্বে বিরল। বিশ্বের কাব্যরসপিপাসুর কাছে মেঘদূত স্বর্গীয় সূচ্য। পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর বাঙালীর মধ্যে সর্বপ্রথম কালিদাসের এই অমর সৃষ্টি সম্পর্কে তাঁর সুবিখ্যাত অভিমত প্রকাশ করেন। ১৮৫৩ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত ‘সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্য শাস্ত্র বিষয়ক প্রস্তাব’ গ্রন্থে তিনি মন্তব্য করেন—‘সংস্কৃত ভাষার স্বত খণ্ড কাব্য আছে, মেঘদূত সর্বাংশে সর্বোৎকৃষ্ট। এই দশাধিক শতশ্লোকাক্ষক খণ্ডকাব্য কালিদাসপ্রণীত। মেঘদূত এরূপ ক্ষুদ্র কাব্য বটে; কিন্তু ইহার প্রায় প্রত্যেক শ্লোকেই অস্বতীর কবি কালিদাসের অলৌকিক কবিত্ব-শক্তির সম্পূর্ণ লক্ষণ সুস্পষ্ট লক্ষিত হয়।...কালিদাস এই কাব্যে নানা গিরি, নদী, উপবন, গ্রাম, নগর, ক্ষেত্র, দেবালয় ও রাজধানী এবং হিমালয়, অলকা, বক্ষের আলয়, বক্ষের ও বক্ষগন্যীর বিরহাবস্থা প্রভৃতির বর্ণনা করিয়াছেন। ঐ সমস্ত বর্ণনে এমন অসাধারণ কবিত্বশক্তি ও অনন্যসামান্য সহৃদয়তা প্রদর্শিত হইয়াছে যে, যদি কালিদাস মেঘদূত ব্যতিরিক্ত অন্য কোনও কাব্য রচনা না করিতেন, তথাপি তাঁহাকে অস্বতীর কবি বলিয়া অঙ্গীকার করিতে হইত’ (চতুর্থ সংস্করণের পাঠ গৃহীত)।

কালিদাস মেঘদূত রচনার জন্য কেবল ভারতবর্ষের নয়, বিশ্বের এক অনন্য কবি বলে পরিগণিত হবেন। ১৮১৩ খ্রীষ্টাব্দে বিখ্যাত প্রতীচ্য মনীষী হোরেস হেম্যান উইলসন সম্পাদিত ও ইংরেজিতে অনূদিত মেঘদূত পড়ে জার্মান মহাকাবি গ্যোটে বিমুগ্ধ হয়ে যে আলোচনা করেন তার ফলে উনিশ শতকে পাশ্চাত্যে মেঘদূত চর্চার সাড়া পড়ে যায়। ফলে রুরোপীয় নানা ভাষায় মেঘদূতের অনুবাদ ও আলোচনা হতে থাকে এবং সেই অনুবাদ ও আলোচনার ধারা আজো অক্ষুণ্ণ আছে। জার্মান কবি শিলায়ের Maria Stuart কাব্য মেঘদূতের প্রত্যক্ষ প্রভাবেই লেখা। আর এদেশে মেঘদূতের অনুসরণে কত যে দূতকাব্য লেখা হয়েছে তার ইয়ত্তা নেই। বাঙালী লেখককূলের মধ্যে উল্লেখ্য দূতকাব্য-কার ধোরী ও শ্রীরূপ গোস্বামী। ধোরী লেখেন ‘পবনদূত’ আর শ্রীরূপ ‘হংসদূত’। কালিদাসের মেঘদূত বাঙালীর অন্তরের সামগ্রী হয়ে আছে।

উনিবিংশ শতাব্দীতে প্রাচ্য ও প্রতীচ্যের সাহিত্যতীর্থসমিলে অবগাহন করে বিনি অভিনব হলেছিলেন সেই মহাজ্ঞানী কবি মধুসূদন তাঁর বিখ্যাত ‘চতুর্দশ-শ্লোকী কবিতাবলী’র মধ্যে ‘মেঘদূত’ কবিতার মাধ্যমে কালিদাসের মেঘদূতকে বন্দনা করেছেন—

কামী স্বপ্ন দৃশ্য, মেঘ, বিরহ-দহনে
দূত-পদে বরি পূর্বে, তোমার সাধিল
বহিতে ভারতা তার অলকা-ভবনে
বেথানে বিরহে প্রিয়ার ক্ষুদ্র মনে ছিল।

আর কালিদাসের প্রতিভার সমানধর্মী কবিসার্বভৌম রবীন্দ্রনাথ তাঁর ‘মেঘদূত’
কবিতায় কালিদাসের এই কাব্যের মর্মলোকে প্রবেশ করে এক অপূর্ব রসভাষা
রচনা করলেন—

কবির, কবে কোন বিস্মৃত বরষে
কোন পুণ্য আষাঢ়ের প্রথম দিবসে
লিখেছিলে মেঘদূত। মেঘমন্দ্র শ্লোক
বিশ্বের বিরহী স্বত সকলের শোক
রাখিয়াছে আপন আঁধার স্তরে স্তরে
সঘন সংগীত মাঝে পুঞ্জীভূত করে।

নিখিল বিরহীচিন্তের প্রতি সমবেদনার কাতর কবি স্বার্থহীন যেন তাঁদের সবারই
গান তাঁর এই অমর কাব্যে গেঁথে রেখেছেন একেবারে চিরন্তনী করে। তাই
আজো এ কাব্য রচনার পরে কত শত বছর কেটে গেছে, কালের পরিবর্তনের
সঙ্গে সঙ্গে জীবনের প্রতি মানবের দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন ঘটেছে, তবু এর
অন্তর্নিহিত চিরন্তন সৌন্দর্য প্রেম ও বিরহভাবনা নিয়ে এ কাব্য রসিকহৃদয়ে
চিরস্থায়ী আসন পেতে রেখেছে।

সংস্কৃত আলংকারীদের ভাষায় মেঘদূত ‘খণ্ডকাব্য’, একালের সমালোচকদের
ভাষায় যাকে বলা যেতে পারে ‘গীতিকাব্য’। একথা স্বার্থহীন যে, মেঘদূত
বিশালব্যাপ্ত কাহিনীসমৃদ্ধ ভাবসমৃদ্ধ এক পূর্ণাঙ্গ মহাকাব্য নয়। মেঘদূতের
কাহিনী অতি সামান্যই। প্রভুর অভিষাগে অভিষিক্ত-নির্বাসিত এক স্বপ্ন রামগিরি
পর্বতে তার বর্ষকালভোগ্য বিরহের দিনগুলি যাপনের সময় একদিন আকাশে
আষাঢ় মাসের নবমেষের সন্ধ্যার দেখে উষ্মলিঙ্গ হয়ে ওঠে এবং মেঘকেই সে তার
প্রিয়ার কাছে দূত করে পাঠাতে চায়। অন্তর্গত বিরহের তীব্রতা তার স্বাভাবিক
বোধশক্তিকে আচ্ছন্ন করেছে, চেতন-অচেতনের ভেদরেখা তার কাছে অবলুপ্ত
হয়েছে, তাই ‘ধুম্রজ্যোতিঃসলিলময়ুতাং সমিপাতঃ’ অচেতন মেঘকে সে অনান্যাসেই
সৌতাকর্মে নিয়োগ করে। তার একাজে কোনোই তসংগতি নেই বলা চলে—
কেমনা—‘কামার্থী হি প্রকৃতিকুপণাশ্চেতনানাচেতনেন্দু’। বিরহসংস্কারিত স্বপ্ন তাপ-
মোচনকারী মেঘের কাছে সঙ্গদর অনুকূলতা আশা করেছে, কারণ ‘সন্তপ্তানাম্
অসি শরণম্’ আর বলেছে যে, মেঘ যেন স্বপ্নের দূত হয়ে অলকাপুত্রীতে তার
বিরহিণী প্রিয়তার কাছে স্বপ্নের স্বপ্ন-বার্তা নিয়ে যায়। এই সামান্য বিস্ময় নিয়ে
রচিত মেঘদূত কিন্তু ভাবের ব্যঞ্জনার অখণ্ড পরিপূর্ণতাকে বহন করেছে।
শতসংখ্যক প্রত্যেকটির সম্মিলনে যেমন একটি সুপরিণত কমল বিকশিত হয়ে ওঠে,
মেঘদূতও তেমনই কবির স্বচ্ছন্দ উদার শ্লোকরাশি নিয়ে একখানি সর্বাঙ্গসুন্দর

অনুপম মহাকাব্যরূপে গড়ে উঠেছে। আকারে ক্ষুদ্র হলেও অপ্রমের কাব্য-সৌন্দর্যে এ বেশ কালিদাসের এক মহতী রচনা।

মেঘদূতের বিষয়বস্তুর দুটি ভাগ—একটি ভাগে মেঘকে দৌত্যকর্মে নিয়োগ এবং যে পথ দিয়ে সে ‘কামনার মোক্ষধাম’ অলকাপুন্দরীতে যাবে সেই পথের অপরূপ সূন্দর বর্ণনা, অপর ভাগটিতে বিরহবেদনানিষম্মা প্রিয়তমাকে উদ্দেশ্য করে যক্ষের সন্দেশ। এই দুটি ভাগকেই সাধারণভাবে পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বলে উল্লেখ করা হয়ে থাকে। কালিদাস এই দুটি ভাগ করেছিলেন কিনা বলা কঠিন। পূর্বমেঘে যক্ষ মেঘকে তার যাত্রাপথের বর্ণনা দিতে গিয়ে কোন কোন দেশ সে অতিক্রম করে যাবে, কোথায় পথের প্রাপ্তি অপনোদনের জন্য বিশ্রাম গ্রহণ করবে, সুবিলাসঅনিভুক্ত জনপদবন্ধু, উজ্জয়িনী নগরের বরবর্ণিনী কে-ই বা কোথায় তাকে কেমনভাবে সমাদর করবে সে সব অনুপম বর্ণনা করেছে। পথের এই বর্ণনা শুধু কতকগুলি প্রাচীন ভৌগোলিক তথ্যকেই তুলে ধরেন। এর ছাে ছাে প্রণয়ীচিন্তের কামনার রঙ মিশেছে, নীরস ভৌগোলিক বিবরণ কল্পনার ঐশ্বর্যে, ঐকান্তিক সমবেদনার কোমল স্পর্শে সঞ্জীবিত হয়ে উঠেছে। কবির লেখনীর অমর্তনিষেকে গিরিনদীঅরণ্যে-ভরা নৈসর্গিক জড় জগৎ হয়ে উঠেছে প্রাণময়, চৈতন্যময়।

পূর্বমেঘে যক্ষের বিরহবেদনাকে বিশ্বময় ব্যাপ্ত করে দিয়ে উত্তরমেঘে অলকাপুন্দরীতে মেঘের উত্তরণ ঘটিয়েছেন। ‘লক্ষ্মীর বিলাসপুন্দরী’ এই অলকার বর্ণনায় সকল প্রাপ্তির সুস্বাদু মিশে আছে। নিত্য উৎসবের, নিত্য ষোবনের এবং নিত্য ভোগের লীলাভূমি অলকা এক আনন্দময় মোক্ষধাম। সেখানে বিদ্যাবর্ণা সূন্দরীদের অপরূপ কদমভূষণ, স্মরগুঞ্জে মন্ত্রিত কাননভূমিতে নিত্যপুষ্পের সমারোহ, হংসশোভিত সরোবরে সুবর্ণপক্ষ্মের বিকাশ, শবরীতে নিত্য জ্যোৎস্নার আলোক-উজ্জ্বলতা। সেই অনন্তসৌন্দর্যময় অলকায় যক্ষপুন্দরীতে ‘তম্বী শ্যামা শিখরিদশনা পর্জিবন্ধরোষ্ঠী’ যক্ষপিত্তা বিরহরতচারিণী, দয়িতের চিন্তায় ভাববন্ধুরা, প্রাচীমূলে অস্তপ্রায় ক্ষীণ শশিরেখাতুল্য শয্যাপ্রান্তে লীনতনু। তারই কাছে মেঘের দৌত্য করার জন্য, তাকেই তার বার্তা জানিয়ে সমাস্বস্ত করার জন্য যক্ষ মেঘের সহায়তা কামনা করেছে। বিনিময়ে যক্ষ কেবল কামনা করতে পারে—‘মা ভূদেবং ঋণমপি চ তে বিদ্যতা বিপ্রযোগঃ’।

মেঘদূত কাব্যে কবি কালিদাস বেদনার্ত যক্ষের যে মর্মবেদনাকে রূপ দিতে চেয়েছিলেন, তা তাঁর নিজের সহায় চিন্তের করুণাবিগলিত স্পর্শে ব্যক্তিগত বেদনার গভীরে অতিক্রম করে ‘বিশেষ বিরহী বত’ সকলের হৃদয়ভূমিতে প্রকাশ করেছে। কবির একান্ত মনোনিবেশ এইভাবে ঐকান্তিক গাঢ়তা ও গঢ়তা লাভ করে সার্বজনীন অনুভূতিতে রূপান্তরিত হয়ে মেঘদূতকে এক অধিতীর শিল্পকর্মে পরিণত করেছে। সেই সঙ্গে সঘন সংগীতময় শ্লোকের মন্দাকিনী হৃদয়ের ধীরললিত গতি এর রসানুভূতিকে পুষ্ট করে তাকে বিশ্বের সকল বিরহীর অন্তরের স্পন্দ করে তুলেছে।

উত্তর-ভূমিকা

উনিশ শতক নবজাগরণের যুগ। এ যুগে শিক্ষিত বাঙালী পাশ্চাত্য সাহিত্য-সংস্কৃতির সংস্পর্শে এসে যেমন রূরোপীর ভাবধারাকে গ্রহণ করেছে, তেমন স্বদেশের প্রাচীন সাহিত্য-সংস্কৃতির গরিমা আবিষ্কারে মনোযোগী হয়েছে। ফলশ্রুতিতে শূন্য হয়েছে প্রাচীন ভারতীয় সাহিত্যের অনুবাদচর্চা। এই অনুবাদ-চর্চায় স্বভাবতই প্রাধান্য পেয়েছে প্রাচীন ভারতীয় সাহিত্যের সর্বশ্রেষ্ঠ কবি কালিদাসের রচনা, বিশেষ করে তাঁর অমর সৃষ্টি ‘মেঘদূত’। কালিদাসের রচনার অনুবাদকদের মধ্যে অনেকে হাত বাড়িয়েছেন মেঘদূতেরই দিকে। এর কারণ দুটি। প্রথম, মেঘদূতের আলতনের ক্ষুদ্রতা ও কাব্যগৌরবের অসামান্যতা। দ্বিতীয়, অনন্য মনোহরতা ছন্দকে সংস্কৃতের গুণ্ডীর বাইরে রূপ দেবার দূর্মর প্রদীপ্ততা। ধারণা যে, এ থেকেই খ্যাত-অখ্যাত পণ্ডিত-অপণ্ডিত কবি-অকবি সকলেই মেঘদূতের অনুবাদ-কর্মে বিপুলতর উৎসাহ দেখিয়েছেন।

অনুবাদে মেঘদূত : সার্থশত বর্ষ-এর সময়সীমা ১৮১৩ খ্রীষ্টাব্দ থেকে ১৯৬৩ খ্রীষ্টাব্দ। গৃহীত সময়-সীমায় বাঙালী অনুদিত বা বাংলাদেশে প্রকাশিত এমন এবং যথাপ্রাপ্ত সব কটি পদ্যানুবাদই কেবল এই সঙ্কলনে অন্তর্ভুক্ত করেছি, মাত্র একটি গদ্যানুবাদ ছাড়া। গদ্যানুবাদ প্রধানত মূলানুগ এবং এজন্য তাতে মূল রচনা-অতিরিক্ত রসবৈচিত্র্য সৃজিত হয়নি। একারণে গদ্যানুবাদগুলি অন্তর্ভুক্ত করিনি। তবে কেন একটি গদ্যানুবাদ সঙ্কলন-ভুক্ত করেছি তার কৈফিয়ৎ দিই। এটি যে গ্রহণ করেছি তার মূখ্য কারণ ঐতিহাসিকতা (প্রথম বঙ্গানুবাদ) এবং এছাড়াও মূল কাব্যের যথাযথ ভাব ও অর্থের সঙ্গে পাঠক সাধারণকে পরিচিত করা যা পদ্যানুবাদে সম্ভব নয়। পদ্যানুবাদ একরকম বলা যেতে পারে মূল রচনার ভাবাবলম্বনে লেখা স্বতন্ত্র কাব্য।

মহাকবি কালিদাসের বিশ্ববিখ্যাত রচনা মেঘদূতের প্রথম অনুবাদ করেন সুপ্রসিদ্ধ সংস্কৃতজ্ঞ প্রাচ্যবিদ পণ্ডিত হোরেস হেম্যান উইলসন। ইংরেজিতে ও পদ্যে কৃত অনুবাদটি ১৮১৩ খ্রীষ্টাব্দে কলকাতা থেকে প্রকাশিত হয়। মেঘদূতের প্রথম বঙ্গানুবাদ কলকাতা থেকে ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দে বার হয়। পণ্ডিতমহলে ধারণা রয়েছে যে, লালমোহন গুহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ এই অনুবাদটি করেন কিন্তু তা যথার্থ নয়। প্রকৃত অনুবাদক আনন্দচন্দ্র শিরোমণি। অনুমান যে, অনুবাদটি ছাপানোর জন্য আনন্দচন্দ্র শিরোমণির অজ্ঞাতসারে লালমোহন গুহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ তাঁদের নামে অনুবাদটি চালানোর চেষ্টা করেন। পরে আনন্দচন্দ্র শিরোমণি তা জেনে প্রতিবাদ করায় তাঁরই নামে অনুবাদটি প্রচারিত হতে থাকে। সমগ্র বিশ্বে এটির একটিমাত্র কপি লন্ডনের ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরীতে (অধুনা দি ব্রিটিশ লাইব্রেরী) সংরক্ষিত আছে। এঁরই নামে অনুবাদটি নিরোঁছ। এঁর অনুবাদ ছাড়া মেঘদূতের যে-কটি গদ্যানুবাদ এই সময়সীমায় প্রকাশিত হয়েছে সে-কটির কেবল নামোচ্চলিত (প্রথম প্রকাশকালসহ) হল। বিস্তৃত পরিচয় দেবার অবকাশ এখানে নেই। যে গদ্যানুবাদগুলি প্রকাশিত হয়েছে তা এই—

উগ্রকণ্ঠ চক্রবর্তী ১৮৮১ জগন্মোহন তর্কালকার ১৮৯১ উপেন্দ্রনাথ

মুখোপাধ্যায় (বেণীমাধব ন্যায়ভট্টরস্ব অনুদিত) ১৮৯৪ নবকুমার বসু (কালীপদ বিদ্যারস সংশোধিত) ১৮৯৫ হরলাল গুপ্ত ১৮৯৫ বংগভূমি কার্ণ্যা-
ল ১৮৯৯ নবীনচন্দ্র বিদ্যারস ১৯০০ বিধুভূষণ গোস্বামী ১৯০১ শরচ্চন্দ্র
চক্রবর্তী ১৯১৫ গুরুনাথ বিদ্যানিধি ১৯১৬ হরিন্দাস সিংহাস্তবাগীশ ১৯২০
সারদারঞ্জন রায় ১৯২৮ রাজেন্দ্রনাথ বিদ্যাভূষণ ১৯২৯ গুরুনাথ ভট্টাচার্য ও
কালীপদ তর্কাচার্য ১৯৩৪ রাজশেখর বসু ১৯৪০ স্বর্গেশ্বরবিমল চৌধুরী
১৯৫০ নিত্যানন্দ স্মৃতিতীর্থ ১৯৬০।

মেঘদূতের বাংলায় পদ্যানুবাদ স্বিজের্সনাথ ঠাকুর সর্বপ্রথম করেন। ১৮৫৯ খ্রীষ্টাব্দে (১৯১৬ সস্বৎ) এটি প্রথম প্রকাশিত হয়। ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দে (১৯১৭ সস্বৎ) প্রথম প্রকাশিত বলে যে ধারণা সূধীসমাজে রয়েছে, তা স্বার্থ নয়। উল্লেখ্য যে, প্রথম প্রকাশে (১৯১৬ সস্বৎ), পূর্নমুদ্রণে (১৯১৭ সস্বৎ) ও দ্বিতীয় সংস্করণে (১৩০৩ সাল, বৈশাখ) স্বিজের্সনাথ ঠাকুরের অনুবাদক হিসাবে নাম ছিল না। ১৩১৪ সালে সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর তাঁর সংকলিত 'নব-রত্নমালা' গ্রন্থে স্বিজের্সনাথ ঠাকুরের নাম দিয়ে অনুবাদটি পূর্নঃপ্রকাশ করেন। স্বিজের্সনাথের জীবদ্দশায় মেঘদূত-অনুবাদের সর্বশেষ সংস্করণ তাঁর 'কাব্য-মালা' গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত হয়ে প্রকাশিত হয় (১৩২৭ সাল)।

অনুবাদগুলির গ্রন্থাকারে প্রথম প্রকাশের কালানুসারেই ক্রম বিন্যস্ত করেছি, অনুবাদকের জন্ম-সন দিয়ে নয়। রংগলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের মেঘদূতের অনুবাদ তাঁর জীবদ্দশায় প্রকাশিত হয়নি। মৃত্যুর বহু পরে প্রকাশিত হয়েছে (১৯৫৯ খ্রীষ্টাব্দ / ১৩৬৬ সাল)। রংগলালের মৃত্যু-বর্ষ তাঁর অনুবাদ-কর্মের শেষ সমন্বয়সীমা ধরেছি এবং তাই-ই প্রকাশকাল হিসাবে গণ্য করে কালানুক্রমিকতা রক্ষা করেছি। অনুবাদকের জীবদ্দশায় প্রকাশিত অনুবাদের সর্বশেষ সংস্করণের পাঠই গৃহীত হয়েছে। মূল রচনার ভাষা, বানান ও ছেদচিহ্ন স্বাভাবিক রক্ষিত হয়েছে। তবে যেখানে একই শব্দের ভিন্ন বানান ব্যবহার—যেমন, কৈলাশ ; কৈলাস—লক্ষ্য করেছি (মুদ্রণ-প্রমাদের ফলে এরূপ ঘটেছে মনে করি) সেখানে প্রচলিত বানানপদ্ধতি-অনুসারে বা সঠিক তাই নিরোঁছ। ছাপার ভুল বলে বা মনে হয়েছে তা সংশোধন করেছি।

মেঘদূতের শ্লোক সংখ্যা নিয়ে বেণ গোলমাল আছে। বল্লভদেব মেঘদূতের ১১১টি, দাক্ষিণাবর্তনাথ ও পূর্নসরস্বতী ১১০টি শ্লোকের টীকা করেছেন। আর কালিদাসের কাব্যের প্রখ্যাত টীকাকার মল্লিনাথ ১১৮টি শ্লোকের টীকা রচনা করেছেন। বাঙালী টীকাকার ভরত মল্লিক ১১৪টি শ্লোকের টীকা রচনা করেছেন। কয়েকজন ভিন্ন সব অনুবাদকই মল্লিনাথ-গৃহীত ১১৮টি শ্লোকের অনুবাদ করেছেন, দেখা যায়। ষাঁরা মল্লিনাথ-স্বীকৃত শ্লোক থেকে বেশি বা কম ধরেছেন, তাঁদের অনুবাদ-দৃষ্টে তা জানা বাবে। সকলেই অনুবাদের সঙ্গে মূল দেননি। ষাঁরা দিয়েছেন তাঁদের মধ্যে একজন (হুম্বীকেশ শাস্ত্রী) কেবল নাগরীতে আর সবাই বাংলাতে। প্রতি অনুবাদকের প্রদত্ত মূল উদ্ধৃত করা অর্থ-

হান, তাই কেবল সঙ্কলন-গ্রন্থটির সুচনায় বাংলা হরফ মূলে একবারই প্রবৃত্ত হয়েছে। পাঠ ইংরাজ-বিদ্যাসাগর সম্পাদিত মেঘদূত-নির্ভর। শ্লোকসংখ্যা মিল্লনাথ-অনুসারী। নীচে তদতিরিক্ত শ্লোকও স্থান দিয়েছি, কেননা, কোনো কোনো অনুবাদকের অনুবাদে তা গৃহীত। যেখানে নাগরী হরফ ছিল, তা বাংলা হরফে রূপান্তরিত করেছি। ইংরেজিতে ও সংস্কৃতে রচিত অশ্বম, টীকা ইত্যাদি বর্জন করেছি। আগ্রহী ও অনুসন্ধিৎসু পাঠক ইচ্ছা করলে মূলে বইটি দেখে নিতে পারেন। গ্রন্থশেষে অনুবাদক ও অনুবাদ-প্রসঙ্গে আলোচনা রয়েছে। অনুবাদ-গুণের মূল্যায়ন করার অবকাশ এক্ষেত্রে নেই এবং তা অনাবশ্যকও। রসজ্ঞ পাঠকেরা তা নিরূপণ করবেন।

সাত খণ্ডে প্রকাশিতব্য (ষষ্ঠ ও সপ্তম খণ্ড যথাক্রমে মেঘদূত-নির্ভর রচনা ও মেঘদূত-বিষয়ক আলোচনা কালানুক্রমিক মূদ্রিত হবে) প্রায় অর্ধশত পদ্যানুবাদগুলির দূ-একটি ছাড়া বাকি সবই অতিদুল্লভ ও দূ-প্রাপ্য। দীর্ঘ দশ বৎসর ধরে বহু গ্রন্থাগারে অনুসন্ধান করে এগুলির হাদিস পেয়েছি। যে-সব গ্রন্থাগারে অনুবাদগুলি পেয়েছি, সে-সব গ্রন্থাগারের নাম ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা নির্দেশ করেছি। যে-সব গ্রন্থাগারে খোঁজ নিতে পারিনি, সে-সব গ্রন্থাগারে অনুবাদগুলি থাকতেও পারে। উৎসাহী গবেষক-পাঠকেরা তা অনুসন্ধান করে দেখতে পারেন। অনেকক্ষেত্রে বইগুলি এতই জীর্ণ ও গলিতপত্র যে, গ্রন্থাগার-কর্তৃপক্ষ ব্যবহার করার অনুমতি পর্যন্ত দিতে চাননি। অনেক অনুময়-বিনয় করে তা মিলেছে। অমূল্য অনুবাদগুলি বিনষ্ট হতে চলেছে, পুনর্মুদ্রণের দ্বারা এগুলিকে রক্ষা করা প্রয়োজন ভেবে অশেষ ধৈর্য ও পরিশ্রম-সহকারে দিনের পর দিন গ্রন্থাগারগুলিতে বসে নকল করেছি। ভারতবর্ষে কোনো কপি নেই এমন একাধিক অনুবাদ গ্রন্থের জেরক্স কপি লন্ডনের ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী ও ব্রিটিশ মিউজিয়াম লাইব্রেরী (দ্বি-ব্রিটিশ লাইব্রেরী) থেকে বহু অর্থব্যয়ে সংগ্রহ করেছি। গৃহিণীর 'গাঁথিছ ছন্দ দীর্ঘ' হ্রস্ব মাথা ও মূণ্ড ছাই ও ভস্ম মিলিবে কি তাহে হস্তী অশ্ব' পরিহাস সত্ত্বেও অনুবাদ-গুলির সংগ্রহে অনন্যায়না হয়েছি নিছক কালিদাস-প্রীতির বশে, খ্যাতি সন্মান বা কোনো পুরস্কার-প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে নয়।

সুপরিচ্ছন্ন মূদ্রণে শোভন আকারে বইটি বার করার দায়িত্ব নিয়েছিলেন সাহিত্যলোক-এর রুচিমান বর্ণধার, গ্রন্থ-প্রকাশনা জগতে খ্যাতিমান শ্রীযুক্ত নেপালচন্দ্র ঘোষ মহাশয়। এজন্য তাঁকে আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জানাই।

কালিদাসের প্রের্ত কাব্য মেঘদূতের রসানুবাদগ্রহণে সংস্কৃতানভিজ্ঞ সুদী-সমাজে আগ্রহ সঞ্চারিত হলে নিজেকে কৃতার্থ মনে করব এবং আমার সমর-গ্রন্থ-অর্থব্যয় সার্থক বলে গণ্য করব। সহৃদয় পাঠক সঙ্কলন ও সম্পাদন-কার্যে ত্রুটি-বিচ্যুতির প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করলে বাধিত হব। ইতি—

বারি ব্যক্তিগত সংগ্রহ দেখায়

দুর্লভ সন্ধান পেয়েছি

ভিনি

সুকুমার সেন

সুদূর প্রবাসে থেকে বারি অকুণ্ঠ

সাহায্য করেছেন

ভাৱা

প্রতিভা বিশ্বাস দীপালি ঘোষ

(দি ব্রিটিশ লাইব্রেরী)

এখানে বারিদের সহায়তা পেয়েছি

ভাৱা

চিঠা দেব শক্তিধাস রায় সুদীপ দাস [আনন্দবাজার পত্রিকা লাইব্রেরী]
অজয়কুমার সেন অমিতা চট্টোপাধ্যায় অশ্বিনীকুমার মন্ডল অশোককুমার
নাথ উপেন্দ্রনাথ সরদার উর্মা শিকদার কম্পনা দাশগুপ্তা কৃষ্ণা চক্রবর্তী
গঙ্গোপাধ্যায় দিলীপকুমার মিত্র নিখিলচন্দ্র ঘোষ নিখিলরঞ্জন ঘোষ পীতৃবিকাসিত
সরকার বিমলেন্দু সেনগুপ্ত ভবেন্দ্র চন্দ্র চক্রবর্তী রণজিৎ সরকার রমেশচন্দ্র
সমান্য শঙ্করনাথ ভাদুড়ী শান্তনু বন্দ্যোপাধ্যায় সম্ভাষকুমার সাহা
সবুজ দাশগুপ্ত সালিলকুমার চক্রবর্তী সীতারাম মাকি হরিশচন্দ্র চক্রবর্তী
[আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী] অমিত কুমার ভোগরা [অশুতোষ কলেজ
লাইব্রেরী] শূভাশিস দাস [আড়িয়ারদহ অ্যাসোসিয়েশন লাইব্রেরী অ্যান্ড
লিটারারী ক্লাব] অলোক দত্ত [ইন্টালী ইনস্টিটিউট, বতমান নাম : রাজলক্ষ্মী
শ্রী স্মৃতি পাঠাগার] অশোককুমার ঘোষ [ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েশন] কালী-
কৃষ্ণ দাস [দি ইন্ট লাইব্রেরী] অশোক দেব গণেশ পরড়া নির্বোধিতা সরকার
প্রণব চক্রবর্তী [উত্তরপাড়া জয়কৃষ্ণ পাবলিক লাইব্রেরী] বাসন্তী নন্দন
মিতালি চট্টোপাধ্যায় [এসিরাটিক সোসাইটী] অমরনাথ চট্টোপাধ্যায়
[কোল্লগর পাবলিক লাইব্রেরী এন্ড হি রিডিং রুম] হরিদাস দাস [দি
ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি ইনস্টিটিউট লাইব্রেরী] প্রভাসকুমার চক্রবর্তী মধু-
সুদন ভট্টাচার্য রাজকিশোর রাও সনৎকুমার বিশ্বাস সুশান্তকুমার মন্ডল
[ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি বেঙ্গলি ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী] অমল্যরতন চক্রবর্তী
এলা মজুমদার দাশ চন্দ্র নন্দ বিজয়কুমার প্রধান সৌম্যেন্দ্রনাথ সেন রতন
দাশ [ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি সেন্ট্রাল লাইব্রেরী] সুদীপ চট্টোপাধ্যায় [কেন্দ্রী
পাবলিক লাইব্রেরী] দিলা চট্টোপাধ্যায় [চন্দ্রনগর পুস্তকাগার] অরুণকুমার
গঙ্গোপাধ্যায় সৌম্যেন্দ্র সেন [চৈতন্য লাইব্রেরী] আশীষ মধুপাধ্যায়
[জনাই সাধারণ পাঠাগার] মল্ল সরকার [টাকুরিয়া পাবলিক লাইব্রেরী]
রুজেন্দ্রচন্দ্র ঘোষ [ভালতলা পাবলিক লাইব্রেরী] তাপস গুহ [দক্ষিণ কলিকাতা
বাস্থ্য সমিতি] অপর্ণা বন্দ্যোপাধ্যায় [নজরুল পাঠাগার] চিত্তরঞ্জন

তালুকদার প্রবোধচন্দ্র বিশ্বাস বাসন্তী দেবনাথ [প্রেসিডেন্সী কলেজ লাইব্রেরী]
 রত্নেশ্বর দাসগুপ্ত [বঙ্গবাসী কলেজ লাইব্রেরী] অন্নগুপ্ত দত্ত অন্নগুপ্ত
 চট্টোপাধ্যায় প্রশান্তকিশোর রায় বিশ্বনাথ মৃধোপাধ্যায় স্বতন রায় বামিনী-
 মোহন আদক শংকরলাল ভট্টাচার্য [বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ] অমিতাভ
 চট্টোপাধ্যায় [দি বয়েজ ওন লাইব্রেরী অ্যান্ড ইয়ং মেন'স ইনস্টিটিউট] অন্নগুপ্ত
 দে মৃদুনাথ সিংহ কান্তিকচন্দ্র দাস [বাগবাজার রীডিং লাইব্রেরী] নির্মল
 মন্ডল [বালী সাধারণ গ্রন্থাগার] পীতৃব্যকান্ত সিংহ [বশিষড়িয়া পাবলিক
 লাইব্রেরী] প্রতাপকুমার সাহা শশাঙ্কভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় [বিবেকানন্দ
 সোসাইটি গ্রন্থাগার] রজন সেন [বিশ্বভারতী সেন্ট্রাল লাইব্রেরী] বিজ্ঞানস
 বন্দ্যোপাধ্যায় [রবীন্দ্রভবন, বিশ্বভারতী] সিংহেশ্বর রায় [বিদ্যাসাগর কলেজ
 লাইব্রেরী] গৌরহরি সিংহ [বীরসিংহ বিদ্যাসাগর মেমোরিয়াল লাইব্রেরী]
 সূচেনা হোম রায় [বেথুন কলেজ লাইব্রেরী] শূভেন্দ্র মৃধোপাধ্যায় [বৈদ্য-
 বাটী দি ইয়ং মেন'স এ্যাসোসিয়েশন] অমিত বিশ্বাস সন্দীপ দাস [ভারতী
 পরিষদ] অজয় সোম [ভিক্টোরিয়া কলেজ লাইব্রেরী] ইভা রায় গোবিন্দবল্লভ
 চৌধুরী রমা কাজীলাল সন্দীপিতা বন্দ্যোপাধ্যায় [যোগমায়া দেবী কলেজ লাইব্রেরী]
 গোতম বন্দ্যোপাধ্যায় সন্দীপ্তকুমার দাশ [রজনীকান্ত গুপ্ত মেমোরিয়াল
 লাইব্রেরী] নবকুমার সিংহ [রামমোহন লাইব্রেরী অ্যান্ড ফ্রি রিডিং রুম]
 গোপীনাথ সেন সম্ভবকুমার দত্ত সৌরেন হালদার [শান্তি ইনস্টিটিউট]
 মৃণাল সেন সবিতা বিশ্বাস [শান্তিপুত্র সাহিত্য পরিষৎ] কল্পনা গঙ্গোপাধ্যায়
 জল্পনা গঙ্গোপাধ্যায় সন্ধ্যা ভাদুড়ী [সংস্কৃত কলেজ লাইব্রেরী] মধুসূদন
 চক্রবর্তী সত্যরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায় [সংস্কৃত সাহিত্য পরিষৎ] কবিতা রায়
 [কটিশচার্জ কলেজ লাইব্রেরী] লতিকা ভট্টাচার্য [সাধারণ ব্রাহ্ম সমাজ
 লাইব্রেরী] অরেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য [সিটি কলেজ লাইব্রেরী] জীবনকৃষ্ণ চক্রবর্তী
 [সুরেন্দ্রনাথ কলেজ লাইব্রেরী] তারাপদ দত্ত [সেন্ট পল'স কলেজ লাইব্রেরী]
 কৃষ্ণ ঠাকুর [হুগলী ডিস্ট্রিক্ট সেন্ট্রাল লাইব্রেরী] সরস্বতী মিশ্র [হুগলী
 মহাসীল কলেজ লাইব্রেরী]

অজিতকুমার ঘোষ [প্রাক্তন সভাপতি, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ] অনিল-
 কুমার দত্ত [প্রাক্তন গ্রন্থাগারিক, হুগলী ডিস্ট্রিক্ট সেন্ট্রাল লাইব্রেরী] অন্নগুপ্ত
 সেনগুপ্ত [কবি অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, কটিশচার্জ কলেজ] তুষারকান্ত মহাপাত্র [সচিব,
 বাংলা পুঁথি ও প্রকাশন, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] নির্মল চৌধুরী [প্রাক্তন
 গ্রন্থাগারিক, উত্তরপাড়া জয়কৃষ্ণ পাবলিক লাইব্রেরী] পদ্মপতি শামল
 [অধ্যক্ষ, বাংলা বিভাগ, বিশ্বভারতী] পাঁচুগোপাল মৈত্র [প্রাক্তন সহ-
 গ্রন্থাগারিক, আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী] পীতৃব্যকান্ত মহাপাত্র [অধ্যাপক,
 গ্রন্থাগার বিজ্ঞান, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] প্রতাপকুমার মৃধোপাধ্যায়
 [অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, মৌলানা আজাদ কলেজ] প্রবীরকুমার সান্যাল

পদেরো

বিজয় দাস শ্যামলেন্দু মিত্র [কলা ও বাণিজ্য বিভাগের সচিব কার্যালয়, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] প্রশান্তকুমার পাল [অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, আনন্দমোহন কলেজ] বন্দ্রিয়াম চক্রবর্তী [প্রাক্তন সহ-সম্পাদক, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ] বসন্তকুমার সামন্ত [প্রাক্তন অধ্যক্ষ, হুগলী মহাসীল কলেজ] বাসুদেব মোশেল [গবেষণা পরিষদ, বাংলা বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] বিজিতকুমার দত্ত স্বপন বসু [অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়] ভবতোষ দত্ত [প্রাক্তন অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বিশ্বভারতী] মিহিরকুমার ভট্টাচার্য [প্রাক্তন উপ-গ্রন্থাগারিক, ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি সেন্ট্রাল লাইব্রেরী] মীরা রায় [পদার্থশালাধ্যক্ষ, সংস্কৃত বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] সবিতেন্দ্রনাথ রায় [মিষ্ট ও ঘোষ] সূর্যময় বুদ্ধোপাধ্যায় [অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বিশ্বভারতী] সুভাষ বন্দ্যোপাধ্যায় [সচিব, কলা ও বাণিজ্য বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়] সুরভি বন্দ্যোপাধ্যায় [অধ্যাপিকা, ইংরেজি বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়]

কালিদাস ১

Horace Hayman Wilson ১৯

[১৮১৩]

আনন্দচন্দ্র শিরোমণি ৪৩

[১৮৫০]

ঐজেন্দ্রনাথ ঠাকুর ৬১

[১৮৫৯]

ভুবনচন্দ্র বসাক ৮১

[১৮৬১]

প্রাণনাথ পণ্ডিত ১৩৭

[১৮৭২]

নীলমণি নন্দী ১৬৫

[১৮৭২]

ভোলানাথ মদুখোপাধ্যায় ১৯৩

[১৮৭৬]

রাজকৃষ্ণ মদুখোপাধ্যায় ২৩৫

[১৮৮২]

কিশোরী মোহন সেন ২৬৫

[১৮৮৪]

জগদীশ্বর গদ্যত ২৯১

[১৮৮৫]

রংগলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ৩২১

[১৮৮৭]

আলোকচিত্র ৩৫৩

আলোকচিত্র-পরিচিতি ৩৫৪

অম্ববাদক ও অম্ববাদ-প্রসঙ্গে ৩৬৫

মেঘদূতম্

কালিদাসপ্রণীতম্

মেঘদূতম্

পূর্বমেঘঃ

কশ্চিত্ কাস্তাবিরহগুরুণা স্মাধিকারপ্রমত্তঃ
শাপেনাস্তংগমিতমহিমাবর্ষভোগ্যেণ ভক্তঃ ।
যক্ষচক্রে জনকতনুস্মানানপদ্যোদকেষু
স্নিগ্ধচ্ছান্নাতরুণ বসতিং রামগিৰ্য্যাপ্রমেযু ॥ ১ ॥
তস্মিন্নদ্রৌ কতিচিদবলাবিপ্রবৃন্তঃ স কামী
নীচা মাসান্ কনকবল্লভশরিত্তপ্রকোষ্ঠঃ ।
আষাঢ়স্য প্রথমদিবসে মেঘমাল্লস্টসান্দ্রং
বপ্রক্ৰীড়াপরিণতগজপ্রেক্ষণীয়াং দদশ ॥ ২ ॥
‘তস্য স্থিত্বা কথমপি পদরং কৌতুকাধানহেতো-
রস্তব’পশ্চিরমনুচরো রাজরাজস্য দধৌ ।
মেঘালোকে ভবতি সূৰ্য্যিনোহপ্যন্যথাবৃন্ত চেতঃ
কণ্ঠাশ্লেষপ্রণয়িনি জনে কিং পদনদ্রসংস্থে ॥ ৩ ॥
প্রত্যাসমে নভসি দগ্নিতাজীবিতালম্বনাথী
জীমূতেন শ্বকদুশলময়ীং হারমিবান্ প্রবৃন্তিম্ ।
স প্রত্যগ্রেঃ কটুজকদুসুমৈঃ কলিপতাঘ্নি তস্মৈ
প্রীতঃ প্রীতিপ্রমুখবচনং শ্বাগতং ব্যাজহার ॥ ৪ ॥
ধুমজ্যোতিঃসলিলমরুতাং সন্নিপাতঃ ক মেঘঃ
সন্দেশাথাঃ ক পটুকরণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাপণীয়াঃ ।
ইত্যোত্-সূক্যাদপারগগনন্ গৃহ্যকস্তং বষাচে
কামার্তা হি প্রকৃতিকৃপণাশ্চেতনাচেতনেষু ॥ ৫ ॥
জাতং বংশে ভুবনবিদিতে পদকরাবস্তকানাং
জানামি ত্বাং প্রকৃতিপদরুশং কামরূপং মধোনঃ ।
‘তেনাথি’ত্বং ত্বয়ি বিধিবশাদ্দরবন্ধু’গতোহং
ষাণ্ডা মোঘা বরমধিগুণে নাধমে লম্বকামা ॥ ৬ ॥
সন্তপ্তানাং ত্বমসি শরণং তত্ পল্লোদ প্রিয়ান্নাঃ
সন্দেশং মে হর ধনপতিক্রোধবিল্লিষিতস্য ।
গন্তব্যা তে বসতিরলকা নাম যক্ষেশ্বরানাং
বাহ্যোদ্যানস্থিতহরিশিখরচান্দ্রকাধৌতহর্ম্যা ॥ ৭ ॥
‘আমারুঢ়ং পবনপদবীমদুগ্ধীতালকাস্তাঃ
প্রেক্ষিষ্যন্তে পথিকবিনিতাঃ প্রত্যান্নাদাম্বসত্যঃ ।
কঃ সমস্থে বিরহবিধুরাং ত্বদ্যপেক্ষেত জায়াং
ন স্যাদন্যোহপ্যহমিব জনো যঃ পরাধীনবৃন্তিঃ ॥ ৮ ॥

মন্দং মন্দং নন্দতি পরনন্দানন্দকুলো যথা ত্বাং
 বামচাক্ষুঃ নন্দতি মধুরং চাতক্যেত সগন্ধঃ ।
 গভীর্ধানক্ষগপরিচরাম্ভনাববধমালাঃ
 সেবিষ্যন্তে নল্লনসুভগং খে ভবন্তং বলাকাঃ ॥ ৯
 তাণ্ডাবশ্যং দিবসগগনাতত্ পরামেকপত্নী-
 মব্যাপন্নামবিহতগতিদ্রব্যাসি স্নাত্তজরাম্ ।
 আশাবন্ধঃ কদুসুদুসদংশং প্রায়শো হ্যগনানাং
 সদ্যঃপাতি প্রণয়ি হৃদয়ং বিপ্রয়োগে রুণিষি ॥ ১০
 কত্বং যচ্চ প্রভবতি মহীমুচ্ছিলীষ্ণামবধ্যাং
 তচ্ছ্রুত্বা তে শ্রবণসুভগং গজ্জ্বলং মানসোত্কাঃ ।
 আ কৈলাসাস্বিকিসল্লছেদপাথেষবন্তঃ
 সম্পত্যন্তে নভসি ভবতো রাজহংসাঃ সহস্রাঃ ॥ ১১
 আপচ্ছ্ব প্রিয়সখমমুং তুংগমালিগ্য শৈলং
 বৈদ্যে পদংসাং রঘুপতিপদৈরুজ্জিতং মেখলাসু ।
 কালে কালে ভবতি ভবতো বস্য সংযোগমেত্য
 স্নেহব্যক্তিচিরবিরহজং মৃণতো বাস্পমরুক্ষম্ ॥ ১২
 মার্গং তাবচ্ছ্রুৎ কথয়তস্বত্ প্রয়াগানন্দরূপং
 সন্দেহং মে তদনু জলদ শ্রোষ্যসি শ্রোত্রপেয়ম্ ।
 ত্বিষ্যঃ ত্বিষ্যঃ শিখরিষু পদং ন্যসা গম্যতাসি যত্র
 ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ পরিলঘু পয়ঃ স্রোতসাণোপবৃজ্য ॥ ১৩
 অদ্রেঃ শৃংগং হরতি পবনঃ কিংস্বিদিদ্যুস্মুখীভি-
 দৃষ্টোত্ সাহস্চকিতচকিতং মৃদুসিঞ্চাংগনাভিঃ ।
 স্থানাদস্মাত্ সরসনিচুলাদুত্পতোদমৃদুখং খং
 দিগুনাগানাং পথি পরিহরন্ স্থলহস্তাবলেপান্ ॥ ১৪
 রক্তচহ্নাব্যতিকর ইব প্রেক্ষ্যমেতত্ পদরুতা-
 ম্বলমীকান্নাত্ প্রভবতি ধনুঃখণ্ডমাখণ্ডলস্য ।
 যেন শ্যামং বপুর্ভূততরাং কাস্তিমা পতস্যতে তে
 বহে'ণেব স্ফুরিতরুচিনা গোপবেশস্য বিষ্ণোঃ ॥ ১৫
 ত্বষ্যায়ন্তং কৃষিফলমিতি স্রুবিলাসানিভিজৈঃ
 প্রীতিশিন্ধৈর্জনপদবধুলোচনৈঃ পীয়মানঃ ।
 সদ্যঃ সীরোত্ কষণসুদুর্ভি ক্ষেত্রমারুহ্য মালং
 কিণ্ঠিতপশ্চাদ্ রজ্জ লঘুগতিভূমি এবোত্তরেণ ॥ ১৬
 ত্বামাসারপ্রশমিতবনোপলবং সাধু মূর্খা
 বক্ষ্যত্যধনমপরিগতং সানুমানাশ্রকটং ।
 ন ক্ষুদ্রোহপি প্রথমসুদুতাপেক্ষয়া সংশ্রয়ান
 প্রাপ্তে মিত্রে ভবতি বিমুখঃ কিং পদনবস্তথোচ্চৈঃ ॥ ১৭

ছমোপান্তঃ পরিণতফলদ্যোতিভিঃ কাননান্নো-
 ত্ত্ব্যারুঢ়ে শিখরমচলঃ সিন্ধবেণীসবর্ণে ।
 ননং বাসাত্যমরমিথুনপ্রেক্ষণীশ্লামবস্থাং
 মধ্যে শ্যামঃ স্তন ইব ভুবঃ শেষবিস্তারপাঙ্কজঃ ॥ ১৮
 স্থিত্বা তস্মিন্ বনচরবধুভূক্তকুঞ্জ মৃদুতং
 তোমোত্সর্গদ্রুততরগতিস্ততঃপরং বধ্য ঙ্গীর্ণঃ ।
 রেবাং দ্রক্ষ্যস্যাপলবিষমে বিম্ব্যাপাদে বিশীর্ণাং
 ভিত্তিচ্ছেদৈরিব বিরাচিতাং ভ্রুতিমংগ গজস্য ॥ ১৯
 তস্যাস্তিত্ত্বৈবনগজমদৈবাসিতং বাস্তবশ্চি-
 জ্জ্বলকুঞ্জপ্রতিহতরসং তোমমাদায় গচেহঃ ।
 অস্তঃসারং ঘন তুলয়িতুং নানিলঃ শঙ্ক্যতি ত্বাং
 রিত্তঃ সস্বৈ ভবতি হি লব্ধঃ পূর্ণতা গোরবায় ॥ ২০
 নীপং দৃষ্ট্বা হরিতকপিশং কেশরৈরম্বরুঢ়ৈ-
 রাবিভূতপ্রথমমুকুলাঃ কন্দলীচ্চানুকচ্ছম্ ।
 জংঘারণ্যেবধিকসদুরভিঃ গম্ধমাম্বায় চোব্যাস্তাঃ
 সারঙ্গাস্তে জললবমুচঃ সূচয়িষ্যন্তি মার্গম্ ॥ ২১
 অম্ভোবিদগ্ধহরণভসাংচ্চাতকান্ বীক্ষমাণাঃ
 শ্রেণীভূতাঃ পরিগণনয়া নির্দিশস্তে বলাকাঃ ।
 ত্বামাসাদ্য স্তনিতসময়ে মানয়িষ্যন্তি সিংহাঃ
 সোত্ৰকম্পানি প্রিয়সহচরীসম্মমালিঙ্গিতানি ॥ ২২
 উত্পশ্যামি দ্রুতমপি সখে মত্প্রিয়ার্থং বিবাসোঃ
 কালক্ষেপং ককুভসূরভৌ পশ্বতে পশ্বতে তে ।
 শূক্লাপাঙ্গে সজলনয়নৈঃ স্বাগতীকৃত্য কেকাঃ
 প্রতাদ্যাতঃ কথমপি ভবান্ গন্তুমাশু ব্যবসেত্ ॥ ২৩
 পাঙ্কজছায়োপবনবৃন্তঃ কেতকৈঃ সূচিভিন্নৈ-
 নীড়ারম্ভগ্ধবলিভূজামাকুলগ্রামচৈত্যাঃ ।
 ত্ব্যাসমে পরিণতফলশ্যামজস্ববনাস্তাঃ
 সম্পত্যস্মৈ কতিপয়দিনস্থায়িহংসা দশাণাঃ ॥ ২৪
 তেবাং দিক্শু প্রথিতবিদিশালক্ষণাং রাজধানীং
 গত্বা সদঃ ফলমবিকলং কামুকত্বস্য লব্ধ্বা ।
 তীরোপান্তস্তনিতসুভগং পাস্যসি স্বাদু যম্মাত্
 সঙ্কুভঙ্গং মূর্থমিব পল্লো বেষ্রবত্যাশ্চলোম্ম ॥ ২৫
 নীচৈরাখ্যং গিরিমধিবসেস্তত্র বিপ্রামহেতো-
 ত্ত্বত্ সম্পর্কজি পদলিকতিমিব প্রোঢ়পদৈপঃ কদম্বৈঃ ।
 যঃ পণ্যস্তীর্ণিতপরিমলোপ্যারিভির্নাগরাণা-
 মন্দামানি প্রথলতি শিলাবেষ্মাভিষেবনানি ॥ ২৬

বিশ্রান্তঃ সন্ ব্রজ বননদীতীরজাতানি সিং-
 স্নদ্যানানাং নবজলকটৈর্ষর্থিকাজালকানি ।
 গন্ডশ্বেদাপনয়নরুজ্জ্বলান্তকর্ণোতপ্লুতানাং
 ছান্নাদানাত্ ক্ষণপরিচিভঃ পদ্মপলাশীমুখানাম্ ॥ ২৭
 বক্ৰঃ পশ্চাৎ সর্দাপি ভবতঃ প্রস্থিতস্যোস্তরাশাং
 সৌখ্যোত্সঙ্গপ্রগল্ভবিমুখো মাস্ম ভরুজ্জয়িন্যাঃ ।
 বিদ্যুদ্দামক্ষুদ্রিতচকিতৈস্তত্র পৌরাঙ্গনানাং
 লোলাপাঙ্গৈর্ষদি ন রমসে লোচনৈর্বীণতোহসি ॥ ২৮
 বীচিকোভস্তনিতবিহগশ্রেণিকাক্ষীগুণায়াঃ
 সংসপ্তত্যাঃ স্থলিতসুভগং দর্শিতাবর্তনাভেঃ ।
 নিবিশ্চ্যাস্নাঃ পথি ভব রসভ্যন্তরঃ সন্নিপত্য
 স্ত্রীগামাদ্যাং প্রগল্ভবচনং বিমমো হি প্রিয়েষু ॥ ২৯
 বেণীভূতপ্রতনুসলিলাসাবতীতস্য সিন্ধুঃ
 পাণ্ডুচ্ছান্না তটরুহতরুহংশিভিজ্জিগৎপণৈঃ ।
 সৌভাগ্যং তে সুভগ বিরহাবস্থয়া ব্যজয়ন্তী
 কাশ্যং যেন ত্যজতি বিধিনা স অন্নৈবোপপাদ্যঃ ॥ ৩০
 প্রাপ্যাবন্তীনদয়নকথাকোবিদগ্নামবৃন্দান্
 পুংস্বর্ষাশ্চটামনুসর পুংরীং শ্রীবিশালাং বিশালাম্ ।
 স্বতপীভূতে সুচরিতফলে স্বর্গিণাং গাং গতানাং
 শৈবৈঃ পুংগোহুতমিব দিবঃ কান্দিমত্ খণ্ডমেকম্ ॥ ৩১
 দীর্ঘীকৃৎস্বন পটং মদকলং কৃজিতং সারসানাং
 প্রত্যবেষু ক্ষুদ্রিটিকমলাম্রোদমৈত্রীকষায়াঃ ।
 যত্র স্ত্রীণাং হরতি সুব্রতগ্নানিমজ্জানুকূলঃ
 শিপ্রাবাতঃ প্রিয়তম ইব প্রার্থনাচাটুকারঃ ॥ ৩২
 জালোৎগীর্ণৈরুপচিতবপুঃ কেশসংস্কারধূপৈ-
 বশ্চুপ্রীত্যা ভবনশিখিভির্দন্তন্ত্যোপহারঃ ।
 হমেস্বস্যাঃ কুসুমসুদুর্ভিষ্বধ্বংসং নয়েথা
 লক্ষ্মীং পশ্যান্ ললিতবনিতাপাদরাগাশিকতেষু ॥ ৩৩
 ভক্ত্যঃ কণ্ঠচ্ছবিরিতি গণৈঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ
 পুণ্যং স্বান্নাশ্চিভূবনগুরোধমি চণ্ডীস্বরস্য ।
 ধৃতোদ্যানং কুবলয়রজোগাম্ভির্গন্ধবত্যা-
 স্তোয়ক্কাড়ানিরতষুর্বাতিশ্রানতিজ্জৈর্মুদৈঃ ॥ ৩৪
 অপ্যন্যস্মিন্ জলধর মহাকালমাসাদ্য কালে
 স্ফাতিব্যাং তে নয়নবিবরণং শব্দতোতি ভানুঃ ।
 কুৎস্বন সন্ধ্যাঘলিপটহতাং শূলিনঃ শ্লাঘনীর-
 মামন্দ্রাণাং ফলমবিকলং লস্যসে গর্জিতানাম্ ॥ ৩৫

পাদন্যাসৈঃ কৃগিতরশনাস্তত্র লীলাবধুতৈঃ
 রত্নচ্ছায়াখচিতবলিভিচ্চামটৈঃ ক্লান্তহৃতাঃ ।
 বেশ্যাস্তত্শো নথপদসুধান্ প্রাপ্য বর্ষাগ্রবিষদু-
 নামোক্ষ্যন্তে ঈষ্মি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ কটাকান্ ॥ ৩৬
 পশ্চাদ্ভৈষ্কভুজতরুবনং মণ্ডলেনাভিলীনঃ
 সাস্থ্যং তেজঃ প্রতিবজ্রবাপুস্পরন্তং দধানঃ ।
 নৃত্যারম্ভে হর পশুপতেরাদ্রনাগাজিনেচ্ছাং
 শাস্তোম্বেগাস্তিমিতনয়নং দৃষ্টেভক্তিভবান্যা ॥ ৩৭
 গচ্ছন্তীনাং রমণবসতিং বোষিতাং তত্র নন্তং
 রুদ্রালোকে নরপতিপথে সুচিভেদ্যৈস্তমোভিঃ ।
 সৌদামন্যা কনকনিকর্ষাসিন্ধুয়া দশলোম্বর্ষাং
 তোয়োত্সর্গস্তানতমুখরো মাস্ম ভূবিব্লবাস্তাঃ ॥ ৩৮
 তাং কস্যাপিগ্ভবনবলভৌ সুপ্তপারাবতায়াং
 নীত্বা রাগিং চিরবিলসনাত্ খিন্নিবিদ্যাত্ কলত্রঃ ।
 দৃষ্টে সুর্ষে পুনরপি ভবান্ বাহয়েদধ্বশেষং
 মন্দাস্তে ন খলু সুহৃদামভ্যুপেতাথ কৃত্যাঃ ॥ ৩৯
 তস্মিন্ কালে নয়নসলিলং বোষিতাং ষ্ণ্ডিতানাং
 শাস্তিং নৈয়ং প্রণয়িভিরতো বর্ষা ভানোস্ত্যজ্ঞাশু ।
 প্রালেক্ষ্যন্ত কমলবদনাত্ সৌখ্যপি হৃদং নলিন্যাঃ
 প্রত্যাবৃত্তঈষ্মি কররুদ্বি স্যাদনন্তপাভ্যসুয়ঃ ॥ ৪০
 গম্ভীরান্নাঃ পল্লসি সরিতশ্চেতসীব প্রসমে
 ছান্নাআপি প্রকৃতিসুভগো লস্যতে তে প্রবেশম্ ।
 তস্মাদস্যাঃ কুমুদবিশদানাহাঁসি হং ন ধৈর্যা-
 মোঘীকহুং চটুলশফরোম্বর্তনপ্রীক্ষতানি ॥ ৪১
 তস্যাঃ কিঞ্চিৎ করধৃতমিব প্রাপ্তবানীদৃশাথং
 হৃদ্বা নীলং সলিলবসনং মনুজরোধোনতস্বম্ ।
 প্রস্থানং তে কথমপি সখে লম্বমানস্য ভাব
 জ্ঞাতাস্বাদো বিবৃতজঘনাং কো বিহাতুং সমর্থঃ ॥ ৪২
 ঈষ্মিষ্যন্দোচ্ছ্বসিতবসুধাগন্ধসম্পকরম্যঃ
 স্রোতোরশ্রদ্ধানতসুভগং দিস্তিভিঃ পীলমানঃ ।
 নীচৈবাস্যতু্যপাজ্জগমিষোদেবপুংস্বং গিরিং তে
 শীতো বান্ধুঃ পরিণমগ্নিতা কাননোদম্বরগাম্ ॥ ৪৩
 তত্র শ্বকদং নিম্নতবসতিং পদ্পমেঘীকৃতাত্মা
 পদ্পাসারৈঃ স্পন্নতত্ ভবান্ ব্যোমগগাজলাগ্নৈঃ ।
 রক্ষাহেতোনবকশিভূতা বাসবীনাং চমুনা-
 মত্যাতিদত্যং হৃতবহমুখে সন্ভূতং তস্মি তেজঃ ॥ ৪৪

জ্যোতির্লোখবল্লভ গলিতং বস্য বহ্নং ভবানী
 পদ্যপ্রেম্ণা কুবল্লদলপ্রাপি কণ্ঠে করোতি ।
 ধোতাপাত্রং হরশাশ্বরূঢ়া পাবকেস্তং মল্লরং
 পশ্চাদ্দিগ্গ্ৰহণদুর্ভাগির্জ্বলিতেন্ত্রয়েথাঃ ॥ ৪৫
 আরাধ্যৈশ্চ শরবণভবং দেবমল্লান্বিতাধ্বা
 সিন্ধুস্বর্জলকণভরাবীর্ণাভিমুত্তমাগঃ ।
 ব্যালংবথাঃ সূরভিতনম্নালম্ভজাং মানস্বয়ান্
 স্রোতোমুখ্য্য ভূবি পরিণতাং রশ্মিদেবস্য কীর্ত্তিম্ ॥ ৪৬
 স্বৰ্যাদাতুং জলমবনতে শার্ঙ্গিণো বর্ণচৌরে
 তস্যাঃ সিন্ধোঃ পৃথুর্মাপ তনুং দূরভাবাত্ প্রবাহম্ ।
 প্রেক্ষ্যন্তে গগনগতয়ো নুনমাবজ্য দৃষ্টী-
 রেকং মৃত্তাগদুর্গমিব ভূবঃ স্থলমধ্যেন্দ্রনীলম্ ॥ ৪৭
 তামুস্তীৰ্ণ ব্রজ পরিচিতহ্রতাবিক্ষমাণাং
 পঞ্চমাতংক্ষেপাদ্ পরিবিলসত্ কৃষ্ণশারপ্রভাগাম্ ।
 কুন্দক্ষেপানুগমধু করগ্রীম্বামান্বাবিবং
 পাঠীকুর্শ্বন্ দশপদ্রবধনেগ্রকোত্ হ্রলানাম্ ॥ ৪৮
 ব্রহ্মাবন্তং জনপদমথ ছায়স্না গাহমানঃ
 ক্ষেত্রং ক্ষত্রপ্রধানীপশুনং কৌরবং তম্ভজৈথাঃ ।
 রাজন্যানাং শিতশরশতৈশ্চ ব্র গান্ডীবধম্বা
 ধারাপাতেস্তমিব কমলান্যভ্যবহ্মদুর্খানি ॥ ৪৯
 হিমা হালামভিমতরসাং রেবতীলোচনাঙ্কাং
 বস্তুপ্রীত্যা সমরবিক্মুখো লাঙ্গলী বাঃ সিসেবে ।
 কৃদ্বা তাসামভিগমমপাং সৌম্য সারস্বতীনা-
 মন্তঃশব্দম্ভ্রম্যপি ভবিতা বর্ণমাত্রেণ কৃষ্ণঃ ॥ ৫০
 তস্মাগচ্ছেরনু কনখলং শৈলরাজাবতীর্ণং
 জ্বলোঃ কন্যাং সগরতনয়স্বর্গসোপানপঙ্কতিম্ ।
 গৌরীবস্ত্রহ্রদকটিরণনাং বা বিহস্যেব ক্ষেনৈঃ
 শম্ভোঃ কেশগ্রহণমকরোদিদুল্লেনান্মহস্তা ॥ ৫১
 তস্যাঃ পাতুং সূরগজ ইব ব্যোমনি পশ্চাম্ভলম্বী
 ক্ষেপদচ্ছফাটকবিশদং তর্কয়েস্তিষ্ঠ্যগম্ভঃ ।
 সংসপন্ত্যা সপদি ভবতঃ স্রোতসি ছায়স্নাসৌ
 স্যাদস্থানোপগতষম্ নাসঙ্গমেবাভিরামা ॥ ৫২
 আসীনানাং সূরভিতশিলাং নাভিগম্ভেম্ গাণাং
 তস্যা এব প্রভকমচলং প্রাপ্য গৌরং তুষ্ণারৈঃ ।
 বক্ষ্যস্যধ্রুপমবিনয়নে তস্য শৃঙ্গে নিহন্তঃ
 শোভাং শব্দ্রাটননববোতখাতপক্ষোপমেয়াম্ ॥ ৫৩

তপ্তেবান্নো সরতি সরলক্ষ্মসম্বটঙ্কমা
 বাধেতোক্ষাক্ষিপিতচমরীবালভারো দবাগ্নিঃ ।
 অহস্যেনং শম্মিতমলং বারিধান্নাসহস্রৈ-
 রাপন্নান্তি'প্রশমনফলাঃ সম্পদো হৃদ্যন্তমানাম্ ॥ ৫৪
 যে সংরম্ভোত্পতনরভসাঃ স্বাক্ষভঙ্গায় তস্মিন্
 মদ্বাক্ষানং সপদি শরভা লম্বয়েন্নৃভবন্তম্ ।
 তান্ কুম্বী'থাস্তমূলকরকাবৃষ্টপাতাবকীগিন্
 কে বা ন স্ন্যঃ পরিভবপদং নিষ্ফলারম্ভবত্নাঃ ॥ ৫৫
 তত্র ব্যক্তং দৃষাদি চরণন্যাসম্বেষ্টদ্রুমৌলেঃ
 শম্বত'সিস্থৈরুপচিতবলিং ভক্তিনম্রঃ পরীয়াঃ ।
 যস্মিন্ দৃষ্টে করণবিগমাদম্বর্ম্মদম্বৃতপাপাঃ
 সশ্কেতপশ্চে সিংগগপদপ্রাপ্তয়ে শ্রমদানাঃ ॥ ৫৬
 শব্দায়ন্তে মধুরমনিলাঃ কীচকাঃ পূৰ্ণমাগাঃ
 সংসক্তাভিস্তপদ্রবিজয়ো গীয়তে কিসরীভিঃ ।
 নি'হ্রাদস্বে মদ্রজ ইব চেত্ কন্দরেষু ধ্বনিঃ স্যাত্
 সঙ্গীতার্থো ননু পশুপতেস্তত্র ভাবী সমগ্রঃ ॥ ৫৭
 প্রালোচনৈরুপতর্জিতক্রম্য তাংতান্ বিশেষান্
 হংসবারং ভৃগুপতিবশোবদ্য' যত্ ক্রৌঞ্চরম্ভম্ ।
 তেনোদীচীং দিশমনুসরোস্তিৰ্য'গান্নামশোভী
 শ্যামঃ পাদো বলিনিয়মনাভ্যদ্যতসোব বিষ্ণোঃ ॥ ৫৮
 গত্বা চোম্বর্ষং দশমুখভুজোচ্ছনাসিতপ্রস্থং
 কৈলাসস্য ত্রিদশবনিতাদপ'ণস্যাতিথিঃ স্যাঃ ।
 শৃঙ্গোচ্ছ্রায়ে কদম্বদবিশদৈর্যো বিতত্য স্থিতঃ খং
 রাশীভূতঃ প্রতিদিনমিব গ্র্যস্বকস্যাট্টহাসঃ ॥ ৫৯
 উত্পশ্যামি স্থনি তটগতে সিন্ধুভিন্নাজনাভে
 সদ্যঃকৃত্যম্বরদদশনচ্ছেদগৌরস্য তস্য ।
 শোভামদ্রেঃ স্তিমিতনয়নপ্রেক্ষণীয়াং ভবিষী-
 মংসন্যস্তে সতি হলভূতো মেচকে বাসসীব ॥ ৬০
 হি'ত্বা তস্মিন্ ভূজগবলয়ং শম্ভুনা দত্তহস্তা
 ক্রীড়্যে'শেলে যদি চ বিচরেত্ পাদচারেণ গৌরী ।
 ভঙ্গীভক্ত্যা বিরচিতবপুঃ স্তম্ভিতাত্তজ'লৌঘঃ
 সোপানং কুর' মণিতটারোহণায়াগ্রযায়ী ॥ ৬১
 ভগ্নাবশ্যং বল্লকুলিশোম্বটুনোঙ্গীগ'তোয়ং
 নেব্যাস্তি স্বাং সুদ্রব্দবত্নো যশ্চধারাগ'হৃতম্ ।
 তাভ্যো মোক্ষস্তব যদি স্তে ঘম্ম'লম্বস্য ন স্যাত্
 ক্রীড়ালোলাঃ প্রবণপদু'ষেগ'র্জিতৈভিন্নয়েস্তাঃ ॥ ৬২

হেমাঙ্কোজপ্রসবি সলিলং মানসস্যাদদানঃ
 কুর্ষ্বন্ কামং ক্ষণমুখপটপ্রীতিমৈরাবতস্য ।
 ধূম্বন্ কণ্ঠপদ্মকিশলয়ান্যাংশুকানীং বাঠে-
 নানিচেষ্টেজ্জলদ ললিতৈর্নিবিশেষতং নগেন্দ্রম্ ॥ ৬৩
 তস্যোত্সঙ্গে প্রণয়িন ইব স্নস্তগংগাদকুলাং
 ন স্বং দৃষ্ট্বা ন পুনরুলকাং জ্ঞাস্যসে কামচারিন্ ।
 যা বঃ কালে বহতি সলিলোংগারমুচ্চৈর্বমানা
 মৃত্যাজ্জলগ্রথিতমলকং কামিনীবাক্ষবৃন্দম্ ॥ ৬৪

উত্তরমেঘঃ

বিদ্যাত্বন্তং ললিতবনিতাঃ সেন্দ্রচাপং সচিহ্নাঃ
 সঙ্গীতায় প্রহতমুদ্রজাঃ স্নিন্ধগম্ভীরঘোষম্ ।
 অন্তস্তোয়ং মণিময়ভুবন্তুঙ্গমল্লংলিহাগ্রাঃ
 প্রাসাদাস্থাং তুলসিতমলং যত্র তৈস্তৈর্বিশেষৈঃ ॥ ১
 হস্তে লীলাকমলমলকে বালকুন্দানুবিব্ধং
 নীতা লোমপ্রসবরজসা পাণ্ডুতামাননে গ্রীঃ ।
 চূড়াপাশে নবকরবকং চারু কণ্ঠে শিরীষং
 সর্মিস্তে চ হৃদ্যপগমজং যত্র নীপং বধুনাম্ ॥ ২
 যত্রোন্মত্তমরমুখরাঃ পাদপা নিত্যপদুপা
 হংসপ্রণীরীচিচরণনা নিত্যপদ্মা নলিন্যঃ ।
 কেকোত্কণ্ঠা ভবনশিখিনো নিত্যভাস্বতকলাপা
 নিত্যজ্যোত্স্নাপ্রতিহততমোবৃঞ্জিরম্যাঃ প্রদোষাঃ ॥ ৩
 আনন্দোৎসবং নয়নসলিলং যত্র নান্যৈর্নিমিস্তৈ-
 র্নান্যস্তাপঃ কুসুমশরজাদিসংযোগসাধ্যাত্ ।
 নাপ্যন্যস্মাত্ প্রণয়কলহাস্বপ্রমোগোপপিস্তি-
 র্বিস্তেশান্যং ন চ খলু বয়ো বোবিনাদন্যদস্মি ॥ ৪
 স্বস্যাং স্বক্ষাঃ সিতমাংগময়ান্যোত্য হর্ম্যস্থলানি
 জ্যোতিচ্ছায়াকুসুমরীচিতানুস্কমশ্রীসহায়্যঃ ।
 আসেবন্তে মধু রীতিফলং কণ্ঠপবৃক্ষপ্রসুতং
 ত্বংগম্ভীরধ্বনিষু শনকৈঃ পুঙ্করেষ্বাহতেষু ॥ ৫
 মন্দাকিন্যাঃ পয়সি শিশিরৈঃ সেব্যমানা মরুদীভ-
 মন্দারাগামনুতটরুহাং ছায়িত্বা বারিতোষাঃ ।
 অশ্বেষ্টবৈঃ কনকাসকতামৃতিনিষ্ক্রেপগুট্টৈঃ
 সংক্ৰীড়ন্তে মাণ্ডলভরমরপ্রার্থিতা যত্র কন্যাঃ ॥ ৬

নীবীবস্থোচ্ছ্বাসিতশিখিলং যত্র বিশ্বাধরাণাং
 কৌমং রাগাদিনভৃতকরেশ্বাঙ্কপত্ৰসু প্রিয়ম্ ।
 অচ্ছিন্নভূতানভিন্দুশ্চাপি প্রাপ্য রত্নপ্রদীপান্
 হুমিতানং ভবতি বিফলপ্রেরণা চণ্ডমুদ্রিঃ ॥ ৭
 নেত্রা নীতাঃ সততগতিনা স্বপ্নমানাগ্রভূমী-
 রালেখ্যানাং স্বজলকণিকাদোষমুত্পাদ্য সদাঃ ।
 শঙ্কাপৃষ্ঠা ইব জলমুচস্বাদৃশা যত্র জালৈ-
 ধর্মোগারানুর্কৃতিনিপুণা জঙ্ঘরা নিপতিস্ত ॥ ৮
 যত্র স্ত্রীণাং প্রিয়তমভূজোচ্ছ্বাসিতাঙ্গনানা-
 মঙ্গলানি সুরতজনিতাং তন্তুজালাবলম্বাঃ ।
 তত্‌সংস্রোধাপগমবিষদৈশ্চন্দ্রপাদৈর্নিশীথে
 ব্যালুপ্তিষ্ঠা স্ফুটজলবসাদিনশ্চন্দ্রকান্তাঃ ॥ ৯
 অক্ষয়ান্তর্ভবনিধয়ঃ প্রত্যহং রক্তকণ্ঠৈ-
 রুগ্মগান্ধিভর্ষণপতিষণঃ কিমরৈব যত্র সান্ধবম্ ।
 বৈজ্ঞান্যং বিবৃষবনিতাবারমুখ্যাসহস্রাঃ
 বম্বালাপা বহিরুপবনং কামিনো নির্বিশস্ত ॥ ১০
 গতাত্মকপাদলকপতিতৈর্ষত্র মন্দারপুংপৈঃ
 পত্রচ্ছেদৈঃ কনককমলৈঃ কণ্ঠবিল্লিগীভিঃ ।
 মনুজাজালৈঃ স্তনপরিসরচ্ছিন্নসুগন্ধৈঃ হারৈ-
 নৈশো মার্গঃ সবিভূরুদয়ে সূচ্যতে কামিনীনাম্ ॥ ১১
 যত্র দেবং ধনপতিসং যত্র সাক্ষ্যবসন্তং
 প্রায়শ্চাপং ন বহতি ভয়াশ্মমথঃ ষট্পদজ্যম্ ।
 সঙ্কভংগপ্রহিতনয়নৈঃ কামিলক্ষ্যৈর্বমোদৈ-
 স্তস্যারম্ভচতুরবনিতাবিলম্বৈরেব সিন্ধুঃ ॥ ১২
 বাসশিখরং মধু নয়নয়োর্বিলম্বাদেশদক্ষং
 পুংস্পোভদং সহ কিসলয়ৈর্ভূষণানাং বিকটপান্ ।
 লাক্ষ্মীরাগং চরণকমলন্যাসযোগ্যং বস্যা-
 মেকঃ সূতে সকলমবল্যামুদনং কটপবৃক্ষঃ ॥ ১৩
 তত্রাগারং ধনপতিগৃহানুত্তরেণাস্মদাঙ্গং
 দরোহাশ্রয়ং সুরপতিধনুচ্চারুণা তোরণেন ।
 বসোপাশ্রিত কৃতকতনয়ঃ কান্তরা বান্ধবতো মে
 হস্তপ্রাপ্যস্তবকনমিতো বাজমন্দারবৃক্ষঃ ॥ ১৪
 বাপ্য চাশ্মিন্ মরুতর্শলাবৃষসোপানমার্গা
 হৈমৈশ্ছমা বিকচকমলৈঃ সিন্ধবৈর্দৃশ্যনালৈঃ ।
 বস্যাশ্রিতো কৃতবসন্তো মানসং সমিকৃষ্টং
 নাধ্যাস্যন্তি ব্যপগতশ্চন্দ্রাষ্মপি প্রেক্ষ্য হংসাঃ ॥ ১৫

তস্যাস্তীয়ে রচিতশিখরঃ পেশলৈরিদ্রনীলৈঃ
 ক্রীড়াশৈলঃ কনককদলীবেটনপ্রেক্ষণীঃ ।
 মণ্ডোহিন্যাঃ পিত্র ইতি সখে চেতসা কাতরেন
 প্রেক্ষ্যোপাস্তম্ফুরিতভিত্তিতং স্বাং তমেব স্মরামি ॥ ১৬
 রক্তাশোকশলকিশলয়ঃ কেসরশ্চায় কাস্তঃ
 প্রত্যাসমৌ কুরবকবৃতে মাধবীমন্ডপস্য ।
 একঃ সখ্যাত্তব সহ ময়া বামপাদাভিলাষী
 কাঙ্ক্ষত্যন্যো বদনমদিরাং দোহদচ্ছমনাস্যাঃ ॥ ১৭
 তন্মধ্যে চ স্ফটিকফলকা কাণ্ডনী বাসবশিষ্ট-
 মূলে বম্বা মণিভিরনতিপ্রোঢ়বংশপ্রকাশৈঃ ।
 তালৈঃ শিঞ্জাবলয়সুভগৈর্নিত্তিতঃ কাস্তরা মে
 স্বামধ্যাস্তে দিবসবিগমে নীলকণ্ঠঃ সুস্বপ্নঃ ॥ ১৮
 এভিঃ সাধো হৃদয়নিহিতৈলক্ষণৈলক্ষয়েথাঃ
 স্বারোপাস্তে লিখিতবপুসৌ শত্বপম্মো চ দৃষ্টো ।
 ক্ষামচ্ছায়ং ভবনমধুনা মিশ্রয়োগেন নুনং
 সন্ধ্যাপিয়ে ন থলু কমলং পূষ্যতি স্বামভিখ্যাম্ ॥ ১৯
 গদ্য সদ্যঃ কলভতনুতাং শিল্পসম্পাতহেতোঃ
 ক্রীড়াশৈলে প্রথমকথিতে রম্যাসানৌ নিষলঃ ।
 অহস্যন্তভবনপতিতাং কন্তুর্মলপাতপভাসং
 খদ্যোতালীবিবলসিতনিভাং বিদ্যদুশ্মেষদৃষ্টিম্ ॥ ২০
 তস্বী শ্যামা শিখরিদশনা পঙ্কবিস্বাধরোষ্ঠী
 মধ্যে ক্ষামা চকিত্তহরিণীপ্রেক্ষণা নিগ্ননাভিঃ ।
 শ্রোগীভারাদলসগমনা স্তোতাকনন্বা স্তনাভ্যাং
 স্বা তত্র স্যাদ্যুর্বাতিবিষয়ে সৃষ্টিরাদ্যেব ধাতুঃ ॥ ২১
 তাং জানীথাঃ পরিমিতকথাং জীবিতং মে শ্বিতীয়ং
 দুরীভূতে ময়ি সহচরে চক্ৰবাকীমিবৈকাম্ ।
 গাঢ়োক্তকণ্ঠাং গুরুবৃদ্ধ দিবসেস্বেষু গচ্ছতসু বালাং
 জাতাং মন্যে শিশিরমখিতাং পশ্মিনীং বান্যরূপাম্ ॥ ২২
 নুনং তস্যাঃ প্রবলরূদিতোচ্ছন্নেনগ্রং প্রিয়ান্নাঃ
 নিম্বাসানামশিশিরতন্না ভিন্নবর্ণধরোষ্ঠম্ ।
 হস্তন্যস্তং মৃৎমসকলব্যক্তি লম্বালকস্বা-
 দিশ্চৈদৈর্ন্যং যদনুসরণক্লিষ্টকাস্তেবর্তিভিঃ ॥ ২৩
 আলোকে তে নিপতিত পুরা সা বলব্যাকুলা বা
 মত্সাদৃশ্যং বিরহতনু বা ভাবগম্যং লিখন্তী ।
 পৃচ্ছন্তী বা মধুরবচনাং সারিকং পঞ্জরস্থং
 কচ্ছন্তঃ স্মরসি রসিকে স্বং হি তস্য প্রিয়তি ॥ ২৪

উত্সংগে বা মলিনবসনে সৌম্য নিকিপ্য বীণাং
 মণ্ডোদরীকং বিরচিতপদং গেম্ভদ্রং গাতুকামা ।
 তন্ত্রীমাদ্রাং নল্লনসলিলৈঃ সারস্বত্যা কথঞ্চি-
 ত্ভ্রমোভ্রমঃ স্বয়মপি কুতাং মচ্ছনাং বিম্বরতী ॥ ২৫
 শৈষাম্মাসান্ বিরহদিবসস্থাপিতস্যাবধেবা
 বিন্যস্যতী ভূবি গগনরা দেহলীদন্তপুটৈঃ ।
 মতঃসংগং বা ফলয়নিহিতারম্ভম্ভবাদয়তী
 প্রায়েণৈতে রমণবিরহেঃসংগনানাং বিনোদাঃ ॥ ২৬
 সব্যাপারামহনি ন তথা পীড়য়েন্মম্বিলোগঃ
 শক্রে রাট্রৌ গদ্রুতরশ্চুৎ নিবিনোদাং সখীং তে ।
 মতঃসদৈঃ স্খলিত্তুমলং পশ্য সাধবীং নিশীথে
 তাম্ভ্রমদ্রামবনিশয়নাং সৌধবাতান্ননস্থঃ ॥ ২৭
 আধিক্যমাং বিরহশয়নে সন্নিবন্ধৈকপাম্বাং
 প্রাচীমূলে তনুমিব কলামাগ্রশেবাং হিমাংশোঃ ।
 নীতা রাগিণীঃ ক্ষণ ইব ময়া সাম্ব্যমিচ্ছারতৈঃ
 তামেবোৎকৈবিরহমহতীম্ভ্রুভিঃপাম্বন্তীম্ ॥ ২৮
 পাদানিন্দোরম্ভাশিরাণ্ জালমার্গপ্রবিস্টান্
 পদ্ব্যপ্ৰীত্যা গতমভিমুখং সাম্ব্যবৃন্তং তথৈব ।
 চক্ষুঃ খেদাতঃসলিলগদ্রুভিঃ পক্ষ্মভিঃছাদয়তীং
 সাক্ষেহীব স্থলকমলিনীং ন প্রবদ্যমাং ন স্দুস্তাম্ ॥ ২৯
 নিবাসেনাধরকিশলয়ক্লেশিনা বিক্লিপতীং
 শব্দধ্বনানাত্ পরমমলকং নন্দমাগ্ভলম্বম্ ।
 মতঃসম্ভাগঃ কথম্ভ্রুপনয়েত্ স্বপ্নজোহপীতি নিদ্রা-
 মাকাঙ্ক্ষতীং নল্লনসলিলোত্ পীড়য়ত্ সখ্যাকাশাম্ ॥ ৩০
 আদ্যে বম্বা বিরহদিবসে বা শিখা দাম হিত্বা
 শাপস্যাশ্বেত বিগলিতশ্চুতা তাং ময়োবন্তনীয়াম্ ।
 পশ্যন্তাময়মিতনখেণাসকৃত সারস্বতীং
 গণ্ডাভোগাত্ কঠিনবিষমামেকবেণীং কণ্ঠে ॥ ৩১
 সা সম্য্যস্তাভরণমবলা পেশলং ধারয়তী
 শয্যোতঃসংগে নিহিতমসকৃৎ খদ্যৎ খেন গাগ্রম্ ।
 স্বাম্যপ্যগ্নং নবজলময়ং মোচয়িতব্যত্যাগ্য
 প্রাণঃ সর্ষে ভবতি করুণাব্যক্তিরাদ্রস্তিরাখ্যা ॥ ৩২
 জানে সখ্যাস্তব ময়ি মনঃ সম্ভূতেনেহমস্মা-
 দিচ্ছন্তাতং প্রথমবিরহে তামহং তর্কয়ামি ।
 বাচালং মাং ন খলু স্ভগম্মন্যভাবঃ করোতি
 প্রত্যক্ষং তে নিখিলমচিরাত্ দ্ব্যভিরুত্তং ময়া যত্ ॥ ৩৩

রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসন্নমলকৈরঙ্গনেন্নেহশূন্যং .
 প্রত্যাদেশাদপি চ মধুনো বিম্বতজ্জ্বলসম্ ।
 অব্যাসমে নরনন্দপরিপূর্ণদিশ্বে মৃগাক্ষ্যা
 মীনকোভাচলকুবলগ্নীতুলামেঘাতিতি ॥ ৩৪
 বাম্ভাস্যাঃ কররূহপদৈর্মুচ্যমানো মদনৈ-
 ম্ৰুজ্জালং চিরপরিচিতং ত্যাজিতো দৈবগত্যা ।
 সম্ভোগাস্তে মম সমুচিতো হস্তসংবাহনানাং
 বাস্যত্যরুঃ সরসকদলীস্তম্ভগোরচলতম্ ॥ ৩৫
 তস্মিন্ কালে জলদ যদি সা লক্ষ্মিদ্ৰাসুখা স্যা-
 দম্বাস্যৈনাং স্তনিতবিম্বুথো বামমাগ্নং সহস্ব ।
 মা ভূদস্যাঃ প্রণয়িনি ময়ি স্বপ্নলক্ষে কথঞ্চিত্
 সদ্যঃকণ্ঠচ্যুতভূজলতাপ্রাশ্ণি গাঢ়োপগচ্ছতম্ ॥ ৩৬
 তাম্ভাপ্য স্বজলকর্ণিকাশীতলেনানিলেন
 প্রত্যাম্বতাং সমমভিনবৈজ্ঞালকৈর্মলিতীনাম্ ।
 বিদ্যুৎগভঃ স্তিমিতলম্বনাং স্বত্সনাথে গবাক্ষে
 বহুং ধীরঃ স্তনিতবচনৈর্মানিনীং প্রভ্রমেথাঃ ॥ ৩৭
 ভক্তৃমিগ্নং প্রিয়মবিধবে বিম্বি মাম্ভবাহং
 তত্সন্দৈর্গুণৈর্দগ্ননিহিতৈরাগতং স্বত্সমীপম্ ।
 যো বৃন্দানি অরুণতি পথি প্রামাত্যং প্রেমিতানাং
 মন্দ্রুশ্শৈধবর্নিভিঃপলাবোণিমোক্ষোত্সুদানি ॥ ৩৮
 ইত্যাত্মাতে পবনতনয়ং মৈথিলীবোম্বুখী সা
 স্বামুত্ কণ্ঠোচ্ছদসিতস্নদগ্না বীক্ষ্য সম্ভাব্য চৈব ।
 শ্রোষ্যতাস্মাত্ পরমবহিতা সৌম্য সীমন্তিনীনাং
 কাস্তোদন্তঃ সুস্নদপগতঃ সগমাত্ কিঞ্চিদনঃ ॥ ৩৯
 তামান্দ্রুশ্শন মম চ বচনাদাস্তনশ্চোপকর্তুং
 ব্রূয়া এবং তব সহচরো রামগিয্যাপ্রমম্বুঃ ।
 অব্যাপন্নঃ কুশলমবলে পৃচ্ছতি স্বাং বিষদুঃ
 পূর্বাভাব্যং সুলভবিপদাং প্রাণিনামেতদেব ॥ ৪০
 অগেনাগ্নং প্রতনু তনুনা গাঢ়তপ্তেন তপ্তং
 সাস্রোগ্নদ্রুতম্বিরতোত্ কণ্ঠমুত্ কণ্ঠিতেন ।
 উল্লোচ্ছদাসং সমধিকতরোচ্ছদাসিনা দেববর্তী-
 সঙ্কটপটৈর্বিধতি বিধিনা বৈরিণা রুদ্ধমার্গঃ ॥ ৪১
 শব্দাখ্যেয়ং যদিপ কিম তে যঃ সখীনাং পূরস্তাং
 কর্ণে লোলঃ কথয়িতুমভূদাননস্পর্শলোভাত্ ।
 সৌখ্যিক্রান্তঃ প্রবণবিষয়ং লোচনাভ্যামদৃশ্য-
 স্বামুত্ কণ্ঠাবিরচিতপদং মন্দ্রুথেনেদমাহ ॥ ৪২

শ্যামাম্বুজং চকিতহরিনীপ্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং
 বস্ত্রচ্ছায়াং শশিনি শিখিনাং বহুভায়েবু কেশান্ ।
 উত্পশ্যামি প্রতনব্দু নদীবীচিবু ছবিলাসান্
 হন্তেকস্মিন্ কচিদপি ন তে চিদ্ সাদৃশ্যমস্মি ॥ ৪৩
 স্বামালিখ্য প্রণয়কুপিতাং ধাতুরাগৈঃ শিলারা-
 মাঙ্গানং তে চরণপতিতং স্বাবদিস্থামি কঙ্কর্ম্ম ।
 অস্মৈতাবম্বুহরুপচিভৈদৃষ্টিরালাপ্যতে মে
 কুরুতস্মিন্নপি ন সহতে সঙ্গমং নৌ কৃতান্তঃ ॥ ৪৪
 মামাকাশপ্রাণিহতভুজং নির্দম্নাশ্বেবহেতো-
 লস্থান্নাস্তে কথমপি ময়া স্বপ্নসন্দর্শনেবু ।
 পশ্যন্তীনাং ন খলু বহুশো ন স্তুলীদেবতানাং
 মক্তাস্তুলাস্তরু কিশলয়েষ্বশ্রলেশাঃ পতিত ॥ ৪৫
 ভিষ্মা সদ্যঃ কিশলয়পটান্ দেবদারদ্রুমাণাং
 যে ততক্ষীরপ্রতিস্রবভরো দক্ষিণেন প্রবৃত্তাঃ ।
 আলিঙ্গ্যন্তে গুণবতি ময়া তে তুহারান্নিবাতাঃ
 পদ্ব্যং পদ্যং যদি কিল ভবেদঙ্গমোভিতবতি ॥ ৪৬
 সংক্ষিপ্যত ক্ষণ ইব কথং দীর্ঘায়ামা ঐশামা
 সম্বাবিস্তাম্বহরপি কথং মন্দমন্দাতপং স্যাৎ ।
 ইখং চেতচটুলনয়নে দল্লভপ্রার্থনং মে
 গাঢ়োন্মাভিঃ কৃতমশরণং স্ববিলোগব্যথাভিঃ ॥ ৪৭
 নম্বাঙ্গানং বহু বিগগয়ম্বাঙ্গনৈবাবলম্বে
 ততকল্যাণি স্মপি সূত্রাং মা গমঃ কাতরম্ব ।
 কস্যাত্যন্তং স্দম্বদপনতং দৃংখমেকান্ততো বা
 নীঠৈর্গচ্ছতুপরি চ দশা চক্রেণৈমিক্রমেণ ॥ ৪৮
 শাপাস্তো মে ভুজগশয়নাদৃষ্টিতে শাণ্ডিপাগৌ
 শেখান্ মাসান্ গময় চতুরো লোচনে মীলয়িত্বা ।
 পশ্চাদাবাং বিরহগণিতং তং তম্বাভিলাষং
 নিবেক্ষ্যাবঃ পরিণতশরচ্চন্দ্রিকাসু ক্ষপাসু ॥ ৪৯
 ভয়শ্চাহ স্মপি শয়নে কণ্ঠলগ্না পদরা মে
 নিদ্রাং গম্বা কিমপি রুদতী সম্বয়ং বিপ্রবৃন্দা ।
 সান্তহাসিং কথিতমসকৃত পৃচ্ছতচ্চ স্মরা মে
 দৃষ্টং স্বপ্নে কিতব ময়নন্ কামপি স্বং মর্যেতি ॥ ৫০
 এতস্মাস্মাং কুশলিনমভিজ্ঞানদান্যাবদিস্থা
 মা কোলীনাদাসিতনয়নে মম্বাবিস্তাসিনী ভুঃ ।
 স্নেহানাহুঃ কিমপি বিরহে ধর্ম্মসিনসেত স্বভোগা-
 দিষ্টে কতদন্যপচিতরসাঃ প্রেমরাশীভবন্তি ॥ ৫১

আশ্বাস্যেবং প্রথমবিরহোদগ্ধশোকাং সখীং তে
 শৈলাদাশ্চ ত্রিনয়নবৃষোত্খাতকুটামিবৃন্তঃ ।
 সার্ভজ্ঞানপ্রাহিতকদুশলৈস্তম্বচৌভর্ম্মাপি
 প্রাতঃকদুন্দপ্রসবশিখিলং জীবিতং ধারয়েথাঃ ॥ ৫২
 কচ্ছিতসৌম্য ব্যবসিতমিদং বশ্ধকৃত্যং স্মরা মে
 প্রত্যাদেশোন্ন খলু ভবতো ধীরতাং তক্লম্মি ।
 নিঃশ্বদ্যহপি প্রাদিশসি জলং বাচিতচাতকেভাঃ
 প্রতুঙ্কং হি প্রণয়িষু সতাম্মীংসতার্থক্লিষ্টৈব ॥ ৫৩
 এতত্ কৃষা প্রিয়মনুচিতপ্রার্থনার্ভূতনো মে
 সৌহৃদ্যাদিষ্য বিধুর ইতি বা মন্যনুক্রোশবদুখ্য ।
 ইষ্টান্ দেশান্ জলদ বিচর প্রাবৃষা সম্ভৃতপ্ত্রী-
 র্মা ভূদেবং ক্ষণমপি চ তে বিদ্যুত্যা বিপ্রয়োগঃ ॥ ৫৪

সমাপ্তম্ ।

মল্লিনাথ টীকা রচনা করেননি এমন শ্লোক—

পূর্ব্বমেঘঃ

অধ্বক্লান্তং প্রতিমুখগতং সানুমাংশ্চক্ৰকুট-
 স্ততুংগেন স্বাং জলদ শিরসা বক্ষ্যতি শ্লাঘমানঃ ।
 আসারেণ স্মমপি শময়েন্তস্য নৈদাঘমগ্নিং
 সম্ভাবাদুঃ ফলতি নচিরেণোপকারো মহত্ স ॥
 হারাংস্তারাংস্তরলগ্নুটিকান্ কোটিশঃ শতশতক্ৰীঃ
 শপশ্যামাস্মরকতমণীনুস্ময়খপ্রোহান্ ।
 দুষ্টনা সস্যং বিপণিরিচিতান্ বিদ্রুমাগাণ্ড ভগ্নান্
 সংলক্ষ্যন্তে সলিলনিধয়ন্তোন্নমাগ্রাবশেষাঃ ॥
 প্রদ্যোতস্য প্রিয়দুহিতরং বত্ সরাজোহহ জহে
 হৈমং তালদ্রুমবনভন্দ্রং তস্যৈব রাজ্ঞঃ ।
 অগ্নোস্প্রাস্তঃ কিল নলিগরিঃ স্তম্ভমুত্ পাট্য দর্পি-
 দিত্যাগন্তুন্ রময়তি জনো সগ্ৰ বশ্ধুর্নিভজ্ঞঃ ॥
 পগ্রশ্যামা দিনকররহস্পর্শিনো সগ্ৰ বাহাঃ
 শৈলোদগ্ধাস্তমিব করিণো বৃণ্টিমন্তঃ প্রভেদাত্ ।
 বোধাগ্রণ্যঃ প্রতিদশমুখং সংবৃণে তিস্ত্ববাসং
 প্রত্যাদিস্টাভরণরুচ্ষস্চদ্রহাসব্রণাকৈঃ ॥

উত্তরমেঘঃ

স্নিগ্ধাঃ সখ্যঃ ক্ষণমপি দিবা তাং ন মোক্ষ্যন্তি তম্বী-
 মেকপ্রথ্যা ভবতি হি জগত্যঙ্গনানাং প্রবৃন্তিঃ ।
 স অং রাত্রৌ জলদ শয়নামম্বাতায়নশ্চুঃ
 কাস্তাং সুপ্তে সতি পরিজনে বীতিনদ্রামুপেয়াঃ ॥
 অশ্বেষ্টব্যামবনিশলনে সন্মিকীগৈকপাম্বাং
 তত্ পৰ্য্যক্ প্রগলিতলবৈহ্নহ্নহারৈরিবাস্ত্রৈঃ ।
 ভূয়োঃ ভূয়ঃ কঠিনবিষমাং সারঙ্গষ্ঠাং কপোলা-
 দামোঃ ব্যাময়মিতনখে নৈকবেণীং ক রেণ ॥
 ধারাসিক্তস্থলসুদুৰ্ভিগন্তম্মুখস্যাস্য বালে
 দূরীভূতং প্রতনুর্মপি মাং পণ্ডবাণঃ ক্ষিণোতি ।
 ঘর্ম্মন্তেহস্মিন্ বিগলয় কথং বাসরাগি ব্রজেল্প-
 দিক্ সংসক্তপ্রবিততধনব্যস্তস্যাতিপানি ॥
 তত্ সন্দেহং জলধরবরো দিব্যবাচাচক্ষে
 প্রাণাংস্তথ জনহিতরতো রক্ষিতুং স্বক্ষবধাঃ ।
 প্রাপ্যোদন্তং প্রমুদিতমনাঃ সাপি তস্মৈ স্বভক্তুঃ
 কেষাং ন স্যাদবিতথফলা প্রার্থনাভ্যাস্তেষু ॥
 শ্রুত্বা বাক্তাং জলদকথিতাং তাং ধনেশোহপি সদ্যঃ
 শাপাস্যাস্তং সদম্বদয়ঃ সংবিধায়াস্তকোপঃ ।
 সংযোজ্যেতৌ বিগলিতশূচৌ দম্পতী ফুট্টাচন্তৌ
 ভোগানিন্দানভিমতসুখান্ প্রাপয়ামাস শম্বত্ ॥

THE
MEGHA DÚTA:
OR,
CLOUD MESSENGER:
A POEM,
IN THE SANSKRIT LANGUAGE.

BY CÁLIDÁSA.

TRANSLATED INTO ENGLISH VERSE,
WITH NOTES AND ILLUSTRATIONS.

BY HORACE HAYMAN WILSON,

*Assistant Surgeon in the Service of the Honorable East India Company, and Secretary
to the Asiatic Society.*

PUBLISHED UNDER THE SANCTION
OF THE
COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Calcutta :

PRINTED BY F. PEREIRA, AT THE HINDOOSTANES PRESS.

1813.

MEGHA DU'TA OR CLOUD MESSENGER

Where Rāmagiri's cool, dark woods extend,
And those pure streams, where Sita bathed, descend ;
Spoiled of his glories, severed from his wife,
A banished Yaksha passed his lonely life : 4
Doomed, by his lord's stern sentence, to sustain
Twelve tedious months of solitude and pain.
To these drear hills through circling days confined,
In dull unvaried grief, the god repined ; 8
And sorrow, withering every youthful charm,
Had slipped the golden bracelet from his arm ;
When with A'shārha's glooms the air was hung,
And one dark Cloud around the mountain clung ; 12
In form, some elephant, whose sportive rage,
Ramparts, scarce equal to his might, engage.
Long on the mass of mead-reviving dew
The heavenly exile fixed his eager view ; 16
And still the melancholy tear suppressed,
Though bitterest sorrow wrung his heaving breast.
For e'en the happy husband, as he folds
His cherished partner in his arms, beholds 20
This gathering darkness with a troubled heart :
What must they feel, whom fate and distance part !
Such were the Yaksha's thoughts ; but fancy found
Some solace in the glooms that deepened round ; 24
And bade him hail amidst the labouring air,
A friendly envoy to his distant fair ;
Who, charged with grateful tidings, might impart
New life and pleasure to her drooping heart. 28
Cheered with the thought, he culled each budding flower,
And wildly wooed the fertilizing power ;
(For who, a prey to agonizing grief,
Explores not idlest sources for relief ; 32

And, as to creatures sensible of pain,
 To lifeless nature loves not to complain ?)
 Due homage offered, and oblations made,
 The Yaksha thus the Cloud majestic prayed :— 36
 Hail, friend of Indra, counsellor divine,
 Illustrious offspring of a glorious line !
 Wearer of shapes at will ; thy worth I know,
 And bold entrust thee with my fated woe : 40
 For, better far, solicitation fail
 With high desert, than with the base prevail.
 Thou art the wretch's aid, affliction's friend ;
 To me, unfortunate, thy succour lend : 44
 My lonely state compassionate behold,
 Who mourn the vengeance of the god of gold ;
 Condemned amidst these dreary rocks to pine,
 And all I wish, and all I love, resign. 48
 Where dwell the Yakshas in their sparkling fields,
 And S'iva's crescent groves surrounding gilds,
 Direct thy licensed journey, and relate
 To her who mourns in Alakā, my fate. 52
 There shalt thou find the partner of my woes,
 True to her faith, and stranger to repose ;
 Her task to weep our destiny severe,
 And count the moments of the lingering year : 56
 A painful life she leads, but still she lives,
 While hope its aid invigorating gives ;
 For female hearts, though fragile as the flower,
 Are firm, when closed by hope's investing power. 60
 Still, as thou mountest on thine airy flight,
 Shall widowed wives behold thee with delight,
 With eager gaze, their long locks drawn apart,
 Whilst hope re-animates each drooping heart : 64
 Nor less shall husbands, as thy course they trace,
 Expect at hand a faithful wife's embrace ;
 Unless, like me, in servitude they bend,
 And on another's lordly will depend. 68

The gentle breeze shall fan thy stately way,
 In sportive wreathes the Cranes around thee play ;
 Pleased on thy left the Chātaka, along
 Pursue thy path, and cheer it with his song ; 72
 And when thy thunders soothe the parching earth,
 And showers, expected, raise her mushroom birth ;
 The Swans for mount Kailāsa shall prepare,
 And track thy course attendant through the air. 76
 Short be thy farewell to this hill addressed ;
 This hill with Rāma's holy feet imprest ;
 Thine ancient friend, whose scorching sorrows mourn
 Thy frequent absence and delayed return. 80
 Yet ere thine ear can drink what love inspires,
 The lengthened way my guiding aid requires.
 Oft on whose path full many a lofty hill
 Shall ease thy toils, and many a cooling rill. 84
 Rise from these streams, and seek the upper sky ;
 Then to the north with daring pinions fly.
 The beauteous Sylphs shall mark thee with amaze,
 As backward bent thou strik'st their upward gaze, 88
 In doubt if by the gale abruptly torn,
 Some mountain-peak along the air is borne.
 The ponderous Elephants, who prop the skies,
 Shall view thy form expansive with surprise ; 92
 Now first their arrogance exchanged for shame,
 Lost in thy bulk their long unrivalled fame.
 Eastward, where various gems, with blending ray,
 In Indra's bow o'er yonder hillock play, 96
 And on thy shadowy form such radiance shed,
 As Peacock's plumes around a Krishn'a spread,
 Direct thy course : to Mālas smiling ground,
 Where fragrant tillage breathes the fields around ; 100
 Thy fertile gifts, which looks of love reward,
 Where bright-eyed peasants tread the verdant sward.
 Thence sailing north, and veering to the west,
 On A'mraku'ta's lofty ridges rest ; 104

Oft have thy showers the mountain's flames allayed,
 Then fear not wearied to demand its aid.
 Not e'en the basest, when a falling friend
 Solicits help it once was his to lend, 108
 The aid that gratitude exacts denies :
 Much less shall noble minds the claim despise.
 When o'er the wooded mountain's towering head
 Thy hovering shades like flowing tresses spread, 112
 Its form shall shine with charms unknown before,
 That heavenly hosts may gaze at, and adore ;
 This earth's round breast, bright swelling from the ground,
 And with thy orb as with a nipple crowned. 116
 Next bending downwards from thy lofty flight,
 On Chitraku'ta's humbler peak alight ;
 O'er the tall hill thy weariness forego,
 And quenching rain-drops on its flames bestow ; 120
 For speedy fruits are certain to await
 Assistance yielded to the good and great.
 Thence journeying onwards, Vindhya's ridgy chain,
 And Revā's rill, that bathes its foot, attain ; 124
 Whose slender streams upon the brown hill's side,
 Like painted streaks upon the dusky hide
 Of the tall Elephant—in bright display,
 Through stones and rocks wind slow their arduous way. 128
 Here the soft dews thy path has lost resume,
 And sip the gelid current's rich perfume,
 Where the wild Elephant delights to shed
 The juice exuding fragrant from his head. 132
 Then swift proceed, nor shall the blast have force
 To check with empty gusts thy ponderous course.
 Reviving nature bounteous shall dispense,
 To cheer thy journey, every charm of sense ; 136
 Blossoms, with blended green and russet hue,
 And opening buds, shall smile upon thy view.
 Earth's blazing woods in incense shall arise,
 And warbling birds with music fill the skies. 140

Respectful Demigods shall curious count
 The chattering Storks, in lengthening order mount ;
 Shall mark the Châtakas, who, in thy train,
 Expect impatiently the dropping rain. 144
 And, when thy muttering thunders speak thee near,
 Shall clasp their brides, half ecstasy, half fear.
 Ah ! much I dread the long-protracted way,
 Where charms so-numerous spring to tempt delay : 148
 Will not the frequent hill retard thy flight,
 Nor flowery plai : persuade prolonged delight ?
 Or can the Peacock's animated hail,
 The bird with lucid eyes, to lure thee fail ? 152
 Lo ! where awhile the Swans reluctant cower,
 Dâsir'n'a's fields await the coming shower.
 Then shall their groves diffuse profounder gloom,
 And brighter buds the deepening shade illume ; 156
 Then shall the ancient tree, whose branches wear
 The marks of village reverence and care,
 Shake through each leaf, as birds profanely wrest
 The reverend boughs to form the rising nest. 160
 Where royal Vidis'a confers renown
 Thy warmest wish shall fruit delightful crown :
 There, Vetravati's stream ambrosial laves
 A gentle bank, with mildly murmuring waves ; 164
 And there, her rippling brow and polished face
 Invite thy smiles, and sue for thy embrace.
 Next, o'er the lesser hills thy flight suspend,
 And growth erect to drooping flowerets lend ; 168
 While sweeter fragrance breathes from each recess,
 Than rich perfumes the hireling wanton's dress.
 On Naga Nadi's banks thy waters shed,
 And raise the feeble jasmin's languid head ; 172
 Grant for a while thy interposing shroud,
 To where those damsels woo the friendly Cloud ;
 As, while the garland's flowery stores they seek,
 The scorching sunbeams singe the tender cheek, 176

The ear-hung lotus fades : and vain they chase,
 Fatigued and faint, the drops that dew the face.
 What though to northern climes thy journey lay,
 Consent to track a shortly devious way ; 180
 To fair Ujjayini's palaces and pride,
 And beauteous daughters, turn awhile aside.
 Those glancing eyes, those lightning looks unseen,
 Dark are thy days, and thou in vain hast been. 184
 Diverging thither now the road proceeds,
 Where eddying waters fair Nirvindhya leads,
 Who speaks the language amorous maids devise,
 The lore of signs, the eloquence of eyes ; 188
 And seeks, with lavish beauty, to arrest
 Thy course, and woo thee to her bridal breast.
 The torrent passed, behold the Sindhu glide,
 As though the hair-band bound the slender tide ; 192
 Bleached with the withered foliage, that the breeze
 Has showered rude from overhanging trees :
 To thee she looks for succour, to restore
 Her lagging waters, and her leafy shore. 196
 Behold the city whose immortal fame
 Glows in Avantî's or Visalâ's name !
 Renowned for deeds that worth and love inspire,
 And bards to paint them with poetic fire ; 200
 The fairest portion of celestial birth,
 Of Indra's paradise transferred to earth ;
 The last reward to acts of virtue given ;
 The only recompence then left to Heaven. 204
 Here, as the early Zephyrs waft along,
 In swelling harmony, the woodland song ;
 They scatter sweetness from the fragrant flower
 That joyful opens to the morning hour. 208
 With friendly zeal they sport around the maid
 Who early courts their vivifying aid ;
 And, cool from Siptâ's gelid waves, embrace
 Each languid limb and enervated grace. 212

Here should thy spirit with thy toils decay,
 Rest from the labours of the wearying way :
 Round every house the flowery fragrance spreads ;
 O'er every floor the painted footstep treads ; 216
 Breathed through each casement, swell the scented air,
 Soft odours shaken from dishevelled hair ;
 Pleased on each terrace, dancing with delight,
 The friendly Peacock hails thy grateful flight : 220
 Delay then ! certain in Ujjayin to find
 All that restores the frame, or cheers the mind.
 Hence, with new zeal, to S'iva homage pay,
 The god whom earth and hell and heaven obey : 224
 The choir who tend his holy fane shall view
 With awe, in thee, his neck's celestial blue :
 Soft through the rustling grove the fragrant gale
 Shall sweets from Gandhavatī's fount exhale ; 228
 Where with rich dust the lotus-blossoms teem,
 And youthful beauties frolic in the stream.
 Here, till the sun has vanished in the west,
 Till evening brings its sacred ritual, rest ;— 232
 Then reap the recompence of holy prayer,
 Like drums thy thunders echoing in the air.
 They who, with burning feet and aching arms,
 With wanton gestures and emblazoned charms, 236
 In Mahādeva's fane the measure tread,
 Or wave the gorgeous chowrie o'er his head,
 Shall turn on thee the grateful-speaking eye,
 Whose glances gleam, like bees, along the sky, 240
 As from thy presence, showers benign and sweet
 Cool the parched earth, and soothe their tender feet.
 Nay, more,—Bhavanī shall herself approve,
 And pay thy services with looks of love ; 244
 When, as her S'iva's twilight rites begin,
 And he would clothe him in the reeking skin.
 He deems thy form the sanguinary hide,
 And casts his elephant attire aside ; 248

For at his shoulders, like a dusky robe,
 Mantling, impends thy vast and shadowy globe ;
 Where ample forests, stretched its skirts below,
 Projecting trees like dangling limbs bestow ; 252
 And vermil roses, fiercely blooming, shed
 Their rich reflected glow, their blood-resembling red.
 Amidst the darkness palpable, that shrouds,
 Deep as the touchstone's gloom, the night with clouds, 256
 With glittering lines of yellow lightning break,
 And frequent trace in heaven the golden streak :
 To those fond fair who tread the royal way,
 The path their doubtful feet explore betray, 260
 These thunders hushed, whose shower-foreboding sound
 Would check their ardour, and their hopes confound.
 On some cool terrace, where the turtle-dove
 In gentlest accents breathes connubial love, 264
 Repose awhile ; or plead your amorous vows
 Through the long night, the lightning for your spouse.
 Your path retraced, resumed your promised flight,
 When in the east the sun restores the light, 268
 And shun his course ; for with the dawning sky
 The sorrowing wife dispels the tearful eye,
 Her lord returned ;—so comes the sun, to chase
 The dewy tears that stain the Padma's face ; 272
 And ill his eager penitence will bear,
 That thou shouldst check his progress through the air.
 Now to Gambhira's wave thy shadow flies,
 And on the stream's pellucid surface lies, 276
 Like some loved image faithfully impress
 Deep in the maiden's pure unsullied breast :
 And vain thy struggles to escape her wiles,
 Or disappoint those sweetly treacherous smiles, 280
 Which glistening Sapharas insidious dart,
 Bright as the lotus, at thy vanquished heart.
 What breast so firm unmoved by female charms ?
 Not thine, my friend : for now her waving arms, 284

O'erhanging Bayas, in thy grasp enclosed,
 Rent her coerulean vest, and charms exposed,
 Prove how successfully she tempts delay,
 And wins thee loitering from the lengthening way. 288
 Thence, satiate, lead along the gentle breeze
 That bows the lofty summits of the trees ;
 And pure with fragrance, that the earth in flowers
 Repays profuse to fertilizing showers ; 292
 Vocal with sounds the elephants excite,
 To Devagiri wings its welcome flight.
 There change thy form, and showering roses shed,
 Bathed in the dews of heaven, on Skanda's head ; 296
 Son of the Crescent's god, whom holy ire
 Called from the flame of all-devouring fire,
 To snatch the Lord of Swarga from despair,
 And timely save the trembling hosts of air. 300
 Next bid thy thunders o'er the mountain float,
 And echoing caves repeat the pealing note ;
 Fit music for the bird, whose lucid eye
 Gleams like the horned beauty of the sky ; 304
 Whose moulting plumes, to love maternal dear,
 Lend brilliant pendants to Bhavani's ear.
 To him whose youth in S'ara thickets strayed,
 Reared by the nymphs, thy adoration paid, 308
 Resume thy road, and to the world proclaim
 The glorious tale of Rantideva's fame,
 Sprung from the blood of countless oxen shed,
 And a fair river through the regions spread. 312
 Each lute-armed spirit from thy path retires,
 Lest drops ungenial damp the tuneful wires.
 Celestial couples, bending from the skies,
 Turn on thy distant course their downward eyes, 316
 And watch thee lessening in thy long descent,
 To rob the river's scanty stores intent ;
 As clothed in sacred darkness not thine own,
 Thine is the azure of the costly stone, 320

A central sapphire in the loosened girth
 Of scattering pearls, that strung the blooming earth.
 The streamlet traversed, to the eager sight
 Of Dāsapura's fair impart delight ; 324
 Welcomed with looks that sparkling eyes bestow,
 Whose arching brows like graceful creepers glow,
 Whose upturned lashes to thy lofty way
 The pearly ball and pupil dark display ; 328
 Such contrast as the lovely Kunda shows,
 When the black bee sits pleased amidst her snows.
 Hence to the land of Brahma's favoured sons,
 O'er Kuru's fatal field, thy journey runs. 332
 With deepest glooms hang o'er the deadly plain,
 Dewed with the blood of mighty warriors slain.
 There Arjun's wrath opposing armies felt,
 And countless arrows strong Gān'dīva dealt, 336
 Thick as thy drops, that, in the pelting shower,
 Incessant hurtle round the shrinking flower.
 O'er Saraswatī's waters wing your course,
 And inward prove their purifying force ; 340
 Most holy, since, oppressed with heaviest grief,
 The ploughshare's mighty Lord here sought relief ;
 No longer quaffed the wine cup with his wife,
 But mourned in solitude o'er kindred strife. 344
 Thy journey next o'er Kanakhala bends,
 Where Jahnu's daughter from the hills descends ;
 Whose sacred waters, to Bhagirath given,
 Conveyed the sons of Sagara to heaven. 348
 She, who with smiling waves disportive strayed
 Through S'ambhu's locks, and with his tresses played ;
 Unheeding, as she flowed delighted down,
 The gathering storm of Gauri's jealous frown. 352
 Should her clear current tempt thy thirsty lip,
 And thou inclining bend the stream to sip ;
 Thy form, like Indra's Elephant, displayed,
 Shall clothe the crystal waves with deepest shade ; 356

With sacred glooms the darkening waves shall glide,
 As where the Jumna mixes with the tide.
 As S'iva's Bull upon his sacred neck,
 Amidst his ermine, owns some sable speck ; 360
 So shall thy shade upon the mountain show,
 Whose sides are silvery with eternal snow ;
 Where Gungā leads her purifying waves,
 And the Musk Deer spring frequent from the caves. 364
 From writhing boughs should forest flames arise,
 Whose breath the air, and brand the Yak supplies ;
 Instant afford the aid 'tis thine to lend,
 And with a thousand friendly streams descend. 368
 Of all the fruits that fortune yields, the best
 Is still the power to succour the distrest.
 Shame is the fruit of actions indiscreet,
 And vain presumption ends but in defeat. 372
 So shall the S'arabhas, who thee oppose,
 Themselves to pain and infamy expose ;
 When round their heads, amidst the lowering sky,
 White as a brilliant smile, thy hailstones fly. 376
 Next to the mountain, with the foot imprest
 Of him who wears the crescent for his crest,
 Devoutly pass, and with religious glow
 Around the spot in pious circles go : 380
 For there have Saints the sacred altar raised,
 And there eternal offerings have blazed,
 And blest the faithful worshippers ; for they
 The stain of sin with life shall cast away, 384
 And, after death, a glad admittance gain
 To S'iva's glorious and immortal train.
 Here wake the chorus :—bid the thunder's sound,
 Deep and reiterated, roll around, 388
 Loud as a hundred drums ;—while softer strains
 The swelling gale breathes sweetly through the canes ;
 And from the lovely songsters of the skies,
 Hymns to the victor of Tripura rise. 392

Thence to the snow-clad hills thy course direct,
 And Krauncha's celebrated pass select ;
 That pass the swans in annual flight explore ;
 And erst a Hero's mighty arrows tore. 396
 Winding thy way due north through the defile,
 Thy form compressed, with borrowed grace shall smile
 The sable foot that Bali marked with dread,
 A god triumphant o'er creation spread. 400
 Ascended thence, a transient period rest,
 Renowned Kailāsa's venerated guest.
 That mount, whose sides with brightest lustre shine,
 A polished mirror, worthy charms divine ; 404
 Whose base a Rāvan from its centre wrung,
 Shaken, not sundered, stable though unstrung ;
 Whose lofty peaks to distant realms in sight
 Present a S'iva's smile, a lotus white. 408
 And lo ! those peaks, than ivory more clear,
 When yet unstained the parted tusks appear,
 Beam with new lustre, as around their head
 Thy glossy glooms metallic darkness spread ; 412
 As shews a Halabhrīta's sable vest ,
 More fair the pallid beauty of his breast.
 Haply across thy long and mountain way
 In sport may Gaurī with her S'iva stray ; 416
 Her serpent bracelet from her wrist displaced,
 And in her arms the mighty god embraced.
 Should thus it fortune, be it thine to lend
 A path their holy footsteps may ascend ; 420
 Close in thy hollow form thy stores compress ;
 While by the touch of feet celestial blest.
 Then shall the nymphs of heaven, a giddy train,
 Thy form an instrument of sport detain ; 424
 And with the lightning, round each wrist that gleams,
 Shall set at liberty thy cooling streams.
 But should they seek thy journey to delay—
 A grateful solace in the sultry day— 428

Speak harsh in thunder, and the nymphs shall fly
 Alarmed, nor check thy progress through the sky.
 Where bright the mountain's crystal glories break,
 Explore the golden lotus-covered lake ; 432
 Imbibe the dews of Mánasa, and spread
 A friendly veil round Airāvata's head ;
 Or, life dispensing, with the Zephyrs go,
 Where heavenly trees with fainting blossoms blow. 436
 Now on the mountain's side, like some dear friend,
 Behold the city of the gods impend ;
 Thy goal behold, where Gangá's winding rill
 Skirts like a costly train the sacred hill ; 440
 Where brilliant pearls descend in lucid showers,
 And Clouds, like tresses, clothe her lofty towers.
 There every palace with thy glory vies,
 Whose soaring summits kiss the lofty skies ; 444
 Whose beauteous inmates bright as lightning glare,
 And tabors mock the thunders of the air ;
 The rainbow flickering gleams along the walls,
 And glittering rain in sparkling diamonds falls. 448
 There lovely triflers wanton through the day,
 Dress all their care, and all their labour play ;
 One while, the fluttering Lotus fans the fair,
 Or Kunda top-knots crown the jetty hair. 452
 Now, o'er the cheek the Lodh's pale pollen shines,
 Now midst their curls the Amaranth entwines.
 These graces varying with the varying year,
 S'irisha-blossoms deck the tender car ; 456
 Or new Kadambas, with thy coming born,
 The parted locks and polished front adorn.
 Thus graced, they woo the Yakshas to their arms,
 And gems, and wine, and music, aid their charms. 460
 The strains divine with art celestial thrill,
 And wines from grapes of heavenly growth distil.
 The gems bestrew each terrace of delight,
 Like stars that glitter through the shades of night. 464

There, when the Sun restores the rising day,
 What deeds of love his tell-tale beams display ;
 The withered garlands on the pathway found ;
 The fādad lotus prostrate on the ground ; 468
 The pearls, that bursting zones have taught to roam,
 Speak of fond maids, and wanderers from home.
 Here filled with modest fears, the Yaksha's bride
 Her charms from passion's eagerness would hide ; 472
 The bold presumption of her lover's hands
 To cast aside the loosened vest, withstands ;
 And, feeble to resist, bewildered turns
 Where the rich lamp with lofty radiance burns ; 476
 And vainly whelms it with a fragrant cloud
 Of scented dust, in hope the light to shroud.
 The gale that blows eternally their guide,
 High over Alakā the clouds divide 480
 In parted masses, like the issuing smoke
 Of incense by the lattice-meshes broke :
 Scattered they float, as if dispersed by fear,
 Or conscious guilt spoke retribution near ; 484
 Their just award for showers that lately soiled
 Some painted floor, or gilded roof despoiled.
 Ere yet thy coming yields opposing gloom,
 The moon's white rays the smiling night illumine, 488
 And on the moon-gem concentrated fall,
 That hangs in woven nets in every hall ;
 Whence cooling dews upon the fair descend,
 And life renewed to languid nature lend. 492
 What though while S'iva with the god of gold
 Delights a friendly intercourse to hold ;
 The Lord of Love, remembering former woe,
 Wields not in Alakā his bee-strung bow, 496
 Yet still he triumphs : for each maid supplies
 The fatal bow with love-inspiring eyes ;
 And wanton glances emulate the dart,
 That speeds unerring to the beating heart. 500

Northward from where Kuvera holds his state,
 Where Indra's bow surmounts the arching gate ;
 Where on rich boughs the clustering flower depends,
 And low to earth the tall Mandāra bends ; 504
 Pride of the grove, whose wants my fair supplies,
 And nurtures like a child—my dwelling lies.
 There is the fountain, emerald steps denote,
 Where golden buds on stalks of coral float ; 508
 And for whose limpid waves the Swans forsake,
 Pleased at thy sight, the mount-encircled lake.
 Soft from the pool ascends a shelving ground,
 Where shades devoted to delight abound ; 512
 Where the cœrulean summit towers above
 The golden circle of a plantain-grove :
 Lamented haunts ! which now in thee I view,
 As glittering lightnings girt thy base of blue. 516
 See where the clustering Mādhavi entwines,
 And bright Kuruvaka the wreath confines ;
 Profuse, As'oka sheds its radiant flower,
 And budding Kes'ara adorns the bower : 520
 These are my rivals ; for the one would greet,
 As I would willingly, my charmer's sect ;
 And, with my fondness, would the other sip
 The grateful nectar of her honeyed lip. 524
 A golden column, on a crystal base,
 Begirt with jewels, rises o'er the place.
 Here, when the evening twilight shades the skies,
 The blue-necked Peacock to the summit flies, 528
 And moves in graceful circles to the tone
 My fair awakens from her tinkling zone.
 These be thy guides—and faithfully preserve
 The marks I give thee : or e'en more, observe, 532
 Where painted emblems holy wealth design,
 Kuvera's treasures—that abode is mine.
 Haply its honours are not now to boast,
 Dimmed by my fate, and in my exile lost. 536

For when the sun withdraws his cheering rays,
 Faint are the charms the Kamala displays.
 To those loved scenes repaired, that awful size,
 Like a young elephant, in haste disguise ; 540
 Lest terror seize my fair one, as thy form
 Hangs o'er the hillock, and portends the storm.
 Thence to the inner mansion bend thy sight,
 Diffusing round a mild and quivering light ; 544
 As when, through evening shades, soft flashes play
 Where the bright fire-fly wings his glittering way.
 There, in the fane, a beauteous creature stands,
 The first best work of the Creator's hands ; 548
 Whose slender limbs inadequately bear
 A full-orbed bosom, and a weight of care ;
 Whose teeth like pearls whose lips like Bimbas show,
 And fawn-like eyes still tremble as they glow. 552
 Like as the widowed Chakravakí mourns,
 Her faithful memory to her husband turns,
 And sad, and silent, shalt thou find my wife,
 Half of my soul, and partner of my life, 556
 Nipped by chill sorrow, as the flowers enfold
 Their shrinking petals from the withering cold.
 I view her now ! Long weeping swells her eyes,
 And those dear lips are dried by parching sighs. 560
 Sad on her hand her pallid cheek declines,
 And half unseen through veiling tresses shines ;
 As when a darkling night the moon enshrouds,
 A few faint rays break straggling through the Clouds. 564
 Now at thy sight I mark fresh sorrows flow,
 And sacred sacrifice augments her woe.
 I mark her now with Fancy's aid retrace
 This wasted figure and this haggard face. 568
 Now from her favourite bird she seeks relief,
 And tells the tuneful Sārikā her grief ;
 Mourns o'er the feather'd prisoner's kindred fate,
 And fondly questions of its absent mate. 572

In vain the lute for harmony is strung,
 And round the robe-neglected shoulder slung ;
 And faltering accents strive to catch in vain
 Our race's old commemorative strain : 576
 The falling tear, that from reflection springs,
 Corrodes incessantly the silvery strings ;
 Recurring woe still pressing on the heart,
 The skilful hand forgets its grateful art, 580
 And, idly wandering, strikes no measured tone,
 But wakes a sad wild warbling of its own.
 At times, such solace animates her mind
 As widowed wives in cheerless absence find ; 584
 She counts the flowers, now faded on the floor,
 That graced with monthly piety the door.
 Thence reckons up the period, since from home,
 And far from her, was I compelled to roam ; 588
 And deeming, fond, my term of exile run,
 Conceives my homeward journey is begun.
 Lightened by tasks like these, the day proceeds ;
 But much I dread a bitterer night succeeds, 592
 When thou shalt view her on the earth's cold breast,
 Or lonely couch of separation rest,
 Disturbed by tears those pallid cheeks that burn,
 And visions of her dearer half's return. 596
 Now seeking sleep, a husband to restore ;
 And waking now, his absence to deplore ;
 Deprived of slumber by returning woes,
 Or mocked by idle phantoms of repose ; 600
 Till her slight form, consumed by ceaseless pain,
 Shews like the moon, fast hastening to its wane.
 Crisp from the purifying wave, her hair
 Conceals the charms, no more her pleasing care ; 604
 And, with neglected nails, her fingers chase,
 Fatigued, the tresses wandering o'er her face.
 Firm winds the fillet, as it first was wove,
 When fate relentless forced me from my love ; 608

And never flowery wreaths. nor costly pearls,
 Must hope to decorate the fettered curls ;
 Loosed by no hand, until, the law divine
 Accomplished, that delighted hand is mine. 612
 Dull as the flower when clouds through æther sweep,
 Not wholly waking, nor resigned to sleep,
 Her heavy eyelids languidly uncloze
 To where the moon its silvery radiance throws 616
 Mild through the chamber : once a welcome light ;
 Avoided now, and hateful to her sight.
 Those charms that glittering ornaments oppress,
 Those restless slumbers that proclaim distress, 620
 That slender figure worn by grief severe,
 Shall surely gain thy sympathizing tear.
 For the soft breast is swift to overflow,
 In moist compassion, at the claims of woe. 624
 The same fond wife as when compelled to part,
 Her love was mine, I still possess her heart.
 Her well-known faith this confidence affords,
 Nor vain conceit suggests unmeaning words. 628
 No boaster I ; and time shall quickly teach,
 With observation joined, how just my speech.
 O'er her left limbs shall glad pulsations play,
 And signs auspicious indicate the way ; 632
 And like the lotus trembling on the tide,
 While its deep roots the sportive fish divide,
 So tremulous throbs the eye's enchanting ball,
 Loose o'er whose lids neglected tresses fall. 636
 Soothed by expected bliss, should gentle sleep
 O'er her soft limbs and frame exhausted creep,
 Delay thy tidings, and suspend thy flight,
 And watch in silent patience through the night. 640
 Withhold thy thunders, lest the awful sound
 Her slumber banish, and her dreams confound ;
 Where her fond arms, like winding shrubs, she flings.
 Around my neck, and to my bosom clings. 644

Behold her rising with the early morn,
 Fair as the flower that opening buds adorn ;
 And strive to animate her drooping mind
 With cooling rain-drops and refreshing wind ; 648
 Restrain thy lightnings, as her timid gaze
 Shrinks from the bright intolerable blaze ;
 And murmuring softly, gentle sounds prepare,
 With words like these to raise her from despair :—652
 ‘Oh, wife adored ! whose lord still lives for thee ;
 ‘Behold his friend and messenger in me ;
 ‘Who now approach thy beauteous presence, fraught
 ‘With many a tender and consoling thought ! 656
 ‘Such tasks are mine :—where absent lovers stray,
 ‘I speed the wanderer lightly on his way ;
 ‘And, with my thunders, teach his lagging mind
 ‘New hopes the braid of absence to unbind.’ 660
 As beauteous Maithili with glad surprise
 Bent on the Son of air her opening eyes,
 So my fair partner’s pleased uplifted gaze
 Thy friendly presence with delight surveys. 664
 She smiles, she speaks, her misery foregoes,
 And deep attention on thy words bestows ;
 For such dear tidings happiness impart,
 Scarce less than mutual meeting to the heart. 668
 Being, of years protracted, aid thy friend,
 And with my words thine own suggestions blend !
 Say thus : ‘Thy lord o’er Rāma’s mountain strays,
 ‘Nor cares but those of absence blight his days. 672
 ‘His only wish by me his friend to know,
 ‘If he is blest with health, that thou art so :
 ‘For still this fear especially must wait
 ‘On every creature of our passing state. 676
 ‘What though to distance driven by wrath divine,
 ‘Imagination joins his form with thine.
 ‘Such as I view, is his emaciate frame ;
 ‘Such his regrets ; his scorching pangs the same ; 680

'To every sigh of thine his sigh replies,
 'And tears responsive trickle from his eyes.
 'By thee unheard, by those bright eyes unseen,
 'Since fate resists, and regions intervene, 684
 'To me the message of his love consigned
 'Pourtrays the sufferings of his constant mind.
 'Oh ! where he present, fondly would he seek,
 'In secret whisper, that inviting cheek ; 688
 'Woo thee in close approach, his words to hear,
 'And breathe these tender accents in thine ear.'
 'Goddess beloved ! how vainly I explore
 'The world, to trace the semblance I adore. 692
 'Thy graceful form the flexile tendril shews,
 'And like thy locks the peacock's plumage glows ;
 'Mild as thy cheeks, the moon's new beams appear,
 'And those soft eyes adorn the timid deer ; 696
 'In rippling brooks thy curling brows I see,
 'But only view combined these charms in thee.
 'E'en in these wilds our unrelenting fate
 'Proscribes the union, love and art create : 700
 'When, with the colours that the rock supplies,
 'O'er the rude stone thy pictured beauties rise,
 'Fain would I think, once more we fondly meet,
 'And seek to fall in homage at thy feet ;— 704
 'In vain ;—for envious tears my purpose blight,
 'And veil the lovely image from my sight.
 'Why should the god who wields the five-fold dart
 'Direct his shafts at this afflicted heart ; 708
 'Nor spare to agonize an aching breast,
 'By sultry suns and banishment oppressed ?
 'Oh, that these heavy hours would swiftly fly,
 'And lead a happier fate, and milder sky ! 712
 'Believe me, dearest, that my doom severe
 'Obtains from heavenly eyes the frequent tear ;
 'And where the spirits of these groves attend
 'The pitying drops in pearly showers descend, 716

"As oft in sleep they mark my outstretched arms,
 "That clasp in blissful dreams thy fancied charms,
 "Play through the air, and fold in fond embrace
 "Impassive matter and etherial space. 720
 "Soft and delightful to my senses blows
 "The breeze that southward wafts Himálaya's snows,
 "And rich impregnated with gums divine,
 "Exuding fragrant from the shattered pine, 724
 "Diffuses sweets to all, but most to me ;—
 "Has it not touched ? does it not breathe of thee ?
 "What are my tasks ?—to speed the lagging night,
 "And urge impatiently the rising light : 728
 "The light returned, I sicken at the ray,
 "And shun as eagerly the shining day :
 "Vain are my labours in this lonely state ;
 "But fate proscribes, and we must bow to fate. 732
 "Let then my firmness save thee from despair,
 "Who trust myself, nor sink beneath my care :
 "Trust to futurity ; for still we view
 "The always wretched, always blest, are few : 736
 "Life like a wheel's revolving orb, turns round,
 "Now whirled in air, now dragged along the ground.
 "When from his serpent couch, that swims the deep,
 "S'arangí rises from celestial sleep ; 740
 "When four more months, unmarked, have run their course ;
 "To us all gloom—the curse has lost its force :
 "The grief from separation born expires,
 "And Autumn's nights reward our chaste desires. 744
 "Once more I view thee, as mine eyes uncloze,
 "Laid by my side, and lulled by soft repose ;
 "And now I mark thee startle from thy sleep,
 "Loose thy enfolding arms, and wake to weep : 748
 "My anxious love long vainly seeks reply ;
 "Till, as the smile relumes that lucid eye,
 "Thy arch avowal owns, that jealous fear
 "Affrighted slumber, and aroused the tear. 752

"While thus, O goddess with the dark black eyes !
 "my fond assurance confidence supplies,
 "Let not the tales that idle tatlers bear,
 "Subvert thy faith, nor teach thee to despair. 756
 "True love, no time nor distance can destroy ;
 "And, independent of all present joy,
 "It grows in absence, as renewed delight,
 "Some dear memorials, some loved lines excite." 760
 Such, vast Dispenser of the dews of heaven !
 Such is my suit, and such thy promise given :
 Fearless, upon thy friendship I rely,
 Nor ask that promise, nor expect reply. 764
 To thee the thirsty Chātakas complain ;
 Thy only answer is the falling rain :
 And still such answer from the good proceeds,
 Who grant our wishes, not in words, but deeds. 768
 Thy task performed, consoled the mourner's mind,
 Haste thy return these solitudes to find :
 Soar from the mountain, whose exalted brow
 The horns of S'iva's bull majestic plough, 772
 And, hither speeding, to my sorrowing heart,
 Shrunk like the bud at dawn, relief impart,
 With welcome news my woes tumultuous still,
 And all my wishes tenderly fulfil ! 776
 Then, to whatever scenes invite thy way,
 Waft thy rich stores, and grateful glooms convey ;
 And ne'er may destiny, like mine, divide
 Thy brilliant spouse, the lightning, from thy side ! 780
 This said, he ceased :—the messenger of air
 Conveyed to Alakā his wild despair.
 The god of wealth, relenting, learnt his state,
 And swift curtailed the limit of his fate ; 784
 Removed the curse, restored him to his wife,
 And blest with ceaseless joy their everlasting life.

ওঁতৎসৎ



মেঘদূত কাব্য



মহাকবি শ্রীকালিদাস বিরচিত



শ্রীযুক্ত আনন্দচন্দ্র শিরোমণি কঙ্কর অনুবাদিত

হইয়া

শ্রীযুক্ত লালনোহন গুহ ও শ্রীযুক্ত ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ দ্বারা



কলিকাতা

চিহ্নভানু যন্ত্রে মুদ্রিত হইল

১৯৭২ শক ৪ভাদ্র

মূল্য ১ এক টাকা

ত্রিভুগুণ ।

ভয়তি ।



মেঘদূত কাব্য ।

কবিবর উগবৎ কালিদাস কৃত ।



ত্রিযুত আনন্দচন্দ্র শিরোমণি কর্তৃক সংসোধন পুস্কক

ত্রিযুত শম্ভুচন্দ্র দত্ত মহাশয়ের অনুমত্যানুসারে
শ্রীলালমোহন গুহ ও শ্রীঈশ্বরচন্দ্র ঘোষেরদ্বারা সুললিত
সাধুভাষায় অনুবাদিত



কলিকাতা চিত্তভানু যন্ত্রে বদ্ধিত হইল

প্রয়োজন হইবেক তিনি জোড়াসাকো দ্বয়ে

হাটার পুস্কদিকঙ্ক-গণিতে ৩৩২ নং

ভবনে তত্ত্বকরিলে পাইবেন

১২৫৭ সাল তাং ৪ ভাদ্র

মূল্য ১ তক।

মেঘদূত কাব্য ।

কুবেরানুচর কোন যক্ষ নিজ স্বামির আদিষ্ট কৰ্ম্মের অকরণ প্রযুক্ত ক্রোধাবিষ্ট প্রভুর অতিসুদারূপ গদরূতর শাপদ্বারা নিজ কাস্তা বিচ্ছেদানল দহনে স্বীয় মাহাত্ম্য রহিত হইয়া জনক তনয়া সীতার স্নান দ্বারা পবিত্র জল এবং অতি সুশীতল ছায়াযুক্ত বৃক্ষ মণ্ডলী মণ্ডিত, যে সকল আশ্রম বাহাতে রামগিরি নামক পৰ্ব্বত আছেন সেই অতি মনোহর স্থানে সংবৎসর বাস করিয়াছিলেন । ১

শ্রী বিচ্ছেদানলে শীর্ণকলেবর, অতএব সুবর্ণ বলয় শূন্য হস্ত সেই কামদুক যক্ষ, পুৰুষোত্তম রমণীয় পৰ্ব্বত মধ্যে ক্রিষ্ণকাল বাসকরিয়া বর্ষার উপক্রমে সেই পৰ্ব্বতের স্থান বিশেষ উচ্চ ভূমিভাগে ক্রীড়ার্থ নন্দ্রীভূত হস্তিতুল্য দর্শনযোগ্য অতিনব ধারাদ্বর দর্শন করিয়াছিলেন । ২

যে বর্ষাকালে নবীন জলধরাবলোকনে স্বদারসুখ ভোগ যুক্ত কামিজনগণেরও চিত্ত বিকার যুক্ত হয়, তৎকালে বাহার সম্বদা কণ্ঠ আশ্লিষ্ট হইত এতাদৃশ অনুরাগি প্রিয়জন দরস্থ হইলে কি দুঃখের বিষয়, তাহা অনিশ্চিনীয়, এতাদৃশ বর্ষা সময়ে কাস্তা বিচ্ছেদানল দম্ব কুবেরের অনুচর যক্ষ কেতকী পুংপ প্রকাশক তাদৃশ জলধর সমীপে বাসপবারি পরিপূর্ণ লোচন হইয়া বহুকাল স্থিতি করিয়া চিন্তা সাগরে মগ্ন হইয়াছিলেন । ৩

সমিহিত শ্রাবণ মাসে মেঘ দ্বারা নিজ জীবন ধারণ প্রধান কারণ যে স্বীয় ললনার কুশলবার্তা শ্রবণ তাহার ভবিষ্যত প্রাপ্তি মানসে ঐ কুবেরানুচর যক্ষ অভিনব গিরি মল্লিকা কদুম কলিত অর্থ্যদ্বারা বহু সম্মান পুরস্কার পূজা করিয়া মেঘকে প্রীতি বাক্যদ্বারা স্বাগত প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন । ৪

বাহার হস্ত পাদাদি ইন্দ্রিয় সকল তন্তু কাৰ্য্য করণে পটুতর, এতাদৃশ সুচতর মনুষ্য দ্বারা যে বৃত্তান্ত প্রাপণ যোগ্য হইয়াছে, অচেতন মেঘ দ্বারা সে বৃত্তান্তের প্রাপ্তির সম্ভাবনা কি যেহেতু ধূম, তেজঃ এবং জল ও বায়ু ইহা একত্রীভূত হইয়া মেঘোৎপন্ন হয় তথাপি কাস্তা বৃত্তান্ত শ্রবণানন্দ বিষয়ে প্রেমোন্মত্ত হইয়া চেতনাচেতন বস্তু বিবেচনা না করিয়া কুবেরানুচর গৃহ্যক অচেতন তাদৃশ মেঘ সন্নিধানে প্রার্থনা করিয়াছিলেন, কারণ কামাতুর ব্যক্তি সকল চেতনাচেতন বস্তু বিচারে স্বভাবতই তজ্ঞান । ৫

সেই যক্ষ পুনঃবার মেঘকে কহিতেছেন হে মেঘ তোমাকে আমি জানি পুংকর আবস্ত প্রভৃতি প্রসিদ্ধ যে সকল মেঘ ত্রিলোক বিদিত তাহার বংশে তোমার জন্ম এবং তুমি ইন্দ্রের প্রধান অমাত্য পুরুষ এবং কামরূপী, ইচ্ছাবশতঃ রূপ ধারণ করিতে পার অতএব তুমি মহৎ, সেই হেতুক বিধি বশত দরবশ্চ অর্থাৎ দরস্থ প্রিয়া হইয়াছে যার এবম্ভূত যে আমি তোমাতে যাচক্য প্রাপ্ত হইলাম অর্থাৎ তোমার নিকটে যাচঞা করিলাম । যাচক ব্যক্তি যাচঞা করিবেন তাহার যাচ্য-

মানের ভাল মন্দ বিচারের আবশ্যিক কি এইহেতুক কহিতেছেন। যে গুণি ব্যক্তিতে যাচঞা যদি নিষ্ফল হয় সেও ভাল অধম ব্যক্তিতে সন্মুখাও কিছুনয়। ৬

যক্ষ নিজ প্রার্থনা ব্যক্ত করিতেছেন। যে ক্রোধাবিষ্ট মদীয় প্রভু কুবেরের শাপ দ্বারা আমি কাস্তা বিশ্লেষিত হইয়াছি, সেই কুবেরাদি যক্ষেশ্বরের অলকা নাম পদ্র মধ্যে আমার প্রাণাধিদেবতা প্রিয়া বাস করিতেছেন, যে পদ্রের বাহ্য উপ-বনিস্থিত চন্দ্রশেখর মৌলি বিরাজমান চন্দ্রকলা জ্যোৎস্না দ্বারা অলকা পদ্রস্থ অট্টালিকা সকল ধবলিত হইয়াছে, সেইস্থানে গমন করিয়া মদীয় প্রেরয়সীকে মৎ সন্দেশ বাক্য প্রাপণ দ্বারা আনন্দিত কর, যেহেতু জলদান দ্বারা সন্তপ্ত জনগণের রক্ষিতা হইয়াছে। এবং তৎ স্থান প্রস্থানে চন্দ্রশেখর দর্শনে ভবদীয় পাপনাশও হইবে। ৭

যক্ষ মেঘ সমীপে তদীয় গুণোৎকর্ষিত করিতেছেন। তুমি বৃষ্টি নিমিত্ত সুসজ্জীভূত হইয়া আগমন করিলে দুর্ভাগ্য পরাধীন আমি ভিন্ন স্বাধীন কোন ব্যক্তি বিরহ কাতরা প্রোষিত ভক্তকা নিজ পত্নীকে উপেক্ষা করে কেহই স্থিরাচিত্ত হইয়া অবস্থান করিতে পারে না। অতএব তুমি আকাশ পথারূঢ় হইলে পৃথক বিনিতা সকলে নিজ নিজ কামের নিতান্ত আগমন বিষয়ে নিশ্চিত আশ্বাসিত মানসে কদাটল কাস্তলা হইয়া তোমাকে যত্নপূর্বক অবলোকন করিবে। ৮

তোমাকে মন্দ মন্দ অনুকূল সমীরণ প্রেরণ করিতেছেন, ও বামভাগিস্থিত শূভসূচক চাতক পক্ষি সকল মধুরধ্বনি করিতেছে, এবং তুমিও একাকি গমনেতে শঙ্কিত হইও না যেহেতু যে বকশ্রেণী তোমার উদয় সময়ে স্বীয় স্বীয় গম্ভীর গ্রহণ করে সেই সকল বক পংক্তি মিলিত হইয়া তোমার আশ্রিত হইবে। ৯

হে মেঘ তোমার গমনের বাধা হইবেকনা, অতএব তুমি সেই যে পতিততা, বিরহ কাতরা শূন্যতী মদীয়া পত্নী তোমার দ্রাঘজায়া আমার আগমনাবধি কেবল দিবস গণনাতেই তৎপরা হইয়াছেন, তাহাকে তথায় গমন করিয়া অবশ্য জীবন শূন্যতা দর্শন করিবে, যেহেতু বিরহ কাতরা যে কামিনী তাহার প্রণয়যুক্ত ও তৎক্ষণ বিদারণ যোগ্য যে কমল কদম্ব কোমল চিত্ত তাহাকে কাস্তা গমনের যে আশ্বাস তিনি রোধ করেন। ১০

একাকি গমনে মেঘের সহায়তর দর্শন করাইতেছেন। শ্রবণ সুখজনক তোমার যে গজ্জর্ন ছত্রভূত ছত্রাক সকলের উৎপাদন দ্বারা ধরিত্রীতল সুশোভিত করে, তৎপ্রবণে মানস সরোবরে মোদমান যে সকল রাজহংস ষাঁহারদিগের নলিন মণ্ডল কিশলয় ঋণ্ডই পাথের হইয়াছে তাহারা তোমার সহায় হইয়া কৈলাস পথ পর্যন্ত আকাশে গমনকরিবেন। ১১

হে ধারাদর তোমার অতি প্রিয়তম, যে এই পুরোবর্তি ধারাদর ইহাকে আলিঙ্গন পূর্বক সন্তোষন কর, যিনি নিজ মধ্যভাগে গ্রিভূবন বন্দনীয় শ্রীরামচন্দ্র পদারবিন্দের চিহ্ন ধারণ করিতেছেন, এবং অতি উচ্চতর ও যিনি তোমার চিরবিরহে কাতর হইয়া লোচনের বাষ্পবারি মোচন করিতেছেন, তথা সময় বিশেষে তোমার আসন্ন প্রাপ্ত হইয়া সৌহার্দ প্রকাশক স্নেহ জল ব্যক্ত করিতেছেন। ১২

হে মেঘ তোমার গমনের যোগ্য পথ কহিতেছি যে আমি তাহা আমার নিকটে অগ্নে শ্রবণ কর পরে আমার সন্দেশ অর্থাৎ পাঠাইবার বৃত্তান্ত শুনিলে তোমার কর্ণসুখ হইবে। এবং গমন করিতে করিতে পথে যে বিশ্রাম করিবে তাহার উপায় বলিতেছি। যখন শ্রান্ত হইবে তখন। পশ্চিমের উপরিভাগে পদবিন্যাস করিয়া গমন করিও আর যখন ক্ষীণ অর্থাৎ জলশূন্য হইবে তখন প্রান্তের জল যে জল অতি লঘু হইয়াছে তাহা উপযোগ অর্থাৎ গ্রহণ করিয়া গমন করিও। ১০

হে মেঘ সুস্নিগ্ধ রসাল নিচুল মহীরহ বৃক্ষ এতদ্দেশে হইতে গমন কালে পথ মধ্যে অতি স্থূল দিক্ কারকর নিকরের গর্ভে থর্ব করিয়া উত্তরাভিমুখ হইয়া প্রস্থান কর, প্রয়াগকালে সিন্ধুগণের রমণীয় রমণী সকলে কি প্রচণ্ড সমীরণ পশ্চিম শৃঙ্গ হরণ পূর্বক গগণ পথে গমন করিতেছেন ইহা জ্ঞান করিয়া উদ্দান হইয়া অপস্টরূপে তোমাকে দর্শন করিবেন। ১৪

হে মেঘ তৎপূরোবর্তি বল্মিক মন্তিকার অগ্রভাগ হইতে উৎপন্ন হইতেছে যে ইন্দ্রের ধনুঃ খণ্ড ; যিনি নয়নানন্দন নীলকান্তাদি রত্ন সমূহের কমণীয় কাশিত বিস্তার করিতেছেন, তদ্বারা তোমার এই মনোহর শ্যামল শরীর অতি সুশোভিত হইবে, বাদ্য নন্দনন্দন প্রীতকের নবঘনশ্যাম কলেবর বিচিত্র ময়ূর পৃচ্ছদ্বারা ভূষিত হইয়াছে। ১৫

হে মেঘ তুমি নিকটবর্তি হইলে কর্ষণের ফল যে শস্যোৎপত্তি তাহা অনাগ্রাসে লভ্য হইয়াছে, এই মানসে গ্রাম নগরবাসি স্ত্রীগণেরা বিকার শূন্য সরল সিন্ধু লোচন দ্বারা পীয়মান অর্থাৎ দৃষ্ট হইয়া প্রথমতঃ মান দেশীয় হল কর্ষিত ক্ষেত্র প্রাপণ পূর্বক কিঞ্চিদন্তর পশ্চিম দেশে শীঘ্রগমন কর। ১৬

হে মেঘ দবদাহ খণ্ডনপূর্বক দ্রুত গমনকালে তোমার শ্রান্তি হইলে পথমধ্যে আশ্রয় নামক অতিউচ্চতর প্রসিদ্ধ ভূধর নিজ শিখর দ্বারা তোমাকে রক্ষা করিবেন, যেহেতু বাসুধবজন আশ্রয়ার্থ আশ্রম প্রাপ্ত হইলে অতি ক্ষুদ্র ব্যক্তিও বিমুখ হয় না অতএব অতি মহান যে আশ্রয় পশ্চিম তীহার বিমুখ হইবার সম্ভাবনাই নাই। ১৭

হে জলদ তুমি দূরপথ গমন দ্বারা নিতান্ত ক্লান্ত হইয়া চিত্রকূট পশ্চিম সমীপবর্তি হইলে তিনি উচ্চতর নিজ শিখর দ্বারা তোমাকে রক্ষা করিবেন, তুমিও সুশীতল জলধারা দ্বারা তাঁহার নিদাঘ কালীন প্রখরতর রবি কিরণ সন্তাপ নিবারণ করিবে, যেহেতু সজ্জনোপকার, সম্ভাব দ্বারা শীঘ্র ফলদায়ক অবশ্যই হয়। ১৮

হে মেঘ সুস্নিগ্ধ চিকুর সমানবর্ণ যে তুমি প্রয়াগ সময়ে আশ্রয়কূট গিরিবরের শিখরারূপ হইলে ঘনকাননস্থ রসাল তরুগণের পরিণত ফলদ্বারা পাণ্ডুরকলেবর ও শ্যামলাগ্ন, অতএব বসুদেবতীর পয়োধর তুলা, ঐ ভূধর, নিজ নিজ কান্তের সহিত অমর ললনাদিগের অবশ্যই দর্শনযোগ্য হইবেন। ১৯

হে মেঘ কিরাত রমণীগণের উপভোগযোগ্য লতামণ্ডপমণ্ডিত আশ্রয়কূট পশ্চিমে মৃদুস্বকাল অবস্থিতি করিয়া বর্ষণদ্বারা ভোজন্য লঘুকলেবর প্রসূত দ্রুততর

গমন করিয়া নানা পথ অতিক্রমণ পূর্বক রেবানদী দর্শন করিবে। যে রেবা ক্রীড়ার্থ করিনিকরের বিরচিত শোভা হইয়াছেন এবং বিম্ব্য গরিবরের কামিনী তুল্যা হইয়াও পতিসেবা ব্যতিক্রম জন্য বিম্ব্য চরণসদৃশ সমাপ্ত ক্ষুদ্রপশ্বতে পতিতা হইয়াছেন, যে ক্ষুদ্রপশ্বতে বিম্ব্য পাষণ দ্বারা জনগণের দুর্গম্য। ২০

হে মেঘ তরুলতাদিশূক্ত স্থানদ্বারা নিবারণিত বেগা সেই রেবানদীর বন্যগজ-গণ্ডনিঃসৃতমদবৃন্ত সৃগাংশ জলগ্রহণ পূর্বক গুরুতর পূর্ণকলেবর হইয়া গমন কারবে অতএব প্রচণ্ড সমীরণ তোমার গমন ব্যাঘাত করিতে শক্ত হইবেননা যে হেতু লব্ধিমান ব্যক্তি সর্বগ্রহী পরাভূত হইলেন, গৌরবান্বিত হইলে কেহই পরাভূত হয়না। ২১

মেঘের পথজ্ঞানের উপায় কহিতেছেন, দ্বিধা বিকষিত কুসুমনিচয় দ্বারা পালাশবর্ণ যে কদম্বপাদপ তদালোকন করিয়া মধুপানোৎসুক ভ্রমরনিকর তোমার পথ দর্শক হইবেন, এবং জলসমীপ স্থানে নব মুকুলিত কন্দলীতৃণ ভক্ষণ লব্ধ হইয়া মৃগগণ তোমার গমন পদবীর জ্ঞাপক হইবেন; ও দাবদাহ দ্বারা দম্ব মৃত্তিকার সূত্রি গম্ভাঘ্রাণ আনন্দিত হইয়া গজবৃদ্ধ সকল তোমার বর্ষাবোধক হইবেন, তথা ঘনজল ভাঙ্ক চাতক পাঙ্ক সকলে মন্দ মন্দ নিঃসৃত জলকণা গ্রহণ লব্ধ হইয়া পথসূচক হইবেন। ২২

হে মেঘ তোমার গম্ভর্জন সময়ে কন্দর্প শরপীড়িত এবং কম্পিত সহচরীগণের বাহুল্যদ্বারা আলঙ্কিত হইয়া সিংহগণ সকলে তোমার মানবন্ধন করিবেন, যে সিংহগণ জলবিম্ব গ্রহণোৎসুক চাতকপাঙ্ক সকলকে দর্শন করিতেছেন এবং নিজ প্রেমসী সকলের প্রতি বকপ্রণীর গণনা দ্বারা নির্দেশ করিতেছেন। ২৩

হে মেঘ মদার প্রিয়া নিমিত্ত শীঘ্র গমন বিষয়ে পথমধ্যস্থ পশ্বতে তোমার কালবিলম্ব বিতর্ক কারতোছ, যে সকল পশ্বতে অশ্বজ্ঞান বৃক্ষের বিকসিত কুসুম নিচয় দ্বারা অতি সুগন্ধ হইয়াছে, অতএব ধ্বলিত অপাঙ্গ বৃন্ত সজল নগ্ন ময়ূরগণের শ্রবণানন্দনী বাণী শ্রবণে উত্থান পূর্বক দূর্গত হইয়া শীঘ্র গমনে তুমি উদ্যত হইবে। ২৪

হে মেঘ তুমি সন্নিহত হইলে কণ্টক বিম্ব্য প্রস্ফোটিত কেতক পুষ্প দ্বারা পাণ্ডুরবর্ণ উপধনাবৃত হইয়া দশাণ্দেশ অতি সুশোভিত হইবেন, যেদেশে চৈতাবক্ষ সকল কাকালার নীড়ারম্ভ সময়ে আকুলিত হইয়াছে এবং জম্বুবন সকল সুপক্ক পরিণত ফলদ্বারা শ্যামলবর্ণ হইয়াছে, তথা হংস সকল যেদেশে বিপ্লবকাল স্থায়ী হইয়াছে। ২৫

হে মেঘ যে রাজধানী দর্শাদকেতে বিদিশানামে বিখ্যাত আছে, সেই রাজধানী প্রাপ্ত হইয়া বেত্রবতী নদীর চণ্ডল তরঙ্গ আন্দোলিত সুস্বাদু জলপান কারবে, যে জল কামিনী কামিনীদিগের হৃৎক্লিষ্ট বদন সুধাংশুনিঃসৃত সুধাতুল্য এবং তাঁর সমীপে ভবদীর গম্ভর্জনদ্বারা অতি মনোহর হইয়াছে, অতএব কামিজনের শূভ মহৎ কামফল শীঘ্র প্রাপ্ত হইয়া সুখী হইবে। ২৬

হে মেঘ তুমি বিপ্রান্ন নিমিত্ত সেই বিদিশা নগরস্থ নীচ নামক পশ্বতে স্থিতি

করিবে, যে পশ্চত বারাগ্গনাদিগের রতি মন্দিরের সুরতি গম্ভীৰ্জ জনমনোহর পরিমল গম্ভীৰ্জ পাৰাগময় গৃহম্বারা নগরাগ্গনাদিগের প্রৌঢ় যৌবন বিস্তার করিতেছেন, এবং তোমার সংসর্গ প্রাপ্ত হইয়া পল্লিকিত কলেবর হইয়াছে । ২৭

হে মেঘ ঘম্মন্ত গণ্ডম্বল শ্বেদাপনয়ন জনিত বাধা প্রস্তুত স্থানীভূত কণোৎপল-
যুক্ত মৃদুখারবিন্দ বিশিষ্ট যে মালাকার প্রমদাগণ তাহারদিগের, স্বকীয় কলেবরের
সুস্পন্দ ঘনচ্ছায়া প্রদান হেতুক তৎকর্তৃক ক্ষণকাল পরিচিত হইয়া, এবং সেই
বিদেশা নগরের নদী তীরস্থ ও পশ্চতীয় যথিকা কদম্ব বাটিকার মৃদুত কলিকা
সকল নবজলশীকরম্বারা সিক্ত করিয়া কিঞ্চৎকাল তৎ স্থানে বিশ্রাম পশ্চত গমন
করিবে । ২৮

হে মেঘ উত্তরদিগবিন্মিত অলকাপুত্রী গম নকালে উজ্জয়নী নগরের রাজসদন
দর্শন স্পর্শন বিষয়ে প্রীতি রহিত হইও না ; যদ্যপি উজ্জয়নী গমনে বহু পথ-
প্রস্তুত তোমার আশ্রয় বাহুল্য হইবে তথাপি তন্নগরীয় বরাগ্গনাগণের সৌদামিনী-
তুল্য ক্ষণভংগুর চঞ্চল চকোর নয়নের অপাংগ দেশের গোচর যে ব্যক্তি না হইল
তাহার জন্ম বিফল ও বিধাতা কর্তৃক সে বিন্মিত, অতএব তন্নগরে অবশ্য গমন
কর্তব্য । ২৯

উজ্জয়নী গমনের পথ বিজ্ঞাপন করিতেছেন, হে মেঘ তুমি পথমধ্যে
নিষিদ্ধা নদীর শৃংগার রসানুভূত হইয়া গমন করিবে, যে নদীর গভীর নীল
তরুণ ক্ষোভ ম্বারা শব্দায়মান বিহগ শ্রেণী সকল মেঘলাগুণস্বরূপ হইয়াছে, এবং
অতি বেগবতী হইয়া যে নদী আবর্ত রূপ নিজ নাভি দর্শন করাইতেছেন, প্রমদা-
গণের যে নাভি দর্শনে নিজ মাহাত্ম্যের হানি হয়, নদীর এতাদৃশ রূপ ধারণের
কারণ এই যেহেতু প্রিয়জনেতে কামিনী গণের শৃংগারভাব জনিত বিলাসই
প্রণয়বাক্য হইয়াছে । ৩০

হে সুভগ তুমি নিষিদ্ধানদী অতিক্রান্ত হইয়া তোমার গমনাভাবে চির-
বিরহিণী-একবেণীতুল্য স্বরূপতোয়া তটস্থ মহীরুহের জীর্ণ পত্র পতনদ্বারা পাণ্ডু-
বর্ণা যে সিদ্ধ নদী পতি বিরহে এতাদৃশ নিজ সৌভাগ্য প্রকাশ করিতেছেন তাহার
কৃপতা দুরীকৃত করিয়া কলেবর পুষ্টি যে প্রকারে হয় তাহা নিজ অঙ্গসংগদ্বারা
অবশ্য করিবে । ৩১

হে মেঘ বৎসরেশ্বর নামে বিখ্যাত উদয়ন নৃপতির পশ্চতপশ্চ বৃত্তান্ত বেষ্টা
বৃদ্ধজনগণাধিপতিতা, এবং সম্প্রতিশালিনী, পশ্চত কথিতা যে অবন্তী নগরী তাহা
প্রাপ্ত হইয়া বিশালানামিকা উজ্জয়নী নগরে গমন করিবে, যে অবন্তীনগর পুণ্য-
ফল ভোগাবসানে স্বর্গাগত ভূমিস্থ ব্যক্তি কর্তৃক অবশিষ্ট পুণ্যম্বারা আনীত
সুশোভিত স্বর্গ খণ্ড স্বরূপ হইয়াছে । ৩২

যে উজ্জয়নীনগরে সিপ্রানদীর সংসর্গ প্রস্তুত শৈত্যগুণযুক্ত ও বিকসিতকমলা-
মোদামোদিত, প্রভাত কালীন মন্দ মন্দ সমীরণ, নগরাগ্গনাদিগের সুরত ক্রীড়া-
জনিত পরিপ্রম দুরীকরণ করিতেছেন, ষাট আঙ্গানবর্ত প্রিয়ভঞ্জন ; সুরত-
শ্রান্তা নিজ বনিতার তালবৃত্তম্বারা প্রমাপনয়ন করেন তারন্যায় । ৩৩

সেই উজ্জয়নীনগরের ধনিজনদিগের বরবর্ণিনীগণের কেশ সংস্কারার্থ নানা সুগন্ধি দ্রব্যক্টিপত ধূপের গবাক্ষজালনির্গত ধূমস্বারা বর্ষিতকলেবর হইয়া এবং তত্ত্বগরীর হৃদয়তল মধ্যে পথগমন প্রমাপনম্নন করিয়া চণ্ডেশ্বরের নগরমধ্যে পরম-সুখে গমন করিবে, যে উজ্জয়নীর হৃদয়তল সকল, তত্ত্ব বরাগনাদিগের চলন্তপূর-বৃত্ত কোমল চরণের অলক্তকরাগস্বারা চিহ্নিত হইয়াছে, এবং নানা জাতীয় সুগন্ধি কুসুম স্বারা জনমনোহর সুসুভিষুক্ত হইয়াছে, তথা ক্রীড়ার্থরঞ্জিত মনোরগণ সকল তোমার দর্শনে কিস্তৃতপদুচ্ছ হইয়া নরীনৃত্যমান হইবে । ৩৪

হে মেঘ লোকগ্রন্থ স্বামী ত্রিভুবনজনগদ্রু মহাদেবের সেই পবিত্রস্থানে গমন করিবে, যেস্থান গন্ধবতী নদীর জলক্রীড়ারত স্ববতীগণের স্নানীয়দ্রব্যসংসর্গ-সুগন্ধি, পদ্মপরাগ গন্ধবাহি সমীরণস্বারা ক্টিপত উপবনষুক্ত হইয়াছে ; সেই-স্থানে উপনীত হইলে নন্দপ্রভৃতি শিবগণ সকলে স্বীয় ভর্তা নীলকণ্ঠের কণ্ঠছবিভুল্য তোমার রূপ দর্শন করিয়া বিশেষরূপ আদর করিবেন । ৩৫

হে মেঘ তুমি মহাকাল নিলয় প্রাপ্ত হইয়া সুব্যাপ্তকাল পর্যাণ্ত অবস্থিতি করিবে, তাহাহইলে মহাদেবের সন্ধ্যাকালীন পূজার উপহার যে শ্লাঘনীয় পটহ বাদ্য অন্দুকায়ি যে তোমার গভীর গর্জন তাহার ফল প্রাপ্ত হইবে । ৩৬

সেই শূলপাণি ভবনে প্রতি পদাপর্ণে শস্যায়মান রত্ননির্মিত কাঞ্চীগুণবতী, ও হীরকাদি রত্নখচিত দণ্ড যুক্ত চামরের লীলাবধূননে শোণিম ভূজ পল্লব ক্রান্ত-মতী, বরাগনা সকলে স্ব স্ব দেহস্থ নক্ষত্রতোপারি জলকণা পতনে সুখপ্রাপ্ত হইয়া মধুকরশ্রেণীরন্যায় আয়ত কটাক্ষস্বারা তোমাকে অবলোকন করিবেন । ৩৭

হে মেঘ অনন্তর তুমি মহাদেবের নন্তনকালে অভিনব জবা কুসুমতুল্য সন্ধ্যাকালীন সুস্ব্য তেজ ধারণ পূর্বক পৃষ্ঠদেশস্থ দীর্ঘভূজবনে আলিষ্ট হইয়া শূলপাণির সরস করিচক্ষ্মাভিলাষ অপনমন করিবে, এবং ভবভঙ্গহারিণী ভবানী সন্নিধির শান্ত নম্রনস্বারা তোমার অচলা ভক্তি দর্শন করিবেন । ৩৮

পূর্বোক্ত উজ্জয়নীনগরে বিজয়ী শালীনী মধ্য যামিনী সময়ে সুচিভেদ্য গাঢ় ধ্বাতাবগুণ্ঠিত রাজপথে নিজ প্রিয় কামিজনের সাক্ষাতিক রমণগৃহ গামিনী কাতর কামিনীগণের সগর্জন বারি বর্ষণ পূর্বক কনক ঘর্ষণ রুচিরকাস্তি সৌদামিনীস্বারা পথ দর্শন করাইবে । ৩৯

হে মেঘ সেই উজ্জয়নীনগরে গৃহোপরিস্থিত সুস্থ পারাবত যুত কাণ্ডফলক-মধ্যে স্থিতি পূর্বক যামিনী ঝাপন করিয়া প্রভাত সময়ে পুনঃবারি অবশিষ্ট পদবীতে শীঘ্র গমন করিবে, যেহেতু তোমার নানাস্থানে চিরবিলাস প্রযুক্ত বিদ্যুল্লতা সকলে পতি বিরহে অতি কাতরা হইয়াছে, এবং মিত্রকার্যকরণে নিচল্ল অঙ্গীকার করিলে কেহই তৎকর্মের অন্যথা করেন না । ৪০

তৎ প্রভাত সময়ে নিদ্রাবিরহে মৃদুদলিত তাম্রনেত্রা পতি বিরহাকুলে খণ্ডিতা ললনার নয়নজল খণ্ডন, প্রণয়জনের যেহেতু অবশ্য কর্তব্য হইয়াছে, অতএব তুমি সুস্ব্য পথাবরোধ করিও না, যেহেতু সুস্ব্য ও নিজকামিনী কমলিনীর হিম রূপ নয়নজল অপহরণার্থ প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তৎপথাবরোধ করিলে তাহার মহতী অসুখ

হইবে । ৪১

হে মেঘ গমন সময়ে নদী সকলের সাধুজন চিন্ততুলা নিষ্মল গভীর নীর-
মধ্যে তোমার প্রকৃতি মনোহর প্রতিবিন্দু প্রবিষ্ট হইলে কুমুদ কুসুম সদৃশ
শূর্যবর্ণ চঞ্চলপ্রাস্তী মৎস্যদিগের ইতস্ততো গমনাগমন নিরীক্ষণকে তুমি ব্যর্থ
করিও না যেহেতু তুমি অশেষ গুণসাগর ধীরবর হইয়াছ । ৪২

হে মেঘ কামিনীরূপা তরঙ্গিণীর কৃষ্ণবর্ণ জলতুলা যে নীলনিচোল, তীর-
স্বরূপ বিস্তৃত জঘনদেশ হইতে নীচ পতিত হইয়াছে সেই জলরূপ বসন তুমি
লম্বমান হইয়া বানীর তরুশাখা সদৃশ নিজকর শাখাযারা আহরণ করিয়া অতি-
কণ্টে প্রস্থান করিবে, যেহেতু আশ্বাদ প্রাপ্ত হইয়া বিশাল জঘনা নির্ভাবনাকে
কোনজন ত্যাগ করিতে পারে । ৪৩

হে মেঘ দেবগিরি সন্নিধানে গমনকালে বর্ষণ জল যারা সুস্থিরা বসুমতী
হইতে উৎখিত সদৃগন্ধবৃন্ত শীতল সমীরণ তোমার প্রতি মন্দ ২ বহন করিবেন, যে
বায়ু করিনিকরের শব্দায়মান সচ্ছিন্ন শব্দযারা আত্মাত হইয়াছেন এবং যে বায়ু-
যারা অরণ্যস্থ উদ্ভববৃক্ষের ফল সকল পরিণত হইতেছে । ৪৪

হে মেঘ পূর্বোক্ত পর্বতমধ্যে সদা নিবাসি কান্তিক দেবকে তুমি আকাশ
গঙ্গাসলিল স্নিগ্ধ কুসুমসদৃশ নিজ দেহ নিঃসৃতধারায়ারা অভিষেক করিবে,
ইন্দ্রসেনা রক্ষার্থ অগ্নি মূখেতে ক্ষিপ্ত মহাদেবের দঃসহ প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ড তেজোযিক
তেজ হইতে যে কান্তিকের জন্ম হইয়াছে । ৪৫

হে মেঘ ভব মনোহারিণী ভবানী কুবলয়দলতুলা নিজকর্ণে যে ময়ূরের
বিচিত্র মনোহর গলিত পৃচ্ছ পৃষ্ঠস্নেহ প্রবৃত্ত ধারণ করিয়াছেন, প্রথমতঃ বর্ষণ-
যারা সেই ময়ূরকে তুষ্ট করিবে, পশ্চাৎ নিজ গর্জনযারা নর্তন করাইবে, যে
গর্জন পর্বত গুহামধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া প্রতিধ্বনিযারা গভীর গুরুতর
হইয়াছে । ৪৬

হে মেঘ এই শরবনভব কান্তিকের দেবকে আরাধনা করিয়া নান্যস্থান অতি-
ক্রমণ পূর্বক গোমতী নদীকে অবলম্বন করিবে, যে গোমতী রিস্তদেব নৃপতির
গোমেধ ষষ্ঠকালে।গোরস্তযারা উৎপন্ন হইয়াছেন, অতএব রিস্তদেবের শাস্বতী
কীর্্তিরূপা বলা যায়, এবং বাঁগাহস্ত সিংহ স্ত্রী পুরুষ সকলে জলকণা পতন
ভয়প্রবৃত্ত তোমার পথ প্রদান করিবেন । ৪৭

হে মেঘ তুমি যেহেতু শ্যামসুন্দর শ্রীকৃষ্ণের নীলকান্ত মণিতুলা বর্ণের
সদৃশ ছবিবৃত্ত হইয়াছ, অতএব ঐ গোমতী নদীর স্ফটিকসম শব্দ নিষ্মল জল
গ্ৰহণার্থ ঐ নদীর একদেশে নমীভূত হইলে অতি দুরন্ত গগণচর দেব গম্ভীর
সিংহগণ সকলে বিস্তৃত নগ্নযারা গোমতীর অতি গভীর নীর নিচয় হইলেও
সংক্ষয়রূপে বসুমতীর নীলকান্ত মণিমধ্য মস্তাহার স্বরূপ দর্শন করিবেন । ৪৮

হে মেঘ গোমতীনদী উত্তীর্ণ হইয়া গমনকালে আত্ম প্রতিবিন্দুকে দশপূর-
নামক নগরের কুলবধদিগের স্তুতিগন্ধবৃন্ত নেত্রকুতুহলের পাত্রীভূত করিয়া গমন
করিবে, যে নেত্র কুতুহল নগ্ন পক্ষ্মর উৎসর্গক্ষেপ হেতু কৃষ্ণসারের প্রভাবত

হইয়াছে, এবং কন্দ কন্দমোপরি উপবিষ্ট মধুকরের শোভাশালী হইয়াছে । ৪৯

হে মেঘ তুমি রত্নাবতীদেশ প্রাপ্ত হইয়া অধিশিখিত জ্যোতিষ্মতীয়া তপস্বী-
পার্শ্ব পদার্থ কন্দকেশবনামক অতি প্রসিদ্ধস্থানে গমন করিবা, যে কন্দকেশব-
গাণ্ডীধর্ম্মা অশ্রুত, স্বদীর্ঘ জলধারাভূত্যা শাণিত শত শত শর ধারাম্বারা নৃপতি-
সমূহের বদনকমলকে অভিষিক্ত করিয়াছিলেন, এবং যে স্থান বহুলতর ক্ষত্রিয়
বিনাশম্বারা অতি পিশুন হইয়াছে । ৫০

হে মেঘ তুমি সরস্বতী নদীর জল প্রবিষ্ট হইয়া বাহ্যে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াও
অন্তরে নিম্নলিখিত হইবে, এক পাশ্বে কাদম্বরী পানকালীন রেবতীর নয়ন প্রতিবিম্বিত
বাহুনারী রসবস্ত্র যে সূরা তাহা পরিত্যাগ করিয়া হলান্দ্র যে সরস্বতীর জলপান
করিয়াছিলেন ; এবং কন্দ পান্ডব যুদ্ধকালে তীর্থযাত্রাচ্ছলে যে সরস্বতীতীরে
বলদেব তপস্যা করেন । ৫১

হে মেঘ তুমি রত্নাবতীদেশ অতিক্রমণ পদার্থ কনকলদেশীয় জাহ্নবী প্রাপ্ত
হইবে, যে ত্রিলোকপাবনী গঙ্গা হিমালয় হইতে অবতীর্ণ হইয়াছেন, এবং যিনি
সগর রাজের ষষ্টি সহস্র সন্তানের স্বর্গগমন সোপানভূতা, এবং গঙ্গাধরের জট-
জটমধ্যে কল্লোলবতী, ও ফেনরূপহাস্যম্বারা ভগবতীর মুখচন্দ্রকটী রচনা-
করিণী, তথা চন্দ্রশেখরের শিরশিখিত চন্দ্রকলামধ্যে যিনি তরুণরূপ হস্তাপর্ণ
করিয়াছেন । ৫২

হে মেঘ তুমি ভাগীরথীর ক্ষুণ্ণকতুল্য স্বচ্ছপানীয় পানেচ্ছ হইয়া গগনে
বক্রীভূত স্বশরীর পদার্থ লম্বায়মান করিলে তোমার নির্বিড় শ্যামল প্রতিবিম্বের
গঙ্গাজলে পতনম্বারা এতাদৃশ বোধ হইবে যে যেখানে কালিন্দীসঙ্গ সম্ভাবনা
নাই তথায়ও সমুদ্রাসঙ্গ প্রস্তুত গঙ্গা অতি নয়ন সুভগা হইয়াছেন ইহা বিতর্ক
করি । ৫৩

হে মেঘ স্বচ্ছক্ষুণ্ণকতুল্য শূন্যবর্ণ, ও সুশীতল ঘন জ্যোতিষ্মতীয়া বৃক্ষমণ্ডলী-
মণ্ডিত দেশে উপবিষ্ট মৃগগণের নাভি গম্ভীরাম্বারা সূর্য্যভি, ভাগীরথীর উৎপত্তিস্থান,
যে হিম গিরি তাহার শৃঙ্গমধ্যে পথপ্রমের অপনোদন নিমিস্ত উপবেশন করিয়া
গঙ্গাধরের শূন্যবর্ণশৃঙ্গালয় উৎখাতিত পঙ্কের শোভাধারণ করিবে । ৫৪

হে মেঘ প্রচণ্ড সমীরণম্বারা সরলবৃক্ষ ক্ষুণ্ণ ঘর্ষণজনিত দাবানল, হিমালয়ের
বদি পীড়াদায়ক হয়, তবে তুমি সহস্র সহস্র বারিধারাধারা তদগ্নি নিব্বাণ করিবে,
যেহেতু সাধুজনের সম্পত্তির কেবল বিপদাপন্ন ব্যক্তির বিপদভঞ্জনরূপই ফল
হইয়াছে । ৫৫

হে মেঘ সেই হিমগিরিমধ্যে ভ্রমণক সিংহনাদ, হস্তীর বৃহত্তরঙ্গ ; শাদল
বিশ্রাব, ইত্যাদি নানা পশুর ভীষণরব শ্রবণে অসহিষ্ণু হইয়া উপরিপাদ শরভনামক
প্রসিদ্ধ মহাবল পশু বলদপ্ৰস্তুত স্বাবয়ব ভগ্ননিমিস্ত তুমি লম্বনবোধ্য না
হইলেও তোমাকে লম্বন করিবে, সেই সকল শরভের তুমি হাস্যরূপ করকা বর্ষণ-
ম্বারা ভগ্ন ভগ্ন করিবে, যেহেতু নিষ্ফল যজ্ঞশালী হইলে কোন ব্যক্তি পলাভব
প্রাপ্ত না হয় । ৫৬

হে মেঘ পূর্বেবাক্ত শিলামধ্যে ভগবচ্ছন্দ্রশেখরের চারু চরণ নলিনীচিহ্ন দর্শন করিয়া ভক্তিনন্দ হইয়া প্রদক্ষিণ করিবে, যে চরণচিহ্ন সিম্বগণ সকলে নানা উপহার স্মারা পূজা করিতেছেন, এবং যে পদাঙ্ক দর্শনে নিপাপ ও দমিতোদ্ভিন্ন হইয়া জনসকল নন্দ্যাদি শিবগণের স্থির পদ প্রাপণ যোগ্য হয়। ৫৭

হে মেঘ মৃদুগ ধ্বনিতুল্য তোমার নিনাদ, হিমালয় কন্দরমধ্যে প্রবিষ্ট হইলে মহাদেবের সংগীত প্রস্রোগ সম্পূর্ণরূপে সিম্ব হইবে, যে পর্বতে বংশ সকল ছিদ্র মধ্যে অনিলপূর্ণ হইয়া মধুর শব্দায়মান হইয়াছে, কিস্করীগণ সকলে পরস্পর মিলিতা হইয়া ত্রিপদ বিজয়গান করিতেছে। ৫৮

হে মেঘ হিমগিরি সমীপবর্তি পূর্বেবাক্ত নদী পর্বতাদি অতিক্রমণ করিয়া ক্রৌঞ্চ পর্বতীয়রক্ষাবারা উত্তরদিগ্ গমন করিবে, পরশুরাম অশ্রুবারা যে রক্ষ করিয়াছেন অতএব তাহার বংশ পথরূপ হইয়াছে, যে রক্ষাবারা হংস সকল মানস সরোবরে গমন করে, তুমিও বক্র এবং বিস্তৃত শোভাশ্রিত, অতএব বলি দমনার্থ উদ্যত গ্রীকৃষ্ণের শ্যামল বিস্তৃত চরণতুল্য হইয়াছ। ৫৯

হে মেঘ তুমি কৈলাসের উর্ধ্বভাগে গমন করিয়া দেবপত্নীদিগের মূখপ্রতি-বিস্তৃত দর্পণে প্রতিবিস্তৃত হইবে, যে কৈলাস উচ্চতর ধ্বলিত শৃংগাবারা গগন ব্যাপ্ত হইয়া স্থিতি করিতেছেন, অতএব বোধহয় শিবের শূল বর্ণ অটু অটু হাস্য-তুল্য হইয়াছেন, এবং যে শৈলের মূল বন্ধ রাবণ বিংশতি ভুজাবারা প্লথীভূত করিয়াছেন। ৬০

হে মেঘ স্বিরদরদতুল্য গৌরচ্ছবি যে কৈলাস তাহার এক দেশে স্নিগ্ধ ভিষ্মাজন-তুল্য রূপী তুমি গমন করিলে নির্নিমেষ লোচনাবারা তোমার শোভা প্রেক্ষণীয়া হইবে ইহা বিতর্ক করিতেছি, স্বচ্ছস্বেতাভ বলদেবের ক্ষুদ্রদেশে নীল বস্ত্র অপিত হইলে ষাটশ শোভাহয় তদ্রূপ। ৬১

হে মেঘ যদি হরমোহিনী ভবানী মহাদেবের অছি বলয়শূন্য হস্তাবারা ধৃত হস্তা হইয়া সেই কৈলাসমধ্যে ক্রীড়ার্থ পাদ বিহরণাবারা ভ্রমণ করেন, তবে তাহার অতি সুকোমল রক্তোৎপলতুল্য চরণের স্পর্শ নিমিত্ত স্বদহমধ্যে জলস্তম্ভন করিয়া বক্রদেহের বিস্তার পূর্বক সোপানীভূত হইবে। ৬২

হে মেঘ সেই কৈলাস পর্বতে অমর ললনাগণের হস্ত বলয়স্থ হীরকাবারা উদঘাটিত হইয়া জল বন করিলে সেই সকল মৃদুগীগণের জলযন্ত্র গহস্বরূপ অবশ্যই হইবে, যদি গ্রীষ্ম প্রাপ্তিবশতঃ তাহাদিগের প্রতি জল ত্যাগ না কর তবে ক্রীড়াচণ্ডা সেই সকল শ্রীদিগের শ্রুতিকটু কঠোর ধ্বনিদ্বারা ভয় প্রদর্শন করাইবে। ৬৩

হে মেঘ তুমি ঐরাবত করীন্দ্রকে স্বেচ্ছাপূর্বক প্রীতিভূক্ত করিয়া এবং ক্ষণকাল সেই গজেশ্বরের মূখাচ্ছাদন বাস স্বরূপ হইয়া মানস সরোবরের স্বর্ণপদ্ম-যুক্ত নির্মল জল গ্রহণ করিয়া জলকণা বাহি সমীরণদ্বারা কণপক্ললতা কপন পদরংগের প্রতিবিম্বভিন্ন স্ফটিকদ্বারা অতি শূল যে নগেশ্ব তাহাতে প্রবেশ করিবে। ৬৪

হে মেঘ প্রিয়কান্ততুল্য কৈলাস পূর্বতের ক্রোড়স্থ কামিনী সদৃশ যে অলকা-
তাহার দৃষ্টিমাগ্রেই জ্ঞাতা হইবে, যে অলকাপূরীর প্রবন্তী ভাগীরথী পরিধান
বস্ত্র স্বরূপা হইয়াছেন, এবং কামিনীজনের মূর্ত্তাজাল গ্রথিত অলকাবলীতুল্য জল
সমূহ উষ্ণারি মেঘগণকে মহৎ বিমানস্বারা বর্ষাকালে যে অলকাপূরী ধারণ
করিতেছেন। ৬৫

হে মেঘ সেই অলকাপূরমধ্যে তোমার সদৃশ সৌভাগ্যবন্ত যে দেবগৃহ সকল
তদ্বদানে তুমি অবশ্যই জ্ঞাতা হইবে, যেসকল প্রাসাদ চঞ্চল সূর্যোভিত বিদ্যুৎজ্বা-
তুল্য কামিনীগণবৃত্ত হইয়াছে, এবং ইন্দ্রচাপ সদৃশ নানা চিত্রাশ্রিত হইয়াছে, ও
শিশিগন্ধভরী ঘনঘোষসম সংগীতকালীন মুরজ বাদ্যবৃত্ত হইয়াছে, তথা মেঘ গভঃস্থ
নীর সদৃশ প্রদীপ্ত চন্দ্রকান্তাদি মণিবৃত্ত হইয়াছে, এবং স্বংসদৃশ উচ্চতর। ৬৬

হে মেঘ যে স্থানে পূরবাসিনী যুবতীগণ নিজ নিজ করকমলে লীলা কমল
ধারণ করিতেছেন, এবং নবীন কন্দকন্দসূম কলিকাযুক্ত অলকাবলী ধারণ পূর্বক
সীমন্ত মধ্যে ভবদীয় আগমন জাত কদম্বপুষ্প ধারণ করিতেছেন, তথা কবরী-
ভারমধ্যে নব কদম্বকপুষ্প, মনোহর কর্ণধ্বন্যমধ্যে কোমল শিরীষ কন্দসূম ধারণ
করিতেছেন, এবং যে স্থানে লোম্বপুষ্পরেণুদ্বারা বধুজনের মধুপ্রী পাণ্ডুবর্ণ
হইয়াছে, তৎস্থান দর্শনে অবশ্যই অলকাপূরী বোধ হইবে। ৬৭

যে অলকাপূরমধ্যে বক্ষ সকলে কন্দসূম সদৃশ শূদ্র চন্দ্রকান্তবৃত্ত নিম্নলি-
মণিময় অট্টালিকার উপরিভাগে রমণীয় বিদম্ব কামিনী সমাভিযাহারে শৃংগার-
কালীনরিতরস বন্ধক, ও কল্পবক্ষ প্রসূত সূদাসম মধুপান করিতেছেন, তৎস্থান
প্রস্থানে অবশ্যই অলকাবোধ হইবে। ৬৮

হে মেঘ যে অলকাপূরমধ্যে যুবতীদিগের সজ্জ চঞ্চল গমনপ্রবৃত্ত কবরী হইতে
পতিত মন্দারপুষ্পদ্বারা, এবং অবশ্য ছেদনীয় ছিন্নলোমাদ্বারা, ও কর্ণ পতিত
ছিন্ন পদ্মদ্বারা, তথা স্থূলপল্লোথর মধ্যস্থ ছিন্ন মূর্ত্তাহারদ্বারা, ঘনঘোষিত কামিনী-
যোগে কামিনীগণের সঙ্কেতস্থান গমনের পদবী সূর্যোদয়কালে বোধ হইতেছে,
তদ্বদানে তোমার অবশ্যই অলকা জ্ঞান হইবে। ৬৯

হে মেঘ যে অলকামধ্যে প্রিয়তমজনেরা স্বেচ্ছাধীন চঞ্চল করস্বারা বক্ষ ললনা-
দিগের বৃহ্মিত্তবস্থিত রক্তমেখলাগ্রাশ্রিত হইতে শীথল বসন গ্রহণ পূর্বক আকর্ষণ
করিলে পুরোবাস্ত দীপতুল্য উজ্জ্বলকান্তবৃত্ত রক্ত দর্শনে লজ্জাবশতঃ কস্তব্য-
কস্তব্য বিবেকশূন্য কামিনীদিগের নিম্নগাথ ঐ প্রদীপ্ত রক্তের উপরে কপূরাদি
মূর্ত্তাবিক্ষেপ বিফল হইতেছে। ৭০

হে মেঘ যে অলকাপূরমধ্যে তোমার সদৃশ মেঘ সকল উষ্ণ প্রাপণকারি
সমীরণ কষ্টক খণ্ডখণ্ডীকৃত হইয়া অট্টালিকার উপরিভাগ প্রাপণে বিন্দু বিন্দু
জল পতন দ্বারা ভীষ্মাশ্রিত চিত্রিত পট্টকের দোষ উৎপন্ন করিয়া ভীত ভীতের-
ন্যায় গবাক্ষদ্বার হইতে ধূমেরন্যায় নির্গত হইবে। ৭১

হে মেঘ যে অলকাপূরে তোমার অবস্থানাভাব প্রবৃত্ত নিম্নলি সূদাংশ-
কিরণস্বারা প্রকাশিত, ও সূর্যজালমধ্যে দোদুল্যমান, তথা ব্যস্তীভূত জলকণা-

ক্ষরণশীল চন্দ্রকান্তমণিসকল, নান্নক বাহুল্যতাবারা উত্থাপন পূর্ব্বক আলাপিতা কামিনীদিগের শৃঙ্গারজনিত অঙ্গবেদনা দরৌকরণ করিতেছে । ৭২

হে মেঘ যে অলকাপদ্রুমধ্যে কুবেরসখ মম্মথমথন মহাদেবের সম্বাদা অবস্থান বিদিত হইয়া কামদেব ভ্রমরভক্তের ন্যায় প্রায় মধুকরময় গুণবৃত্ত কুসুম শরাসন গ্রহণ করেন না, কেবল কমনীয় কামিনীগণের শৃঙ্গার ভাবজাত বিলাষক্ৰীড়াবারা মম্মথ কার্য্য সিদ্ধ হইতেছে ; যে বিলাষ ক্রিয়া শরপতনলক্ষ কামিজনেতে অব্যর্থ কামচাপতুল্য ঈর্ষাশঙ্কিত মননবাগক্ষেপশালিনী হইয়াছে । ৭৩

হে মেঘ সেই অলকাপদ্রুমধ্যে কুবেরভবনের উত্তর দিগ্ভাগে ইন্দ্রচাপতুল্য মনোহর বহির্বারহিত মদীয় নিকেতন দূর হইতে লক্ষ্যকরিবে, যে ভবনোদ্যানে কৃত্রিম পদত্রেণন্যায় মদীয় কান্তা কঙ্কক সম্বন্ধিত পারিজাত কুসুমের নবীন পাদপ আছে, যে মন্দারতরু হস্তলভ্য শ্রবকধারা নন্তীভূত হইয়াছে । ৭৪

হে মেঘ সেই মদীয় ভবনোদ্যানে অস্তঃপুরবাসিনী সীমাস্তিনীদিগের ক্রীড়ার্থ পুঙ্করিণী আছে, বাহার সোপান মণিময় শিলাধারা বন্ধ হইয়াছে, এবং যে জলাশয় কনক কমল কোরক নিকরধারা আচ্ছন্ন হইয়াছে, যে সকল কমল কলিকার মৃগাল, স্নিগ্ধ বৈদর্য্যমণিময়, তল্লীরবাসি হংসগণ তোমার এই শ্যামলরূপ দর্শন করিলে নিকটবর্ত্তি মানস সরোবর গমনের অভাবজনিত মানসী পীড়াযুক্ত হইবে না । ৭৫

হে মেঘ সমীপবর্ত্তিনী ক্ষুদ্রিত সৌদামিনীধারা তোমার অতি সুশোভিত ইন্দ্র নীলমণিতুল্য শ্যামলাঙ্গ দর্শন করিয়া মদীয় গৃহোদ্যানস্থিত সরোবরের পুরোবর্ত্তি ক্রীড়া পূর্ব্বত স্মরণ হইতেছে, যে শৈলের শিখর ইন্দ্র নীলমণি ধারা রচিত হইয়াছে, এবং চতুর্পার্শ্ব কনকময় কদলী তরু বেণ্টনপ্রযুক্ত যে পূর্ব্বত যত্নপূর্ব্বক দর্শনীয় হইয়াছে ও চিরবিবাহিণী মদীয় গোহিনীর প্রিয়তম সম হইয়াছে । ৭৬

হে মেঘ সেই মদীয় আলয় সমীপস্থ উপবনে মন্দ মন্দ সমীরণধারা চঞ্চল কিশলয়যুক্ত রক্তবর্ণ এক অশোকবৃক্ষ আছে, যিনি তোমার সখীর আমার সহিত, বাম চরণাঘাত অভিলাষ করিতেছেন, এবং রক্ত ঝিল্টী বেষ্টিত উপভোগযোগ্য, গৃহ বিশেষের সমীপবর্ত্তি অতি মনোহর এক কেশরবৃক্ষ আছে, যিনি প্রস্ফুটিত পদ্পচ্ছলে তোমার সখীর বদন মদিরা আকাঙ্ক্ষা করিতেছেন । ৭৭

অন্য চিহ্নান্তর জ্ঞাপন করিতেছেন, হে মেঘ সেই অশোক কেশর তরুদ্বয়গল-মধ্যে কাণ্ডময় মনোহর ষাণ্ট আছে ; বাহার মূল অপক্লবংশের প্রকাশ সদৃশ প্রকাশশালি মণিধারা বন্ধ হইয়াছে, এবং বাহার ফলক ক্ষটিকধারা নিষ্প্রাণ, যে ষাণ্টসমীপে তোমার সুসুন্দর মল্লুর সকল দিবসাবসানে স্থিতি করে, যে সকল মল্লুরগণ, মদীয় কান্তার চঞ্চল শব্দায়মান বলয়যুক্ত অতি মনোহর হস্তবাদ্যধারা নর্ত্তিত হইয়াছে । ৭৮

হে মেঘ হৃদয়মধ্যে পূর্ব্বোক্ত লক্ষণ সকল স্মরণ করিয়া এতাদৃশ চিহ্ন দর্শনে তোমার মদীয়ভবনজ্ঞান অবশ্যই হইবে, যে গৃহের দ্বার সমীপে চিহ্নিত শঙ্খ ও

পশ্চিম আছে, এবং যে গৃহ আমার অবস্থানাভাবে শোভাহীন হইয়াছে, বাদ্য শব্দীয় মিত্র মিথ্যাভাবে কমলসকল নিজ নিজ শোভা ধারণ করেন না তাঁহারন্যায় । ৭৯

হে মেঘ মদীয় পত্নীর পরিগ্রহার্থে পূর্বোক্ত রমণীয় শৃংগবৃক্ষ ক্রীড়া পর্বত-মধ্যে ক্ষুদ্র কীরিষাবকতুল্য কৃষ্ণ কলেবর ধারণ পূর্বক অবস্থিতি করিয়া মৃদু মৃদু হাস্য সদৃশ বিদ্যুৎপ্রভা প্রকাশদ্বারা গৃহমধ্যে পতিতা মদীয় পত্নীর দৃষ্টি প্রকাশ করিবে, যিনি মন্দিরহে মলিনা হইয়া খদ্যোত শ্রেণীর দীপ্তি ধারণ করিতেছেন । ৮০

মেঘের পরিজ্ঞানার্থে স্বকীয় পত্নীর চিহ্ন বিশেষ বিজ্ঞাপন করিতেছেন, যিনি ক্ষীণাঙ্গী, ও শ্যামা, বাহার দন্ত পংক্তি মাণিক্য শ্রেণী সদৃশ ও বিম্বোষ্ঠী, মধ্য-ক্ষীণা, তথা হিরণী সদৃশ চণ্ডললোচনা, গভীর নাসিক, বৃহত্তম্ভতার প্রসূত মৃদু-গামিনী, স্থলে পল্লবধর ধারণজন্ম ঈষৎস্নানীভূতা অতএব বৃন্দতী বিষয়ে যিনি বিধাতার আদ্যাসৃষ্টি তাহাকে দর্শনমাত্রেই বিদিত হইবে । ৮১

হে মেঘ আমি কবেই শাপে অতি দূর প্রেযিত হইলে মদীয় সহবাসাভাব-প্রসূত যিনি একাকিনী চক্রবাকীরন্যায় স্থিতি করিতেছেন, এবং আমার জীবন-স্বরূপা, মিত্রভাষণী, বালা, তথা বৃহদীবস দর্শনাভাবে অতিশয় উৎকণ্ঠাস্থিতা হইয়া মলিনরূপা হইয়াছেন, অতএব তুমি পতনদ্বারা স্নানীভূত পশ্মিনীতুল্যা বোধ করিতেছি, এতাদৃশ দূর্দশাপন্ন আমার কান্তাকে দর্শনমাত্রেই বিদিত হইবে । ৮২

হে মেঘ এইক্ষণে অনুমানদ্বারা এরূপ বোধ করিতেছি যে সেই মদীয় প্রাণকান্ত বিরহাকুল পত্নীর মূখচন্দ্র এতাদৃশ দীনভাবাপন্ন হইয়াছে, যেপ্রকার ঘনাচ্ছাদিত হইয়া সুধাংশু নিঃস্রব করণ, প্রকাশভাবে স্নানীভূত হইয়া, এবং যে বদন আলংকারিত লবঙ্গময় চিকুরবৃক্ষ হইয়াছে, ও যে মূখে প্রবলতর রোদনদ্বারা নেত্রদ্বয় স্থল হইয়াছে, তথা উষ্ণ নিঃস্রবদ্বারা বিস্ফলতুল্য ওষ্ঠাধর কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছে, এবং বিরহ কাতরা হইয়া যে চন্দ্রাননকে সর্বদা হস্তে অপর্ণ করিয়াছেন । ৮৩

হে মেঘ এতাদৃশ দশাবস্থা যে সেই মদীয় পত্নী তিনি তোমার নয়ন গোচর হইবেন, যিনি আমার নিঃস্রব শীঘ্র আগমন ব্যাধিকারিয়া ইষ্টদেব পূজ্যকরণে ব্যাকুল হইয়াছেন, কিংবা বিরহ কাতরতাজন্য ক্ষীণ ভাবাপন্ন আমার প্রতিবিশ্ব চিত্রফলকে লেখন করিতেছেন, বা নিভূতস্থানে পঞ্জরস্থিতা মধুর বাদিনী সারিকা পক্ষিকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিতেছেন যে তুমি আমার প্রাণনাথের অতি প্রিয়তমা অতএব কি কখন তাঁহাকে স্মরণ করিয়া থাক । ৮৪

পুনঃবার অনুমানদ্বারা নিজ কামিনীর বিরহ কাতরতা ব্যক্ত করিতেছেন, হে মেঘ মদীয় পতিব্রতা পত্নী আমার নামাঙ্কিত বিরচিত পদাবলী সকল পুষ্প স্বরে গান করিতে ইচ্ছা করিয়া মলিন বসনবস্ত্র নিজ ক্রোড়ে বীণা সংস্থাপনপূর্বক নয়ন সলিলদ্বারা আদ্রীভূত বীণাগদগ অতিকণ্ঠে মাজনা করিয়া স্নেহকৃত মচ্ছিন্না পদঃ পদঃ বিস্মৃতা হইতেছেন । ৮৫

হে মেঘ সেই বিরহিণী মদীয় কামিনী আমার প্রস্থানদিবসে নির্ধারিত সীমার

শেষ মাস সকল প্রাণগণ পতিত কুসুম নিচয়দ্বারা গণনা করিয়া ভ্রমশূন্যে বিন্যাস করিতেছেন, অথবা বিরহানল দংশ হৃদয়মধ্যে আমার আসংগ প্রাপ্ত হইয়াছেন, যেহেতু পতি বিরহে পতিব্রতা যুবতীগণের এইপ্রকার অবস্থা প্রায়ই হয় । ৮৬

হে মেঘ এইরূপ অনুমান করি যে যামিনীষোগে কামিনীগণের বাদ্যশব্দগুরুতর পীড়াদায়ক বিচ্ছেদানল হয় দিবাভাগে তাদৃশ হয় না যেহেতু সাংসারিক ব্যাপারে কুলবধসকল সর্বদা আসক্ত থাকে, অতএব তুমি সেই ভূমিগায়িনী, তন্তুনিদ্রা, বিনোদরহিতা, সাধবী তোমার প্রিয়সখীকে নিশীথ সময়ে গবাক্ষদ্বারে স্থিতি করিয়া আমার সমাচারদ্বারা সুখষুভ্রা করণ নিমিত্ত দর্শন করিবে । ৮৭

মেঘ সমীপে পুনঃবার আশংকা করিতেছেন, হে মেঘ যিনি আমার সহিত ইচ্ছাসুরতত্ত্বারা যে গণরাত্র সকল ক্ষণকালের ন্যায় বাপন করিয়াছেন, এইক্ষেণে তিনি আমার বিচ্ছেদে ক্ষীণা চন্দ্রকলারন্যায় কাস্তি রহিতা হইয়া বিরহ শয্যাতে একপাশ্বে শয়ন করিয়া বিরহানল জ্বাত উষ্ণ নয়নাব্দ্বারা মনঃপীড়া ব্যাধিত হইয়া যুগতুল্য সেই সকল নিশা বাপন করিতেছেন । ৮৮

হে মেঘ বাহার অধরপল্লবের ক্লেষণক দীর্ঘ নিম্বাসদ্বারা গুণ্ডাশ্রুতল লম্বায়মান অলকশ্রেণী সতত উজ্জ্বলমান হইতেছে, এবং যিনি মনোবাস্থ্যাত্তেও আমার আসংগ হয় এতদৃক্ অভিলাষণী হইয়া নিদ্রা ইচ্ছা করিতেছেন, কিন্তু অনবরত অশ্রু পতনপ্রবৃত্ত বাহার অবরুদ্ধ নয়নে নিদ্রার প্রবেশ যোগ্যতা নাই, এতদৃশী বিরহকাতরা মদীয় পত্নীর নিকট গমন করিবে । ৮৯

হে মেঘ শাপাশ্রিত শোকশূন্য হইয়া এই বেণী পুনঃবার বন্ধ করিব এই মানস করিয়া বিরহ প্রথম দিবসে যিনি একবেণী বন্ধা করিয়াছেন, ও বাহার রোদনজনিত গুণ্ডবন্ধ ক্ষীণততা প্রবৃত্ত অলঙ্কারাদিরাগশূন্য নথরবৃত্ত করণদ্বারা সেই বেণী সতত উৎক্লিষ্ট হওয়াতে অচিহ্না ও বিবম্বা হইয়াছে, এতদৃশী মদীয় কাস্তার নিকটে গমন করিবে । ৯০

হে মেঘ পূর্বাংগপ্রণয়হেতুক গবাক্ষদ্বার প্রবিষ্ট সূদৃশীতল চন্দ্রকিরণ সমুৎখলিত নিজলোচনকে বিরহ শোক জন্য পতিত অশ্রুদ্বারা যোগে গুরুতর আর্দ্রপঙ্ক্যদ্বারা যিনি আচ্ছাদন করিতেছেন, সেই যে মদীয়াপত্নী তাহার সমীপে গমন করিবে, যিনি জাগ্রৎ ও নিদ্রা উভয় অবস্থা ত্যাগ করিয়াছেন মেঘাচ্ছন্ন দিবসে সূর্য চন্দ্রকিরণাভাব প্রবৃত্ত বাদ্যশব্দ কমলিনী মৃদ্রা ও প্রক্ষেপাটন উভয়ভাবতী হইলেন তাহারন্যায় । ৯১

হে মেঘ যে মদীয়াপত্নী বলয়াদি আভরণ পরিত্যাগ করিয়া সুচারু সুকোমল নিজশরীরকে অতিশয় দুঃখহেতুক সর্বদা শয্যাতে অর্পিত করিয়াছেন, তাহার দর্শনে তোমারও অবশ্যই নয়নশ্রু পতন হইবেক, যেহেতু আর্দ্রচিত্ত ব্যক্তি সকল প্রায়ই পরদুঃখ দর্শনে করুণাবৃত্তি হইলেন । ৯২

হে মেঘ যিনি তোমার প্রিয়সখী আমার পত্নী তাহাকে প্রাথমিক বিরহাবস্থাতে পূর্বাংগ লক্ষণাক্রান্ত অনুমান করিতেছি, যেহেতু আমাতে তাহার স্নিগ্ধমল অর্পিত হইয়াছে, এই যে আমার আনুমানিকাবাক্য ইহা তোমার শীঘ্র প্রত্যক্ষ

হইবে, আমি বিরহ শোকাভুর হইয়া যে বাচালতা করিতেছি ইহা বোধ করিও না । ৯৩

হে মেঘ সেই বালমৃগাক্ষী যে মদীয়াপত্নী তুমি তাহার সমীপবর্ত্তি হইলে দৃষ্টানিমিত্ত উপরি পরিস্পন্দমান হইয়া তাহার নয়নব্দগল, মীনকোভ ব্যাকুল নীলপদ্মের তুল্য শোভা প্রাপ্তহইবে, এইপ্রকার অনুমান করিতেছি, যে নয়নম্বয় আলদুলিত, লম্বমান অলকাবলীম্বারা অপাঙ্গদেশ রুদ্ধ হওয়াতে কটাক্ষপাত শূন্য হইয়াছে, এবং যে নয়নে অঞ্জন স্নেহ নাই, ও তাহাতে দ্রুতভাগি বিলাস নাই । ৯৪

হে মেঘ তুমি নয়নগোচর হইলে মদীয় পত্নীর কনক নিষ্পিত রামরম্ভা সদৃশ যে বামভাগস্থ বামোরু তাহার স্পন্দন হইবে, যে উরুদেশে এইক্ষণে আমার নখ-চিহ্ন নাই, এবং যে উরু সম্ভোগান্তে মদীয় হস্তম্বারা সম্বাহনযোগ্য ছিল, ও দৈবাধীন যে নিষ্পাশিত উরুম্বারা আমার প্রিয় মৃত্যুভরণ ত্যাগ করিয়াছেন । ৯৫

হে মেঘ আমার প্রিয়সন্নিধানে উপস্থিতকালে যদিও তিনি নির্দ্রতা থাকেন তবে গভীরনিদাম্বারা তাহার নিদ্রা ভঞ্জন না করিয়া এক প্রহরকাল অতিক্রমে স্থিতি করিবে, যেহেতু যদি দৈববশতঃ স্বপ্নাবস্থাতে মদীয় আলিঙ্গন প্রাপ্তহইয়া থাকেন তবে গজ্জর্জন শ্রবণে বিগতনিদ্রা হইলে ভুজপাশম্বারা আমার কণ্ঠেতে কৃত যে বন্ধন তাহার মোচন হইবে ইহাতে তিনি অতিশয় দুঃখিতা হইবেন । ৯৬

হে মেঘ অস্থির সৌদামিনী দর্শনে চঞ্চল নয়না সেই মানিনী মদীয় কামিনীকে জলকণাবাহি শীতল মন্দ মন্দ সমীরণম্বারা ভূতল শয্যাহইতে উত্থাপন করিয়া গবাক্ষম্বারে স্থিতিকরত গজ্জর্জনরূপ ধীরবাক্যম্বারা আলাপন করিবে, ষাঁন অভিনব মালতী কুসুমকোরকের সহিত আশ্বাসিতা হইয়াছেন । ৯৭

হে মেঘ মদীয় প্রিয়া সন্নিধানে এইরূপ করিবে যে হে অবিধবে তোমার প্রিয়ের প্রিয়মত্ৰ আমি, তাহার হৃদয় নিহিত সন্দেশ আহরণ পূর্ব্বক তোমার সন্নিধি প্রাপ্ত হইয়াছি, আমার নাম মেঘ ইহা বিদিতা হও, পতি বিরহে একবেণী ধারণী কামিনী-গণের বেণী মোচনে উৎসুক হইয়া প্রোষিত কামিজন সকল আগমনকালে পৃথ-মধ্যে প্রচণ্ড চণ্ডাংশু কিরণম্বারা উত্তাপিত কলেবর হইয়া বিশ্রামার্থ সচ্ছায় সূর্য্যোদয়ে উপবেশন করিলে যে মেঘ নিজ স্থিতি গভীর নিদাম্বারা তাহার-দিগের স্বরাব্দ শুকন । ৯৮

হে মেঘ তুমি মধুর বচনম্বারা মদীয় বৃত্তান্ত প্রকাশিত করিলে সেই উৎ-কণ্ঠিত অন্যাচ্ছা আমার বিনতা তোমাকে সম্ভাষণ করিয়া আদর পূর্ব্বক উদ্ভূত হইয়া বৃত্তান্ত শ্রবণ করিবেন, বাদৃশ জনকতনয়া সাতা পবনতনয় মধুে শ্রীরাম-বাস্তা শ্রবণ করিয়াছিলেন তারন্যায়, যেহেতু মিত্রম্বারা আনত যে কান্ত বৃত্তান্ত সে চিরবিরাহণী রমণীদিগের প্রায় সংগমতুল্য হইয়াছে, অতএব বহুপূর্ব্বক শ্রবণ করিবেন । ৯৯

হে মেঘ সেই পতিবিরাহণী মদীয় পত্নীকে আত্মোপকারার্থে আমার বাক্যধীন এই প্রকার করিবে, হে অবলে রামগিরি নামক আশ্রমে তোমার ভর্ত্তা জীবিত

আহেন, যেহেতু প্রাণিদিগের ইন্দ্রিয় সকল ক্ষয়িষ্ণু হইলেও প্রথমতই এইপ্রকার আশ্বাসযোগ্য হইয়াছে । ১০০

হে মেঘ সেই মদীয় পত্নীকে এইরূপ কহিবে হে অবলে সেই শত্রুরূপি বিধাতা কর্তৃক বশিত অতএব আগমনে অক্ষয় হইয়া যে তোমার দূরবর্তী ভর্তা তিনি ক্ষীণ, সুদৃপ্ত, অবিবর্ত দরদরিত অশ্রুধারাযুক্ত গাঢ় উৎকণ্ঠাপ্রযুক্ত দীর্ঘনিঃশ্বাস-যুক্ত তোমার কলেবরমধ্যে শ্বকীয় তাদৃশ অঙ্গ মানসম্বারা প্রবিষ্ট করিতেছেন । ১০১

হে মেঘ আমার সেই পত্নীকে এইপ্রকার কহিবে, শ্রবণ নয়নের অগোচর ; অতি দূরস্থ যে তোমার ভর্তা গাঢ় উৎকণ্ঠিত হইয়া যে সকল পদাবলী রচনা করিয়াছেন তাহা মদীয় আনন হইতে শ্রবণ গোচর কর, যিনি পূর্বে কোন বৃত্তান্ত তোমার কর্ণে বাক্যম্বারা বিবক্ষু হইয়া ঐ বদন সরোজ স্পর্শ লোভপ্রযুক্ত সখীগণ সমীপে চঞ্চল হইয়াছিলেন । ১০২

পুনর্বীর উপদেশ করিতেছেন হে মেঘ মদীয় পত্নীকে এইপ্রকার কহিবে, হে ক্রোধযুক্ত তোমার সমুদায় অবয়বের সাদৃশ্য এক স্থানে কদ্বাপি নাই ইহা আশঙ্কা করিতেছি, যেহেতু নানাস্থানে নানা অঙ্গের সাদৃশ্য দৃষ্ট হইতেছে । যথা । শ্যামাস্ত্রীর অঙ্গ কলেবর সাদৃশ্য, ও চঞ্চল হরিণী নয়নে লোচন সাদৃশ্য, নিম্মল পূর্ণচন্দ্রে গণ্ডশোভা সাদৃশ্য, এবং ময়ূর পুচ্ছে কেশভার সাদৃশ্য, তথা ক্ষীণানন্দী তরঙ্গে স্রুভাঙ্গ সাদৃশ্য দৃষ্ট হইতেছে । ১০৩

হে মেঘ আমার প্রিয়াকে এইরূপ কহিবে হে বালে নবীন বারিধারাম্বারা সিক্ত মৃৎকণা হইতে উৎখত গন্ধানুককার যে তোমার পূর্ণচন্দ্রানন তাহার দূরীভূত, ও বিরহানল জ্বালাতে ক্ষীণ কলেবর হইলেও কামদেব আমার প্রতি সতত বাণাঘাত করিতেছেন, অতএব গ্রীষ্মাবসানে দিক্ সমুদায়ে নবীন নীরদ চ্ছায়াচ্ছন্ন দিবাকর কর হইলে বর্ষাকালীন দিন সকল কি প্রকারে শাপন করিব ইহা অবধারণ কর । ১০৪

হে মেঘ আমার পত্নীকে এইপ্রকার কহিবে, শিলাপটুক্রমধ্যে গৈরিকাদি রাগ-ম্বারা তোমার অত্যন্ত কোপযুক্ত কলেবর আলিখিত করিয়া চরণতলে শ্বশরীর পতন যৎকালে ইচ্ছা করি তৎকালে অশ্রুজলম্বারা আমার দৃষ্টি লুপ্ত হয়, অতএব বোধকরি শরীর প্রতিবিশ্বেও যে আমারদিগের আসঙ্গ তাহা ক্রুর কৃতান্তদেব সহ্য করেন না । ১০৫

হে মেঘ তাহাকে ইহা কহিবে, স্বপ্নাবস্থাতে তোমার কলেবর দর্শনে ব্যাকুলচিত্ত হইয়া জাগ্রত দশাতে তোমার গাঢ় আলিঙ্গন ইচ্ছা করিয়া যৎকালে আকাশে ভূজস্বয় বিস্তীর্ণ করি তৎকালে তদ্রূপাপন্ন আমাকে দর্শনকরিয়া দয়াদ্রিষ্ট বনদেবতা সকলের স্থলে মত্তাফলতুল্য অশ্রুবিন্দু কি নবীনতরু কিশলয়োপরি পতিত হয় না । ১০৬

হে মেঘ আমার প্রেমসীকে ইহা কহিবে ; হে গুণবর্তী তোমার এই রুচির মনোহর কলেবর হিমালয় বায়ু পূর্বে দর্শন করিয়াছেন এই সম্ভাবনা করিয়া

আমি সেই তুষার সমীরণকে আলিঙ্গন করিতেছি, যে বায়ু দেবদারু বৃক্ষের নবীন পল্লব সকল ভেদ করিয়া সেই সকল বৃক্ষের স্নাতকীয় সদৃশ বহনপূর্বক মন্দ ২ রূপে দীক্ষণাদিক হইতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । ১০৭

পূর্নমেঘকে উপদেশ করিতেছেন, হে মেঘ মদীয় প্রিয়াকে ইহা কহিবে, হে চঞ্চললোচনে আমার যে চিত্ত সে তোমার বিয়োগ জনিত অতিশয় উত্তপ্ত বেদনা দ্বারা বাধিত হইয়া দুষ্প্রাপ্য যে প্রার্থনীয় তাহা প্রার্থনা করিতেছে । যথা । এই যে দীর্ঘশ্বাসা ত্রিশ্বাসা ইনি স্বল্পপা হউন এবং প্রাতঃ মধ্যাহ্ন সন্ধ্যাকালে এই যে দিবা ইনি মন্দ ২ আতপবৃত্ত হউন । ১০৮

হে মেঘ আমার প্রিয়াকে ইহা কহিবে যে আমি এই প্রকারে নানাবিধ চিন্তা করিয়া আপনাতে আপনাই ধৈর্য্যাবলম্বন করিলাম, সেইহেতু হে কল্যাণ সুতরাং তুমিও ধৈর্য্যাবলম্বন কর কাতরা হইও না, যেহেতু কোন ব্যক্তিই চিরন্তনকাল নিরন্তর সুখ ও দুঃখ ভোগ করে না, রথচক্র নৈমির নীচস্থ উচ্চস্থ প্রাপ্তির ন্যায় নীচাদি দশা যোগে কাদাচিত্তক সুখদুঃখ ভোগ করে এইরূপ বিবেচনা করিয়া ধীরা হও । ১০৯

হে মেঘ তাহাকে এইরূপ কহিবে হে কল্যাণ বর্ষা প্রভাতে গ্রীকৃষ্ণের উত্থানানন্তর আমার শাপান্ত হইবে, অতএব তুমি লোচন মৃদ্বিত করিয়া এই বার্ষিক মাসচতুষ্টয় যাপন কর, পরে পরিপূর্ণ শরচ্চন্দ্রচান্দ্রকাদ্যোতিত রজনীতে বিরহকালীন গুণিত উভয়ের যে যে মনোরথ তাহা উভয়ে পরিপূর্ণ করিব । ১১০

হে মেঘ আমার প্রেমসীকে ইহা কহিবে, হে কল্যাণ পূর্বোক্ত গাঢ় আলিঙ্গন-পূর্বক আমার কণ্ঠলগ্না হইয়া পর্য্যটকোপরি শয়ন করিয়া নিদ্রাবস্থাতে তুমি কোন অনিশ্চয়চিনীর দর্শনে রোরুদ্যমানা হইয়া ত্যক্তনিদ্রা হইলে বারংবার আমি জিজ্ঞাসা করিলে ঈষদ্বাস্য পূর্বক তুমি কহিয়াছিলে যে হে ধূর্ত তুমি কোন নায়িকার সহিত সম্ভোগ করিয়াছ ইহা আমি স্বপ্নে দর্শন করিলাম । ১১১

হে মেঘ সেই বিরহিণী মদীয় কামিনীকে ইহা কহিবে, হে অসিত নয়নে এই পূর্বোক্ত গৃহা বচনদ্বারা প্রত্যয় দানহেতুক আমাকে কদলী বোধ করিয়া কদলীনভাব প্রযুক্ত অবিবাস করও না, যেহেতুক ধীরগণ স্বাহাকে স্নেহ পদার্থ কহেন সেই স্নেহই বিরহরূপ বিপদবশতঃ বাক্যের বিষয় নয় এতাদৃশ ভোগ রহিত হইয়া পুনঃবার বস্তু দর্শনে বহুল রসাল হইয়া প্রেমরাশী হলেন । ১১২

হে মেঘ, সৌম্য তোমার প্রত্যন্তর দানাভাবে আমি এই বিতর্ক করিতেছি, যে তুমি আমার বন্ধু কাৰ্য্য করণার্থ নিশ্চয় করিয়াছ, যেহেতু তুমি তুমি স্বজনলভাঙ্গি চাতকপাঙ্গি কৰ্ত্তক ব্যাচিত হইয়া উত্তর দান না করিয়া তাহারাদিগের জলদান কর, এবং সাধুদিগের মিত্রজনে যে অভিলষণীয় প্রদান সেই প্রত্যন্তর হইয়াছে । ১১৩

হে মেঘ মিত্রতা বা স্নেহপ্রযুক্ত আমাতে কৃপাবৃত্তি হেতুক প্রার্থনাচিন্ত মিত্রের উচিত কাৰ্য্য করিয়া বর্ষাকালীন পরম শোভাযুক্ত হইয়া অভিলষিতদেশে গমন কর, আমারন্যায় তোমার নিজ কামিনী সৌদামিনীর সহিত ক্ষণকালও বিচ্ছেদ না হউক । ১১৪ ।

মেঘদূত ।

সংস্কৃত হইতে পদে
অনুবাদিত ।

কলিকাতা ।

সংস্কৃত যন্ত্রে মুদ্রিত ।

সংখ্য ১৯১৬ ।

মুদ্রা হয় আনা ।

মেঘদূত

পূর্বমেঘ

কদম্বের অনূচর কোন যক্ষরাজ
কান্তা সনে ছিল স্নেহে ত্যজি কৰ্ম কাজ ।
ক্রোধভরে ধনপতি দিল তারে শাপ—
“বর্ষেক ভূঞ্জিবে তুমি প্রবাসের তাপ ।”
প্রবাসে যাইতে হবে নাহি তার খেদ,
ভাবে কিস্তি দায় বড় প্রিয়ার বিচ্ছেদ।
সে মহিমা নাহি আর নাহি সে আকৃতি,
রামাচলে গিয়া যক্ষ করে অবস্থিতি !
রবি-তাপ ঢাকা পড়ে বিপিন বিতানে,
পবিত্র শতক জল জানকীর স্নানে ।*
ভাবনায় শূন্যে তার অঙ্গ সমুদায়,
হস্ত হ’তে খসি পড়ে স্বর্ণের বলয় ।
আষাঢ়ের আগমনে দেখা দিল পরে
দিব্য এক মেঘ উঠি পশ্চত উপরে ;
দেখিতে হইল আর এমনি মতন—
করী যেন বেলা-ভ্রমে হানিছে দশন ।
ঘনোদয়ে স্নাত্তীদেরও টলি যায় মন ।
কেমনে থাকিবে স্থির বিবাসী যে জন ॥
হইল যক্ষের মনে,—প্রেমসীর ঠাই
কদম্ব-সংবাদ মোর কেমনে পাঠাই ?
মেঘে দিয়া হেন কার্য করিব সাধন ।
এতেক করিতে মনে আইল শ্রাবণ ।
নানা জাতি পুষ্প আনি অর্ঘ্য বিরচিয়া,
অতঃপর জলধরে কহে সম্ভাষিয়া—
অচেতন মেঘে সে চেতন করি মানি,
স্মরের প্রভাব এত বিরহীর প্রাণে ।
হে মেঘ ! তোমায় আমি জানি সবিশেষ,
পদ্বকর বংশেতে জাত খ্যাত সর্বদেশ ।

* এই পর্বতোপরি জানকীর সহিত রামচন্দ্র কিয়ৎকাল বসতি করিয়াছিলেন ।

বিধির বিপাক হেতু পড়েছি সঙ্কটে,
 আনন্দকূল্য মাগি তাই তোমার নিকটে ।
 মহতে ষাচ্ঞা যদি নিরর্থকও হয়,
 সেও ভাল, তথাপি অধমে কভু নয় ।
 তাপিতের তাপ হয় স্বভাব তোমার—
 ধরা'রে দেখিলে খরা ত্যজ বারিধার ;
 সারা হলো মনস্তাপে প্রেমসী আমার,
 বাঁচাও হে তারে মোর দিয়ে সমাচার ।
 যে স্থানে অলকাপূরী থাকে ষষ্গণ,
 শাইতে হইবে তব সেই নিকেতন ।
 বাহির উদ্যানে বসি বিরাজেন হয়,
 ভাল শশী আলো করে ষত বাড়ী ঘর ।
 বায়ু-পৃষ্ঠে করি ভর আধারিয়া দিক্
 হইবে যখন তুমি আকাশ-পাথক,
 প্রাণেশ আসিবে দেশে এ আশ্বাসে ভুলি*
 বিরহিণী তোমায় দেখিবে আঁখি তুলি ।
 তোমা-দৃষ্টে বাঁচে কেবা না দেখি প্রিয়ায়,
 পরাধীন আমি তাই আছি এ দশায় ।
 হিল্লোল দিতেছে দেখ বায়ু অনন্দকূল,
 চাতক তোমার সাথে শাইতে ব্যাকুল ;
 আকাশে বেঁধেছে মালা বলাকার দল,
 মনোমত সঙ্গী তব ইহারা সকল ।
 দেখিবে নিশ্চয় গিয়া প্রেমসীর স্থানে
 দিবস গণনা করি বেঁচে আছে প্রাণে ।
 কেন না কুসুম সম অবলার মন—
 আশা-বশ্তে করি ভর সামলে পতন ।
 মানস-নরসী-বাসী ষত হংসকূল
 শুনিয়া গজ্জর্ন তব হইবে ব্যাকুল,
 ছাড়িয়া সকলে আর মানস-জলধি
 সহস্রাত্রী হবে তব কৈলাস অবাধি ।
 অনেক দিনের সখা কৈলাস তোমার,
 প্রীতামের পদাচরু কটিতে ষাহার ;
 গিয়া আলিঙ্গন দিবে তারে যে সময়

* পূর্বকালে এইরূপ প্রথা ছিল যে গৃহস্থ বিদেশীরা বর্ষাঋতুর আরম্ভে ষষ্ আলয়ে প্রত্যাগমন করিত ।

উত্থলিবে পরস্পর স্নেহের প্রণয় ।
 প্রেমাপ্রদ ঝরিতে তব নব বৃষ্টি জলে,
 বাষ্পের উদ্ভূত আগ্রহইবে অচলে ।
 কোথা কোথা হ'লে যাবে পূর্বে শূন বলি,
 গিয়া কি করিবে, পরে বলিব সকলি ।
 কোন্ কোন্ নদীর তুলিয়া লবে নীর,
 অতিথি হইবে পথে কোন্ বা গিরির ।
 অনায়াসে পাবে ষাতে সকল স্থান—
 করিতেছি তোমায় করহ অবধান ।
 এ স্থান হইতে তুমি করিয়া উত্থান
 উত্তর-মুখীন হয়ে করিবে প্রয়াণ ।
 “একি কড় ! মাগো মাগো দেখে লাগে ডর,
 উড়াইয়া ফেলিল বা গিরির শিখর !”
 হেন বলি সিঁধা ষত চমকিয়া প্রাণে
 বারেক দিবেক আঁখি তোমা দেহ পানে ।
 দেখা দিবে তখন সমুখে ইন্দ্রধনু—
 নানা রত্ন আভায় শোভয়ে যার তনু ;
 ফুটিবে তাহাতে তব রূপের মাধুরী,
 শিখিপদেহে শ্যাম যথা মন করে চুরি !
 মাল ক্ষেত্রে অনন্তর হবে উপনীত,
 জল পেয়ে ধরা হবে সৌরভে পূরিত ।
 জানে না কৃষকবধু ভরুর বিলাস ;
 চাসের বিধাতা তুমি—তাদের বিশ্বাস ।
 তা' সবারে তুমি যবে দিবে দরশন—
 পি'বে গো তোমায় তা'রা ভরি' দূ-নয়ন ।
 দূরে গিয়া হবে যবে শ্রম-নিমগন
 আশ্রকূট শিখরীর পাবে দরশন ।
 দাবান্নি থামিবে তার তোমার কৃপায়,
 মাথায় করিয়া তাই পূজিবে তোমায় ।
 চুড়ায় আছহ তুমি শ্যামল-বরণ,
 নিম্ন দেশ আশ্রফলে পাণ্ডু-দরশন ।
 দেখিবেন দেবগণ পরম কৌতুকে,—
 স্তনের উদয় যেন ধরণীর বৃকে ।
 নানা স্থানে নিকুঞ্জ শোভয়ে মনোহর,
 বিহার করয়ে যথা নাগরী নাগর ।
 রেবা নদী দেখিবারে হয় যদি মন,

কিম্বৎ বিপ্রাম করি করিবে গমন ।
 নদীরে দেখিতে পাবে ক্ষণেকের পর,
 বিশ্ব্যপদে শোভে যার শীর্ণ কলেবর ;
 পাষণ-রাশির মাঝে শুল্ল ধারা ধরে,
 মালা ছড়া শোভে যেন করি-কলেবরে ।
 শাখা-পত্র ফল-ভরে স্রোতোমুখে পড়ি
 জামের কানন যত যায় গড়াগড়ি ।
 চণ্ডপুটে চাতক লইছে দিশ্‌দুজল,
 দেখিছে কিম্বরীগণ, চিত্তে কদুত-হল ।
 সারি গাঁথি বকপাতি যাইছে উড়িয়া,
 তাহাদেরো একে একে দেখিছে গুণিয়া ।
 ছাড়িবে এমনি বেলা ধনি একবার,
 থমকিবে দিগ্‌-দশ ধমকে তাহার ।
 অমনি কিম্বরী সবে সারা হয়ে গ্রাসে
 আঁকড়িয়া ধরিবে—যে যারে ভালবাসে ।
 সঙ্কল্প যদিও তব সত্ত্বর গমন,
 দেখিতেছি তব কাল-বিলম্ব-কারণ ।
 গিরিরাজি রহে সাজি নানাবর্ণ ফুলে,
 নড়িতে চাবে না তুমি স্নগন্ধেতে ভুলে ।
 ময়ূরেরা ডাকিতে ডাকিতে কেকারবে
 অগ্রে আসি দাঁড়াইলে, গা তুলিবে তবে ।
 আগ্ন-বাড়াইয়া দিবে তাহারা তোমার,
 তখন গিরির কাছে লইবে বিদায় ।
 উত্তরিবে যবে তুমি দশার্ণয় গিয়া,
 সৌরভে পুরিবে বন কেতক ফুটিয়া ।
 বড় বড় বৃক্ষ যত পল্লবে নির্বিড়,
 শাখে শাখে দেখা দিবে বায়সের নীড় ।
 যত আর জম্বুফল—পার্কি দলে দলে
 শ্যাম শোভা ধরাইবে বনান্ত-সকলে ।
 দেখিয়া তোমার এবে মনোরম ঘট,
 কিছুদিন রবে হেথা হংস যত ক-টা ।
 ত্রিভুবন বিখ্যাত বিদিশা রাজধানী,
 কি কব তাহার আমি অপূর্ব বাথানি
 বেণবতী নদী সেথা অপরূপ শোভে—
 মাতিবে দেখিচি তুমি পড়ি তার লোভে ।
 তরঙ্গ ভ্রূভণে সাজে জলময় মন্থ,

চন্দ্র তারে তোমার কত না হবে সুখ !
 শর শর শব্দ হ্রস্ব তীরদেশে তার,
 কামিনী প্রকাশে যেন মনের বিকার ।
 গিরি এক আছে সেথা, নীচ তার নাম ;
 তদুপরি ক্ষণকাল করিবে বিপ্রাম ।
 গিরির কদম্ব যত হবে বিকণিত—
 তোমার পাইয়া যেন পুঙ্খপুঙ্খ পদরিত ।
 জন্মের কানন যত দেখিবে সেথায়,
 শীতল করিও সবে বৃষ্টি দিয়া গায় ।
 মালিনী বেড়ায় কত ফুল তুলে তুলে,
 কর্ণে গোঁজা পশ্ম ফুল পড়ে ঢুলে ঢুলে ।
 রবি-তাপে তারা অতি হইবে আতুর,
 তুমি গিয়া ছায়া দিয়া ক'রো শ্রম-দুর ।
 যদিও পথের ফেরে পড় বৃথা দারে
 উজ্জ্বলিনী যাইতে লগ্নোনা কিছুর গারে ।
 পৌরাণগনা সেথা যত শীঘ্র সবাকার
 চমক খাইবে আঁখি তড়িতে তোমার ।
 সে সব আঁখির ঠারে না মজিল যদি,
 বণিত হইলে বড় জীবন অবাধি ।
 নির্বিশ্বাস নদীর স্থানে গিয়া তা'র পর
 স্নানস্নান আশ্বাদিতে পাবে বহুতর ।
 পরিধানবস্ত্র তার খসে স্রোত-ছলে,
 হংসমালা চন্দ্রহার কিবা বোল বলে ।
 নাভি তার ঘূর্ণজলে রহে প্রকটিত,
 দেখাইবে হাব ভাব কতই সরিত ।
 যেহেতু জানিও স্থির, নারী সবাকার ।
 প্রথম প্রণয়-ভাব বিহীন বিকার ।
 যাইবে তাহার পর সিন্ধু নদী কাছে,
 স্নান জলধার হলে বেণী যার আছে ;
 জীর্ণ পাতা ঝরি ঝরি তট-বটপার
 হ'য়েছে পাণ্ডুরচ্ছবি স্নান শরীর ।
 বিরহের অনুরূপ এত লক্ষণ
 দেখাইতে সে তোমার করিবে যতন ।
 অবস্খী হইয়া যাবে উজ্জ্বলিনী পদরী
 বর্ণনে সাহার পুরে কাব্য ভরি ভরি ।
 স্বর্গবাসী কেহ যেন শেষ পুণ্য বলে

স্বর্গ খন্ড আনি এক রেখেছে ভূতলে ।
 শিপ্রার বাতাস পেয়ে সারসেরা সব
 ছাড়িবে মত্ততা বশে পটু উচ্চরব ।
 পদ্মের সৌরভ আর আনি সে পবন,
 কামিনীর দেহজ্বালা করিবে হরণ !
 কিবা মনোহর সাজে অট্টালিকা সব,
 ঘরময় ব্যাপি রর ফুলের সৌরভ ।
 কামিনীর পায়ের আনুতার রাঙা দাগ
 স্থানে স্থানে শোভে যেন অরুণের রাগ ।
 এ সব সুন্দর স্থানে শ্রী ক'রো দূর,
 তোমা পানে লক্ষ্য করি নাচিবে ময়ূর ।
 গবাক্ষ হইতে উঠি মাতাম্বসা চর
 মিশিবে তোমার গায়ের প্রচুর প্রচুর ।
 অনন্তর যাবে তুমি শঙ্করের ধাম,
 পুণ্যলাভ হেতু যদি থাকে মনস্কাম ।
 শোভে তার চারি পার্শ্ব উদ্যান কাননে,
 হেলিতেছে তরুগণ সুগন্ধ পবনে ।
 প্রভুর কণ্ঠের আভা তব কলেবরে,
 ভক্তগণ সে কারণ দেখিবে সাদরে ।
 দেব-প্রভু মহাকাল আছেন সেখানে,
 যাবে তুমি একবার তাঁর বিদ্যামানে ।
 যাবৎ তপন দেব না যা'ন সিরিষা,
 তাবৎ থাকিবে তুমি ধৈর্য ধরিয়া !
 অতঃপর সম্ভ্যা পূজা হলে উপনীত,
 গজ্ঞানে করিবে সিংহ বাদ্য মনোনীত ।
 চামর হেলায় তারে বারাগনা ঘুটি,
 ক্ষণে ক্ষণে নৃপতির উঠে বোল ফুটি ।
 নখক্ষতে তারা সবে পেয়ে ঘৃণিট জল,
 ছাড়িবে তোমার পানে কটাক্ষ তরল ।
 সম্ভ্যারাগে ঘুচি তব দেহের কালিমা
 হইবে জ্বার মত লোহিত প্রতিমা ।
 বিরাজ করিবে ইথে আকাশ উপর,
 নৃত্যে মাতিবেন যবে দেব মহেশ্বর ।
 রক্তমাখা হস্তি-ছাল তাঁর বড় প্রিয়,
 মিটাইয়া হেন সাধ তুমি দেখা দিও ।
 ভবানী কিঞ্চিৎ তাহে হৃদে হাস পেয়ে,

দেখিবেন এক দৃষ্টে তোমা পানে চেয়ে ।
 পথ ঘাট ঢাকা দিবে যখন তিমির—
 সূচিতে বৃষ্টি বা বৃষ্টি এমনি নিবিড়,
 যাইবে কামিনীগণ প্রিয় নিকেতনে,
 তাদের দিও না হাস ভীষণ গম্ভীরনে ।
 পাথরে সোনার কব দেখিতে যেমন
 বিদ্যাতের আলো দিবে তেমনি মত ।
 সে রাগি কোথাও কোনো অট্টালিকা ছাতে
 যাপন করিবে স্নেহে তড়িতের সাথে ।
 খেলাইয়া খেলাইয়া সারাটি রজনী
 সারা হবে তোমার চপলা সুবদনী ।
 ভানু শেষে দেখা দিবে আকাশে যখন,
 বিলম্ব না করি আর করিবে গমন ।
 হেনকালে খিঁড়িতা কামিনী সবাচার
 প্রিয়েরা পুঁছিয়া দিবে নেত্র-বারিধার ।
 অতএব তপনের পথ এ সময়
 আটক কর'না যেন হ'য়ে নিরদয় ।
 যে নলিনী সারারাত হতে ছিল সারা
 বরষিয়া অবিরত শিশিরাশ্রু ধারা,
 খুলি তার দলময় মূখের ঘোমটা,
 স্বকরে পুঁছিবে রবি অশ্রু ফোঁটা-ফোঁটা ।
 এ সময়ে যদি তার কর কর-রোধ
 সামান্য হবে না তবে তোমাপরে ক্রোধ ।
 প্রসন্ন মানস রূপী গম্ভীরার জলে
 প্রতিষ্ঠ হইবে পরে প্রতিবিস্ব-ছলে ।
 সফরী খেলিছে সেথা সদাই চঞ্চল,
 নদীর জানিবে তাহা দৃষ্টি নিরমল ।
 বৃষ্টি জলে উচ্ছ্বসিত ক্ষিতির মৌরভে
 সুশীতল সমীরণ পরিপূর্ণ হবে ।
 শীতল বাতাস পেয়ে অমনি সস্তর
 পার্শ্বা উঠিবে যত ধানন-ডুম্বর ।
 দেবগিরি যাইবারে সাজিবে যখন,
 তোমায় সে শীত বায়ু করিবে ব্যঞ্জন ।
 তথা গিয়া স্কন্দ দেবে দেখিরা সাক্ষাৎ
 মস্তকে করিবে তার ফুল বৃন্দিপাত ।
 দেবচেন্য ভগ্নশূন্য ভাঁহারি রক্ষণে,

ক্ষুদ্ররে প্রতাপ তাঁর জিনিয়া তপনে ।
 গিরিপরে ঝগুণ হইবে তব নাদ,
 ময়ূরে নার্চবে তার পাইয়া আনন্দ,
 পুচ্ছ খণ্ড ল'য়ে ঝার উমা মৃদু হাসি
 কণ্ঠে রাখেন সদা পুণ্ড্র ভালবাসি ।
 কান্তিকেশ দেবতার করি আরাধন,
 তদন্তর যাইবে গোমতী-নিকেতন ।
 জল লাগি বীণা তন্ত্রী পাছে হয় স্নেহ,
 সিন্ধু দ্বন্দ্ব* তোমায় ছাড়িয়া দিবে পথ ।
 প্রতিমা পড়িলে তব গোমতীর জলে
 গন্ধশ্বেদ দেখিবে শোভা দিব্য কুতূহলে ।
 নদীরে দেখিবে তা'রা, যেন মৃত্যুহার—
 ইন্দ্রনীল মণি তুমি মধ্যদেশে তার ।
 হেতা হতে যাবে যবে হইয়া বিদায়
 দশপুত্র-বধুগণ দেখিবে তোমায় ।
 ভরুর ভগ্নমা কিবা চাহনি সময়ে,
 কৃষ্ণসার-প্রভা কিবা চক্ষে প্রকাশয়ে ।
 চঞ্চল কুসুমেরে যথা ঘুরে ফিরে অল,
 নয়নে তেমনি ভাবে শোভে তারাগুলি ।
 ব্রহ্মবর্তে অতঃপর হ'য়ে উপনীত
 কুরুক্ষেত্র দরশনে হবে চমকিত ।
 কত ক্ষত্রিয়ের মৃত্যু—তীক্ষ্ণ শরাঘাতে
 হয়েছিল পশু যথা তব ধারাপাতে ।
 প্রতিবিশ্বে পরশিয়া সরস্বতী জল
 বর্ণে মাগে রবে কালো, অস্তরে নিম্মল ।
 যে হালা-মদের তরে পাগল পরাণ,
 ছাড়ি—কাস্তা-সনে তাহা একপায়ে পান,
 পুণ্ড্র বলরামদেব আসি শঙ্কগলে
 মিটাতেন তা'র সাধ হেন নদীজলে ।
 কনকল সন্মুখানে দেখিবে গো গিয়া
 পড়িছেন গঙ্গাদেবী হিমাদ্রি বাহিয়া ।
 গৌরীর অকুণ্ঠি দেখি হাসি ফেন-ছলে
 উদ্ভাস-হস্ত দ্যা'নু যিনি শিবের কুন্তলে ।

* সিদ্ধ নামে একপ্রকার অনৌকিক পুত্রের কথা কাব্য-পুরাণাদি শাস্ত্রে উল্লিখিত আছে ;
 ইহার গন্ধর্ব্ব কিন্নর অমরা প্রভৃতির দল ভুক্ত ।

জাহ্নবীতে ছায়া নিজ করিবে নিধান,
 স্বমুনা মিশিল যেন হবে অনুমান ।
 বিশ্রাম করিবে পরে হিমাদ্রি উপর,
 মৃগনাভে সুগন্ধি শাহার পরিসর ।
 ধবল অটল হিমে শিখর যতেক,
 শিলাতলে আছে বসি হরিণ অনেক ।
 হেন কালে বায়ু যদি হইয়া প্রবল
 সরল তরুর কাঁধে জ্বালায় অনল,
 দাবানলে গিরি হবে স্বত্ৰণায় সারা ;
 ঘুচাইও তুমি তাহা ত্যজি বারি ধারা ।
 পরদুঃখ শাহাতে না হয় প্রশমন,
 এমন সম্পদে কিবা আছে প্রয়োজন ?
 তোমাতে দেখিবে যেই সব সাকল
 তাড়াইয়া ধরিবারে প্রকাশিবে বল ;
 শিলাবৃষ্টি বরষিয়া খরতর ধারে
 ছিন্নভিন্ন করিবে তাদের সবাকারে ।
 শঙ্করের পদাচছ প্রস্তরে নিহিত
 তথাকার একস্থানে আছে প্রকাশিত ।
 দরশন মাগে হয় পাপতাপ ক্ষয়,
 পরিণামে মুক্তিলাভ নানিক সংশয় ।
 গিয়া তথা ভক্তিভরে হইয়া প্রণত
 প্রদক্ষিণ করো যেন তারে বিধিमत ।
 বংশে বংশে পবন ফুকরে মনোহর,
 ত্রিপুর-বিজয় গায় মাতিয়া কিনর ।
 মৃদুগ সমান তাহে তোমার নিনাদ,
 সংগীতের কোনো যাইবে না বাদ ।
 অনন্তর উর্ধ্ব দিকে হইয়া উঠিও
 কৈলাস গিরির তুমি হইবে অতিথ ।
 যার প্রস্থ সমুদয় রাবণের বলে
 ভাংগিয়া খসিয়া সব রহে মূল স্থলে ।
 তুমারে অগ্নান শোভে চড়া শত শত,
 মূখ দেখে তদুপরি বিদ্যাধরী যত ।
 শোভা আর পাইতেছে শূন্য হিমরাশি,
 রাশীকৃত রহে যেন শঙ্করের হাঁস ।
 তুমারে তোমার দেহ পাইবে প্রকাশ
 বলরাম স্বক্শে যেন কালো-বর্ণ বাস ।

কণ্ঠেতে শিবেয় হাত, সপ্ন এবে নাই,
 পান্ধাচালি করিবেন গোরী হেন ঠাই ।
 সোপান-রূপেতে তুমি থাকিবে সামনে,
 অন্তরের জলরাশি রাখিয়া দমনে ।
 বালার হীরায় তব অঙ্গের করি ক্ষত,
 জল-স্রষ্ট বিরচিবে দেবকন্যা যত ।
 জল দিতে তুমি যদি হও অনিচ্ছুক
 গর্জনে ছাড়িবে এক রাঙাইয়া মূখ ।
 অমনি খেলায় মত্ত দেবাঙ্গনা যত
 অসঙ্গত পেয়ে ভয় হ'বে তত-মত ।
 ত্রিভুবনে নাই স্থান কৈলাস সমান,
 নানা লীলা সহকারে কোরো অধিষ্ঠান ।
 মানস সরসী হতে কভু লবে জল,
 ফুটিয়া আছয়ে যেথা সোণার কমল ।
 ঐরাবত মূখে কভু হবে পটুবাস,
 কল্পতরু পরে কভু দিবেক বাতাস ।
 কৈলাস গিরির কোলে প্রণয়িনী সমা
 শোভয়ে অলকাপুঙ্গবী, নাহিক উপমা ;
 গঙ্গা তার পরন-শাড়ীর শোভা ধরে,
 বসিয়া পোড়েছে যেন স্নেহ-রস ভরে ।
 তোমাসম জলধর কতই সেথায়
 অপরূপ শোভাকরে হেমের মাথায় ।
 ফোঁটা ফোঁটা ধরে জল পলকে পলকে,
 মৃদুতা ঝলকে যেন কামিনী-অলকে ।

উত্তরমেঘ

অট্টালিকা কত শত সাজিয়াছে তোমা মত,
 দেখিবে হে গিয়া অলকায় ;
 তোমায় ভিড়িত মালা, সেথায় ললিত বালা,
 তুল্য শোভে কিবা দুজনায় ;
 তোমার গর্জনে স্বর শুনিতে কি মনোহর,
 সেথায় মৃদুগ বাজে তায় ;
 তোমার অন্তরে জল পরকাশে নিরমল,
 মণিময় ভূতল সেথায় ।

ইন্দ্রধনু তোমা-দেহে, অলংকার গেছে গেছে
 চিগ্রলেখা তেমনি প্রকাশ ;
 হৃদয়গগন সুশোভন, উচ্চাকার আশ্রয়ন,
 তোমা মত ছুঁয়েছে আকাশ ।
 আলো করি গৃহমাঝে বহুগগন কিবা সাজে,
 কদম্বের অলংকার গায় ।
 সে সব পড়িলে মনে, প্রাণ কাদে ক্ষণে ক্ষণে,
 কোথা ছিন্দু—এসেছি কোথায় !
 পঙ্কজ তাদের করে, শিরীষ শ্রবণ পরে,
 কদম্বক খোঁপায় বিলাসে ;
 কম্পোল-চন্দ্রবন-লোভে, অলংকৃতে কদম্ব শোভে
 কদম্ব বিরাজে কেশপাশে ;
 সদাই ফুটিছে ফুল, গুঞ্জিছে ভ্রমরকুল
 স্বতন্ত্র শাসন সব টুটি ;
 হৃদয়েতে পেয়ে সুখ, যেন হাঁসি হাঁসি মৃদু
 কমলিনী সদা রহে ফুটি ।
 ময়ূর যতেক সবে, মস্ত হ'য়ে কেকা রবে,
 সদা আছে পাখনা তুলিয়া ।
 সদাই জ্যোৎস্নাজলে, স্নান করি কদম্বহলে,
 নিশা যায় অধার ভুলিয়া ।
 হর্ব্ব বিনা অশ্রুধারা, জানে না কেমন ধারা,
 সেথায় সাহারা করে বাস ।
 যৌবনের নাহি শেষ, দৃষ্টির নাহিক লেশ,
 নাহি আর বিচ্ছেদ হতাশ ।
 অট্টালিকা-শিরোদেশে, উঠিয়া আনন্দ-বেশে,
 সঙ্গ লয়ে রামা কতগুলি—
 যুবকেরা মিলে বসি, সুরাপানে রসে রসি',
 মনের কপাট দেয় খুলি ।
 মন্দাকিনী-উপকূলে, পারিজাত তরুমূলে,
 দেবকন্যা খেলিছে সকলে ।
 সুবর্ণ বালুকা দিয়া মণি মৃগা ঢাকা দিয়া,
 খুঁজিবারে এ উহারে বলে ।
 প্রিয়ার বসন ধরি টান দেয় স্রা করি,
 নাগর মনেতে পেয়ে সুখ,
 মাণিকের আলো দেখি, নিভাইতে গিয়া ঠেকি,
 কামিনী লজ্জায় ঢাকে মৃদু ।

মেঘেরা কৌতুক চিতে, জল দিয়া চিত্রাদিতে,
 গৃহ মধ্যে করিয়া প্রবেশ—
 কেহ পাছে টের পায়, ভয় পেয়ে চলি' যায়
 ধূমের ধরিয়া ছদ্ম বেশ ।
 প্রিয় আলিঙ্গন-ভরে, প্রাণান্ত হইয়া মরে,
 কামিনীরা নিদাঘ জ্বালায় ।
 চন্দ্রকান্ত মণিগণ, করে তাহা নিবারণ,
 ফোঁটা ফোঁটা জলের ছিটায় ।
 নিশীথে কামিনীগণ, যায় প্রিয়-নিকেতন,
 চিহ্ন তার পাওয়া যায় প্রাতে ;—
 পথের মাঝেতে পড়ি মৃত্যু যায় গড়াগড়ি,
 ছিঁড়ে পড়ি স্তনের আঘাতে ।
 সাক্ষাৎ দেখিয়া হরে, কন্দর্প পারে না ডরে,
 ধনুক লইতে হাতে তুলি ।
 ভুরু-ধনু দৃষ্টিশরে, তার কাজ সিদ্ধ করে,
 নবীনা কামিনী যতগুলি ।
 কুবের আলয় ছাড়ি উত্তরে আমার বাড়ী,
 গিয়া তুমি দেখিবে সেথায়—
 সম্মুখে বাহির দ্বার, বাহার কে দেখে তার,
 ইন্দ্রধনু যেন শোভা পায় ।
 পার্শ্বে এক সরোবর, দেখা যায় মনোহর,
 পদ্ম সনে অলি করে ঠাট ।
 তাহার একটী ধারে, অপরূপ দেখিবারে
 পরকাশে মণি-বাঁধা ঘাট ।
 সরসীর স্বেচ্ছ জলে, ভাসি ভাসি দলে দলে,
 হংস হংসী স্রমে অবিশ্রামে ।
 যাইতে মানস সরে, করো না মানস সরে,
 আছে তারা এমনি আরামে ।
 উঁচা ভূমি একধারে, গিরি সম দেখিবারে,
 নীলকাশিত শিখরে বিরাজে ।
 সুবর্ণ কদলী দারু, চারিধারে শোভে চারু,
 তোমায় ভড়িত যেন সাজে ।
 মাধবী মন্ডপ পরে, কুরুবক শোভা করে,
 ফুলগন্ধে ছুটি অলি কদল ।
 লতায় পাতায় ঘেরা, আছরে সবার সেরা,
 দৃটি গাছ অশোক বকুল ।

অশোক ভাবিছে মনে,* পাব আমি কতক্ষণে
 বধুটীর চরণ-আঘাত !
 কবে আমি পাব মিঠা মৃৎ-মদিরার ছিটা
 বকুল ভাবয়ে দিবা রাত ।
 তাহার মাঝেতে আর ময়ূরের বসিবার
 সোণার একটী আছে দাঁড় ।
 শিখী যথা কেকাভাবী, সন্ধ্যাকালে বসে আঁসি
 আনন্দেতে উঁচা করি ঘাড় ।
 তাহারে নাচায় প্রিয়া, করতালি দিয়া দিয়া,
 রণ রণ বাজে তায় বালা ।
 স্মরিতে সে সব কথা, মরমে জনমে ব্যথা,
 জ্বলি উঠে হৃদয়ের জ্বালা ।
 এ সকল নিদর্শনে চিনিবে মৃৎকর্তৃ ক্ষণে,
 দেখে মাত্র মোর বাড়ী পানে ।
 এবে উহা শূন্য প্রায়, কমল না শোভা পায়
 কখনো দিবস অবসানে ।
 শীঘ্র যাইবার তরে ক্ষুদ্র করি কলেবরে
 উপস্থিত হইবে দ্বার ।
 চপল চপলা ঝাঁকি, দৃষ্টি দিবে থাকি থাকি,
 আলো করি ঘরের ভিতর ।
 প্রিয়ারে পাইবে দেখা, গাময় লাবগ্যরেখা,
 পয়োধরে ফর্দিলছে যৌবন ।
 তনু তার কলেবর, কটী তার ক্ষীণতর
 স্তনভার করয়ে বহন ।
 বাঁধিবারে অনুরাগ, অথরে বিশ্বের রাগ,
 মৃগ-আঁখি প্রণয়-আধার ।
 দেখিলে আকৃতি তার, মনে হয় সবাকার,
 আদি সৃষ্টি বৃদ্ধি বা ধাতার ।
 অন্তরে বিরহ-ব্যথা, দুই একটী মুখে কথা,
 দ্বিতীয় জীবন সে আমার ।
 দিন যত হয় গত, উৎকণ্ঠা চাপে তত,
 যন্ত্রণার বাড়ে তত ভার ।
 চক্ৰবাকী একাকিনী, বিম্বা মৃদু মৃণালিনী,

* পূর্বতন কবিদিগের কল্পনামুসারে অশোক ব্রহ্ম নীলোকের পদাঘাতে পুণ্ডিত হয়, এক
 বকুল বৃক্ষ উহাদিগের মৃৎমদিরার সংস্পর্শে কুহুমশালী হয় ।

যে রূপে পোহায় বিভাবরী,
 বিরহে হইয়া ক্ষীণ, ষাপন করিছে দিন
 প্রাণপ্রিয়া সেই রূপ করি ।
 কাঁদি কাঁদি সারাক্ষণ ফুলিলাছে দ' নয়ন,
 ওষ্ঠ দই আগুন নিব্বাসে ।
 গালে আছে হাত দিয়া, পিড়িলাছে এলাইয়া,
 কেশপাশ এ পাশ ও পাশে ।
 হয় ত দেখিবে গিয়া, প্ৰজায় সে মন দিয়া
 রহিয়াছে ব্যাকুল অন্তর ;
 নয়ন ত বিরহ ভাব মনে করি আবির্ভাব,
 লিখিছে আমার কলেবর ।
 নয়ন ত সারীরে কর, “তারে কিলো মনে হয়,
 তুই তো রসিকা বড় জানি ;
 কাহ্নকে সে তোর মত, বাসিত না ভাল অত,
 সদাই শুনিত তোর বাণী ।”
 কিংবা যে ক'মাস বাকী, ফুল তটি ভুয়ে রাখি,
 দেখিতেছে গুণিয়া গুণিয়া ।
 আমার সঙ্গমস্থে মনে আনি সকোতুকে
 কিংবা ঢালি দিয়া আছে হিয়া ।
 মলিন বসনোপরি, বীণাযন্ত্রে কোলে ধরি,
 গাইতে যদ্যপি করে মন—
 নেত্র জলে ভিজে তার, গাওনা ক্রন্দন সার,
 গলে আট্‌কায় ক্ষণে ক্ষণ ।
 কাজ কমে' দিনমানে, থাকে যদি সুস্থ প্রাণে,
 রাগে তুঁমি গবাক্ষ সামনে
 ভুয়ে যবে আছে শূন্যে, নিদ্রা নাই আঁখি দুয়ে
 খুলিবে যতেক আছে মনে ।
 ভূমিতলে পার্বতল, অন্তরে বিরহানল,
 কলেবর ভাবনায় ক্ষীণ ।
 পূর্ব্বদিক সীমানায়, কলা অবসান প্রায়,
 শশী যেন আছয়ে নিলীন ।
 মনে মার্তি মম সনে মুহুর্থাৎ থাকে অন্য মনে,
 পরক্ষণে ছাড়য়ে নিব্বাস ।
 যন্ত্রণার অশ্রু-জল, বহে যত অনর্গল,
 করে তত এপাশ ওপাশ ।
 অমৃত শিশিরময় শশীর কিরণচয়

পড়িয়াছে বাতাসন দিরা,
 পুশ্বে'কার মনে করি দিয়া আঁখি তদুপরি,
 পরক্ষণে আনে ফিরাইয়া ।
 অশ্রু-বৃত্ত পক্ষ্মগণে ঢাকা পড়ে ক্ষণে ক্ষণে
 সুশোভন দুইটি নয়ন,
 বরষার দিবাভাগে অশ্রু' মৃদে অশ্রু' জাগে
 স্থলজাত নলিনী যেমন ।
 স্বপনে যদি'পি কভু, পাই তারে বাঁচি তবু,
 হেন ভাবি যত মৃদে আঁখি,—
 অশ্রুধারা অনিবার আটকে নিদ্রার দ্বার
 শূন্যে উড়ে মনোরথ-পাখী ।
 অলঙ্কার পরিহার, প'ড়ে আছে শয্যোপরি,
 দেখ যদি তার কলেবর—
 দুঃখ না রাখিতে পারি তোমারো হে অশ্রুবারি
 ফেলিতে হইবে জলধর ।
 বল্চি ব'লে এত ক'রে, ভেবো-না মোরে বাচাল
 মনগড়া এতে কিছু নাই ।
 কহিতেছি বাহা বাহা, সমুদায় তুমি তাহা
 স্বচক্ষে দেখিবে ওহে ভাই !
 অপাংগ অলকে ঢাকা, কাজল নাহিক মাখা,
 আঁখি এবে ঠারে না বিলসে ;
 তোমার দেখিতে খালি, উঠাইবে পক্ষ্মমালী,
 পশ্ম যেন নড়িল বাতাসে ।
 দেখ যদি তুমি গিয়া, সুখে আছে ঘুমাইয়া,
 খুলিও না গজ্জ'নের মুখ ;
 স্বপনে পাইয়া মোরে বাঁধিয়াছে বাহু ডোরে
 ঘুচাইয়া দিও না সে সুখ ।
 বনের মালতী-জালে উঠাইয়া প্রাতঃকালে
 সজ্জল শীতল বায়ু দিয়া,
 জাগাইবে প্রেমসীরে, পরে তারে ধীরে ধীরে
 কহিবে কি—দিতোঁছ বলিয়া ।
 এইরূপ তারে কবে, "শুন ওহে অবধবে,
 সখা আমি স্বামী'র তোমার ।
 ভাসিয়া বায়ুর স্রোতে, তাহার নিকট হ'তে
 আশ্রিয়াছি লয়ে সমাচার ।
 জলধর জেনো মোরে, বিদেশে যে কেহ ঘোরে

গজ্জর্জনে তাহারে তাড়া দিয়া,
 উতলা অবলাটির পদাঙ্কিত্বারে অশ্রুদীনী
 বাড়ি আমি আনি ফিরাইয়া ।
 এতেক শূন্যি কাণে, তাকাইয়া তোমা'পানে
 হনুমাণে জানকী যেমন
 শূন্যিবে সকল কথা, মন নাহি আর কোথা,
 বাক্যে যেন পাইছে জীবন ।
 এতেক বলিও শেষে, রামাচল পরদেশে,
 সহচর আছয়ে তোমার ;
 প্রাণে সে বাঁচিয়া আছে, জিজ্ঞাসিছে তোমা কাছে,
 তোমার কদম্বল সমাচার ।
 তোমা অঙ্গে নিজ অঙ্গ, করিতেছে এক সঙ্গ
 মনোরথ মাত্রে করি সার ।
 তপ্ত দেহ দৃষ্ণনার, শ্বাস তাহে অনিবার
 দ্রু ধারে নয়ন বারি-ধার ।
 সখীদের সমিধানে, হেরি তব মৃদু পানে,
 চন্দ্রাবারে হইয়া বিরত,
 কত যেন কথা আছে, ফুসিত কাণের কাছে,
 তোমার সে এত অনুরত,—
 এমন যে সেই জন, কেমনে বল এখন,
 বাঁচিবে সে তোমার বিহনে !
 শূন্য তুমি মন দিয়া, তোমায় সে মোরে দিয়া
 কি কহিছে সকাতির মনে ।
 হরিণে নয়ন তব, লতায় লালিত্য নব,
 মৃগী শশাঙ্কে শোভা পায় ;
 তরুণে আখির ঠার, শিখিপুচ্ছে কেশভার ;
 এক ঠাই কিছু নাই হয় !
 কোপ করি আছ যেন, প্রতিরূপ তোমা হেন,
 শিলাপরে লিখিয়া যতনে ।
 মোরে তব পদে ঠাই, যত আঁকিবারে শাই,
 অশ্রু তত ঢাকে দৃশ্যনে ।
 ঘুমাইয়া ঘুমাইয়া, শূন্য ধরি জড়াইয়া,
 স্বপনেতে পাইয়া তোমায় ;
 বনের দেবতা হারা, এ সব দেখিয়া তারা,
 অশ্রু ফেলে পাতায় পাতায় ।
 দেবদারু ঢুলাইয়া, নানা পদ্য বলাইয়া

এই যে বহিছে সমীরণ,
 তোমার কখন যদি, ছদ্ম্বে থাকে ক্ষণাবধি,
 তবে আমি করি আলিঙ্গন ।
 কেমনে এ পোড়া নিশি, পলকে শাইবে মিশি,
 গ্রীষ্মতাপ থামিবে কেমনে ;
 মিছা হেন মনস্কাম, উঠি উঠি অবিশ্রাম,
 হৃদাশন জ্বালাইছে মনে ।
 দশাচক্র নহে স্থির, হেন মনে জানি স্থির,
 কোন মতে কাটাই জীবন ;
 তুমি ও হে দিন দিন, শরীর ক'রো না ক্ষীণ,
 ভাবিয়া ভাবিয়া সারা ক্ষণ ।
 জাগিবেন বিষ্ণু হবে, শাপ মোর অন্ত হবে,
 চক্ষু মৃদি থাক এ ক'মাস ।
 শরদের জ্যোৎস্না রাতে, মন-সুখে এক সাথে,
 পরে মিটাইব যত আশ ।
 পতিত তব মোর কাছে, শাহা শাহা করিয়াছে,
 বলিলাম তোমায় সকলি ;
 শূনিলে সে সমুদয়, না যদি প্রত্যয় হয়,
 অভিজ্ঞান-বাক্য শুন বলি ।
 পড়িয়া সখার বন্ধুকে, শূন্যে ছিলে মনসুখে,
 ঘুমাইয়া পড়িলে অমনি ;
 কি জানি কিসের লাগি, চমকি উঠিলে জাগি
 ক্রন্দনের মত করি ধনি ।
 স্বামী তব জিজ্ঞাসিতে, বলিলে কৌতুকচিতে,
 "দেখিলাম ওহে ধর্ম্মরাজ !
 যেন অন্য কারো সঙ্গে মাতি আছ রসরঙ্গে
 ছি ছি ছি এমন তব কাজ !"
 এইরূপ শুনাইয়া কোন মতে থামাইয়া
 আসিবে আমার প্রেরসীরে ;
 প্রথম বিরহ জ্বালা, এই সে জানিল বালা,
 সহিবে কেমনে বল ধীরে ।
 নিরন্তর আছ বোলে, মোরে যে বিমুগ্ধ হলে
 এ কথা কভু না আমি মানি ;
 চাতকে চাহিলে জল, কর তারে সুশীতল,
 নাও কোন শব্দ মুখে আনি ।
 চাহিনু বা তব ঠাই- এমন চাহিতে নাই,

অজ্ঞবাদের মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ৮০

কি করিব মারা যাই প্রাণে ।
ঘড়াইতে কারো দুখ, নহ তুমি পরাশ্রয় ;
তোমার সকল লোক জানে ।
সমাপিয়া মোর কাজ, পরে ওহে ঘনরাজ,
যথা ইচ্ছা তথা বিচরহ ;
বরষার শ্রুত যোগে, থাকো চপলার ভোগে,
ক্ষণেক না জানিয়া বিরহ ।

উত্তরমেঘ সমাপ্ত

গহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্যঃ

বহুতর যত্ব সহকারে মূল সংস্কৃতাক্ষরানুযায়ী

নানাবিধ পদানুবাদে

শ্রীভুবনচন্দ্র বসাক কর্তৃক

বিস্তৃতিত।

“কাল্যাণাশ্রু বিনোদেন কালো গচ্ছতি শীঘ্রতঃ ।

বাসনে ন চ মূৰ্খাণাং নিদ্রয়া কলহে ন ব ॥”

কলিকাতা।

সংবাদ জ্ঞানরত্নাকর যন্ত্রে মুদ্রিত।

শকাব্দঃ ১৭৮৩ শক ।

त्रिपदी ।

নমঃ নারায়ণ নমঃ, আদি ব্রহ্ম নিরূপম,
 •পরম পদ্রুঘ পরাৎপর ।
 হও দীন দল্লাময়, করি তব পদাশ্রয়,
 ভক্তিভাবে পূজি বহুতর ॥
 জীবের জীবন ধন, কার মন সমপর্ণ,
 ভজিব হে তব গ্রীচরণ ।
 আছে মনে কত আশ, করি নানা অভিলাষ,
 পূরাও হে মনের বাসন ॥
 মনে শত করি ভাব, তত ভাব আবির্ভাব,
 প্রকাশিত করিব কেমনে ।
 আমি মূঢ়মতি জন, করি কেমনে বর্ণন,
 সদা উদয় হতেছে মনে ॥
 কেমনে করিব আমি, ওহে প্রভু প্রণামি,
 কেমনে তুঁষিব সৰ্ব্বজন ।
 সদা করি দরশন, শত্রু মিত্র দুই জন,
 পথ মধ্যে ভ্রমে অনুক্ষণ ॥
 জগতের কবীশ্বর, কালিদাস কবিবর,
 মহাকবি বলিয়া বিখ্যাত ।
 কিবা গুণ ছিল তাঁর, করি কেমনে প্রচার,
 ভাব দেখে করি প্রণিপাত ॥
 মরি কিবা চমৎকার, কাব্য দেখি অনিবার,
 ভাবি, তাই ভাব পারাপার ।
 ভাবি তাই মনে মনে, নাহি দেখি গ্রিভুবনে,
 কাব্যের কি কব ভাব তার ॥
 কিবা গুণ কবিতার, কবিগণ পায় তার,
 অন্য জনে প্রাপ্ত হওয়া ভার ।
 নব রস অলঙ্কার, পদে পদে রয় তার,
 নানারূপে বুঝে সাধ্য কার ॥
 ধন্য ধন্য কালিদাস, যথার্থ কবির দাস,
 হলেছিলে সদা বোধ হয় ।
 নতুবা এমন রস, হয়ে নানা রসে বশ,
 প্রকাশেহ গুণ সমুদয় ॥

করি আমি অনুভব, মেঘদূত কাব্য তব,
 ভাষাচ্ছন্দে করি বিরচন ।
 মনে হয় বড় ভয়, যদি 'ভাব' পায় লয়,
 এই সदा ভাবি অনুক্ষণ ॥
 সदा মন উচাটন, করি আমি নিবেদন,
 শুন শুন শুন সাধুজন ।
 জ্ঞানীজন কাছে মন, সदा করে অশ্বেষণ,
 কি হবে না জানি হে কারণ ॥
 প্রভু পদে নমস্কার, করি আমি বার বার,
 রক্ষা কর দীন দয়াময় ।
 মান আর অপমান, ভয় হয় মূর্ত্তিমান,
 কি জানি কেমনে কি বা হয় ॥
 এই মেঘদূত হয়, সুকোমল পদ্যময়,
 কালিদাস করে বিরচন ।
 অর্থ কিবা মনোহর, ভাব তার বহুতর,
 সুদলিত ভাবেতে পুরণ ॥
 আমি দীন ক্ষীণ হীন, অধস্মেতে সুপ্রবীণ,
 নাহি জানি কেমনে সাধন ।
 কেমনেতে সমুদয়, বিরচিব পদ্যচয়,
 দয়া কিছু কর বিতরণ ॥
 শুন সর্ব গুণিজন, করি এই নিবেদন,
 মম দোষ করিবে মার্জন ।
 কৃপা করি মহাশয়, যদি কোন দোষ রয়,
 আশ্রয় গুণে করিয়া ত্যজন ॥
 শত্রুগণ অনুক্ষণ, করে দোষ দরশন,
 সর্বস্থান দেখে রোষ ভরে ।
 যদি দোষ নাহি হয়, তথাপিও দোষ কর,
 বদ্বাইয়া বৃথা নিন্দা করে ॥
 জগত ভিতরে হন, আছে কত জ্ঞানীজন,
 তুষ্টিব কেমনে সর্ব মন ।
 তাই ভাবি অনুক্ষণ, কার কিবা আছে মন,
 প্রকাশিত করে শেখক্ষণ ॥
 কহি আমি অবশেষ, বর্ণি তবে সবিশেষ,
 করি মন কাব্যে সমর্পণ ।
 কালীপদ আশা করি, লেখনী করেছে ধরি,
 করি করি পদ্য আরম্ভন ॥

নিঃস্বতরুতলা নাম, ভাগীরথী পদ্মধাম,
 এই স্থানে মম অবস্থান ।
 কলিকাতা রাজধানী, তারে আমি ধন্য মানী,
 ধন্য রাজা অতি জ্ঞানবান ॥
 নাচ উচ্চ সম তার, হয় বড় সুবিচার,
 অবিচার নাহি কোন স্থান ।
 শত্রুগণ মিথ্রজন, সকলেই ত্রুট রন,
 দস্যুগণ সশঙ্কিত প্রাণ ॥
 এই মোর জন্ম স্থান, শ্রীভুবন ধরি নাম,
 কালীপদ ভাবি অনুক্ষণ ।
 পূজি তাঁরে কায় মনে, স্মরি আমি প্রতিক্ষণে
 তাঁর ইচ্ছে পদ্য বিরচন ॥

মেঘদূত কাব্য ।

পৃষ্ঠ ।

কুবেরের অনুচর যক্ষ মহাশয় ।
 নিজ স্বামী-কস্ম' করে শঙ্কা অতিশয় ॥
 স্বামীর আদিষ্ট কস্ম' লিখিলেক পর ।
 ক্রোধ ভরে দণ্ড তারে দেন গুরুতর ॥
 শাপলগ্ন হলে যক্ষ করে হায় হায় ।
 কাস্তার বিরহে মন আনলের প্রায় ॥
 বিচ্ছেদ অনলে দহে অতি খরতর ।
 নিজের মাহাত্ম্য যত শুন্য অতঃপর ॥
 সুপবিত্র রামগিরি অতি মনোহর ।
 সুশীতল ছায়া যদু বৃক্ষ পরিসর ॥
 যে স্থানেতে সুলক্ষণা জনক দহিতা ।
 স্নান করি জল শোধ করিলেন সীতা ॥
 সেই স্থানে যক্ষবর করি বাসস্থান ।
 কটাইলা সর্ববৎসর খেদান্বিত প্রাণ ॥১॥

ত্রিপদী ।

সেই কাম্য যক্ষবর, জীর্ণ শীর্ণ কলেবর,
 খরতর বিচ্ছেদ আনল ।

কাস্তার বিরহে মন, সদা ভাবে অনুরক্ত,
 হস্ত শূন্য দেখিয়া সকল ॥
 ব্যক্ত শূন্য রম্যস্থান, মধ্যে করি বাসস্থান,
 বর্ষার দেখিয়া উপক্রম ।
 বরষার আদি দিন, দেখে স্বপ্নের ক্ষীণ,
 হস্তি সম করি দরশন ॥
 অভিনব ধরাধর, দৃশ্য কিবা মনোহর,
 সেই পশ্চিমের উচ্চ স্থান ।
 ক্রীড়া করি মেঘবর, নম্রীভূত কলেবর,
 ক্রীড়ার্থ হয়েন অধিষ্ঠান ॥২॥

একাবলী ছন্দ ।

নব জলধর যে বর্ষা কাল ।
 কামিজেন পক্ষে যেন হে কাল ॥
 স্বদার সুখের সুভোগ নয় ।
 কামিজেন চিত্ত বিকার হয় ॥
 সেই কাল যার মনেতে হয় ।
 আগ্নেয় হৈত সকল সময় ॥
 এতাদৃশ অনুরাগী যে জন ।
 দূরস্থ হইলে দূঃখিত মন ॥
 হইবে যে দূঃখ বর্ণন নয় ।
 এতাদৃশ নব বর্ষা সময় ॥
 এসুখ বরষাকালে এমন ।
 কাস্তার বিচ্ছেদে যে দহে মন ॥
 কুবেরানুচর যে স্বপ্নজন ।
 বাঃপবারি পরিপূর্ণ লোচন ॥
 স্থিতি করি বহু কাল তথায় ।
 চিত্তের সাগরে নিমগ্নপ্রায় ॥
 জলধরে শিশি দর্শন করে ।
 মনব্যথা যত মনেতে ধরে ॥৩॥

লঘু ত্রিপদী ।

জীবন ধারণ, প্রধান কারণ,
 গমিহিত যে শ্রাবণ ।
 মেঘে মন লয়, দূঃখ দূর হয়,
 মনে হলো উদ্ভাবন ॥

স্বীয় ললনার, হইবে বিহার,
করি শ্রবণ তাহার ।
কুশল বচন, ভাবে অনুক্ষণ,
পরে প্রাপ্ত হব তার ॥
কুবেরানুচর, সেই স্বক্ষবর,
মনেতে আনন্দকর ।
অর্থ্য পদ্পচয়, গিরিজাত হয়,
করি কর পদরঃসর ॥
মেঘেরে পূজিয়ে, বাক্য প্রতি দিয়ে,
প্রশ্ন জিজ্ঞাসিলেন ।
কহ মেঘবর, কহে স্বক্ষবর,
শুন শাহা বলিলেন ॥৪॥

কুসমচ্ছন্দ ।

যার পদ আদিকর । সে কার্ষ্যেতে পটুতর,
ইন্দ্রের সকল ভর ॥
কহিতে এ বিবরণ । যোগ্য হয় উপার্জন,
কাছে সদুচর জন ॥
মেঘ হয় অচেতন । এই সব বিবরণ,
প্রাপ্তির কি সম্ভাবন ॥
কুবেরের অনুচর । শোকোদয় বহুতর,
জন্যে কহে অতঃপর ॥
বায়ু ধূম তেজঃ জল । হলে একত্র সকল,
মেঘের এমাত্র বল ॥
প্রেমাতুর স্বক্ষবর বিরহ কান্তার স্বর,
অশ্বেষণ তার পর ॥
সচেতন অচেতন । বস্তুজ্ঞান নাহি মন,
শ্রবণে আনন্দ হন ॥
করে মেঘ সন্নিধান । অচেতন কাছে প্রাণ,
করেছিলেন প্রার্থন ॥
তার বলি হে কারণ । কামাতুর জন মন,
নাহি থাকে কোন ক্ষণ ॥
সচেতন অচেতন । বস্তুর বিচারে হন,
স্বভাবতঃ অজ্ঞানন ॥৫॥

যমক বা ভক্ত পন্ন্যার ।

সেই যক্ষ পন্ন্যারি, সেই যক্ষ পন্ন্যারি ।
 জলধরে কহেছেন শুন আর বার ॥
 ওহে মেঘ আমি জানি, ওহে মেঘ আমি জানি ।
 পন্ন্যারি আবর্তবংশে জন্ম তব মানি ॥
 প্রসিদ্ধ ত্রিলোক খ্যাত, প্রসিদ্ধ ত্রিলোক খ্যাত ।
 সুপ্রসিদ্ধ ঘরে তব হইয়াছে জাত ॥
 তুমি হয়েছে প্রধান, তুমি হয়েছে প্রধান ।
 ইন্দ্রের অমাত্য শ্রেষ্ঠ কামরূপী জ্ঞান ॥
 তব মহিমা অপার, তব মহিমা অপার ।
 দূর বন্দু হও তুমি কহি অনিবার ॥
 আছে প্রিয়া দূরে যার, আছে প্রিয়া দূরে যাব ।
 করিলাম যাচনা নিকটে হে তোমার ॥
 হবে যাচক যে জন, হবে যাচক যে জন ।
 করিবেন যেই জন যাচন যেমন ॥
 আবশ্যক কি কারণ, আবশ্যক কি কারণ ।
 কহেছেন ভাল মন্দ বিচার মতন ॥
 যাচিলে গুণের কাছে, যাচিলে গুণের কাছে ।
 স্বর্গ্যপি নিষ্ফল হয় তব ভাল আছে ॥
 অধম ব্যক্তিতে হয়, অধম ব্যক্তিতে হয় ।
 সফল হলেও তার ভাল কিছন্ন নয় ॥৬॥

পঞ্চ ।

করিতেছে ব্যক্ত যক্ষ নিজ অভিলাষ ।
 কুবেরের শাপে মোর প্রাণেতে ‘বিকাশ’ ॥
 ক্রোধাবিষ্ট মম প্রভু হয়ে রোষ-ভর ।
 শাপ দ্বারা বিপ্লবিত কামতা অনন্তর ॥
 অলকাপন্ন্যারের মধ্যে প্রাণাধিক মম ।
 করিতেছে প্রিয়বাস রূপ নিরূপম ॥
 যে পন্ন্যারের বাহ্যদেশ হয় উপবন ।
 চন্দ্রশেখরের শৃঙ্গ অতি সুশোভন ॥
 চন্দ্রকলা ন্যায় জ্যোৎস্না সর্ব বিরাজিত ।
 হইয়াছে অট্টালিকা সব ধবলিত ॥
 সেই স্থানে তরা করি গিয়ে মেঘবর ।
 আমার সংবাদ দিলে আনন্দিত কর ॥
 যেহেতুক জল দানে সর্ব জীবগণ ।

সন্তপ্ত হইবে রক্ষা ভেবে দেখ মন ॥
ভবদীপ্য পাপ নাশ হইবে নিশ্চয় ।
চন্দ্রশেখরের শোভা দেখি সমুদয় ॥৭॥

হৃষভঙ্গ ত্রিপদী ।

মেঘে যক্ষ মহাশয়, গদগ কথ্য সমুদয় ।
প্রকাশিয়ে কর, যতেক উদয়,
সবে প্রবণ করয় ॥
তুমি বৃষ্টির কারণ, সজ্জা করি আগমন ।
আসিলে ধরায়, সবে মোহ পায়,
অধীন স্বাধীন জন ॥
আমি ভিন্ন কোন জন, আছে কেবা ত্রিভুবন ।
বিদেশ গামিনী, নিজের স্বামিনী,
উপেক্ষা করয় মন ॥
কেবা চিত্ত স্থির করি, স্নেহে দিন পরিহারি ।
নাহি পাবে মন, নিশ্চয় কারণ,
নারে কেহ ধৈর্য্য ধরি ॥
কাহি শুন জলধর, বিমানে করিলে ভর ।
বনিতা সকল, মনেতে বিকল,
ভাবে ভায়া নিরন্তর ॥
নিজ নিজ প্রাণেশ্বর, আগমন করি তর ।
কুটিল কুন্তলে, মানসেরি ছলে,
নিশ্চিত আশ্বাস কর ॥
করে তারা বিলোকন, তোমাকেই দরশন ।
কামিনী রতন, ব্যাকুলিত মন,
কিসে করিবে ধারণ ॥৮॥

ত্রিপদী ।

করে তোমাকে প্রেরণ, মন্দ মন্দ সমীরণ,
অনুকূল সানুকূল জন ।
বামভাগে স্থিতি যত, চাতকেরা অবিরত,
গাইতেছে শিবের কারণ ॥
শিব শিব বলি সবে, ডাকে সন্মুখের রবে,
তোমাতে দেখিয়া পক্ষী সব ।
তুমি বিজন গমনে, নাহি শঙ্কা করো মনে,
শূন্য পক্ষীর যত রব ॥

বকশ্রেণী যে কারণ, করে তব দরশন,
নিজ নিজ গর্ভের গ্রহণ ।
সারি সারি পঙ্কিধারী, হলে মিলিত বিহারী,
তবার্ণিত হইবে তখন ॥৯॥

দীর্ঘভঙ্গ ত্রিপদী ।

ওহে মেঘ কিহ অনিবার, হইবে না বাধা ষাইবার ।
তোমার যে প্রাত জায়া, বিচ্ছেদ কাভরা হিয়া,
পতিরতা সতী যে আমার ॥
আসিয়াছি হেথা সেই দিন, দিন২ গণি প্রতি দিন ।
তৎপর হয়েছে তায়, কেবা করে হে ঘৃচায়,
জীর্ণ শীর্ণ হইতেছে ক্ষীণ ॥
তুমি তথা করিলে গমন, নিশ্চয় করিবে দরশন ।
বিরহ-কাভরা ধনী, জীবিত সে গুণমণি,
বিদারিত অন্তর যেমন ॥
মনে করি যত পরিহারি, স্নেহোন্মত্ত চিত্তে প্রাণ ধরি ।
কান্ত আসিবেক মনে, ভাবে তাই অনুরাগে
আশা-নীরে ভাবে তনুতরী ॥১০॥

লঘু ত্রিপদী ।

মেঘের কারণ, সহাস্যে দর্শন,
ষাইবার নিদর্শন ।
কহে বক্ষবর, শুন অতঃপর,
করিলেন তা কেমন ॥
তোমার গজ্জর্জন, করিয়া শ্রবণ,
হয় কিবা স্নেহোদয় ।
ছত্রাক সকলে, ধরণীর তলে,
আহা কিবা শোভাময় ॥
অতি স্নেহোন্মত্ত, ছায়াতে মণ্ডিত,
তব শব্দ শুনি হয় ।
রাজ-হংস-গণ, করিয়া মনন,
পায় স্নেহের সময় ॥
নলিন মংগল, যে হংসের পাল,
পাথের হয়েছে যার ।
তোমার সহায়, পাইয়া সবার,
মনে আনন্দ অপার ॥

আকাশে গমন, পথ প্রদর্শন,
কৈলাস পর্বতগত ।
সাইবেক সব, আকাশে সম্ভব,
সারি সারি যেতে রত ॥১১॥

তোটক ছন্দ ।

শুন হে বরিশা মহিমা বলি হে ।
নিকটে শিখরে প্রণয়ে কর হে ॥
কর শৃঙ্গারে বলিয়ে কহিল ।
যিনি মধ্য স্থলে সমনে ধরিল ॥
চিহ্ন ধারণ রামচন্দ্র কহিছে ।
ভুবনে চরণে যতনে বশিছে ॥
উচ্চতে যিনি হে তব কারণ হে ।
অতি যে অন্তরে হইয়া বিরহে ॥
সজলো নয়নে অবধে ভাসিছে ।
প্রফুল্ল প্রণয়ো সময়ে করিছে ॥১২॥

লঘু চতুষ্পদী ।

ওহে জলধর, কহি অস্তঃপর,
গমন তোমার কহিছি সাহা ।
করহ শ্রবণ, আমার সদন,
পরেতে হইবে আনন্দ তাহা ॥
শুনিলে বর্ণন, কর্ণ সুখ মন,
হইবে তোমার পাঠাইবার ।
গমন করিতে, বিশ্রাম পথেতে,
উপায় বলিছি শুন হে তার ॥
বিশ্রাম যখন, হইবেক মন,
করিবে তখন, পদ বিন্যাস ।
পর্বত উপরি, পূর্বা মত করি,
করিও গমন বলিনু আশ ॥
হইলে দূর্বল, লবে স্রোত জল,
অতি লঘুতর হইয়াছে হে ।
করিয়া গ্রহণ, করিবে গমন,
কর্ণ হইন হলে এই করো হে ॥১৩॥

মধুকর ছন্দ ।

এখান হইতে মেঘ করিলে গমন ।
 নিচুলা রসাল, গমনের কাল,
 পথে করিবা এমন ॥
 করিকর নিকরের তেজঃ অতিশয় ।
 গর্ভাৎ করি, পিছদ মৃদু ধরি,
 তুমি প্রস্থান করয় ॥
 উদ্ভাসনে সবারনে করিবে দর্শন ।
 যত রামাগণ, সিংহ জনগণ,
 যত রমণী রমণ ॥
 গগণ পথেতে কেবা করেছে গমন ।
 গিরি শৃংগ হরি, প্রচণ্ড বিহারি,
 এই জ্ঞান করি মন ॥ ১৪ ॥

মানসি ছন্দ ।

ওহে মেঘবর, তব অগ্নসর, হয়েছে মনোহর ।
 বাল্মীকি মৃগায়, উৎপন্ন হয়, ইন্দ্রধনু হে ধর ॥
 ভূষিত একান্ত, আদি নীলকান্ত, জুড়ায় নয়ন ।
 করেছে বিস্তার, নানাবর্ণ তার, যে নয়নানন্দন ॥
 তব কলেবর, অতি মনোহর, এ শ্যামল বরণ ।
 নব ঘনশ্যাম, কলেবর ঠ্যাম, হৈ ভূষিত তেমন ॥
 হইয়াছে তব, দেখহ সম্ভব, যেন নন্দ নন্দন ।
 রূপ মনোহর, কিবা শোভাকর, বিচিত্র শিখিগণ ॥ ১৫ ॥

মালবীপ ।

নটবর, জলধর, অগ্নসর, হলে ।
 শস্যসীশে, অনায়াশে, লভ্য আসে, ফলে ॥
 রামাগণ, অগণন, ফুলানন, হয় ।
 দরশন, সিন্ধুধানন, সুলোচন, কর ॥
 তথা হতে, সুপথেতে, আক্রমতে, যাও ।
 ক্ষেত্রধন, উপার্জন, দিলে ধন, ধাও ॥
 এর পর, মেঘবর, বাক্যধর, কর ।
 পশ্চিমেতে, নিকটেতে শীঘ্র যেতে, ধর ॥ ১৬ ॥

হে মেঘ দবদাহ উত্তীর্ণ হইয়া অত্যন্ত দ্রুতবেগে গমন করিবে তাহাতে প্রাপ্ত হইলে পথমাধ্যে আশ্রয়ার্থে নামক অত্যাচ্যতর প্রসিদ্ধ ভূধর নিজ শিখর দ্বারা তোমাকে রক্ষা করিবেন । যেহেতু বাসুদেব জন আশ্রয়ার্থ আশ্রম প্রাপ্ত হইলে

অতি ক্ষুদ্র ব্যক্তিও কদাচ পরাঙমুখ হয় না, যেহেতু অতি মহান্ যে আত্মকট-
শিখর তাহার বিমুখ হইবার কোন রূপ সম্ভাবনা নাই ॥১৭॥

বিম্বিলক পদ্য।

ওহে জলধর তুমি যত দূর যাবে,
নিতান্ত হইবে ক্লান্ত যেতে যেতে ;
চিত্রকূট শৃংগ তুমি যে সময়ে পাবে,
নিজ শিখরের দ্বারা ধরিবে উচ্চৈশ্বরে ;
তবে রক্ষা করিবেন উচ্চ শিখিবর,
আপনে আপন ভাবি যেও মহাশয় ;
সুশীতল জল দ্বারা ওহে জলধর,
রক্ষা করো তৃষ্ণা করো নিদাঘ সময় ;
প্রভাকরে প্রভাকর কিরণ প্রথর,
নিবারণ করিবেক দিয়ে জলময় ;
সম্ভাব রাখিলে হয় বড় ফলকর,
সম্মানের উপকারে নানা ফলোদয় ॥১৮॥

একাবলী ছন্দ ।

ওহে জলধর করহ শ্রবণ ।
কেশের ন্যায় তোমার বরণ ॥
তুমি যে গমন সময়ে রবে ।
আত্মকট গিরিবরে ধরিবে ॥
শৃংগোপরি তুমি তবে যাইলে ।
পরিণত বৃক্ষ সকল ফলে ॥
শোভাকর শ্বেতবরে কাননে ।
রসাল শ্যামলাগ্ন তরুণগণে ॥
যুবতী ধরণী স্তনের সম ।
দিবাভাগে পল্লোধরে ভুবন ॥
অমর ললনা কান্তের সঙ্গ ।
অবশ্য তোমাতে দেখিবে রঙ্গ ॥
হইবে দর্শন যোগ্য তুমি হে ।
রসের-সাগর বলি বিয়হে ॥ ১৯ ॥

ভঙ্গ পদ্য ।

চন্দ্রাঙ্কুর রমণীগণ, চন্দ্রাঙ্কুর রমণীগণ ।
ওহে মেঘ মম বাক্য করহ শ্রবণ ॥

তাহাদের আশ্বাদন, তাহাদের আশ্বাদন ।
 আশ্বকট লতা সব হুয়েছে কারণ ॥
 কিছুকাল অবস্থান, কিছুকাল অবস্থান ।
 করে তবে তথা হতে করিবে প্রস্থান ॥
 বারি করিয়া বর্ষণ, বারি করিয়া বর্ষণ ।
 জল শূন্য কলেবর করিবে গমন ॥
 নানা দীপ্দিগন্তর, নানা দীপ্দিগন্তর ।
 তোজ্ঞে রেবানদী তবে দেখিবে তৎপর ॥
 যে রেবা হুয়েছে সার, যে রেবা হুয়েছে সার ।
 ক্রীড়ার কারণে সুখ্য শোভা হয় তার ॥
 পেয়েছেন গিরিবর, পেয়েছেন গিরিবর ।
 করি করে বিরিচিত অতি প্রভাকর ॥
 বিশ্বের কামিনী সম, বিশ্বের কামিনী সম ।
 হইয়াছে পতি জন্য সেবা ব্যতিক্রম ॥
 পড়ে চরণের তলে, পড়ে চরণের তলে ।
 পতিতা হুয়েছে সতী কলে ছলে বলে ॥
 ক্ষুদ্র সে গিরি রতন, ক্ষুদ্র সে গিরি রতন ।
 দর্শন হুয়েছে স্থান বিষম গহন ॥ ২০ ॥

অমিলক পদ্য ।

কুসুম আবৃত স্থানে ওহ মেঘ তুমি,
 সুগন্ধি রেবার জল করিবে গ্রহণ,
 জলে পরিপূর্ণ হুয়ে সর্ব কলেবর,
 গুরুতর রূপে তথা গমন করিলে,
 গমনে ব্যাঘাত দিতে নাহি কোন জন,
 প্রশস্ত শরীর শক্ত তব কাছে কার,
 ক্ষীণ হীন ব্যক্তি সদা হয় পরাভূত,
 ইহার কারণ শক্তি অন্য আর যশঃ,
 একবার সুপ্রসিদ্ধ হইলেক পর,
 করিবারে পরাভূত নহে কেহ তারে ॥ ২১ ॥

দীর্ঘ চতুষ্পদী ।

শূন মেঘ সাবধানে, কিহ উপার প্রয়াণে,
 তব পথ প্রদর্শন, কেবা করিতেছে হে ।
 স্রমর স্রমরা ষত, স্রমে তারা অবিরত
 কত রংগে কতমত, সকলে ধায়েছে হে ॥

মধু লোভে মত্ত অলি, পুষ্পের দেখেছে কলি,
তোমার দর্শক বলি, হইবেন পথে হে ।
মৃগগণ অগণন, স্রমে তারা অনুক্ষণ,
তৃণ করিতে ভক্ষণ, চারিদিকে ধায় হে ॥
তব পথ প্রদর্শন, করাইবে মৃগগণ,
লুপ্ত হলে তৃণ বন, নব ঘাসোভরে হে ।
দম্ব মৃত্তিকার গুণে, করী আনন্দিত মনে,
সুর্ভি সুগন্ধ ঘ্রাণে, আনন্দিত হবে হে ॥
হস্তিষুথ ঘ্রিমাণ, দবদাহ গন্ধাঘ্রাণ,
হইবেন বর্ষাঞ্জান, তোমার গমনে হে ।
তথা নবঘন জল, ভিক্ষি চাতক সকল,
লুপ্ত হয়ে পেতে বল, দর্শক হইবে হে ॥ ২২ ॥

বিমলছন্দ ।

ওহে মেঘ শূনি তবে তোমার গজ্জর্জন ।
শরজালে সজ্জীভূত পীড়িত মদন ॥
কম্পিত সঘন, সহচরীগণ, আদি সিংহজন,
করিতেছে তোমার ধে ; হে মানবর্ধন ॥
চাতকেরা জললোভে আনন্দিত মন ।
জ্ঞানবান্ সিংহগণ করি দরশন ॥
বকের মতন, শৃংখলা যেমন, রমণি-রতন,
করিতেছে সৎখ্যাধারা নারী অশ্বেষণ ॥ ২৩ ॥

কুসুম ছন্দ ।

মম প্রিয়ার কারণ ।
কর শীঘ্র সুগমন,
ওহে জলদ বরণ ॥
তব বিলম্ব কারণ ।
করি পথ প্রদর্শন,
পশ্চত মধ্যস্থ বন ॥
যে সকল গিরিবর ।
বিকসিত বৃক্ষোপর,
কুসুম নিচয় ভর ॥
চতুর্দিক আমোদিত ।
পুষ্প যত বিকসিত,
করে সুগন্ধে মোহিত ॥

ময়ূরে ময়ূরীগণ ।
 দৈখি সজল নয়ন,
 করি তাদৃশ শ্রবণ ॥
 শীঘ্র করিবে গমন ।
 হয়ে বিবস বদন,
 যাবে করি দরশন ॥২৪॥

বিমিলক পত্ন ।

অতঃপর ওহে মেঘ সন্নিহিত হলে,
 প্রস্ফুটিত হলে পর কেতকী নিচয় ।
 শূন্য বর্ণে উপবন আবৃত সকলে,
 অতি সুশোভিত হবে বর্ণে সমুদয় ॥
 যেই দেশে চৈত্যবৃক্ষ নীড়ার সময়,
 হইয়াছে ব্যাকুলিত কাকালীর সম ।
 জন্মবন পরিণত পক্ষ সমুদয়,
 হয়েছে শ্যামল বর্ণ ফলে নিরূপম ॥
 বিশেষ হয়েছে যার দেশের অন্তর,
 হংসগণ সেই স্থানে প্রফুল্লিত মনে ।
 কিছ্র কাল জন্য তারা করি মন ভর,
 স্থায়িত্ব হয়েছে তব কিঞ্চিৎ কারণে ॥২৫॥

পত্ন ।

বেগবতী বেত্রবতী নদ-তটোপর ।
 বিদিশা নগরী নামে আছে জলধর ॥
 দশ দিকে রাজধানী উক্ত নামে খ্যাত ।
 চঞ্চল নদীর জল পান অবিরত ॥
 করিবে যতেক ইচ্ছা মনেতে যেমন ।
 আশ্বেদালিত আশ্বাদিত অতি মনোরম ॥
 মনোরমা নিরূপমা সুধাংশু বদন ।
 মনোহর হইয়াছে তোমার গম্জ্জ্বল ॥
 নদীতীরে মেঘবর তোমার গমনে ।
 অতুল্য হইবে জ্ঞান যত কাম্যজনে ॥
 কামফল প্রাপ্ত তুমি হইবে সখর ।
 হইবে সন্তুষ্ট বড় বলি অনন্তর ॥২৬॥

মালবাপ ।

নীচকর, জলধর, শৃঙ্গবর, নাম ।
 উল্লেখিত, গ্রামাঙ্খিত, বিমোহিত, স্থান ॥
 স্থিতি করি, শৃঙ্গোপরি, দেহ ধরি, রবে ।
 বারাজনা, সুবাসনা, সবাসনা, সবে ॥
 এ যৌবন, প্রৌঢ়ন, মস্মোহন, ধারে ।
 সুবিস্তার, প্রাণাধার, জলাধার, হারে ॥
 কলেবর, মনোহর, মুরহর, সাজে ।
 পল্লিকিত, আমোদিত, সুবাসিত, রাজে ॥
 তব ধনে, সমাগমে, তুচ্ছ মনে, রয় ।
 দোখি জল, ছল ছল, সুবিস্মল, হয় ॥২৭॥

বিরূপ ছন্দ ।

ওহে সজল জলধর, ঘস্মান্তি কলেবর,
 শ্বেদান্ত নয়ন, যে মালাকার ।
 সেই সব প্রমদাগণ, তাহাদের স্তম্ভ মন,
 স্বকীয় ছায়াতে, স্নিগ্ধ হে তার ॥
 সকল করিলে প্রদান, পরিচিত নিজমান,
 করি কাছে ভার, কর গমন ।
 বিদিশা নগরের ধার, পদ্পসর্ষ বাটকার,
 সিস্ত করি তাহে, জল রতন ॥
 সেথা থাকিয়ে কিছুকাল, বিপ্রাম করিয়া হাল,
 মনোমধ্যে স্মরি, হে জলধর ।
 অন্য স্থানেতে চেষ্টা করি, স্বস্থান পরিহারি,
 চতুর বিহারি, যেও সত্তর ॥২৮॥

বিরোভাষা ছন্দ ।

ওহে মেঘ বৎকালে করিবে গমন,
 অলকাপদুরীরোদেপে পথের অন্তর,
 উজ্জয়নী নগরের রাজার সদন,
 দর্শন স্পর্শনকালে হৈত জলধর ;
 আনন্দ রহিত শূন্য মনের ভিতর,
 ক্লান্ত যদি হও তুমি শাইতে শাইতে ;
 উজ্জয়ন নগরের পথ অতি বক্রতর,
 বারাজনে তবানে দেখিতে দেখিতে ;
 তব ক্রেশ হবে দূর জানিবে পশ্চাতে ॥২৯॥

ত্রিপদী ।

উজ্জীন পথ প্রদর্শন, করেছেন বিজ্ঞাপন,
শুন শুন ওহে মেঘবর ।
নির্বিশ্বাস্য নদীর জল, হোয়ে গ্রহণে সবল,
গমন করিবে অনন্তর ।
নদীর গভীর জলে, বিহংগম সদা খেলে,
মেখলা সদৃশ সমুদয় ।
হয়ে নদী বেগবতী, দর্শনে মোহিত অতি,
দরশনে মান্য হানি হয় ॥
রূপ ধারণ কারণ, ষতেক কামিনীগণ,
শূদ্ধা ভাব করিয়া ধারণ ।
একারণ প্রিয়জন, বিলাস করেছে মন,
হইয়াছে প্রণয় বচন ॥৩০॥

দুঃস্বভঙ্গ ত্রিপদী ।

ওহে জ্ঞানী জলধর, নির্বিশ্বাস্য হইলে পর ।
তোমার অভাবে, সিন্ধু সদাভাবে,
দুঃখিত পতি বিরহে ॥
জীর্ণ পত্র পরি তাম্র, চির বিরহিণী প্রায় ॥
অতপ জল ধরে, পাণ্ডু-বর্ণাহারে,
করে সৌভাগ্য প্রকাশ ॥
দুঃখলতা দূর করি, নিজ দেহে বল করি ।
যে প্রকারে হয়, নিজ অঙ্গবস্ত্র,
তাহা অবশ্য করিবে ॥
সুধাকর সুধাকর, বলি হে তোমার কর ।
অতি সুখকর, বিচ্ছেদ অন্তর,
করেছেন এই রূপে ॥৩১॥

সুধাকর ছন্দ ।

তবে শুন জলধর ।
সুদীর্ঘায়াত সুপ্রসিদ্ধ নামে বৎসেশ্বর ॥
উদয়ন নৃপতিয় ।
পূর্বাপূর্ব বিবরণ জ্ঞাত বৃন্দবীর ॥
পূর্বশেষে কথিত বাহা ।
অবন্তী নগরী যেই, প্রাপ্ত হবে তাহা ॥

তথায় বাইয়া তবে ।
 বিশালা উজ্জীন গ্রামে গমন করিবে ।
 অবন্তী নগর শোভা ।
 পুণ্যফলে ভোগ শেষে কি কহিব প্রভা ।
 কিবা সুশোভিত স্থান ।
 হইয়াছে স্বর্গখণ্ড স্বরূপ বিধান ।
 পুণ্য ফল দ্বারা হয় ।
 আনীত হয়েছে যেন স্বর্গ সমুদয় ॥৩২॥

লঘু তরতী ছন্দ ।
 সিপ্রা নদ্যোপরে । উজ্জীন নগরে ॥
 শীতের কারণ । কোমল পবন ॥
 কোমল কমল । শীত গুণ বল ॥
 প্রকাশিত ফুল । স্নেহে অলিকুল ॥
 অলি গুণে স্বরে । অতি মনোহরে ॥
 গন্ধে আমোদিত । ক্রীড়ার জনিত ॥
 নব বালাগুণ । আমোদিত মন ॥
 করে বিচরণ । স্নিগ্ধ সমীরণ ॥
 ক্রেশ দূর করে । মন দংশন করে ॥
 রমাণ রমণ । করয় ভ্রমণ ॥
 দেখিতে সুন্দর । অতি মনোহর ॥
 কিবা শোভাময় । হেরে মোহ হয় ॥
 প্রিয়তম জন । সদৃশ যেমন ॥
 ক্রীড়ার কারণ । বিনিতা প্রাণতন ॥
 প্রমাপনয়ন । তাহার মতন ॥৩৩॥

পৃষ্ঠ ।

সুন্দর্য রমণ স্থান উজ্জীন নগর ।
 চারিদিকে শোভাময় অতি মনোহর ॥
 কদলের কামিনী ধনী আদি ধিন জন ।
 সুগন্ধে আমোদ ময় কেশের কারণ ॥
 ধূপ ধূনা আদি দ্রব্যে বর্ষা কলেবর ॥
 নির্গত গবাক্ষ হতে হয় অনন্তর ॥
 অতঃপর মেঘবর করিবে গমন ।
 যাইবেক চণ্ডেশ্বরে হয়ে ফুল্লমন ॥
 পরম সুখেতে তৃপ্তি করিবে গমন ।
 যে উজ্জীন নগরের হৃদয় মনোরম ॥

কোমল কমল পদ বনিতা চরণ ।
 চলিলে নুপুন্নর তার বাজে ঝন্ ঝন্ ॥
 নানাজাতি পদুপচয় হয়ে বিকসিত ।
 চারিদিকে সুদৃশ্যেতে করে আমোদিত ॥
 ফলে ফুলে সুশোভিত বন উপবন ।
 তাহে সদা মন্দ মন্দ বহে সমীরণ ॥
 তোমায়ে দেখিয়া সবে আমোদিত হবে ।
 তব আগমন দেখি প্রশংসিবে সবে ॥
 শিখিগণ অগণন করি দরশন ।
 শিখোপরি সারি সারি হয়ে তুষ্ট মন ॥
 বিস্তারিয়ে পুচ্ছ সব শত নরীগণ ।
 করিবে তোমার শশঃকীৰ্ত্তন তখন ॥৩৪॥

হংসবিলাস ছন্দ ।

শিব শঙ্কর সংহর, শিব শঙ্কর সংহর ॥
 ত্রিলোকভারণ, ত্রিলোককারণ,
 প্রভু সনাতন, ত্রিভুবন জন,
 সর্বস্বামী হন ।
 বন্ধুবর জলধর, বন্ধুবর জলধর ॥
 পবিত্র আসন, করিবা গমন,
 যুবতীর মন, ক্রীড়ার কারণ,
 সে স্থান কেমন ॥
 বেগবতী গন্ধবতী, বেগবতী গন্ধবতী ॥
 উপবন ময়, সমীরণ বয়,
 কম্পিত উভয়, হেরে মোহময়,
 রমণীয় হন ।
 উপনীত হলে পর, উপনীত হলে পর ॥
 ওহে মেঘবর, করিবে আদর,
 প্রফুল্ল শঙ্কর, হবে অনন্তর,
 রূপ মনোরম ॥
 করি রূপ দরশন, করি রূপ দরশন ॥
 আপন সদৃশ, কণ্ঠের মাদৃশ,
 চাতকিনী কৃশ, পূজিবে ভূতেশ,
 দেখি আগমন ॥৩৫॥

ত্রিপদী ।

প্রাপ্ত হলে বাসস্থান, ওহে মেঘ স্দবিজ্ঞান,
তথায় করিবে অবস্থান ।
যতক্ষণ অস্তাচলে, দিনমণি নাহি চলে,
ততক্ষণ রহিবে ধীমান ॥
শূন্য তাহার কারণ, ফল পাবে পরক্ষণ,
তুষ্টি হবে শিবেশ শঙ্কর ।
সন্ধ্যাকালে উপহার, শিবপূজা সমাধার,
একাধার হইবে তৎপর ॥
ঘনঘোর ঘণ্টা সবে, সন্মিষ্ট বাদ্যের রবে,
নিজগণ বাজাবে বাজন ।
নৃত্য গীত আদি সঙ্গ, ভূত প্রেত রংগ ভংগ,
আমোদ করিবে অগণন ॥
খাঁকি তথা সেই ক্ষণ, তবে গভীর গম্ভীর,
শূনি তবে হবে চমকিত ।
পাইয়া তোমার সারা, মস্ত হবে রংগ তারা,
ফল তুমি পাবে সমুচিত ॥৩৩॥

তরতী ছন্দ ।

সেই সংকরের ঘরে, মনোহরা মনোহরে ।
প্রতি পদাপর্ণে পণে, বারাগণে মনে মনে ।
রক্তকাঞ্চি গুণবতী, হীরকাদি শোভে অতি ।
বলিবার কিছু নয়, লীলা দেখি সমুদয় ।
নবঘন জলধর, দেখে মণি মনোহর ।
মনে তুষ্টি অতিশয়, হয়ে তারা সদাশয় ।
ধরি জল নথোপর, শীতলাঙ্গ কলেবর ।
হইয়া শুবতীগণ, এক দৃষ্টে দরশন ।
হলে শ্রেণীবন্ধ প্রায়, মধুকরী শ্রেণী ন্যায় ।
অতুল রূপ তুলনা, দেখে তারা সवासনা ।
জাগিবে মদন ধন, সদা করি দরশন ।
তনু হবে রসে ভরা, পাইয়া তোমার সারা ।
কহিতে তোমার গুণ, নারীগণ সূনিপুণ ।
পূরুষে কি ধান্ন ধারে, জানিতে নাহিক পারে ।
কুলের কামিনী যত, সেবা করে অবিরত ।
তোমার যে কি মহিমা, বেদে নাহি হয় সীমা ।
সদয় তোমার ডাকে, নারীর মদন যাগে ।

বিরহিণী নারী যত, প্রাণে ভেবে অবিরত ।
তোমার যে গুণগান, শ্রুনে অকুণ্ডল পরাণ ।
নারীর হয়েছে শূল, ভেবে তারা প্রাণাকুণ্ডল ।
তোমার গুণগরিমা, নাহি বেদে পরিসীমা ॥৩৭॥

পদ্য ।

অনন্তর মেঘবর কর প্রণিধান ।
অপেক্ষণ করি মন শঙ্কর প্রমাণ ॥
দিনকর অস্তাচলে করিবে গমন ।
জবা পদ্প সম তেজঃ করিয়া ধারণ ॥
আশ্লিষ্ট হইয়া তবে দীর্ঘ ভুঞ্জবনে ।
পৃষ্ঠদেশে মনোহরে অতি ক্ষণে ক্ষণে ।
করিবেন মহামায়া ভক্তি দরশন ।
সুশান্ত নগ্ননে তারা হবে ফুটল মন ॥
অচলা তোমার ভক্তি না হয় বর্গন ।
ভবানী করিবে ব্যক্ত করি দরশন ॥৩৮॥

মনোহর চন্দ ।

মরি মরি প্রাণেশ্বর,
কুলের কামিনী, উজ্জীন বাসিনী,
হইলে বামিনী, গজেন্দ্র গামিনী,
সুধাংশুবদনী ।

ভাবিবে একান্ত মনে,
সে প্রাণ বিহনে, বারি বরিষণে,
তব আগমনে, কান্তের বিহনে,
কুলের কামিনী ॥

গাঢ় অন্ধকার হেরি,
যত প্রিয়জন, কামিনী রতন,
পাইয়া মদন, বিচ্ছেদ বশ্তন,
অন্ধকার মন ।

গাঢ় অন্ধকারে তুমি,
পথ প্রদর্শন, বগবৎ বর্ষণ,
ভিড়িৎ ঘর্ষণ, করিয়া গজর্জন,
বাঁচাবে সে জন ॥

ষেন মণিহারী ফণি,
হয়ে যত ধনি, করিবেক ধনি,

ক'লেস কামিনী, বত গুণো মণি,
 বিরহ জ্বালায় ।
 স্বাকার মনোহরে,
 মোহিনীর করে, সৌদামিনী ভরে,
 দেখাবে বিহরে, অশ্বকার হরে,
 ভাবিবে তোমার ॥৩৯॥

লঘু চতুশদী ।

ওহে মেঘবর, উজ্জীন নগর,
 অতি মনোহর, গৃহের উপর ।
 ষামিনী ষাপন, করিয়া গোপন,
 না ভাবিলে মন, অবস্থান কর ॥
 কপোতের ন্যায়, কান্ঠ কৃত ময়,
 সুসুপ্ত আলয়, সুখেতে হর ।
 অবশিষ্ট স্থান, করিয়া প্রমাণ,
 সতৃষ্ণ নয়ান, প্রভাতের পর ॥
 যেহেতু তোমার, কহি অনিবার,
 প্রীত পদাচার, কান্তার বিরহে ।
 বত রামাগণ, ভাবিতেছে মন,
 বিরহ বেদন, হয়ে মনেতে হে ॥
 মিত্র কার্যতরে, অঙ্গীকার করে,
 সেই কস্মাপরে, করিতে না পারে ।
 অন্যথা তাহার, কস্ম করিবার,
 বিপরীত ভার, করিবারে নারে ॥৪০॥

হে মেঘবর, দিনমণি উদিত সময়ে অর্থাৎ প্রভাত কালীন সুপ্তবিরহে মৃদুদলিত
 আশ্রয় রূপ নেত্রপাতি বিরহে ব্যাকুলা খণ্ডিতা-ললনার নয়ন জল-খণ্ডন, প্রিয়তমা
 পতিপ্রাণা প্রণয়িনীর যেহেতু অবশ্য কর্তব্য হইয়াছে । অতএব তুমি দিনমণির
 গমন-পথ কদাচ রোধ করিও না, যে যেহেতু সুখ্যও নিজ কামিনী কমলিনীর
 হিমরূপ অক্ষজলাপহরণার্থ প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তৎপথ রোধ করিলে তাহার মহাশেষ
 জন্মবে । অতএব হে জলধর ! উক্ত পথ পরিত্যাগ পূর্বক অর্থাৎ বাহাতে
 প্রিয়তমাগণের কোন রূপ বিচ্ছদানল দহিতে না পারে তাহাই করিতে চেষ্টা
 করিবেক ॥৪১॥

লঘু ত্রিপদী ।

ওহে জলধর, শুন অতঃপর,
 তব গমন সময় ।

নদী জলতটে, তব মন্দির-ঘটে,
 প্রতিবিন্দু দৃশ্য হয় ।
 সাধুজন সম, হৃদয়ের ধন,
 সুনিস্কল অতিশয় ।
 দোষ হীন মন, সাধুর যেমন,
 তুল্য নদীজল হয় ॥
 অতি পরিষ্কার, দোষ নাহি তার,
 জলের ভিতরে হয় ।
 তব আগমন, করি দরশন,
 মৎস্যগণ হর্ষময় ॥
 কুমুদের ন্যায়, শৃঙ্গবর্ণ প্রায়,
 সচল অতিশয় ।
 অতি সুশোভন, তোমার বরণ,
 কোন রূপে সীমা নয় ॥
 গুণের নাগর, রসের সাগর,
 ধীরবর শাস্ত্র কর ।
 তুমি সে কারণ, হয়ে স্থির মন,
 হয়ে সুস্থির থাকয় ॥
 চারিদিকে মন, গমনাগমন,
 করিবেক নিরীক্ষণ ।
 ব্যগ্র অনুচিত, যান সুনিশ্চিত,
 জ্ঞানের আধার ধন ॥৪২॥

হে জলধর ! কামিনী রূপা-তরঙ্গিণীর কৃষ্ণবর্ণ-জলের সমান যে নীলনিলোচ, তন্ত্রীর স্বরূপ সুবিস্তৃত জঘন দেশ হইতে পতিত হইয়াছে, সেই জলরূপ বসন তুমি বিনীত ভাবে যথাঙ্কলে সে স্থান হইতে লম্বমান হইয়া বানীর তরুশাখা সদৃশ নিজ কর-শাখার দ্বারা আহ্বান পূর্বক অতি ক্লেশকর বোধ করিয়া সে স্থান হইতে আশ্রু প্রস্থান করিবে, যেহেতু আশ্রয় প্রাপ্ত হইয়া বিশালজঘনা নির্ভাবনাকে কোন্ জন পরিত্যাগ করিতে পারে ॥৪৩॥

তবন্তী ছন্দ ।

শুন ওহে মেঘবর, দেবগিরি অতঃপর ।
 হলে তব আগমন, করি বারি বরিষণ ।
 জল পেয়ে বসুমতি, হবে অতি রসবতী ।
 ছাড়বে অতি সুগন্ধ, মাতিবে নব মাতঙ্গ ।
 সুশীতল সমীরণ, বহিবেক অনুক্ষণ ।
 তবে করিবে বহন, মন্দ সেই সমীরণ ।

গমনাগমন হোরি, মোহে ষত কলনারী ।
 বয়েছে যে সমীরণ, হস্তিতর আঘাণ ধন ।
 করিকর নিকরের, আঘাত সেই শব্দেডর ।
 আরণ্যে অরণ্যবাসী, দেখে মৃদু মৃদু হাসি ।
 কাননোডম্বর নাম, পক্ষ হয়ে পরিণাম ।
 হয়েছে যে পরিণত, পেয়ে বায়ু অবিরত ।
 আহা কিবা মনোহর, সৃষ্টাম হে সৃৎনাগর ।
 রসে পূর্ণ ফলবতী, সিস্ত হয়ে বসুমতি ।
 উৎপন্ন হতেছে ফল, জীবের জীবন বল ॥৪৪॥

চিত্রকাব্য ।

ভু—তেশ বিহারী ওহে তাহার নন্দন ।
 ব—শিব তে তাহার স্থানে বসিবার ধন ॥
 ন—ব গংগাজলে স্নিগ্ধ করি ষড়ানন ।
 ব—হিবে স্নগন্ধ তাহে কদুম মতন ॥
 সা—তেশ হইলে ক্ষিপ্ত ইন্দের কারণ ।
 ক—রিতে সতর্ক তাঁম ষত সেনাগণ ॥
 র—তন পাইয়া তবে প্রচণ্ড মদন ।
 চি—তের চেতন পেয়ে কাস্তিক জনম ॥
 ত—রংগ হোরিয়া শিব তেজের কারণ ।
 পদ—তের হইল জন্ম নাম ষড়ানন ॥
 স্ত—বে তুষ্ট মহাদেব তোমারে দেখিয়ে ।
 ক—রিবে পূজন বহু আনন্দিত হিয়ে ॥৪৫॥

চিত্রকাব্য ।

ওহে মেঘ তুমি ক(ভু,) না করি হৈয় ।
 ভবের ভবানী ভ(ব,) যে হলেন প্রেম ॥
 নিজ কর্ণে ধরেছে(ন,) ময়ূরের পুচ্ছ ।
 ঘৃণিত গলিত ন(চ,) করিয়ে সে তুচ্ছ ॥
 কিবা শোভা হয় চ(ন্দ্র,) করেছে ধারণ ।
 উচিত হয়েছে ত(ব,) করিতে দর্শন ॥
 বর্ষাকরি সহ(সো,) শিখরে তুষ্ট করি ।
 অতঃপর নাচাবে(ক,) নিজ শব্দ ধরি ॥
 তুষ্ট করি ঢাকি র(বি,) আনন্দ অপার ।
 করিবেক মনোহ(র,) বৃষ্টি অনিবার ॥

শিখিগণ নাচি নাচি, তদুট সন্দেহন ।
 চারিদিকে আমোদিত, নৃত্যক গজ্জন ॥
 গিরিপারি প্রকাশক, পদ্য সমুদয় ।
 সারি সারি নরী মিলি, নাচিছে অভয় ॥
 দেখিলে গজ্জন হলুকা, গৃহের ভিতর ।
 প্রতিধ্বনি হইলে তা, শব্দ গুরুতর ॥৪৬॥

প্রভাকর ছন্দ ।

ওহ মেঘধর ।

এই শরবন তব, কার্তিকের আরাধনা,
 করিবে মনের মতন হে ।

নানা স্থান অনন্তর ॥

ক্লমণ করিয়া তব, আনন্দিত মনে মনে,
 করিয়ে ক্রমেতে ত্যজন হে ॥

করিবে অবলম্বন ।

রশ্মিদেব নরপতি, গোমেধস যজ্ঞকরি,
 হরেন বিখ্যাত যে জন হে ।

গোরস্তে মাতিল রণ ॥

স্রোত বহে গেল চলে, হইল নদ্যুৎপন্ন,
 সেই নদী নামে গোত্রম হে ॥

সেই কীৰ্ত্তি বলা যায় ।

শাম্বতী বলিয়া খ্যাত, রশ্মিদেব কীৰ্ত্তিরূপ
 সিংহ শ্রীপদ্রুঘ সকল হে ।

নিজ নিজ প্রাণ প্রায় ॥

সিংহ রামাঙ্গণ যত, তব পথ দেখাইবে,
 ভয় করি ধরিবে জল হে ॥৪৭॥

স্থলিত ছন্দ ।

আরে মেঘ ভগিনীধারী, বংশীধারী সারি সারি ।

যেতে ভুলনা, আরে মেঘ যেতে ভুলনা ।

আহা মরি, রূপধারী, সমতারি শ্রীপদ্রারী,

মরি মরি, আরে মরি মরি রে ।

বলি তোরে, অমনি করে, এমনি ধরে, হলে পরে ॥

বলি তব, আরে প্রাণ বলবো তোরে,

সাদাজলে, বাঁকা হয়ে, কাছে গিয়ে,

দেখা দিয়ে, মরিপ্রাণ ভগিষ্ঠারে ॥

আরে দেখে তার প্রাণ কাঁদে,
 আরে দেখে তার প্রাণ কাঁদে ।
 দেখা দিলে শ্যামচাঁদে, বংশীছাঁদে, পড়ে কাঁদে ।
 আরে প্রাণে মরে, প্রাণে মরে, হেরে
 তোরে, আরে গুরে, দেখে তোরে ।
 তোর প্রেমে মজে, কুল ত্যেজে,
 আশে আসে ঐ দেখে না রে ।
 আহা মরি, প্রাণেশ্বর, কিসে দখে দর করি,
 তাহারা যাতনা আর মম প্রাণে সহনা ।
 অস্তরে গুমরে মরি, প্রকাশ কাহারে করি,
 আহা মরি মরি মরি, কিসে বল প্রাণধরি,
 বিহনে নবীন বারি, প্রাণ আর রমনা ॥৪৮॥

হে মেঘ, গোত্মা-নদী ক্রমে ক্রমে পৰ্য্যটন, পূৰ্ব্বক তদন্তীর্ণ হইয়া তথা
 হইতে গমনকালীন আপনার ছায়াকে দশপদ নামক নগরের কুলের কামিনীদিগের
 দুর্ভাগবন্ত নেত্র-কতৃহলের পাত্রীভূত করিয়া মৃদু মৃদু গমন করিবে । যে নেত্র
 কতৃহল নয়নপঙ্কজ উদ্ভবক্ষেপ হেতু কক্ষসারের প্রভাবত্ব হইয়াছে, এবং কন্দ
 কন্দমোপরি উপবিষ্ট মধুকরের শোভাশালী হইয়াছে ॥৪৯॥

চিত্রকাব্য ।

(ভা)তকালে প্রাপ্ত হবে ব্রহ্মাবর্তদেশ ।
 স(ব) ত্যাগ করি পাবে কদরুক্ষেত্র শেষ ॥
 গম(ন) করিয়া তুমি সুপ্রসিদ্ধ স্থানে ।
 পাইবে (চ)িত্ত নানা যুদ্ধের প্রমাণে ॥
 যুদ্ধের ই(ন্দ্র)য় স্রষ্ট পাবে মহাশয় ।
 শরে শরে শ(ব) করি সব মৃত্যু হয় ॥
 জলধারা তল্য (সা)রা বণ বরিষণ ।
 গেল নৃপতি ষতেক(ক) না হয় বর্ণন ॥
 অভিযুক্ত শরজালে (ক)ত রাজাগণ ।
 শরজালে সজ্জীভূত ক(ন্তু)ক স্বজন ॥
 বদন কমলে হেরি চাত(ক) নিধন ।
 বিশুদ্ধ হয়েছে স্থান মরিয়া (র)াজন ॥
 ধর্মক্ষেত্র কদরুক্ষেত্র আশ্চর্য রি(চ)িত ।
 ব্রাহ করি তনু ত্যজি হলেন খি(ড)িত ॥৫০॥

ভঙ্গ পদ্য ।

শুন তবে মেঘবর, শুন তবে মেঘবর ।
 সরস্বতী নদীজলে প্রবিষ্ট অস্তর ॥

হবে অম্বতরে নিম্বল, হবে অম্বতরে নিম্বল ।
 বাহ্যে কৃষ্ণবর্ণ হইবে সবল ॥
 রেবতী নগ্নন-বিশ্ব, রেবতী নগ্নন-বিশ্ব ।
 কাদম্বরী পানকালে প্রফুল্লিত অম্ব ॥
 সেই সূরা ত্যাগ করি, সেই সূরা ত্যাগ করি ।
 সরস্বতী জলপানে ছল পরিহারি ॥
 কদরু পাণ্ডবের রণে, কদরু পাণ্ডবের রণে ।
 ষাথ্যে বলে দেব খেদ করি মনে ॥
 সরস্বতী নদী তীরে, সরস্বতী নদী তীরে ।
 তপস্যা করেন প্রভু সদা ভাবি নীরে ॥৫১॥

পঞ্চ ।

পার হলে ব্রহ্মাবর্ত ওহে জলধর ।
 কনকল দেশে তবে যাবে অতঃপর ॥
 জাহ্নবী পাইবে তুমি পুণ্যবান্ স্থান ।
 হিমালয় হৈতে যার হয়েছে প্রমাণ ॥
 ত্রিলোক পাবনী গঙ্গা ত্রিলোক তারণ ।
 সগর রাজার বংশ উদ্ধার কারণ ॥
 বহুক্ষেপে ভগীরথ গঙ্গা এনেছিল ।
 সহস্র সগরপুত্র উদ্ধার হইল ॥
 যেই জন গঙ্গাজলে সদাশ্রয় করে ।
 অশেষ ফল ফল সর্বপাপ হরে ॥
 গঙ্গার মাহাত্ম্য কত কে করে বর্ণন ।
 পুঞ্জিলে অশেষ ফল ফলে সাধুজন ॥
 গঙ্গাধরে জটাজুটে কল্লোল কারিণী ।
 ফণরূপ হাস্য দ্বারা ভীষণতার বাণী ॥
 ভবানীর মৃদুশব্দে শ্রদ্ধা করিলে ।
 সদাহাস্যে হাস্যমুখি সদানন্দ হিলে ॥
 চন্দ্রশেখরের তথা হলে শিরস্থিত ।
 চন্দ্রকলা মধ্যে যার উরুগ বিহিত ॥৫২॥

ত্রিপদী ।

মনো আশে গঙ্গাজল, লয়ে হইয়া সবল,
 উদ্ধার দিকে করিবে গমন ।
 নিম্বল গঙ্গার জল, তাহে পরিপূর্ণ ফল,
 শ্যামলাঙ্গ হইবে তখন ॥

হলে তুমি লম্ববান, দৃশ্য হবে পরিণাম,
 তব ছায়া পরি গগাজলে ।
 এতাদৃশ বোধ হবে, যে স্থানে ন সম্ভবে,
 কালিন্দীর সহিত কল্লোলে ॥
 নল্লনো সদ্ভগা গগে, যমুনার জলসঙ্গে,
 হলে কালিন্দী রূপধারিণী ।
 ইহার বিভণ্ডা করি, ওহে গগণবিহারী,
 সদ্যোচিত দিয়ে তব বাণী ॥৫৩॥

লঘু ত্রিপদী ।

ওহে জলধর, কিহি অতঃপর,
 ছায়াবৃত্ত সঙ্গীতল ।
 স্ফটিকের সম, স্বচ্ছ অনুপম,
 বৃক্ষ মণ্ডিত সকল ॥
 অতি মনোহর, দেখিতে সুন্দর,
 রয় যত মৃগগণ ।
 নাভির শোভার, গন্ধে মোহপায়,
 সদা আনন্দিত মন ॥
 হিমগিরি পার, গগার আধার,
 শৃংগ মধ্যোতে গমন ।
 কোরো মেঘবর, তুমি গগাধর,
 শোভা করিবা ধারণ ॥৫৪॥

লঘু পঞ্চপদী ।

সমীর বহনে, বিজ্ঞ গহনে,
 বৃক্ষের ঘর্ষণে, প্রচণ্ড প্রমাণে,
 হলে মেঘবর ।
 হিম গিরি পতি, রোষে যদি অতি,
 অগ্নির সংহতি, দেখ মহামতি,
 বিরস অন্তর ॥
 বারি করি দান, করিবে নিশ্বাস,
 হবে ভবমান, নিশ্চিত নিধান,
 নিরূপ না হয় ।
 তাহার কারণ, বিপদ ভঞ্জন,
 আছে ফলোদয় ॥৫৫॥

হে মেঘ ! সেই হিমগিরির মধ্যে ভগ্নকর সিংহনাদ ও হস্তির বৃংহিতধ্বনি

ব্যাপ্তের বিরাম ইত্যাদি নানা পশুর ভীষণ রূপ শ্রবণে অসহিষ্ণু হইয়া উপরিপাদ
শরভ নামক সুপ্রসিদ্ধ অতি বলবান্ পশুগণের বলদপর্ প্রযুক্ত স্বাবল্লব ভোগ
নিমিত্ত তুমি লম্বনযোগ্য না হইলেও তোমাকে লম্বন করিবে, সেই সকল
শরভের তুমি হাস্যরূপ করকা ঘর্ষণ দ্বারা ভোগ ভোগ করিবে, স্বেহেতু নিষ্ফল
যত্নশালী হইলে কোন ব্যক্তি পরাভব প্রাপ্ত না হয় ॥৫৬॥

বিলাস ছন্দ ।

যে চারু চরণ, করি দরশন,
ওহে মেঘবর, কিহি অতঃপর,
চন্দ্রশেখরের পদ নলিন বরণ ।
নয় হয়ে প্রদক্ষিণ করিবে দর্শন ॥
যে চরণ তলে, সিংধরা সকলে,
পূজিবার ছলে ।
দেয় নানা উপহার, পূজা করি অনিবার,
এক চিত্ত স্থির মনে করে উপার্জন ।
পদাঙ্ক দর্শনে পাপ খণ্ডে সেইক্ষণ ॥
শিব-পদ-তলে, নন্দ্যাদি সকলে,
প্রাপ্ত হবে জন বলে ॥৫৭॥

পদ্য ।

মৃদংগ বাজিবে ডঙ্কা তোমার নিনাদে ।
রতিপতি শুনি তবে পড়িবেক ফাদে ॥
হিমালয়ে তব শব্দ প্রবিষ্ট হইলে ।
শিবের সংগীত সিদ্ধ হবে তব বলে ॥
নানা গীত সঙ্গে রঙ্গে ডাকি হৃদয়হার ।
নাচিবেক নানাভোগে রংগ অনিবার ॥
সেই শৃংগোপরি বংশ জন্মিয়া অপার ।
হইয়া অনীল পূর্ণ শব্দ রমা তার ॥
হইয়াছে সন্মধুর সুলভ শ্রবণ ।
ত্রিপুর-বিজয় গান করে নিজগণ ॥
সারি সারি মিলধারী যতেক কিমরী ।
গান করি মধুস্বরে দেয় পরিহারি ॥৫৮॥

মধুকর ছন্দ ।

সুবৃন্দ সিংহানী মেঘ করহ শ্রবণ ।
হিম গিরি আদি, গিরি গুহা নদী,
ক্ৰমে করি অতিক্রম ॥

তথা হতে উত্তরেতে করিবে গমন ।
 ক্রোঞ্চ মহাগিরি, ছিন্ন মধ্যে করি,
 ক্রমে হবে উত্তীরণ ।
 যে বাণে পরশুদ্রাম রক্ষ করে ছিল ।
 বশঃ পথরূপ, সেই রস কপ,
 গিরি বসুধা সহিল ॥
 যেই রূপে হংসসব, ইচ্ছা-সরোবরে ।
 হয়ে আনন্দিত, জলের সহিত,
 তথায় গমন করে ॥
 তুমি বক্র শোভাশ্রিত, বিস্তৃত প্রবল ।
 করিতে দমন, গ্রীকৃষ্ণ যেমন,
 সম চরণ শ্যামল ॥৫৯॥

দীর্ঘ ভক্তত্ৰিপদী ।

তুমি কৈলাসের উত্তরভাগে,
 গমন করিয়া অনুরাগে ।
 দেবপত্নী সুদর্শন, করি মন্থ প্রদর্শন ;
 তব প্রতিবিম্বিত হে জাগে ॥
 সেই কৈলাসের উচ্চতর,
 হয়ে খবলিত কলেবর ।
 শৃংগদ্বারা ব্যাপ্তাকাশ, করেছেন স্থিতিপাশ,
 শূন্যকেশে শোভিত অন্তর ॥
 করেছেন প্রথিত শাস্ত্র, রাবণ বিংশতি ভুজাহারে ।
 অনুমানে বোধ হয়, অটু অটু হাস্যময়,
 সমতুল্য এই মন হারে ॥৬০॥

হে মেঘ, দ্বিরদরদ সমতুল্য পরম শোভিত গৌরচ্ছবি, যে হিমাচল কৈলাস
 পর্বত তাহার এক দেশে নিশ্চয় ভিন্নাজন স্বরূপ সুবিশোধারী তুমি গমন করিলে
 নির্নিমেঘ লোচন দ্বারা তোমার শোভা প্রেক্ষণীয় হইবে ইহা বিতর্ক করিতেছি,
 স্বচ্ছস্বভাব বলদেবের স্বচ্ছদেশে নীল বস্ত্র অপিত হইলে ষাটশ শোভা হয়,
 তদ্রূপ প্রায় ॥৬১॥

পদ্য ।

হরমোহিনী ভবানী বাণী অহে মেঘবর ।
 শঙ্করের অর্হি শূন্য বলয় যে কর ॥

হস্ত ধরি ভবানীর হইলে মোহন ।
 কৈলাস শিখরে যথা ক্রীড়ার কারণ ॥
 পাদ সঞ্চালন দ্বারা করেন ভ্রমণ ।
 হরগৌরী শোভে অতি অত্যন্ত রমণ ॥
 তবে তুমি সহায়তা হইবে তখন ।
 রক্তনিলোৎপল সম শৃঙ্গল চরণ ॥
 স্ন্যকোমল অতিশয় অতি স্ন্যধকর ।
 জলশ্বেভ সাহায্যতা কর অনন্তর ॥
 শ্বশরীরে জল স্তম্ভ বহু হয়ে পর ।
 সোপান হইবে যথা বিস্তারানন্তর ॥৬২॥

ত্রিপদী ।

হবে তবে মেঘবর, কৈলাসো পশ্বর্বতোপর,
 যথা বাসী অমর ললনা ।
 হীরকে শোভিত কর, বলয় খচিত ধর,
 হয়ে উন্মাটিত সবাসনা ॥
 করিলে জল বর্ষণ, সে সব শৃংগলিগণ,
 জল যন্ত্র শ্বব্দপ ভবন ।
 প্রাপ্ত না হইলে জল, সদা অন্তর বিকল,
 অবিকল ভাবে সদা মন ॥
 দহে তনু অনুক্ষণ, যথা গ্রীষ্মের কারণ,
 রবি তেজে পোড়ে মহীধর ।
 ভাবে তারা মনে মন, দহে সদাই মদন,
 জল ত্যাগ নাহি যদি কর ॥
 সেই শৃংগলী অবলা, পেয়ে অতিশয় জ্বালা,
 সেই সব মানী নারীগণ ।
 কটুস্তি করিবে কত, দেখাইবে ভয় তত,
 নিষেধ না মানে হে বারণ ॥
 এত যাতনা না সয়, করি কার তনুদয়,
 কি করিবে দোষ নাহি রয় ।
 নাহি কিছু স্ন্যধ মনে, সদা স্ন্যধ উচাটনে,
 গঞ্জনা দিবেক অতিশয় ॥৬৩॥

ভারতী ছন্দ ।

অহে মেঘ তার পরে । ঐশ্বর্যত করিবরে ॥
 আপন ইচ্ছায় তায় । প্রীতি শৃংগলি যাতে পায় ॥

তাহে করি ভার মন । রহিবেক কিছুক্ষণ ॥
 বাস রূপ আচ্ছাদন । গজেন্দ্রের সঙ্গমন ॥
 করে তৃপ্ত অতিশয় । মনেতে আনন্দময় ॥
 যে মানস সরোবর । আছে যথা অনন্তর ॥
 স্বর্গের সদৃশ জল । হরে গ্রহণে সবল ॥
 দিলে মেঘ জল কণা । যথা তুষিয়ে রসনা ॥
 মন্দ মন্দ সমীরণ । বহিবেক সেই ক্ষণ ॥
 তৃপ্ত হবে নারীগণ । স্বদত্তী যৌবন মন ॥
 তবে করিবে গমন । যে নগেন্দ্র স্ববাসন ॥
 হবে তৃপ্ত অবশেষ । যথা করিবে প্রবেশ ॥৬৪॥

হে-মেঘ-প্রিয় ! কান্ত সমতুল্য প্রিয়—বাসিনী মধুর—হাসিনী কৈলাস পর্বতের কোড়ুখা—কামিনী সদৃশ যে অলকাপুরী, তাহার দর্শন মাঠেই বিজ্ঞতা হইবা, যে অলকাপুরীর প্রবর্তী ভাগীরথীর পরিধানবস্ত্র স্বরূপা হইয়াছেন, অপরণ্য কামাতুরা কামিনীজনের মৃত্যুজালগ্ৰাথিত অলকাবলী তুল্য জলবমনকারী মেঘগণকে মহৎকিমান দ্বারা বর্ষাকালে যে অলকাপুরী ধারণ করিতেছেন ॥৬৫॥

লঘু চতুস্পদী ।

কিবা শোভাময়, হেরে মোহ পায়,
 সুশোভিত হয়, ওহে মেঘবর ।
 হইবে অদর, যে অলকাপুর,
 গৃহের প্রচুর, অতি শোভাকর ॥
 দেবের বসন, গৃহ অগণন,
 করি দরশন, জ্ঞাত হইবে ।
 অট্টালিকা সব, শোভার উদ্ভব,
 তোমাতে কি কব, দেখিতে পাইবে ॥
 আদি চন্দ্রকান্ত, সন্নিবেশ নীলকান্ত,
 খচিত একান্ত, অতি উচ্চতর ।
 চিত্রে পরিহারি, নানা চিত্র করি,
 গৃহের ভিতরি, কিবা মনোহর ॥
 দামামা মৃদঙ্গ, বারিছে মৃদঙ্গ,
 নাহি অঙ্গ ভঙ্গ, তাহাতে সঙ্গীত ।
 তোমার সদৃশ, হইছে মাদৃশ,
 শোভায় ঈদৃশ, সতত মোহিত ॥
 সকলে সমান, এক পরিমাণ,
 না হয় প্রমাণ, মণিষ্যক ফণি ।

বিদ্যাতের সম, হয় অনন্দপম,
শোভা নিরুপম, সুমধুর ধনি ॥৬৬॥

পঞ্চ ।

অনুমাণে লবে বদ্বি ওহে মেঘবর ।
অলকাপদুরীর চিহ্ন কিহি অতঃপর ॥
যে স্থানেতে রামাগণ হয়ে ফুল্লানন ।
হস্তে লীলা “কমলম” করেছে ধারণ ॥
নবীন কদম্ব পদ্প তব আগমনে ।
জন্মিয়াছে অগণন তোমার কারণে ॥
(বধুনাং অলকং যত) করেছে ধারণ ।
কলিকা কদসুন্দ কদন্দ অলকা যখন ॥
অলকা যুবতীগণ শোভার কারণ ।
লোমুপদ্প রেণু মাখি পাণ্ডুতা বরণ ॥
রক্তাঙ্কুশী পদ্পমধ্যে নব কদরুবকে ।
রামাগণ রাখিয়াছে কেশের স্তবকে ॥
সাজায়েছে নানারূপে কেশের উপর ।
কিবা শোভা ধরিয়াছে দেখিতে সুন্দর ॥
আনন্দিত প্রফুল্লিত যত বধুগণ ।
কোমল শিরীষ পদ্প করেছে ধারণ ॥৬৭॥

দীর্ঘ চৌপদী

মরি হয় প্রাণ যায়, এতো বিরহ জ্বালায়,
সহিতে কি পারা যায়, শুন জলধর হে ।
সেই অলকা ভিতর, সেই সব স্বপ্ন-বর,
যায় তারা অনন্তর, অতি সুখকর হে ॥
লয়ে তারা গুণমণি, সাজাইয়ে নানা মণি,
প্রকাশেছে কত ধনি, রত্ন অলঙ্কারে রে ।
সুনির্মল মণিময়, অতি শুল্ল বোধ হয়,
অট্টালিকা সমুদয়, বর্ণিতে কে পারে রে ॥
লয়ে রমণী-রতন, শৃঙ্গা রস বরিষণ,
করিতেছে অনুক্ষণ, অতি কামভরে রে ।
নব নব মধুপান, আনি নবীন বসান,
মনে যত হয় আন, মনোসাধে করে রে ॥
পাইবে অলকা টের, লাগিবে তোমায় ফের,
মনোহারে মজে টের, মনোমত স্থানে হে ।

যত কুলের কামিনী, সাড়া পেয়ে উন্মাদিনী,
কাটে শৃঙ্গার বামিনী, নানা রসরসে হে-॥৬৮॥

লঘু ত্রিপদী ।

অলকা ভিতর, ওহে মেঘবর,
তবে করহ প্রবণ ।
অলকা নগর, হবে অতঃপর,
করিবে হে দরশন ॥
বোধগম্য হবে, পশ্চাৎ বদ্বিববে,
বলি সে স্থান কেমন ।
সচঞ্চল প্রায়, অনিবার ধার,
যত বদ্বতী রতন ॥
সভয় অশ্বতরে, আনন্দিত ভরে,
করে গমনাগমন ।
কেশের গ্রথিত, হইতে পতিত,
মন্দার পুষ্প স্থলন ॥
তাহার দ্বারায়, পথে বোধ পায়,
অলকাপুরী কেমন ।
চিহ্ন পদ দ্বারা, কর্ণ হতে হারা,
স্থানে স্থানে চিহ্ন স্তন ॥
গজ মূর্ত্তা হার, গমনের ধার,
বামিনী ষাপন করে ।
কুল-বধুগণ, কামিনী-রতন,
সূর্যোদয় বোধ ভরে ॥৬৯॥

ময়োহনচ্ছন্দ ।

প্রিয়তমজন, প্রণয়িনীগণ,
প্রণয়ীর করে ধরি, প্রণয়েতে পরিহারি,
নিতম্ব প্রহারে করে ধরে প্রাণেশ্বরী ।
শৃঙ্গারসে হলে মত্ত স্বেচ্ছাধীন করি ॥
শিথিল বসন, করিয়া তখন,
করে মনের মতন, ধরি চন্দ্র আলিঙ্গন,
বদ্বতীর মধুপান করে অবিরত ।
লাজের মাথায় বাজ কুলবধু যত ॥
সুখী যক্ষ, বদ্বতী-রতন,
ললে তারা প্রতি দিন, দিবা নিশি স্বেচ্ছাধীন,

অহুবাংদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ১১৬

মদন বিহার করে মনের মতন ।
তাহাদের অনিবার কে করে ব্যরণ ॥
যে অলকাপদ্র, মধুতে প্রচুদ্র,
তব হইবে অদ্র, বলি যে অলকাপদ্র,
বিবেক রহিতা যত কদুলের কামিনী ।
বিফল হয়েছে ক্ষিপ্ত প্রদীপ্ত শ্যামিনী ॥৭০॥

লঘু ত্রিঙ্গদী ।

ওহে মেঘবর, অলকা অতর,
হয়ে নব মেঘময় ।
হইয়া ঈদৃশ, তোমার সদৃশ,
ধায় উদ্দেশ্য সমুদয় ॥
হইয়া খণ্ডন, দ্বারা সমীরণ,
উদ্দেশ্য উঠিবার ছলে ।
বিসদৃ বিসদৃ জল, পড়েছে সকল,
যত সমীরণ বলে ॥
অট্টালিকোপরি, চিত্র নষ্ট করি,
করিতেছে দোষময় ।
সমভীত ভীতে, গবাক্ষ হইতে,
এ নিগত সমুদয় ॥৭১॥

হে মেঘ ! সেই অলকাপদ্র মধ্যে তোমার অবস্থানাভাব জন্য নিস্মল সূধ্যাংশু-
কিরণ দ্বারা প্রকাশিত ও সূত্রজাল মধ্যস্থিত দোলায়মান তথা ব্যক্তিভূত চন্দ্রকাস্ত
মণি সকল নারক বাহুল দ্বারা উত্থাপনপূর্বক আলিঙ্গিতা রসিকা রমণীদিগের
শৃংগারজনিত অগবেদনা দ্রবীকরণ করিতেছে ॥৭২॥

পঞ্চ ।

ওহে জলধর তবে করহ শ্রবণ ।
কুবেরের তথা যেই মম্বথ মথন ॥
শঙ্করের অবস্থান হইয়া বিদিত ।
ভয় করি সেই স্থানে গমনে অধিত ॥
ভয় করি কামদেব মধুকর ময় ।
শরাসন নাহি করে গ্রহণ সময় ॥
কেষল হয়েছে সিম্ব শৃংগারসভার ।
মম্বথ হয়েছে শেষ কামিনী শৃংগার ॥
হইয়াছে পাপশালী কটাক্ষ নয়ান ।
দেখিলে অধর কাঁপে সে চাঁদ বয়ান ॥

আহা মরি মরি যত কামীজন ।
অব্যক্ত মূর্তিগবন্ত কাম-শরাসন ॥৭৩॥

ত্রিপদী ।

সেই অলকা ভিতর, শুন তবে মেঘবর,
আছে মম আবাস ভবন ।
কুবের ভবনোত্তরে, ইন্দ্রচাপ মনোহরে,
বহিঁ ভাগে মম নিকেতন ॥
দূরে হতে দৃশ্য হয়, নিম্ন চিহ্ন সমুদয়,
তাহা দেখি করিবেক লক্ষ্য ।
যেই ভবন উদ্যানে, কৃত পুত্র অনুদানে,
তার সম রাখিবেক সখ্য ॥
নবীন পাদপ সব, কাস্তা হস্তেসমুভব,
সংবিস্তৃত হয় পারিজাত ।
নম্রভিত তরুবর, মন্দার বৃক্ষানন্তর,
সমুদয় হইবেক স্রাত ॥৭৪॥

লঘু ষড়পদী ।

কুঁড়ার কারণ ; আমার ভবন ; ওহে বন্ধুজন ;
যত রামাগণ ; যখন তখন ; উদ্যানে গমন ;
গিয়ে খেলা করে রে ।
আছে সরোবর ; অতি মনোহর ; উদ্যান ভিতর ;
পদ প থরেথর ; আছে বহুতর ; অতি শোভাকর ;
রমণী বিহরে রে ॥
সোপান বাহার ; মণিময়াকার ; বন্ধ আছে ধার ;
কিবা চমৎকার ; নয় বর্ণিবার ; রমণের সার ;
সেই জলাশয় রে ।
কমল কোরক ; কদম্ব নিন্দক ; বোধতঃ কনক ;
নয় প্রকাশক ; করে ধক ধক ; যত চারুবক ;
আনন্দ ফয় রে ॥
কোমল কমল ; মৃণাল সকল ; তাহে হৃৎকল ;
করে কোলাহল ; দর্শনে শ্যামল ; হইয়ে বিহ্বল ;
জড়াজড়ি করি রে ।
অত্যন্ত সজ্বর ; যাবে সরোবর ; অতি মনোহর ;
দেখিতে সুন্দর ; নির্মল অন্তর ; স্থানস্থানান্তর ;
পদরস বাসনা রে ॥৭৫॥

ত্ৰিপদী ।

চপলা চঞ্চলা চলা, যাহে সদা মন খোলা,
 হইতেছে কত আবির্ভাব ।
 উহার দ্বারায় করি, তব দেহ পরিহারি,
 তাহে কিবা সন্শোভিত ভাব ॥
 শ্যামলাঙ্গ কলেবর, নীলমণি মনোহর,
 মনে হলো মম সরোবর ।
 ক্রীড়াগিরি তদুপর, তাহে অতি শোভাকর,
 মনোরম শৈলৈর শিখর ॥
 হয় স্বেৰ্ণে রচিত, নীলমণিতে খচিত,
 দেখিতে হে অত্যন্ত সুন্দর ।
 হইয়াছে সে পৰ্ব্বত, নানা বৃক্ষেতে সংবত,
 বংশীকরে ভালে বংশীধর ;
 যত চির বিরহিণী, মদীয় মনমোহিনী,
 অবিপ্রান্ত নিত্যন্ত যখন ।
 সেই গিৰিপরি বাসি, হেরে মদনের অসি ;
 উদিত হয়েছে হে তখন ॥৭৬॥

ষড়পদী ।

মন্দমন্দ সমীরণ, বহিতেছে অনুক্ষণ,
 সেই মদীয় ভবন, গুহে জলদ বরণ,
 নিকটস্থ উপবন, করিতেছে মস্মাহন,
 সমীরণ বারায় রে ।
 রক্তবর্ণ কিশলয়, আছে বৃক্ষ সমুদয়,
 অশোক কিংশুকময়, আমার সহিত কয়,
 অভিলাষ সমুদয়, চরণাঘাত করয়,
 বাসনা করিতেছে রে ॥
 আছে ঝিলিট বৃক্ষগণ, মধ্যে সেই উপবন,
 গৃহের নিকট ঘন, দেখি অতি মনোরম,
 কেশর বৃক্ষের বন, দেখিবেক পৰ্ব্বতন,
 অত্যন্ত শোভা করে রে ।
 দেখে সে চাঁদবদনী, ধরায় পতিত মণি,
 মদনের শনশনি, স্নমরের গগগণি,
 করেছে বাসনা মন, করি বদন চন্দ্রবন,
 তোমার মনোহরে রে ॥৭৭॥

লঘু ত্রিপদী ।

অন্য চিহ্নাত্তর, করে স্বক্ষবর,
 বিজ্ঞাপন অনন্তর ।
 ওহে মেঘবর, অশোক কেশর,
 আছে ষষ্টি মনোহর ॥
 সে তরু বৃন্দল, কাঞ্চন সকল,
 সুশোভিত মণিময় ।
 বন্ধ মণি করে, সুপকু বিহরে,
 যার ফলক নিম্বর ॥
 ময়ূর ময়ূরী, দিবানিশি হরি,
 সদা বাসস্থান করে ।
 সেই নরীগণ, কান্তার সদন,
 সম্বদাই মনোহরে ॥
 হয়েছে নতিত, বাদ্যের বলিত,
 শূনি শব্দ সচঞ্চল ।
 বাজিলে নুপূর, নাচয় ময়ূর,
 রসে হয়ে ঢল ঢল ॥৭৮॥

পঞ্চপদী ।

মম গৃহের লক্ষণ, করি সকল স্মরণ,
 হায় তব দৃষ্ট মন, চিহ্ন করি দরশন,
 তব মদীয় ভবন ; জ্ঞাত হইবে হে ।
 যেই গৃহের উপরি, আছে শঙ্খ ভেরী,
 নানা কমল বিহারী, গৃহের সমীপেহারী,
 আছে গৃহ দ্বার ঘেরি ; পশ্ম দেখিবে হে ॥
 মম অবস্থানাভাবে, রহেছে মলিন ভাবে,
 মম সতী সদা ভাবে, শোভাহীন মিতভাবে,
 আশ্র ভাবে গৃহে যাবে ; সতী রহেছে হে ।
 মিত্র অভাবে কমল, ভাবে তারা ছল ছল,
 হয়ে শোভা হীন বল, নারে ধারণ সকল,
 তাহারে সমান বল ; তারে করেছে হে ॥৭৯॥

স্বচ্ছ ত্রিপদী ।

শূন ওহে মেঘবর, করি আমি অতঃপর ।
 মম কান্তা অনন্তর ॥
 অতিশয় মনোহর, সেই পদ্বী গিরিবর ।
 করে তাহার উপর ॥

শূঙ্গা রস সমুদয়, দেখে সদা মোহময় ।
 হইতেছে মহা ভয় ॥
 যথা ক্ষয়ি শিশু সম, অতি কৃশ নিরুপম ।
 অতি ক্ষীণ অঙ্গ সম ॥
 আমার বিরহে সতী, ভাবিত অস্তরে অতি ।
 ছিলা সেই মহামতি ॥
 ধনি হইরে মলিনা, খদ্যোত শ্রেণীর সমা ।
 মত তাহার ধারণা ॥৮০॥

পঞ্চ ।

অতঃপর মেঘবর শুন পরিচয় ।
 কহিতেছি সবিশেষ যেই মত রয় ॥
 স্বকীয় পত্নীর চিহ্ন করে বিজ্ঞাপন ।
 স্বকবর মনে মনে চিন্তাতে মগন ॥
 শ্যাম বর্ণ ক্ষীণ অঙ্গ অতি মনোহর ।
 দস্তপাতি মণিময় বিম্বোষ্ঠী নধর ॥
 হরিণী সদৃশ তার চঞ্চল নয়ন ।
 হইলে গভীর নাভি অতি মনোরম ॥
 নিতম্ব বৃহৎ বড় ভারের কারণ ।
 গজেন্দ্র গামিনী প্রিয়ে সুধীর দর্শন ॥
 অতি শূল পয়োধর করিয়ে ধারণ ।
 নন্দীভূতা হইয়াছে কোমল বরণ ॥
 যুবতী বিষয়ে আর কি করি বর্ণন ।
 বিধাতার আদি সৃষ্টি এই নিবেদন ॥
 বিদিত হইবে তুমি করি দরশন ।
 হঠাৎ বদ্বিবে বন্ধু মম প্রিয়তম ॥৮১॥

ত্রিপদী ।

শুন তবে জলধর, শাপে হয়ে স্থানান্তর
 কান্তা তবে হলো বিমোহিত ।
 হয়ে বিনি একাকিনী, চক্রবাকী ন্যায় গণি
 রহেছেন নয়ন মূদিত ॥
 আমার বিরহে সতী, দিন দিন দংশী অতি
 কাটাইছে কঠোর জীবন ।
 না পাইরে দরশন, হয়ে মলিন বদন
 আছে চিন্তাস্বিতা অনাক্ষণ ॥

বিধি ষার বিপরীত, তাহার এমনি রীতি
 মজ্জে সব কদুলের কামিনী ।
 নাহি করি বিলম্বন, করি তুষার পতন
 জাগাইবে করি আত্মধ্বনি ॥
 আমার বিরহে কাস্ত, ভাবিত হৈছে একান্ত
 জল দিলে করিবেক শাস্ত ।
 তারে করি দরশন, বোধগম্য হবে মন
 মম কাস্ত জানিবে নিতান্ত ॥৬২॥

তরতীচ্ছন্দ ।

এইক্ষণে মেঘবর । কাঁহি তবে অনন্তর ॥
 অনুমানে বোধ হয় । এখন তেমন নয় ॥
 বিকৃত হয়েছে রূপ । নাহি আর রসকূপ ॥
 না হেরে চন্দ্র বদন । চিত্তাশ্রিত অনুক্ষণ ॥
 বিরহ ব্যাকুলা সতী । সেই মম প্রাণপতি ॥
 হয়ে বিরস বদন । পড়ি শয্যায় এখন ॥
 স্নানার্থে বের প্রকার । আচ্ছাদিত হলে তার ॥
 মেঘে করি আচ্ছাদন । দেখে মলিন বদন ॥
 লম্ববান কেশপাশ । হয়েছে এখন হাস ॥
 স্থূল হয়েছে লোচন । কেঁদে কেঁদে অনুক্ষণ ॥
 বিবসম ওষ্ঠাধর । কৃষ্ণবর্ণ অতঃপর ॥
 হয়েছে এখন তার । নাহি আর সে আকার ॥
 বিরহ-কাতরা ধনি । করিতেছে মহাধ্বনি ॥
 সতত বহেছে নীর । কালক্রমে অতিধীর ॥
 প্রাণাধার সে আমার । নাহি সাধ বাঁচিবার ॥
 তনু হইতেছে ক্ষীণ । ভেবে পতি দিন দিন ॥৬৩॥

লঘু পঞ্চপদী ।

ওহে মেঘবর, নয়ন-গোচর,
 তোমার অন্তর, মম প্রাণান্তর,
 প্রিয়া স্নেহকর ; দেখা পাবে হে ।
 আমার কারণ, স্বত দেবগণ,
 পুঞ্জে অনুক্ষণ, শূন্য আগমন,
 মম প্রাণধন ; আসিবে হে ॥
 ইন্দের ভঞ্জন, করে আরাধন,
 ভাবি মনে মন, আসিবে কখন,

জুড়াবে নয়ন, ভাবিতেছে হে ।
 লয়ে চিগ্রাধার, আমার আকার,
 আঁকে অনিবার, অতি ক্ষীণহার,
 ভাবে অনিবার, জ্বলিতেছে হে ॥
 কখন কখন, করিয়া গমন,
 সারিকা সদন, পতির কারণ,
 মধুর বচন ; জিজ্ঞাসেন হে ।
 তাহারে কখন, করয় স্মরণ,
 হৃদয়ের ধন, প্রিয়তম জন,
 পূরুষ রতন ; চিন্তা করে হে ॥৮৪॥

হৃদভঙ্গ ত্রিপদী ।

পুনঃকারি স্বকবর । কহিতেছে অনন্তর ॥
 কান্তর প্রমাণ ; করি অনুমান ;
 বিরহ যাতনা সব ।
 ওহ জলদ বরণ । মম প্রিয়ার বদন ॥
 হয় শূন্যপ্রাণ ; করে হায় হায় ;
 সদা বিচ্ছেদ উদ্ভব ॥
 কি করিবে হায় হায় । শূন্যিলে পরাণ যায় ।
 সতী যে আমার ; গায় অনিবার ;
 মম বিরচিত গান ।
 ইচ্ছা করে পশুস্বরে । গান করে মনোহরে ॥
 হইলে মলিন ; হতেছে বিলীন ;
 ভুলে যায় তান মান ॥
 বীণাশব্দ ক্রোড়ে করি । অশ্রুধারা পরিহারি ॥
 বস্ত্র ভেসে যায় ; অতি মোহ পায় ;
 অনুমানে বোধ হয় ।
 ভুলে যায় সতী ক্ষীণা । সকরে ধরিয়া বীণা ॥
 সদা পড়ে দোষ ; নহে পরিতোষ ;
 অন্তরেতে দুঃখোদয় ॥৮৫॥

হে জলধর ! আমি অনুভব করি সেই বিরহিণী মদীয় প্রিয়তমা গৃহিণী আমার
 শাপল্যট দিবসে নিঃস্বারিত সীমার শেষ মাস সকল প্রাণগণ পতিত কদুম নিচয়ের
 দ্বারা গণনা করিয়া এই অখণ্ড সুখ দুঃখীভূত ভ্রমণ্ডলে বিন্যাস করিতেছেন ;
 অথবা বিচ্ছেদানল দংশন দ্বারা আমার আসন্ন প্রাপ্ত হইয়াছেন । যেহেতু
 পতি-বিরহে পতিতা কল-কামিনী—স্ববতীদিগের এই প্রকার অবস্থা সততই
 হইয়া থাকে ॥ ৮৬ ॥

লঘু ষড়পদী

ওহে জলধর ; অতি দুঃখকর ;
নারীর অন্তর ; হয় নিরন্তর ;
এর অন্যতর ; হয় গুরুতর ;

বিরহ ষাতনা হে ।

হইলে ষামিনী ; কুলের কামিনী ;
বিচ্ছেদ-হরিণী ; সে চাঁদ-বদনী ;
ষত গুণমণি ; করে মহাধনি ;

মদন তাড়না হে ॥

বিচ্ছেদ আনল ; শীত গুণ বল ;
করে ছল ছল ; হলে মহাবল ;
মদনে সকল ; হইয়ে বিহ্বল ;

কত ভাবোদয় হে ।

দিবাভাগে হয় ; তত কাম নয় ;
জানহ নিশ্চয় ; কাজে গত হয় ;
কাজের সময় ; মনে স্নাত ময় ;

তত খেদ নয় হে ॥

কহি সে কারণ ; জলদ বরণ ;
করিল গমন ; দিয়ে দরশন ;
মম বিবরণ ; তাহার সদন ;

জানাইবে সব হে ।

গব্যাক্ষের দ্বারে ; আনিয়ে তাহারে ;
বসি একাধারে ; বুঝাইবে তারে ;
যেরূপ বিহারে ; মম প্রাণহারে ;

যতেক উদ্ভব হে ॥ ৮৭ ॥

চিত্রকাব্য

পদ্য ।

(ক)হিতেছে পুনঃবারি মেঘ সন্নিধান ।
বা(স্ত)াবিক শঙ্কা করি খেদান্বিত প্রাণ ॥
শুন (পদ)বর্ বা ক্যচর অহে মেঘবর ।
আমাতে (এ) রূপ হয় যে দয় অন্তর ॥
যিনি যে সত (ত) ক্রীড়া করি ইচ্ছা সার ।
সদাকাল অ(চি)ত্নাতে কেটে যেতো তার ॥
এখন প্রখর (র)বি দহেছে তাহার ।
আহা মরি সদা ভাবি(বি) প্রাণ ফেটে যায় ॥

নানাসুখে ক্ষণে রাগি (ক)রেছে বাপন ।
 এখন বিরহানলে অ(সা)র মতন ॥
 হাল্ল হাল্ল প্রাণ দল্ল এত ব(লি) কাল্ল ।
 যে দল্ল আমার মন দিন ক্ষী(ণ) কাল্ল ॥
 উষ্ণ অশ্রু পড়ি তার ব্যথাম্বিত (ব)পু ।
 ক্রোধে যেন দিবানিশি নাই কাটে ক(ভু) ॥৮৮॥

চিত্রকাব্য

পঞ্চ ।

ভূ-বনমোহিনী যেই মম বিরহিণী ।
 আমার বিহনে যেন মণিহারী ফণি ॥
 ব-লি মেঘ তব স্থানে করহ শ্রবণ ।
 অধর পল্লবে শঙ্কা পায় অনুক্ষণ ॥
 ন-বীন বয়েসে তার ঘটিয়াছে ক্লেশ ।
 নিদ্রাকালে মমাসংগ শ্বশনের আবেশ ॥
 ব-লক্ষীণা জাগরিতা মম অভিলাষী ।
 আমারে ভাবনা করে বসি দিবা নিশি ॥
 সা-রাদিন পড়ে অশ্রু হইতে নহন ।
 নিদ্রার আবেশ নাই সদা জাগরণ ॥
 কে-বল হতেছে চিন্তা কবে আসে পতি ।
 ঈশ্বরে ভজনা করে হলে স্মৃতি নতি ॥
 র-জনী কাটার দুঃখে বক্ষে হানে বাণ ।
 উড়ু উড়ু করে তার সুকোমল প্রাণ ॥
 অ-পার বিপদে পড়ি নাই পারাপার ।
 সেথা গিয়ে দিবে দেখা কহি অনিবার ॥
 ন-পূর বাজায়ে চলে অন্য রামাগণ ।
 তাহা দেখি মম কাস্তা মলিন বদন ॥
 বা-সনা করিয়ে মনে আসি তব কাছে ।
 জিজ্ঞাসিবে সমাচার মনে ষত আছে ॥
 দি-য়ে দেখা ওহে সখা রেখো তার প্রাণ ।
 ঘন বোরষে রেখো হর্ষে এই সুবিধান ॥
 ত-ব কাছে আসি প্রিয়ে দিবে দরশন ।
 আমারে বৃত্তান্ত সব করিবে বর্ণন ॥৮৯॥

লঘু ত্রিপদী ॥

ওহে জলধর, হলে শাপান্তর
 শোক শূন্য অতঃপর ।

পদনশারি বেণী, করি এক শ্রেণী
 বাঁধিব কঠিনতর ।
 করিল্লা মানস, হয়ে শূন্য রস
 মরি বিরহ জ্বালায় ।
 করেছেন ষিনি, বাঁধি এক বেণী
 প্রথম দিবসে তায় ॥
 শূন্য কারণ, বাহার রোদন
 হয়েছে ঝগড় স্ফীত ।
 আদি অলঙ্কর, রাগ শূন্য স্বর
 করে তার বিপরীত ॥
 তারে ক্ষিপ্ত করি, অচিন্তা ধারি
 হয় বিসমা এখন ।
 কান্তার সদন, করিবে গমন
 এই করি নিবেদন ॥৯০॥

ব্রহ্মভঙ্গ ত্রিপদী ।

মেঘ করিবে গমন, মেঘ করিবে গমন ।
 গবাক্ষ ঝারেতে প্রিয়া বসিবে তখন ॥
 বাহার লোচন ধর, বাহার লোচন ধর ।
 অশ্রু-ধারা বহিতেছে সকল সমর ॥
 মলিন সে চন্দ্রানন, মলিন সে চন্দ্রানন ।
 হয়েছে বিরহে তার পক্ষ্ম আচ্ছাদন ॥
 চক্ষু করে ছল ছল, চক্ষু করে ছল ছল ।
 বসন তিতিত হয় চক্ষু পড়ে জল ॥
 আমার সে প্রিয়তমা, আমার সে প্রিয়তমা ।
 রূপে গুণে লক্ষ্মী তিনি হন নিরুপমা ॥
 ষিনি করেছে তাজন, ষিনি করেছে তাজন ।
 আহাৰ জাগ্রত নিদ্রা উভয় বর্জ্যন ॥
 যেমন কমল দল, যেমন কমল দল ।
 সূর্যের কিরণাভাবে মর্দিত সকল ॥
 তার কি দিব প্রমাণ, তার কি দিব প্রমাণ ।
 দিব্যারাগ উভয়েই হয়েছে প্রমাণ ॥৯১॥

লঘু চতুষ্পদী ।

ওহে মেঘবর, কহি অতঃপর,
 যে দঃখ উদয় হইতেছে হে ॥

মম প্রাণেশ্বর, মন মধ্যে স্মরি,
 ত্যজি আভরণ ভাবিতেছে হে ॥
 হয় বিরসনা, দঃখিত বদনা,
 আপন শরীরে রাখিয়াছে হে ।
 শস্যার উপর, শীর্ণ কলেবর,
 দঃখে অতিশয় ঠেকিয়াছে হে ॥
 তারে দরশন, করি তব মন,
 খেদিত অপার হবে তব হে ।
 যে অশ্রু পতন, হইতে লোচন,
 দোষ হইবেক সবার নহে ॥
 খেদাম্বিত জন, পর দঃখ মন,
 আদ্র্শিত হবে করুণায় হে ।
 ব্যাকুলিত মন, করি দরশন,
 হইবে তখন জানিবে হে ॥১২॥

চিত্রকাব্য

পদ্য ।

ভু—গিছে ষাতনা কত প্রিয় সখী তব ।
 ন—বীনা আমায় পত্নী করি অনুভব ॥
 সা—রাদিন প্রাথমিক বিরহ জ্বালায় ।
 বি—লক্ষণ সেইরূপ তনু তার দয় ॥
 চি—হু করি করিতেছি যথা অনুমান ।
 ক—রিয়াছে স্নিগ্ধ মন ‘আশা’ করি জ্ঞান ॥
 কা—তর হইয়াছি আমি হেন অনুমান ।
 তা—না করি যেও তথা নাহি চিন্তা আন ॥
 লি—লাম্বরা হইলে সতী হইয়াছে বাচাল ।
 ত—ব আগমন দেখি হইবে বিশাল ॥
 র—ত হইলে আশ্চর্য স্বরে আমার কারণ ।
 ক—রেছে ক্রন্দন “ধনি” ভাবি অনুক্ষণ ॥
 ব—লহীনা হইয়াছে নাহি শক্তি আর ।
 ব—সিতে উঠিতে পরে অস্থি চর্ম্ম সার ॥১৩॥

পদ্য ।

এ প্রকার অনুমান করি মেঘবর ।
 খঞ্জনা নয়না বালা অতি ক্ষীণ বর ॥
 তাহার নিকট তুমি হলে অতঃপর ।
 ছল ছল করিবেক দেখিবে অতঃপর ॥

স্পন্দহীনা পরিভ্যক্ত নয়ন যুগল ।
 ব্যাকুলিত প্রাণেশ্বরী মনেতে বিকল ॥
 স্বভাৱি রহিত নেত্র স্নেহ বিগর্হিত ।
 অঞ্জন নয়ন আর নহে আশ্রয়িত ॥
 কটাক্ষ হয়েছে শূন্য ব্যক্ত কিছদু নয় ।
 অঞ্জন ভঞ্জে সদা মনে ভাবোদয় ॥৯৪॥

হৃষভঙ্গ ত্রিপদী ।

শূন ওহে মেঘবর, তব নয়ন গোচর ;
 হইলেক পর, কহি অনন্তর ;
 খেদাশ্বিতা প্রাণেশ্বরী ।
 কনক নিশ্চিত ভার, রামরম্ভা সমাহার ;
 সুমেরু তাহার, বামভাগাধার ;
 স্পন্দন হইবে ধরি ॥
 সেই উরু স্থানোপর, মম নথ চিহ্নধর ;
 নাহিক এখন, সম্ভাগাত মন ;
 যোগ্য ছিল সম্ভাষণ ।
 ত্যাগকরি দৈবধীন, মদীয়া কামিনী ক্ষীণ ;
 মূক্ত আভরণ, ত্যাগের কারণ ;
 নিঃস্পন্দিত যে এখন ॥৯৫॥

চিত্রকাব্য

পদ্য ।

ভুলনা এবাক্য ক ১৫ অহে মেঘবর ।
 প্রিয়া স্থানে গিয়া স ১৬ করো অনন্তর ।
 নিদ্রাবেশে যদি র ১৭ গমন সময় ।
 না করো গভীর র ১৮ ভগ্ন যাতে নয় ॥
 ভাগ্যে নিদ্রা সহ ১৯ তোমার গজ্জনে ॥
 স্বপ্নাশ্লেষ এতোধি ২০ দুঃখ পাবে মনে ॥
 ভূ ব ন ব সা ক ২১ স্থ করে বিরচন ।
 ভুজের বন্ধন পা ২২ হবেক মোচন ॥
 দঃখাশ্বিতা হইবে ২৩ সে প্রাণ আমার ।
 যাহার বিহনে ঘ ২৪ দেখি অশ্রুকার ॥
 অতি কষ্টে মনে ভা ২৫ রহে কিছদক্ষণ ।
 করিবেক অতঃপ ২৬ ভীষণ গজ্জনে ॥
 ভাবি মনে ন সেকা ২৭ যাও ছরা করি ।
 বাঁচাইতে সে রত ২৮ যারে ভেবে মরি ॥৯৬॥

লঘুত্রিপদী ।

খঞ্জন নয়না, সুবর্ণ বরণা ;
 মদীয়া কামিনী ধনি ।
 চপলা চঞ্চলা, সেই কদল-বালা ;
 মণি হারা যেন ফণি ॥
 করিয়া গমন, দিবে দরশন ;
 মন্দ মন্দ সমীরণ ।
 দিলে কণা জল, করো সুশীতল ;
 মম কামিনী রতন ॥
 মৃন্তিকা শয়না, বিরস বদনা ;
 তুমি করিয়া গম্ভীরন ।
 গবাক্ষের ধারে, বসাইবে তারে ;
 ধীরে করি আলাপন ॥
 আশ্বাসিবে যত, যত মনোগত ;
 খেদ করি পরেছেন ।
 যেই ধনি জন, মালতী সদন ;
 হয়েছেন আশ্বাসন ॥৯৭॥

চিত্রকাব্য ।

পঞ্চ ।

(ভূ)লনা ভুলনা মেঘ ষেতে সেথা ক(ভূ) ।
 ভাবিতেছে প্রাণ-প্রিয়া কবে আসে প্রভু ॥
 (ব) লিবে প্রিয়ার কাছে সমাচার স(ব) ।
 আমি তার হই মিত্র করেন সম্ভব ॥
 (ন) বীনা বিরহী বালা যত কামীজ(ন) ।
 যথা রূপে করি আমি ভাবের সান্ধন ॥
 (ব) লক্ষ্মীণা পতিহীনা রসের বিভ(ব) ।
 অলস করিতে পারি যতক সম্ভব ॥
 (সা)তদনা করিতে তবে হেতা মোর আ(সা) ।
 মম নাম ধরি মেঘ পশ্চাতেতে বাসা ॥
 (ক)ত দিন রবে চিন্তে কতদিন ত(ক) ।
 তব পতি আছে ভাল আসে শাপাশ্রিতক ॥
 (বি)ধি বিড়ম্বনা এত সর্বদাই সে(বি) ।
 উভয় অকূলে বিধি রাখিয়াছে ভাবি ॥
 (র)বির কিরণে দহে উভয় শরী(র) ।
 উভয়ে স্নিগ্ধিতে আমি ডাকি যে গম্ভীর ॥

চিঁটাশ্চিত্তা ন্য হইও হইবেক স্ফুট (চি) ।
সেই কালে সৰ্ব্ব কৰ্ম্ম হইবেক স্ফুট ॥
(ত)খন হইবে স্ফুট স্ফুট অবিৰত) ।
তাহে আমি দেখাদিহ হয়ে সমাগত ॥১৮॥

পৃষ্ঠ ।

ওহে জলধর তুমি করিলে গমন ।
প্রকাশ করিলে সব মম বিবরণ ॥
মণি হারা ফণি যেন লুটায় ভূতলে ।
সেইরূপ উৎকীর্ণতা মদনের বলে ॥
তোমারে দেখিয়া সেই পাইবে জীবন ।
আমার বনিতা তবে করি সম্ভাষণ ॥
শেষ রূপ সীতারে হরে দৃষ্ট দশানন ।
অশোক বনেতে রাখি করয় পীড়ন ॥
এদিকেতে রামচন্দ্র হয়ে শোকাকুল ।
সীতা উদ্ধারিতে রাম হলেন ব্যাকুল ॥
জনক তনয়া সীতা সতী সাক্ষী গণি ।
চির বিরহিণী প্রায় হয়ে গুণোন্নতি ॥
চিঁটাশ্চিত্তা মনে মনে রামের কারণ ।
পবন নন্দন আসি দিল দরশন ॥
শুনিলিলা এক চিন্তে রাম বিবরণ ।
তাহার সমান হবে মম প্রিয়তম ॥
তোমারে আদর করি করিবে শ্রবণ ।
মিত্র দ্বারা নীতি সব কাস্ত বিবরণ ॥১৯॥

ত্রিপদী ।

চির বিরহিণী মম, দৃষ্টাশ্চিত্ত অনন্দম,
অতঃপর ওহে জলধর ।
এই সব বিবরণ, করিবেক বিজ্ঞাপন,
বহু দৃষ্ট হইবে অন্তর ॥
অবলে বন্ধাবে যত, বোঝ নাহি মানে তত,
প্রবোধিবে যত মনোগত ।
প্রিয়তম প্রাপ্যতি, হয়ে খেদাশ্চিত্ত অতি,
হয়েছেন জীবনেতে হত ॥
না দেখে তোমার মুখ, বিদরে ঝায়েছে বুক,
পাঠায়েছে আমারে এখন ।

অজ্ঞবাদের মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ১৩০

যেথা জনক দহিতা, জল শব্দ করে সীতা,
সেই স্থলে খেদাম্বিতে রন ॥
শব্দন তাহার কারণ, হইলে ইন্দ্রিয়গণ,
বন্দ্যমান হবে কলেবর ।
প্রথমতঃ প্রকার, আশ্বাসিত অনিবার,
হইয়াছে শব্দন অতঃপর ॥১০০॥

পঞ্চপদী ।

শব্দন তবে জলধর, কহি আমি অতঃপর,
করি তোমার উপর, যতেক বাক্যের ভর,
করিতেছে ধড় ফড়, যাবে সত্ত্বরে রে ।
কবে তারে এ প্রকার, সেই মম প্রাণাধার,
প্রবোধিবে অনিবার, হই খেদিত অপার,
দিবে তুমি উপহার, প্রাণ শিহরে রে ॥
বিধাতা বর্ণিত হয়, হেথা তার আসা নয়,
আর চারি মাস রয়, ভুঞ্জ দিন সমুদয়,
ক্ষীণ হীন ভাবোদয়, সদা কাঁদিছে রে ।
মনে করি মনোকরী, তব কলেবর ধরি,
অঙ্গ তার পরিহারি, ভাবে কি করি কি করি,
সদা বিকল অন্তর, প্রাণ যেতেছে রে ॥১০১॥

চিত্রকাব্য

পদ্য ।

(ভূ) লাভে কাস্তারে তুমি হলে সমাগ (ত) ।
অ (ব) লা সরলা বালা সদা ক্ষুদ্র (চি) ত ॥
বিভব (ন) বিধাতার তোমার তাহা (র) ।
তেকারণে (ব) ল ক্ষীণা বি (বি) ধ বিকার ॥
অশ্রুধারা অ (সা) রা (ক) রিয়ে মাত্র সার ।
সুদুস্ত সুবি (সা) অ (ক) রণ অনিবার ॥
তোমারে কি (ব) লি ভর্তা ভা (বি) দেহ ভার ।
সদাই (ন) বীন ভাব বিকা (র) আকার ॥
উঠে (ব) সে হায় হায় শব্দ অন (চি) ত ।
(ভূ) গিছে বশ্রণা কত ভাবি অবির (ত) ॥ ১০২ ॥

তব তীক্ষ্ণ ।

কহেছেন পদনম্বার । কহিবেক এ প্রকার ॥
 করেছেন উপদেশ । শুন মেঘ সর্বিশেষ ॥
 ওহে বালা ক্রোধেশ্বর । তব অঙ্গ পরিহারি ॥
 তব অঙ্গ সমুদয় । এক স্থানে দৃশ্য নয় ॥
 সदा তাই ভাবোদয় । কিসে কিবা মন লয় ॥
 নানা স্থানে দৃশ্য হয় । এক অঙ্গ আর নয় ॥
 শুন তার বিবরণ । করি আমি নিবেদন ॥
 কলেবর অনুপম । শ্যামা স্ত্রীর অঙ্গ সম ॥
 তার চঞ্চল লোচন । সম হরিণী নয়ন ॥
 গুণ্ড স্থল দৃশ্য হয় । নির্মল সুধাংশু ময় ॥
 প্রলম্বিত কেশচয় । ময়ুর পৃষ্ঠের ন্যায় ॥
 ক্ষীণা নদী সমতুল । হয় ভূভাগ অতুল ॥
 হইতেছে দৃশ্যানন । তাঁর অতুল্য নয়ন ॥১০৩॥

হে মেঘ ! আমার প্রিয়তমা সেই কামিনী রতনে এই কহিবে হে নবীনে ! সজল
 জল বরিষণ দ্বারা সিন্ধু মৃত্তিকা হইতে উৎখিত গন্ধান্বকারী যে তোমার পূর্ণ
 চন্দ্রানন তাহার দূরীভূত ও বিচ্ছেদানল প্রজ্বলিত জ্বালাবত ক্ষীণ কলেবর
 হইলেও কামদেব আমার প্রতি সতত বাণাঘাত করিতেছেন, অতএব গ্রীষ্মাবসানে
 দিক সমুদায়ে নবীন নীরদচ্ছায়ায় আচ্ছন্ন দিবসের কর হইলে বর্ষাকালীন দিন
 সকল কি প্রকারে ক্ষেপণ করিব ॥১০৪॥

পদ্য ।

আমার পত্নীকে তুমি কবে এ প্রকার ।
 পটুক শিলার মধ্যে রাগ ঠাট বার ॥
 জ্বর জ্বর থর থর হলে কলেবর ।
 পতিত চরণ তলে হলে অনন্তর ॥
 ইচ্ছা করি পরিহারি কিস্তি নাহি হয় ।
 জল ধারা সম অশ্রু পড়ে সমুদয় ॥
 তখন হইলে কত ভাবনায় লয় ।
 সতত মনের দুঃখ মনেতেই রয় ॥
 বোধ করি তব দেহ প্রতিবিশ্ব হলে ।
 আমাদের সঙ্গ আর কদাচিত ফলে ॥
 কৃতান্ত না করে সহ্য ক্রুর মহাশয় ।
 একান্ত ভাবিয়ে ভাব মনে পায় ভয় ॥ ১০৫ ॥

লঘু ত্ৰিপদী ।

কবে পদনব্বার, শুন আর বার,
শুন ওহে মেঘবর ।
কহিবে তাহার, বাক্য সমুদায়,
হয় মম কলেবর ॥
হলে কামাতর, জ্বলিত প্ৰচর,
অপ্রশান্ত যে সময় ।
জাগ্রতাবস্থায়, আলিঙ্গন চায়,
উত্তোলিত হস্তবয় ॥
আকাশে বিস্তার, বাহু করি আর,
পতিত না হয় তাহা ।
নব তরুণবর, হয়ে ফল ভর,
অশ্রু বিন্দু পড়ে তাহা ! ১০৬।

লঘু তবতীচ্ছন্দ ।

ওহে জলধর । শুন অতঃপর ॥
কবে সমুদয় । ষতোদয় হয় ॥
ভাবাম্বিত অতি । সেই গুণোবতি ॥
তনু তার ক্ষণ । হইতেছে দীন ॥
এই মনোহর । শ্যাম কলেবর ॥
পূৰ্ণ দরশন । করে প্রাণধন ॥
বায়ু হিমালয় । মনোরম হয় ॥
অতি স্নিগ্ধ কর । মদনের ভর ॥
এই সম্ভাবন । করি তব মন ॥
সেই সমীরণ । করে আলিঙ্গন ॥
যে বায়ু সকল । দেবদারু বল ॥
অতি সুগন্ধিত । গন্ধে আমোদিত ॥
দ্বারা সমীরণ । করেছে বহন ॥
হইতে দীক্ষণ । করি প্রদীক্ষণ ॥
অতি শোভাকর । প্রফুল্ল অস্তর ॥ ১০৭ ॥

লঘু ষড়পদী ।

শুন অতঃপর, ওহে মেঘবর, কহে অনন্তর,
মম প্রিয়কর, অতি দুঃখ কর, শিক্ষা বহুতর,
করে যক্ষবর হে ।
কবে সংবাধনে, চঞ্চল লোচনে, ভাব কেন মনে,

স্বামীর বিহনে, খেদে ক্ষণে২, পাইবে সে জনে,
 দঃখ লেশ কর হে ॥
 দঃপ্রাপ্য যে জন, পাইবে এখন, আশ্বাস বচন,
 হইলে প্রার্থন, ভাবে মনে মন, ব্যথিত সঘন,
 বাস্তা করিতেছে হে ।
 তাহার কারণ, হইবে বারণ, যত দঃখ মন,
 সদরস বচন, খেদাশ্বিত মন, বিস বদন,
 মনে হইতেছে হে ॥
 দিন দিন দিন, হইবেক ক্ষণ, সে তেজ বিহীন,
 ক্রমে হবে মীন, এ যাতনা লীন, সে মদন ক্ষণ,
 তোমার হইবে হে ।
 হবে ত্রি সময়, ক্রমে ক্রমে ক্ষয়, তব জন্য হয়,
 মনেতে অভয়, মদন নিদয়, যাতনা বিষয়,
 পরেতে যাইবে হে ॥ ১০৮ ॥

হৃদ পয়াব ।

শুন তবে মেঘবর, শুন তবে মেঘবর ।
 আমার প্রিয়াকে ইহা কবে অনন্তর ॥
 চিন্তা করি মনে মন, চিন্তা করি মনে মন ।
 করিলাম আপনাতে ধৈর্য্যাবলম্বন ॥
 কিছু দিন চিন্তা করি, কিছু দিন চিন্তা করি ।
 ত্যজিয়াছি সমুদয় দেহেতে না ধরি ॥
 কহি তবে সে কারণ, কহি তবে সের্ কারণ ।
 কাতরা হইছে ধনি করেছি বারণ ॥
 সুখ দঃখ চিরদিন, সুখ দঃখ চিরদিন ।
 চিরকাল নাহি থাকে করে সুখ দিন ॥
 কেন ভাব নিরন্তর, কেন ভাব নিরন্তর ।
 পাবে তব প্রাণপতি শাপের অন্তর ॥
 দেখে প্রমাণ তার, দেখে প্রমাণ তার ।
 রথ চক্র ন্যায় দেখে দুই অনিবার ॥
 উপরে উঠিলে মৃথ, উপরে উঠিলে মৃথ ।
 নিম্নেতে আনিলে পর পুনরায় দৃথ ॥
 এই রূপ বিবেচনা, এই রূপ বিবেচনা ।
 ধীরে হয়ে কিছু দিন থাকো সুবাদনা ॥ ১০৯ ॥

পদ্য ।

কহিবেক এ প্রকার ওহে মেঘবর ।
 বর্ষার প্রভাতে মম হবে শাপাস্তর ॥
 সে সন্ধ্যায় নারায়ণ কৃষ্ণ অবতার ।
 উত্থান অন্তর হলে শাপাস্তর আমার ॥
 সে কারণে বিনোদিনী মনে ধৈর্য্য ধরি ।
 এই বর্ষে মাস চারি কর পরিহারি ॥
 মৃদুচিত লোচন করি করহ ষাপন ।
 পুনরায় সর্ব্ব সূখ হবে আনয়ন ॥
 বিরহ হইবে অন্ত শরতের কালে ।
 ভূঞ্জিব অনিত্য সূখ পড়ি শর জালে ॥
 উভয়ের মনোমত যতেক উদয় ।
 সম্পূর্ণ করিব আমি শরত সময় ॥
 বহুদিন কাটায়েছি আছে অল্প দিন ।
 অল্প দিন জন্যে কেন হইতেছ ক্ষীণ ॥
 পুনশ্চ ভূঞ্জিবে রতি মদন সময় ।
 মনের মতন সূখ করিব উভর ॥১১০॥

হে মেঘ ! আমার প্রিয়তমাকে এই বলিবে, প্রিয়তমে পুনর্ব্ব অর্থাৎ কুবেরের শাপ প্রাপ্ত না হইলে গাঢ়ালিঙ্গন পুনর্ব্বক আমার বৃষ্টি-লগ্না হওত পর্য্যস্কের উপরে শয়ন করিয়া তুমি কোন অনিস্বর্চনীয় দর্শনে রোরুদ্যমানা হইয়া ত্যক্তনিদ্রা হইলে বারম্বার আমি জিজ্ঞাসা করিলে ঈষৎ হাস্য করিয়া তুমি বলিয়াছিলে, যে হে ধূর্ত কোন নায়িকার সহিত সন্মেলগ করিয়াছ; ইহা আমি স্বপ্নে দর্শন করিলাম ॥ ১১১ ॥

ত্রিপদী ।

সেই মদীয় কামিনী, হয় মম বিরহিণী,
 ভাবে সদা মনে অনুক্ষণ ।
 হে সৃজন মেঘবর, কবে তারে অতঃপর,
 সমুদায় আমায় বচন ॥
 ওহে অসিত নয়নে, হয় মলিন বদনে,
 মনেতে প্রত্যয় করি দান ।
 বিরহ রূপ বিপদ, পড়ে শঙ্কটেতে পদ,
 আপদ আসিয়ে অখিষ্টান ॥
 এমন কালীন নয়, বাক্যে রত বাক্যময়,
 এতে ভোগ হইয়া রহিত ।
 পুনর্ব্বার দরশনে, বহুল রসাল মনে,
 প্রেমরাশী হবে উপস্থিত ॥১১২॥

লঘু ত্রিপদী ।

সুন্দরী আমার, না করে তোমার,
তব বাক্যে প্রত্যুত্তর ।
বিতর্ক তাহার, করি বার বার,
শুন তবে মেঘবর ॥
করেছ নিশ্চয়, ওহে সদাশয়,
মিত্র কার্য্য সমাপন ।
কহি সে কারণ, শুন হে কারণ,
তুমি কামিনী জীবন ॥
মম জল ভিক্ষি, যে চাতক পক্ষি,
হয়ে তাহার বাচন ।
উত্তর প্রদান, না করিয়া দান,
জলদান কর মন ॥
যত সাধু জন, তোমার কীৰ্ত্তন,
করিতেছে অনুরূপ ।
শুন জলধর, এই প্রত্যুত্তর,
কর বাসনা পূরণ ॥১১৩॥

পদ্য ।

স্নেহ বা মিত্রতা ভাবে ওহে মেঘবর ।
প্রার্থনা পূরিয়ে মম যাও অনন্তর ॥
বর্ষাকালে নানা স্থানে করিবে ভ্রমণ ।
স্বৈচ্ছাধীন স্থানে তুমি করহ গমন ॥
বারণ না করি এতে ওহে জলধর ।
নারী লয়ে সুখ ভোগ কর নিরন্তর ॥
প্রিয়তমা প্রাণ সমা তোমার কামিনী ।
ক্ষণ কাল ত্যাজ্য নহে যেন সৌদামিনী ॥
ইতি মম অভিলাষ হইল পূরণ ।
আত্ম মতে লক্ষ্যদিকে করহ গমন ॥
যে পথ কহিন্দু আমি মনে মনে স্মরি ।
তদ্বিবেক সেই বাক্যে মম প্রাণেশ্বরী ॥১১৪॥

ইতি মেঘদূত কাব্য সমাপ্তঃ ।

ସେଷ ଦୂତ ।

ତ୍ରିପ୍ରାଣନାଥ ପଣ୍ଡିତ କର୍ତ୍ତୃକ

ସହସ୍ରାବସର ଅନୁବାଦିତ ।

କଳିକାତା

ବଲ୍ଲୀକି ସଂସ୍ତେ

ତ୍ରିକାଳୀକିଙ୍କର ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ କର୍ତ୍ତୃକ

ସୁଦ୍ଧିତ ।

ସଂସ୍କୃତ ୧୨୭୨ ।

মেঘদূত ।

পূর্বমেঘ ।

যথায় রাখব-গিরি নমের-কানন
তাপক্লান্ত পথিকের জুড়ায় জীবন,
জনকতনয়া স্নানে ভুধর-দুহিতা
পেয়েছেন তদবধি চির পবিত্রতা,
প্রভু-শাপে হীনকান্ত ধনপতি-দাস
বিষম বিরহ দুঃখে করে তথা বাস ।
উন্মত্তের প্রায় তথা করে বিচরণ,
দয়িত-বিচ্ছেদ-দুঃখ না হয় বারণ,
উদ্যান পালনে নাহি ছিল সাবধান
কুপিয়া কুবের তায় করে শাপদান—
বৎসরেক কাল ত্যজি অলকা-ভুবন
রামগিরি আশ্রমেতে কর নিবসন ॥ ১
অবলা-বিরহে তথা বিফল হৃদয়
অষ্টমাস বহুক্ষেপে কামুক যাপন,
শোকশীর্ণ কলেবরে কনক-ভূষণ
করিয়া প্রকোষ্ঠে রিত্ত হইল পতন,
আষাঢ় প্রথমদিনে ভুধর গোচর
দেখিল সে অভবন্দ শ্যামবর্ণ ধর
প্রাচীর বারণ যেন করি অবহেলা
বিস্তৃত প্রাচীর সনে করিতেছে খেলা ॥ ২
নিবারি নয়ন নীর নিঃসন্দ-নয়ন
রাজ-রাজ-দাস মেঘ দেখি বহুক্ষণ,
চিন্তিতে লাগিল হয়ে ব্যাকুলিত মন—
উৎপাদয় অভিলাষ মেঘ দরশন,
ললিতা বনিতা থাকে ক্রোড়মাঝে বার
জলদ দর্শনে চিত্ত চল যদি তার,
বিরহী যে জন হয় প্রিয়া নাহি পাশে
কি দণ্ড হবে না মেঘে আলোকি আকাশে ॥ ৩
প্রাণে প্রেমসী প্রাণ করিতে ধারণ
কায়িক কুশল বার্তা করিয়া প্রেরণ
কুটুংগ-কুসুমে করি সর্বাধি পূজন,
জিজ্ঞাসয় প্রীত পরে শূভ আগমন । ৪

কামদুক জনের কভু না থাকে বিচার,
জড় জীবী তার কাছে একই প্রকার,
কোথা জড় মেঘ রাজি ধূমাদি-বিচার—
চেতন প্রাণীর সাধ্য কাষ্য কোথা আর,
অতিব্যগ্র হয়ে যক্ষ না ভাবি এমন
জলধরে এইমতে করয় যাচন ॥* ৫
তাহাদের কলে তুমি জাত জলধর,
কামচারী ইচ্ছাধীন সদা কলেবর
জানি তুমি বাসবের প্রিয় অনুচর,
বিষম বিধির পাকে হইয়া অধীন
নির্বাসিত হেথা আমি বিনতা বিহীন ।
প্রার্থনা যদি না পূর্ণ করে গুণবান,
তথাপি তাহাতে কভু নাহি অপমান,
নিগূর্ণ পুরালে তবু হীনতা-জনক,
তোমার সমীপে আমি সেহেতু যাচক ॥* ৬
তাপিত জনের মিত্র তুমি জলধর,
প্রেমসী বিচ্ছেদে আমি জ্বলি নিরন্তর,
ধনপতি শাপে মম বিষম সংকট,
লয়ে যাও বার্তা মম প্রিয়র নিকট,
হর-শির-শশী যথা করে বরিষণ
ধনিক ভবন পরি নিস্মল কিরণ
অলকা নামেতে সেই যক্ষের নগর
উপকণ্ঠ উপবনে সদা পদ্রহর ॥ ৭
যখন উঠিবে তুমি গগণ উপরি,
পৃথক বিনতা সবে কেশপাশ ধরি,
পাঠাবে পতিরে তুমি, ভাবিয়া এমন

* তস্মিন্মেকং মধুর বিরতং কোকিলং বীক্ষ্য বৃক্ষে,
দৃত্যার্থং সা দয়িত-বিরহোত্কণ্ঠিতাত্মা যযাচে ।
তত্রাচর্য্যং ন খলু যদি সা যাচতেনং বিহংগম্,
গাঢ়োত্কণ্ঠা ভবতি হি সদা-বশিতা বোধ-দৃষ্ট্যা ।

কোকিল-দূতম্ ॥২০॥

হ্রাসাপ্তেন ত্রিংশ-পতিনা যাচ্যমানো দধীশির,
দৃষ্টা দেহং সুকৃতি-সদনং প্রাপ্তবান্ পৈতালোকম্ ।
ভস্মাদেতচ্-প্রথিত-বচনং নিশ্চিতং সর্ব-লোকে,
নৈব শ্রেষ্ঠে ভবতি বিফলং যাচনং যাচয়ানাম্ ।

কোকিল-দূতম্ ॥২৫॥

তোমার উপরি দিবে সতৃষ্ণ নয়ন,
 সন্নিহিত হলে তুমি আছে কোন জন
 প্রেরণসী বিরহে যেই না করে হরণ,
 পরাধীন মম সম আছে কেবা আর
 বনিতার সনে নাহি সমাগম যার ॥ ৮

মন্দ মন্দ সমীরণ, তোরে করিবে প্রেরণ,
 যথা হয়ে অনুকূল ।
 তথা বামেতে প্রচুর, ধ্বনি করিবে মধুর,
 গম্বিত চাতক কুল ॥

গগণ মণ্ডল মাঝে সকলি বলাকাদল
 গর্ভাধান সুখ পরিচয় হেতু বন্দন
 সেবিবে নিশ্চয় তোরে করি আঁখিরে সফল ॥ ৯

সফল গমন হয়ে দেখিবে তরায়
 ভ্রাতৃজায়া সতী রত দিন গণনায়,
 কদুম-পতন-শীল নারীর হৃদয়*
 বিরহেতে আশাবৃত্ত ধারণ করয় ॥ ১০

কন্দলী-জনক তব শোভন গজ্জ্বল
 করিয়া শ্রবণ হবে রাজহংস গণ,
 পাথের মৃণাল মৃদু করিয়া গ্রহণ,
 তোমার সহিত তবে করিবে গমন
 মানস সরসে তারা যাইতে সত্বর*
 কৈলাস পর্য্যন্ত পথে সাথী জলধর ॥ ১১

* বিপাকে ঘোরেহ্মিন নন্দ খলু বিমুঢ়া তব সখী ।

পদ্রুশ্রীণাং চেতঃ কদুম-সুন্দরং হি ভবতি ॥

উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ অঙ্কঃ ॥

* শ্রদ্ধা দরামধুর-মুরলী-স্নিগ্ধ-গম্ভীর-ঘোষণ
 দৃষ্টা চ আং নব-ধন-রুচিং বিন্দ্যদাভাস-বাসম্ ॥
 মেঘ-ভ্রাত্যা সততমপি যে মানসোত্কা বভূবুস-
 তেহ্মী হংসাঃ নিয়তমধুনা আং বিনা মানসোত্কাঃ ॥

কোকিল-দ্রুতম্ ॥ ৩৫ ॥

মেবাগ্নে হংসানাং মানসাভিগমনং ভবতীতি কবিসময়ঃ

তথাচ—

“জলধর-সময়ে মানসং ব্যাপ্ত হংসা” ইতি সাহিত্যদর্পণে ইত্যস্য টীকাকারঃ ॥

লীলাবধুত-পদ্মা পক্ষ-পাত্মাধিকং নঃ ।

মানসমুপৈতি কেন্ন চিত্র-গতা রাজ-হংসীব ॥ ২ অঙ্কঃ ॥

প্রিয়সখ তব এই তুঙ্গ মহীধর,
 বিনায় ইহার কাছে হও হে সস্বর,
 তোমদ তোমার সখা অন্য কেহ নহে
 অঙ্কিত রাঘবপদ এ'র মধ্যদেহে
 প্রতিবর্ষ তব সহ হইলে মিলন
 বিরহজ্ঞ উষ্ণবাস্পে প্রেম প্রকাশন ॥ ১২
 প্রয়াণের পথ তবে করহে শ্রবণ,
 শ্রোত্রপেয় বার্তা পরে করিও গ্রহণ,
 পৃথিমধ্যে ক্ষীণবলে যদি হও শ্রান্ত
 উন্নত শিখরোপরি করিও শ্রমাস্ত,
 পথে যদি কভু তু'মি হও কুশকায়
 পরিলঘু স্রোতোবারি আছেহে তথায় ॥ ১৩
 সরস-নিচল এই গিরি পরিহারি
 উদঙুখ হয়ে উঠ গগন উপরি,
 দিগ্গজের স্থল গম্ব করিবে শমন,
 গগনে তোমায় হেরি সিন্ধুনারীগণ
 সমীরণ গিরিশৃঙ্গ করিছে বহন
 ভাবি হেন সচকিত করিবে বীক্ষণ ॥ ১৪
 নানা রত্ন শোভাময় সমুজ্জ্বলতনু
 সমুদ্র পর্ষতোপরি দেখে ইন্দ্রধনু,
 কিবা শোভা করিবেহে তব শ্যামকায়
 ময়ূর-পুচ্ছেতে যথা শোভে শ্যামরায় ॥ ১৫
 তোমদ অধীন তব কৃষিফলোদয়
 তব জল বরিষণে শস্য উপজয়,
 গ্রামিনারী হু-বিলাস জানিবে কোথায়
 স্বাভাবিক প্রেমে তারা দেখিবে তোমায়,
 তু'ঙ্গ মাল ক্ষেত্রপরি করি আরোহণ
 কষ'ণ-সদুরভি ক্ষেত্রে করিও বর্ষণ,
 লঘুগতি ক্ষণ তথা করিয়া যাপন
 পুনরপি উত্তরেতে করিও গমন ॥ ১৬
 বৃষ্টিশান্ত দাবানল আশ্রয়কূট মহীধর
 সাদরে বসাবে তোরে শিখর উপর,
 পু'র্বকৃত উপকার যদি স্মরয় কৃপণ
 এবিষয়ে বল কিবা আছে আন্দোলন
 পথশ্রান্ত উপস্থিত হলে তু'মি জলধর
 বহুল করিবে তব ভূধর আদর ॥ ১৭

মসৃণ-কবরী-সম শ্যাম কলেবর
 আশ্রয় করিলে তুমি ভুধর শিখর,
 গিরিপাশে পক্ষপাল আম্রবৃক্ষ চয়,
 অপরূপ শোভা তাহে হইবে উদয়,
 কনক বয়ল যেন বসুন্ধরা স্তন
 শ্যাম অগ্র ভাগ তাহে তুমি সুশোভন,
 অমর মিথুন নয়ন পথে তখন
 নিঃসন্দেহ সেই শোভা করিবে গমন ॥ ১৮
 বনচর বহুগণ, যথা করয় ভ্রমণ
 লতাগৃহে ক্ষণকাল করিয়া শাপন,
 বরষণে হয়ে তবে লঘু কলেবর
 দ্রুত-তর রয় কর অশ্বর উপর,
 বিম্ব্যাপাদ বিহারিণী দেখিবে রেবায়
 করীদেহ শোভে যথা ভস্মের রেখায় ॥ ১৯
 রেবা-জল জম্বুকুঞ্জ প্রতিহত বল
 বমনের পরে পানে হইবে স বল,
 বিম্ব্যগজ মদতিস্ত জল করি পান
 বাত-হীন হয়ে তুমি করহে প্রয়াণ,
 বায়ুদোষে কখনও হবেনা কাতর,
 রিক্তের অমান্য সদাধনীর আদর ॥ ২০
 হরিত কপিণ অশ্ব-স্ফুট নীপচয়
 আর দেখে জল-তটে কন্দলী-মুকুল,
 দশ-বনে সৌরভেতে জানিবে নিশ্চয়
 আগমন তব সখে মতঙ্গ কুল ॥ ২১
 কুতূহলে সিংহগণ দেখিবে প্রচুর
 জল বিসদ গ্রহণেতে চাতক চতুর,
 সারি সারি বক-রাজি হৌরবেক তারা
 গগনেতে নিশ্চেষ্টে অগ্নী-স্বারা,
 ভীষণ গজ্জন তব করিয়া শ্রবণ
 ভয়েতে চকিত সবে গিরি-বাস-গণ,
 প্রিয়তমা প্রিয়তমে করি আলিঙ্গন
 আদরিবে তোরে মেঘ সুখের কারণ ॥ ২২
 দ্রুত-তর যদ্যপিও করিবে গমন
 তথাপি বিলম্ব শঙ্কা করিতেছে মন,
 প্রতি গিরি বিরাজে ককুভ-পরিমল,

গিরি গিরি শৃঙ্গাপাঙ্গ শিখাবল দল*
 শিখী সবে, কেকা রবে, করিবক সম্ভাষণ,†
 বিরহিণী দূত তুমি নাহি হয়ো বিস্মরণ,
 কৃতান্তিথ্য ক্ষণকাল করিয়া যাপন
 কথমপি গমনেতে করিও যতন ॥ ২৩
 আগমনে তব সব আরাম বেষ্টন
 অগ্ন-স্ফুট কেতকীতে হরিণ বরণ,
 গৃহ-বলি-ভৃক-গণ, নীড়ারম্ভে ব্যগ্র মন
 হয় তাহে গ্রাম পূজ্য বৃক্ষের পীড়ন,
 পরিণত-ফলচয়-শ্যাম-জম্ব-বন,*
 কতিপয় দিন মাত্র স্থায়ী হংসগণ,
 দশার্ণ এরূপ শোভা করিবে ধারণ ॥ ২৪
 ভূবন বিদিতা যথা বিদিতা নগরী
 প্রদেশের রাজধানী, তথা গতি করি,
 তট প্রান্তে করি তুমি শোভন গজ্জর্জন,
 তরঙ্গিত স্র-ভঙ্গিত নায়িকা আনন
 স্বাদু বেগবতী বারি করি আশ্বাদন,
 কামরূকের প্রয়োজন লাভিবে তখন ॥ ২৫
 নীচ-গিরি পরি যেও বিশ্রাম কারণ
 নিশীথে গণিকা যথা করয় ভ্রমণ,
 তোরে দেখি নীপগণ, প্রফুল্লিত মন
 রোমাঞ্চ-শরীর-শোভা ধরি প্রকাশন,*

* এতে ত এব গিরয়ো বিরুবস্ময়রাঃ ॥ উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ ২ অঙ্কঃ ॥

† আলোকয়তি পয়োদান্ প্রবল-পুরো-বাত-নর্তিত-শিখাডঃ ।
 কেকা-গর্ভেণ শিখী দুরোম্মমিতেন কণ্ঠেন ॥ বিক্রমোদ্যমশী ॥ ৪ অঙ্কঃ ॥

* ইহ সমদ-শকু-তাক্রান্ত-বানীর বীরুত-
 প্রসব-সুদ্রাভি-শীত স্বচ্ছ-তোয়া বহনিত ।
 ফল-ভর-পরিণাম-শ্যাম-জম্ব-নিক-জ-
 শ্বলন-মুখর-ভূরি-প্রোতসো নির্বারিণ্যঃ ॥

উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ ২ অঙ্কঃ ॥

* যত্-প্রাপ্তৌ মম পরি-রম্ভনাভিলাষাদ্ উন্মীলত-পুলক-কদম্বমণ্যমাস্তে ॥

উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ ৫ অঙ্কঃ ॥

অথ কোহয়ং ইন্দ্র-মণি-মেচক-চ্ছবিধ্বর্ষনিনৈব দন্ত-পুলকং করোতি মাম্ ।

নব-নীল-নীর-ধর-ধীর-গজ্জিত-ক্ষণ-বশ্ব-কদম্বল-কদম্ব-ডম্বরম্ ॥

উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ ষষ্ঠোঃ অঙ্কঃ ॥

রতি-পরিমলাক্ৰান্ত শিলা-বেশ্ম-চয়
 উৎকট ষৌবন পৌর সুচন করয় ॥ ২৬
 নগ-নদী তীর জাত, মালতী কদুম যত,
 করিয়া সেচন, তবে করিও গমন,
 আসিবে তুলিতে ফুল, তথা নির্তম্বনীর কদল
 ছায়ায় তাদের করো প্রফুল্লিত মন,
 পীড়িতা ললনাগণ, ঘণ শ্বেদ প্রণয়ন
 করে তাহাদের ঘণ ! ব্যাকুলিত মন,
 কণ-পদ্ম-আভরণ, রৌদ্রে মলিন বরণ
 ছায়া করি দান হয়ো রমণী রমণ ॥ ২৭
 উত্তর দিকেতে তুমি গমন-চতুর
 বক্র-পথে যদিও হে উজ্জয়িনী পদ
 তথাপি তথায় তুমি করহে গমন,
 প্রণয় বিমুখ নাহি করো হৃদয়গণ,
 চপলার জ্বালা হেরি চকিত নয়ন
 হইবে সতত ভীরু পদ-বধগণ,
 তা হেরি না হয় যদি সুখ উপজন
 বিফল নয়ন তব বিফল জীবন ॥ ২৮
 স্থলিত সুভাগ গামিনী, দৃষ্ট-স্রম-নাভি বাহিনী
 তরঙ্গ চলন রাবিনী মরাল মেখল ধারিণী*
 নিষিদ্ধা কামিনী-রস করিও সেবন
 নারীর বিহীন আদ্য প্রণয় বচন ॥ ২৯
 পরিশুদ্ধ বারিচয়ে বেণীভূত কায়
 পাণ্ডুরণ তট বৃক্ষ পতিত পাতায়,
 বিরহ অবস্থা স্পষ্ট আছে প্রকটন
 ত্যজয় সে বেশ যাহে করিও যতন ॥ ৩০
 উদয়ন-কথাভিজ্ঞ গ্রাম-বৃদ্ধগণ,*
 অপূর্ণ নগরী তথা কর বিলোকন,
 স্বর্গ-বাস-পুণ্য যবে প্রায় অবশেষ
 ধার্মিক সৃজন তবে, ধরি নরবেশ,

* তরঙ্গ-সুভাগ্য ক্ষুণ্ণিত-বিহগ-শ্রেণি-রসনা
 চিকরিতী ফেনং বসনানিব সংরম্ভ-শিখিলম্ ।

যথা জিহ্বা যাতি স্থলিতমাভি-সংখ্যায় বহুশো
 নদী-ভাবেনেয়ং ধ্রুবমসন্দমানা পরিগতা ॥ বিক্রমোর্বশী ॥ ৪ অঙ্কঃ ॥

* লোকে হারি চ বত্স-রাজ-চরিতম্ ॥ রত্নাবলী ॥ ১ অঙ্কঃ ॥

অবশিষ্ট পুণ্যে যেন করি আনয়ন
 দীপ্তিমান স্বর্গক্ষেত্রে, করিছে বসন ॥ ৩১
 দীর্ঘ করি সারসের পটু মদ কল,
 প্রস্ফুট-কমল-গন্ধে প্রাতে পরিমল,
 ধব সম সিপ্রা-বাত প্রার্থনা চত্বর,
 রমণীর রমণের ক্লেশ করে দূর ॥ ৩২
 সীমিতনী করিতেছে কুশল সংস্কার
 উৎসর্গে গব্যাক্ষ দিয়া ধূপ-ধূম তার,
 তাহে হয়ে সমাধিক পুণ্ড্র কলেবর
 বিশ্রামে করিও ক্ষণ প্রাসাদ উপর,
 প্রীত হয়ে শিখী দিবে নৃত্য উপহার,
 কুসুম-সুর্ভাতি তথা দেখিবে আগার,
 অলঙ্কৃত পদাচল দেখি বনিতার
 উৎসর্গিনী লক্ষ্মী তাহে দেখে বারে বার ॥ ৩৩
 চল দেব চন্দ্রীশ্বর বিরাজে ষথায়,
 ভূতপতি কণ্ঠনীর বর্ণধর প্রায়
 সাদরে প্রমথগণ দেখিবে তোমায় ।
 গন্ধবতী পদ্মগন্ধে সুগন্ধি পবন,
 নিরন্তর সুবাসিত করিছে গাহন
 স্নানীয় সুর্ভাতি বাতে প্রকাশিত উপবন ॥ ৩৪
 সন্ধ্যা ভিন্ন কালে যদি ষাও মহাকাল,
 তথাপি বিশ্রাম তথা কর ক্ষণ কাল,
 ষাবত না যান অস্ত দেব দিবাকর
 তাবত প্রতীক্ষা তথা কর জলধর,
 পটহের কার্য করি শিব-পূজা-ক্ষেণে
 অনন্ত গজেন্দ্র ফল লভরে সমনে ॥ ৩৫
 বিকাল সময় তথা নর্তকী নিচয়
 কণিত রসনা সবে দেবাগ্রে নাচয়,
 কঙ্কণ মণির বর্ণে রচিত ভূষণ
 বহুক্ষণ করি হেন চামর ব্যঞ্জন,
 নব-বারি, শ্রম-হারী, নখ-পদ সুখ-কারী
 পেয়ে তোরে আদরিবে সন্মুখ নয়নে হেরি ॥ ৩৬

† বীচী-বাঠেঃ শীকর-ক্ষোদ-শীতৈঃ আকর্ষণৈঃ পশ্ম-কিঞ্চক-গন্ধান্ ।

মোহে মোহে রাম-ভদ্রস্য জীক্ম শ্ববরং প্রোষিতৈস্তপস্বিতৈঃ ॥

উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ ৩ অঙ্কঃ ॥

গজাসুদরে বধি যবে পশুপতি হর
 রক্ত মাংস যন্তুচর্ম পরিমা অশ্বর,
 দেব ভয়ঙ্কর যবে তাণ্ডব করয়
 ভবানী দেখিয়া অতি পাইলেন ভয়,
 পশুপত কানন পরি করি অবস্থান
 বনতরু শাখা যেন অগ্নি লক্ষ্মণ,
 প্রতিনব জ্বা সম রক্ত বর্ণ কায়,
 গজাজিন ছাড়ি হর ধরিবে তোমায়,
 তোরে দেখি ভবানীর হবে অনুরাগ
 অদ্রুজনে ছিল তাঁর বিশেষ বিরাগ ॥ ৩৭
 নিশ্চয় রজনী তায় ঘোর অশ্বকার
 রমণী যাইছে স্বীয় রমণ আগার
 যাইতেছে একাকিনী, ভীরু অতি নারী মন,
 কনক-নিকষ সম শোভন বরণ*
 চপলা দেখালে পথ করোনা গজর্জন,
 সূচি ভেদ্য অশ্বকারে কর যদি বরণ,
 ভয়েতে ত্যজিবে প্রাণ রমণী তখন ॥ ৩৮
 নির্দ্রত কপোত যথা, তথা যাপিয়া যামিনী,
 ক্রোড়ে লয়ে বিলসন-ক্লিষ্টা সৌদামিনী,
 দেখা দিলে দিনমণি, করহে গমন,
 বিলম্ব করেনা মিত্র প্রতিশ্রুত জন ॥ ৩৯
 সে সময় খণ্ডিতার অশ্রু-জল চয়
 রসিক কামদুক জন যতনে হরয়,
 নলিনী-নীহার-অশ্রু করিতে মোচন
 ভরা করি গগণেতে উদিত তপন,
 পথ মাঝে তুমি যদি কর কর-রোধ
 করিবেন ক্রোধ তিনি ঘটিবে বিরোধ ॥ ৪০
 স্বভাব-সুন্দর যদি প্রতিবিশ্ব-বেশ
 গম্ভীরা গম্ভীর-জলে লভিবে প্রবেশ,
 সরল-হৃদয়ে যথা সদা সরলার
 লভয় প্রবেশ সখে নায়ক-আকার,
 কুমুদ-বিশদ তথা প্রোষ্ঠী মীন-চয়
 চঞ্চল নয়ন সম নদী প্রকাশয়,

* কনক-নিকষ-স্নিগ্ধা বিদ্যুত, প্রিয়া মম নোবংশী ॥

ধরিয়া ধীরতা ধীর রিপদ-বশ-করী
 বিফল করো না ফলে তাহারি চাতুরী ॥ ৪১
 ধরিয়া বেতস-কর, অশ্বর সত্বর হর,
 তট কটি হতে লয়ে শ্যামল জীবন,*
 প্রথর মদন শর, নিবারয় কাম্যী নর,
 প্রস্থান সময়ে লয়ে প্রেমসী-বসন,
 তথা হতে হবে তব কণ্ঠেতে গমন,
 রসজ্ঞ ত্যজয় কোথা বিবৃত জঘন ? ॥ ৪২
 সুশীতল বরষণে শীতল পবন
 বন্দুধা সৌরভে সদা করিছে বহন,
 করি-শুধ সবে তাহে করিয়া আঘ্রাণ
 শূণ্ড-রশ্মে ধ্বনি করি করিবক পান,
 বনোন্মত্ত-উদ্ভব-পরিণতি-কারী
 মন্দ ব্যজি লবে বান্দ, যথা দেবগিরি ॥ ৪৩
 তারক-বিজয়ী তথা দেব ষড়ানন
 গিরীশ ভবানী সহ করে নিবসন,
 হয়ে পদ-মগ্ন কায় তুমি হে তখন
 মন্দাকিনী-সিন্ধু পদ-প কর বরষণ,
 জিহ্বা-দৈন্য রক্ষা হেতু অতীত-ভাস্কর
 রাখিলেন অগ্নি-মুখে তেজ দিগম্বর ॥ ৪৪
 গভীর গহ্বরে যবে তথা জলধর
 প্রতিধ্বনি করিবক ভূধর-বন্দর,
 দ্বিগুণিত শূনি ধ্বনি সেনানী মরুর
 প্রফুল্লিত চিত্ত নৃত্য করিবে প্রচুর,
 কলাপ যদ্যপি তার পড়ে কভু খসি
 কণ্ঠেতে রাখেন উমা বৎসল্য প্রকাশি ॥ ৪৫
 বিধিমতে উপাসিত যবে ষড়ানন
 চন্দ্র-দেবী প্রতি তবে করিও গমন,
 রশ্মি-দেব-খ্যাতি যেন স্রোতো-রূপ ধরি
 অবতীর্ণা সুশোভনা ভুবন ভিতরি,
 বীণা-তন্ত্রী-সেক ভয়ে সিদ্ধ-দ্বন্দ-গগ
 পথ ছাড়ি দিয়া তোরে করিবে গমন ॥ ৪৬
 কৃষ্ণ-বর্ণ চোর যবে তুমি জলধর*

* (ষমুনা) পদলিন-জঘন-প্রস্ত-নীলাম্ব-বাসা ॥ কোকিল-দ্বতম্ ॥ ৩৪ ॥

* শ্রী-রাধা স্ম স্মরতি স-ভ্রা মন্দ-কন্দপ-দপাতি চন্দ্রাপীড়ম্
 প্রিয়-ভ্রম-অথো অশ্ব-বর্ণস্য চোরম্ ॥ কোকিল-দ্বতম্ ॥ ৭ ॥

জল হেতু অবতীর্ণ নদীর গোচর,
 দূর হতে দেখিবেক খেচর কিসর,
 ধরণী রমণী যেন পরিয়াছে হার
 তুমি যেন ই দ্রনীল মাঝেতে তাহার ॥ ৪৭
 চন্দ্র-দেবী পরিহারি, চল দশপদর,
 বহুল-রমণী-রত্ন রসিত-দেব-পদর,
 সম্পূর্ণ-নয়ন-পাত্র হইবে যখন
 ক্ষু-ক্ষেপে অসিত-সারে করিবে স্মরণ,
 কি কব নয়ন-শোভা, কন্দ-পদ-চর
 লগ্ন-ভংগ, বায়ু-ক্ষিপ্ত, সেরূপ শোভয় ॥ ৪৮
 ছায়া-রূপে ব্রহ্মাবর্ত হয়ে গাহমান,
 কন্দ-ক্ষেত্র প্রতি তবে করহে প্রমাণ,
 ধরিয়া গান্ধীবী যথা বীর ধনঞ্জয়
 নৃপ-চর পরি শর প্রয়োগ করয়,
 ধরি ইন্দ্র-ধনু যথা তুমি বৃষ্টি-ধার
 কমল-বদন পরি করহ প্রহার ॥ ৪৯
 উভয়ে স্বজন জানি, দেব হল-ধর
 কন্দ-ক্ষেত্র-যুগ্মে নাহি হন ত গ্রসর,
 রেবতী-লোচনাক্রিত মধু স্নমধুর
 ত্যজি, সরস্বতী-জল সৌবীলা প্রচুর,
 সুভগ সেবি সে বারি তুমিও তখন
 কৃষ্ণ-বর্ণ দেহে হয়ো বিনিস্মল মন ॥ ৫০
 হিম-গিরি অবতীর্ণা দেবী মন্দাকিনী
 সগর-তনয়-গণে মন্দি-প্রদায়িনী,
 সপত্নী-জু-কুটী যেন ফেনে করি পরিহাস
 উষ্মি হস্তে সাভরণ ধরে পতি-কেশ-পাস
 প্রসিদ্ধ সপত্নী-রোষ ভবন ভিতর,*
 গঙ্গা সবার কনখলে যেও হে সত্তর ॥ ৫১

* সন্দ্র-ধনুর্বিদগ্ধ দরাকুণ্ডে, ন নাম শরাসনম্ । অয়মপি

পটু-ধারা-সারো, ন বাণ-পরম্পরা ॥ বিষ্ণু-মোহ-শী ॥ ৪ অঃ ॥

সংপ্রাপ্তং মকর-ধ্বজেন মথনং তুস্তা মদর্থং পদ্রো, তদ্ যুগ্মং বহু-মার্গ-গাং
 মম পদ্রো নির্লজ্জ বোদ্ধু-স্তব, তামেবান্দ-নয়-স্বভাব কুটীলাং হে কৃষ্ণ-কণ্ঠগ্রহঃ,
 মৃণ্ডেত্যাহ রুচা যম্ অদ্বি-তনয়া চক্ষু-পায়াত্ স বঃ ॥ রত্নাবলী ॥

* গঙ্গা নামে সত্য তার তরুণ এমনি ।

জীবন স্বরূপা সে সবার শিরোমণি ॥ অমলা মংগল ॥

নিশ্চল স্ফটিক সম জাহ্নবীর নীর
 অবনত হয়ে পান করিলে সূধীর ।
 তব শ্যাম প্রতিবিশ্বে হবে জলধর
 সমুদ্র-নগ্ন সম সে স্থল সূন্দর ॥ ৫২
 হিমাদ্রি-শিখরোপরি করি আরোহণ—
 জাহ্নবী-নদীর যেই প্রভব-কারণ,
 প্রচুর তুষার পাতে ধবল অচল
 কস্তুরী মৃগের গন্ধে সদা পরিমল,
 তথায় বসিলে তুমি বিশ্রাম কারণ,
 গ্রিনয়ন-বৃষ যথা করিলে খনন
 খুরের আঘাতে হিম শৈল শৃংগ-চয়
 সেই রূপে দেহ তব হবে শোভাময় ॥ ৫৩
 ঘর্ষিত সরল-দ্রুমে উদিত অনল,
 দগ্ধ করি চমরীর চমর-পুঙ্কল,
 হিমাচল-দেহ যদি করয় পীড়ন,
 শাস্ত কর দাবানল তুমি হে তখন,
 সুসাধু জনের ধন, বিপদ সময়
 ক্লেশিত জনের ক্লেশ যতনে হরয় ॥* ৫৪
 তথায় সদর্প কভু সরভ নিচয়
 শ্বাংগ-ভংগ হেতু যদি তোমাতে লগ্নয়,
 পরিহসি ব্যর্থ ক্রোধে জল-বরিষণে
 পীড়িছে সরভ-কূলে করুণা ক্ষেপণে,
 কাষ্যারম্ভ হয় যদি কখনো বিফল,
 পরিভব-পদ লোক লভয় কেবল ॥ ৫৫
 অধিকত প্রস্তরোপরি শঙ্কর-চরণ
 প্রদক্ষিণ করো হয়ে ভক্তি-পরায়ণ,
 বলি দিয়া পূজা করে তারে যোগিগণ,
 ত্যজয় তথায় কায় শ্রদ্ধাশ্রিত জন,
 লাভ করি সিংহ-পদ সে জন তখন
 ইচ্ছাধীন কলেবরে করয় ভ্রমণ ॥ ৫৬

আমার গঙ্গা নামে এক সপত্নী আছে তার এমনি তরুণ (যৌবন) যে সে
 আমার স্বামীর জীবন স্বরূপ এবং মস্তকের মণিস্বরূপ আছে । পক্ষান্তরে গঙ্গা
 তরুণময়ী এবং জীবন (জল) স্বরূপা ।

* সা লক্ষ্মীরূপকরূপে যথা পরেবাম্ । কিরাতাজ্জর্জরনীরম্ । ৭।২৮
 পরোপকারায় সতাম্ বিভজ্জিঃ । বেতালভট্ট-নীতিপ্রদীপঃ ॥১॥

কিমরী গাইছে তথা ত্রিপদ-বিজয়,
 অনিল-পদুরিত বংশে বাদ্যের উদয়,
 কন্দরেতে ধ্বনি তব সদৃশ মৃদঙ্গ
 ঈশ্বর-সংগীত তবে হবে পূর্ণ অংগ ॥ ৫৭
 হিম-গিরি উপতটে দ্রুতব্যা বিষয়,
 দেখিয়া সে সব সখে হও অগ্নসর,
 ভৃগুপতি যশো-বিন্দু তাঁহার তথায়
 ক্রৌঞ্চ-গিরি মাঝে আছে শর কৃত বার*
 মানস সরসোৎসুক রাজহংস-চয়
 সেই পথ দিয়া হবে গমন করয়,
 শ্যামল শরীরে তুমি, প্রবেশ কারণ
 সুদীর্ঘ ও বক্র-ভাব করিয়া ধারণ,
 বলি-নিগ্রহণ রত হরির চরণ
 সম শোভা ধরি কর উত্তরে গমন ॥ ৫৮
 দশমুখ-ভূজ-বলে প্রস্থ-সম্মি-বিশৃংখল
 ত্রিদশ-বনিতাদর্শ চল কৈলাস অচল,*
 সমুন্নত শিখরেতে গিরি ব্যাপিয়া আকাশ,
 শোভে যথা রাশী-ভূত গ্র্যাম্বকের অটুহাস ॥ ৫৯
 মঙ্গল কজ্জল সম শোভি কলেবর,
 হবে প্রাপ্ত হবে তুমি কৈলাস-শিখর,
 শূন্য সেই গিরি যথা বারণ-দশন
 ধরিয়া তখন তব শ্যামল বসন,
 স্ফটিক-বিশদ যথা দেব হল-ধর
 জীমূত-শ্যামলবাসে, শোভিবে সুন্দর ॥ ৬০
 ত্যজিয়া সদয় তথা ভূজগ-বলয়
 উমা সহ ভগবান যদি বিচরয়,*

- * জাম । প্রামুচৈঃ-শিরসং ক্ষুরপ্র-নখরৈঃ ক্রৌঞ্চাদি-দন্তাবলিঃ
 ভিষ্মা হংস-ময়ানি মৌলিক-ফলান্যাকীর্ণ্য পর্য্যাপিতাম্ । &c.
 স্বাদান-ব্রণ-বর্ণনা শিখরিরঃ ক্রৌঞ্চস্য হংস-চ্ছাদ্য, অদ্যাপ্যস্থ-
 কণাঃ পতিস্তি স পদনঃ ক্রুৎস্থা মূনিভার্গবঃ ॥ অনর্থ-রাঘবম্ ॥ ৪ অঃকঃ ॥
- * দশ-মুখ-ভূজ-দণ্ড-মণ্ডলীনাং দ্রুত-পরিপীড়ন-পীত-মেথলোৎসবম্ ।
 সলিল-গহ-বিতর্দিকা-সুখানি স্ফটিক-গিরিগিরিশস্য নির্মমীতে ॥
 অনর্থ-রাঘবম্ ॥ ৭ অঃকঃ ॥
- * সম্পদাতারি মহোষধী-মন্ডে সু-ধরে সুখম্ উবাহ পার্বতীম্ ।
 মৃঢ-কঙ্কণ-ফণীন্দ্র-নিভ্রাং-দরকেশ্বর-কিশোর-শেখরঃ ॥

নিবারি বরিষা বারি, আরাম-কারণ
 অবতরণিকা রূপ কর রে ধারণ,
 মণিতট আরোহণে না হইলে ক্লেশ
 বিশেষ তোমাতে তুষ্ট হবেন মহেশ ॥ ৬১
 বলয়-কুণ্ডলিমাঘাতে সুদর-সুদর্শিত-নিচয়,
 † শস্ত্র-ধারা তুল্যরূপ তোরে করিব নিশ্চয়,
 নিদাঘে পাইয়া তোরে যদি না করে তাজন,
 ভীষ হে কামিনীগণে করি গভীর গম্জ'ন ॥ ৬২
 বিচর তথায় পান করি মানসেরি জল
 বিকশে সখায় সদা কনক-কমল,
 আগত পুঞ্জিতে যবে সুদর-পতি গ্রিনয়ন
 ঐরাবত মুখ-পট হয়ো স্বৰূপ-ক্ষণ,
 নিজ-বাতে কম্পি কম্প-দ্রুম কিশলয়-দল
 বিবিধ প্রকারে তথা ভুঞ্জিও অচল ॥ ৬৩
 কৈলাস-প্রগল্বী অঙ্কে রমণীর প্রায়
 অলকা নগরী সখে ! দেখিবে তথায়,
 জাহ্নবী দুকূল যেন বিগলিত তায়,
 নিশ্চয় দেখিয়া সখে ! জানিবে তাহার,
 উন্নত-বিমানা যেই তব আগমনে,*
 শিরপরি ধরি সজল জলদগণে,
 গ্রথিত মৌক্তিক-জালে শোভিত কবরী
 নাগরীর ন্যায় যেই শোভয় নগরী ॥ ৬৪

পিতরি নিজ-তুহিন-সম্পত-কতিপত-হেমত-বিলসে গৌরী ।

নির্মদ-ভুজঙ্গ-ভূষণম্ অ-ভীষণম্ প্রিয়-করম্ ভেজে ॥

কণ্ঠ-চ্ছায়-নিপীত-পল্লগ-ফণা-রত্নোঘ-মাগ্ন-স্মিতৌ ।

হারে নির্ভয় পাবতী ভুজ-লতা বন্ধোদ্রসত-কম্পরঃ ॥

অনর্ঘ-রাঘবম্ ॥ সপ্তমোহর্যঃ ॥

† ধারা-শস্ত্র-বিমুক্ত-সমতত-পয়ঃ-পূর-প্লুতে সর্বশঃ ॥

রত্নাবলী ॥ প্রথমোহর্যঃ ॥

* উন্নত বিমানা-নগরী পক্ষে উচ্চ সপ্ত-ভূমিক ভবন বিশিষ্টা । নাগরী পক্ষে,
 অত্যন্ত নিষ্কোপা ।

এই শ্লোকে কৈলাসের অনুকূল নায়কত্ব, ও অলকার স্বাধীন-পতিকা নসিকাও
 সূচিত হইয়াছে । স্বাধীন-ভঙ্ক'কা প্রভৃতি নায়িকা, ও ঐরূপ বিবিধ প্রকার
 নায়কের লক্ষণ, মহাকবি ভারতচন্দ্র স্বকৃত রসমঞ্জরীতে অতি সুন্দর রূপে বর্ণনা
 করিয়াছেন ।

উত্তরমেঘ

চারু সৌদামিনী তব কাঁমিনী নয়নে,
 সুর-পতি চাপ তব, নানা চিত্রগণে,
 প্রহত-সংগীত-হেতু মুরজ বাদনে
 সুমধুর সুগভীর তব গরজনে,
 জল ক্ষরণ তব, মণিময় ভবনে,
 উন্মত্তি তোমার, সব উচ্চ নিকেতনে,
 যথায় প্রাসাদগণ অস্তিত্ব-গগণ,
 এইমতে পারে তব করিতে তুলন ॥ ১
 করে লীলা-সরসিজ, অলকেতে কুন্দ-দল,
 লোভ-পদ্প-রঞ্জে, যথা, পাণ্ডুবদন-কমল,
 কেশ-পাশে কুন্দবক, কর্ণে শিরীষ কোমল,
 সীমন্তে অদ্বৈত-পঙ্কজ কাঁমিনীর নীপদল ॥ ২
 নিত্য পদ্পে অবনত বিটপী সকল,
 ঝংকারি বেণ্টেয় তার মধুরকর দল,
 নলিনী প্রফুল্ল, ফুল্ল বিমল কমল,
 মরাল, মৃগাল লোভে, সকল মেখল,
 মরুর প্রসারি পৃচ্ছ করে কেকা-কল,
 নাশয় তিমির সদা জ্যোৎস্না নিরমল ॥ ৩
 হরষে উদ্ভিত যথা নয়নের হ্রল,
 মদন-শরজ্জ ভিন্ন নাহি ঝপ-বল,
 প্রণয়-কলহ-জাত বিহ্বল কেবল,
 ধনেশ-গণের যথা যৌবন অটল ॥ ৪
 সিতমণি-বিরচিত যথা হৃদয়-স্থল,
 জ্যোতিষ-ছায়া প্রতিবিশেষ যেন পদ্পময় তল,
 গীত বাদ্যে অনুরক্ত বিস্তার সকল,
 কল্পবৃক্ষ-জাত যথা সেবে মধুর রতি-ফল ॥* ৫
 স্বর্গ-গঙ্গা মন্দাকিনী বিরাজে যথায়,
 তটেরূপ পারিজাত বৃক্ষের ছায়ায়
 জলসংগ-সুশীতল পবন দ্বারায়
 সেব্যমান হলে, যথা, সুললিত-কায়
 অমর-প্রার্থিতা সুখে সবে শঙ্ক-ব লা,

* রতি-ফল, মদ্য বিশেষ । বিশেষ বিবরণ মলিনাথে দ্রষ্টব্য ।

কনক-সিকতা মাঝে করে মণি-লালা ॥ ৬
 শিথিল-বসন-গ্রন্থি স্বক-বধুগণ,
 নায়ক-চপলকরে লজ্জা-বিত মন,
 গন্ধ-দ্রব্য-চূর্ণ কাছে দেখিয়া তখন,
 উজ্জ্বল-প্রদীপ পরি করয় ক্ষেপণ,
 বিফল সে চূর্ণ-মুদ্রি, দীপ মণিময়
 পার্থিব-দীপের ন্যায় নিশাণ কি হয় ? ॥ ৭
 আদ্য জলদগণ, প্রেরক পবন,
 প্রাসাদ উপবি যথা করি আরোহণ,
 বরিষণে অভিমুখ সদা জলধর,
 উৎপাদিয়া চিত্র-দোষ প্রাসাদ ভিতর,
 ক্ষতি হেতু ভয়াতর হয়ে পুনঃবারি,
 ধূম-রূপে বাহিরায় গবাক্ষের স্মার ॥ ৮
 সূর্য-জ্বলিত ক্লেশ নিশীথ সময়,
 অপহরে যথা চন্দ্রকান্ত মণিচয়,
 বহুশ শিথিল যবে প্রিয় আলিঙ্গন ।
 অপগত যবে তব শ্যাম আবরণ,
 অন্তরে লইয়া মণি হিমাংশু কিরণে,
 নিগত করয় তারে জল বরিষণে * ৯
 অক্ষয় নিধির পতি বিস্ত্রস্ত তথায়,
 বিবৃধ-বনিতাগণে পাইয়া সহায়
 ধনপতি-গুণ-গাণে সতত তৎপর,
 মধুর-ললিত-স্বর সহিত কিম্বর,
 চিত্ররথ অলকার চারু উপবন,
 প্রতিদিন বন্দ্যলাপ ভুঞ্জে কামিজন ॥ ১০
 অলক-পতিত যথা সুগন্ধি মন্দার,
 স্তন-পরিসরে ছিন্ন-সূত্র মূর্ত্তা-হার,
 কণ-চ্যুত চামরীকর অমল কমল,
 গতি-বেগে ছিন্ন-ভিন্ন বস্ত্রলরী সফল,
 প্রভাত সময় হলে উদিত তপন,
 নিশীথ-কামিনীপথ করয় সূচন ॥ ১১

* প্রসাদনং শিশিমেগেগণিস্তি তাবত্, বাবত্ স্থিতৌ জল-নিধেঃ
 পদলিনৈক দেশে । কল্লণ-রাজ-তরুণিণী । চতুর্দশ-স্তরংগঃ ॥
 দ্রবতি হি হিম-র-মাবদুগতে চন্দ্র-কান্তঃ ॥

* সন্নিহিত হর তথা, জানিয়া এমন,
 পদ্বর্ষ-দাহ স্মর যদি করিয়া স্মরণ,
 † অলি-গুণ পদ্প শর ধরি শরাসন
 ধনপতি-পদ্র নাহি করে আক্রমণ ।
 কামিনী-নয়ন-চাপে অমোঘ সে শর,
 অব্যর্থ বিলাস-বাণে মোহিত কিম্বর,
 অলকা-রমণীগণ রমণীয় কায়,
 ভীত যদি মনসিদ্ধ কিবা আসে যায় ? ॥ ১২
 বিবিধ বরণ শুদ্ধ শোভন বসন,
 পানেতে করয় যেই বিভ্রাম নয়ন
 সুপের মাদরা, আর বিবিধ ভূষণ,
 চরণ-কমল যোগ্য চরণ রঞ্জন,
 পত্র পদ্পোপাগম সহ, অক্লেশ কারণ
 প্রসবয় কল্পবৃক্ষ অবালা-মণ্ডন ॥ ১৩
 ধনপতি-গৃহ হতে কিঞ্চিৎ উত্তর,
 নিকেতন মম সখে দেখিব তথায়,
 দূর হতে হয় যেই নয়ন-গোচর,
 ইন্দ্রধনু-সুশোভন তোরণ থাকায়,
 উপাশ্রিত বাহার দেখো কৃষ্ণ-তনয়,
 পদ্পভরে অবনত তরুণ মন্দার,
 চরনেতে ক্লেশ কভু নাহি উপজয়,
 স্বহস্তে বর্ষিত সেই প্রিয়র আমার ॥ ১৪
 মরকত-শিলা-বন্ধ সোপান সকল,
 বৈদর্য্য-মৃগাল-শোভা কনক কমল
 বাপী জলে করি বাস রাজহংসগণ,
 মানস সরসে কভু না কণে স্মরণ ॥ ১৫
 ইন্দ্রনীল বিবর্তিত সুচারু শিখর,
 কনক-কদলী বনে বোঁটত তথায়,
 নীলকান্ত-নীলবর্ণ-ধর কলেবর
 স্ফুর্জিত-তড়িত-লতা দোঁখিয়া তোমায়,

* উচ্চা রথো ভূষণম্ অস্থিমালা ভ্রামাঙ্গ রাগো গজ-চর্ম বাসঃ ।

একালয়স্থেহপি ধনাধি-নাথে সখ্যো দশেয়ং ত্রিপদ্রাস্তকস্য ॥

পদ্বর্ষমেঘঃ ॥ ৭ ॥ [অনর্ঘ্য-রাঘবম্ ২য় অঙ্কঃ ॥]

† পোষ্পং ধনুর্ভ্রমর-পঙক্তি-ময়ী চ মৌষী,

বস্যেববঃ সুমনসঃ কিল তেহপি পশু । প্রদ্যুম্ন-বিজয়-দ্বিতীয়াঙ্কঃ ॥

মনোহর ক্রীড়া-শৈল প্রিয়া-প্রিয়তর,
 স্মরি, নিপতিত মন শোকেরি দশর ॥ ১৬
 কন্দুবক-বৃত্ত মাধবী-মণ্ডপ,
 তার কাছে রক্তাশোক বকুল-পাদপ,
 প্রকম্প অশোক কিশলয়-দল,
 দোহদ যাচয় প্রিয়া-চরণ-কমল,
 দোহদের ছলে সুদৃশ্য কেশর,
 যাচয়ে প্রিয়ার সুধার অধর,*
 আমিও প্রিয়ার মধুর অধর,
 করিতে পান উৎসুক অন্তর ॥ ১৭
 তাহাদের মাঝে বাস-যাশি হেম-ময়,
 স্ফটিক-ফলক, আর মণি-বস্ত্র মূলে,
 ভূষণ-শিঞ্জিত-রম্য প্রিয়া-করতালে
 হৃদয়-বাস্থব ভব বিকাল সময়
 নশ্বিত হইয়া যারে ময়ুর আশ্রয় ॥* ১৮
 দ্বার-পাশে আর দেখো শতপদ্মাকৃতি,
 অতুল ঐশ্বর্য আর নিধির স্বকৃতি,†
 জানিবে নিশ্চয় দেখে এ সব লক্ষণ
 গৃহ সেই পতি বিনা মলিন বরণ,
 সদাই নিয়ম এই, করিলে গমন
 দিনকর, করে শোভা নলিনী ধারণ ? ॥ ১৯
 ক্রীড়া-শৈল পরি শীঘ্র সম্পাত কারণ,
 কলভ-তনুতা প্রাপ্ত হইয়া তখন,

* মূলে গণ্ডুষ-সেকাসব ইব বকুলৈর্ বাম্যতে পদপ-বৃত্ত্যা আকর্গ্যাশোক-
 পাদাহতিষু চ রসতাং নির্ভরং নৃপদ্রাগাম্ ॥ রত্নাবলী ॥১॥

* ভ্রমিষু কৃতপটাস্তম*উলাবৃষ্টিচক্ষুঃ প্রচলিত চতুর্ভুজাতা*ভবৈর্মণ্ডল্যত্যা ।
 কর্কিসলয়তালৈর্মুণ্ডয়া নর্ত্যমানং সুতমিব মনসা স্বাং বত্সলেন স্মরামি ॥
 উত্তর-রাম-চরিতম্ ॥ তৃতীয়োঃখঃ ।

† শত লক্ষে এককোটি, শতকোটিতে এক বৃন্দ, শতকোটি বৃন্দে এক অশ্বদ, শতকোটি অশ্বদেতে এক স্বর্ষ, শতকোটি স্বর্ষে এক মহাশ্বর্ষ, শতকোটি মহা-
 স্বর্ষে এক শত্ৰু, শতকোটি শত্ৰু এক মহাশত্ৰু, শতকোটি মহাশত্ৰু এক পশু ।
 কৃষ্ণিবাস রামায়ণ ।

কুবেরের নিধির মধ্যেও শত্ৰু ও পশুর উল্লেখ আছে । গৃহস্থামীর ঐ দুই
 নিধি আছে ও তাহার অপরিমিত ধন আছে এই দুই ভাব উল্লেখার্থে দ্বারদেশে
 শত্ৰু ও পশুর আকৃতি বিলিখিত ।

উপবিষ্ট হয়ে তথা খদ্যোতালি প্রায়
 কর তড়িৎজ্বালা, পাছে প্রিয়া ভয় পায়,
 চপলা-সুন্দর-দৃষ্টি প্রাসাদ ভিতর
 করিও প্রবেশ তবে তথা গুণিবর ॥ ২০
 কৃশাঙ্গী, যুবতি, আর শিখরি-দশনা,
 বিস্মাধরা, কুশোদরী, হরিণী-নয়না,
 নিম্ন-নাভী, শ্রোণী-ভরে অলস-গমনা,
 পয়োধর ভরে তনু স্নেহক নম্রানা,
 দেখিবে তথায় সখে ! সেই সে ললনা,
 বিধির প্রথম সৃষ্টি সম সুশোভনা ॥ ২১
 জানিও তাহারে মম দ্বিতীয় জীবন,
 চক্রবাক-বধু যথা দূর-সহচর*
 শিশির-মথিত যথা নলিনী কাতর,
 জানিছি পেয়েছে প্রিয়া বিকৃতি এখন ॥ ২২
 নিরন্তর রোদনেতে উচ্ছন্ন নয়ন,
 উষ্ণ-বাসে অধরোষ্ঠ বিকৃত বরণ,
 কর পরি অবনত প্রিয়ার বদন,
 হীন-কাসিত তাহে লম্বি অলকাবরণ,
 জলধর-সমাবৃত শগধর প্রায়
 বিলুপ্ত মরীচি-শোভা, শোভিছে তথায় ॥ ২৩
 দেখিবে তাহারে তথা ব্যাকুল পুঞ্জায়,
 বিরহ-কৃশ বা তনু লিখিছে আমার
 চিত্রময় তুলিকায়, কিম্বা শারিকায়—
 পিঞ্জরের মাঝে সেই সুমধুর গায়,
 জিহ্বাসিছে পুনঃপুনঃ ‘স্মর কি তাহার,
 রসিকে ! কত যে ভাল বাসিত তোমায়’ ? ॥ ২৪
 অথবা মলিন ক্রোড়ে রাখিয়া বীণায়,
 মস্গারে গাইতে গীত নয়ন-ধারায়
 ভাসিছে বহুল, নিজ বজ্রভ স্মরণে
 বিরহিণী কোথা সেই যার শব্দক মনে
 রসভাব করি ভাব উদয় না হয়
 নয়নেরি বারি ধারা আশ্রু না পতয় ?
 আদ্র-তন্ত্রী বহুক্লেশে সারি পুনঃসার,

* ষদ্ বা প্রীতিভাবিত সততং পক্ষিণোচ্চক্রনাম্নোঃ । বিবাহমঙ্গলম্ ।
 কাস্তা-বিরোগ-বিধুরো নিশি চক্রবাকঃ । শৃঙ্গারমাস্টকম্ ।

স্বকৃত স্মরণ নাহি মূর্ছনা প্রিয়ায় ॥ ২৫
 দেহলী-স্থ পদুপ দিয়া অথবা তথায়
 বিরহের অবশিষ্ট গণিছে সময়,
 কিস্বা হয়ে আশা-স্ফুট সরল হৃদয়
 ভাবিছে মিলন মোর পুঙ্কিত কায় ।
 প্রিয়তম-বিপ্রয়োগ যদি কভু হয়
 এইরূপে যায় প্রায় প্রোষিতা সময় ॥ ২৬
 বিবিধ ব্যাপারে যায় দিবস সময়
 মদীয় বিরহ সখে ! তথা না পীড়র
 সখীরে তোমার, যথা নিশীথ সময়—
 নিঃস্বনোদ চিন্তে হয় শোকের উদয় ।
 সে সময় জাগরিতা, ভূতল-শাস্ত্রিনী,
 বস্তু-সাধ্য-পতিব্রতা-ধর্ম আচরণী,
 নিকেতন বাতায়ন করি আরোহণ,
 বার্তা কাঁহি তুষ্টিবারে কর বিলোকন ॥ ২৭
 যাইত যামিনী যেই সহজ হেলায়,*
 নানাবিধ চারুতর সুরত ক্রীড়ায় ,
 যাপিছে মানিনী সেই কামিনী তথায়
 খেদ-দীর্ঘ-কৃতা নিশা অশ্রুর ধারায়,
 এক পান্ডুলিখিত বিরহ শয়ন
 অস্ত-প্রায় শশি সম মলিন বদন ॥ ২৮
 জাল-মার্গে প্রবেশিছে শশীর কিরণ,
 পূর্ব প্রীতি স্মরি দেখ প্রিয়ার নয়ন
 উন্মীলিত বহু কণ্ঠে করি বিলোকন
 অশ্রু-ভর-নত পক্ষে রুদ্ধ সেইক্ষণ,
 জলদ-আবৃত দিনে নলিনী যথায়
 অর্ধস্ফুট-প্রকাশনে সদা শোভা পায় ॥ ২৯
 প্রকাস্প অতৈল-রুদ্ধ প্রিয়ার কুন্তল
 তাপোক্ষ নিশ্বাস পীড়য়ে বহুল
 কোমল অথর কিসলয় দল,
 প্রথর রবির কর যথা কুমুদ মুকুল,
 স্বপ্নজ-মিলন হেতু নিতান্ত ব্যাকুল
 (শারীর-মিলন সে আশা বিফল)

* অনিধিগত-মনোরথস্য পূর্বং শত-গুণিতেব গতা মম দ্রিষ্যমা ।

যদি তু তব সমাগমে তথৈব প্রসরতি স্ন-দ্ তদা কৃতী ভবেস্বম্ ॥ বিরমোর্বশী ॥

বিরহী-দুর্লভ চেষ্টে বিপদ
 নিদ্রাগম-সুখ, রিপু হার নয়নের জল ॥ ৩০
 খুলিতে শক্তি তায় আমার কেবল
 এক বেণী করে বেঁধেছে যে চুল
 (সতীর সদাই বিরহ সবল)
 প্রথম-বিরহ-দিনে ফেলিয়া মালতী-ফুল ।
 স্পর্শেতে করয় যেই বিহ্বল আকুল—
 অস্মিত-নখ অঙ্গুলী সকল
 অপসারিতেছে হতে কপোল বিপদ
 কঠিন-বিহ্বল-বেণী, দেখ তারে জল-বল ॥ ৩১
 বহুকণ্ঠে সমর্পিত শয়ন উপর
 ক্লেশ-দেহে পরিত্যক্ত সব অলঙ্কার—
 শোচনীয় হেন দশা দেখিয়া প্রহার
 নববারি-অশ্রু হবে নিশ্চয় সঞ্চার
 দয়াশীল সদা সাথে ! মৃদু কলেবর ॥ ৩২
 দৃঢ়-স্নেহা জ্ঞানি সাথে সখিরে তোমার
 প্রথম-বিরহ-ক্লেশ অসহ্য তাহার,
 সুভগ-মানিতা বশে নহি হে বাচাল,
 সকলি দেখিবে তুমি গেলে ক্ষণ-কাল ॥ ৩৩
 অলকেতে অবরুদ্ধ অপাঙ্গ-প্রসর,
 অঞ্জনের স্নেহ-শূন্য, বিস্মৃত বিস্তর
 সুচতুর স্ব-বিলাস মধুর বিহনে,
 বার্তা লয়ে উপস্থিত তুমি হে যে ক্ষণে,
 উপরি স্পর্শিত আঁখি, মীনের স্বারায়
 চালিত কমল ন্যায়, শোভিবে অরায় ॥ ৩৪
 নখ-পদ-বিরহিত, চির-পরিচিত
 দৈব-বশে মৃত্যু-হার এবে সে ত্যাজিত,
 সরস-কদলী-সুশুভ-সম-সুগঠন
 প্রেমসীর বাম উরু লিভবে স্পন্দন ॥ ৩৫
 জলদ ! নিদ্রিতা যদি প্রেমসী তখন,
 সাবধান ! কভু যেন করোনা গর্জন,
 স্বপ্নেতে পেয়েছে বৃষ্টি কণ্ঠেতে মিলন,
 নিশ্চয় ! করোনা যেন মিলন ভঞ্জন ॥ ৩৬
 নিদ্রা ভঙ্গ করি বারি-কণিকা-শীতল
 অনিল স্বারায়, সম মালতী মৃদুল
 উজ্জীবিত তারে করি পুনঃস্বারি—

চপলার সহ করোনা বিহার
 অক্ষম সহিতে দীপ্তি নগ্নন মৃদুল—
 চকিতারে কহিবারে বার্তা ক্রম জল-বল । ৩৭
 “পতি-মতি ! জ্ঞান মোরে ভক্ত-সহচর
 বার্তা লয়ে উপস্থিত গোচরে তোমার
 বার্তাবহ নহি আমি হে কেবল
 গভীর ঘোষে ত্বরি পথিক দল
 এক-বেণী খুলিবারে বিধুরা প্রিয়র
 অগ্রাহ্য করিয়া ক্লেষ তারা গমন-সত্তর ॥” ৩৮
 দাশরাথি চর যথা পবন-নন্দন,
 মৈথিলী নিকট বীর করিল গমন,
 সেইরূপে প্রিয়া মম উচ্ছ্বাসিত মন
 উন্মুখ হইয়া তোরে করিবে শ্রবণ,
 প্রায় থাকে প্রিয়তম যদ্যপি বিদেশ
 সন্দেশ শ্রবণে কহে মিলন বিশেষ ॥ ৩৯
 *বীর * আর পর হিত করিতে সাধন
 এই রূপে তারে কর সম্ভাষণ,
 “নায়িকে ! নায়ক তব রাম-গিরি পর,
 করে বিচরণ বহু ব্যর্থিত অন্তর,
 জিজ্ঞাসা করেছে ধনি তোমার কদশল,
 জীবিত আছয় সখা যদিও অবল,
 উচিত কদশল প্রশ্ন আদ্য সম্ভাষণ—
 সুদলভ-বিপদ হবে সচেতনগণ ॥ ৪০
 বিরোধী বিধির পাকে বারিতাগমন,
 গড়-তপ্ত, কদশ-দেহ, সজল-নগ্নন,
 উৎকণ্ঠিত, দীর্ঘ-বাস ত্যজি ঘন ঘন,
 সমদশা-প্রাপ্ত তোরে ভাবয়ে সে জন ॥ ৪১
 সখীর সমক্ষে সবা লোভ সম্ভরণ
 অসমর্থ হয়ে, করি রহস্যের ভাণ,
 সদাই করিত যেই মৃদুস্বপ্ন-পান
 এবে হলে অতিক্রান্ত শ্রবণ নগ্নন,
 দঃসহ বিরহে হলে নিপীড়িত মন,

* পরোপকার করিলেই পুণ্য হয় । এই বার্তা লইয়া জাওয়ার যে কেবল
 আমাদের দুইজনের উপকার তাহা নহে । ত্রিও বিশিষ্ট ফলভোগী হইবে ।
 প্রলে ভিনার নিমিত্ত এই কথাটী বলা হইয়াছে ।

সখা-মুখ দিয়া সখি ! বলেছে এমন ॥ ৪২
 প্রিয়ঙ্গু লতায় প্রিয়ে হেরি তব কায়,
 চকিত-হরিশী-দৃষ্টে আঁখি দেখা যায়,*
 নিশাকরে হেরি তব মুখেরি আকার,
 শিখা-কলাপে হেরি তব কেশ-ভার,†
 ঈষৎ তরঙ্গে হেরি তব মূ-বিলাস,
 কোপনে ! পরন্তু পরে ফেলি দীর্ঘ-বাস,
 সত্য বটে দেখিতেছি সাদৃশ্য সকল,
 একত্রেতে স্থিত তারা তোমাতে কেবল ॥ ৪৩
 প্রণয় কুপিতা ষদা লিখিয়া তোমায়
 শৈল পরি গৈরিকাদি ধাতু-রঞ্জন দ্বারায়,
 যাবত না করি নিজে চিত্রীকৃত কায়
 অবনত তোর পায়, হায় ! অশ্রু-ধারায়,
 প্রতিকৃতি আর প্রিয়ে ! নাহি দেখা যায়,
 তাতেও সহ্য না করি বিধি রে সঙ্গম হায় ॥* ৪৪
 অনেক বতনে প্রিয়ে স্বপনে বখন,
 পাইয়া তোমায় করি গাঢ় আলিঙ্গন,
 উৎক্লিষ্ট উভয় বাহু নিদ্রায় আঘায়,
 বনস্থলী দেবীগণ দেখিয়া দয়ায়,
 আশ্রু-চিস্তে বহুবার করয়ে ক্রন্দন,
 অশ্রু-মুক্তা কিশলয় পরেতে পতন ॥ ৪৫
 তৎক্ষণ-সুদর্শি, দেবদারু-কিশলয়-দল,

* গ্রাসাতিমাত্র-চটু-লৈঃ স্মরতঃ সন্দেনৈঃ প্রোঢ়-প্রিয়া-নয়নবিভ্রমচেষ্টতানি ॥

† মৃদু-পবন-বিভিন্নো মত-প্রিয়ান্নাঃ প্রণাশাত্
 ঘন-রুচির-কলাপো নিঃসপ্তোহ্যদ্য জাতঃ ।
 রতি-বিগলিত-বস্ত্রে কেশ-পাশে স্দ-কেশ্যাঃ
 সতি কুসুম-সনাথে কং হরেদ্ এষ বহুঃ । বিক্রমোবশী ॥ চতুর্থোঃ ॥
 অপি তুরগ-সমীপাদ্ উত্-পতন্তং মগ্নরম্
 ন স রুচির-কলাপং বাণ-লক্ষ্মী চকার ।
 সপাদি গত-মনস্কশ্ চিত্র মাল্যানুকীর্ণে
 রতি-বিগলিত-বস্ত্রে কেশ-পাশে প্রিয়ান্নাঃ ॥ রঘু-বংশম্ ॥ ৯ ॥ ৬৭

* দনং মনঃ সমবলোক্য বিনোদয়ামি
 তাং চিত্রিতাম্ ইতি গৃহীতাম্ ইদং প্রযজ্যাত্ ।
 তত্রাপি বাষ্প-নিকরোহবরুণাশি নৈবে
 হা হা বিধে মনি ন ভেদন্তি দয়া-লবোর্থপি ॥ প্রদ্যম্ন-বিজয় । ষষ্ঠোঃ ॥

ভেদি, দক্ষিণে প্রবৃত্ত যেই হিমাচল-বাত,
করি আমি গাঢ় আলিঙ্গন কি জানি দৈবাত,
‘স্পর্শ’ করে থাকে যদি তব শরীর কোমল ॥* ৪৬
‘ষাপিব কিরূপে নিশা দীর্ঘ’ যামগ্র’—
‘তপন আতপ কবে পাইবেক লয়’—
বিষম বিয়োগে হয়ে ব্যাখ্যাত হৃদয়
নিষ্ফল সংকল্পে যায় মদনীয় সম্রয় ॥ ৪৭
শাপান্ত হইলে প্রিয়ে করিব এমন
এইরূপ প্রত্যাশাতে ধরিছি জীবন,
সুভগে ! করো না ভয়, সুখদুঃখময়
জীবের জীবন কভু এক নাহি রয়,
অবস্থা চক্রে ন্যায় ঘূর্ণমান হয়
উপরেতে থাকে কভু কভু নীচে রয় ॥* ৪৮
নাগ-নিদ্রা ত্যজিবেন যবে নারায়ণ
তখন হইবে মম শাপের মোচন,
বিরহের অবশিষ্ট, মৃদুদয়া নহন,
চারিমাস প্রিয়তমে ! কররে ষাপন
তার পর মনোরথ উভয়ের ধনি !
পূরাব সুখেতে পেয়ে শরদ-রজনী ॥ ৪৯
বলিয়াছে আরো পাছে ভাব প্রতারক
কহি শুন গঢ়-কথা সন্দেহ-নাশক,—
পূরাকালে কণ্ঠশ্লেষে আছিলে শয়নে
প্রিয়তমে ! প্রিয়তম-সহচর সনে,
চকিতা জাগিলে তুমি করিয়া ক্রন্দন
বার বার আমি তার জিজ্ঞাসি কারণ,
হাসিয়া কহিলে, শঠ ! দেখিছি তোমায়
সুদূরত ক্রীড়ায় হতে অন্যায় সহায় ॥ ৫০
অসিত-নয়নে ! পেয়ে অভিজ্ঞান দান
কুশলী নিশ্চয় মোরে কর অনুমান,

* উম্মীলদ্বকুলকলাপরেণদুবাহী কিং মাং ত্বং স্পৃশসি সরিত্-তরঙ্গ-শীতঃ ।
কান্তায়াঃ কুচস্বগধীরলেশহারী সুস্বথঃ স্যাং যদি পবন স্পৃশেঃ সমাগম্ ॥
প্রদ্যুত-বিজয় । শিবতীয়োৎকঃ ॥

* সুখম্ আপতিতং সেবেত দুঃখম্ আপতিতং তথা ।
চক্রবত্ পরিবর্ত্তন্তে দুঃখানি চ সুখানি চ ॥ হিতোপদেশঃ ॥ মিত্রলাভঃ ॥
সুখং বা দুঃখং বা কিমবাহি জগত্যন্তি নিয়তম্ ॥ চণ্ডকৌশিকম্ ॥ ৪ অঙ্কঃ ॥

বিরহেতে প্রেম প্রায় বিনশ্বর হয়
 প্রবাদ-মূলক কথা করো না প্রত্যয়,
 বিরহেতে ভূত-প্রেম পদার্থ-রূপ রয়
 প্রত্যুত বিরহে প্রেম বিবিস্তৃত হয় ॥ ৫১
 প্রথম বিরহ-পীড়িতা প্রিয়া
 উজ্জীবিত কর আশ্বাস দিয়া,
 পশুপতি-বৃন্দ ক্ষুদ্র শিখর
 কৈলাস-অচল ত্যজি জলধর,
 কুশল-বার্তা লইয়া আবার
 আমাতে কর জীবন সঞ্চার,
 গ্রীষ্মেতে কুশ কুসুম সম
 নহে বিরহে জীবন মম ॥ ৫২
 মৌন দেখি জানি সখে ! তব অঙ্গীকার,
 নিশ্চয় লইবে সখে ! বশু-কার্য-ভার,
 দিয়ে থাক জল-বিন্দু না করি গজ্জন
 জল-দান চায় যবে তুষিত চাতকগণ,
 সজন উচিত সদা এ প্রকার ব্যবহার
 পুরান বাচক-বাক্য, বিনা বৃথা অঙ্গীকার ॥ ৫৩
 জলদ ! সৌহার্দ্য কিংবা করুণা কারণ
 এইরূপে করি মম সন্তোষ সাধন,
 প্রাবৃট-সম্ভূত-শোভা পেয়ে হে তখন
 যথেষ্ট-প্রদেলে তুমি কর বিচরণ,
 কভু নাহি হয় যেন সৌদামিনী সন
 ঘন-নীল-বর্ণধর বিরহ এমন ॥ ৫৪
 জলদ-কথিত-বার্তা করিয়া শ্রবণ
 সদয়-হৃদয় হয় কদুবের তখন,
 দয়াদ্র হইয়া করি ক্রোধ-সম্বরণ
 বিরহ-জ্বলিত-ক্লেশ করিল খণ্ডন,
 গলিত-বিরহ-দুঃখ দম্পতী নবীন
 অভিমত স্নেহ ভোগ করে চির-দিন ॥ ৫৫

মেঘদূত কাব্য।

মহাকবি কালিদাস প্রণীত

শ্রীনীলমণি নন্দ। কর্তৃক
অনুবাদিত।

“ কুত্রেহপি কুনং শরণং প্রাপ্যে
সমস্তু কৈশিরসাং সতীৰ ॥ ”

কুমার সম্ভব।

কলিকাতা।

হুডস ভায়ত বস্ত্রে মুদ্রিত।

মূল্য ১০ আনা ৬ পাই।

মেঘদূত ।

মঙ্গলাচরণ

কৃপা কর হে শারদে জ্ঞান প্রদায়িনি !
তুমি বেদ তুমি বিদ্‌ মূৰ্ত্তা নাশিনি !
কুলদে বরদে পদ্য-বন-বিহারিণি !
আশিস্ কর মা দীনে বিশ্ববিনোদিনি !

হা ! কশ্চিৎ অনাথ বন্ধু, কুবেরে কিস্কর,
মন্তু স্বাধিকারে, হায় ! বিগত-মহিমা,
বৎসর ভোগের জন্য হবে ভক্ত-শাপে
বসতি করিল, মরি ! রামাগিরি-চক্রে,
—যথায় জনক-সুতা জানকীর স্নানে
পাবিত জল নিম্মল স্নিগ্ধ তরুছায়া—
ব্যথিত দারুণ প্রাণ কান্তার বিরহে ।
অতঃপর আষাঢ়ের প্রথম দিবসে,
হেরি নব-জলধর, আশ্লিষ্ট-সানু রে !
তথা, কিবা গজ সম নত, যেন বপ্র-
ক্লীড়া হেতু, পূৰ্ব্বদিকে, ধাইল অমনি
কামী কনক বলয় ধারণ করে তার
পাশে, ভাবিতে লাগিল কতক্ষণ তবে
বাস্পাকুল নেত্র, সেই কেতকী প্রকাণ
হেতু মেঘের সম্মুখে । বিকৃত বদ্যাপ
বল সুখীজন চিত, হেরি নব ঘন,
বিয়োগে রমণী-কণ্ঠ প্রিয়া যে প্রাবৃষে,
কি আর বলিব দঃখ, মরি ! অকথিত ।
অন্ততঃ হায় ! প্রাবণে, সন্নিহিত, কান্তা
জীবন ধারণ ছেতু যে স্বীয় কুশল
সমাচার, প্রেরণার্থ মেঘ মূখে তাহা
প্রদান করিল মেঘে কুটজ কুসুম ।
আর রে গিরি মল্লিকা, নব, মরি ! পাদ্য
অর্ঘ্যছলে । অজ্ঞানরে স্বভাবত হায় !
কামাতুর জন, যথা বিচারে চেতন
অচেতন বস্তু—ধূম, ভেজঃ, বায়ু, জলে

কৃত যার বপু, সেই ইন্দিয়-বিহীন
 চেতহীন মেঘে বন্ধ চেতন ভাবিয়ে
 সম্বোধন করিল রে যথা প্রীতিমুখে ।
 স্বাগত নীরদ ! জানি আমি জন্ম তব
 হে, পুঙ্কর আবর্তক মহৎ মেঘ কদলে,
 পদ্রুদরামাত্য তুমি, প্রসিদ্ধ ভুবনে,
 কামচর ! কার সাধ্য রোধে তব গতি
 এবিমানো ! বিধিবাদে বিরহিত আমি
 হেথা, বন্ধু মোর দূরে ! মহত তুমি হে,
 যাচঞা মহতে যদি সফল না হয়,
 সেও ভাল তথাপি না যাঁচি নীচ স্থানে !
 জলদানে হে জলদ ! নিবার তাপীর
 তাপ তুমি, সস্তাপিত এবে আমি, হায় !
 প্রেয়সী বিচ্ছেদানলে ! শরণ তোমার
 লইনু নিতান্ত ; অতএব যাও চলি,
 যথা মম আছে প্রাণ-কান্তা সমাচার
 লইয়ে, শ্রেয়সে অম্বুধর ! আছি আমি
 এ বনে । অলকা নামে যে পদ্রী, কদুবার
 অধীনে, বিরাজমান যথা উপবনে
 মহাকাল, আলোকরি সৌধা-বলি তথা
 শির-শশি-করে, তাঁরে দর্শন করিলে
 মূহুর্তে হইবে তব পাপনাশ, মেঘ !
 এহেন অলকাপদ্রে বাসে মম প্রিয়া,
 যাও চলি তবে, মরুৎ পৃষ্ঠে করি ভাষা,
 পথিক বনিতা* যত, অবস্থ কদুস্তল,
 বিরহিণী ; হেরিবে হে তোমায় উপরে,
 হলে সজ্জীভূত তুমি, তথায় বৃষ্টির
 নিমিত্ত, পাইবে তারা আশ্বাস, অস্তরে
 আশু প্রিয় সংমিলনে ! পরাধীন আমি
 বঞ্চিত সে সুখে, প্রাবৃষে ! যাও তবে, মেঘ !
 চলি মন্দ মন্দ গতি, সহায় হইবে
 তব অনুকূল বায়ু, ভূষিত চাতক,
 করিবে মধুর ধ্বনি, হায়রে ! মঙ্গল

* প্রবাসীগণ বনিতা—বাহারা কালের প্রথানুসারে প্রাবৃষারম্ভে আপন আপন পতির প্রবাসহইতে গৃহে আগমন অপেক্ষা করিত ।

সূচক, তোমার বাম-পাশে ! গম্ভীৰ্ধান
 ক্ষম তুমি, যে বলাক, সেবিবে তোমার
 সে-আবশ্যমান শ্রেণী-নয়ন স্ফুটন ।
 অননুজ তুমি, অগ্নিজ আমি তব, মেঘ !
 স্ফুটন তোমার দ্বাত্ত-জায়া, পত্নীমম !
 তবে যাও চলি, ধীর ! হে অননুজ ! তার
 পাশে, গর্দগ্নে বাসর, মরি ! সে অবলা
 করয়ে প্রাণ ধারণ, নিজ্জনে কাতরে !
 অনাথিনী, অবিহত গতি তার, এবে
 বিরহআকুলা, হায় ! জীবিতাব্যাপসা ।
 অবলার অন্তরে, ফুল সম সদ্যঃ
 পাতি, প্রেমসুখ, এবে, বিরহে রোধয়ে
 পতন তার কেবল, আশাবশ্ব ! অত-
 এব, অশ্বধর ! যাও চলি, কামরূপি !
 পাইবে সহায় তুমি অন্যতর পথে,
 মধুর গজ্জর্ন করি দাঁড়াইবে যবে,
 হে বিমানে ছত্রীভূত, পাবে শোভা চারু,
 অবনীতল ! মানস সরে, রাজহংস-
 কুল, শূন্যে গজ্জর্ন তব—কর্ণসুখ-
 কর—সাইবে, লইয়ে তব সনে, বিস
 কিসলয় খণ্ড মূখে, পাথের স্বরূপ,
 সে কৈলাস শৈলার্বিধি । আলিঙ্গন করি,
 সম্বোধীয় শৈলে তুমি, প্রিয় সখা বলি ।
 মহৎ সে নগ কৈলাস ! যেমতি মহৎ হে
 তুমি মেঘ ! ধরয়ে যে হৃদে, রঘুপতি
 চরণ-মেখলা-অঙ্ক, ত্রিভুবনারাধ্য !
 মিলন হইলে তব কালে কালে তার
 সনে, ফেলয়ে যে স্নেহ-জল, মরি ! বাপ
 উষ্ণ হলে । শূন বলি, তোমার গমন
 যোগ্য পথ আর তুমি, বিশ্রান্ত হইলে
 নিক্ষেপ করিও পদ, ধীরে ধীরে তার
 শিখরে, বিশ্রাম করি-বারে জলধর !
 তোমার শূন্য হলে তুমি, গ্রহণ করিও
 ক্ষীণ স্রোতস্বতী জল, যেও চলি ধীরে
 সরস নিচুলা মূলে তবে, যথা ভীম
 দন্তীগণ, ছাড়িবে যে ভীষণ হৃদয়

উদ্ভব করে, পরিহারি সে সবার গম্ব
 অতিশয়, যেও চলি, অম্বধর ! তুমি ।
 সিংহাসনা তথা—একি—তমকি সীংকারে—
 প্রচণ্ড মরুৎ তুলিয়া শৈল শৃংগ যেন,
 বাইতেছে ঘন সনে—বলিয়া সবাই
 দেখিবে তোমার, মেঘ ! অস্পষ্ট নরনে,
 উদ্ভব মুখে । হেরিবে হে ইন্দ্র-ধনু তুমি,
 বস্মীক ভূমির অগ্রে, সুশোভিত হার
 মরি ! রক্তকান্তি ছায়ে, হার রে ! শোভিবে
 হে তোমার, জলধর ! চারু কলেবর !
 শোভে যথা শিখিপদুচ্ছ, চক্ৰপাণি শিরে ।
 আরুঢ়ি অস্ততঃ তবে, মেঘ ! জনপদ
 মাননাম ক্ষেত্রে, যেও চলি লঘুগতি
 রে পশ্চিম, এবে কিঞ্চিৎ উত্তরে পাইবে
 সে ক্ষেত্রে তুমি সৌরভ, উৎকর্ষিত করি
 শিরে রে ! গমন কালে, হেরিবে তোমার
 জনপদ-বহুগণ—অস্ত্রাত নীরদ ।
 যে হার রে ! সুবিকারে—প্রীতিস্নেহ নেত্রে ।
 পাইবে অস্তরে তারা আশ্বাস উৎকর্ষ
 লাভ আশু । অনন্তর, আশ্বকূট নামে
 গিরি, অতল প্রশংসা সেই ধরে শিরে,
 প্রশমি দাবান্নি তুমি তার, সমুচিত
 বর্ষণে, নীরদ ! তুমি বিশ্রাম করিও
 শৈল-উচ্চশিরে, মেঘ ! সম্মানে বহু রে,
 রাখিবে তোমার আশ্বকূট ! বিমুখ না
 হেরি, ক্রীচিৎ ক্ষুদ্রজন, প্রশয় প্রদানে
 যদি বাস্খবে, মহৎ যে, করিব হে আর
 কিবা কথা তার ! তাজি সে ভূধর আশ্ব-
 কূট, সম্মুখে দেখিবে, পদন, চিত্রকূট,
 উচ্চতঙ্গ, প্লাবনীর, সুপ্রশস্ত সানু,
 প্রশমিলে তুমি তার, নৈদাঘ অনল
 যবে হইবে বিশ্রান্ত, আগ্রয় দিবে হে
 তোমার সে মহৎ নগ, আপন শিখরে ।
 সম্ভাব সম্পূর্ণ হলে মহত্তের সনে,
 উপকার ফলে আশু, মেঘ ! অতঃপর,
 আরুঢ় হইলে তুমি শৈল আশ্বকূটে,

দেখিবে তোমার বর্ণ, অমর ললনা,
 স্বীয় চিকণ চাঁচর বেলী সম, সবে !
 উন্মেষে তোমার, আশ্র-বন, আশ্রকূটে
 —পরিণত ফলভরে পাইবে সুন্দর
 শোভা, যথা বসুমতী—পল্লোদ্ধর সম,
 মধ্যভাগ শ্যাম আর, শেষ পাণ্ডু বর্ণ ।
 প্রবাসী ক্ষণেক, মেঘ ! আশ্রকূট কুঞ্জে,
 নিবাসে যথায় বন-চর বধুগণ,
 যেওহে চলিয়ে তুমি, রেবা নদী মুখে,
 বৃষ্টি শূন্য সমুদ্রে রে ! দেখিবে রেবারে
 বিশীর্ণা পতিতা হায় ! বিশ্বাগিরি পদে,
 পাষণময় রে ! পড়ে যথা, প্রণয়িনী
 প্রাণনাথ পদে, শাস্তি করিবারে পতি-
 ক্রোধ, সেবা হ্রুটি হলে ! আদায় করিয়ে
 রেবা জল জলধর ! বাসিত যে বন
 গজ মদ, তিলক এবে কটু শূন্য—যথা
 দুম-লতা কোলে, জ্বলন্ত কুঞ্জ বনে, হত
 বেগ তার—অন্তঃসার যেও চলি, মরুৎ
 প্রবল, রোধিতে তব গতি নারিবে রে ।
 বিদিত ভবে, সর্বত্র পরাভূত লঘু
 জন, গোরব পূর্ণ যে, কভু নহে পরা-
 ভূত সে । অর্ধ হসিত কদম্ব কপিণ, স
 সদ্য প্রসবিত আর মুকুল কেশর,
 মস্ত মধুপানে যথা স্রবর নিঃসর,
 দেখিবে হে, মেঘ ! তুমি সেই তব পথ ।
 কন্দলি তুণ পাশে রে মৃগ যুথ, মরি !
 দেখাইবে পথ এবে, তোমায় জীমূত !
 মাতঙ্গ দল, উন্মত্ত দস্থ্যরণ্য ঘ্রাণে
 দেখাইবে আর পথ তোমায়, বারিদ !
 লম্বাশয়ে অশ্ব বিস্মদ সারঙ্গ, গমন
 করিবে তোমার সঙ্গে, দেখাইয়া, পথ ।
 সিংহ তুমি, মেঘ ! তব গজ্জর্ন শূনিয়ে
 সিংহ-কামিনী ; সম্মান করিবে তোমারে,
 আলিঙ্গি মদন ভাবে, নিজ, নিজ মরি !
 প্রিয়সহচরীগণে, সোৎসব,—যে সিংহ
 গণ, জলকণাশয়ে—হেরে চাতকে !

গগিলে বলাক শ্রেণী, নিশ্চেষ্ট করয়ে,
 মেঘ ! তব আগমন । অতঃপর, তুমি,
 নীরদ ! গগন কালে মম প্রিয়পাশে,
 বিলম্ব করহে পাহে, পশ্চাতে পশ্চাতে,
 ফুটিয়ে তজ্জ্বল ফুল যথা, মরি ! গম্ভ
 আমোদিত, ডাকিতেছে শিখি শৃঙ্গাপাণ,
 সজল নয়ন, হাস ! কেকারবে—তাই
 ভাবিতেছি আমি, মেঘ ! ত্যজিয়ে সত্বরে,
 প্রোক্তরূপ নগরত, তবে যেও চলি
 তুমি সে দশার্ণা-দেশে, উপনীত হলে
 তথা ; তার উপবন হইলে আবৃত
 কেতকী কদম্ব ছায়ে, শোভিবে সুন্দর ।
 দেখিবে, হে পুন, তার উপবনে তুমি
 কাকলী আকুল, নীড় নিম্নাঙ্গে, হাস্যে !
 জম্বু বনে, পুন, জম্বু—ফল পক, পরি-
 গত, প্রবাসে মরাল দল যথা, কিম্বৎ
 কাল । বিখ্যাত বিদিশা নামে সে দশার্ণা
 দেশ, দশদিকে, তুমি উদয় হইলে
 তদুপরে, জলধর ! হেরিবে সে নদী
 বেগবতী, জল ষার—লোল উষ্ম হেতু—
 সুস্বাদু, যথা যুবতী হেম্যাংগনী, মরি !
 সল্লভাংগ, বদন নিঃসৃত সুধা-সম্র !
 করো তুমি তার, জলধর ! জল পান,
 গজ্জ্বল করিলে পুন বেগবতী তীরে,
 লিভিবে কামুক মহৎ কাম ফল তুমি,
 কামরূপ ! অততঃ সে বিদিশা দেশে ।
 বিশ্রাম করিও, মেঘ ! নীচ নাম শৈলে,
 প্রস্ফুটিত হলে তার প্রৌঢ় কদম্বক
 দেখিবে, নীরদ ! যেন ভূধর আপনি
 হইল সন্তুষ্ট । তব অধিবাসে তথা ;
 পুন উদ্গারিলে যেই নগ বারাংগনা
 রতি-পরিমল, হাস ! বিহার জনিত,
 প্রকাশে রে, নাগরীর বিস্তৃত যৌবন ।
 ত্যজি সে ভূধর এবে, মেঘ ! মুছাইও
 তব ছায়া দানে, রেবা তীরে—পদুপবন

যথা—বস্মবিন্দু, মরি ! পদ্য নারী-মুখে,
 ক্রান্ত কর্ণেৎপল, হায় ! যে সবার, শ্বেদ
 ক্রেশে ! বর্ষণ করিয়ে পরে নব জল-
 ধারা, স্বর্গি জালোপরে, যেও চলি, মেঘ !
 তবে উত্তরে, অলকাপদ্রী যথা, কিস্ত,
 উজ্জয়িনী পথ এবে রহিল যে বক্র,
 যদি বল, কি লাগিয়ে যাবে উজ্জয়িনী,
 তবে বলি শুন, সৌধা-বলি, রাজগৃহ
 তার দৃষ্টিযোগ্য, বশিষ্ঠ সেই বিধিকৃত,
 না হেরিল যে, জীমূত ! উজ্জয়িনী বিলা-
 সিনী, চকিত চপলা সম, কিবা লোল
 অপাঙ্গ দৃষ্টি, হায়রে ! বৃথা তার আঁখি ।
 নির্বিশ্বা নামে হৃদিনী, দেখিবেহে পদ
 তুমি উজ্জয়িনী পথে—বীচি ক্ষোভ হেতু
 যার যেন হইয়াছে, কুজনি—বিহগ
 শ্রেণী—কাণ্ডী-গুণ ধনি, পদ, বেগবতী
 হইয়ে যে নদী, মেঘ ! দেখাইছে নিজ
 নাভিঃজল চক্ররূপে—বিভ্রম বিলাস
 প্রিয় প্রতি, প্রণয়ের প্রথম বচন
 রমণীর—ভূজিগ্নেরে, সঙ্গ-গাররস
 সে হৃদিনীর—যেওহে সচ্ছন্দ চলিয়ে
 উজ্জয়িনী তুমি, মেঘ ! অতঃপর তথা
 দেখিবে হে তুমি, সিন্ধু নামে নদী এক
 বিশীর্ণ কায়া, কাতরা তোমার বিরহে,
 পদ পতনে বিশীর্ণ তট-ভর পর্ণ
 হইয়াছে পাণ্ডুবর্ণ তার ! ধরয়ে সে
 যেন এক বেণী, মরি !—তরঙ্গ অভাবে,
 নাহিরে বিনোন হায় ! বহিছে জীবন
 তার মৃদু মৃদু বেগে ! তর্কীগণী পতি
 তুমি ! অতএব, দূর করি বিরহিণী
 সিন্ধু তাপ, জলধারা দানে, যেও উজ্জ-
 য়িনী, অবশ্যী নামেতে জনপদ, লক্ষ্মী-
 বান ভূমি, গ্রামবিদগণ, গাইতেছে
 যথা, বংস-রাজ উদয়ন-কথা, পদ্য

মত, যে অবশ্যতী দেশ, অবশিষ্ট পদ্মা
 বলে, স্বর্গাগত জন, আনিয়া রেখেছে
 ভবে স্বর্গখণ্ড রূপে, পদ্মা অবসানে !
 দেখিবে হে তায় তুমি, উজ্জয়িনী পথে ।
 সিপ্রা-নামে তরুণী, উজ্জয়িনী দেশে,
 বিস্তারে সারস যথা, মধুর কজ্জলি,
 মদকল, প্রস্ফুটিত পদ্ম গন্ধে, হয় !
 হইলে মোদিত, মন্দ মন্দ বায়ুঃ, দূর
 করে কামিনীর রস কেলি শ্রম, মেঘ !
 প্রাতে যথা চাটুকার নাগর,* হয় রে !
 সেবয়ে সুরত ক্লান্তা কান্তে, তালবৃন্ত ।
 নিগত হতেছে ধূম যে, মেঘ ! গবাস্ক
 হইতে যথা, ললিতা বিনতা ফেলিয়ে
 অনলে, সৌগন্ধ দ্রব্য, শুকাইছে কেশ
 হলে উপনীত তথা, তুমি হে, বিন্দিত
 হইবে জীমূত ! ভব কলেবর হয় !
 সেই ধূমে, পদন গৃহ-শিখিগণ, দিবে
 মহানন্দ তোমায় হে, নৃত্য উপহার !
 করিও তোমার পথ-ক্লম দূর তথা ।
 দেখিবে হে তথা, বামা-পদা-লজ্জ চিহ্ন
 হেম হর্ম ভলে, আর পূর্ণ পুষ্প গন্ধে ।
 উপনীত হলে তুমি চণ্ডেশ্বরালয়ে,
 ভূগ্যাতি প্রমথ-গণ সবে দেখিবেন
 তোমাতে রে সগৌরবে, লোক-পাপ-হারী,
 নীলকণ্ঠ-কণ্ঠ-ছবি সম তুমি যথা !
 গন্ধবতী নদী তথা মেঘ ! জল বার,
 জল-বিহারিণী হয় ! স্ববতী-স্নানীর
 গন্ধ দ্রব্যে আর মরি ! কমল-পরাগে
 গন্ধযুক্ত, কম্পিত রে উপবন তার,
 কিবা মন্দ মন্দ বাতে । অথ থেক তুমি,
 তথা মেঘ ! যে অবধি ভাস্কর না যান
 অস্ত, দেখিবে ভূতেশ সাম্ব্য-বলি-পূজা
 উপহার তবে, পদন শূন্যে পটহ—
 বাদ্য, পুরাইবে তুমি ত্রিপদ্রাস্তপদ্রী,

আমন্দে অমনি মেঘ ! গিরীশ-ভবনে ।
 বর্ষণ করিবে পরে বিসদ্বি বিসদ্বি জল-
 কণা বর্ষণাগ্নে যথা, পড়িলে সে জল
 বেশ্যা-নথ-ক্ষত-অগ্নে, আলত-নয়নে
 তারা দেখিবে তোমার, শোভিবে নয়ন-
 তারা সে সবায়, যথা মধুকর-শ্রুণী !
 শূনিবে, বাজিবে কাণ্ডী-গদগ, বার-স্ত্রীর
 বিলাস-গমনে, ক্লাস্ত-হস্ত হয় ! পদ
 চামরব্যাজনে দণ্ড যার রে, খিঁচত
 চারু রতনে গ্র্যাম্বকে । অথ দেব-দেব
 পশু-পতি, পরিধানি, হয় রে । সরস
 নাগাজীন যবে, মেঘ ! নাচিবেন রংগে,
 নব-জবা পুষ্প যথা, কিবা সাম্রাজ্য তেজঃ
 সম, রক্তবর্ণ-রূপ ধরি, থেক তুমি
 গাঢ়াৎ দীর্ঘ-ভুজ তরু, সগ্রাসে, নীরদ !
 দেখিবেন দৃঢ়-ভক্তি তব, ভব-ভয়-
 হরা তারা শাস্ত-চখে, অস্তত হয় রে !
 জীমূত ! তুমি ত্যজিয়ে রুদ্ধাশ্রম যেও
 উজ্জয়িনী, শম্পা লোকে কনক নিকম
 ছায়াসম দেখাইও পথ অভিসারি—
 —কারে, চলিয়াছে যারা, রমণের গৃহে
 অশ্বকার তবোদরে এবে জলধর !
 সূচি ভেদ্য রাজ-পথে ! গভীর গজ্জনে
 কিম্বা আসার বর্ষণে, দেখাওনা ভয়
 সে সবারে, কাতর যে একে অশ্বকার
 ভয়ে মেঘ ! অতঃপর অশ্বধর ! তুমি
 প্রবাসী রজনী তথা গৃহ বড় ভীতে,
 সুপ্ত—যথা পারাবত আছে, যেও চলি
 উজ্জয়িনী শেষ অশ্ব পথে রে, প্রভাতে ।
 সৌদামিনী প্রিয়া তব, হেরিবে হে তুমি
 ক্ষীণাংগ অতি, হয় রে ! চির বিলসন
 হেতু তব স্থানে স্থানে কাতর বিরহে ।
 যদিপি বল, কি রূপে যাইবে একাকী
 উজ্জয়িনী-শেষ-অশ্ব-পথে ? বলি তবে
 যাও চলি, কি ভয় রে—সাধনে স্বেচ্ছ
 কার্য করিলে মানস, কার সাধ্য রোধে

বল গতি, মিষ্ট আমি তোমার নীরদ !
 অবশ্য প্রত্যক্ষে তুমি ভেজ উজ্জ্বলিনী,
 ত্যজিলে তায় আসিবে প্রণয়-জন রে,
 মদুছাইতে নিজ নিজ খণ্ডিতাণ প্রমদা-
 অশ্রু, আসিবেন দেব-ভানু, মদুছাইতে
 কমলিনী-হিম-রূপ অশ্রু, অতএব
 রোষিলে তাঁহার পথ, বিষম অসুখ
 হইবেন দিবাকর তব প্রতি মেঘ !
 গম্ভীর-সলিলা যে যে নদী, জল বার
 সাধু-জন-চিত সম নির্মল, পড়িলে
 তাহে তব প্রতিবিম্ব, মনোহর, শূন্য
 যেন কৈরভ-কুসুম, খেলিবে নীরদ !
 ইত্যন্ততঃ তার নীরে চটুল সফরী,
 গুণের সাগর তুমি ধীর ধারাদার !
 করিওনা অবহেলা প্রোষ্ঠী মৎস্যে সখে ।
 অনন্তর লব্ধমান হইয়ে তথায়,
 হরণ করিও তুমি তার রে বানীর
 শাখারূপ-নীল অম্ব-বাস, উল্লিঙ্গিনী
 হইলে হৃদিনী তুমি দেখিবে বিশাল
 তট-নিতম্ব তাহার, প্রস্থান করিও
 পরে কণ্ট সৃষ্টে, যদি বল, কি লাগিয়ে
 প্রস্থান করিবে কণ্ট সৃষ্টে ? তবে বল
 শূন্য, পাইলে আশ্বাদ একবার, পারে
 কি ত্যজিতে কেহ তারে বিশাল-জঘনা
 যে । ত্যজিয়ে সে সলিলা, যবে যাবে তুমি
 দেব-শৈলে, নিবাসেন যথা দেব শক্ধ,
 ময়ূর-বাহন তব জল-ধারা কৃত
 উৎসাহিত ভূ-গন্ধ সহ শীতল সমীর,
 পশিতেছে তথা যেই, করী-কর-রশ্মি,
 আর অরণ্যে যজ্ঞাঙ্গ-ফল করয়ে যে
 পক, গমন করিবে মেঘ ! তব সনে,
 সেই অনিল । উল্ল হইলে তুমি সে

† খণ্ডিতা—নিদ্রাকবায়-মদুদুলীকৃত-তাম্রনেত্র, নারীনখ-ব্রণ-বিশেষ বিচি হ্রাস,
 বস্যাঃ কৃত গহমদুর্পীত পতিঃ প্রভাতে সা খণ্ডিতা নিগদিতা কবিভিঃ
 পদ্যগে ।

দেব-ভ্রমরে, করিবে শরীর আপন,
 পদ্পকৃত পদ্ব্যর্থ, তবে বর্ষণ করিও
 পদ্পসার—যথা ব্যোম-গংগা সলিলাধর—
 শক্তিধর-শিরে । যদি বল কি লাগিয়ে
 এহেন আদেশ তব প্রতি ? তবে শুন ।
 নীলকম্বু অগ্নিমুখে যে, আদিত্য-অতীত,
 রুদ্র তেজঃ, জন্ম সেই তেজে সেনানীর ।
 রক্ষিতে বাসব সেনা স্বর্গে । অতঃপর
 বরষি আসার তথা, তুমি আপ্যায়িত
 করিও ময়ূরে অগ্রে, ধৌতাপাংগ যার,
 ক্ষর-শির-শশি-করে নাচাইও পরে
 তারে গভীর গম্ভীরে, প্রবেশি সে শব্দ
 তব, শৈল গদাহাতরে, জলদ ! হইবে
 কিবা মহৎ প্রতিধ্বনি, দেখিবেহে তুমি
 ভবানী আপনি, পুত্র স্নেহাৎ, ধরেন স্ব
 কর্ণে গলিত যে বহু-জ্যোতিঃ-লেখা কিবা,
 মরি ! কুবলয়-রূপে ! লিখিয়ে অস্ততঃ ;
 কতিপয় স্থল, যেও গোমতীর তীরে,
 —শরবনে, উৎপল্লব যে প্রবাহিনী, গার্ভি
 রন্তে, যবে কীর্ত্তি-বশা রমিতদেব নামে
 নরপতি, করেন গো-মেধ যজ্ঞ, মেঘ !
 মাননীয় ভবে । অথ, সিংধাজনা সিংধ
 সহ বীণা যন্ত করে—ভয়ে পাছে পড়ে
 জলকণা বীণে-পথ দিবেন তোমায় ।
 অস্তত জীমূত এবে, দেবতা গম্ভীর
 সিংধ, হলে নম্রীভূত তুমি নদী-তীরে,
 দেখিবে তোমার হাস ! দূর হতে শ্যাম-
 সম, শ্যাম কলেবর-নীলকান্ত বর্ণ—
 কিবা, বিস্তৃত নয়নে ! গোমতী গভীর
 জল তলে, দেখিবে হে তুমি, বসুধার
 স্থল, ইন্দ্রনীল স্বচ্ছ কিবা, মুক্তাগুণ
 হার ! করিয়ে আদায় তার জল যেও
 স্থানান্তরে অম্বুধর । ত্যজিয়ে গোমতী,
 করি নয়ন গোচর, দশ পদ কামি-
 নীর, আত্মবিশ্ব, সৌম্য ! যেও চলি তুমি
 কুতূহলে, আঁখি পক্ষ্য তুলিয়ে তাঁহার।

দেখিবে তোমায় উদ্দেশ—শোভিবে নগ্ন-
 তারা সে সবার, যথা কৃষ্ণসার মৃগ-
 শোভা, কিম্বা যেন অলি, বিস্তারিলে পাখা
 বসিয়াছে কন্দ-ফুলে । অতঃপর তুমি,
 ত্যজি দশ-পদ্র মেঘ ! বেও ব্রহ্মদেশে,
 পরিশিল্পে অধঃছায়ে ব্রহ্মদেশ, যেও
 কদরুক্ষেত্রে, মহারণে যথা, সেই বীর
 প্রসিদ্ধ গান্ধীব, তব জলধারা-রূপে
 বিধিয়াছে শত তীক্ষ্ণ শরে, শত শত
 নৃপতির পশ্চাত্তাপ, বিষম হয়েছে
 সে অবধি কদরুক্ষেত্র, নীরদ ! হায় রে !
 অসংখ্য ক্ষত্র মরণে, সরস্বতী স্রোত-
 স্বতী নিম্নল-সলিলা, প্রবেশিলে মেঘ !
 তুমি তার জল তলে, যদিচ তোমার
 কৃষ্ণ বর্ণ বাহো, তুমি অস্তঃ-শুদ্ধ হবে ।
 যার স্বচ্ছ জল, দেব বলরাম, সুরা-
 প্রিয়, ত্যজি সুরা বাঞ্ছনীয় যে, রেবতী
 নগ্ন-বিশ্ব সমান, করেন পান রে,
 পদ্র যার তীরে তিনি, কৌরব সংগ্রাম-
 কালে তীর্থ যাত্রা ছলে, আসিলে করেন
 তপ, বন্ধু শৃঙ্গ হেতু । লম্বিলে অস্ততঃ,
 ব্রহ্মবর্ত্ত দেশ, তুমি যেও কনকলে,
 যথা পতিত পাবনী দেবী সুরধনী
 গংগা, অবতীর্ণা মাতঃ সগরতনয়
 ত্রিদিব-সোপান পংক্তি-রূপে, হিমালয়
 হতে, পদ্রঃ । প্রবেশিলে শত-জটে বিন্ধু,
 প্রসরি তরঙ্গ বাহু, ভূতনাথ শির-
 চন্দ্রে, হাসেন সপত্নী প্রতি, ফেণা রূপে,
 সবে দেবী মহেশ্বরী হায় ! প্রকাশেন
 রোষ পর-বশ তাঁর প্রতি, সমুদ্র-কুটি
 বচনে । বাসনা কর স্বর্গ্যপি করিতে
 তাঁর জলপান তুমি, স্ফটিক বিশদ,
 লম্বীভূত করি নিজ পদ্বীর্ধ-শরীর,
 —সুর-গজ সম, হায় ! গগণে করিলে
 জলপান, কিবা মরি ! তোমার শ্যামল
 —বিশ্ব পড়িলে সলিলে, অপূর্ণ হইবে

শোভা দেবী জাহ্নবীর যেন কিবা মরি !
 কালিন্দী আসিয়া হায় ! মিলিল অস্থানে ।
 অথ বিশ্রাম করোহে তুমি সে ভূধর
 শৃংগোপরে, ত্রিনয়ন শূন্য-বৃষ যথা,
 খনন করেছে পক্ষ শৃংগে, হেরিবেহে
 তথা উপবিষ্ট মৃগশৃংখ, নাভি গৃশ্ব
 মোদিয়ে ভূধর-তল, শূন্য মরি ! হিম
 বরষণে । দাবানল সদ্যপি তথায়
 বাধে, ঘর্ষণে সরল তরু শৃংগে শৃংগে,
 যবে প্রচণ্ড সমীর—বিনাশে চমরী-
 মৃগী চমর-ভার যে—বহিবে হিমাদ্রে,
 নিবর্ণণ করিও তুমি, সে অনল তবে
 বরষি আসার ধারা—সাধুর স্পন্দ
 ফল নীরদ ! বিপদে গ্রাণ, বিপৎগ্রস্ত
 জনে । দেখিবে শরভে তুমি হিমালয়ে,
 দৃষ্টি পশু, গভীর নিনাদ তোমার
 সহিতে নারিবে, ভীম দর্পে উপক্রম
 করিবে বৃথা সে, কত অগভগ করি,
 লিখিতে তোমারে হায় ! অলব্য তুমি যে !
 বরষি তুমুল শিলা-বৃষ্টি তার শিরে,
 করো তার দর্প চূর্ণ, নিষ্ফল যে কাষ্য
 তায় যতন করিলে কেনা, বল, হয়
 পরাভূত জলধর ! অনন্তর তুমি,
 প্রদক্ষিণ করিও সে ভক্তি নম্র-ভাবে
 চন্দ্রচূড় পদ-ন্যাস যথা, হিমাচলে,
 যদি বল, তুমি এবে, কেমনে জানিবে,
 কোথা বিভূ-পদ চিহ্ন আছে, নয় মাঝে
 তবে বলি শূন, উপনীত হেরিবেহে
 যথা, সিংহগণ, শম্বর, লইয়ে ঈশান-
 বলি-পূজা দ্রব্য করে, প্রদক্ষিণ কোর
 তথা তুমি, দূরে যাবে পাপ তাপ তব,
 ইন্দ্রনিগ্রহ মেঘ ! দর্শন করিলে
 সেই প্রভু-পদ-চিহ্ন, মোক্ষধাম ভবে ।
 সংলিভবে প্রস্থাবন্ত জন, নন্দী আদি
 শাস্ত পদ ! তত পদ, হেরিবেহে তুমি,
 পূর্ণমানানিল, হায় ! প্রবেশি যে বংশ

রশ্মি করয়ে মধুর শব্দ । গাইতেছে
 ত্রিপুর-বিজয় গীত, কিম্বদন্তী সে শৈলে,
 পশুমে বাঁধিয়ে সদর-সুন্দর স্বরে ।
 প্রবেশিলে তব মন্দির, সে কন্দরে মেঘ ।
 হবে প্রতিধ্বনি কিবা, মৃদংগ সুধ্বনি
 যথা, সমগ্র ভাবী রে, হইবেন তবে
 দেব-দেব সঙ্গ তারে । বলি শুন আর,
 পরশু নামেতে ভগ্ন-পতি, অস্ত্রাঘাতে
 ভিদ্য করি ষিনি, হায় ! ক্রৌঞ্চ-নাম নগে,
 করি আছে যশস্বর্ত্ত, গমন কোরহে
 তুমি সেই দিকে, অতিক্রমি সন্মুখে, যে
 যে ভূধর উপত্য, নদী, হেরিবেহে
 রশ্মি মধ্য দিয়া কত, শাইতেছে রাজ-
 হংস, মানস-সরসে । উদ্যত দমনে
 বলি, শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ, শ্যামল চরণ-
 বদন শোভা, তেমতিহে তব বন্দ-বস্ত্র
 এবে দীর্ঘ-পাবে শোভা, শাইবেহে যবে
 তুমি সেই রশ্মি মধ্য দিয়া রে উত্তরে ।
 আরক্ত হইলে তুমি, হিমাচল শিরে,
 হইবে প্রতি-বিস্মিত, অমর-ললনা,
 দর্পণে ! পুন হেরিবে, শৈল-মূল-বশ্ব,
 শিথিলকৃত, হায়রে ! দশমুখ রক্ষপতি
 বাহুবলে, মেঘ ! পুন উচ্চ শৃংগ,
 ধবল আছেরে নগ গগন ব্যাপিয়ে ।
 সহসা দেখিলে তারে, ভাষিবেহে তুমি,
 যেন অটু অটু হাসি, বিকাশেন ব্যোম-
 কেশ তথা । অথ যেন নির্মিত দ্বিরদ-
 রদ সদ্য, উপনীত হলে তুমি তার
 এক ভূটে, কি অপদূর্ঘ হবে গিরি-শোভা,
 যথা ভিন্নাজন-আভা, অনিমেষ দৃষ্টি-
 যোগ্য । কিম্বা যেন কৃষ্ণ-বর্ণ-বাস, শ্বেত
 অংগ বলদেব-সকল । হিমালয়ে যদি
 তুমি হের শঙ্করীয়ে, ভূজগবলয়
 শূন্য শম্ভু-হস্ত ধৃত, করিতে উভয়ে
 নীঃদ । পাদ-চারণ, বিরাচয়ে বন্দ
 তবে তোমার তৎক্ষণে, জলন্ত-শব্দ-রূপে,

প্রদান করিও তাঁরে, সোপান স্বরূপে,
 ভক্তিনম্রভাবে সখে ! পরশিলে, উমা-
 পদ সন্ধ, তুমি মেঘ ! মৃদু হবে ভবে ।
 পুন সে ভুধরে, শুন, সুরনারী সবে
 স্বীয় বল্লর-কলীণে, আঘাত করিলে
 ঘন তোমার শরীরে, গ্রহণ করিবে
 হার ! জল জল-যন্ত্র গৃহরূপ পুন
 করিলে তোমারে, সবে খেলিবে আনন্দে
 তব সংগে রংগ, সেই বিহার চঞ্চল
 সুরাঙ্গনা, যেহেতুহে ঘর্ম্মলম্ব তুমি !
 একান্ত যদিপি তারা না ছাড়ে তোমায়,
 ভীষণ গজ্জনে যথা শ্রবণ পরদ্রু,
 দেখাইও ভন্ন তুমি । আচ্ছাদিয়ে তবে
 প্রীতি কামে, সে গজেন্দ্র-ঐরাবত মৃদু,
 আদায় করিও তুমি মেঘ ! হেমাঙ্গভাজ
 প্রসবি মানস জল* । পৃথক যে বাতে,
 জলকণবাহী—কলসবৃক্ষ লতা-বাস
 যাইবে হে তুমি, তার সনে সে কৈলাসে ।
 দৌখবে হে ভিন্ন ছায়া তব, জলমুচ !
 সেই নগে, কিবা মরি ! স্ফটিক বিশদ ।
 হেরিবে অলকাপুত্রী, তবে কামচর !
 প্রিয় কোলে প্রিয়া যথা হিমালয়-অঙ্কে,
 বহিতেছে ভাগীরথী কিবা তার কোলে,
 দুল্লল-রূপে, ধারণ করিছে কত যে
 হার রে ! সলিলোদগারি, অশ্রুস্রব্দ মেঘ-
 চর, সে অলকাপুত্রী, অত্যাচ্ছ বিমানে
 প্রাবৃষে, যথা কামিনী গ্রীষ্মত, অলকা
 মৃগাজাল । অতঃ পর, দেখিবে হে তথা,
 কত যে প্রাসাদ, উচ্চ, তুলনা কি দিব
 তার গগনশীর্ণ, চিত্রিত যেমতি
 ইস্ত্র-চাপ, মনোহর, দেখিবে প্রাসাদে
 কত বিদ্যুৎলতা-নিভ, ললিত রঞ্জনী
 বাজায় মৃদুগ যেন ঘন ঘোষ ধীর,
 সংগীত তালে, দেখিবে আর কত তথা

মেঘ ! চন্দ্রকান্তপ্রাণ, দীপ্তি যার, ঘন
 গর্ভ নীর সম, পূন শুবতী কামিনী
 কত অলকাপুরীতে, ধরেছে কোমল
 করে মরি ! কিবা শোভা, সে লীলাকমল,
 বিষদন্ত, অলকাবালি মাঝে, বাল কন্দ
 কলি, কেশ পাশে নব কদরবক আর
 রক্ত ঝিল্টী ফুল, মেঘ ! কণে অবতংস
 সুন্দর শিশি ফুল, সীমন্তে কদম্ব,
 ফুটিত নীরদ ! তব অধিবাসে তথা,
 মধু পাণ্ডুরণ আর নোখপুষ্প রঞ্জে ।
 কদম্ব সদৃশ শুল্ক, কোমলদী বিষদন্ত,
 মণিময় শীত হর্মস্থলে, স্বপ্ন সবে
 লইলে উঃসংগ, কত রূপসী কামিনী,
 তরুণ যৌবনা, করে কপতরু শ্রুত-
 পান যেই—রতিরস বর্ষক—বাজায়
 মুরজ আর মধুর নিকণে, জীমূত !
 তব স্নিগ্ধ মন্দ্র যথা । দেখিয়ে সে সব
 তুমি অবগ্য জানিবে যে, অলকাপুরী
 বটে । দেখিবে প্রভাতে অলকাপুরীর
 পথে, মন্দর কদম্ব, পড়িয়াছে খসি
 হায় রে ! অভিসারিণী কেশপাণ হতে,
 যবে গিয়াছে রে তারা, হেরিয়ে অরুণ
 আলোক, উৎকণ্ঠ তড়িৎগতি পথে, গৃহে ।
 হইলে কামাৎ শিখিল, স্বপ্ননারী নীবি-
 বন্ধ, ধরিয়ে অর্মান তার বাস, প্রিয়
 জন, লইতেছে হরি কিবা অনিভূত
 করে, উদগনি তবে হইয়ে কামিনী
 মরি ! হতজ্ঞান লাজে, ধাইয়ে ধরিয়ে
 চণ্ড মন্দি, ফেলিতেছে গ্রস্ত ব্যস্তে ব্যথা
 পুর রক্ত-দীপ মূখে ! অর্চি যার মহৎ
 বিফল সে চেষ্টা তার জ্যোতিঃ নিবাহিতে ।
 সমীরণ কৃত খণ্ড, সে অলকাপুরে,
 ধরয়ে যে মেঘচয় তোমার সদৃশ,
 বর্ষাষয়ে বিন্দু বিন্দু জলধারা তারা
 করিতেছে উৎপাদন সদ্য চিত্রলেখা
 —নগ্ননসুভগ—দোষ, হর্মাগ্ন ভিত্তির

কোলে । সূত্র জ্বালালব্ব কত চন্দ্রকান্ত-
 মণি, খরয়ে বে জল-লব বথা, হায় !
 বন্ধ-বাম্মা সবে তথা—আলিঙ্গিতা প্রিয়-
 তম হস্ত ধরি উঠি, করে রতি-শ্রম
 দূর চন্দ্রমা-কিরণে, স্ফটিক বিশদ ।
 মম্মথ অলকাপুন্নে, পারে না কি দৃঃখ,
 পোড়া ধরিতে বিশেষে তার হায় ! ফুল-
 শরাসন, ষট্পদ জ্যা যার, জমিত ।
 কিবা রে বসন্ত সাক্ষাৎ না পারে শাইতে
 তথা উমাপতি ভয়ে ধনেশ্বর সখা—
 জিজ্ঞাস বদ্যাপি তুমি, নাহি কিরে তথা
 কাম চেষ্টা, শুন বলি চটুল রমণী
 স্ফুৰ্গ, আর বিলাস বিক্রম, হায় রে !
 পশিয়ে অব্যর্থ যথা তীক্ষ্ণ স্মর-শর
 কামীর নয়নে, সিদ্ধ হয় কাম-কর্ম
 উত্তরে কুবের গৃহ, মম গৃহ, মেঘ !
 যদি বল বহু গৃহ আছে তথা, তুমি
 কেমনে জানিবে কোন বা মম ভবন,
 তবে বলি শুন, বহিঃবার যার তুমি
 দেখিবে সুন্দর, ইন্দ্রধনুসম, সেই
 মম গৃহ । দেখিবে হে তুমি তথা এক
 রম্য সরোবর, কিবা মণিময় শিলা-
 বন্ধ সোপান-আচ্ছন্ন কনক মল-
 মুকুট, বৈদূর্য্য-নাগ, তন্নীর নিবাসী
 যতেক মরাল, সবে দেখিয়ে সম্মুখে
 তব শ্যামল বরণ, ভুলিবে মানস*
 বিরহ । দেখিবে পুন তুমি সর-তীরে
 এক চারু ক্রীড়া শৈল, খচিত শিখর
 মনোহর নীলমণি ! বেষ্টিত অপিত
 কনক কদলী তরু কিবা চতুর্দিকে ।
 হেরিয়ে তোমার এই সচপলা বপু,
 পড়িতেছে মনে মোর সে ক্রীড়া পশ্চত ।
 প্রিয়তম সম্প্রতি যে মম প্রেমসীর ।
 আর চিহ্ন বলি শুন, গৃহ উপবনে

দেখিবেহে তুমি একা রক্তাশোক, কিবা
 চল কিসলয়যুক্ত, করয়ে আকাংক্ষা
 যেই মম প্রিয়া-বাম-পদাঘাত, আর
 কদরুবকাবৃত্ত এক মাধবীমণ্ডপ
 গৃহ পুরে মম, মেঘ ! কেশর, করয়ে
 দোহদ যে পদপ মদ্য লাগি, তব সখী
 বদন-মদিরা ! পদ, অশোক কেশর
 উপরে, দেখিবে তুমি, স্বর্ণ বাস-স্মৃতি,
 ফলক রচিত স্বৰূপ প্রৌঢ়-বংশ যথা,
 মূল, মণিবন্ধ হয় ! নিবাসে যথায়
 সুহৃদগণ তোমার, সেই নীলকণ্ঠ
 ময়ূর দিব্যবাসনে । পদ কিবা তারা,
 নৃত্য করে কান্তা হস্ত-বল্লভ বিজ্ঞ বাদ্যে ।
 স্মরণ করিয়ে এই আর প্রভো চিহ্ন,
 অবশ্য পাইবে তুমি গৃহ মম, মেঘ !
 দেখিবে পদ, লিখিত শঙ্খ, পদ্ম, মম
 দ্বারোপাশ্বে কিবা—হায় ! বিরোগে আমার
 শোভাহীন গৃহ, যথা সরোজিনী শোভা-
 হীন মিত্রা ভাবে সখে । প্রবেশি অস্ততঃ
 নগে, থাকিও করভ-রূপ ধরি তুমি,
 প্রকাশিও পরে, অঙ্গ অঙ্গ তড়িৎ হাসি
 রক্ষা হেতু কান্তে মেঘ ! পতিতা স্নান্য যে
 হয় ! খদ্যোত যেমতি—আমার বিরহে ।
 জিজ্ঞাস যদিপি তুমি, কেমনে জানিবে,
 কে আমার প্রিয়া, বলি শুন তবে তার
 যেবা রূপ—দন্তপংক্তি যথা মণিপংক্তি,
 ওষ্ঠাধর কিবা পঙ্কজিব সম, শ্যামা*
 মধ্যক্ষীণা, মৃগী-দৃষ্টি, সুগভীর নাভিঃ ।
 চারু পীন স্তন ভরে, ঈষৎ নম্রা, প্রিয়া,
 অলস গমন তার দেখিবে হে তুমি
 কিবা নিতম্বর ভরে, অস্বধর ! হায় !
 শুবতী বিষয়ে প্রিয়া, বিধাতার আদি
 সৃষ্টি । হইবে বিদিত তুমি দেখিলে হে

* শ্যামা লক্ষণং যথা—শীত কালে ভুবদক্ষা গ্রীষ্ম কালে চ শীতলা, নারী-
 লক্ষণ-সম্পন্ন শ্যামা সা স্বেদবর্জিতা ।

তারে যে মিত-ভাষিণী, চন্দ্রবাকী যথা
 নিশিতে কাতরা, হাস ! আছেরে তেমতি
 সেই সহচর যিনে, বহু দিন গত
 হইয়াছে উৎকণ্ঠতা, হাসরে ! মলিনা
 কদলবতী, কমলিনী যথা হিমালীতে ।
 ইন্দু-কান্তি স্নান যথা, তবান্দুরগে,
 দেখিবে হে তারে তুমি মলিনা সেরূপ
 রাখিয়ে বদন-শশি, মরি ! করতলে
 ভাবিতেছে কত মনে, বিচর্ণ কদম্বল !
 পুন কাঁদিয়ে সতত, করিয়াছে স্থল
 তার নয়ন বদগল ! বিবর্ণ হয়েছে
 ওষ্ঠাধর, মনোহর । হেরিয়ে আলোক
 তব, দীন দশাপন্ন, প্রিয়া, আসিবেহে
 সম্মুখে তোমার পুন, হেরিবে ব্যাকুলা
 তারে মম শূভ হেতু, দেব আরাধনে,
 অথবা লিখিয়ে মম প্রতিবিশ্ব হয় !
 দেখিতেছে সফাতরে, কিম্বা সুধাইছে,
 সেই সুমধুর কণ্ঠী পিঞ্জর আবশ
 সারিকারে "বিহিগনি ! স্মরণ কর কি
 কভু তুমি লো ! প্রাণেশে ? তুমি ও তো
 তার প্রিয় পাখী ।" অতঃপর, উৎসর্গে রাখিয়ে
 বীণা সফাতরে যেই, রচিত মধুর
 পদ, মম নামাঙ্কিত, গাইতে মানস
 হবে করিতেছে বালা, মর্ছা প্রায় হাস !
 বিস্মরণ হইতেছে পুন পুন তবে,
 স্মরণ কৃত পদাবলি যদিচ তাহার !
 পড়িতেছে নেত্র জল, হাস ! বীণা-গুণে
 মর্ছিতেছে বীণা গুণ অর্মানি সে, কষ্ট
 স্টে মলিন অঙলে । পড়য়ে যতক
 ফুল গৃহ দ্বারে মম, কুড়াইয়া তার
 হাস ! সে কাতরা, প্রিয়া, করয়ে গণনা
 মম আগমনাবধি, আররে মিলন
 অবশিষ্ট দিন মেঘ ! ফেলিয়ে অঙ্গনে,
 রাখিতেছে সেই ফুল পুন নিজ হৃদে,
 পাইয়ে সংযোগ মম । জিজ্ঞাস বদ্যাপি
 হইল কি রূপে যোগ মমতার সনে,

কোথা সেই কোথা আমি ? বলি তবে শুন,
 শুবতী রমণী যত, বিরহবিধুরা,
 বাহুল্য দেখিবে দশা যে সবার এই ।
 অধাৰ্শ্ব নিশিতে তুমি, দেখিবে হে তারে
 বাতায়ন ধারে, হায় ! বিনোদ বিহীনা,
 কুলবতী, ভাবিতেছে কেমনে পাইবে
 যথা সংবাদ আমার—অন্ততঃ থাকিলে
 গবাক্ষ দ্বারে, জলদ ! তুঁহিও সাক্ষীরে
 তুমি সংবাদে আমার, তথোক্ত সময়ে ।
 যদি বল, কি লাগিলে না দেখিবে তারে
 দিনে, শুন তার হেতু, কুলের কামিনী
 যত ব্যস্ত গৃহ কন্মের্গ, স্নাতরাং বিচ্ছেদ
 যাতনা না করে বোধ, ততোধিক দিনে,
 রজনীতে যত । অথ হেরিবে প্রিয়ারে
 পতিতা মন ব্যথায়, বিরহ শয়ন
 ধারে রে, হিমাংশুকলা-মাগ্ন যথা হের
 পূৰ্ব্বদিকে জলধর । করিত শাপন
 সেই মম সহবাসে, বিস্তৃত চিত্রমা
 হায় ! ক্ষণ সম, ইচ্ছা-সুদূরত ব্যাপারে,
 করিলে শাপন সেই শব্দরী স্বপ্নপরে,
 এবে শত শব্দ সম, অনর্গল অশ্রু-
 পাতে, পুন বলি শুন, কেশপাশ তার,
 রুদ্ধ, পাড়ি গণ্ডশূণ্যে, দিতেছে রে কত
 ক্রেশ অধর-পত্নবে, পুন সে, আকাঙ্ক্ষা
 করিলে, মম সঙ্গম আশয়ে, যে নিদ্রা,
 কিস্তি সদা অশ্রু-পাতে, মৃদিত নয়ন
 তার নিদ্রা নাহি এবে, পুন যে, শাপাশ্রিত
 বাঁধিবে বেণী বলিয়া আমার আছেরে
 এক বেণী বিগলিত, চিকণ রহিত,
 অপমানি বারম্বার তায়,—যবে আসি
 পড়ে সে গণ্ড শূণ্যে—নিষ্ক্রেপ করিলে
 করে দরে, যে করিলে, লাঙ্কারাগহীন
 এবে ! ক্ষীণ গণ্ডস্থল রোদন জনিত ।
 পুন, আঁখি-পক্ষ্ম তার, আর্দ্র নিরন্তর
 হায় রে । খেদ-সালিলে, সেই হেতু, প্রিয়া
 না পারে চাইতে, মরি ! পূৰ্ব প্রীতিমত

নিশ্চল কোমলদী প্রতি, অমৃত শিশির,
 পশিছে যে মম গৃহে, শয়না সে বথা—
 না প্রবৃথা না স্দৃষ্টা, যেন স্থল কম-
 লিনী ঘনাচ্ছ দিনে, নিক্ষেপ ভূষণ
 শয্যাংসঙ্গে, মন দঃখে । হেরিলে জলদ !
 তার দশা তুমি চখে অবশ্য কাঁদবে ।
 দয়াদ্রু চিত্ত জনরে, স্বভাবত পর
 দঃখে দঃখী, জলধর ! দয়াল তুমি হে ।
 জিজ্ঞাসা সদ্যপি তুমি, কেমনে জানিন্দু
 হেন দশাপন্ন সেই, বলি শুন তবে,
 অপর্ণ করেছে তার, মন আমায় সে
 তাই করিন্দু রে হেন অনুমান আমি ।
 না করি নীরদ ! আমি বাচালতা, জেন,
 হায় ! তার শোকে । অথ, উপনীত হলে
 তুমি প্রিয়া-সম্মিলনে, স্পন্দিত হইবে
 তার মৃগাক্ষ উপরি-ভাগ, নীল পদ্ম
 বথা মীন ক্ষোভাকুল । দেখিবে হে তার
 নরন অঞ্জন শূন্য । কদম্বল প্রসরাৎ
 রুদ্ধাপাঙ্গ, অশ্রুধর ! মদিরা অপানে
 বিস্মৃতা হয়েছে প্রিয়া সে ম্ল-বিলাস রে !
 কনক কদলী-স্বভা বথা, তার গৌর
 বাম-উরু, হায় ! মেঘ ! স্পন্দিত হইবে
 বাহা হেরিলে তোমায়, হায় রে ! যে উরু
 বিমর্দন করিতাম সম্ভোগান্তে আমি,
 নাহি মম নখ-চিহ্ন আর তায় মেঘ !
 দৈবধীন এ বিয়োগে, ফেলিয়াছে প্রিয়া,
 চিরপরিচিত, মৃত্যু জাল উরু হতে ।
 হের যদি তারে তুমি নিদ্রিতা, নীরদ !
 করোনা করোনা তার নিদ্রাভঙ্গ সখে !
 নিঃশেষে থাকিও তুমি, বাম মাগ তথা,
 —লভিয়া সদ্যপি থাকে, প্রেমসী আমার
 অলিঙ্গন স্বপ্নে হায় !—কণ্ঠদ্যুত তবে
 মম, হবে ভূজ পাশ তার, জলধর !
 বিষম হইবে দঃখ, মরি ! প্রেমসীর ।
 অতএব সহ জলকণা ব্যান্দ তুমি,
 উত্থান করিয়ে তারে, জাগরিতা হলে,

আনিও গবাক্ষ দ্বারে, মধুর বচনে
 পরে বলো মানিনীরে, হেরিয়ে তোমার
 ষেমতি মালতী নব—পাবে সে আশ্বাস ।
 চঞ্চল নয়ন তার হইবে হে পদন,
 হেরিয়ে তোমার মেঘ ! চপলা চঞ্চলা ।
 সম্বেদন করো তারে অবিধবে বলি,
 পবে বলা যথা রূপে “ভর্তৃ মিত্র তব,
 নাম মম অশ্বধর, অনিয়ার্ছি আমি
 সংবাদ তার হৃদয়-নিহিত—যে মেঘ
 প্রদানে পথিচ জনে, বালে ! ছায়া—যেই
 মেঘ-শিন্ধ-মণ্ডল হায় ! উৎসুকা রমণী
 বিরহিণী—যেই মেঘ প্রেরণ করয়ে
 মরি ! প্রবাসীরে গৃহে—যে মেঘ হেরিয়ে
 বিরহিণী বাধে বেণী হায় ! প্রিয়তম
 আগমনা শ্বাসে গৃহে—সেই মেঘ আনি ।”
 বলিলে এসব কথা, উন্মুখে প্রেরণসী
 সম্বেদিয়ে যথা বিধি তোমার নীতি ।
 শুনিয়ে সংবাদ হায় ! মৈথিলী ষেমতি
 —শুনিয়াছিলেন বনে* রানব সংবাদ
 পবন তনয় মূখে, রাক্ষসের পদে—
 তথা উজ্জ্বলিত মনে—সংবাদ ঈদৃশ
 মিত্রানীত হলে, লয় বিরহিণী তার
 প্রিয়-সংগম স্বরূপ । বলো তারে তুমি,
 আরুণ্মন ! অব্যাপন্ন আছি আমি রাম-
 গিরি চক্রে, জিজ্ঞাসিন্দু কুশল সংবাদ
 তার. বলিয়া এরূপ, হে শোভন কামিত !
 করো তার উপকার শিন্ধবর দেহ
 আশ্বাস ঈদৃশ মূল প্রাণীর, নীরদ !
 জীবিত মাত্র হেথায় আছি, ক্ষীণ অঙ্গ
 মম, বহিতেছে হের অশ্রুদ্বারা অবি-
 রত, উৎকণ্ঠিত প্রাণ, হায় রে ! সদত
 মরি ! কাঁদি তার লাগি ! নিঃশ্বাস উপরে
 নিঃশ্বাস বহরে ঘন, বিধি বৈরী হেতু
 রুদ্ধ পথ, অভিগম্য আছি বন-বাসে ।

কতপনা করিয়ে মনে, প্রবেশ করিছে
 তার চারু কল্বেবরে । অস্তিত রচিত
 যে পদ, তার প্রবণ-ললিত, হার রে !
 চন্দ্রন করিতে আমি গিয়াছিহীনু যবে
 সুধানন তার, সখী সম্মুখে, গাই রে
 সেই পদ হেথা আমি, ইচ্ছা যদি করে
 সীমাস্তিনী শূন্যিতে সে উৎকণ্ঠ পদ রে,
 বলো তারে, জলধর ! কেমনে শূন্যাব,
 তার প্রবণ নয়ন পথাতীত আছি
 আমি দূরে যে, নীরদ । সাদৃশ একস্থ
 তার না হেরি কদ্রাপি, শূন্য অস্বধর !
 শ্যামা লতায় ভংগ রে, চাঁকিত হারিণী
 চখে দৃষ্টি—সুন্দর গণ্ড শোভা আর শিখি-
 পুচ্ছে কেশ, তরঙ্গগণী, ক্ষীণা, তরঙ্গ অ-
 ভংগ রেখেছে সুন্দরী । বলো তারে, মেঘ !
 ধারা সিক্ত স্থল গন্ধ যথা, মৃৎগন্ধ
 তার হার রে ! বর্ণে সে গন্ধে আমি এবে
 আছি দূরে, হইয়াছি কুশ তনু পুন
 তার বিরহে, তথাপি কন্দর্প ঈদৃশ
 অবস্থায় দহে মোরে, পশু তীক্ষ্ণ বাণে ।
 ঘর্মাণে ক্রুরে যবে ব্যস্ত সুখীকর
 আর ঘনাচ্ছ দিক্, যাপন করিব
 দিন, নীরদ ! তা বল । লিখিয়ে প্রকৃতি
 তার শৈল শিলা-তলে, ধাতুরাগে, হায় !
 অপর্ণ করিতে যবে হাই নিজ বপু
 তার পদতলে, তবে ভাসে রে অর্মান
 দুই আঁখি অশ্রু-জলে, না পাই দেখিতে
 আর লেখা, ভাবি মনে, বৃদ্ধি বা কৃতান্ত
 কুর মতি, নাহি পারে হেরিতে আমার
 সুখ লেশ প্রিয়াসনে । স্বপনে হেরিয়ে
 তারে রে, যবে প্রসরি করষুগ আমি
 উদ্বেগ, তার আলিঙ্গন আশয়ে, দয়াদ্র
 চিত্ত বনদেবগণ, দেখিয়ে সে দশা
 আশার ফেলয়ে অশ্রু, স্থূল মৃতা ফল
 যথা, কিসলয়োপরে হায় ! তবে বনে ।
 গুণবতী প্রিয়া মম, বলো তারে তুমি,

স্পর্শিয়ে যে বান্দু তারে, তুমার আবৃত,
ভেদিয়া পল্লব দেব-দারু, ক্ষীর গন্ধ
যুক্ত, প্রবৃত্ত দক্ষিণে, আলিঙ্গন করি
আমি তায়, জলধর ! কথঞ্চিৎ যদ্যপি
তৎ হেতু লভিতে পারি প্রিয়া স্পর্শ-সুখ ।
বলো তুমি আর, সেই লোল নয়নারে,
বিরহে অসহ্য তার হইরাছে ব্যথা
আমার, আর পারি না সহিতে, বারিদ !
দুর্লভে প্রার্থনা চিত করয়ে সম্প্রতি
আমার, যথা ত্রিষামা দীর্ঘমা যেন
হয় স্তম্ভ, আর দিন সর্বকাল মন্দা-
তপযুক্ত । কল্যাণীয়ে বলো পদন তুমি,
ভাবিয়ে বিস্তর আমি করিয়াছি শাস্ত
মন, সেও যেন মম সম, করে তার
মন শাস্ত, যদি বল, কিরূপে সে ভুলে
দুঃখ !—সুখ দুঃখ, শুন, কেবা সহে অতি
হায় ! চক্ৰনেমী সম সুখ দুঃখ গতি,
বড় উচ্চ কড় নীচে ক্রমে এ সংসারে ।
বলো তারে আর, মেঘ ! উত্থান করিলে
এবে প্রভু চক্ৰপাণি, হইবে শাপাস্ত
মম, অতএব যেন প্রিয়া নীমিলিয়ে
আঁখি, বিগমেরে এই মাস চতুষ্টয়,
শাপাস্তে পদার উভে, উভয়ের মনো-
রথ, হায় ! শরণচন্দ্র-কিরণে । অস্ততঃ
ঘুমাইয়া ছিলা প্রিয়া নিশিতে একদা,
কণ্ঠ-লগ্ন মম, মেঘ ! কি লাগি সহসা
যেই কাঁদিতে লাগিলা, জাগায়ে স্বপ্নে,
জিজ্ঞাসিলে হেতু তার বারম্বার আমি,
কহিলা সে স্মিতমুখে “স্বপনে হেরিন্দু
তুমি যেন, প্রাণনাথ ! রমণ করহে
পর-রমণীর সনে ।” প্রদান করিলে
তারে অভিজ্ঞান এতৎ, বিশ্বাস করিবে
তোমায় সেই অসিত-নয়নে, আপন
কৌলীন্যপ্রযুক্ত, পদন, জানিবে অণিত
আমি কদুশলেতে আছি—অভোগ্য হইলে
স্নেহ বস্ত্র, জলধর ! বিরহ বিপদে,

কহিবাব নহে দঃখ ! হইলে সে ভোগ্য
 পদন, উথলে ঝগদন প্রেম-রাশি মরি !
 প্রত্যন্তর বিনে তব, ভাবিতেছি তব
 স্মৃত নীরদ ! তুমি সম্পাদনে বশ্ব-
 কার্য, যেহেতু যাচনে অব্ব যবে অব্ব-
 ধর ! তুষিত চাতক, নিরন্তর তারে
 দাও তুমি বারি ! সাধু তুমি, ধীর, সাধু-
 ধর্ম স্বথা, মিত্র বাহ্য পূর্ণকৃত জানি
 উত্তর স্বরূপ । অথ বিশ্ব অত্যন্ত
 আমি হে ! তবে সাধিয়ে এতৎ কার্য প্রিয়
 সমুচিত, সৌহার্দ্য বা মম প্রতি হয়ে
 অনুক্রোশ বৃদ্ধি সখে ! বিচর জলদ !
 তুমি মনমত দেশে, ধরিয়ে প্রাবৃষ
 নবপ্রী ! বিচ্ছেদ কভু না যেন হয় রে
 ক্ষণ, আমার সদৃশ, প্রিয়তমা তব
 সৌদামিনী সনে, এই প্রার্থনা আমার ।

সমাপ্তিমিত্তি ।

শাং চু'ছুড়া মন ১২৭৮ সাল ।

২২১ ফাল্গুন ।

কাব্যসিদ্ধ তত্ত্ব সার ।

অর্থাৎ

বেদসার শিবস্তোত্র, নগুশতীসার, মণিকর্ণিকাষ্টক
ব্রহ্ম ভরদ্বাজ সংবাদ, লক্ষ্মীস্তোত্র, শ্রীমুক্ত
লক্ষ্মীকেশবসংবাদ, পরাশর মৈত্রেয়
সংবাদ, মুকুন্দমালা, ব্রহ্মবিহার,
পদ্যসংগ্রহ, মহাপদ্য, এবং

মেঘদূত একত্রে

সংগ্রহীত ।

“ গুণানামস্তরং প্রায় স্তজ্জ্ঞো জানাতি নেতর ।
মালতীমল্লিকামৌদং ভ্রাণং বেত্তি ন লোচনম্ ॥ ”
(দৃষ্টান্ত শতক)

শ্রীভোনানাথ মুখোপাধ্যায়

কর্তৃক সংগ্রহীত ও

পটানুবাদিত ।

প্রকাশক ।

শ্রীবিশ্বম্ভর লাহা ।

কলিকাতা চিংপুর রোড বটতলা ১১৫ নং স্থলন ।

সন ১৯৮৩ সাল । তারিখ ২ চৈত্র ।

ইংরাজী ১৮৯৬ সাল ২১ মে ।

মূল্য ১ একটাক্রা

মেঘদূত কাব্য ।

কুবেরানুচর কোন যক্ষের নন্দন ।
আপন প্রভুর আজ্ঞা করিয়া লগ্নন ॥
বনিতা বিরহ শাপ তাহাতে লভিল ।
আর সে সময়ে তার মাহাত্ম্য হরিল ॥
জানকীর স্নান দ্বারা পবিত্র সে জল ।
আর নানা বৃক্ষাদির ছায়া সুশীতল ॥
এমত আশ্রম যাহা অতি শোভমান ।
রামগিরি পর্বত বলিয়া অভিধান ॥
এক বর্ষকাল নিজ শাপের কারণ ।
অবস্থিতি করে, তথা যক্ষের নন্দন ॥ ১ ॥
রমণীর বিরহেতে শীর্ণ দেহ হয় ।
প্রকোষ্ঠ হইতে খসি পড়য়ে বলয় ॥
ইন্দ্রির নিরত যক্ষ পুণ্ড্রোত্তি পর্বতে ।
কিছুকাল বাস করি রহে কোনমতে ॥
আষাঢ়ের আন্য দিন হইলে উদয় ।
বরষার উপক্রম সে সময়ে হয় ॥
পর্বতের উচ্চ ভাগে দেখে ধারাধর ।
কুড়া জনা নম্রীভূত সেন করিবর ॥ ২ ॥
যে বর্ষাতে নিরাকিলে নবজলধরে ।
স্বদারভোগীর জন্ম বিকার অস্তরে ॥
বনিতা বিরহে যার ব্যাকুল হৃদয় ।
সে ব্যক্তি ব্যথিত হবে আশ্চর্য্য এ নয় ॥
বরষার আগমনে বনিতা বিহনে ।
কুবেরের অনুচর সকাতর মনে ॥
কেতকীপ্রফুল্লকর নীরদে দেখিয়া ।
সজল লোচনে মগ্ন চিন্তায় হইয়া ॥
বনিতারে মনে মনে করিয়া স্মরণ ।
কিছু কাল সেই স্থানে করেন শাপন ॥ ৩ ॥
যখন শ্রাবণ মাস করে আগমন ।
তখন সে যক্ষ মনে ভাবিল এমন ॥
আমার কুশলবার্ত্তা যদি এইক্ষণে ।
পাঠাইতে পারি মম প্রিয়র সদনে ॥

তা হলেও পারিবে সে ধরিতে জীবন ।
 এমত ভাবিয়া নৈই যক্ষ সেইক্ষণ ॥
 জলধরে বার্তাবহ করণ আশয়ে ।
 নবীন কুটজ পদ্প অর্ঘ্য করে লয়ে ॥
 প্রীত মনে প্রদান করিয়া নবঘনে ।
 প্রশ্ন করিলেন যথা বিনীত বচনে ॥ ৪ ॥
 ধূম, জ্যোতি, জল, বায়ু এই চতুষ্টয় ।
 অচেতন পদার্থের যোগে মেঘ হয় ॥
 সর্বেশ্বর শ্রেষ্ঠাংশীল হইবে যৈজন ।
 সেই শক্ত হয় বার্তা করিতে বহন ॥
 মেঘহোতে দৌত্য-কার্য সাধন না হয় ।
 বিমলেশ্বর পরবশে যক্ষ সে সময় ॥
 কিছুমাত্র বিবেচনা না করি তাহার ।
 স্তব করি প্রার্থনা জানায় আপনার ॥
 ইন্দ্রেশ্বর বশে হয় পীড়িত যৈজন ।
 বিচার থাকেনা প্রায় চেতনাচেতন ॥
 যক্ষ সংপীড়িত ছিল বিরহে কাস্তার ।
 না হয় আশ্চর্য্য তার পুণ্ড্রবস্ত্র ব্যাভার ॥ ৫ ॥
 আদর করিয়া যক্ষ মেঘেরে তখন ।
 সম্ভাধন করি, কহে ওহে নবান ! ॥
 পদ্বত ও আবর্তক আদি মেঘচয় ।
 প্রধান প্রধান বলি গণনীয় হয় ॥
 তাহাদের বংশে তব হোয়েছে উদয় ।
 প্রধান অমাত্য তুমি ইন্দ্রের নিশ্চয় ॥
 এসকল আছি আমি বিদিত বিশেষ ।
 আর এক আছে মম মহং উদ্দেশ ॥
 প্রার্থনা করিলে কিছু মহং সদনে ।
 বিফল হোলেও তাহা ভাল ভাবি মনে ॥
 অধম সদনে গেল পুরিবে বাসনা ।
 এ প্রকাব বদ্যপিও থাকে সম্ভাবনা ॥
 তথাপিও সে প্রার্থনা ভাল নাহি হয় ।
 এমত অস্তরে আমি ভাবিয়া নিশ্চয় ॥
 আপনার নিকটেতে যাচক হইয়া ।
 উপস্থিত হইয়াছি অনেক ভাবিয়া ॥ ৬ ॥
 ওহে মেঘ ! আমার ঈশ্বর যক্ষপতি ।
 তাঁর শাপে আমার এ হোয়েছে দর্গতি ॥

কোথায় আমার কাম্বুজা আমি বা কোথায় ।
 বিশেষ সন্তাপ মম হইয়াছে তার ॥
 হে পয়োধ ! জানি তব মহিমা প্রচুর ।
 সন্তপ্তগুণের তুমি তাপ কর দূর ॥
 একারণ সবিনয়ে করি নিবেদন ।
 কৃপা প্রকাশিয়া, মম প্রিয়র কারণ ॥
 আমার সংবাদ দিয়ে এস একবার ।
 তাহাহোলে রক্ষা হবে জীবন তাহার ॥
 শাহ সেই কুবেরের অলকাপদুরীতে ।
 কোন ক্লেশ হইবেনা সে স্থান চিনিতে ॥
 বহিঃস্থ উদ্যানে ভব আছেন ওথায় ।
 তাঁর ভলিঃস্থ চন্দ্রকলার জ্যোৎস্নায় ॥
 ধবলিত হোয়ে আছে হৃদয় সমুদায় ।
 দেখিলেই জানিবে, কি বলিব তোমায় ॥ ৭ ॥
 হে মেঘ ! উঠিলে তুমি বায়ুপথোপরি ।
 পৃথিব্যবাসিনী সব উদ্ভবদৃষ্টি করি ॥
 অনিমিত্তে তোমাকে করিবে দরশন ।
 তাহার কারণ, তব হেরি আগমন ॥
 তাহাদের আশ্রয় হইবে এই মনে ।
 গৃহে আসিবেন পতি জনদাগমনে ॥
 ওহে ভ্রাত ! বিদেশ হইতে জনগণ ।
 আসিবে না বরষায় ভেব না এমন ॥
 বৃষ্টির কারণে তুমি হইয়া সজ্জিত ।
 গগনমার্গেতে যদি হও উপস্থিত ॥
 মম সম পরাধীন যদি নাহি হয় ।
 বনিতার বিরহ শতনা কেবা সয় ॥ ৮ ॥
 ওহে মেঘ ! অনুকূল হইয়া পবন ।
 তোমাকে গমন জন্য করিছে প্রেরণ ॥
 আর তব বামভাগে চাতক থাকিয়া ।
 করিবে মধুর রব বিভোর হইয়া ॥
 অতএব বিলম্ব করিছ কেন আর ।
 অবিলম্বে যাত্রা তুমি কর এই বার ॥
 একাকীও তুমি নাহি গমন করিবে ।
 আকাশ পথেতে তুমি যখন উঠিবে ॥
 তোমার সম্পর্কে গভীরনিষেক কারণ ।
 উৎসুক হইয়া যাবদীনি বকগণ ॥

শ্রেণীবদ্ধ হোয়ে সেবা করিবে তোমার ।
 কোনমতে বিলম্ব করিও নাহি আর ॥ ৯ ॥
 ওহে ভ্রাতা মেঘ ! তুমি করহ গমন ।
 কোনরূপ বাধা তব হবেনা দর্শন ॥
 সেই সতী যুবতী ও বিরহে ব্যথিতা ।
 মম পরিণীতা তব ভ্রাতার বনিতা ॥
 মম আগমনাবধি সেই চন্দ্রাননা ।
 কেবল করিছে সদা দিবস গণনা ॥
 তাহাকে তথায় তুমি করিয়া গমন ।
 অবশ্য জীবনযুতা করিবে দর্শন ॥
 কদম্বের সমতুল্য নারীর হৃদয় ।
 সদাই হইতে পারে বিনষ্ট উদয় ॥
 সে সংশয় হইছেনা আমার অস্তরে ।
 আশ্বাস সম্বাদা এ বিষয়ে রুদ্ধ করে ॥ ১০ ॥
 ওহে বন্ধু ! তুমি তথা যাবে যে সময় ।
 অনেকে তোমার সঙ্গী হবে সে সময় ॥
 মধুর গজ্জর্ন তব করিয়া শ্রবণ ।
 আকাশমাগেতে যত রাজহংসগণ ॥
 তোমার নিকটে আসি সঙ্গী তব হবে ।
 কৈলাস পর্বতাবধি সঙ্গে সঙ্গে রবে ॥
 ঐ সময়েতে জানি মরাল নিচয় ।
 মানসবাণীতে যেতে সমুৎসুক হয় ॥
 তোমার গজ্জর্ন তারা করিলে শ্রবণ ।
 পাথের কদলী খণ্ড লইয়া তখন ॥
 তব সমভিগ্যাহারী হইবে নিশ্চয় ।
 কিজন্যে বিলম্ব আর কর মহাশয় ॥ ১১ ॥
 ওহে ভাই ! আরো আমি বলি এ সময় ।
 গমন সময়ে যদি দিগ্ভ্রম হয় ॥
 পুরোহিত পূর্বত যে অতি উচ্চর ।
 শ্রীরামচন্দ্রের পদ চিহ্ন বক্ষোপর ॥
 ধারণ করিয়া শোভা কোরেছে ধারণ ।
 সমাদরে তাহার করিয়া আলিঙ্গন ॥
 প্রয়োজন যাহা তাহা জিজ্ঞাসা করিবে ।
 তিনি তব প্রিয়সখা নিশ্চয় জানিবে ॥
 সময়ে সময়ে তব ভাঁহার সহিত ।
 মিলন হইলে স্নেহ করে যথোচিত ॥ ১২ ॥

তোমার গমন যোগ্য পথ এইক্ষণ ।
 বলিতোছি, ওহে মেঘ ! কর তা শ্রবণ ॥
 তৎপর হৈ সমাচার যাইবে লইয়ে ।
 তাহাও তোমাকে বোলে দিব বিশেষিয়ে ॥
 যাইতে যাইতে পথে তোমার যখন ।
 প্রাশ্নবোধ হইবেক ভাবিবে এমন ॥
 পশ্চাতেতে পদার্পণ তখন করিবে ।
 তাহা হোলে আর তব প্রাশ্নিত না রহিবে ॥
 যখন হইবে ক্ষীণ বর্ষণ দ্বারায় ।
 স্রোত-নীর সাহা বহে অতি লঘুতায় ॥
 তাহা উপযোগ তুমি করিবে যখন ।
 সচ্ছন্দতা লভ্য হবে তাহাতে তখন ॥ ১৩ ॥
 হে মেঘ বৃক্ষাদিবৃক্ষ দেশ পরিহারি ।
 সত্বরে উত্তর মূখে সাহ কৃপা করি ॥
 যৎকালীন তোমার হৈ শুভ গতি হবে ।
 স্থূল দিক্ মাতঙ্গের গম্বু নাহি রবে ॥
 পশ্চাতের শৃঙ্গ কি হরিয়ে সমীরণ ।
 শূন্যপথে যাইতেছে ভাবিয়া এমন ॥
 উশ্মদ্বন্দ্বী হয়ে সবে অস্পষ্ট রূপেতে ।
 তোমাকে দেখিবে তারা সেই সময়েতে ॥ ১৪ ॥
 ওহে মেঘ ! ঐ দেখ বকমীকাগ্রে আর ।
 রত্নসমূহের প্রভা সম চমৎকার ॥
 ইন্দ্রধনু সমুৎপন্ন হোতেছে কেমন ।
 তাহে তব শ্যামবর্ণ হইবে শোভন ॥
 যে প্রকার শ্রীকৃষ্ণের শ্যাম কলেবর ।
 বিচিত্র ময়ূরপুচ্ছ হয় শোভাকর ॥
 সেইরূপ ইন্দ্রধনু দ্বারা আপনার ।
 শ্যামাঙ্গের শোভা হবে অতি চমৎকার ॥ ১৫ ॥
 ওহে মেঘ ! তথা হোতে গমন করিয়া ।
 মান নামে জনপদ ক্ষেত্রেতে উঠিয়া ॥
 উত্তর বিভাগ দিয়া পশ্চিম প্রদেশে ।
 গমন করিবে তুমি মম উপদেশে ॥
 তোমার উদয় মাত্রে কৃষক সকল ।
 ক্ষেত্র ভূমি কষ'ণ করিবে লয়ে হল ॥
 তাহা হোলে তাহা অতি সুস্বাদু হইবে ।
 বিশেষ তোমার তাহে প্রীতি জন্মাইবে ॥

আর তুমি সেই স্থানে করিলে গমন ।
 তথাকার সুশোভনা পুরাঙ্গনাগণ ॥
 কৃষিকল তোমার আলস্ত বিচারিয়ে ।
 স্নিগ্ধনেদ্রে তব দিকে রহিবে চাহিয়ে ॥ ১৬ ॥
 ওহে মেঘ ! ঐ স্থানে ত্যজিয়া তৎপর ।
 যাইবে যথায় আল্পকূট গিরিবর ॥
 তব জলধারা তথা হইলে বর্ষণ ।
 দাহাদি উৎপাত তাহে হবে নিবারণ ॥
 সংরক্ষিত হইবেক বন সমুদায় ।
 সশ্বেতাষ লভিয়া ঐ পশ্চত তাহায় ॥
 আপন মস্তক দ্বারা তোমাকে রক্ষিবে ।
 সন্দেহ তাহাতে নাহি নিশ্চয় জানিবে ॥
 ক্ষুদ্র মিত্র যদিপি আশ্রয় দান চায় ।
 কেহই বিমুখ কভু নাহি হয় তায় ॥
 অত্যন্ত মহৎ আল্পকূট গিরিবর ।
 তোমাকে আশ্রয় দিতে হবেনা কাতর ॥
 সে যে পরাশ্রয় হবে ভাবিনে এমন ।
 ওহে ভাই ! অবিলম্বে করহ গমন ॥ ১৭ ॥
 পুনর্বার জলধরে করিয়া বিনয় ।
 সম্বোধন করি, কহে শুন মহাশয় ॥
 আল্পকূট পশ্চতের প্রান্তস্থ কানন ।
 আল্পকূট সমাকর্ষণ অত্যন্ত শোভন ॥
 সেই পশ্চতের শৃঙ্গে যখন উঠিবে ।
 স্নিগ্ধবেণী সম বর্ণ তোমার হইবে ॥
 পৃথিবীর স্তনরূপ সেই গিরিবর ।
 মধ্যস্থল শ্যামবর্ণ অতি শোভা কর ॥
 অমর দম্পতিগণ থাকেন তথায় ।
 লভিবে দর্শন, নাহি সন্দেহ তাহায় ॥ ১৮ ॥
 ওহে জলধর ! তার পশ্চাতে যখন ।
 চিত্রকূট সন্নিধানে করিবে গমন ॥
 দূরপথ গমন করিয়া সে সময় ।
 যদিপি তাহাতে হও ক্লান্ত অতিশয় ॥
 তৎকালীন সেই চিত্রকূট গিরিবর ।
 রাখিবেন তোমাতে হে উচ্চ শৃঙ্গোপর ॥
 কিছুমাত্র ক্লেশ তাঁর হবেনা তাহায় ।
 বরষা হবেন তুষ্ট দেখিয়া তোমায় ॥

তাঁর ব্যবহারে তুমি হোয়ে হরষিত ।
 প্রতাপকারের জন্য হবে সচেষ্টিত ॥
 অবশ্য বর্ষণ-কৃপা করি বিতরণ ।
 পশ্চাতের নিদাঘাগ্নি কোরো নিবারণ ॥
 মহতের উপকার করিলে সাধন ।
 সম্ভাবেতে আদ্র হোয়ে মহৎ তখন ॥
 ফলপ্রদ হোয়ে ফল করেন প্রদান ।
 অধিক কি কব আর তব বিদ্যমান ॥ ১৯ ॥
 আর সেই পশ্চাতের যে সব কুঞ্জতে ।
 কিরাত রমণীগণ আনন্দ মনেতে ॥
 আপন আপন প্রিয় বন্ধুর সহিত ।
 ক্রীড়ায় নিমগ্ন হোয়ে থাকেন নিশ্চিত ॥
 তথায় মূর্ত্ত কাল করি অবস্থান ।
 তৎপর সত্ত্ব পথে করিবে পয়ান ॥
 যাইতে যাইতে তব জল সমুদায় ।
 নিঃশেষ হইবে তুমি অনাসে তাহায় ॥
 হইবে বিশেষ ক্ষম সত্ত্ব গমনে ।
 উপস্থিত হবে বিশ্ব্য গিরির সদনে ॥
 উপল রাশিতে তাহা বিবম ভীষণ ।
 জনাগম্য, তার শৃঙ্গে করি আরোহণ ॥
 তথা হোতে রেবানদী করিবে দর্শন ।
 রেবার যে নীর তাহা অত্যন্ত শোভন ॥
 ঐ জল মদমন্ত মাতঙ্গের গায় ।
 বিব্রীচিত বিভূতির মম শোভা পায় ॥
 রেবার সলিল তুমি করিলে দর্শন ।
 অবশ্য আশ্চর্য্য তব জন্মবে তখন ॥ ২০ ॥
 ওহে ভ্রাত ! আর ঐ রেবার জীবন ।
 বন্য মাতঙ্গের মদজলে অনাক্ষণ ॥
 সুবাসিত হয়ে আছে জানিবে নিশ্চয় ।
 তুমি যদি জলশূন্য হও সে সময় ॥
 রেবার স্নগ্ধ জলে স্রোত বহিয়াছে ।
 জম্বুকুঞ্জাবধি প্রতিহত হোয়ে আছে ॥
 সেই জল সংগ্রহ করিয়া সেইক্ষণ ।
 অনায়াসে তথা হোতে করিবে গমন ॥
 ওহে ঘন ! তব অভ্যন্তরে আছে সার ।
 এজন্য পবন তব সহ আপনার ॥

তুলনা করিতে নাই হবে ক্ষমবান ।
 ফলতঃ জানিবে তুমি এমত প্রমাণ ।
 রিক্ত হইলেই হয় লঘুতা নিশ্চয় ।
 পরিপূর্ণতায় হয় গৌরব উদয় ॥ ২১ ॥
 ওহে মেঘ ! আর আমি করি নিবেদন ।
 কণামাত্র যদি তথা কর বরিষণ ।
 কদম্ব নিচয় তাহে হবে বিকসিত ।
 কদম্ব বৃক্ষের হবে শোভা ষথোচিত ॥
 ভ্রমর নিকর তাহা করিয়া দর্শন ।
 মধু পানোৎসবে মৃগ হইয়া তখন ॥
 পথ প্রদর্শক তারা নিশ্চয় হইবে ।
 তোমার গমন জন্য পথ দেখাইবে ॥
 ওহে মেঘ ! আর সেই জলের সময় ।
 নব মৃদুদলিত হবে কন্দলী নিচয় ॥
 ভিক্ষু মানসে শাবদীয় মৃগগণ ।
 আনন্দিত হোয়ে তথা করিবে গমন ॥
 সেই সব মৃগগণ নিশ্চয় জানিবে ।
 তোমার গমনপথ স্ত্রাপক হইবে ॥
 দ্বন্দ্ব দ্বারা দংশ মৃত্তিকায় আর ।
 তোমার প্রদত্ত জল হইলে সঞ্চার ॥
 সুরভি সৌগন্ধ যুক্ত হইবে তখন ।
 আনন্দিত হোয়ে যত গজযুগল ॥
 তাহারাও তব বস্ত্র-বোধক হইবে ।
 আর যে সময়ে তুমি বর্ষণ করিবে ॥
 তব জল ভিক্ষু যত চাতক নিচয় ।
 তব জলপাতে হোয়ে পূলক হৃদয় ॥
 তব জলকণা পান করিয়া তখন ।
 দেখাইবে পথ, তব গমন কারণ ॥ ২২ ॥
 ওহে মেঘ ! তোমার গজ্জর্নকালে আর ।
 স্মর শরে পীড়িতা কম্পিতা অবলার ॥
 বাহু দ্বারা আলিঙ্গিত হোয়ে সিংহগণ ।
 করিবেন সবে তবে মান সম্বর্ধন ॥
 চাতর নিকর তব কণামাত্র জল ।
 লভ্য করি প্রকাশয়ে উৎসব কেবল ॥
 ঐ সব চাতকের উৎসব তখন ।
 পূর্ব উক্ত সিংহগণ করেন দর্শন ॥

ওহে ঘন ! আর তব গজ্জর্ন সময় ।
 শাবদীপ বক সব শ্রেণীবদ্ধ হয় ॥
 আপন আপন প্রেমসীকে সিদ্ধগণ ।
 গণনা করিতে তাহা বলেন তখন ॥ ২৩ ॥
 সখে ! মম প্রিয়া জন্য করিবে গমন ।
 দেখিতেছি, সত্য তাহে আছে তব মন ॥
 পশ্বতাদি পথ দিয়া শাইতে তোমার ।
 বিলম্ব হইবে নাহি অন্যথা তাহার ॥
 একারণ বলি, শূক্লবর্ণ শিখিগণে ।
 অপাঙ্গ নেত্রেতে আর সজল নয়নে ॥
 তোমার স্বাগত প্রাণ অবশ্য করিবে ।
 প্রত্যাগত হোয়ে তুমি সত্বরে শাইবে ॥ ২৪ ॥
 হে মেঘ ! নিকটবর্তী হইবে যখন ।
 দশার্ণ প্রদেশ কিছ্নু দিনের কারণ ॥
 হইবে সম্পত্তিশালী তাহাতে নিশ্চয় ।
 প্রফুল্ল কেতক দ্বারা বন সমুদয় ॥
 অনির্বচনীয় শোভা ধারণ করিবে ।
 গৃহস্থিত কাক যত নীড় নিশ্চিহ্নে ॥
 উচ্চ উচ্চ গ্রামস্থ পাদপ প্রায় ভায় ।
 ব্যাকুলিত হইবেক বলিনু তোমায় ॥
 আর জম্বু ফল যত হোয়ে পরিণত ।
 শ্যামবর্ণ ধরিবেক শোভা তার কত ॥
 আর হংসকুল যত দেখিয়া তোমায় ।
 কিছ্নু দিবসের জন্য রহিবে তথায় ॥ ২৫ ॥
 দশার্ণদেশের এক দিকেই শোভিতা ।
 রাজধানী বিদিশা আছয়ে সংস্থাপিতা ॥
 সেই বিদিশায় তুমি করিলে গমন ।
 মহাফল ভনাসে করিবে উপাজ্জর্ন ॥
 বেত্রবতী নদীর সুস্বাদু নীর অতি ।
 ব্রহ্মিণ্যে সংযুক্ত, যত প্রথমা যুবতী ॥
 শশাঙ্কের সম আস্য অতি সমুজ্জ্বল ।
 তাহাদের মৃদামতে সম সেই জল ॥
 ওহে ঘন ! তথা তুমি করিয়া গজ্জর্ন ।
 সেই জল পান করি হবে তৃপ্ত মন ॥ ২৬ ॥
 বিপ্রম করিবে যথা শূন বারিধর ।
 বিদিশার অধীনস্থ নীচ গিরিবর ॥

সেই পশ্চাতেতে গিয়া বিপ্রাম করিবে ।
 অপার আনন্দ তুমি তাহাতে লভিবে ॥
 পণ্যাস্ত্রীদিগের যেন বিলাস ভবন ।
 সুরভি সৌগন্ধ করে সস্বাদা বহন ॥
 সেইরূপ হয় ঐ নীচ গিরিবর ।
 সস্বাদা সৌগন্ধ যুক্ত জন মনোহর ॥
 সৌগন্ধ সংযুক্ত যত প্রস্তুত ভবন ।
 তাহাতে ভাবিবে তুমি অস্তরে এমন ॥
 পণ্যাস্ত্রীদিগের প্রোঢ় যৌবন বিস্তার ।
 করিতেছে, যেন বোধ হইবে তোমার ॥
 আর সেই গিরিবর ওহে জলধর ।
 তোমার সংসর্গে হবে পদলক অস্তর ॥ ২৭ ॥
 আর এক কথা বলি তোমার সদনে ।
 ওহে বারিধর ! তব দর্শন বিহনে ॥
 মালাকার পঙ্কীগণ হইয়া দূর্গমত ।
 জলসেক করে বৃক্ষে, কষ্ট যথোচিত ॥
 কণোৎপলযুক্ত মুখ তরুদ্বন্দ প্রায় ।
 ঘন্মান্ত হইয়া, হয় বিবর্ণ তাহার ॥
 তব ছায়া তাহাদের করিলে প্রদান ।
 পরিচিত হবে, আর পাবে বহুমান ॥
 ওহে মেঘ ! আর তব সম্পর্কে নিশ্চয় ।
 স্বদীপ্ত প্রভৃতি যত পদ্য পৃথক ॥
 মুকুটলিত হোয়ে যেন হবে পদলকিত ।
 তথায় বিপ্রাম তুমি করিবে কিঞ্চিৎ ॥
 তথাকার উদ্যানস্থ বৃক্ষ বাটিকায় ।
 তব নব জলসেক করিবে অরায় ॥
 কিছুক্ষণ সেই স্থানে বিপ্রাম করিবে ।
 তৎপর সে স্থান ত্যজি গমন করিবে ॥ ২৮ ॥
 ওহে মেঘ ! উল্লসিতে শাইবে নিশ্চয় ।
 উজ্জ্বলিনী যেতে যদি বহু পথ হয় ॥
 উজ্জ্বলিনী নগরের রাজার সদন ।
 দর্শন স্পর্শনে ক্ষোভ রেখনা তখন ॥
 যদিও সরল পথ না হয় তোমার ।
 তথাচ তথায় তুমি যাবে একবার ॥
 নগরীস্থ নারীদের নয়ন সঁহিত ।
 স্বদ্যপি না কর ক্রীড়া তা হোলে নিশ্চিত ॥

নিতান্ত বঞ্চিত বোধ করিব তোমায় ।
 তাহাদের নেত্র অসামান্য শোভা পায় ॥
 অপাংগ চঞ্চল সদা অতি সুশোভিত ।
 বিদ্যাতের প্রভার সদৃশ সচকিত ॥
 অতএব তাহাদের নয়ন দর্শন ।
 করিলে অসীম সুখ লভিবে তখন ॥ ২৯ ॥
 যখন হাইবে ভাই ঐ পথ ধরি ।
 নিষিদ্ধা নদীর রস অনুভব করি ॥
 পথবাহী হোয়ে যাবে আনন্দ মনেতে ।
 তোমাকে দর্শন করি তরুণ ক্ষোভেতে ॥
 নদীর বিহঙ্গ শ্রেণীরূপ কাণ্ডীগুণ ।
 শব্দ করি প্রকাশ করিবে তব গুণ ॥
 আর সে তোমাকে তার আবর্ত স্বরূপ ।
 নাভিদেশ দেখাইবে অতি অপরূপ ॥
 ওহে ভাই ! প্রিয় অতি বিলম্ব প্রকাশ ।
 প্রথমানুরাগ বাক্য ইহাই আভাষ ॥
 তরুণগণী ঐ রূপ করি ব্যবহার ।
 প্রথমানুরাগ তার করিবে প্রচার ॥ ৩০ ॥
 হে ভাই ! নিষিদ্ধা নদী হইতে তখন ।
 সিদ্ধু সরিতের স্থানে করিবে গমন ॥
 তোমার বিরহ বশে কি দশা ভাহার ।
 হইয়াছে অতিশয় কষ্টতা আকার ॥
 যাহাতে সে দশা তার পরিত্যাগ হয় ।
 অবশ্য করিবে তুমি হইয়া সদয় ॥
 যে অবধি বিরহিতা কোরেহ তাহারে ।
 এক বেণী রূপে বারি বহে অঙ্গপহারে ॥
 তীরস্থিত বৃক্ষ হোতে পত্রাদি পড়িয়া ।
 রহিয়াছে সদা পাণ্ডু বরণ হইয়া ॥ ৩১ ॥
 তৎপর অবতী দেশ হইয়া তখন ।
 উজ্জয়িনী নগরেতে করিবে গমন ॥
 সুপ্রসিদ্ধ বৎসেশ্বর খ্যাত ধরণীতে ।
 তাঁর কথা শুনিলে সকল নগরীতে ॥
 ওহে ভাই ! ঐ স্থান খনাদি কারণ ।
 বিশেষ সৌভাগ্য শোভা কোরেছে ধারণ ॥
 তাহাতে অস্তরে হয় এমন উদয় ।
 স্বর্গীয় পুরুষদের হোতে পুণ্য ক্ষয় ॥

পৃথিবীতে তারা পুনঃ করিলে গমন ।
 সেই সব মহাস্থার স্থিতির কারণ ॥
 তাহাদের অবশিষ্ট পুণ্যেই নিশ্চিত ।
 আমার এক খণ্ড হয়েছে আনীত ॥ ৩২ ॥
 ফলতঃ সে দেশ শোভে বিবিধ শোভায় ।
 শিপ্রা নামে নদী এক আছয়ে তথায় ॥
 প্রত্যুষে তাহার বায়ু করিয়া সেবন ।
 বিলাসের শ্রান্তি শাস্তি করে নারীগণ ॥
 অপর সেখানে তুমি গমন করিলে ।
 সারস বিহগ কল তোমাকে দেখিলে ॥
 করিবে মধুর রবে রব অনিবার ।
 তুমিও তাহাতে সুখী হইবে অপার ॥ ৩৩ ॥
 ওহে জলধর ! তুমি আনন্দ মনেতে ।
 উজ্জয়িনী নগরীর সুরম্য হর্ম্যতে ॥
 ক্ষণকাল জন্য তথা করি অবস্থান ।
 চণ্ডেশ্বর ধামে পরে করিবে প্রস্থান ॥
 উজ্জয়িনী নগরীর হর্ম্য শতক্ষণ ।
 রহিবে, বাড়িবে তব দেহ ততক্ষণ ॥
 সুগন্ধিত ধূপদ্বারা রমণী নিকর ।
 করয়ে বিন্যাস কেশ গৃহের ভিতর ॥
 সে ধূম নির্গত হয় গবাক্ষ দ্বারায় ।
 অবশ্য মিলিত হবে তাহা তব গায় ॥
 শরীরের পুষ্টি তাহে হইবে সাধন ।
 অথচ সৌগন্ধ্য হবে তৃপ্তি তব মন ॥
 আর সে সময়ে তথাকার শিশিগণ ।
 বৃন্দ-স্নেহ বশে তারা হইয়া মগন ॥
 নৃত্যরূপ উপহার করিয়ঃ প্রদান ।
 বিশেষ রূপেতে তব রাখিবেক মান ॥
 ওহে ভাই ! আর যে হর্ম্যতে আপনারে ।
 বলিতেছি ক্ষণকাল স্থিতি করিবারে ॥
 নহে সে সামান্য, তাহা অতি চমৎকার ।
 বিবিধ কদুম দ্বারা শোভিত অপার ॥
 পুষ্পের সুরভি লাভ তথায় করিবে ।
 তাহাতে সন্তোষ তব বর্ধিত হইবে ॥
 আর অপরাহ্নকালে তরণী নিচয় ।
 পদ বিহারার্থে হয় তথায় উদয় ॥

তাদের চরণদ্বয় অলসে রঞ্জিত ।
 তাহার চিহ্নিত হয় সে স্থান চিহ্নিত ॥
 তাহাও বিশেষ শোভা কি বলিব আর ।
 দর্শন করিয়া প্রীত জন্মাবে তোমার ॥ ৩৪ ॥
 ওহে মেঘ ! সেই স্থানে থাকি কিছু ক্ষণ ।
 চণ্ডেশ্বর-ধামে তুমি যাইবে যখন ॥
 চণ্ডেশ্বর-পার্শ্বদেয়া সাদরে তোমায় ।
 দর্শন করিবে নাহি নন্দেহ তাহার ॥
 তাহার কারণ তব ছবি চমৎকার ।
 শঙ্করের নীলবর্ণ কণ্ঠের আকার ॥
 প্রভুর কণ্ঠের রূপ করি দরশন ।
 বিশেষ আনন্দ হবে তাহারা মগন ॥
 ওহে ভাই ! তথা হোলে গমন তোমার ।
 ঐহিক ও পারত্রিক উভয় প্রকার ॥
 উপকার উপলব্ধি নিশ্চয় হইবে ।
 একারণ চণ্ডেশ্বরে অবশ্য যাইবে ॥
 আর সেই স্থলে আছে নদী গম্ভবতী ।
 জলক্রীড়া করিবারে বিস্তর যুবতী ॥
 প্রতিদিন সেই জলে করয়ে গমন ।
 তাহাদের স্নানানীরাদ সৌগন্ধে রঞ্জন ॥
 সুরাভ পবন তাহা হরণ করিয়া ।
 মৃদুভাব ধরি যায় উপবন দিয়া ॥
 মন্দ মন্দ কম্পান্বিত হয় তরুণগণ ।
 সে শোভাও সেই স্থলে করিবে দর্শন ॥
 আর তথা গেলে হয় পাপ তিরোহিত ।
 শদ্যপি তোমার থাকে দক্ষুতি সঞ্চিত ॥
 তথায় সে পাপ তব হইবে খণ্ডন ।
 চণ্ডেশ্বরে অত্যাশ্য করিবে গমন ॥ ৩৫ ॥
 ওহে মেঘ ! আর ইহা রাখিবে অন্তরে ।
 অন্য সময়ে যদি যাহা চণ্ডেশ্বরে ॥
 যদবধি নেত্রপথ ত্যজিয়া তপন ।
 বহির্ভূত নাহি হন, দেখিবে এমন ॥
 অর্থাৎ যাবৎ সন্ধ্যা না হবে উদয় ।
 তাবৎ তথায় তুমি রহিবে নিশ্চয় ॥
 সন্ধ্যাবধি তথা স্থিতি হইলে তোমার ।
 সায়াক্ষের পঙ্কজ যে বাদ্য উপহার ॥

তাহার স্বরূপ ভাব ধরিবে তখন ।
 বিশেষ তোমার আছে গম্ভীর গম্ভীরন ।
 গম্ভীর করিলে তুমি সম্ভার সময় ।
 পটহস্ত ভাব তাহা হইবে নিশ্চয় ॥
 অর্থাৎ ঢাকের বাদ্য সমান বাজিবে ।
 তোমার সে ধ্বনি ধরা সার্থক হইবে ॥ ৩৬ ॥
 ওহে মেঘ ! আরো বলি তোমার সদনে ।
 সেই চন্ডেশ্বর মহাকালের ভবনে ॥
 বিস্তর সুরূপা বেষ্মা সমাগতা হয় ।
 নখাঘাত চিহ্ন ধরে তাদের হৃদয় ॥
 তব বিস্ময় বিস্ময় জল তাহার উগরি ।
 পড়িলে তাহারা স্নান অনুভব করি ॥
 স্নান পরে পঙ্কির ন্যায় কটাক্ষ দ্বারায় ।
 সকলেই দরশন করিবে তোমার ॥
 ওহে ঘন ! আর সেই বারাক্ষণাগণ ।
 চামর ধরিয়া করে শঙ্করে ব্যঞ্জন ॥
 যদিও তাদের হস্ত ক্লান্তবৃত্ত হয় ।
 সঞ্চালন পদব্রজ করে সে সময় ॥
 তাহাদের নিতম্বস্থ রসনা তখন ।
 স্নানধুর শব্দ করে, করিলে শ্রবণ ॥
 সকলের অন্তর সরস হোয়ে থাকে ।
 তাহাতেও সন্তোষিত করিবে তোমাকে ॥ ৩৭ ॥
 হে মেঘ ! তৎপর তুমি সম্ভার সময় ।
 শিবের নর্ত্তনকাল হইলে উদয় ॥
 অভিনব জ্বাপদ্ম সমান বরণ ।
 সম্ভার্য্য বৈরূপ তেজঃ ধরেন তপন ॥
 সেইরূপ রূপ তুমি ধারণ করিয়া ।
 পৃষ্ঠস্থেখাচ ভূজবলে আলিঙ্গিত হইয়া ॥
 শিবের সরস করিচর্ম্ম লবে হরি ।
 দর্শন করিয়া ভব-ভাবিনী শঙ্করী ॥
 স্নানস্থর ও শান্তনেত্র দ্বারায় তখন ।
 তোমার অচলা ভক্তি করিবে দর্শন ॥ ৩৮ ॥
 ওহে মেঘ ! তুমি তথা হইলে উদয় ।
 উজ্জয়িনী নগরীর পথ সমুদয় ॥
 রাত্রিষোণে আবৃত হইবে অন্ধকারে ।
 তৎকালে করিবে দয়া অভিসারিকারে ॥

প্রিয়তম স্থানে তারা করয়ে গমন ।
 দেখিতে পাবেনা পথ, তাহাতে তখন ॥
 বিদ্যুতের দ্বারা পথ করাবে দর্শন ।
 সে সময়ে করিও না গর্জ্জন বর্ষণ ॥
 গর্জ্জন বর্ষণে তুমি মধুর হইবে ।
 সহজে স্ত্রীজ্ঞাতি তারা আশংকা গণিবে ॥ ৩৯ ॥
 ঐ নগরীর গৃহাদির উচ্চ ভাঁতে ।
 পারাবত সব ষথা রহে নিদ্রাস্থিতে ॥
 কোনমতে র্যুগ্ধ তথা করিয়া ষাপন ।
 সুষোদয় হইলেই করিও গমন ॥
 বহুকাল বিহার করিয়া সে সময় ।
 তব ক্ষণপ্রভাপঙ্খী খিজা যদি হয় ॥
 তথাচ আমার বোধ হোতেছে এমন ।
 গমনে হবেনা তব আলস্য কখন ॥
 তাহার কারণ এই মিত্রের নিকটে ।
 অঙ্গীকার করিলে বিরাম নাহি ঘটে ॥ ৪০ ॥
 ওহে বারিধর ! তুমি আর সে সময় ।
 অর্থাৎ প্রভাতকাল হইলে উদয় ॥
 প্রণয়ি কতৃক ঋণ্ডতার নেত্র জল ।
 নিবারণ করা তুমি ভাবিবে মঙ্গল ॥
 একারণ বলিতেছি তোমাকে এখন ।
 সত্বরে সুখের বর্ষা ত্যজিবে তখন ॥
 নলিনীর হিমরূপ নয়নের নীর ।
 মোচনার্থে রত হন তখন মিহির ॥
 তৎকালে কিরণ তাঁর যদি কর রোধ ।
 তা হোলে হইবে তাঁর অতিশয় ক্রোধ ॥ ৪১ ॥
 ওহে ভাই ! গমন করিবে যে সময় ।
 নদীর নিম্নল নীর মধ্যে সে সময় ॥
 তব শুভ প্রতিবিশ্ব প্রবিষ্ট হইবে ।
 গম্ভীরী হলেও নদী নিশ্চিত জানিবে ॥
 কুমুদ কুমুম সম বরণ ধবল ।
 স্বভাবতঃ সচল সমগ্রী সকল ॥
 ইতস্ততো ভ্রমণ করিয়া অনুক্ষণ ।
 প্রীতমনে তোমাকে করিবে নিরীক্ষণ ॥
 স্বভাবতঃ ধীর তুমি কি বলিব আর ।
 বিফল ভেবনা মনে তাদের ব্যভার ॥ ৪২ ॥

ওহে ! সেই কামিনী স্বরূপা তটিনীর ।
 নীলাম্বর যেন তাহে কৃষ্ণবর্ণ নীর ॥
 তীর রূপ বিস্তৃত জঘন দেশাবধি ।
 পতিত হইয়া রহিয়াছে নিরবধি ॥
 জলরূপ বসন বেতস শাখা পেয়ে ।
 তট রূপ নিতম্বকে দেখিবে না চেয়ে ॥
 হইয়া জঘনারূঢ় দেখে সে ব্যাপার ।
 তখন গমন করা হবে তব ভার ॥
 কারণ তাহার রসগ্রহ আছে ষার ।
 তেমন জঘন আহা ! করি পরিহার ॥
 কোন পদ্রুমেই তাহা পারেনা কখন ।
 তাই বলি ভার হবে তোমার গমন ॥ ৪৩ ॥
 ওহ মেঘ ! তথা হোতে তৎপরে যখন ।
 দেবগিরি সমীপেতে করিবে গমন ॥
 মন্দ মন্দ শীতল অনিল সে সময় ।
 তোমার উদ্দেশে হবে বহন নিশ্চয় ॥
 আর তব বৃষ্টি জল দ্বারায় নিশ্চিত ।
 ক্ষীণিত হোতে হইবে যে সঙ্গস্থ উৎখিত ॥
 তাহাতেই সেই বায়ু সুগন্ধি হইবে ।
 সহজেই করী কুল উৎসবে মাতাবে ॥
 স্ব স্ব করিচ্ছিন্ন দ্বারা ঘাণ লবে তার ।
 উড়ুশ্বর বৃক্ষফল পকু হবে আর ॥ ৪৪ ॥
 ওহে ভাই ! ইন্দ্রসেনা রক্ষার কারণ ।
 শিবের প্রচণ্ড তেজঃ জিনিয়া তপন ॥
 অগ্নি মুখে নিষ্কিপ্ত হইলে সে সময় ।
 তাহাতেই কুমারের অবতার হয় ॥
 সেই সুরসেনা কার্ত্তিকের মহামতি ।
 পুণ্যবস্ত্র পশ্চাতে তিনি করেন বসতি ॥
 আকাশ গঙ্গার নীরে তুমি সুশীতল ।
 আর তুমি কুসুম সদৃশ সুকোমল ॥
 অতএব নিজ দেহনিঃসৃত ধারায় ।
 অত্যাবশ্য অভিষিক্ত করিবে তাহার ॥ ৪৫ ॥
 ওহে মেঘ ! আর সেই পশ্চাত উপরে ।
 কার্ত্তিকের বাহন ময়ূর বাস করে ॥
 প্রথমে তুমিবে তাঁরে বর্ষণ দ্বারায় ।
 পশ্চাৎ গজর্জনে নৃত্য করাইবে তায় ॥

সামান্য সে মরুরেয়ে ভাবিওনা মনে ।
 ভগবতী তনয়ের স্নেহর কারণে ॥
 মরুরেয় পদুচ্ছ কর্ণে করেন ধারণ ।
 কুবলয় সম তাহা হয় সুশোভন ॥ ৪৬ ॥
 ওহে ঘন ! শরবনভব ষড়মুখে ।
 আরাধনা করি, তুমি নিজ মন সুখে ॥
 তথা হোতে নানাস্থানে করিয়া ভ্রমণ ।
 গোমতী নদীর তীরে করিবে গমন ॥
 সুপবিত্র গোমতীর সলিল নিশ্চয় ।
 করিল গোমেধ যজ্ঞ রশ্মি সষ সময় ॥
 গোরস্তে হোয়েছে ঐ নদীর সৃজন ।
 সেই হেতু অদ্যাবধি যত জনগণ ॥
 রশ্মিভাজ কীর্ত্তি ঐ গোমতীকে বলে ।
 পবিত্র হইবে তুমি গোমতীর জলে ॥
 ওহে মেঘ ! তথা তুমি যাইবে যখন ।
 করিবেনা পথ রোধ যত সিংধগণ ॥
 বরষা তোমার পাছে পড়ে জলধারা ।
 সেই ভয়ে সশঙ্কিত হইয়া তাহারা ॥
 বীণা হস্তে* লয়ে তারা সত্বরে তখন ।
 তোমাকে উত্তম পথ করাবে দর্শন ॥ ৪৭ ॥
 ওহে বারিধর ! তব নীল কলেবর ।
 গ্রীকৃষ্ণের কাস্তি সম কাস্তি মনোহর ॥
 আর গোমতীর নীর স্বচ্ছ অতিশয় ।
 দূর হোতে সুস্কা মৃদুস্বাদ বোধ হয় ॥
 যখন নদীর জল করিতে গ্রহণ ।
 অবনত হবে তুমি ইচ্ছায় আপন ॥
 দূরস্থিত সিংধগণ বিস্মৃত নয়নে ।
 তোমাকে দর্শন করি ভাবিবেন মনে ॥
 পৃথিবীর মৃদুস্বাদ হারের সহিত ।
 নীলকাস্তি মণি যেন হোয়েছে শোভিত ॥ ৪৮ ॥
 ওহে ভাই ! গোমতী হইতে তার পর ।
 দশপদ নগরীতে যাইবে সত্বর ॥
 তথাকার নারীদের সুন্দর নয়ন ।

* (অর্থাৎ বীণায় রাগ আলাপন ছলে ।

উড়াইবে মেঘে, এই ভাব এই স্থলে ।)

দ্রুভাঙ্গি সংযুক্ত সদা শোভার সদন ॥
 তাহাদের সেই নেত্র পংক্তিতে, তোমার ।
 প্রতিবিন্দু দেখাইবে বাসনা আমার ॥
 বিস্মৃত হবেনা ইহা অন্তরে রাখিবে ।
 অতিশয় রমণীয়া তাহারা জানিবে ॥
 তাহাদের নেত্র পক্ষ্ম উদ্ভাসক্ষেপ জন্য ।
 কৃষ্ণসার হরিণের প্রভাসম গণ্য ॥
 কন্দ পদক্ষেপে উপবিষ্ট যেন মধুকর ।
 সেইরূপ তাহাদের শোভা মনোহর ॥ ৬৯ ॥
 ব্রহ্মাবর্ত দেশে পরে উত্তরিবে গিয়া ।
 অখচ্ছায়া দ্বারা স্পর্শ সে দেশ করিয়া ॥
 তথা হোতে কদরুক্ষেত্রে করিবে গমন ।
 প্রসিদ্ধ সে স্থান, ইহা বিখ্যাত ভুবন ॥
 আর তাহা দর্শনের উপযুক্ত হয় ।
 তথায় গান্ধীবধারী বীর ধনঞ্জয় ॥
 তব জলধারাসম শত শত শরে ।
 বিদীর্ণ করেন রণে নৃপতি নিকরে ॥
 বহুল ক্ষতগ্ন তথা হোতে হত প্রাণ ।
 অত্যন্ত পিশুন হোয়েছিল ঐ স্থান ॥ ৫০ ॥
 ওহে ভাই ! ভগবান রেবতী-রমণ ।
 কদরু-পান্ডবের দ্বন্দ্ব স্নেহের কারণ ॥
 ভাবিয়া চিন্তিয়া রণে বিমুখী হইয়া ।
 অভীষ্ট ও স্বাদস্বাদ সুরায় ত্যজিয়া ॥
 করিলেন সরস্বতী নদীর সেবন ।
 অতএব তুমি তথা করিয়া গমন ॥
 সারস্বত তোমার সেবা যতনে করিবে ।
 অবশ্য অন্তর তুমি তাহাতে হইবে ॥ ৫১ ॥
 কদরুক্ষেত্র হোতে তুমি করিয়া গমন ।
 সহজেই করিতে পারিবে দর্শন ॥
 কনকচলের সমীপস্থ হিমালয় ।
 তথা হোতে হোতেছেন জাহ্নবী উদয় ॥
 ত্রিলোকপাবনী তিনি তাহা হোতে আর ।
 সগরতনয়গণে লভিল উদ্ভার ॥
 আর তিনি সাপস্ব রোষেতে আপনার ।
 বেলা দ্বারা বক্তৃতা দ্রুতটী অশ্বিকার ॥
 উপহাস করি, শঙ্করের শিরঃস্থিত ।

মণিরূপে শশাঙ্ক যে রহে বিরাজিত ॥
 তাহাতে তরঙ্গ রূপ হস্তার্ণব করি ।
 বিরাজ করেন সুখে শিষ্যকেশ ধরি ॥ ৫২ ॥
 ওহে জলধর ! সেই জাহ্নবীর জল ।
 স্ফটিক সদৃশ স্বচ্ছ বিশেষ নিম্নল ॥
 সে জল যখন তুমি দর্শন করিবে ।
 অবশ্য পানের ইচ্ছা অন্তরে হইবে ॥
 আর যদি সে সমস্ত গগণ উপরি ।
 শরীরের পূর্বা অর্ধ বক্রীভূত করি ॥
 লম্ববান কর তাহা হইলে তখন ।
 তব প্রাণবিশ্ব হবে সলিলে পতন ॥
 যথায় যমুনা সঙ্গ সমবোধ হবে ॥
 তাহাতে গঙ্গার শোভা হবে অতিশয় ।
 ওহে বারিধর ! ইহা জানিবে নিশ্চয় ॥ ৫৩ ॥
 ওহে ভ্রাতঃ ! যাইতে যাইতে সে সমস্ত ।
 মনোমধ্যে যদি তব প্রাণ্তবোধ হয় ॥
 হিমালয় শ্রেণিতে করিবে অবস্থান ।
 সেই শৃংগ স্বচ্ছ শুদ্ধ স্ফটিক সমান ॥
 নিকটস্থ বৃক্ষচ্ছায়াশ্রয়ে মৃগগণ ।
 নিঃশঙ্কেতে অবস্থিতি করে অনাক্ষণ ॥
 তাহাদের নাভি দ্বারা সূর্য্যভি সে স্থান ।
 সুখী তুমি হবে তথা করি অবস্থান ॥
 ওহে তুমি সেই শৃংগে যতক্ষণ রবে ।
 শকরের বৃষ লগ্ন পক্ষ সম হবে ॥
 তাহাতে অত্যন্ত শোভা হইবে তোমার ।
 আর তব মনোভীষ্ট জন্মবে অপার ॥ ৫৪ ॥
 আর সেই হিমালয় পর্বত উপর ।
 সরল পাদপ সব আছয়ে বিস্তর ॥
 তব অবস্থিতি জন্য যদ্যপি তখন ।
 প্রচণ্ড ভাবেতে করে পবন গমন ॥
 তাহাতে যদ্যপি সব বৃক্ষের ঘর্ষণে ।
 দাবানল সমুদ্ভব হয় সেইক্ষণে ॥
 ওহে বারিধর ! তুমি কৃপা প্রকাশিবে ।
 বারিধারা দ্বারা নিম্বণ করিবে ॥
 সাধুদের সম্পত্তির ফল সেই সার ॥

বিপন্ন জনায় করা বিপদে উদ্ধার ॥ ৫৫ ॥
 ওহে মেঘ ! আর সেই পর্বত উপর ।
 সিংহ ব্যাঘ্র আদি পশু আছেয়ে বিস্তর ॥
 শরভ সকল স্বাণ ভাগের কারণ ।
 কোপবশে করিবেক তোমাকে লঙ্ঘন ॥
 করকা বর্ষণ করি তুমি সে সময়ে ।
 বিক্ষিপ্ত করিও সেই শরভ নিচয়ে ॥
 কর্ম্মার্থে যাদের হয় উদ্যোগ নিষ্ফল ।
 তাহারাই প্রাপ্ত হয় পরাভব স্থল ॥ ৫৬ ॥
 ওহে মেঘ ! তথা কোন শিলাতলে আর ।
 চন্দ্রার্ধ মৌলীর পাদাচছ চমৎকার ॥
 দর্শন হইবে, তাহা করিয়া দর্শন ।
 নম্র হোয়ে প্রদক্ষিণ করিবে তখন ॥
 সিংগণ নানা উপহার আলোজনে ।
 সেই পাদাচছ পূজা করেন যতনে ॥
 ওহে ভাই ! বলিতেছি ইহাও নিশ্চয় ।
 সেই যে চরণাচছ সামান্য পে নয় ॥
 শ্রদ্ধাবান পূরুষেরা করিলে দর্শন ।
 দেহত্যাগ পরে সেই ফলের কারণ ॥
 প্রমথগণের যে শাস্বত পূণ্যস্থান ।
 তথায় করয়ে বাস সেই ভাগ্যবান ॥ ৫৭ ॥
 ওহে মেঘ ! বলিতেছি ইহাও তোমায় ।
 কীচক আখ্যান বংশ আছেয়ে তথায় ॥
 সরস্ব অনিলে পূর্ণ হোয়ে অনুক্ষণ ।
 অতিশয় সুমধুর করয়ে নিঃস্বন ॥
 কিম্বদন্তীরা অনুরক্ত হইয়া তাহায় ।
 ত্রিপদবিজয়গান করেন তথায় ॥
 যদ্যপি নিহৃদ তুমি কর সেই স্থলে ।
 মুরজ ধ্বনির সম ভাবিবে সকলে ॥
 শঙ্করের সংগীত সামগ্রী সমুদায় ।
 প্রস্তুত হইবে নাহি সংশয় তাহায় ॥ ৫৮ ॥
 ওহে ঘন ! হিমালয় পর্বত উপর ।
 দ্রষ্টব্য পদার্থ সব দেখিয়া সত্তর ॥
 “ক্রৌঞ্চ রক্ষ, বাহা হংস সকলের সবার ।
 পূরুষ রামের যশঃ প্রবৃদ্ধির সার ॥
 ক্রৌঞ্চরক্ষ দিয়া কোনো উত্তরে গমন ।

তুমি ওহে বরু আর বিস্মৃত শোভন ॥
 বলি দমনার্থ যেন হরির চরণ ।
 তদ্রূপে শ্যামাঙ্গ তব হইবে শোভন ॥ ৫৯ ॥
 ক্রোশবিল ত্যজি তুমি যাইবে যখন ।
 কিঞ্চিৎ উদ্বেগে উঠি করিবে গমন ॥
 কৈলাস পর্বত তবে দেখিতে পাইবে ।
 রজতে নির্মিত তাহা নিশ্চিত জানিবে ॥
 দেবাঙ্গনাদের তাহা দর্পণের প্রায় ।
 অবশ্য অতিথি তুমি হইবে তথায় ॥
 ওহে ভাই ! তোমাকে বিশেষ কোরে বলি ।
 দশমুখ লোকেশ্বর ছিল অতি বলী ॥
 কৈলাসের সান্দ্রসুখ বাহুবলে তার ।
 শ্লথ হইয়াছে নহে অন্যথা তাহার ॥
 কুমুদ বিশদ শৃঙ্গ আকাশ ব্যাপিয়া ।
 শঙ্করের অট্টহাস স্বরূপ হইয়া ॥
 অবস্থিতি করিতেছে জানিবে এখন ।
 কহিলাম ইহা তব বোধের কারণ ॥ ৬০ ॥
 পুরদের সদ্য ছিন্ন বদন যেমন ।
 তদ্রূপে ধবল ঐ পর্বত শোভন ॥
 ওহে মেঘ ! সিন্ধু ভিন্নাজন যে প্রকার ।
 তদ্রূপে তোমার আভা অতি চমৎকার ॥
 কৈলাস পর্বতে তুমি যাইবে যখন ।
 শ্যামবর্ণ বসনেতে রোহিণী নন্দন ॥
 যে প্রকার শোভা তিনি করেন বিস্তার ।
 কৈলাস তদ্রূপ হবে শোভার আধার ॥ ৬১ ॥
 শঙ্করের ক্রীড়া শৈল কৈলাস শোভন ।
 যদ্যপি তথায় তুমি করিয়া গমন ॥
 শঙ্করীকে দেখ পদে বিহার করিতে ।
 পদস্বর্গ রচনার দ্বারা অর্চন করিতে ॥
 কম্পিত শরীর তুমি ধরিবে তখন ।
 শঙ্করীর তট আরোহণের কারণ ॥
 সোপান স্বরূপ তুমি ধরিবে আকার ।
 পদসুখ স্পর্শ হবে তা হলে তাহার ॥ ৬২ ॥
 কৈলাসের সান্নিহিত হইবে যখন ।
 তোমাকে দর্শন করি সুদ্রাগনাগণ ॥
 স্বীয় স্বীয় কঙ্কণাঙ্গ প্রহার দ্বারায় ।

নিগত তোমার জল করিল্লা স্বরায় ॥
 কাঞ্চনিক ধারাগৃহ তোমায় করিবে ।
 ওহে জলধর ! ইহা নিশ্চয় জানিবে ॥
 নিদাঘেতে তাহাদের হস্তগত হয়ে ।
 মদন্ত হোতে যদি নাই পার সে সময়ে ॥
 ক্রীড়ালোল সুরাঙ্গনাগণেরে তখন ।
 শ্রুতিকটু নাদ তব করায় প্রবণ ॥
 দেখাইবে ভয়, তাহে মঙ্গল হইবে ।
 ওহে বারিধর ! ইহা নিশ্চয় জানিবে ॥ ৬৩ ॥
 ওহে মেঘ ! মানস বাপীর স্বচ্ছ জল ।
 প্রসব করিল্লা থাকে সুবর্ণ কমল ॥
 সেই জল যে সময়ে গ্রহণ করিবে ।
 ঐরাবত হস্তীদের প্রীতি বাড়াইবে ॥
 পরে বান্দ্রযোগে তুমি বস্ত্রের সমান ।
 কল্পদ্রুম কিসলয় করি কম্পমান ॥
 বিবিধ ক্রীড়ায় রত তখন হইবে ।
 পশ্বতের উপভোগ সম্ভোগ করিবে ॥ ৬৪ ॥
 ওহে মেঘ ! কহিতিছি শুন সমাচার ।
 সেই পশ্বতের উদ্দেশে কটিদেশে আর ॥
 আছরে অলকাপদুরী শোভা তার অতি ।
 স্বর্ণাজ কুবেরের তথায় বসতি ॥
 অধিক তাহার কথা কি আর শুনিবে ।
 দেখিয়াই অনায়াসে জানিতে পারিবে ॥
 ওহে মেঘ ! ভাগীরথী যেন অলকার ।
 বসনের সম শোভা পায় চমৎকার ॥
 আর বলি মুক্তাবলি গ্রথিত যেমন ।
 চূর্ণ কেশ ধরি হয় শোভার সদন ॥
 সেইরূপ সে অলকাপদুরী বরষায় ।
 সমূহ মেঘের সহ সদা শোভা পায় ॥ ৬৫ ॥
 তব সম ভাগ্যবন্ত ওহে জলধর ! ।
 অলকার দেবালয় আছরে বিস্তর ॥
 দেখিলে অবশ্য জ্ঞাতো হবে সমুদায় ।
 সকল প্রাসাদ কামিনীতে শোভা পায় ॥
 চণ্ডস্বভাব সেই সব অবলার ।
 সৌদামিনী সম সবে সুশোভিতা আর ॥
 ইন্দ্রচাপ সম চিত্র সকল সদন ॥

আর তথা সদা সবে সঙ্গীতে মগন ॥
 স্নিগ্ধ ও গম্ভীর ঘনঘোষ বোধ হয় ।
 এমন মদ্রজ বাজে সঙ্গীত সময় ॥
 গভঃস্থ সলিল সহ তথা নবচন ।
 জ্যোতি বিন্দু চন্দ্রকান্ত মণিতে শোভন ॥
 আর সেইরূপে রহে হোয়ে উচ্চতর ।
 এমন অলকাপদুরী ওহ জলধর ! ॥ ৬৬ ॥
 ওহ ! যথা পদরাগনা যুবতী নিচর ।
 করপদে লীলাপদ ধরি সদা রয় ॥
 কলিকা সংযুক্ত কন্দ কুসুম্মেতে আর ।
 অলকাবলীর কিবা শোভা চমৎকার ॥
 তব আগমন জাত কদম্ব লইয়া ।
 শোভাতীত শোভা ধরে সীমন্তে ধরিয়া ॥
 কবরীর শোভা করে কুরূবক লয়ে ।
 কোমল শিরীষ পদ প ধরে কর্ণধরে ॥
 লোধ পদ প রেণু দ্বারা যথা অবলায় ।
 পাণ্ডুবর্ণ মৃৎপ্রী ধরিয়া শোভা পায় ॥
 এমন যে স্থান তুমি দর্শন করিবে ।
 অবশ্য অলকাপদুরী তাহাকে ভাবিবে ॥ ৬৭ ॥
 যে অলকাপদুরী মধ্যে কুসুম সমান ।
 চন্দ্রকান্তি যুক্ত অতি শুদ্ধ শোভমান ॥
 মণিময় অট্টালিকা তাহে যক্ষগণ ।
 রমণীয় কামিনীর সহ সর্বক্ষণ ॥
 বিলাস বন্ধক হোয়ে হরেন বিষাদ ।
 কণপবক্শঃমণ্ডিত মধু স্খার আশ্বাদ ॥
 সর্বদা স্নেহে তাহা করেন সেবন ।
 ওহ জলধর ! তথা করিয়া গমন ॥
 সংশয় কিছুই আর মনে না ভাবিবে ।
 তাহাই অলকাপদুরী নিশ্চয় জানিবে ॥ ৬৮ ॥
 ওহ মেঘ ! অলকার যুবতি নিচর ।
 সঙ্কেত স্থানেতে রাত্রে যান যে সময় ॥
 সত্তর চণ্ডী গতি কারণে সবার ।
 কবরী হইতে খসি পড়িলে মন্দার ॥
 অবশ্য ছেদীয়ছিন্ন লোমচ্যুত হয় ।
 গমন কালীন কণে কমল না রয় ॥
 বহুমূল্য মৃদ্ধা হারে বক শোভা করে ।

ছিন্ন হোয়ে পড়ে তাহা পথের উপরে ॥
 ঘনাবৃত যামিনীতে কার্মিনী নিচয় ।
 যে পথে গমন করে হোলে সূর্য্যোদয় ॥
 পূর্বেষাঙ্ক ভূষাদি পথে হয় দরশন ।
 জানা যায় সজ্জীভূতা হোয়ে নারীগণ ॥
 সেই পথ দিয়া গেছে সংকেত কাননে ।
 ওহে জলধর ! বলি তোমায় এক্ষণে ॥
 পূর্বেষাঙ্ক ভূষাদি তুমি যে পথে দেখিবে ।
 অবশ্য অলকা বলি তাহাকে ভাবিবে ॥ ৬৯ ॥
 ওহে মেঘ ! প্রিয়তমগণ অলকায় ।
 স্বেচ্ছাধীন সচঞ্চল করের দ্বারায় ॥
 যক্ষাংগনাদের স্থূল নীতম্ব সংস্থিত ।
 রতন মেখলা গ্রন্থি অতি সুশোভিত ॥
 তথা হোতে শ্লথ বস্ত্র করিলে হরণ ।
 দীপতুল্য দীপ্তি ধরে রত্নাদি তখন ॥
 তদর্শনে লজ্জার কারণে সে সময় ।
 জ্ঞানহীনা বিবেকবিহীনা নারীচয় ॥
 তাহাদের নিম্বর্ণার্থে প্রদীপ্ত রত্নেতে ।
 কপদ্রু প্রভৃতি মৃষ্টি বিক্ষেপ মাগ্নেতে ॥
 বিফল হইয়া থাকে এমত নিশ্চয় ।
 (অথাৎ তাহাতে নাই আবির্ভব হয়) ॥ ৭০ ॥
 ওহে মেঘ ! আর সেই অলকাপদ্রুতে ।
 তব সম মেঘ সব পাইবে দেখিতে ॥
 উষ্মদগামী বায়ু দ্বারা খণ্ডিত হইয়া ।
 অট্টালিকাদির উচ্চ স্থানেতে থাকিয়া ॥
 সদা বিসদ বিসদ জল পতন দ্বারায় ।
 ভিত্তিস্থিত পট্টক যে চিত্রে শোভা পায় ॥
 তাহাতে বিশেষ দোষ করিয়া সাধন ।
 সন্ত্রাসে ধুমের তুল্য ধরিয়া বরণ ॥
 নির্গত হোতেছে শত গবাক্ষ দ্বারায় ।
 দেখিতে পাইবে তুমি থাকিয়া তথায় ॥ ৭১ ॥
 ওহে জলধর ! বলি অপর তোমায় ।
 তব অবস্থানাভাবে সেই অলকায় ॥
 নিম্নলি সূক্ষ্মাঙ্গ করদ্বারা প্রকাশিত ।
 সূত্রেতে দোদুল্যমান অতি সুশোভিত ॥
 চন্দ্রকান্ত মণি সব অতি সুশোভন ।

স্মৰ্শ্বদা সলিল কণা করে বিতরণ ॥
 নায়ক আপন বাহুলতার দ্বারায় ।
 উত্থাপন করি আলিঙ্গিতা অবলায় ॥
 বিলাসের অঙ্গ ব্যথা করে নিবারণ ।
 ওহে জলধর ! সেই অলকা এমন ॥ ৭২ ॥
 আর সেই অলকায় ওহে জলধর ! ।
 কুবেরের সখা স্মরহারী দিগম্বর ॥
 বিরাজ করেন, স্মর বিদিত হইয়া ।
 ভয়াৰ্হ ব্যক্তির সম সভয় হইয়া ॥
 মধুকরময় তাঁর ফুল শরাসন ।
 অলকায় তাহা নাহি করেন ধারণ ॥
 কমনীয় কামিনীর বিলাস দ্বারায় ।
 মম্মথের কাৰ্য্য হয় সমাধা তথায় ॥
 সেই যে বিলাস তাহা কি কব এখন ।
 লক্ষ ২ স্মরশর পতন যেমন ॥
 লুভাঙ্গ সংযুক্ত নেত্র বাণ ক্ষেপ আর ।
 এমন বিলাস তথা হয় চমৎকার ॥ ৭৩ ॥
 ওহে মেঘ ! শুন, সেই অলকাপুরেতে ।
 কুবেরের ভবনের উত্তরদিগেতে ॥
 ইন্দ্রচাপ সম বহিঁদ্বার সূশোভন ।
 আমার ভবন সেই করিবে দর্শন ॥
 দূর হোতে হবে তাহা দর্শন তোমার ।
 ভবন-উদ্যান মম শোভার আধার ॥
 মদীয় কান্ধার কৃত পুঞ্জের সমান ।
 পারিজাত বৃক্ষ আছে অতি শোভমান ॥
 নবীন পাদপ হস্ত লভা স্তবকেতে ।
 নম্রাভূত হোয়ে আছে সেই উদ্যানেতে ॥ ৭৪ ॥
 ওহে মেঘ ! মম সেই ভবন-কাননে ।
 পদ্রুস্থিতা নারীদের ক্রীড়ার কারণে ॥
 সরোবর আছে তথা অতি সূশোভিত ।
 মণিময় শিলা দ্বারা সোপান গ্রথিত ॥
 কনক কমল আর কোরক নিকরে ।
 মম সেই জলাশয় সদা শোভা ধরে ॥
 পদ্রু উক্ত কমল কলিকা বিসচর ।
 দীপ্তবস্ত্র সূক্ষ্মবস্ত্র বৈদর্য্য মণিময় ॥
 তন্নীর নিবাসী আছে বত হংসগণ ।

তোমার শ্যামলরূপ করিলে দর্শন ।
 নিকটে মানস বাপী ভাবিবে এমন ।
 মানস পদুর্গণ বিনা ঘটে যে বেদন ॥
 তাহাদের সে কষ্ট না হইবে উদয় ।
 ওহে জলধর ! ইহা জানিবে নিশ্চয় ॥ ৭৫ ॥
 নিকটস্থ স্ফুটরিত বিদ্যুৎ সহকারে ।
 দেখিতেছি অতিশয় শোভিত তোমারে ॥
 ইন্দ্র নীলমণি তুল্য শ্যামাঙ্গ তোমার ।
 দর্শন করিয়া ভাই ! এখন আমার ॥
 গৃহোদ্যান স্থিত সরাবরের অগ্রেতে ।
 ক্রীড়া শৈল আছে মম পিড়িল মনেতে ॥
 সেই পর্বতের আছে শিখর শোভিত ।
 ইন্দ্র নীলমণি দ্বারা হোয়েছে রচিত ॥
 চারিদিকে কনক কদলী বৃক্ষ আছে ।
 যত্ব দ্বারা দর্শনীয় তাহে হইয়াছে ॥
 আর মম চিরবিরহিতা বনিতার ।
 প্রিয়তম সম ভাব হোয়েছে তাহার ॥ ৭৬ ॥
 ওহে ! মম ভবনস্থ উদ্যান ভিতরে ।
 রক্তাশোক বৃক্ষ এক সদা শোভা করে ॥
 মন্দ মন্দ বায়ু তথা বহে অবিরত ।
 সঞ্চালিত হয় তার কিশলয় যত ॥
 এক্ষণেতে মম সহ সখির তোমার ।
 বাম পদাঘাত ইচ্ছা হোতেছে তাহার ॥
 আর সেই উপবনে ওহে জলধর ! ।
 উপভোগ যোগ্য গৃহ আছে মনোহর ॥
 তমিকটে সুন্দর কেশর বৃক্ষ আছে ।
 রক্ত বিন্টী লতিকা তাহাকে বেষ্টিয়াছে ॥
 প্রস্ফুটিত পদুমপুচ্ছেল সখির তোমার ।
 বদন মদিরা ইচ্ছা হোতেছে তাহার ॥ ৭৭ ॥
 ওহে মেঘ ! উল্লিখিত অশোক কেশর ।
 যুগল তরুর মধ্য স্থলে মনোহর ॥
 হেমময় ষটি এক আছয়ে স্থাপিত ।
 অপক বংশের প্রভা যেমত শোভিত ॥
 তদ্রূপ প্রকাশশালী মণির দ্বারায় ।
 বসিঁত হোয়েছে তার মূল সমুদায় ॥
 স্ফটিক দ্বারায় আর ফলক তাহার ।

নিষ্পিত হোয়েছে আছা অতি চমৎকার ।
 ওহে মেঘ ! তোমার সুন্দর শিখিগণ ।
 দিবা অবসান কাল করিলে দর্শন ।
 উপরোক্ত শব্দের নিকটে গিয়া রয় ।
 আর ওহে ! সেই সব মরুৎ নিচয় ।
 আমার কান্ধার হস্ত অতি সুশোভিত ।
 চঞ্চল শব্দায়মান বলয়ে ভূষিত ।
 সেই হস্ত-বাদ্যেতে নর্তিত হোয়ে থাকে ।
 ওহে মেঘ ! বলিলাম ইহাও তোমাকে ॥ ৭৮ ॥
 ওহে মেঘ ! বলিয়াছি বাহা বিবরিয়া ।
 হৃদয় মধ্যেতে তাহা স্মরণ করিয়া ।
 সেই সব চিহ্ন দেখে তোমার তখন ।
 অবশ্য হইবে জ্ঞান আমার ভবন ।
 আর মম গৃহ দ্বারে দৈখিবে নিশ্চিত ।
 সুচিহ্নিত শঙ্খপদ্ম অতি সুশোভিত ।
 আমার অভাবে সেই ভবন আমার ।
 দর্শন করিবে ভাই ! শোভা নাহি তার ॥
 যেমন কমল দেখে বিহনে তপন ।
 শোভা নাহি ধরে, মম তদ্রূপ ভবন ॥ ৭৯ ॥
 ওহে ! মম বনিতার গ্রাণের কারণ ।
 পুর্বেও যে ক্রীড়া শৈল বিশেষ শোভন ॥
 ক্ষুদ্র করী শিশু সম কৃশ কলেবরে ।
 অবস্থিতি করি উক্ত পর্বত উপরে ॥
 মৃদু হাস্য প্রকাশিবে বিদ্যুৎ ঝারায় ।
 তাহাতে দৈখিবে তুমি মম বনিতার ॥
 পতিতা হইয়া আছে গৃহের ভিতরে ।
 আমার বিরহে শোভা নাহি কলেবরে ॥
 হায় ! হায় ! রহিয়াছে মলিনা হইয়া ।
 খ্যেদ্যোৎ প্রেণীর দীপ্তি ধারণ করিয়া ॥ ৮০ ॥
 ওহে জলধর ! শুন বলি সর্বিশেষ ।
 ক্ষীণাক্ষী আমার পত্নী সুন্দর্য্য বিশেষ ॥
 শ্যামবর্ণ শীতকালে উজ্জ্বল স্বভাব ।
 গ্রীষ্মকালে শীতলাঙ্গী সদা শ্বেদাভাব ॥
 দন্ত পংক্তি সর্বিশেষ শোভন তাহার ।
 মাণিক্য প্রেণীর সম অতি চমৎকার ॥
 ওষ্ঠাধর পূর্ণিম্ব সমান শোভন ।

মধ্যক্ষীণা মৃগ সম চঞ্চল লোচন ॥
 নাভি সুগভীর, আর নিতম্বের ভরে ।
 মৃদুগতি ধরিয়া বিশেষ শোভা ধরে ॥
 স্বেদপল্লোখর বক্ষে করিলা বহন ।
 দ্বৈধ নম্রতা ভাব কোরেছে ধারণ ॥
 অধিক তোমাকে মেঘ ! কি বলিব আর ।
 বদ্বতী বিষয়ে আদ্যা সৃষ্টি বিধাতার ॥
 এমন বনিতা মম করিলে দর্শন ।
 অবশ্য বিদিত তুমি হইবে তখন ॥ ৮১ ॥
 ওহে মেঘ ! কবরের শাপেই নিশ্চিত ।
 অতি দূর পথে আমি হোয়েছি প্রেরিত ॥
 মম সহবাস বিনা মম নির্তিবনী ।
 চক্রবাকী সম আহা ! আছে একাকিনী ॥
 জীবন স্বরূপা মম, বচন তাহার ।
 পরমিত রূপ আহা ! বালা সে যে আর ॥
 বহু দিনাবধি মম দর্শন বিহনে ।
 উৎকণ্ঠিতা হোয়ে সদা আছে গ্লান মনে ॥
 তাহাতে মলিনা সে হোয়েছে অতিশয় ।
 মনে মনে আমার এমত বোধ হয় ॥
 তুষার পতন দ্বারা পশ্চিমী যেমন ।
 গ্লানী হয়, আহা ! মম বনিতা এখন ॥
 সেইরূপ অবস্থায় আছয়ে নিশ্চিত ।
 ওহে মেঘ ! দেখিলেই হইবে বিদিত ॥ ৮২ ॥
 ওহে মেঘ ! মনে মনে কত ভাবিতেছি ।
 অনুভব দ্বারা এই বোধ করিতেছি ॥
 তোমাতে আবৃত হোয়ে সুধাংশু যেমন ।
 প্রকাশিতে না পারিয়া নির্ম্মল কিরণ ॥
 স্তানীভূত হোয়ে রহে, সমান তাহার ।
 হইয়াছে মৃৎচন্দ্র মম বনিতার ॥
 বিরহে আবৃত হোয়ে দীনদশা ধরি ।
 মলিনা হইয়া আছে আহা মরি মরি ॥
 এলায়ে পড়েছে কেশ কবরী বিহনে ।
 একে অতি লম্বমান তাহে অযতনে ॥
 বিভাব গমনে কেশ মৃৎ ঢাকিয়াছে ।
 অধিক রোদনে দৃষ্টী চক্ষু ফুলিয়াছে ॥
 উষ্ণ নিশ্বাসের দ্বারা গুণ্ঠাধর তার ।

কিস্কফল তুলা তাহা হোলেছে বিকার ॥
 বিরহেতে সকাतरা হোলে অনুরূপ ॥
 মদুচন্দ্রোপরে হস্ত করিছে অপর্ণ ॥ ৮৩ ॥
 ওহে মেঘ ! এ প্রকার অবস্থা বাহার ।
 নিতান্ত জানিবে সেই বিনতা আমার ॥
 অবশ্য তাহারে তুমি করিবে দর্শন ।
 মম প্রাণসম সেই প্রেমসী এখন ॥
 সঙ্করে নিশ্চিন্তে আমি কিরূপে তথায় ।
 গমন করিব তিনি সেই বাসনায় ॥
 ইষ্টদেবে আরাধনা করিবে বলিয়া ।
 তাহাতেই রহিয়াছে ব্যাকুলা হইয়া ॥
 অথবা বিরহ কষ্টে ক্ষীণদশা ধরি ।
 বিরলে বসিয়া মম রূপ চিন্তা করি ॥
 চিত্রফলকেতে তাহা করিছে লিখন ।
 অথবা নিভৃত স্থানে বসিয়া এখন ॥
 পিঞ্জর মধ্যেতে আছে সারিকা আমার ।
 মধুরবাদিনী নানা গুণ আছে আর ॥
 জিজ্ঞাসা করিছে তারে এরূপ প্রকার ।
 তোমাতে আছেয়ে প্রীত পতির আমার ॥
 তাহার দর্শনাভাবে তুমি কি এখন ।
 মনে মনে কোরে থাক তাঁহাকে দর্শন ॥ ৮৪ ॥
 ওহে মেঘ ! অথবা এমত ভাবি মনে ।
 পতিরতা পত্নী মম বসিয়া নিজ্জনে ॥
 মম নামাঙ্কিত বিরচিত পদ ধরি ।
 গাইবে পঞ্চম স্বরে অভিনয় করি ॥
 স্নানান্ধরা কক্ষে বীণা করি সংস্থাপন ।
 ভাবিছে কতই তাহে ভাসিছে নরন ॥
 যে সকল গুণ আছে সংযোগ বীণায় ।
 আদ্রীভূত হইতেছে নেত্রাশ্রু দ্বারায় ॥
 আহা ! কত কষ্টে তাহা মার্জনা করিয়া ।
 পুনঃ পুনঃ মূর্ছনাদি শাইছে ভুলিয়া ॥ ৮৫ ॥
 ওহে মেঘ ! আরো আমি বলিছে তোমার ।
 স্বদর্শি আসিয়াছি ত্যজি বনিতর ॥
 আমার প্রস্থান হেতু আমার গৃহিণী ।
 নিতান্ত সে বিরহেতে হোলে বিরহিণী ॥
 পদপমালা বাহা থাকে প্রাপ্তগে শোভিত ।

তাহা হোতে লইয়াছে পদ্প কথঞ্চিত ॥
 কল্প মাস আসিলাছি করিয়া গণন ।
 তটী পদ্প করিতেছে ভূমিতে স্থাপন ॥
 শাপান্তের অবশিষ্ট মাস আছে ষত ।
 অপর দিকেতে পদ্প রাখিতেছে তত ॥
 তাহা যদি নাহি হয় তাহলে এখন ।
 হৃদয় মধ্যেতে লভি অমার দর্শন ॥
 তাহাতেই মগ্ন হোয়ে আছে এ সময় ।
 পতিব্রতাদর হয় এ ভাব উদয় ॥ ৮৬ ॥
 ওহে মেঘ ! এ প্রকার মনে মম হয় ।
 কামিনীদিগের পক্ষে ষামিনী সময় ॥
 বিরহ পাবক কষ্ট দ্যায় যে প্রকারে ।
 দিব্যভাগে তত কষ্ট দিতে নাহি পারে ॥
 যেহেতু দিবসকালে কুলবধগণ ।
 গৃহোচিত কার্য্য রহে হোয়ে অন্যমন ॥
 অতএব তুমি সেই ভূতলশায়িতা ।
 ত্যক্তনিদ্রা পতিব্রতা বিনোদ রহিতা ॥
 তব প্রিয়সখিকেহে রজনীকালীন ।
 গবাক্ষ দ্বারেতে নিজে হোয়ে অধ্যাসীন ॥
 মম বাক্তা দ্বারা সুখী করণ কারণ ।
 দর্শন করিবে মম মানস এমন ॥ ৮৭ ॥
 ওহে মেঘ ! কত যে হোতেছে মম মনে ।
 আপন ইচ্ছায় মম পত্নী মম সনে ॥
 ক্ষণ সম রাগি সব কোরেছে ষাপন ।
 আহা সেই পত্নী মম বিচ্ছেদে এখন ॥
 ক্ষীণা চন্দ্রকলা সম মলিনা হইয়া ।
 বিরহ শয্যাতে এক পার্শ্বেতে শুইয়া ॥
 বিরহ পাবক জাত উষ্ণ নেত্র নীরে ।
 মনোপীড়াগ্রস্তা হোয়ে ব্যথিত শরীরে ॥
 বৃগ সম সেই সব রজনী এখন ।
 বিশেষ কণ্টেতে আহা ! করিছে ষাপন ॥ ৮৮ ॥
 ওহে জলধর ! মম পত্নীর অধর ।
 কিশলয় সদৃশ বিশেষ শোভাকর ॥
 সুদীর্ঘ নিশ্বাস তার অতি ক্লেশকর ।
 আর মম বনিতার গণ্ডের উপর ॥
 লম্বিত কুণ্ডলাকৃত চিকুর শোভন ।

তাহাও নিশ্বাসে আহা উড়িছে এখন ॥
 আর বলি ওহে মেঘ ! আমার ললনা ।
 স্বপ্ন মম সঙ্গ লাভ করিয়া বাসনা ॥
 নিদ্রা ইচ্ছা করিতেছে, কিন্তু অনুক্ষণ ।
 অশ্রু দ্বারা অপরূপ থাকতে নলন ॥
 প্রবেশিতে নাহি হয় ক্ষমতা নিদ্রার ।
 এমত বিরহবৃদ্ধ বনিতা আমার ॥
 তাহার সমীপে তুমি গমন করিবে ।
 ইহাই প্রার্থনা মম নিশ্চয় জানিবে ॥ ৮৯ ॥
 শাপ অশেষ শোক শুন্যা যখন হইব ।
 তখন এ বেণী পুনঃ বন্ধন করিব ॥
 বিরহের প্রথম দিবসে এ প্রকার ।
 মনে মনে চিন্তা করি বনিতা আমার ॥
 এক বেণী বন্ধন করেন সে সময় ।
 রোদন দ্বারায় ফুলিয়াছে গণ্ডস্থল ॥
 ভ্রূষা শূন্য নখবৃদ্ধ করে স্বারায় ।
 সেই বেণী সর্বক্ষণ উৎক্লিপ্ত হওয়ার ॥
 অচিৎগা ও বিষমা হোয়েছে এখন ।
 এ প্রকার যে নারীকে করিবে দর্শন ॥
 সেই মম প্রণয়িনী নিশ্চয় জানিবে ।
 তাহার সদনে তুমি সত্তরে যাইবে ॥ ৯০ ॥
 ওহে মেঘ ! আরো মম হইতেছে মনে ।
 শশধর সমুদিত হইলে গগণে ॥
 গবাক্ষ স্ফারেতে পড়ে তাহার কিরণ ।
 তাহে শশী ছিল পূর্বে প্রণয় ভাজন ॥
 তাহাই ভাবিয়া মনে মম প্রাণাধিকে ।
 গবাক্ষের স্ফার দিয়া দেখয়ে শশীকে ॥
 এখন শশীর কর সহ্য নাহি হয় ।
 আদ্র হইয়াছে তার নেত্র পঙ্কমবয় ॥
 করিতেছে তন্দ্রার নেত্র আচ্ছাদন ।
 বাহে না দেখিতে হয় শশীর কিরণ ॥
 এমন বনিতা মম তাহার সদনে ।
 গমন করহ মেঘ ! আমার কারণে ॥
 জাগ্রৎ ও নিদ্রা এই অবস্থা উভয় ।
 ত্যজিয়াছে মম পত্নী জানিবে নিশ্চয় ॥
 মেঘাচ্ছন্ন দিবসেতে হইলে যেমন ।

মাস্তুল ও শশাঙ্কের বিহনে কিরণ ॥
 মৃদুভিত্তি কি প্রক্ষুদ্রিত পদ্ম নাহি হয় ।
 সেইরূপে আছে মম বিনিতা নিশ্চয় ॥ ৯১ ॥
 ওহে মেঘ ! আর সেই বিনিতা আমার ।
 পরিত্যাগ করি বল্লভাদি অলংকার ॥
 কমল দেহকে অতি দ্রুতের কারণ ।
 শস্যোপরে অপর্ণ কোরেছে সর্বক্ষণ ॥
 তাহাকে দর্শন তুমি যখন করিবে ।
 অবগ্য নেত্রাশ্রু তব পতন হইবে ॥
 আদর্শিত ব্যক্তি পর দ্রুত সন্দর্শনে ।
 করুণা বৃষ্টির বশ হন সেইক্ষণে ॥ ৯২ ॥
 ওহে মেঘ ! যিনি প্রিয়সখা আপনার ।
 মম পত্নী, প্রাথমিক বিরহে তাহার ॥
 হোয়েছে পূর্বোক্ত দশা জানিতেছি মনে ।
 স্বাহা আমি বলিয়াছি তোমার সদনে ॥
 যে হেতু আমার প্রতি তাঁর স্নিগ্ধ মন ।
 সমর্পিত হইয়াছে নিশ্চয় এমন ॥
 স্বাহা মম অনুভব নিশ্চয় জানিবে ।
 সত্তরে তোমার তাহা প্রত্যক্ষ হইবে ॥
 বিরহে কাতর হোয়ে আমি যে এখন ।
 বাচালতা করিতেছি ভেবনা এমন ॥ ৯৩ ॥
 ওহে মেঘ ! আর বলি বোধার্থে তোমার ।
 বালমৃগসম অক্ষি মম বিনিতার ॥
 তুমি তাঁর নিকটেতে যাইবে যখন ।
 তোমার দেখিতে উন্মুখ মিলিবে নয়ন ॥
 স্পন্দমান হইবেক নয়ন তাহার ।
 তাহাতে বিশেষ শোভা হইবে বিস্তার ॥
 যে রূপ বৃহৎ মৎস্য গমন করিলে ।
 স্পন্দমান হয় নীল নলিন সলিলে ॥
 সেইরূপ হইবেক শোভা সম্পাদন ।
 আর মম অনুভব হোতেছে এমন ॥
 নয়ন ষড়্গল তার আলম্বিত আছা ।
 লম্বমান অলকাবলীর স্ফারা তাহা ॥
 অপাক্ষ হোয়েছে রুদ্ধ, কটাক্ষ তাহার ।
 হইয়াছে শূন্য ইহা বলিহে তোমার ॥
 অজ্ঞান ও স্নেহ নাই তাহাতে এখন ।

হ্রুভঙ্গি বিলাস আদি হবেনা দর্শন ॥ ৯৪ ॥
 বিশেষ তোমাকে আর বলি জলধর ! ।
 তুমি মম স্ত্রীর হোলে নয়ন গোচর ॥
 কনক নিষ্পিত রাম কদলী সমান ।
 মম বনিতার উরু অতি শোভমান ॥
 তখন বামোরু তার হইবে স্পন্দন ।
 সে উরুর কথা আর কি কব এখন ॥
 মম নথ চিহ্ন আর নাহিক তাহার ।
 বিলাসাতে সেই উরু হাস হাস হাস ॥
 সম্বাহিত হোতো মম কর সহ ষোগে ।
 সেই নিস্পন্দিত উরু তাহা দৈব ভোগে ॥
 মম প্রাণসম প্রিয়া মূর্ত্তা অভরণ ।
 পরিত্যাগ করিয়াছে কি মনোবেদন ॥ ৯৫ ॥
 ওহে জলধর ! বলি ইহাও তোমাকে ।
 যখন দেখিবে তুমি মম বনিতাকে ॥
 ষড়্যপি থাকেন তিনি নিদ্রিতা হইয়া ।
 গভীর গজ্জর্ন স্ভারা নিদ্রা না ভাঙিয়া ॥
 যদি তব কণ্ঠ হয় তাহাও সাহিবে ।
 প্রহরেক কাল স্থিতি তথায় করিবে ॥
 যে হেতু তোমাকে বলি কারণ তাহার ।
 দৈবপরবশে যদি প্রেমসী আমার ॥
 স্বপ্ন ষোগে প্রাপ্ত হোয়ে থাকে মম সংগ ।
 তোমার গজ্জর্নে তার নিদ্রা হবে ভংগ ॥
 তার ভুজ দ্বারা মম কণ্ঠ আবাশিত ।
 মোচন হইবে তাহা হলে জাগরিত ॥
 ইহাতে তাহার দুঃখ হবে অতিশয় ।
 ওহে জলধর ! সে সামান্য দুঃখ নয় ॥ ৯৬ ॥
 ওহে মেঘ ! দেখিয়া অশ্রির সৌদামিনী ।
 চঞ্চল লোচনা আর বিশেষ মানিনী ॥
 সেই মম কামিনীকে করিয়া যতন ।
 জলকণাবাহি যে শীতল সমীরণ ॥
 তাঁর মন্দ মন্দ শব্দ গতির দ্বারায় ।
 ধরাতল শয্যা হোতে তুলিয়া তাহার ॥
 ক্ষণকাল স্থিতি করি গবাক্ষের দ্বারে ।
 গজ্জর্ন স্বরূপ ধীর বাক্য সহকারে ॥
 আলাপ করিবে মম বনিতার সনে ।

ওহে মেঘ ! এমন ভাবিবে তাঁরে মনে ॥
 আরো আমি বলিতেছি শুন বাক্য মম ।
 অভিনব মালতী কুসুম কলি সম ॥
 মম বনিতাকে তুমি অস্তরে ভাবিবে ।
 দেখিবে যখন তব প্রত্যয় হইবে ॥ ১৭ ॥
 হে মেঘ ! আমার সেই প্রিয়ার সদন ।
 এইরূপ কহিবে করিয়া সম্বোধন ॥
 হে বিধবে ! শুন তুমি বচন আমার ।
 অকৃষ্ণিম বস্তু আমি নাথের তোমার ॥
 হৃদয় নিহিত তাঁর সংবাদ সহিত ।
 তোমার সদনে হইয়াছি উপস্থিত ॥
 “মেঘ” মম নাম, এই লহ পরিচয় ।
 পতির বিরহে হোয়ে কাতর হৃদয় ॥
 এক বেণী ধরিয়া যে রহে নারীগণ ।
 তাহাদের সেই দৃষ্টে করিতে মোচন ॥
 প্রোষিত জনেরা যবে গৃহমুখী হয় ।
 তপন তাপেতে হোয়ে তাপিত হৃদয় ॥
 বিশ্রামার্থে স্নিগ্ধ স্নানে বসিলে তখন ।
 যে মেঘ করিয়া স্নিগ্ধ গম্ভীর গজ্জ্বলন ॥
 প্রোষিত নিকরে অতি স্বরা শব্দ করে ।
 সেই মেঘ আসিয়াছি তোমার গোচরে ॥ ১৮ ॥
 ওহে জলধর ! নিজ মধুর বচনে ।
 আমার বস্ত্রান্ত তুমি বলিলে তৎক্ষণে ॥
 উৎকণ্ঠিতা অন্যাচিত্তা বনিতা আমার ।
 অভিযর্থনা বিধিমতে করি আপনার ॥
 বিশেষ উদ্দেশ্যী তিনি হইয়া তখন ।
 তুমি যা বলিবে তাহা করিবে শ্রবণ ॥
 পবন-পুঞ্জের মূখে মৈথিলী যেমন ।
 গ্রীলামচন্দ্রের বার্তা করেন শ্রবণ ॥
 তদ্রূপ তোমার মুখে মম সমাচার ।
 শ্রবণ করিবে সেই বনিতা আমার ॥
 মিত্র দ্বারানীত নিজ পতির মঙ্গল ।
 বিরহিণীগণে লভে মিলনের ফল ॥
 ওহে মেঘ ! তব বাক্য করিয়া যতন ।
 মম প্রাণ সম পত্নী করিবে শ্রবণ ॥ ১৯ ॥
 ওহে মেঘ ! আরো আমি বলি আপনাম ।

পতি-বিরহিণী সেই মম বনিতায় ॥
 মম উপকার জন্য কহিবে এমত ।
 রামগিরি নামেতে যে আছে পশ্চাত ॥
 তথায় আশ্রম এক আছে স্থাপিত ।
 তাহাতে তোমার পতি আছেন জীবিত ॥
 প্রাণিদের ইন্দ্রিয় যদিও ক্ষয় পায় ।
 জীবিত থাকিলে রহে আশ্রম তাহার ॥ ১০০ ॥
 ইহাও বলিবে মেঘ ! মম বনিতায় ।
 হে অবলে ! শত্রুরূপী বিধির বারায় ॥
 বর্ষা ও আগমনে অক্ষয় হইয়া ।
 তব দুরবস্থা ভর্তা ভাবিয়া ভাবিয়া ॥
 অত্যন্ত হোয়েছে ক্ষীণ সন্তাপিত আর ।
 অবিরত বাহিতেছে নেত্র অশ্রুধার ॥
 বিশেষ উৎকণ্ঠাম্বিত হোয়েছে এমন ।
 সুদীর্ঘ নিবাস সদা করিয়া ক্ষেপণ ॥
 মানস বারায় সেই দেহ আপনার ।
 করিছেন নিবেশন দেহেতে তোমার ॥ ১০১ ॥
 ওহে মেঘ ! আর তুমি করহ শ্রবণ ।
 ষেরূপ কহিবে মম পত্নীর সদন ॥
 শ্রবণ ও নয়নের গোচর রহিত ।
 এমত তোমার সেই ভর্তা দুরস্থিত ॥
 তোমার বিরহে হোয়ে উৎকণ্ঠিত মন ।
 অসহ্য যন্ত্রণা সহ্য করিয়া এখন ॥
 যে সকল পদাবলী রচেন যতনে ।
 শ্রবণ করহ তাহা আমার আননে ॥
 তব সেই পতি কোন মনের বিষয় ।
 তব কণ্ঠে বলিবেন করিয়া আশ্রয় ॥
 তব মদুখপন্ন স্পর্শ লোভের কারণ ।
 সখীগণ সমীপেতে সচঞ্চল হন ॥ ১০২ ॥
 ওহে মেঘ ! আর আমি বলি তব স্থানে ।
 এরূপ কহিবে মম প্রিয়া বিদ্যামানে ।
 ওহে কোপশূন্য ! তব সব অবলম্ব ।
 এক স্থানে দর্শন না হয় সম্ভব ॥
 নানাস্থানে নানা অঙ্গ সম শোভাকর ।
 শ্যামা স্ত্রীর অঙ্গ সম তব কলেবর ॥
 চঞ্চল হরিণী নেত্র সদৃশ নয়ন ।

নিম্নলি পুণেদ্দ সম গণ্ড সুশোভন ॥
 কলাপীর কলাপ ষেরূপ চমৎকার ।
 তাদৃশ তোমার শিরে শোভে কেশভার ॥
 ক্ষীণা নদী তরঙ্গ যেমত সুশোভন ।
 তাদৃশ ভূভাগি তব হয় দরশন ॥ ১০৩ ॥
 ওহে মেঘ ! আর আমি বলিহে তোমায় ।
 এরূপ বলিবে তুমি মম বনিতায় ॥
 হে বালে ! নবীন বারি খায় ষেমন ।
 মৃত্তিকা হইলে সিন্ধু তাহাতে তখন ॥
 সুগন্ধ উৎপন্ন হয়, তদ্রূপ প্রকার ।
 সুগন্ধ প্রদান করে বদন তোমার ॥
 তার দরীভূত, আর বিরহ জ্বালায় ।
 কলেবর ক্ষীণ হইলেও স্মর তায় ॥
 অনুক্ষণ করিতেছে শর নিক্ষেপণ ।
 প্রীতকাল যে সময়ে করিবে গমন ॥
 দিক্ সব নবীন নীরদে আচ্ছাদিবে ।
 তপনের কর তাহে নিশ্চয় ঢাকিবে ॥
 সেই বরষায় দিন কি রূপ প্রকারে ।
 ষাপন করিব ইহা জিজ্ঞাসিবে তাঁরে ॥ ১০৪ ॥
 ওহে মেঘ ! আর আমি বলি তব স্থানে ।
 এরূপ বলিবে মম পত্নী বিদ্যমানে ॥
 শিলাপটে গৈরিকাদি রাগের সহিত ।
 কোপযুক্ত তনু তাঁর করি আলিখিত ॥
 পদতলে নিজ তনু করিব পতন ।
 এরূপ মানস আমি করি যেইক্ষণ ॥
 সে সময়ে নেত্র হোতে অশ্রুপাত হয় ।
 সহজেই দৃষ্টিশক্তি কিছু নাহি রয় ॥
 অতএব বোধ করি তাহাতে এমন ।
 দেহ প্রতিবিশ্ব স্ফারা হয় যে মিলন ॥
 নিষ্ঠুর কৃতান্ত দেব তাহা নাহি সন্ম ।
 আমাদের প্রতি তিনি এমত নিদয় ॥ ১০৫ ॥
 হে মেঘ ! তাহাকে আর বলিবে এমন ।
 স্বপনে তাহার রূপ করিয়া দর্শন ॥
 বিশেষ দৃষ্টিতে হই জাগ্রত হইয়া ।
 গাঢ় আলিঙ্গন আশা অস্তরে করিয়া ॥
 শূন্যাদিকে বিস্তারিত করি ভৃঙ্খল ॥

অসহ্য বিরহে মম বিদরে হৃদয় ॥
 দয়ালু আদ্রিত বন দেব দেবী গণ ।
 আমার এ দৃষ্ণে তারা করিলা দর্শন ॥
 তাহাদের নয়ন হইতে সে সময় ।
 শূল মূল্যফল সম অশ্রু শোভায় ॥
 নবীন তরুর কিসলয়ের উপরে ।
 হয় না কি পাত ? দৃষ্ণে সহেনা অন্তরে ॥ ১০৬ ॥
 ওহে মেঘ ! আর আমি বলিছে তোমায় ।
 এরূপ করিবে তুমি মম বনিতায় ॥
 ওহে মেঘ ! তাহে তুমি করহ শ্রবণ ।
 বেরূপ করিবে মম পত্নীর সদন ॥
 ওহে গুণবতি ! তব চারু কলেবর ।
 অতি সুশোভিত আর অতি মনোহর ॥
 তব সেই দেহ আহা অতি সুচিকণ ।
 হিমালয় বান্দু পূর্বে করেছে দর্শন ॥
 একারণ আমি সেই তুমার পবনে ।
 আলিঙ্গন করিতেছি পরম যতনে ॥
 যে পবন দেবদার তরু কিশলয়ে ।
 ভেদ করি তার শ্রুতি ক্ষীর গন্ধ লয়ে ॥
 দক্ষিণ প্রদেশ হোতে মন্দ মন্দ ভাবে ।
 গমন করিছে সদা আপন স্বভাবে ॥ ১০৭ ॥
 ওহে মেঘ ! আর তুমি প্রিয়াকে আমার ।
 এরূপ প্রকারে গিয়া দিবে সমাচার ॥
 হে চঞ্চলনেত্র ! তব বিরহ কারণ ।
 উদ্ভূত হইয়া মম অন্তর এখন ॥
 ব্যথিত হোয়েছে, বাহা হইবার নয় ।
 প্রার্থনীয় হইতেছে তাহা এসময় ॥
 দীর্ঘশাসা শ্রিয়ামা ইউন স্বতপাকার ।
 প্রাতঃ ও মধ্যাহ্নকাল সায়ংকাল আর ॥
 মন্দ মন্দ তাপবৃষ্ণ হোক সর্বক্ষণ ।
 মনেমনে করিতেছি প্রার্থনা এমন ॥ ১০৮ ॥
 আরো মম শ্রীকে এই কবে জলধর ! †
 এ প্রকার চিন্তা আমি করিয়া বিস্তর ॥
 আপনিই করিলাম ধৈর্য্যাবলম্বন ।
 হে কল্যাণি ! সুতরাং তুমিও এখন ॥
 ধৈর্য্য ধরহ, নানি কাউরা হইবে ।

চিরকাল সুখ দুঃখ কেহ না ভুগিবে ।
 রথচক্রনেমী দেখে প্রমাণ তাহার ।
 নীচস্থ উচ্চস্থ দুই লভে যে প্রকার ।
 সেইরূপ সুখ দুঃখ দশা ভোগ হয় ।
 ইহা ভাবি ধীরা তুমি হইবে নিশ্চয় ॥ ১০৯ ॥
 হে মেঘ কহিবে মম বনিতার স্থান ।
 বরষায় গ্রীকৃষ্ণের হইলে উত্থান ।
 নিশ্চয় শাপাশ্রিত মম হইবে তখন ।
 চন্দ্র বৃদ্ধে চারি মাস করহ শাপন ॥
 হে কল্যাণি ! শরত কালের পূর্ণিমায়া ।
 রজনীতে একত্রিত হইয়া দৌহায় ॥
 যে সকল মনোরথ বিরহ সময়ে ।
 করিয়াছি মনে মনে গণনা উভয়ে ॥
 সে সময়ে সেই সব পূরণ হইবে ।
 অন্যথা হইবে নাই নিশ্চয় জানিবে ॥ ১১০ ॥
 হে মেঘ ! বলিবে এই মম বনিতায় ।
 হে কল্যাণি ! পুণ্যে গাঢ় বিলাস স্বারায় ॥
 মম কণ্ঠলগ্না হোয়ে পৰ্য্যঙ্ক উপরে ।
 শয়ন করিতে নিদ্রা আক্ৰমণ করে ॥
 অনিশ্চয়চিন্তায় কিছুর করিয়া দর্শন ।
 কাঁদিয়া উঠিয়াছিলে তুমি সেই ক্ষণ ॥
 তাহার কারণ আমি হইতে বিদিত ।
 পুনঃ পুনঃ তব প্রতি হই জিজ্ঞাসিত ॥
 ঈশ্বর হাসিয়া তুমি বলিল তখন ।
 হে ধর্ম ! দেখেছি আমি এমন স্বপন ॥
 অন্য কোন মনোমত নারিকা সহিত ।
 বিলাস ভোগেতে তুমি হইতে মোহিত ॥ ১১১ ॥
 ওহে মেঘ ! মম বিরহিণী বনিতায় ।
 ইহাও কহিবে হোয়ে সদয় অমায় ॥
 হে অসিতনেত্রে ! গৃহ্য পুণ্যোক্তি বচনে ।
 প্রত্যয় করিয়া, ভাবি কদলী এজনে ॥
 কদলী স্বভাব তুমি করিয়া ধারণ ।
 অবিশ্বাস করিও না এই নিবেদন ॥
 পাণ্ডিতে বলেন স্নেহ পদার্থ বাহাকে ।
 তাহাও বিশেষ করি জানাই তোমাকে ॥
 বিরহ বিপদ হয় এমন উদয় ।

পরস্পর বাক্যালাপে ক্ষম নাহি হয় ॥
 (যে প্রকার আমার এ হোয়েছে ঘটন ।
 শূন্যতে, বলিতে, নাহি ক্ষমতা এখন ॥
 সেই বিরহেতে ভোগ রহিত হইয়া ।
 পুনরায় সদর্শনে রসাল হইয়া ॥
 প্রেমরাশি রূপ হয় বলিন্দু তোমাকে ।
 পিণ্ডিতে বলেন স্নেহ পদার্থ তাহাকে ॥ ১১২ ॥
 ওহে মেঘ ! বলিতেছি তব বিদ্যমান ।
 যদি না করিছ সৌম্য উত্তর প্রদান ॥
 তথাচ বিতর্ক মম করিছে অস্তর ।
 বন্ধুর কার্য্যেতে তুমি হোয়েছো সত্ত্বর ॥
 চাতক বিহঙ্গ দল তব জল পিণ্ডে ।
 তোমাকেই ডাকে তারা তৃষিত হইলে ॥
 তাহাদের বাক্যে না উত্তর করি দান ।
 মনোমত বারি কর সহজে প্রদান ॥
 সাধুদের মিত্রজনে বাঞ্ছনীয় দান ।
 প্রত্যস্তর বলি তাহা হোয়েছে বিধান ॥ ১১৩ ॥
 হে মেঘ ! তোমাকে বলি বিনয় বচনে ।
 মিত্রতা কারণে কিম্বা স্নেহের কারণে ॥
 মম প্রতি তব কৃপা আছে বিলক্ষণ ।
 প্রার্থিত মিত্রের কার্য্য করিয়া সাধন ॥
 বরষায় শোভা যত ধরি কলেবর ।
 যথা ইচ্ছা হবে, যাবে তথায় সত্ত্বর ॥
 মম সম তোমার বিদ্যাৎপন্নী সহ ।
 বিচ্ছেদ বিহীন হোয়ে সদা কাল রহ ॥ ১১৪ ॥

মেঘদূতকাব্য সমাপ্ত ॥

কলিকাতা চিৎপুর রোড ৬ বৃন্দাবন বসাকের ষ্ট্রিট ১৭১১ নং ভবনে
 কবিতারত্নাকর বন্ধে শ্রীঅধিকাচরণ চট্টোপাধ্যায় দ্বারা মুদ্রিত ।

THE
MEGHADUTA

TRANSLATED INTO BENGALI VERSE.

BY

RAJ KRISHNA MOOKERJEE M. A., AND B. L.

মেঘদূত ।

শ্রীরাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় এম্ এ বি এন্ কৰ্ত্তৃক

বঙ্গালী পদ্যে অহুবাদিত ।

Calcutta:

PRINTED BY DEHARY LALL BANNERJEE
AT MESSRS J. G. CHATTERJEE & Co.'s Press
44, AMHERST STREET.
PUBLISHED BY THE SANSKRIT PRESS DEPOSITORY/
148, BAHADURSHI GHOSE'S STREET.

1882

মেঘ-দূত ।

পূর্ব-মেঘ ।

১

কার্শ্য ফেলি অন্যমনা যক্ষ একজন,
“কান্তা ছাড়ি দূরে গিয়া থাক সংবৎসর,”
এ দারুণ প্রভুশাপে (১) মহিমা আপন
হারাইয়া রহে গিয়া রামগিরি’ পর, (২)
যথা জানকীর স্নানে পুণ্যময় জল,
বিস্তারে শীতল ছায়া যথা তরুদল ।

২

সেই শৈলে কাটাইয়া মাস কতিপয়,
বনিতা-বিরহে কামী হেন ক্ষীণকার,
করে গ্লান স্থানচ্যুত কনক বলয় ;
আষাঢ়ের আদ্য দিনে দেখিতে সে পার,
দস্তে বিদারিছে গিরি যেন গজবর,
সানুদেশ আক্রমিয়া শোভে জলধর ।

৩

মদনদীপন সেই জলদ সম্মুখে
কুবেরের অনুচর তিষ্ঠি কোন ক্রমে

(১) প্রভুশাপে—যক্ষেশ্বর কুবেরের শাপে ।

(২) রামগিরি—সুপ্রসিদ্ধ টীকাকার মল্লিনাথের মতে এই পশ্চিমতের অপর নাম চিত্রকূট । রামায়ণ পাঠ করিয়া জানা যায় যে চিত্রকূট পশ্চিমত ভরবাজের আশ্রম হইতে দশকোশ দূরে অবস্থিত ছিল । গঙ্গাধরনার সঙ্গমস্থল প্রয়াগে ভরবাজের আশ্রম । সুতরাং চিত্রকূট প্রয়াগের অর্থাৎ এলাহাবাদের নিকটবর্তী কোন পশ্চিমত হইবে । কিন্তু কালিদাস যে রামগিরির উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা হইতে উত্তর মুখে গমন করিতে হইলে প্রথমে আশ্রকূট পশ্চিমত ও পরে নন্দা নদী পার হইতে হয় । চিত্রকূট নন্দা নদীর উত্তরে বহুদূরে ও রামগিরি নন্দা নদীর দক্ষিণে অবস্থিত । সুতরাং এই দুই পশ্চিমত এক হইতে পারে না । নাগ-পুত্রের কিঞ্চিৎ উত্তরে রামটিক নামে একটি পশ্চিমত আছে । তথায় রামলক্ষ্মণাদির মন্দির আছে, এবং তথায় সময়ে সময়ে বহুসংখ্যক ষাণ্মী আসিয়া থাকে । অধ্যাপক উইলসন সাহেব এই পশ্চিমতটিকে রামগিরি বলিয়া নির্দেশ করেন । এই পশ্চিমতের ধ্বংস অবস্থান তাহা কালিদাসের বর্ণনার সহিত মিলে ।

লাগিল চিন্তিতে চির অশ্রুতর্বাঙ্গ দ্রুত ।
প্রিয়া সনে স্নেহী যারা, দেখি মেঘাগমে
ভরাও বিকলচিত্ত ; কি বলিব তার,
কণ্ঠাসঙ্গলোলুপা ললনা দূরে যার ।

৪

রক্ষিতে প্রাণনাগমে প্রেমসীর প্রাণ
মেঘযোগে স্বকুশল বার্তা দিব তার,
ভাবি যক্ষ সে মেঘের পঙ্কজার বিধান
করি নব-বিকশিত গিরি-মল্লিকায়,
পাই প্রীতি প্রীতিপূর্ণ বচন বিন্যাসে
সমাগত জলদের স্বাগত জিজ্ঞাসে ।

৫

কোথা মেঘ ধূম-জ্যোতি-জল-বায়ুদম ?
ষোগ্যেন্দ্রিয়-জীব-বাহ্য বার্তা বা কোথায় ? (৩)
না বিচারি ব্যগ্রতার বশে এ বিষয়
মেঘের নিকটে যক্ষ প্রার্থনা জানায় ।
চেতনাচেতনভেদবুদ্ধি যারে কল্প
কামাতুর স্বভাবতঃ হীন তাহে হয় ।

৬

সুবিদিতপদ্যকরাবর্ত্তকবংশধর,
জানি তোমা ইন্দ্রমাত্য কামরূপধারী,
তাই দৈবে দরবন্ধুবিরহে কাতর
প্রার্থনা করিতে আসি নিকটে তোমারি ;
মহতে ষাচঞা ভাল যদি বা বিফল,
অধমে তা নাহি শোভে হ'লেও সফল ।

৭

সন্তপ্ত-শরণ তুমি ; তাই, জলধর,
এ দীনের বার্তা বহু প্রিয়ার সকাশে,—
ধনপতি-কোপে জ্বলে বিরহে অন্তর ;
যথা যক্ষের পদুরী অলকা বিকাশে
বাহ্যোদ্যানস্থিতহরিশিখরচন্দ্রিকায়
ধৌতরম্যহর্ম্যময়, সাইবে তথায় ।

(৩) ...জড় পরমাণু পুঞ্জ নির্মিত মেঘ ও উপযুক্ত ইন্দ্রিয় বিশিষ্ট জীব বাহ্য
বহন করিতে পারে এরূপ বার্তা, এই উভয়ের মধ্যে কত অন্তর, অর্থাৎ জড় মেঘের
পক্ষে বার্তাবহন করা কত দূর অসম্ভব ।

৮

আরুঢ় হইলে তুমি পবনবাহনে,
চাহিবে তোমার পানে অলকান্ত ধরি,
পাখিক-বিনতা বত সম্মানকৃতমনে ;
উদিলে নরনপথে তোমার লহরী,
আমার মতন ষায়া পরাধীন নয়,
কে আছে বিরহাতুরা জায়া উপেক্ষয় ?

৯

মন্দ মন্দ চালাইছে তোমায় যখন
অনুকূল সমীরণ, সুমধুর স্বরে
গাইছে চাতক বামে গরবে মগন ;
চিরাভ্যস্ত গভাধান-উৎসবের তরে
সেবিবে সুন্দরমূর্তি তোমায় গগনে
অবশ্য আবক্ষমালা বকাজনাগণে । (৪)

১০

অবিরামগতি তুমি নিশ্চিত দেখিবে,
পতিব্রতা স্নাতজায়া (৫) গণিতেছে দিন,
জীবন রয়েছে ভাবি মিলন হইবে ;
প্রাশঃ বিরহ হবে করে বলহীন,
অবলার প্রেমময় কুসুম-হৃদয়
পড়িতে পড়িতে খসি আশাবৃন্তে রয় ।

১১

ফুটোয়ে কন্দলীফুল অবশ্য ধরায়
কর বেই গরজনে, প্রবণমধুর
সেই গরজন শূনি মানস আশায় (৬)
কোমল মৃণাল-খন্ড পাথের প্রচুর

(৪) তোমার বচন প্রথম দুইটী শূভসূচক লক্ষণ বর্তমান রহিয়াছে, তখন তুমি তৃতীয় ফলটীও পাইবে । এই শ্লোকে মেঘকে ষাইবার নিমিত্ত প্রলোভন দেখান হইতেছে । এরূপ প্রবাদ আছে যে বর্ষাকালে বকাজনারা গভা ধারণ করে ।

(৫) স্নাতজায়া—এই শ্লোকে বক্ষ মেঘকে আপন কনিষ্ঠ স্নাতা বলিয়া বর্ণনা করিতেছে । সুতরাং স্নাতজায়া শব্দের অর্থ বক্ষের স্ত্রী । অন্য কোন কোন শ্লোকে বক্ষ মেঘকে মিত্র বলিয়া সূচোখন করিয়াছে ও আপন স্ত্রীকে মেঘের সখী বলিয়া বর্ণনা করিয়াছে ।

(৬) এরূপ প্রবাদ আছে যে মেঘগজ্ঞানে কন্দলীফুল ফুটিলে পৃথিবী শস্য-শালিনী হয় । ইহাও আর একটি প্রসিদ্ধি যে শীতকালে শীত সহ্য করিতে না

করি সঙ্গে, শূন্য-পথে রাজহংসচয়
কৈলাস পৰ্য্যন্ত সাথী হইবে নিশ্চয় ।

১২

ওই প্রিয় সখা তব উন্নত ভূধর,
লোক-বন্দ্য রাম-পদাঙ্কিত কটিদেশ ; (৭)
আলিঙ্গ উহার প্রিয় সম্ভাষণ কর ।
মিলি কালে তব সনে—জ্ঞান সন্নিবেশ—
চিরবিরহজ্ঞ উষ্ণ বাষ্পবারিধারে
উহার প্রণয় ব্যস্ত হয় যে প্রকারে ।

১৩

গমনের পথ আগে শূন্য, জলধর,
শ্রোত্রেপন্ন বার্তা পরে করিও শ্রবণ ;
বাইতে বাইতে যদি হও হে বাতর
করিও পশ্চতশূণ্যে প্রমাপনোদন ।
কৃশাঙ্গ যদিপি হও, করিও গমন
তটিনীর লঘু নীর করি আহরণ ।

১৪

ভাবি বদ্বি শৈলশৃঙ্গ হরিছে পবন
উন্মদমুখে মৃদু সিম্বাঙ্গনা সচকিতে
তোমার উদ্যোগী অতি করিলে দর্শন,
সরসনিচুলশোভি এস্থান হইতে
উঠহ উত্তরমুখে গগন বিচরি
দিগ্‌নাগের শ্বলহস্তক্ষেপ পরিহারি । (৮)

পারিষা হংসগণ মানসসরোবর পরিত্যাগ করিয়া যায় এবং পদুমস্বরি বর্ষাকালে
তথায় ফিরিয়া আইসে ।

(৭) রামাঙ্গির পশ্চত, তাহার উপর গীরাগের পদচিহ্ন আছে । (২) চিহ্নিত
টীকা দেখ ।

(৮) নিচুল শব্দে বেতস গাছ ও দিগ্‌নাগ শব্দে দিগ্‌গজ বদ্বয় ।
মল্লিনাথ বলেন “এখানে এই অর্থান্তর ধ্বনি আছে । রসিক নিচুল নামা মহাকবি
কালিদাসের সহাধ্যায়ী এবং কালিদাসের লেখায় বিপক্ষারোপিত দোষের পরিহর্তা ।
রসিক নিচুল যে স্থানে আছেন, সেই স্থান হইতে নিষেদাষিত্ব হেতু উন্নতমুখ হইয়া
সার্বভৌম ব্যাকরণ-নির্মীষ্ট মার্গে প্রতিপক্ষ দিগ্‌নাগাচার্যের হস্ত-বিন্যাস পশ্চক
দৃষণ পরিহার করিয়া, অদ্বিকল্প দিগ্‌নাগাচার্যের প্রাধান্য হরণ হইতেছে এই
কারণে সিম্ব অর্থাৎ কবি ও অগ্ননাগণ কল্পক উদ্যোগী দৃষ্ট হইয়া, উচ্চ (অর্থাৎ
প্রধান) হও । ইহা কবি স্বপ্রবন্ধকে বা আপনাকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন ।”

১৫

নানার্ণাশদ্যুতিমিশ্ররূপে বিরাজিত,
আবিভূত রামগিরি শৃঙ্গের আগার,
এই ইন্দ্রধনুধ্বজ পুরোদেশস্থিত,
তোমার শ্যামল তনু এমনি সাজার,
বেন রে উজ্জ্বলকান্তি শিখিপুঙ্খধরি
দাঁড়াইয়া শ্যামমূর্তি গোপবেশী হরি ।

১৬

আসক্ত তোমার জানি কৃষিকর্মফল,
দ্বিবিলাসশূন্য প্রীতি-প্রফুল্ল-নয়নে
সাদরে হেরিবে তোমা পল্লী-বধূদল ;
উঠি তবে সুরভিত হলকরষণে
মালক্ষেত্রে কর তুমি বারি বরিষণঃ ; (৯)
পরে উত্তরাস্যে দ্রুত করিও গমন ।

১৭

পথশ্রমক্লান্ত তোমা করিবে ধারণ
শিরোদেশে সমাদরে আশ্রুকুটাচল, (১০)
দাবদাহ বার তুমি কর নিবারণ ;
আশ্রনাথী যদি মিত্র হইয়া বিকল,
ক্ষুদ্রেও বিমুখ নহে স্মরি উপকার,
এমন যে উচ্চ দরে থাক কথা তার ।

১৮

পল্লবকাননে তার প্রাপ্ত আচ্ছাদিত ;
আরুঢ় হইবে যবে সে গিরিশিখরে
তুমি অভিরাম-শ্যামবেশী-বিনিশ্চিত,
সে অচল ব্যোমচর দম্পতী গোচরে
ধরিবে সুন্দর শোভা, যেন সে ধরার
পল্লবধর মধ্যশ্যাম পান্ডুরবিস্তার ।

(৯) মাল শব্দের অর্থ উন্নত ভূতল । রামগিরি হইতে কৈলাসারোহণমুখে অর্থাৎ উত্তর-মুখে গমন-কালে আশ্রুকূট (অমরকণ্টক) পর্বতে পৌঁছিবার পূর্বে মেঘ মালক্ষেত্রে উপস্থিত হয় । সুতরাং ইহা ছত্রিশগড়ের অন্তর্গত কোন কৃষি-যোগ্য উন্নত ভূমি হইবে ।

(১০) বর্তমান অমরকণ্টক পর্বত কাশিদাসের আশ্রুকূট পর্বতের নামান্তর বলিয়া অনুমিত হয় ।

১৯

বনচরবধুভুক্ত কুঞ্জ সে অদ্বিত্যে
থাকি ক্ষণ বর্ষি' বারি দ্রুততরগতি
অতিক্রমি পথ পরে পাইবে দৌখতে
উপলব্ধ'র বিম্ব্যপাদে শীর্ণ' অতি
নন্ম'দা ছড়ান্ন অন্ন, গজদেহে' লেখা
শোভে যেন রংগে ভংগে রচনার রেখা ।

২০

জন্মকুঞ্জে প্রতিহত প্রবাহ সাহার
মন্তবনগজমদসৌরভে বাসিত,
বর্ষ'গাশেত লবে সেই জল নন্ম'দার ;
অন্তঃসার বলি তবে তোমা বিচালিত
করিতে নারিবে বাহ্ন, অন্তঃসারহীন
লঘু সদা, সারবান' গৌরবে প্রবীণ ।

২১

অশ্বোদিত-কেশরাস্ত কদম্বে দৌখিয়া
হরিতকপিপশবর্ণ, সজল প্রান্তরে
নবমু'কুলিতা ভূমিকদলী ভীক্ষিয়া,
সু'গাশি ধরার গম্বু ঘাণি বনাস্তরে,
করুণ দেখাবে, করি বৃষ্টি বরিসণ
কোন' পথ দিয়া তুমি করেছ গমন ।

২২

মণিপ্রসার্থ যদি সখে যাইতেও চাও
দ্রুতগতি, দেখিতেছি পশ্ব'তে পশ্ব'তে
বিলম্ব, কুটজগম্বু যথা যথা পাও ;
করিও উদ্যোগ যেতে শীঘ্র কোন মতে,
কেকারব করি শিখী সজলনয়ন
অতিথিসংকার তব করিবে যখন ।

২৩

আসন্ন হইলে তুমি, দশাৰ্ণ' প্রদেশে (১১)
করি উপবনবৃতি পা'ড়ুরবরণ
কেতকীমু'কুলমু'খ ফুটিবেক হেসে,

(১১) দশান নামক একটী নদী জু'পাল হইতে আসিয়া বেতোয়ার
সহিত মিলিয়াছে । এই নদীর নিকটবর্তী' প্রদেশ দশাৰ্ণ' বলিয়া তথায় প্রবাদ
আছে ।

নীড়ার্থ মাতাবে চৈত্যা (ক) গ্রাম্য পক্ষিগণ,
জন্মবন শ্যামবর্ণ হবে পক্ষ ফলে,
রহিবে ক দিন মাত্র (খ) রাজহংসদলে ।

২৪

খ্যাত তার রাজধানী বিদিশা নগরী, (১২)
যাই তথা বিলাসীর পাবে সব ফল ;
তটোপাশ্বে শ্রুতিসুখ গল্পজন করি
তরঙ্গিত সুমধুর বেষ্টবতীজল, (১৩)
দস্তাঘাতে সজ্জুভঙ্গ অধর সমান,
পাইবে তথায় তৃপ্তি করিবারে পান ।

২৫

তথা বিশ্রামার্থে বৈস নীচনামাচলে, (১৪)
তব স্পর্শে হবে যার পদলকপ্রকাশ
পদ্বিপতকদম্বচয়ে ; রতিপরিমলে
সুচিত কন্দরে যার বেশ্যার বিলাস
এই কথা প্রচার করিছে প্রতিক্ষেপে
নাগরিক জনগণ প্রমত্ত যৌবনে ।

২৬

বিশ্রাম করিয়া পরে করিবে গমন,
বননদীতীরে সিংহ নবজলকণে
যুগ্মকামদুলকুল উদ্যান রতন ;
হায়াদানে ক্ষণ তৃষি সে শুবতীগণে,
কদম্বচয়নক্লাস্তা শাখার কপোলে
ঘস্মজলে কণ্ঠে পল্লি ঘান করি তোলে ।

২৭

যদিও উত্তরে যেতে পথ বন্ধ হয়,

(ক) চৈত্যা শব্দে রথ্যাবৃক্ষ অর্থাৎ পথপার্শ্বস্থ বৃক্ষ বুঝায় ।

(খ) রাজহংসগণ বর্ষাকালে মানস সরোবরে ফিরিয়া যান, এই কবি-সম্মত-খ্যাতি
অবলম্বন করিয়া এই কথা লিখিত হইয়াছে ।

(১২) বিদিশা দশার্ণ প্রদেশের রাজধানী । বিদিশার বর্তমান নাম
ভিলুশা ।

(১৩) বেষ্টবতী নদীর বর্তমান নাম বেতোয়া । ভিলুশা নগরী এই নদীর
তীরে অবস্থিত ।

(১৪) বিদিশার নিকটবর্তী কোন অনুচ্চ পর্বত ।

ভুলিও না উজ্জয়িনীসৌধোৎসঙ্গসনে (১৫)

করিলবারে পরিচয় ; পৌরাঙ্গনাচর,
চপলাচমক দেখি চকিত নয়নে
চঞ্চল কটাক্ষমালা করি বরিস্রব
না হেরিলে তোমা, তব বিফল জীবন ।

২৮

কুঞ্জিত বিহগপ্রেণী চলিত ভরণে
ষার কাণ্ডীগদ্য শোভা ; উপলম্বনে
মনোহর গতি যার ; দেখায় যে রঙ্গে
আবর্তস্বরূপ নাভি, সে নির্বিশ্বাস সনে (১৬)
পথে তুমি করো ভাব ; প্রিয়জনপাশ
স্ট্রীলোকের আদ্যপ্রেমবচন বিলাস ।

২৯

বেণীভূত তনুবারি সিন্ধু তরঙ্গিণী (১৭)
তটতরু-জীর্ণ-পত্র-পতনে পাণ্ডুরা,
নির্বিশ্বাস্যার পারগত তোমার রঙ্গিণী
দেখায় সৌভাগ্য তব বিরহে আতুরা ;
কৃশতা উহার বাহে শীঘ্র করি যার
বথাবিধি করো তুমি তাহার উপায় ।

৩০

পাইয়া অবস্তী, যথা গ্রামবৃন্দগণ (১৮)
জানে উদয়ন কথা (১৯) পদ্বাদেশমত

(১৫) বিদিশার নিকটবর্তী স্থান হইতে উজ্জয়িনী গমন করিতে হইলে দক্ষিণ পশ্চিম দিকে বাইতে হয় ।

(১৬) নির্বিশ্বাস্য—সম্ভবতঃ বিশ্বাস্যবৃত্ত-জাত পার্বত্য নদী। ইহা চম্বল নদের সহিত মিলিয়াছে ।

(১৭) সিন্ধু—ইহার বর্তমান নাম কালী-সিন্ধু। ইহাও চম্বল নদে পড়িয়াছে ।

(১৮) প্রদেশের নাম অবস্তী। ঐ প্রদেশের রাজধানী উজ্জয়িনী। উজ্জয়িনীর আর একটি নাম বিশালা। ২৭ শ্লোকে কবি মেঘকে উজ্জয়িনী বাইতে বলিয়াছেন ।

(১৯) উদয়ন কথা—বৎসরাজ উদয়নের সহিত বাসবদত্তার ও রত্নাবলীর বিবাহের কথা। সোমদেবের কথাসরিৎসাগরে ও গ্রীহর্ষের রত্নাবলীতে এই কথা আছে। কালিদাসের সময়ে এ বিষয়ে কোন গ্রন্থ লিখিত হইয়াছিল, কালিদাসের বর্ণনার ভঙ্গী দেখিয়া বোধ হয় না। তিনি গ্রামবৃন্দগণ এই কথা জানে এই মাত্র বলিয়াছেন ।

ত্রীবিংশালা বিংশালায় করিবে গমন ;
অপমান্য থাকে হবে পদ্যফল যত,
অবশিষ্ট পদ্যে যেন ধরাগামী নর
আনিরাছে স্বর্গখণ্ড এমন সুন্দর ।

৩১

সারসের মদন প্রস্তুত করিত
তথায় প্রভাতকালে সন্ধ্যা করিয়া,
বিকশিত কমলের গন্ধে সুসুভিত
সুশীতল শিপ্রানিল (২০) দিক্ আমোদিত,
প্রিয় বলভের সম প্রার্থনাচতুর
রমণীগণের রতিজ্ঞানিত করে দুর ।

৩২

করি পরিপূর্ণ কায়া গবাক্ষনির্গত
কেশসংস্কারের ধূপে, হই হরষিত
গৃহশিখপ্রীতিন্তা-উপহারে কত,
সুন্দরীর পদাঙ্কিত কুসুমবাসিত
হৃদয় উজ্জ্বলনীশোভা করি দরশন,
পথ-শ্রম তথা তুমি করিও হরণ ।

৩৩

জল-কল-রত-নারী-স্নানে সুসুভিত
উৎপলপরাগগন্ধী গন্ধবতী-বাতে (২১)
উপবন-তরুলতা যেখানে কপিপত,
যাও সেই পদ্য-ধাম বিরাজিত বাতে
বিশ্বেশ্বর হর, তাঁর কণ্ঠছবিপ্রায়
সাদরে প্রমথদল হেরিবে তোমার ।

৩৪

মহাকাল নাম সেই মহেশ-ভবন
পাইলেও অন্য কালে রহিবে তথায়
সাব্য না অন্তগত হইলেন তপন,
শঙ্করের স্নানার্থে সন্ধ্যার পূজায়
করিয়া পটেকার্ঘ্য পাবে অবিকল,
হে জলদ, সুগম্ভীর গজ্ঞানের ফল ।

(২০) উজ্জ্বলনী শিপ্রা নদীর তীরে অবস্থিত ।

(২১) মহাকাল-ভবনের উদ্যানের মধ্য দিয়া গন্ধবতী প্রবাহিত ছিল ।

৩৫

নাচিতে বাদের কটিদেশে কাঞ্চী বাজে,
রত্ন-প্রভা-দীপ্ত-দণ্ড-চামর-লীলায়
দোলাইতে বাহাদের হস্ত ক্লান্ত কাজে,
বৃষ্টি-বিন্দু পড়িলে সে নটীদের গায়
নথঙ্কতে স্দুখপ্রদ, তারা তব পানে
চাবে ভলিপংক্তিতুল্য দীর্ঘ দৃষ্টিদানে ।

৩৬

পরে শঙ্করের উম্মর্দ-বাহু-তরুণ
ব্যাপিরা মণ্ডলাকারে, নবজ্বাপায়
রক্তবর্ণ সাম্ব্যতেজ করিয়া ধারণ,
তাণ্ডবে শিবের আদ্র গজাজিনেচ্ছায়
হর তুমি, ভাস্ত তব ভবানী সে ক্ষণে
দেখিবেন নিরুদ্বেগে নিশ্চলনয়নে । (২২)

৩৭

সে নগরে রাত্রিকালে রমণভবনে
দৃষ্টিরোধী সূচিভেদ্য-তিমিরে আবৃত
রাজ-পথে চলে ওত বিলাসনীগণে ;
কনকনিকষিন্ধ দামিনী উদিত
করি তুমি তাহাদের পথ দেখাইও,
ভীত তারা, গরজন বৃষ্টি না কারও ।

৩৮

চিরাবলসনক্লান্ত বিদ্যুৎপঙ্খীসনে
সুপ্তপারাবত কোন সৌধের শিখরে
কাটাইয়া সেই রাত্রি, যখন তপনে
আবার হোরবে তুমি, বাইবে সঙ্কর
বাহি যত থাকে অবশিষ্ট পথ আর ;
বিলম্বে না কেহ লগ্নে মিত্রকাষ্যভার ।

৩৯

সূর্য্যোদয়ে খাঁড়তার নয়নের নীর

(২২) গজাসুরকে বধ করিয়া ভগবান মহাদেব তদীয় শোণিতাদ্র চক্ষু
ভূজমণ্ডলে ধারণ করিয়া তাণ্ডব করিয়াছিলেন, এইরূপ প্রসিদ্ধ আছে । এ ভীষণ
দৃশ্য শঙ্করের প্রিয় নহে । সুতরাং মেঘ রক্তবর্ণ সাম্ব্য তেজ ধরিয়া শিবের
বাহুমণ্ডল ব্যাপিয়া শোণিতাদ্র গজচক্ষুর স্থান গ্রহণ করিলে, শঙ্করী তাহা
সংতর্কিত দেখিবেন । -

হরেন বসন্ত আসি ; তাই শীঘ্র চল
ছাড়িয়া সুৰ্য্যের পথ ; তিনিও, হে ধীর,
প্রত্যাগত নলিনীর বদন-কমল-
হইতে হরিতে যত শিশিরাশ্রুবারি ;
কররোধী হলে তাঁর রাগ হবে ভারী ।

৪০

নির্ম্মল চিত্তের সম গম্ভীরার জল, (২০)
প্রবেশ লভিবে তাহে স্বভাবসুন্দর
তব প্রতিবিশ্বদেহ ; কদম্বদধবল
চটুল-সফরী-খেলাহলে নিরন্তর
দিলে প্রেমদৃষ্টি নদী, হবে না উচিৎ
ধৈর্য্য ধরি বিফলিতে তাহার বাহিত ।

৪১

সংলগ্ন বেতস-শাখে করধৃতপ্রায়
তার নীল বারিবাস করিলে হরণ
মুক্ত করি কটিতট, প্রস্থানবেলায়
লম্বমান সখে তব কণ্ঠ বিলক্ষণ
বদ্বিতোঁছ হবে ; হেন রসজ্ঞ কোথায়
ছাড়িতে যে পারে মুক্তজঘনা বালায় ?

৪২

তব বৃন্দব্যক্ত ধরাগন্ধে সুস্নিভিত,
মধুর ধ্বনিয়া শূণ্ডে গজের আশ্রিত,
সুশীতল সমীরণ সুমন্দবাহিত,
পাকাইয়া বনে উদ্‌ম্বর ফলজাত,
দেবগিরি গমনেচ্ছ (২৪) জলদ, তোমায়
বাইবেক ধীরে ধীরে লইয়া তথায় ।

৪৩

কার্ত্তিকের চিরকাল আছেন তথায়,
স্বর্গগঙ্গাজলসিক্ত কদম্ব-আসারে
ধরি পদ্পমেঘরূপ পূজহ তাহার ;

(২০) গম্ভীরা—উজ্জয়িনীর উত্তরবর্তী মালব দেশান্তর্গত কোন কদম্ব নদী
হইবে ।

(২৪) মালব দেশের মধ্যে চম্বল নদীর দক্ষিণে দেবগড় নামে একটি পাহাড়
আছে । ইহা উজ্জয়িনীর উত্তরাদিকবর্তী । এই পাহাড়টিই কালিদাসের দেবগিরি
বিলম্বা অনুমান হয় ।

দেবাধিপতির সেনা রক্ষা করিবারে
বহিঃক্ষেত্রে এই ভেজ দিবাকরাতীত
শশাঙ্ক-শেখর হর করেন সঞ্চিত ।

৪৪

তার ময়ূরের পঙ্খ চন্দ্রকভূষিত
পুঙ্খশ্রেনিহে ভবিপ্রিয়া পরেন শ্রবণে,
কুবলয়-দল যেথা চির বিরাজিত ;
গিরিগুহাসংক্রমণবিশিষ্ট গজ্ঞানে
নাচাইও অতঃপর ময়ূরে তাঁহার,
হরশিরশ্চন্দ্রিকায় ধৌত নেত্র ষার ।

৪৫

শরবণভব সেই দেবে আরাধিয়া
চল কিছ্র দূর তুমি, পথ ছাড়ি দিলে
বীণাপাণি সিন্ধুধ্বজের বৃষ্টিভীতিহীনা ;
পাথিমধ্যে চন্দ্রগতী নদীরে দেখিলে
নামি সম্ভাবিবে তায়, স্রোতোমুখি ধরি
রশ্মিদেব কীর্তিধ্বজা ধরার উপরি । (২৫)

৪৬

কৃষ্ণবর্ণ তুমি জল লইতে নামিলে,
শূলকায়্য তরঙ্গিণী দূরত্ব কারণ
ক্ষীণকলেবরা বলি লক্ষিত হইলে,
ব্যোমচরে দৃষ্টি ফেপি দেখিবে তখন,
একছড়া মুক্তামালা ধরার গলায়,
শূলকায়্য ইন্দ্রনীল মধ্যমাণি তায় ।

৪৭

সে নদী হইয়া পার ষাবে অনন্তর
সভৃক্ষনয়নে তোমা দেখিবে স্বথায়
দশপদ্র-নিবাসিনী রমণী নিকর ; (২৬)

(২৫) চন্দ্রগতী নদীর বর্তমান নাম চম্বল । এরূপ কিম্বদন্তী আছে যে
দশপদ্রপতি রশ্মিদেব গোমেধ যজ্ঞ করেন, এবং যজ্ঞে যে সকল গো নিহত হয়,
তাহাদের শোণিতাক্ত চন্দ্ররশ্মির মধ্য হইতে চন্দ্রবতী নদীর উৎপত্তি হয় ।
মহাভারতের দ্রোণ পর্বে ৬৫ অধ্যায় দেখ ।

(২৬) উজ্জয়িনী হইতে কদ্রুক্ষেত্রভূমিতে ষাইবার পথে চম্বল নদীর কিঞ্চিৎ
উত্তরে রশ্মিদেব নামে একটি নগর আছে । ইহা রশ্মিদেবের পদ্র “দশপদ্র”
হইবার সম্ভাবনা ।

হৃবিলাস জানে তারা, পক্ষের খেলায়
কৃষ্ণারপ্রভা কত বিস্তারিত করে,
কটাক্ষে কন্দান্দসারি ভূষ শোভা ধরে !

৪৮

ছায়ারূপে পশি গ্রে ব্রহ্মাবর্ত দেশে
যাও কদরুক্ষেত্র ক্ষতরগচিহ্নায় ;
ধরিয়া গান্ধীব বৈধা পার্থ বৃদ্ধাবেশে
বরষিলা সূদর্শণিত সায়কনিচয়
ভূপকুল-শিরোপরি, তুমিও যেমন
করহ কমলপদজে বৃষ্টি বরিষণ ।

৪৯

বৃদ্ধপ্রেমে সমরবিমুখ হলধর (২৭)
রেবতীলোচনাক্তিত সুরস সুরায়
তাজিয়া বাহার জল সেবিলা বিস্তর,
হে সুভগ, সেই সরস্বতীর সেবার (২৮)
অন্তরাঙ্গা শৃঙ্খল তব হবে, জলধর,
বারিহরে রহিবে মাত্র কৃষ্ণবর্ণধর ।

৫০

কনকল পার্শ্ব পরে করিও গমন, (২৯)
অবতীর্ণা হিমাচল হইতে যথায়
জাহ্নবী সগরসুত-স্বর্গের সাধন ;
ফেনহাসে গৌরীর কুটীরচনা
উপহাসি শিরশ্চন্দ্রলয় উন্মীকরে
ধরিলেন যিনি শিব-কেশ দর্পভরে ।

২৭) হলধর অর্থাৎ বলরাম কদরু ও পান্ডব উভয়েই আত্মীয় বলিয়া কদরুক্ষেত্র বৃদ্ধে কোন পক্ষ অবলম্বন করেন নাই। তিনি সুরাপান করিতেন বলিয়া বর্ণনা আছে। তাহার স্ত্রীর নাম রেবতী। রেবতী লোচনাক্তিত শব্দের অর্থ রেবতীর নগনের প্রতিবিম্ব বাহাতে পড়িয়াছে।

(২৮) সরস্বতী নদী হিমালয় পর্বত হইতে উৎপন্ন হইয়া কদরুক্ষেত্রের উত্তর-পশ্চিমে মরুভূমিতে বিলুপ্ত হইয়াছে। ব্যাসাসনে উপবিষ্ট সূত বলরামকে দেখিয়া গাত্ৰোত্থান না করায় বলরাম তাহাকে বধ করেন। তাহাতে তাহার ব্রহ্মহত্যা পাপ হয়। সেই পাপের প্রায়শ্চিত্ত নিমিত্ত তিনি সরস্বতী তীরে ভ্রমণ করেন।

(২৯) হরিবারে যে স্থানে মেলা হয়, সেই স্থান হইতে প্রায় এক ক্রোশ দূরে গঙ্গার পশ্চিম তটে কনকল নামে একটি গ্রাম আছে।

৫১

সদ্রগজ সম ব্যোমে পশ্চাৰ্দ্ধলম্বিত
গেলে তুমি বক্রভাবে পান করিবারে
ক্ষুটিক নিম্নল গঙ্গা-সলিল, ঝরিত
পাড়ি তব প্রতিবিম্ব প্রবাহ মাঝারে
হইবে অপূৰ্ণ শোভা মানসমোহন,
গঙ্গা সমুদ্রায় যেন সে স্থানে মিলন ।

৫২

কস্তুরিকা মৃগদের নাভিগশ্বে যার
শিলাচয় সদ্রাভিত, তুয়ারধবল
পাই সেই হিমাচল প্রভব গঙ্গার,
প্রমহাণি শৃঙ্গে তার বসিয়া সবল
শুদ্ধশিববৃষোৎখাতপঙ্কের মতন
অপরূপ শোভা তুমি করিবে ধারণ ।

৫৩

বায়ুবলে দেবদারুস্কন্ধসংঘর্ষণে
জন্ম যদি দাবানল জ্বালায় অচল,
দহে চমরীর কেশ ক্ষুদ্রলিঙ্গবর্ষণে ;
সহস্র ধারায় বর্ষি নিবাও অনলে ।
মহতের বত কিছ্র সমৃদ্ধিধারণ
বিপন্নের বিপজ্জাল করিতে হরণ ।

৫৪

সেই হিমাচলোপরি শরভ সকল, (৩০)
তোমায় অলংঘ্য পথে চাহি লংঘিবারে
রোষে লক্ষ দিয়া, পায় অগভংগ ফল ;
তাহাদেয়ে ভয়ঙ্কর শিলাবৃষ্টিধারে
আকীর্ণ করিয়া ফেল ; কে না শাস্তি পায়
নিষ্ফল করমে বহু করিয়া ধরায় ?

৫৫

তথা শিবপদাচরু শোভিত শিলায়,
সতত করেন তার পূজা যোগিগণ,
প্রদক্ষিণ করো তুমি ভক্তিভাবে তার ;
প্রশ্রাণীল করি সেই চিহ্ন দর্শন
হইয়া বিগতপাপ ত্যজি কলেবর

শাম্বত প্রমথপদ পায় অনন্তর ।.

৫৬

কীচক অনিলে পূর্ণ সুমধুর বাজে,
মিলিয়া গ্রিপুরজয় কিম্বরীরা গায় ;
মৃদঙ্গধ্বনির সম গম্ভীর আবাজে
ভোমার নিষেধি যদি সে গিরির গায়
কন্দরে কন্দরে পাশি করে গরজন,
পূর্ণ হবে মহেশের সঙ্গীত তখন ।

৫৭

হিমাদ্রিসমীপে দেখি দ্রষ্টব্য সকল,
জামদগ্ন্যবশোবস্ব হংসগণস্বার
ক্রোশ্শৈলরশ্মি দিয়া উত্তরাস্যে চল, (৩১)
করিয়া তিৰ্য্যগ্ ভাবে শ্যামাংগ বিস্তার,
বিস্তারিলা শ্যামপদ যথা সনাতন
বলির শাসন-কাৰ্য্যে প্রবৃত্ত যখন ।

৫৮

বিপ্লবী রাবণ-বলে সান্দ্রসম্মি যার, (৩২)
বাই উদ্ধব-মুখে তুমি দেখিবে কৈলাস,
ত্রিদশবনিতাকুল-দর্পণআকার ;
ভুঙ্গ শৃংগ আছে তার ব্যাপিরা আকাশ
কন্দুদধবলবর্ণে, দিনে দিনে রাশি
করা বেন শঙ্করের অটু অটু হাসি ।

৫৯

সদ্যঃ কাটা গজদন্ত সমান খবল

(৩১) ভগবান্ মহাদেবের নিকট যৎকালে জমদগ্নিপুত্র পরশুরাম ধনুর্বিদ্যা অধ্যয়ন করিতেছিলেন, তৎকালে কার্তিকেয়ের সহিত প্রত্যাগতা করিয়া তিনি ভীক্ষু শরে অবলীলাক্রমে ক্রোশ্শৈল ভেদ করেন । ক্রোশ্শৈলের সেই রম্ভাপথে মানস সরোবর প্রস্থানী হংসগণ সঞ্চার করে বলিয়া উক্ত রম্ভাকে হংসস্বার বলা হইয়াছে ।

(৩২) একদা রাবণ অগ্রজ কুবেরকে জয় করিয়া তদীয় পদ্যক বিমান হরণ পূর্বক কৈলাস পর্বতের স্বায়ং হর গৌরী বিহার করিতেছিলেন সেই দিকে গমন করিতে লাগিলেন । নন্দী উপস্থিত হইয়া রাবণের পথরোধ পূর্বক তাহাকে বাইতে নিষেধ করিলেন । রাবণ নন্দী বাক্যে অবজ্ঞা করিয়া ক্রোধে কৈলাস পর্বত উত্তোলন করিলেন । মহাদেব পাদাঙ্গুষ্ঠে চাপিরা পূর্বভকে পুনঃস্থাপিত করিলেন । রামায়ণ, উত্তরকাণ্ড, ১৬ সর্গ দেখ । রাবণ পর্বত উত্তোলন করার তাহার সম্মুখকাল বিপ্লবী হইয়াছিল ।

কৈলাসের সান্নিদেশে আরোহিলে তুমি
উজ্জ্বলকমলপ্রভ, হইবে অচল
নিশ্চলনয়নপ্রেক্ষণীয়শোভাভূমি,
স্বচ্ছদেশে ধরি যেন শ্যামল বসন
দাঁড়াইয়া হলধর রেবতীরমণ ।

৬০

ভূজগবলয়লস্ট শঙ্করের কর
সেই ক্রীড়াশৈলে যদি ধরিত্তা শঙ্করী
বিচরেন পাদচার করি, জলধর,
অগ্রসরি স্বশরীর ভঙ্গীকৃত করি,
অন্তর্জলস্রোতঃস্রোতঃ সার্থিত্তা, ধীমান,
মণিতটারোহণের হইও সোপান ।

৬১

অমরশুবতীদের কঙ্কণের ঘায়
নিঃসৃত হইলে বারি, তুমি বিরাজিবে
তাদের কৃত্রিম-ধারাগহ্বরূপে প্রায় ;
শ্রুতিকটু গরজনে ভয় দেখাইবে
তাপকালে পাই তোমা যদি, বশুবর,
নাহি ছাড়ে ক্রীড়ামস্তা শুবর্তানিকর ।

৬২

কনককমলপ্রসূ সলিল লইয়া
মানস সরস হ'তে জলদানকালে
ঐরাবতমুখপটপ্রীতি সম্পাদিয়া,
কঁপাইয়া কণপতরুশিশিরজালে
অংশুকের প্রায় বাতে ; বিবিধ লীলার
ভূজিও কৈলাসে তুমি আপন ইচ্ছার ।

৬৩

প্রিয়বক্ষে কান্তা যেন, কৈলাস উপরে
গলিতগঙ্গাদুকুলা দৌধি অলকার
চিনিবে হে কামচারী ; মেঘকালে ধরে
উন্নতিবিমানা সেই নগরী হেলার (৩০)
বারিপ্রাবী অল্পবন্দ, কামিনী যেমন
করে মৃদুজালগাঁথা অলক ধারণ ।

(৩০) উন্নতিবিমান—উচ্চ সপ্তভূমিক ভবনবিশিষ্ট । কামিনী পক্ষে বিমানা
শব্দের অর্থ মানিনী নহে ।

উত্তর-মেঘ ।

১

চপলা ললিত বালা, ইন্দ্রচাপ চিত্ত,
মধুর গম্ভীর ঘোষ মৃদঙ্গসঙ্গীত,
অন্তস্তোম মণিময় ভূমি যেন, মিষ্ট,
এইরূপে পদে পদে তোমার সহিত
দেখিতেছি তুলনীয় বিবিধ প্রকারে
প্রাসাদ গগনস্পর্শী অলকা মাঝারে ।

২

তথা কামিনীর করে লীলার কমল,
অলকে নবীনকুন্দনিকর গ্রীথিত,
মুখে পাণ্ডুকান্ধিত লোম্বপদ্পরজঃফল,
চুড়াপাশে কুরবক নব-বিকশিত,
শ্রবণে শিরীষ চারু, সীমন্তে শোভিত
কদম্ব, আগমে তব বাহা প্রস্ফুটিত । (৩৪)

২ ক

তথা নিত্যপদ্পময় মহীরুহদল
নিম্নত ধ্বনিত মস্ত আলির ঝঞ্ঝারে ;
হংসকাণ্ঠী নিত্যপদ্যা নলিনী সকল ;
গৃহশিখী কেকারবে নিতাই বিস্তারে
উজ্জ্বল কলাপভার, প্রদোষ তথায়
তমোহর চন্দ্রিকায় নিত্য শোভা পায় ।

২ খ

হর্ষবিবনা তথা নাহি ঝরে অশ্রুজল ;
জনমে কেবল তথা কুসুমের শরে
প্রিয়সমাগমশাম্য সন্তাপ-অনল ;
প্রণয় কলহ ভিন্ন কিছতে না করে
বিরহঘটন তথা ; বিস্তেশনিকর
না জানে ষোণিভিন্ন অবস্থা অপর ।

(৩৪) এই স্লোকের অর্থ অলকায় এককালে ছয় ঋতু বিরাজমান ; কারণ
কমল শরতে, কুন্দ হেমন্তে, লোম্ব শিশিরে, কুরবক বসন্তে, শিরীষ গ্রীষ্মে ও
কদম্ব বর্ষাকালে ফটে ।

৩

সুন্দরী রমণী সনে যক্ষেরা তথায়
তারাপ্রতিবিস্ব-রূপ কুসুমে রচিত
সিভমণিময় হৃদয় পাইয়া হেলান,
করে পান রতিফল নামে অভিহিত
কল্পবৃক্ষজাত মধু, মন্দাহত বাজে
যবে বাদ্য তব তুল্য গম্ভীর আবাজে ।

৪

অমরপ্রার্থিতা কত কুমারী তথায়
সেবি বায়ু মন্দাকিনীসিলিলে শীতল,
হরি তাপ তীরজাত-মন্দার-ছায়ায়,
করে গন্ধমণি খেলা হইয়া বিহবল,
কনক বালুকামণি নিক্ষেপি কখন
ঢাকে মণি, পুনঃ তার করে অশ্বেষণ ।

৫

নীবীবন্ধ-মোচনেতে শিথিল বসন
টানিলে চপল করে বল্লভ সকল
তথা অনুরাগভরে, বিশ্বাধরাগণ
লাজভরে অতিশয় হইয়া বিকল,
তুঙ্গশিখ রত্নদীপ সম্মুখে পাইয়া
নিবাইতে যায় বৃথা চর্ণ নিক্ষেপিয়া ।

৬

তথায় তোমার সম জলদপটল
সদাগতি সনে সৌধশিখরেতে নীত,
নবজলকণ বর্ষি আলেক্য সকল
দ্রবিত করিয়া যেন হইয়া শিক্ত,
ধুমোঙ্গার অনুকৃতি করিতে তৎপর
পলায় গবাঙ্কপথে শীর্ণকলেবর !

৭

চন্দ্রাতপ-সুত্রে গাঁথা চন্দ্রকান্তমণি
তথা মেঘমুক্ত নিরমল চন্দ্রকরে
ক্ষুদ্র-জলকণপ্রাবী হইয়া অমনি
নিশীথে কান্তার রতিজাত গ্লানি হরে,
যখন কান্তের কোলে গাঢ় আলিঙ্গনে
রাস্ত হয় অতিশয় কুলাঙ্গনাগণে ।

৮

অক্ষয় যাদের ঘরে ধনের ভাণ্ডার,
প্রতিদিন তথা হেন কাম্বী সমুদায়
বৈভাজাখ্য বাহ্যোদানে করয়ে বিহার
অসরাগণের সনে আলাপচ্ছটায় ;
কলকণ্ঠ কিম্বেরো ধরি উচ্চ তান
করে হবে অলকাপাতির যোগান ।

৯

চলিতে অলকচ্যুত মন্দারের ফুলে,
পত্নীছেদে, কণ্ঠকষ্ট কনক কমলে,
শিরোদেশ নিপতিত মৃদুতার কুলে,
স্তনভারে ছিন্নসুত্র হারে সেই স্থলে
কামিনীগণের নৈশপথ ব্যক্ত করে,
যখন আসিয়া সুখ্য অশ্রুকার হরে ।

১০

কুবেরের সখা বলি স্বরূপে তথায়
থাকেন মহেশ জ্ঞানি, সভয়ে মদন
অলিগুণ শরাগন নাহি ধরে প্রায় ;
দ্রুভঙ্গে অমোঘ দৃষ্টি করি বীরষণ
বিলাসিগণের প্রতি, কামকার্য সাধে
বিলাসে চতুররামানিকর অবোধে ।

১১

চিহ্ন বস্ত্র, মধু নেত্রবিভ্রমসাধন,
কিসলয় কুসুমাদি বিভূষণ যত,
চরণ কমলে যাহা করিলে অপর্ণ
সাজে ভাল এইরূপ লাক্ষ্মীরাগ কত,
রমণীগণের চাই যে সব মণ্ডন
তথা এক কণ্ঠবৃক্ষ করে বিতরণ ।

১২

অলকায় কুবেরের গৃহের উত্তরে
সুদূরপাতি-ধনুসম সুন্দর তোরণে
আমাদের গৃহ দূর হ'তে দৃষ্টি হরে ;
দেখিবে সে গৃহপার্শ্ব পালিত যতনে
কান্তার কৃষ্ণমপুত্র তরুণ মন্দারে,
নামিত যে হস্তপ্রাপ্য শ্রবকের ভায়ে ।

১৩

মম গৃহে আছে বাপী ; মরকতময়
তাহার সোপানাবলী ; কনক কমল
স্নিগ্ধ বৈদূর্যের নালে ফুটে তথা রয় ;
তথা করিতেছে বাস যে হংস সকল,
দেখিলেও তোমা করি শোক পরিহার
নিকটে মানস সরঃ স্মরিবে না আর ।

১৪

সেই সরোবরতীরে ক্রীড়াশৈল রাজে,
স্নাকোমল ইন্দ্রনীলে রচিত শিখর,
কনককদলীকুল বোড়ি তাহা সাজে ;
স্ফুরিততড়িৎপাশত তোমা, বন্ধুবর,
দেখিয়া প্রিয় প্রিয় সেই শৈলবরে
স্মরিতেছি অতিশয় কাতর অন্তরে ।

১৫

তথা কদম্বকে ঘেরা মাধবীমণ্ডপ,
তাহার সমীপে শোভে চঞ্চলপল্লব
রক্তাশোক, মনোহর বকুল-পাদপ ;
দোহদের ছলে চায় মোর মত তব
সখীর চরণপদ এক তরুবর,
বদনকমলসুখা বিটপী অপর । (৩৫)

১৬

সে দূরই তরুর মাঝে কাঞ্চননির্মিত
স্ফটিকফলকযুক্ত বাসদণ্ড রাজে,
মূল বালবেণুপ্রভ মণিতে গঠিত ;
কাস্তাকরতালীসনে বালা যবে বাজে,
নাচি তব সখা শিখী দিবসাবিলয়ে
সেইদণ্ড অবলম্বে প্রফুল্ল হৃদয়ে ।

১৭

রাখি মনে, হে নিপুণ, এসব লক্ষণ,
দ্বারপার্শ্বে শংখপদ্ম আকার দেখিয়া,

(৩৫) 'দোহদ' অর্থাৎ গাভীর মনোরথ, চলিত কথায় ইহাকে 'সাধ' বলে ।
গাভীর স্ত্রীদিগের ন্যায় বৃক্ষদিগকে পদ্যপ্রসবের পদার্থ সাধ দেওয়া কবি-সম-
প্রদায়িত । অশোক মূলে রমণীরা নৃপতির সহিত পদাঘাত ও বকুলমূলে মৃগশিকার-
সেক করিলে তাহাদিগের সাধ দেওয়া হয় ।

চিনিতে পারিবে তুমি আমার ভবন ;
ক্ষীণকান্তি এবে তাহা মোরে হারাইয়া,
কে না জানে প্রভাকর গেলে অস্তাচলে
আপন কোমল কান্তি না থাকে কমলে ?

১৮

ধীর করিশিশুতুল্য ক্ষুদ্র কলেবর
শীঘ্র প্রবেশের হেতু, প্রথমকথিত
রম্যসান্দ্র ক্রীড়া শেলে বসি, জলধর,
খদ্যোতের দ্যুতিসম অলপবিস্তারিত
তড়িতবিকাশ-দৃষ্টি বিক্ষিপ্ত করিয়া
সেই ভবনের মাঝে দেখিবে চাহিয়া ।

১৯

কৃশাঙ্গী, যৌবনবদ্বিত্য, সুপ্রাস্তদশনা,
ক্ষীণমধ্যা, নিম্ননাভি, পঙ্কবিশ্বাধরা,
চকিত হরিণী তুল্য ললিতলোচনা,
স্তনভরে কিছ্র অবনতকলেবরা,
শ্রোণীভারে মন্দগতি তথা যে বিরাজে
বিধাতার আদ্যসৃষ্টি স্ববতীসমাজে ;

২০

সহচরবিরহিত চক্ৰবাকী প্রায়
আমার বিরহে একা অলপভাবিণী,
বিতীয় জীবিত মম জানিবে তাহায় ;
এতকাল গাঢ়োৎকণ্ঠাভোগেঃবিরহিণী
বোধ হয় হইরাছে বিকৃতরূপিণী,
নিশ্চরশিশিরাহতা স্নেহিত পান্থিনী ।

২১

প্রবল রোদনে স্ফীত নয়ন যুগল,
বিবর্ণ অধরগুপ্ত অত্যুচ্চ নিশ্বাসে,
হস্তন্যস্ত প্রেমসীর বদন-কমল
পূর্ণব্যক্তিহীন লম্বি অলক-উচ্ছ্বাসে,
তব অবরোধে ক্ষীণকান্তি চন্দ্রমার
দৈন্যদশা নিঃসন্দেহ করিছে বিস্তার ।

২২

দেখিবে, করিছে প্রিয়া দেব আরাধনা,
অথবা বিরহক্লেশ আমার মদুরতি
লিখিতেছে মনে মনে করিয়া কল্পনা,

পিঞ্জরের সুভাষণী সারিরে বা সতী
জিজ্ঞাসিছে “প্রিয়তমে স্মর কি রংগণি ?
তোমায় বড়ই ভাল বাসিতেন তিনি !”

২০

মলিন-বসন যুক্ত উৎসব-প্রদেশে
অথবা রাখিয়া বীণা মৎসস্বামি গীত
গান করিবার জন্য উৎসুক্যবিশেষে,
নয়নসলিলসিক্ত তস্ত্রীটি মার্জিত
করি কোন ক্রমে ধনী, আপনার কৃত
মূর্ছনাও পুনঃ পুনঃ হতেছে বিস্মৃত ।

২১

কিম্বা দ্বারদেশদত্ত কুসুম ধরিয়া
গণিছে ভূমিতে বাকী বিরহের দিন,
অথবা আপন মনে কল্পনা করিয়া
আম্বাদিছে মম সংগ বাহ্যজ্ঞানহীন ।
রমণবিরহে প্রায় রমণীনি করে
এইরূপ নিজাচিত্ত বিনোদন করে ।

২২

বৃষ্টি হেন নানা কার্য্য ব্যাপ্তা প্রিয়র
দিবসে বিরহ মম তত না পীড়য়ে,
রাত্রে কার্য্যভাবে তার শোক বৃষ্টি পায় ;
যবে জাগরিতা সাধনী নিশীথ সময়ে
অবনিশয়্যায়, বসি সৌখ্যবাতায়নে
তুষ্টিবে সম্বাদে মম সে রামারতনে ।

২৩

যেন কলামাগ্রশেষ সুখাঃশুভ্ররাত
পূর্বাংগ প্রাপ্তে, প্রিয়া দেখিবে শামিনী
একপাশ্বে বিরহশয়নে শীর্ণা অতি ;
ক্ষণপ্রায় মম সনে যেত যে যামিনী
ইচ্ছামত সুখে, এবে বিরহে মহতী
সে যামিনী যাপে উষ্ণ অশ্রুধারে সতী ।

২৪

গবাক্ষপ্রবিষ্ট সুধাকর-কর-পানে
পূর্বে প্রেমে যেতে যেতে নিবৃত্ত নয়ন
খেদে অশ্রুজলসিক্ত পক্ষ্মের বিতানে
দেখিবে ঢাকিছে বালা ; জলদে যখন

দিবালোক ঢাকি রাখে, শ্বলকমলিনী
নাহি জাগে, না ঘুমায়, ঘেমতি ভাবিনী !

২৪

অধর-পল্লব-ক্লেশ নিবাসে দুলিছে
রুদ্ধাঙ্গনে অতিশয় কৰ্ণশব্দ
অলক আগ-ডলবী ; কত আরাধিছে
নিদ্রায় দেখিবে ঘনী, স্বনভোগরস
ভুঞ্জিতে আমার সনে ; কিন্তু অশ্রুভারে
পথরুদ্ধ নেত্র নিদ্রা আসিতে না পারে ।

২৯

প্রথম বিরহ দিনে তেয়াগিনী মালা
ষে শিখা হয়েছে বাঁধা, শাপাস্ত হইলে
খুলিব যে শিখা আমি ভুলি শোকজ্বালা,
একবেণী সেই শিখা কপোল ক্লেশিলে
কঠিন বিষম বলি, মৃদুমৃদুঃ তায়
অসংস্কৃতবরে কান্তা দেখিবে সরায় ।

৩০

তাজিয়া অবলা বালা সব আভরণ,
বহুদুখে শয্যাগত থাকি কোন মতে
করিতেছে সে কোমল শরীর ধারণ ;
অবশ্য তাহার দুখ দেখি, ঘনপতে,
নবজন্ময় অশ্রু ঝরিবে তোমার.
আদ্রাস্তর হয় প্রায় দয়ার আধার ।

৩১

মোর প্রতি কত প্রীতি তোমার সখীর
জানি আমি, তাই তারে প্রথম বিরহে
ভাবিতেছি এইরূপ ; ভেব না, সুধীর,
আত্মগরিমায় মোর এইরূপ বহে
বাচালতা-প্রোত ; আমি বাহা কিছু বলি
অচিরে প্রত্যক্ষ তুমি করিবে সকলি ।

৩২

অলকসংরুদ্ধাঙ্গ সে নয়নে আর
নাহিক কজ্জল-লেখা, মধুর বিহনে
নাহিক তথায় আর চুভঙ্গ-বিহার,
মৃগাঙ্কুর সে নেত্রের উপরি স্পন্দনে
তব আগমন হেতু, মীন-বিক্ষোভিত

চঞ্চল-কমল-শোভা হইবে উদিত ।

৩৩

মদীর-নখাঙ্ক-শূন্য রম্য উরু তার
দৈববশে ত্যজিয়াছে চির-পরিচিত
কটিদেশ-বিলম্বিত মৃদুতার হার ;
সম্ভোগাস্তে মম হস্ত-বিমর্দনোচিত
সরস-কদলীসম্ভ-সমান-পান্ডুর
সে উরুতে হইবেক স্পন্দন প্রচুর ।

৩৪

সে কালে যদ্যাপি তুমি দেখ, জলধর,
নিদ্রাসুখে আছে বালা, শব্দ না করিয়া
প্রতীক্ষা বাসিয়া কাছে একটি প্রহর ;
কোনমতে স্বপ্নযোগে আমায় পাইয়া
করে গাঢ় আলিঙ্গন, ভুঞ্জের বন্ধন
সদ্যঃ কণ্ঠচ্যুত তার করোনা তখন ।

৩৫

স্বজলশতিলানিল-যোগে জাগাইয়া
অভিনব মালতীর কুসুমের সনে
সমাবেশ করি তার, গবাঞ্জে বাসিয়া
চপলায় লুকাইয়া গর্জন-বচনে
নিশ্চল-নয়না সেই মানিনী সম্ভাষি
ধীরে আরম্ভবে কথা কহিতে, সদ্ভাষি ।

৩৬

“আবধবে, জান মোরে তোমার ভণ্ডার
প্রিয়মিত্র অম্বুবাহ, হৃদয়ে ধরিয়া
তার কথা সমাগত সমীপে তোমার ।
অবলার বেণীবন্ধ খুলিবে বালিয়া
উৎসুক যে শ্রান্ত পান্থ, করি ত্বর তার
গম্ভীর মেদুর ধনি করিয়া বিস্তার ।”

৩৭

এরূপ কহিলে তুমি, পবন তনয়ে
উন্মুখী হইয়া যথা দেখিলেন সাতা,
চাহি তব পানে প্রিয়া উৎসুক-হৃদয়ে
করিয়া সম্মান তব, হ’য়ে অর্বাচতা
শুনিলে তোমার কথা ; মিত্রমুখাগত
কান্তবার্তা কামিনীর প্রাপ্ত সঙ্গমত ।

৩৮

মোর আর আপনার উপকার তরে
দীর্ঘায়ু, এরূপে কহ মম বাক্য তরে,
“প্রাণে প্রাণে তব কান্ত রামগিরি’পরে
থাকিয়া বিরহাকুল জিজ্ঞাসে তোমারে
ক’শল অবলে তব, বিয়ময় ভবে
প্রথম জিজ্ঞাস্য বলি ভাবে ইহা সবে ।

৩৯

“প্রতিকূল-দৈববশে পথরুদ্ধ এবে
দূরে থাকি গাঢ়তপ্ত ক্ষীণকলেবর
অশ্রুপ্লুত উৎকণ্ঠিত দীর্ঘ-বাসী ভেবে
বুঝিছে কৃশাঙ্গ ভব সন্তাপে কাতর
অশ্রুপ্লুত অবিরত উৎকণ্ঠার ভূমি,
উষ্ণ-বাস যে প্রকার ছাড়িতেছ তুমি ।

৪০

“বিললে যা সখীদের আগে বলা যায়
আনন-পরশ-লোভে তাহা কাণে কাণে
বলিতে লালসা যায়, এখন সে, হয়,
প্রণয়ন্যাতীত বিধির বিধানে,
মম মূখে পাঠাইল নিকটে তোমার
উৎকণ্ঠায় বিরচিত এপদ-সম্ভার ।

৪১

“প্রিয়ঙ্গুলভায় অঙ্গ, লোল বিলোকন
চকিত-হরিণী-নেত্রে, মৃদুকান্ত চাঁদে,
শিখীর কলাপ-ভারে ক’শল শোভন,
সুবিলাস স্বৰূপ নদীতরঙ্গের ছাঁদে,
ভাবি বটে, কিন্তু, চাঁদ, কোন এক স্থলে
তোমার সাদৃশ্য নাই এজগতীতলে ।

৪২

“প্রণয়-কুপিতা মূর্তি লিখিয়া তোমারে
শিলাপটে ধাতুরাগে, তোমার চরণে
পতিত আমার মূর্তি চাই লিখবারে,
অমনি আমার দৃষ্টি আবরে সেক্ষণে

অশ্রুবাদে শেষদূত : সার্থশতবর্ষ : ২৬২

বারংবার অশ্রুভারে ; দৃঢ়ৈব না সহে
আলেখ্যেও আমাদের মিলন বিরহে ।

৪৩

“বহুযত্নে পাই তোমা দেখিতে স্বপনে
গাঢ় আলিঙ্গন হেতু আকাশে প্রসারি
ভূজস্বয়, মম দশা দেখিয়া নগ্ননে
স্থলীর দেবতাগণ কত অশ্রুবারি
না জানি বর্ষে'ন তথা, তরু-কিশলয়ে
মুক্তাফল-রূপে তাহা শোভা বিস্তারয়ে ।

৪৪

“দেবদারু-পত্র-পদু ভেদি তার রসে
সুদূরভিত হিমালয়-সঙ্গাত-সমীর
বহিলে দক্ষিণ মুখে, তোমার পরশে
যদি তা হইয়া থাকে সার্থক-শরীর,
এই ভাবি মনে মনে পলকিত অতি
তার সহ আলিঙ্গন করি, গুণবর্তি ।

৪৫

“দীর্ঘ-সামা গ্রিষামায় করিব কেমনে
ক্ষণমত, সম্বৎসর স্বল্পতাপ কিসে
করিব দিবায়, এই দুর্লভ প্রার্থনে
আসন্ত আমার চিত্ত জ্বলি যেন বিধে
তোমার বিচ্ছেদ-জাত তীর বেদনায়
কেমন অনাথ যেন করেছে আমায় ।

৪৬

“শাপাশ্তে কতই সুখ করিব ভাবিয়া
ধরিভেছি প্রাণ আমি ; হও না কাতর
ভূমিও কল্যাণি এবে । ভাসে কার হিয়া
নিত্যসুখে ? নিত্যদুখে কে বা জরজর ?
চক্রনেমি সম দশা নিম্নত ঘুরিছে,
কখন উপরে কভু নীচেতে বাইছে ।

৪৭

“হরি-শয়নের শেষে শাপাশ্ত আমার,
অবশিষ্ট চারিমাস নগ্নন মৃদুদিয়া

থাক কোনরূপে ধনি ; বিরহে দৌহার
যে যে অভিলাষ মনে উঠেছে জাগিয়া,
পরিণত-শরচ্ছন্দ-কিরণে উজ্জ্বল
নিশায় পূরিব পরে দৌহে সে সকল ।

৪৮

বলেছেন তব কান্ত এ কথা আবার :—
“পূর্বে একদিন তুমি ছিলে ঘুমাইয়া
মম কণ্ঠে দিয়া কর, সহসা চীৎকার
করিয়া কি জন্য কাঁদি উঠিলে জাগিয়া,
হাসি জিহ্বাসিলে বহু, কহিলে স্বপনে
দেখেছি বিহার তব, ধূর্ত, অন্যমনে ।

৪৯

“এই অভিজ্ঞানে জানি আমার কুশলে,
মৎস্বৰ্ণ জনরবে, অসিতনয়নে,
করো না বিশ্বাস কিছুর ; বিরহে কে বলে
লোপ পায় অনুরাগ ? ভোগের বিহনে
ইষ্টবস্তুরে তৃষ্ণা হইয়া বর্ধিত
অনুরাগ হয় যেন প্রেম রাশীকৃত ।

৫০

প্রথম-বিরহাকুলা তোমার সখীরে
আবাসিয়া এইরূপে, যাহার শিখর
শিববৃষোৎখাত সেই কৈলাস গিরিরে
ছাড়িয়া ফিরিয়া শীঘ্র, সঞ্জীবিত কর
প্রাতঃকন্দ-সম ক্ষীণ আমার জীবন
অভিজ্ঞান সহ দিয়া কুশল-বচন ।

৫১

তুমি কি এ বন্ধুকার্য্য করিবে সাধন ?
উত্তর না দিলে বলি ভাবি না তোমায়
অসম্মত মম কার্ণে ; জলবিতরণ
নিঃশব্দেই কর যবে চাতকেরা চায় ;
বাচকগণের বাহ্য-পূরণ-ক্রিয়ায়
সাধুদের প্রত্যুত্তর পরকাশ পায় ।

৫২

অনুচিত হইলেও প্রার্থনা আমার,
বন্ধুভাবে, কিম্বা মোরে বিরহী দেখিয়া
দরাবশে, মম প্রিয় সাধি অনিবার,
বর্ষায় বর্ধিতকামিত ধারণ করিয়া,
যথা ইচ্ছা ভ্রম, মেঘ ; বিচ্ছেদ এমন
তোমায় বিদ্যতে যেন নাহি ঘটে ক্ষণ ।

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতৌ মেঘদূতে কাব্যে
উত্তরমেঘঃ ।

মহাকবি কালিদাস কৃত

মেঘদূত ।



পূর্বমেঘ ।

শ্রীকিশোরী মোহন সেন কতৃক

বঙ্গভাষায় অনূদিত

ও

প্রকাশিত ।



২১ নং ওল্ড বৈটকথানা রোড পোষ্ট ডিস্ট্রিক্ট প্রেসে
মুদ্রিত ।

প্রথম সংস্করণ ।

সন ১২৯১ সাল ।

মেঘদূত ।

পূর্বমেঘ ।

উজ্জলি' ভারত-হিয়া করিছে বিরাজ
রামগিরি-নামধারী খ্যাত নগ-রাজ,
মন্দির-মাঝারে শোভা করয়ে ধারণ
যতনে গঠিত উচ্চ নৈবেদ্য যেমন ।

বিভাবরী অবসান হইলে তথায়
বিহঙ্গ সদলে মিলি' কুরঙ্গে জাগায়,
নৃপাত-নিলয়ে যথা বন্দীসুত-কুল
শ্রুতি-পুটে সুধা-রস ঢালিয়া অতুল ।

কানন কুসুম-দাম শোভায় হারায়
তারাকীর্ণ আকাশে অমর নিশায় ;
শলভ শতেক উড়ে অপরূপ-রূপ,
সমীর সুধীর বহে, গুঞ্জরে মধুপ ।

উষ্ম-দেশে অশ্ব-পথে উঠিলে তপন
হারণ-তনয় নানা লীলায় মগন ;
সুন্দর সলিলে কেহ উৎস-তলে রয়,
কম রাম-ধনু-রঙ কেহবা ছেয় ।

কেশ-দেশে অধিকার করি' গগনের,
যখন মিহির হানে শর অনলের,
নমেরু শীতল ছায়া-আসন বিছায়ে
জীব বিরামিতে ডাকে প্যাপিয়ার রায়ে ।
চৌদিকে প্রদোষে করে কল্লোলিনী কুল
সুমধুর কলকল-স্বনে আকুল,
ঝাঁকে ঝাঁকে পাখী সব সুখে করে স্নান,
কোন ফুল মৃদে কোন বিকাশে বয়ান ।

একবার মর্দনি-বর নারদ তথায়
গোলোক-ভ্রমেতে ভুলি' ভ্রমিয়া বেড়ায় ;
শূনিলা সে সমাচার দেব নারায়ণ,
অর্নি প্রেঙ্গসী-সনে দর্শন কারণ,

বসুন্ধরা-ধামে রাম-সীতা-রূপে পশি'
কতবর্ষ ধরি' তথা থাকে সুখে ভাসি' ;

সে ভূমি বিলাসময় না হেরিয়া নরে
'বন-বাসে তা'রা ছিল' বলি' খেদ করে ।

একদা চতুর-মতি যক্ষ-অধিপতি
কদ্বিপিত হইল এক অনূচর-প্রতি,
নিয়োগে ছিল না তা'র তিলেক শতন,
প্রণয়িনী-পাশে সদা থাকিবারে মন ।

শাপ দিয়া যক্ষ-পতি পাঠাইল তা'রে
সে কানন-মাঝে এক বৎসরের তরে,
নিমেঘ প্রেমসী-ছাড়া কখন যে নর
হেন ভূমে বার মাস কেমনে সে রয় ?

মদুহর্ত মোহিত করে রূপেতে প্রকৃতি,
কানন সুখের ভাবে যক্ষ স্বপ্ন-মতি ;
সহসা সে ভাব কি*ত্ন কোথায় লুকা'ল,
স্বপনের মায়া ঘোর অবসান হ'ল ।

স্থাবর-জগৎ যেন কারিয়া মিলন
বিরহ-অনল তা'র করে উদ্দীপন ;
স্বর্গ-সুখ যেবা ঠাই মিলনে বিহরে,
বিরহে তাহাই পদ্নঃ গরল উগরে ।

অভিশাপে দৈব-শক্তি লুপ্ত হ'ল তা'র,
মায়া-দেহ ধরি' নারে পলাইতে আর,
নব নব ঠাই তথা শাস্তি লাভিবারে
চল-চিঁত অহরহঃ বিফল বিচরে ।

অবসান কম কান্ধিত মাধুরী রূপের,
হতাদর হ'ল দেহ কত শতনের ;
শোভিত যে ভূজ-দেশে কনক-বলয়
অচল, অলক্ষ্য কবে ত্যজিল তাহায় ।

বিরহ-বিকারে ঘোর অভিভূত হ'য়ে,
অশেষ ক্লেশেতে মাস কয়েক কাটা'য়ে,
দুঃখী যক্ষ আষাঢ়ের প্রথম দিবসে
নবীন নীরদ এক হেরে পুরোদেশে,
ভূধরের সান্ন-দেশ করে অধিকার,
যেন এক ভূমি-ধ্বজ-বিশাল-আকার
গজ-রাজ শৈল-সনে মাতিয়া লীলায়
বিশাল দশনে শিলা উপাড়িতে যায় ।

অমনি বিরহানল দিগুণ জ্বলিল,
ক্ষণিকে সে ক্ষিপ্ত-প্রায় অধীর হইল ;
প্রেমী-মনে কি যে সাথ জ্বলদ জনয়
প্রেমিক ব্যতীত তা'র কে করে নির্বাস ?

কাতরে মেঘের পানে চাহি' দীন-প্রায়
বহুক্ষণ রহে বক্ষ মগন চিস্তায়,
গ'ড় তা'র ভাসিল না নীরে নয়নের,
কোথা বাষ্প পরিচয় অসমি দূতের ?

হত-ভাগ্য হায় বক্ষ, কি দোষ তাহার,
সেই জন, শোভে অন্ধে রমণী বাহার ?
মেঘ দেখি' থাকিতে না পারে স্থির-মনে,
প্রবাসী প্রেমিক তবে থাকিবে কেমনে ?

প্রথম আবেগ যেই কিছু মন্দ হয়,
অমনি প্রেমসী-দুখ হৃদয়ে উদয় ;
সহিষ্ণু পুরুষে যদি কাতর এ হেন,
অবলা কি বারবার ধরিবে জীবন ?

মেঘ-মুখে অতএব আশ্বাসিতে তা'র,
পাঠাইয়া সমাচার কুশল-কথার,
অর্থ্য রচি' কুচি' ফুল তুলিয়া যতনে,
সাদরে সম্ভাষে তা'রে উল্লাসিত-মনে ।

(দেহ যা'র ধুমময় সলিলে গঠিত,
গতি যা'র প্রভঞ্জন-রুচি-বশীভূত,
কোথা বা সে জড় মেঘ, সংবাদ কোথায়,
অবিকল-দেহ প্রাণী শূন্য বাহে বয়,

বিষম ঔৎসুক্যে পূর্ণ হৃদয় তাহার
যাচঞা করিল তাহে না করি' বিচার ;
যদ্ব্যবস্তু-জীবাজীব-জ্ঞান কি কখন
সম্ভবে আত্মর করে যবে রিপদ-গণ ?)

“ত্রিলোক-জানিত কূলে জন্ম জলধর,
উজ্জ্বলিতা যেই কূলে আবর্ত' পদস্কর,
তোমার অগম্য নাই হেরি কোন স্থান,
তুমি প্রিয় সহচর যশের নিদান

ত্রিদিব-পতির, আমি জানি বিলক্ষণ,
তেই অর্থী-ভাবে ওহে জীমূত-রতন,

লইন্দু শরণ তব, হায় বিধি-বশে,
যাইতে অক্ষয় এবে প্রেরসী-সকাশে ।

সাধু গুণ-নিধি গণ্য দেখি মহাজন
ষাচিঞা করিলে যদি বিফল কখন,
অপমান নাহি তাহে, হইলে সফল
নীচ-জন-কাছে, করে মনেরে সমল ।

আতপ-তাপিত জনে প্রদানি' জীবন,
বিরহ-তাপিত জনে করিয়া প্রেরণ
নিজ-গেহে সততই তুমি ধারাদর,
তাপীর সন্তাপ-নাশে রহেছ তৎপর ।

অতএব কুবেরের কোপে বিযোজিত
মম প্রেরসীর কাছে, হে সখে জীমূত,
সাধু-বর, সমাচার করিয়া বহন
হৃদয়ের তাপ-রাশি কর নিবারণ ।

সে আমার রহিয়াছে বক্ষ-পতি-ধামে,
সে নগরী অভিহিত 'অলকা' এ নামে,
নগরীর সন্নিধানে অতুল কানন,
তাহার প্রথম-পতি দেব ত্রিলোচন

: তিষ্ঠিত, যার শিরঃ-দেশ-শোভাী শশী
সুন্দর্য সৌধের রাশি বিগুণ বিকাশি',
আধারের, সেই পুরী হেরিবারে আশ
নিশি-যোগে পুরিতে না দেয় সৌত মাস ।

ধারাদর-বর তুমি মম তরে যবে
আকাশের পথে তব রথ চালাইবে,
উদ্ভব-মুখে প্রবাসীর নারী শত শত
অলকের দামে ধরি', করি' উন্মিত,
বাহুলতা প্রসারিয়া নিনি'মেষ-আঁখি,
বাধা-হীন দরশনে তোমায় নিরখি,
মনে ধ্রুব জানি', ব'ধু আসিবে স্বদেশ
সত্বর, পাইবে আশা উৎসাহ অশেষ ।

কৈলে তুমি আবরণ গগন-সুডলে,
বল কেবা বিরহিণী-জায়া অবহেলে,
কেহ না কেহ না, শুধু কেবল সে জন,
পরের অধীন যেবা আমার মতন ।

সূচনা করিছে শূভ কত সুলক্ষণ,
 স্বাস্থ্য করিবার ঠিক সময় এখন,
 অনুকূল সমীরণ সুধীর বহিছে,
 ক্লিন্ন-নির্মল হ'বে ইথে সংশয় কি আছে ?

দেখহ চাতক অই তব বাম পাশে
 থাকি' গরবের ভরে অশেষ উল্লাসে,
 সুতান ধরিয়া কিবা মনোহর সুরে,
 ছড়াইছে সুধা-রাশি শ্রবণ-বিবরে ।

আসিয়া হে ঝাঁকে ঝাঁকে বলাকার দল
 তোমার চৌদিকে ছা'বে অস্তরীক্ষ-তল,
 আঁখি ভরি' তব শ্যাম বপু নিরখিবে,
 মারিত' কি উৎসবে সবে সুখেতে ভাসিবে !

পাতি-ব্রত হ'তে চ্যুতি কিম্বা প্রাণ-নাশ
 সে সতীর অনুমানি' তিড়িত-প্রকাশ,
 ভেবো না প্রয়াস তব হ'বে নিরর্থক,
 গতি তব অবহিত করুন গ্রাম্বক ।

বাইও হে সমীপেতে ভা'জ সে তোমার,
 বারিধর নিরখিও নিঃশঙ্ক-অস্তর,
 দিন-গণনায় তা'র নিরতা হেরিবে,
 আশায়, শাপান্তে কান্ত অর্মানি ফিরিবে ।

অবলার প্রেমময় কোমল হৃদয়
 দিনেক বিরহে সত্য হয় বটে লয়,
 কিন্তু বৃন্তে যেই রূপ ফুল ফুলে ধরে,
 সেই রূপ আশা তা'র বাঁচাইতে পারে ।

জীমূত-রতন সখে শ্রবণ-মধুর
 নিষেধ প্রকাশি' তব দরশন কর,
 ছত্রক নিকর শির করি' উত্তোলন
 'শস্যবতী হ'বে ধরা' করিবে ঘোষণ ।

প্রবেশ করিলে শ্রুতি-পুটে সে স্বনন
 হইবে উৎসুক অতি রাজ হংসগণ
 মানস-সরস নীরে ভুঞ্জিবারে সুখ,
 অনুপম বরিবার অশেষ কৌতুক ।

অর্মানি অনন্য-মনে সদলে সাজিয়া
 কাঁচ কাঁচ মৃণালেয়ে পাথের লইয়া

ঠোটে করি', নভোদেশে তা'রা জলধর,
কৈলাস-গমনে তব হ'বে সহচর ।

মহাকায় মহাশয় বিমল-হৃদয়,
সুউচ্চ শিখর যা'র নভ পরশয়,
মেদিনীজ নীচ জীব হইতে সুদূর,
সুরারাদর্শায় পদ ইক্ষ্বাকু-সুনদুর
বাহার কটক-দেশে রহেছে অঙ্কিত,
তব সে সুহৃদু অই সম্মুখে পশ্চত,
ধন আলিঙ্গন দান করহ উহায়,
বৎসর-অন্তর তা'র যবে বরিষায়

সংমিলন হয় মেঘ তোমার সহিত,
কত উষ্ণ বাষ্প চির-বিরহ-জ্বলিত
সে যে বিমোচন করি' স্নেহ প্রকাশয়,
'আশি' সাথে' বলি' লও উহার বিদায় ।

গমনের অনুকূল পথ এবে বালি,
অবধান-সহকারে শুন হে সলিলি,
মদীয় সন্দেশ তব বহনীয় তবে
শ্রবণে শ্রবণে সুধা-ধারা বরিষিবে ।

কলেবর হীনবল ক্লান্ত যবে হ'বে
অমনি শিখরি-শিরে আরাম লাভিবে ;
আত্মায় ক্লেশে তব বন্ধু নিষেধয়,
কৃশ হ'লে পিবে লঘু তটিনীর পয় ।

সরস-বেতসময় এই স্থান হ'তে
উত্থান করিলে শূন্যে উত্তর মুখেতে,
মুগ্ধ-মতি উন্মুখিনী যত সিদ্ধ-নারী,
চকিত চকিত দৃষ্টি নিক্ষেপণ করি,
বলিবে, 'ভাঙিয়া কি লো রামগিরি-শির
সাইছে উড়ায়ে লই' প্রভঞ্জন-বারী' ?
দিনাগের দল ফিরে পথে দর্প-ভরে,
দেখো যেন নাহি ধরে প্রসারিয়া করে ।

দশ দিক উজ্জলিয়া বরণে বিভায়
আখণ্ডল ধনু-খণ্ড অই প্রকাশয়,
প্রভাশালী-পদ্মরাগ-আদি-মণিময়
মালা গাঁথি' যেন তব হৃদয়ে পরায় ।

ও রূপ হেরিয়া জ্ঞান হইতেছে হেন,
শিখণ্ডীর প্রস্ফুটিত-রুচি-পুচ্ছে যেন
শোভিছে দেবকী-স্নাত নন্দের নিবাসে
ঘন-শ্যাম-কলেবর রাখালের বেশে !

সথে শোভিছে যে অই তুঙ্গ মালভূম
গমনের পথ হ'তে ঈষৎ পশ্চিম,
কবি'য়াছে আজি তাহা, কিস্তু কৃষি-ফল
জানি' তব অনুৎস্পা-বিহনে বিফল,

সদলে যতেক তথা পল্লী-সীমাস্তিনী,
প্রীতি-রস-সিক্ত-আঁখি হ'য়ে উল্লাসিনী,
করিতেছে নিরীক্ষণ সরল-অস্তরে
গগন-মণ্ডলে তব উদয় সাদরে ।

আহা যেন সথে সবে হতাশ না হয়,
উঠি' অভিনব বারি বর্ষি'য়া তথায়,
সৌদা গন্ধে চারিদিক আকুল করিয়া,
লব্ধ-গতি চলো পুনঃ পথেতে ফিরিয়া ।

আম্রকট নামে গিরি হেরিবে তৎপরে,
দাবানল সদা দহে বাহার দেহেরে,
অরিত-গতিতে তা'রে ধারা-বরষণে
শীতল করিয়া, ল'বে আতিথ্য সেখানে ।

সদনে স্নান করি যবে করে আগমন,
পূর্ব-কৃত উপকার করিয়া স্মরণ
ক্ষুদ্র দেবা, সেও কভু বিমুখ না হয়,
চলনে কাতর হ'য়ে লইতে আশ্রয়
যবে উপনীত হ'বে তুমি ধারাধর,
অশেষ শূদ্র-বা কত উচ্চ সে ভূধর
করিয়া শিরেতে ধরি' রাখিবে সাদরে,
পাথি মধ্যে সখ্য সিঁদ্বি সূচনা হে করে ।

আহা মরি সেই স্থান কমন কমন,
আষাঢ়েতে পরিণত রসাল যখন
কনক-ধরণে ঢাকে গিরির কায়ায়,
পবন ষোজন পথ সৌরভে মাতায় ।

করিলে স্নান-বর্ণ তুমি আরোহণ
শিখর সে অচলের হরিণ-বরণ,

আকাশে কৌতুকে যত সস্ত্রীক অমর
ভাবিবে ভূধরে বসুধার পয়োধর ।
চৌদিক আতপে পূর্ণ হইলে তথায়
শীতল লতিকা কুঞ্জে সন্নেহে বিরাময়
বনচর-বধুগণ ; জুড়ায়ে নয়ন
তথা, পুনঃ শূন্যে উঠি' করিও গমন ।

ঘটিকা কিয়ৎ পরে যাইয়া সত্তরে,
রেবা-তটিনীরে হেরো উপল-উপরে
বিশ্ব-পাদে লুটাইছে কুটিল-গমনা,
বারণ-রাজের দেহে যেমন রচনা ।

কলেবর বিশোধিয়া করিয়া বমন,
পান করি' পরে শৈল্যা-শোষণ-কারণ,
মানব, কষায় তিস্ত সুলব্দ সলিল,
লব্ধ-বল, করে জয় কুপিত অনিল ।

তেমনি তুমিও দেহ করি' শূন্য-নীর,
জন্ম-কুঞ্জ-বিহারিণী সেই তটিনীর,
যাহে জল কেলি করে মিলিয়া সদলে
করী-কদল, পিবে মদ-বাসিত সলিলে ।

দেহ তব সারময় তখন হইবে,
অনিলের সাধ্য আর তুলিতে না রবে ;
স্বাকার কাছে হয়ে রিক্তের লাভব,
পূর্ণতা নহিলে কোথা হয় হে গৌরব ?

সারঙ্গ স্বপনাবেশে বর্ণি' সারা নিশা,
প্রাণে তব-বারি-সিক্ত-ভূ-গন্ধ নহসা
উষায়, উদ্দেশে তব অমনি ধাইবে,
বড় সাধ নব-মেঘ-জলেতে ভিজিবে ।

যত কদম্বের কলি বিগত দিবস
মুড়া-মাতা ছিল, এবে কেশরের বেশ
হরিত-কপিশ-বর্ণ, ধরি' আশ-শিরে,
তব প্রস্থানের পথ দেখাইবে তা'রে ।

তবে এই লোভে পড়ি' ভুলে যদি যায়,—
সুকুমারী ছিল নিম্ন শূন্য মূর্তিকায়
ভূ-কদলী, এবে কিন্তু তব বৃষ্ট জলে
নব কদম্বিত দেহ হেরিছে সকলে !

ভুলো না ভুলো না সাথে দুর্দিনী আমার
প্রিয়ারে, জীবন হার হাতে তব তার,
খাকিলেও ইচ্ছা, সদা সন্দেহ হে মনে,
ঘটিবে অশেষ বাধা স্বরিত-গমনে ।

সুদীর্ঘ কদরুচি ফুল পথ আলো করি'
কাঁধি কাঁধি, অচলের মালা সারি সারি
রাখিয়াছে ; শিখাবল কাতারে কাতার
সুগোল কলাপ তাহে করিয়া প্রসার,
(উভ আঁখি ভাসমান হরিরের নীরে)
কেকা রবে সস্তাষিবে তোমায় সাদরে ;
আতিথ্য গ্রহণ তথা অবিলম্বে করে,
ব্যবস্থা করিও আশু প্রস্থানের তরে ।

সমাগত হ'লে মেঘ তোমাদের কাল,
উপবনে সমাকীর্ণ দশাণ-তৃণল
ধারণ করিবে কিবা লোচনের লোভা
সলিল-হৃদয়ে-দ্বীপ-পদ্ম-সম শোভা ।

ফুটনে উন্মুখ যত কেতকীর কলি
হাইবে হরির বর্ণে বেণ্টন সকলি,
বায়সাদি পাখী-কদল করিবে আকদল
কদলায়-নির্ম্মাণে যত তরুণ-কদল ।

গিরিত-ফল-ভরে পড়িবে ভাঙ্গিয়া
শ্যাম-জাম-এন বপু-শোভায় তোমার,
মানস-উৎসুক হংস সলিলে সুন্দর
কতিপয় দিন তথা যা'বে বা রহিয়া ।

বিদিশা-নগরী রাজ-ধানী সেই স্থানে,
(দিগন্ত পৰ্য্যন্ত ব্যাপ্ত আছে যা'র বশ,)
প'হুছিয়া, বেগবতী-তটিনীর রস,
(ছাড়িয়া সুমৃদু রব সৈকত পূর্লিনে,)

তরঙ্গে চঞ্চল পান করি' সুখকর,
ভূঞ্জিবে হে অনুপম প্রীতি জলধর,
লুভঙ্গিত রমণীর অধর-সুধায়
পিয়া পরিতোষ যথা বিলাসী লভয় ।

নগরী-সমীপে আছে নীচ-নামে গিরি,
দিবস-সামিনী যেই কদমিত জনেরে-

করয়ে আশ্রয় দান শতেক কন্দরে,
বিরামের তরে সেই স্থানে গতি করি'
ছাড়িলে হৃৎকার ভীম দেখিতে পাইবে,
সহসা শঙ্কায় সবে শিহরি' উঠিবে,
বিকচ-কদম্ব ফুলে-পূর্ণ-তরুণ
শৈল সেও পলকিত হ'বে পেয়ে ভয় ।

শৈবলিনী কত তথা সংখ্যা কেবা করে,
উভ কূলে উপবন চারু শোভা ধরে ;
বার মাসে কদম্বের তের সাজ বা'য়
প্রকৃতি-রূপসী অতি যতনে পরায় ।

বিরাম লভিয়া, স্বচ্ছ সালিলে তোমার
বিনাইয়া বিনা-সুত্র মদুকতার হার,
উপবনে উপহার দিয়া তুমি কেন
হ'ওনা জীমূত-বর প্রকৃত-রমণ ?

কামিনীর কূল ফুল তুলিতে তথায়
আসিয়া, প্রথর-কর-তপন-পীড়ায়
গণ্ডদেশ হ'তে যবে ঘরমের বারি
কর-ষোগে অনিবার অপনীত কারি',
লম্বিত শ্রবণ-শ্রুগে কিবা শোভাময়
কদম্বলয়ে স্নান-বিভা করে যদি হয়,
চন্দ্রাতপ-রূপ তদা ধীর-ভাবে ধীর'
করিও আরাম দান আতপ নিবারি' ।

যদিও উত্তর দিকে পথ হে তোমার
রাহিয়াছে বিস্তারিত সোজা বরাবর,
উজ্জয়িনী-পুত্রী পড়ে পুরবে প্রচুর,
তবু করি' বক্র পথ শরণ সন্দর,

গিয়া তথা প্রাসাদের ছাদের সহিত
গোপনে সন্ধান-ভাবে হ'বে পরিচিত,
রঙ্গ-রসে অবসর সে ছাদে কাটায়
আলোকরি' অবরোধ-বাসিনী নিচয় ।

তড়িত-লতার তব তথায় ক্ষুরগে
চঞ্চল-অপাঙ্গ কিবা চকিত লাচনে
সে সবার সখে যদি না হেরিতে পার,
বিফল জীবন, আঁখি বৃথা হে তোমার ।

পাইবে পথের মাঝে যাইতে সে ধাম
 নিঃশ্বাস নামেতে সেই তটিনী-রূপসী
 উপল উভয় তাঁরে মাঝে মাঝে খসি',
 যা'র প্রবাহেরে করে আঁখি-মনঃ-রাম ;
 দুর্লভা দলিল-সনে লহরী-তাড়নে,
 শ্রুতি-সুখ সুমধুর রব কিবা করি',
 রাজহংস-কুল কোঁল করে সারি সারি,
 সুশোভিতা তা'র যেন মেখলা-ভূষণে
 ঘুরুলে কোথাও বেগে অবিরাম ঘুরে
 পয়োরশি সিরিতের নাভির আকারে,
 মখে সুখে রস তা'র করিও গ্রহণ,
 সে তোমার তুমি তা'র আছ চিরদিন ।
 কিন্তু কত কাল হ'তে প্রবাস তোমার
 দেখো কি দুর্দশা এবে করেছে তাহার,
 তোমার সৌভাগ্য ইথে প্রকাশে নিশ্চয়,
 বিরহের সাজ কিন্তু বিদরে হৃদয় ।
 বিগত সে ফস্ট পদ্য কয় কলেবর,
 গত সেই গজরাজ-গমন সুন্দর,
 অবশেষ আছে মাত্র কংকাল কেবল,
 ভূমি-শয্যা তাজিবারে অশক্ত দুর্বল ;
 একে একে গণো তা'র হৃদি আস্থ যত,
 আছে কি না আছে দেহে জীবনের স্রোত,
 (তট-জাত-তরু হতে পড়ি পাকা পাতা)
 বরণ-বিলোপে এবে হয়েছে পাণ্ডুতা ।
 হরিত-কৃশতা যা'তে হয় অবসান
 মাথা খাও ওহে সখে করো সে বিধান
 শিপ্রা-বিভূষিত দেশ অবস্তী তৎপরে
 হেরিবারে যেও যথা প্রতিগৃহ-দ্বারে
 চারিদিকে অস্তমিত হইলে তপন,
 নাতিনী নাতির দল লয়ে বৃন্দগণ
 উপকথা-ছলে বলে বৎস-বিবরণ,
 বাসবদত্তায় কয়ে কেমনে হরণ ।
 আছে হে তথায় সেই বিশালা-নগরী,
 সুসমা-সম্পত্তি রাশি সমৃদ্ধ বাহারি

উজ্জলিছে দশদিক্ মন্তে' সম্ব' পদুরী
কিবা নিশি কিবা দিন অতিক্রম করি' ।

আছে দেশে দেশে রাষ্ট্র প্রতীতি এ হেন
ষে সূর্য্য-ফলে হয় স্বর্গে নিবসন,
থাকে যবে অবশেষ স্বরূপ মাত্র তা'র,
তদা নর তীর্থ-বাসী আকাশ-গঙ্গার,
সেই ভোগ অর্বাশষ্ট সূচরিত বলে
(বিধি-বিষ্ণু খণ্ডবারে নারে কস্ম' ফলে)
ত্রিদিবের সারবান এক কাস্তিনান
খণ্ড আনি' সূত্রে বাস করেন এ স্থান ।

শতদল-সহযোগে হ'য়ে সূর্য্যভিত,
শিপ্রা-অম্ব-কণা-রাশি-বহনে নিরত,
কিবা অঙ্গ-অনুকূল উষা-সমীরণ
হিঙেলালে হিঙেলালে ঢালি' হংসের ক্জা,

আরামে পতির পাশে সূর্য্যপ্তা তথায়
শয্যা পরিহারিবারে সাধে অঙ্গনায় ;
হেন কালে সূর্য্যসিক হ'লে উপনীত,
ছাড়িয়া সহসা ভীম গভীর স্তনিত
কম্পমান-কলেবরা. দেখেও হে সবে
প্রিয় সহচরে ভয়ে জড়া'য়ে ধরিবে
বাহুর বন্ধনে দৃঢ়, পদরূষে তখন
মানিবে তোমায় বলি' সূত্রে কারণ ।

গঠন-বরণ-শোভা-সৌভে-অতুল-
কদম্ব রতনময় চৌদিকে কানন,
মধ্যে হর্ম্মা-শ্রেণী শোভে সমৃদ্ধি-সঙ্কুল
পদে পদে হয় ভ্রম নৃপতি-ভবন ।

ললিত-বিনিতা-পাদ-রাগ-বিভূষিত
ছাদোপরি পথ-খেদ করি' অপনীত,
দুখ-শোক-লেশ নাই, রংগ নৃত্য গীত
দেখিবে অপার সূত্রে কৌতুক যে কত ।

গন্ধ-ধূম সিন্ত কেশ নারীর শূষিয়া
নিষ্ক্রান্ত গবাঙ্ক-মার্গ শরণ করিয়া,
কলেবর পরিপুষ্ট করিবে তোমার,
গৃহ-শিখীগণ দিবে নৃত্য উপহার ।

গমন করিবে পরে দরশন-তরে
 বিশাল পাবন সেই মন্দির অদূরে,
 মহাদেব মহাকাল নামে পরিচিত
 যেই স্থানে বর্তমান থাকিয়া সতত,
 মরণ-ধরমশীল মর্ত-বাসী নরে
 মোক্ষ অর্থ ধর্ম কাম বিতরণ করে ;
 নীল-কণ্ঠ-কণ্ঠ-সম-বরণ তোমারে
 ভক্তগণ তথা কত হেরিবে আদরে ।
 বিলাস-লমণ-যোগ্য রমা ঠাই সে হে,
 রংগে ভংগে গন্ধবতী-প্রবাহিণী বহে,
 তাহার বিমল জলে পরাগে পূরিত
 কোটি কোটি কমলের নব বিকসিত,
 স্ববতী রমণী কুল লীলায় নিরত
 স্নানীয় চন্দনে কিবা করে সূর্যভিত,
 সে সুগন্ধ গন্ধবহ বহন করিয়া
 খেলে বন-তরু-পুঞ্জে কম কাঁপাইয়া ।
 জলধর সেই শিব-ধাম উপনীত
 অন্য কালে যদি হও তথাপি যাবত
 অস্তাচল-চূড়া ভান্ন না করে আগ্রয়,
 বিরাম করিবে সুখে তাবত তথায় ।
 সাস্থ্য উপাসনা মহা স্মারোহময়
 মন্দিরে সে ত্রিশূলীর যেই কালে হয়,
 কোটি দীপময় হার বলমে নয়নে,
 ফলিত শতেক গুণে রতনে রতনে ।
 চারিদিক হয় লোকে লোকারণ্য তথা,
 সুপটু সমাধা তদা করি পটহতা
 মধুর গম্ভীর তালে তালে বাদ্য-সনে,
 করিও ধার্মিক-বর সার্থক গজ্জনে ।
 প্রাণে সগণে পরে সুবেশ-ভূষায়
 যবে বার-বিলাসিনী নৃত্য আরম্ভয়,
 নিতম্বে রসনা ঝুন্ ঝুন্ ঝুন্ শব্দে
 ফুলিয়া দুলিয়া বাজে পাদ-ক্ষেপ-সনে ।
 ভীষণ চামর কি শোভা করে করে
 কম্পিত বিলাস-ভরে তশেষ প্রকারে,

কঙ্কণ-মণির কাস্তিত দণ্ডেতে খচিত
 চর্মকি' চর্মকি' উঠে যেমন তড়িত ।
 ক্রমে কলেবর ক্রান্ত হইয়া যখন
 খেলিবে না ভুজ নাই নড়িবে চরণ,
 করিও আরাম দান ফোঁটা ফোঁটা বারি
 নখের মর্দিতে তুমি বরষণ করি' ।
 সজীব সতেজ হ'য়ে অর্মান সকল
 অর্থাচিত উপকার স্নেহের কারণ
 তোমায় করিয়া দীর্ঘ অশ্রু-স্রব-স্রব
 দিবে তথা হাতে হাতে উপাসনা-ফল ।
 ত্রিপুরারি গজাসুরে করিয়া নিধন,
 বিশাল অজিন তার করিয়া ধারণ
 ভুজ প্রসারিয়া জয়-উল্লাসে মাতিলা,
 মেদিনী টলা'য়ে ঘোর তাণ্ডব করিলা ।
 কিন্তু সে ভীষণ মর্দক, সে ভাব বিকট,
 সশোণিত সহমাংস সে চর্ম বিরাট,
 বিষম উন্মেষে হেরি' তাহার গৃহিণী
 কাঁপিলেন থর থর শরীরে ভবানী
 বন-শিরে বিছাইয়া তব কলেবরে,
 হস্ত গদ করি' যত উন্নত পাদপে
 অভিনব জবা-সম-বরণ-আতপে
 দিবস-মণির স্থিত লোক-অগোচরে
 করহ হরণ তুমি যদি ভক্তি-ভাবে,
 তোমায় লইয়া নৃত্য শব্দ করিবে,
 হেরিয়া স্তিমিত-আঁখি প্রফুল্লিত-মন
 করিবেন আশীষ্যাদ শিবানী তখন ।
 অভিযানিকারা সবে সহায়ে নিশার
 গমনের কালে তথা রমণ-আগার,
 নরপতি-পথে সূচি-ভেদ্য অশ্বকারে
 রুদ্ধ-দৃষ্টি পড়ে যবে ঘোর আতান্তরে,
 সৌদামিনী সখী তব সঙ্কর-গচিত
 কনকের দীপ মৃদু জ্বালিয়া স্বরিত,
 সে ঘোর বিপদ-জালে হইবে সহায়,
 গুণহীন রূপ-রাশি হেরেছ কোথায় ?

সে দীপ নিবায় কিস্তি বিপক্ষ পবন,
দিওনা আবার যোগ তুমি তা'র ঘন,
বারি ববষণ করি' সুবেশে নাশিয়া,
প্রচণ্ড গজ্জনে ভয়ে আকুলা করিয়া ।

স্বপনের ঘোর-মায়া-বশে অভিভূত
বিশাল নগরে গেই যত পারাবত
নিশীথ সময়ে হবে তাজয়ে চেতন,
ভবন-বলভী 'পরি করি' আরোহণ,
চির-দিলসনে-খিল-অবশ-শরীর
চপলা কলস্রে কোলে ল'য়ে বারিধর
করিয়া যাপন কত সুখে ক্ষণদায়,
যাইবে হইলে পুনঃ অরুণ-উদয় ।

অঙ্গীকার করি' সুন্দর-ক্রিয়া,
ভোজ্য না কখন সুখে মারিত্যা
উদার-চরিত করুণ-মন,
সাধন করিতে সদা যতন ।

নায়কের দল তদা ফিরিছে
ষাপি' নিশি অন্যা-রমণী-কাছে,
সাধিতে যৌষিৎ ভাসে যথায় ।
ঈর্ষা-কোপ-খেদ-আঁখি-ধারায় ।

নলিনীর কমল-বদন
হিম-অগ্রু করেছে বর্ষণ,
মুছাইতে করেতে আপন
উপলব্ধ হইলে তপন,
পড়িওনা কোপে, সাবধান,
বর্জ্য-মাঝে হ'য়ে ব্যবধান,
সোমাকের বেবা অস্তরায়
ইষ্ট-নাশ তা'র সবে কর ।

তব শ্যাম রূপ, ধারাধর,
নিরখিলে, ছায়ায় তোমার
হৃদে ধরি' গম্ভীরা তটিনী
প্রকাশিবে অনুরাগ ধনী ।

যে বলে বলুক সফরী-রাশি
পরাপৃষ্ঠে থেলে চাঁতিয়া ভাসি,

হেলা-ফুল-জিনি-বিশদ চখে
ধুব জেন সে তোমার দেখে ।

সে ভাবে করো না বিফল
ধ্বস্তের ধীরতা ধরিয়া,
অরুণ্ডা সেবে সে কেবল,
সতীরে না হেরে ফিরিয়া ।

প্রবাস-সাগরে ভীম প্রবাহিত
বিরহের খর স্রোত শত শত,
সদা ডুবু ডুবু, গতি অতি ধীর,
প্রেম-ভরা মন-তারি প্রণয়ীর

না চলে পাড়িয়া যখন তাহায়,
কাষ্য-বৃষ্টি-মাঝ করে হায় হায়,
তখন হেরিলে প্রেমসী-বসন,
পা'ল করি করে বিপদ দমন ।

নদী-তট-কটি হ'তে একারণ
সলিল-বসন করিও হরণ,
তায় ছাড়িবারে না চলে চলন,
কাঁদে যদি মন করে হে নয়ন ।

দেব-গরি যা'বার পথে দুসারে
পাকা ডুমুরের কানন-মাঝারে,
ঝরু ঝরু বহি', শীতল পবন
পিছু পিছু যাবে ব্যজন-ধারণ ।

দেখিবে, করিণী-করী-নকরে
শব্দ কিবা করি' কর-কহরে,
তব অভিষেকে-ফুল-বাসিত-
ধরা-দেহ-প্লাণ লইছে কত ।

কালান্ত-প্রতিম-ভীম অগণন
অসুর লইয়া তারক যখন
ত্রিজগৎ জুড়ি' জ্বালিল সমর,
মহা শঙ্কাকুল দেবতা নিকর ।

হুলস্থূল শান্তি নাহি পায়,
কণপনা না বলে উপায়,
অনিদ্রা-মলিন-বদন
সবে শেষে ধরে ত্রিনয়ন ।

ত্রিলোকের সে বিপদ করিতে দমন
 সূর-সেনাপতি-পদে করিতে বরণ,
 দশশত-কর-দিবা-কর-তেজ জিনি',
 যাহায় অনল-মুখে রাখিলেন তিনি,
 জননী-জনক-সনে সেই মহাসেন
 নিম্নত তথায় স্নেহে বসতি করেন ।
 ওহে কামরূপ, ফুল-মেঘ-রূপ ধরি',
 সরিতের সূরপতি-দেশ-শোভাকরী
 অমিয় সলিলে সিন্ধু প্রসূনে-আসারে
 শবীয় করে আরাধনা করিবে কুমারে,
 লিভে অতুল ফল, কোথা ভৃত্য-করে
 বিলাসীর উপাসনা দেবে প্রতি করে ?
 চারিদিক উজ্জলিয়া বিবিধ বরণ
 অনূপম পুচ্ছ সাজে জ্যোতি-পিণ্ডময়
 ময়ূর তাঁহার তথা করে বিচরণ,
 হুস্ট-চিত পুষ্টি-কায় নির্ভীক-হৃদয় ।
 গলিত হইলে এক কলাপ তাহার,
 তনয়-বৎসলা উমা অমনি তুলিয়া
 আদরে রাখেন কত কণে ঝুলাইয়া,
 কুবলয়-দলে করি দূরে অপসার ।
 ধপ্ ধপ্ ধবল অপাঙ্গ নিশাকালে
 হর-ভালে-শর্পা করে ধক্ ধক্ জ্বলে,
 সে শিখীরে নাচাইলে তুমি নাদ করি,
 প্রতিশবনে যোগ দিবে দরী-মুখ গিরি ।
 শর-বণ-ভব ভব-স্নেহে সে সেবিয়ে
 বাহিরিলে, বীণা-করে সেই পথে হেরি',
 রংগ-রসে আলাপনে মন্ত সারি সারি
 কিন্নরী-কিন্নর-দলে তুখিও হৃদয়ে ।
 পড়িলে তা'দের আঁখি কিন্তু তোমা-পানে
 ঘুচি রঙ্গ হুলস্থূল বাঁধিবে তুমুল,
 ধারাদর, বর্ষি' পাছে সলিল বিপুল
 ক্রগনের কর নাশ করি শঙ্কা মনে ।
 প্রাণি-ভারে অঙ্গনায় না পেয়ে উপায়
 ব্যস্ত সন্ত আবারিবে বসনে বীণায়,

পদ্রুবে দউড় দিবে, হেরি ধর্ম পর,
 হাসি-হাসি পদ ছাড়ি হবে অগ্রসর ।
 পদ্রাকালে রশ্মিদেব নামে নরপতি
 করিয়া গণনাতীত গোধনে নিধন
 সর্বাধিত মহাযজ্ঞে মাতিলা যখন,
 স্তম্ভপীকৃত চর্ম্ম-রাশি ধরে শৈলাকৃতি ।
 প্রবাহিল ভীম রণে শোণিতের স্রোত,
 অধুনা হে চর্ম্মবতী কহে সবে যা'রে,
 পবিত্র-সলিলা সেই তটিনী বিখ্যাত,
 বাহিন-রতন, তথা বিরাজে অদুরে ।
 মনুহৃত্ত করি' অরা করি' গতি করি,
 শূচিভাবে যথাবিধি তাহাঃ সংকারি' ।
 প্রবাহে পরম সুখে ঢালিয়া হে দেহ
 অনাগ্রাসে গিরি হ'তে করো অবগোহ ।
 গগন-বিহারী সিংহ গম্ভীর কিলর
 ছাইয়া আকাশ-দেশে পোলে সে খবর,
 এক দৃষ্টে সবে মিলে উল্লাসে মাতিবে,
 অধোমুখে সে অপম্বর্ শোভায় হেরিবে ।
 বিশালা তটিনী সেই সুদূর অম্বরে
 বিরাজিবে তনু মনুজ-হারের আকারে
 ধরণী-রমণী বক্ষে, তুমি হে তাহাঙ্গ
 নীল ইন্দ্রনীল মধ্য-গণির শোভায় !
 রশ্মিদেব-রাজধানী তথা দশ-পদ্রী
 দোখিতে দোখিতে, সেই তটিনী উগ্রি',
 যাইবে যখন, কত রমণীর দল
 বিলাসের ভরে ভাঙি' ভূরুর যুগল,
 সুভগ হে শ্যাম-রূপ-মাধুরী তোমার
 সান্ধিলাষ অনিমেষ নিরখিবে কত ;
 মরি কি সে সবাকার অখির বাহার,
 পাতা তোলা হেতু আধা কাল আধা সিন্ধ
 পবন-হিলেলে যেন দোলে ঘন ঘন
 বিকসিত কন্দ ফুল ধবল বরণ,
 অম্ব-পানে মত্ত, পুনঃ মধুর আশায়
 উড়ে তার সঙ্গ সঙ্গ শ্যাম ভংগ-রায় !

ব্রহ্মাবন্ত জনপদ বিরাজে তথায়,
 দেব-নদী-দ্বয়-মাঝে দেব গঠে যায় ;
 প্রবেশ করিতে তায় অতি সন্তপণে
 ওহে সখে জলধর থাকে যেন মনে ।
 মহাভারতীয় সেই ভুবন-বিদিত
 মহাসমরের ক্ষেত্র রহেছে তথায়,
 অদ্যাপিও বিদ্যমান আছে শত শত
 নিদর্শন মানবের মৃণ্ড-অশ্রিময় ।
 কমল-উপরি তব ধারা-বরষণ-
 অনুরূপ নরপতি-শিরে অগণন
 শ্যাণ্ড শায়ক যথা বীর ধনঞ্জয়
 বরযিলা ক্ষিপ্তকরে গাণ্ডাব-সহায় ।
 কুরু-পাণ্ডু-সদৃশে সম-সখ্যতা-কারণে
 বলদেব নাহি দিয়া শোগ সেই রণে
 নিষ্কলঙ্ক-দেহ, শূন্য করিলা আত্মায়
 স্নাত-বধ-জাত-পাপ খণ্ডিয়া বাহার,
 (অবোধে সংসার-সুখে জলাজাল দিয়া,
 ছিঁড়িয়া সে প্রেম-পাশ প্রেমসীর সনে,
 ভুলিয়া সে হালা মদ বাহার সেবনে
 অপার আনন্দে দৌড়ে থাকত ভাসিয়া,)
 সেই সরস্বতী-নদী বিরাজে তথায়,
 সেবনে তাহার তুমি সুপাবন পয়
 নিম্নল বীরও সদ্য অস্তর-আত্মায়,
 দেহের বরণে বল কিবা আসে যায় ।
 কাঁদাইয়া ষোল-ধারে কমণ্ডলু-করে
 শ্রবির-বগ্নে চারি-মুখ যোগীবরে,
 ভক্ত-মনোরথ পূর্ণ করিবার তরে
 সগর-সদৃশে স্বর্গ-তোপান-জাকারে
 ভূধর-অধীপ-পাদ সত্বর ত্যজিয়া
 বসুন্ধরা-ধাম যথা জাহ্নবা পশিয়া,
 কনকল-জনপদে ঢালে পুণ্য স্রোত,
 হইবে তথায় তা'র পরে উপনীত ।
 সে কানন-নিবাসিনী প্রকৃতি-রমণী
 অশেষ কৌতুকে হেরে দিবস-সামিনী

গৌরী-গঙ্গা-সপত্নীর বিবম কলহ,
 ভাঙেতে বিভোর সেই শিবের নিগ্রহ ।
 “পতির মাথায় উঠে এত অহংকার ?”
 উমা-মুখ লক্‌কুটি-কুটিল এই রোষে
 হোরি’ অপহাস করি’ যেন ফেন-হাসে,
 দেখাতে সোহাগ স্বীয় সাতিনী তাঁহার,
 পতি-কেশ দৃঢ় ধরে করে উন্মীষময়,
 তাহে স্থিত শশী-কলা ক্ষীণ সুকোমল
 সদাই যে পিষ্ট-দেহে ব্যথিত বিকল
 আঁখি নাঁরে ভাসে, তাহা ভুলি’ না হেরয় ।

উৎসবে সঁপিল তা’রে মৃত্যুঞ্জয়-করে,
 সে আবার শিরোমণি করিয়া রাখিল,
 আশা-উৎস মুখ-নদী কিন্তু শুষ্ক করে,
 স্বজন-প্রয়াসে পণ্ড, অদৃষ্ট-অনল ।

রাখিয়া আকাশ-দেশে অর্ধ কলেবর,
 সখে, মুখ অবনত করিয়া যখন,
 সুরগজ-সম বারি করিতে হরণ,
 নিরমল অবদাত অভোরাশি-’পর ।

(রসায়নে সুপণ্ডিতা প্রকৃতি মহিলা
 স্ফটিক-রতন বাহা হতে নিরমিলা,)
 দেহ-ছায়া আধ প্রস্থ দিবে ভাসাইয়া,
 সুচতুর স্থির দীর্ঘে যোজন জড়িয়া,
 সিন্ধুহান হবে নব সন্ন্যাসীর দল,
 গঙ্গোত্রী দর্শন তরে তীর্থ কনখল,
 ছিল আদি সাধ, হ’য়ে ভ্রমে কি পতিত
 যমুনা-সংগমে তবে হনু উপনীত ?

সেই ভাগীরথী নদী উদ্ভূতা বাহায়
 কস্তুরিকা মৃগচয় বাহার শিলায়
 আমোদিত করে কিবা হৃদয়-মোহন
 নাভিজাত পরিমলে, করিয়া শয়ন,

পুরুোদেশে সেই তব সখা হিমালয়,
 বিশ্রাম লইতে তুমি হ’য়ে ক্লান্তকায়,
 হে কাল-বরণ, তা’র সাজবে চুড়ায়
 ধবল বাঁড়ের শিঙে পাকের শোভায় !

দুর্জয় বিষম হেন হিমের নিলয়
দশশত-কর ভান্দু প্রতিহত ঝার,
লইল চমরী-কুল উল্লাসে আশ্রয়
দূর জনপদ হতে পেয়ে বহি-ভয় ।

পাইয়া কুটিল-মতি বিধি সমাচার,
সরলা-শাখিনী-গর্ভে গেলা সংগোপনে
থুই' দাবানল-বীজ, প্রবল পবনে
প্রলয়-মরুতি বাহা ধরে দুর্নিবার ।

সম্মুখে হইলে তব হেন দুর্ঘটন,
বারিময় শত শরে করো প্রশমন ;
সার্থক সম্পদ সেই সে ধনী মহত,
আপনের আন্তি নাশে যেবা রয় রত ।

তোমায় তথায় গিরি-মালা আরোহণে
চতুর, অবোধ সোনা-বরণ হরিণে
ভূধরের এক নব জাত ভাগ ভেবে
কুতূহলে লাফাইতে প্রয়াস পাইবে ।

সুদূর গগনে তুমি, চতুরতা ছার,
শরীর হইবে চূর্ণ সে পাশে তাহার ;
তাড়াইও ছুঁড়ি', তা'র পিঠে করকায়,
বসুধা সে চারু জীব নৈলে যে হারায় ।

অনুকম্পা-পরবশ শব্দর তথায়
করেছেন পাদ-ন্যাস একটি গিলায়,
নব নব উপচারে যোগীবর-গণ
ষাহায় করেন প্রতি-দিবস পূজন ।

হে সখে জান কি তুমি কেমন করিয়া
অনায়াসে এ নবর শরীর ত্যজিয়া,
অক্ষর প্রথম-পদ লভি', গিজগত
সুখে বিচরণ করে মহাজন শত ?

বিশ্বাসের পুত নীরে শোঁধিয়া নয়ন
চরণ-চিহ্নেই সেই করি দরশন,
পাপ-রাশি নাশি তাঁরা ভাগ্যবান হেন,
ভকতি-ভাবেতে তা'র করো প্রদক্ষিণ ।

গৃহ-কর্ম সমাপন করিয়া স্বরিত,
কিন্নর-বধুরে দল মিলিয়া তথায়,

হ্রিপদুর-বিজয়-বার্তা শঙ্কর-চরিত
 গীত ধরি চারিদিক উল্লাসে মাতায় ।
 গিরি-রাজ করি যেন বেগু-বাঁশে বাঁশী
 শিব-গুণ-গানে যোগ দেয় তাহে মিশি',
 তুমি কেন প্রিয় সখে অলস রহিবে,
 কন্দরে মদুরজ-সম নিনাদ করিবে ।
 অচল-রাজের দেশে বিশেষ সকল,
 জলধর, একে একে অতিক্রম করি,
 মানস-সরসে ধায় যে পথে মরাল,
 উত্তরে ষাইবে সেই পথ অনুসরি' ।
 ধনু-পনিখন্ড পাঠে ধুজ্জীটির কাছে
 ত্রিজগতে ভুজ-বল-পরিচয় দিতে,
 ভৃগু-মুনি-সদৃশ সেই পথে সৃজিয়াছে
 হেলায় বিদারি ক্রৌঞ্চ শিখরি শরেতে ।
 সে নারী-প্রশস্ত পথে পশো অনায়াসে !
 সুতনু সুদীর্ঘ করি' শ্যাম কলেবরে,
 নাভ-দেশ হ'তে জাত নব-পাদ-বেশে
 বামন-দেবের, বালি-রাজে ছলিবারে ।
 একদা কারণে কোন ভবের উপরি
 গিরি-সুতা কথা নাহি ক'ন রাগ করি,
 রাবণ শুনিয়া তাহা ফাঁকির আঁচল,
 মিলাইয়া আশ্রতোষে তুখিতে চলিল ।
 ধায়্যা অতুল বল-দীপ্ত কর দলে
 নাড়া দিল ভাই বেগে টেলাস-অচলে,
 ভবানী পাইয়া ভর টল-মল-কায়
 শিব-দেহ জড়াইয়া ধরে নিরুপায় ।
 বাহির হইয়া উদ্বেগ গমন করিলে,
 ভগ্ন-সাম্রাজ্য একলাগে সেই সে অচলে
 লোচন-কৌতুক-কর হোরিবে, জীমূত,
 গাঠিত স্ফটিক রত্নে দ্রব-ঘনীভূত,
 বিশাল মদুর-রূপে করিছে বৈরাজ ;
 শেখ করি' কেশ-বেশ অঙ্গ-রাগ সাজ
 উল্লাসে অঙ্গ-কুল আসিয়া যথায়
 রূপ-রাশি হোরি' হাসি' ইন্দ্র-সভা যায় !

কন্দুদিনী-সম শুল্ল বাসে বিমণ্ডিত
তাহার শিখর শূন্য করিছে আবৃত,
প্রতিদিন যেন পঞ্চ-আনন-নিঃসৃত
সংলগ্ন রহেছে অট্ট-হাস রাশীভূত ।

গালে মাথামাথি যেমন কাজল
শোভে রূপসীর, সে রূপ কাল
তুমি সান্দ্র-দেশ কৈলে আরোহণ
নব-কৃষ্ণ-করা-দশন-বরণ,
শোভিবে কৈলাস সাজে মনোহর,
চিস্তা-সনে হেরি আঁখির উপর,
বলদেব যেন করিয়া ধারণ
কটি-দেশে নীল-বরণ-বসন ।

পাইচারে যদি শিব তা'য়,
(তাঁর ক্রীড়া-তরে তা'র গঠে সুরে,)
উন্মাদ-কর ধরে, নিজ বাম করে,

পরিহারি' ভুজগ-বলয়,

জল-ভরে করি' ঘনীভূত
সিঁড়ি-রূপে বপু বিরিচিও,
বিছাইও হ'য়ে পদরোগত,
পদ-তলে স্পর্শ-সুখ দিও ।

বলয়-আখাতে করিয়া বিক্ষত
তোমায় তথায় সুর-নারী যত,
সলিল-প্রদায়ী যন্ত্র-ধারাগার
করি' কেবে ভোগ আনন্দে অপার ।

হেন গ্রীষ্মে যদি তোমায় পাইয়া
সহজে তাহারা না দেয় ছাড়িয়া,
ক্রীড়ার নিরতা, আচম্বত সবে
ভাঁড় নাদ করি' কাঁপাইয়া দিবে ।

গিরি তব সখা, তাহার নিলয়
করো সুখে ভোগ বিবিধ লীলায় ;
করিয়া অশ্বাদ মানসের জল
ষাহে করে শোভা কনক-কমল ;

মহাদেব-সেবা-তরে-উপনীত-
ইন্দ্র-গজবরে পরিতোষ কত

বৃষ্টির সময় করিয়া প্রদান,
মুখে ধরি' চারু বাস এক খান ;
কল্প-পারিজাত-সন্তান-মন্দার
শৈল-কলেবরে কি বাহার করে,
সব কিশলয় বাতাসে তোমার
উলটি' পালটি' বসন-আকারে ।

প্রণয়ীর অঙ্কে যথা সাজে প্রণয়িনী,
শোভিছে অলকা সেই অচল-উপরে,
বিশদ-সলিলা-গঙ্গা-গলিত-বসনী,
দৃষ্টি মাত্র, কামচর, চিনিবে হে তা'রে ।

তথা মেঘ-কূলে বরিষার কালে
বারি বর্ষি' বসি' প্রাসাদ-উপরে,
সাজায় নগরী মনোমুগ্ধকরী,
মুস্তা-জালে কেশ যথা সুকেশীরে ।”

পূর্বমেঘ সমাপ্ত ।

মেঘদূত ।



[পূর্ব ও উত্তর মেঘ ।]

(সটীক বঙ্গানুবাদ ।)

শ্রীজগদীশ্বর গুপ্ত বি শ্রী

অনুবাদিত ।



শ্রীশৈলেশচন্দ্র মজুমদার দ্বারা

কলিকাতা, ৩১ নং সাঁকারিটোনা হইতে

প্রকাশিত ।



কলিকাতা

আদি ব্রাহ্মসমাজ যন্ত্রে

শ্রীকালিদাস চক্রবর্তী কর্তৃক মুদ্রিত ।

৫৫ নং চিৎপুর রোড ।



সংস্কৃত ১২৯২ সাল ।

মূল্য ১০ টারি আনা ।

মেঘদূত ।

পূর্ব মেঘ ।

(১)

সুদীপ্ত রাম-গিরি ১ আশ্রম-কাননে,
(মহাপ্রাণধাম তীর্থ সীতাবগাহনে,)
শাপ ভ্রষ্ট যক্ষ এফ করিল বসতি
কান্ধার বিরহ তাপে সন্তাপিত অতি ।
বর্ষব্যাপী মহাশাপ কুবের আজ্ঞার,
বিগত সৌভাগ্য যক্ষ ভাবি শীর্ণ কার ।

(২)

বিবাদে বিরোগী তথা মান-ভীতগর
কাটাইল ধরলে সে আকুল হৃদয় ;
প্রথম আঘাত মাসে নব মেন মালা
ঢাকিল ক্রমেতে যবে পশ্চিম মেখলা ;
দেখিল অপূর্ণ দৃশ্য অতি মনোহরা
ভীষ্মতে আস্কালিছে যেন মন্তকরী !

(৩)

নবীন নীরদ ছেরি যক্ষের তনয়
স্মিয়া কান্ধার মুখ ঢাকলে দ্বায় ;
অস্তরের শোক বাষ্প কণ্ঠ নিরোধিল
অগ্নির নীরবে সে ভাবিতে লাগিল ।
সংযোগীও চল চিত্র ঘন দরশনে
প্রবাসী প্রণয়ী ধৈর্য ধরিলে কেমনে ?

১ টীকাকার মল্লিনাথের মতে চিত্রকূট পশ্চিমের নামান্তর । আধুনিক
বুদ্ধদেব খণ্ডস্থ কামতা পশ্চিমই পৌরাণিক চিত্রকূট । কিন্তু অধ্যাপক উইলসন
সাহেব বলেন যে নাগপুরস্থ কৈমোর পশ্চিম শ্রেণীর অন্যতম একটি পশ্চিমই
কালিদাস বর্ণিত এই রামগিরি বলিয়া অধিক সংগত বোধ হয় । এই গিরিকে
ভদ্দেশবাসীগণ রামটিক বা রামটোক্ কহে এবং তাহা মহারাষ্ট্রভাষার
রামগিরির সহিত একার্থ বোধক । এই পশ্চিম সাগর হইতে নাগপুরে ষাইবার
পথে অবস্থিত । বঙ্গদর্শনে কালিদাস বর্ণিত গ্রন্থের ভৌগোলিক তত্ত্ব নামক
প্রস্তাবেও এই মত অনুমোদিত হইয়াছে । (১২৮৪ সালের কার্তিক মাসের
বঙ্গদর্শন দেখ ।)

(৪)

“বিরহ প্রবল কাল, বরষা সময় ;
নিরাশে জায়ার পাছে অত্যাহিত হয় !
শূন্যে কদল মম জলদেব মৃখে
ধরিতে পারিবে প্রাণ মিলনাশা সুখে” ।
এত ভাবি কদম্বমাধব করি দই করে
সম্ভোধিল যক্ষ মেঘে সন্মুখের স্বরে ।

*(৫)

দারুণ বিকল চিত্ত মদন দহনে,
ভেদ জ্ঞান নাই দেখে চেতনাচেতনে
“বসুপনা”-সম্ভূত সুখে মৃগ্য নিরন্তর,
তস্বৈব শান্তি সুখ অসম্ভবপর
এই হেতু ধূমময় অচেতন মেঘে,
নির্বোধিল প্রিয় বাস্তব গৃহ্যক কোতুকে ।

(৬)

“পদুমকরা দি খ্যাত বংশে জনম তোমার !
শক্তির পরম সখা সর্বত্র সগার !
স্বজন বিষদুস্ত হ’য়ে পড়েছি সঙ্কটে
তাই ভিক্ষা মাগি মেঘ তোমার নিকটে !
মহতে নিষ্ফল ষাচঞা বরগুণ শ্রেয়,
অধমে কামনা সিদ্ধি তথাপিও হয় ।

(৭)

“তাপিত শরণ তুমি বিদিত ভূবনে,
কর দয়া, রাখো চির নির্বাসিত জনে ।
জুড়াও বারতা দিয়া প্রিয়ারে আমার,
যাও যক্ষধাম নাম অলকা বিস্তার ।
প্রমোদ কাননে তথা দেখিবে সুন্দর,
২ হর-শিরচন্দ্রাদয়ে বিধৌত নগর ।

(৮)

“নিঃশঙ্কে দেখিও মম পতিব্রতা নারী,
আজকাল করি দিন গাণিছে সুন্দরী ;
প্রাণ মাত্র আছে সুধু আশার শাসনে
নাহিলে বিদীর্ণ হতো এসেছি যে দিনে ;

২ অধ্যাপক উইলসন সাহেবের অনুবর্তী হইয়া এই শ্লোক এখানে সন্নিবেশিত করিলাম । মূলে ইহার সংখ্যা দশম ।

সুকুমার কুসুম-সদৃশ সুখময়
আশা বৃন্তে বাঁধা থাকে অবলা হৃদয় ।

(৯)

গগন মাগে'তে যবে করিবে গমন,
পুলকে আলোকি তোমা পাশ্বেবধুজন
সমাগম সুখাশায় আশ্বাসিবে মনে ;
ঘূচিবে বিরহ জ্বালা তব দরশনে ।
আমা হতে আর কে বা আছে পরাধীন !
বরষায় জায়া ছাড়ি রবে ভাগ্যহীন ।

(১০)

“বিমান গমনে তব পবন সহায়,
তুষ্টিবে মধুর গানে চাভির্বির্না তায়,
গভাধান ও সুখ লাগি বলাকার শ্রেণী
ঘেরিবে তোমায় আঁসি হাসি কুতকিনী ;
পাইবে পরম প্রীতি প্রণয়ে তাহার ;
হইবে অপূর্ব শোভা তখন তোমার ।

(১১)

“কন্দলিকাময়ী মহা যৈ মহাগর্জনে,
সমুদ্রবরা হয় ধরা যার নিষেধণে,
সে নিনাদ শব্দনি তব রাজ হংসগণ,
মানস সরসে যেতে উৎকীর্ণত মন ।
ধবল মণাল-খণ্ড তুণ্ড 'পরে ধরি,
কৈলাস পৰ্ব্বত তব হবে সহচারী ।

(১২)

“প্রিয়সখা এই তব তুণ্ড গিরিবর,
রঘুপতি-পদ-চিহ্নে অঙ্কিত শেখর,
আলিঙ্গন করি মাগ বিদায় গমন,
কালে কালে সন্মিলনে করহ যেমন ।
প্রেম মত্ত শৈলরাজ তব পরশনে
কাঁদিবে বিরহজাত বাষ্প বিসর্জনে ।

(১৩)

“অনুকূল বজ্রতব বলিব সংপ্রতি
তারপর হৈ জলদ কর অবগতি,—
প্রণয়-সন্দেশ মম পীষদ সমান

শ্রবণ অঞ্জলি পদুট পদরি কর পান ।
পশ্চত ভ্রমণে পথে হইলে দূর্বল
পানে পদুট হবে স্রোতস্বতী লঘু জল ।
(১৪)

“উত্তরাসো ষ যাত তবে উঠহ আকাশে ।
বেতস কানন এই ছাড়ি অনায়াসে ;
সিন্ধাংগনা উৎসর্গ-মুখে নিরখি তোমায়
আশঙ্কিবে অঙ্গি শৃংগ বায়ুবা উড়ায় ?
অস্তরীক্ষে দিগ্‌নাগের প্রমত্তাহঙ্কার
দূরে যাবে দেখি তব বিপুল-আকার ।
(১৫)

“নানা রত্ন প্রভারাজি করিয়া বিন্যাস,
কে যেন রেখেছে নভে নয়ন বিলাস !
পুরুষোত্তম শত্রুধনু বল্মীক উপরি,
রাজিবে মস্তকে তব মাধুরী বিস্তারি ;
হইবে উজ্জ্বল-কাস্তি শ্যামলশরীরে,
শিখিপুচ্ছগুচ্ছ যথা শ্রীকৃষ্ণের শিরে ।
(১৬)

“গম্ভীর মালের কর্ণিত ক্ষেত্রো পরি ও,
আরোহি, বিচর সূত্রে আকাশ বিহারী ;
শস্য প্রসাবিতা তুমি মনে অনুমানি,
আগ্নাহে দেখিবে তোমা পল্লী নিভাশ্রয়ী ;
কটুটল কটাক্ষ তারা জানেনা কখন,
সরলতা প্রেম পরিপূর্ণ দু'নয়ন ।
(১৭)

“উত্তরাসো যাত পুন ক্ষিপ্তর গতি,
আম্বকুট ও গিরি-শিরে কর অবস্থিতি :

৪ এইখান হইতে কাব্যের ভৌগোলিক বৃত্তান্ত আরম্ভ । দাম্‌গিরি হইতে কৈলাস পর্য্যন্ত মেঘের পথ নির্দেশ করিলে, পশ্চত, নদী ও তৎসাময়িক প্রধান প্রধান নগরের বর্ণনা করিয়াছেন ।

৫ বর্তমান নানপুর রাজ্যের ছত্রিশ গড় বিভাগস্থিত উন্নত ক্ষেত্র বিশেষ । এই প্রদেশের প্রধান নগর রত্নপুর ।

৬ বর্তমান অমরকণ্টক । সাগর ও নন্দী প্রদেশের অন্তঃপাতী বৃটিশাধিকৃত রাম গড় বিভাগে রত্নপুরের ২৮ মাইল উত্তরে অবস্থিত । (১২৮৪ সালের বঙ্গদর্শন ২৯৮ পৃষ্ঠা দেখ ।)

দাবদাহ-জ্বালা তার নাশিও আদারে ।
সাদরে রাখিবে গিরি মস্তকে তোমারে ।
উপকারে কৃতজ্ঞতা নীচেও সম্ভবে ;
মহোচ্চের উচ্চভাব কেন নাহি হবে ?

(১৮)

“কাননায়-বেষ্টিত সে ভৃগুর শিখরে,
বিহরিবে যবে তুমি স্বচ্ছন্দ শরীরে ;
স্বচ্ছ-কেশ-গুচ্ছ সম মুরতি তোমার,
অচল সংযোগে শোভা ধরিবে অপার ।
নিরাশি, অমরবৃন্দ করিবে মনন
ধরণীর কুচ পারে শ্যামতা যেমন ।

(১৯)

“পরে অবতরি চিত্রকূটদরীমুখে এ,
পথপ্রদ হে জলদ ! বিনাশিও সুখে ;
সুশীতল জলধারে তোষ অধিপতি
দারুণ নিদাঘানলে সস্তাপিত অতি ।
মহতে প্রণয় দান হবেনা বিফল ;
করিবে পরম যত্ন পাবে নব বল ।
ফলকাল লতাকুপ্রে বিরি তগায়
দ্রুতগতি যাবে পুন হ'য়ে লবন কায় ;
কিছু দূরে দেখিবে রজত-রেখাঙ্কিতা,
বিন্দ্যপাদ মূলে নদী নন্দ্যদা বিস্তৃতা ।
উপল বন্দুর গিরি দেখিতে সুন্দর
ধবল রচনা স্তুতি যেন করিবার ।

(২০)

“কৈলীকৃত গজ যথ নন্দ্যদা অধিনে,
সুরভিছে জলরাশি মদ-বিগলনে ;
জম্বু কুঞ্জধৌত নীর মধুরাস্বাদন,
উন্নত পুরিয়া পান করিবে যখন,
নারিবে উড়াতে তোমা প্রবল পবন ;
সারসান্ বস্ত্র নাহি গৌরব কারণ ।

(২১)

“যথায় যথায় তুমি করিবে প্রয়াণ
কলকণ্ঠে সারঙ্গ ধরিবে তথা তান ;

হরিত কপিশ বর্ণ কদম্বকেশর,
মুকুন্দলিতা কদলী কলাপ মনোহর,
বনজ সুরভি আদি প্রকৃতির শোভা
ভাতিবে চৌদিকে তব বিকাশি প্রতিভা ।

(২২)

“চতুর চাতক চয় আকাশ মণ্ডলে,
বিচরিতে জলবিম্ব আশ্বাদনচ্ছলে ;
বিলোকি বলাকা বিকশিতা কোলে তব,
ভঙ্কলি সঙ্কেতে নির্দেশিবে সিদ্ধ সব,
আকীর্ণ গর্জনে তব, সংভ্রম কম্পনে,
আলিঙ্গিবে প্রেমা-বেশে প্রিয়-পরিজনে ।

(২৩)

“মম হিত তরে তব স্বরিত গমন,
বুঝিবা বিলম্ব সখে ! হ’বে প্রতিফল ?
পশ্চত কদম্ব জাত সুরভি নিচয়,
মোহিবে মানস যবে আকীর্ণ-হৃদয় ;
সজল নয়নে সম্ভাষিলে শিখরাজি,
পারিবে কি যে’তে সেই উপরোধ ত্যজি ?

(২৪)

“দশাণের ৮ জনস্থানে হয়ে উপনীত,
দেখিবে কানন, নানা বরণে রঞ্জিত,
কোথায় কেতকী ফুল বিকচমুকুল,
কোথা বা সুনীল কুঞ্জ জম্বু-ফলাকুল
গ্রামে চৈত্য ৯ শিরে দোলে বিহঙ্গ কুলায়,
বাপী জলে কুতুহলে হংসাদি বেড়ায় ।

(২৫)

সুবিদিতা ১ বিদিশা দশাণ রাজধানী,

৮ অধ্যাপক উইলসন দশ (দশ সংখ্যক) ঋণ (দুর্গ) এই ব্যুৎপত্তি ধরিয়া দশাণ জনপদ বর্তমান ছত্রিশগড় বিভাগের অন্তর্গত করিয়াছেন । ডাক্তার হলের মতে দশাণ চান্দেদি বিভাগের পশ্চিমদিকে অবস্থিত । দশান নামে একটী নদী চিত্রকূট হইতে বহির্গত হইয়া ভূপাল দেশ দিয়া বেতোয়ার সাহিত মিলিত হইয়াছে । বঙ্গদেশের প্রস্তাব লেখক কহেন, ঐ নদীর তীরবর্তী স্থানই কালিদাসের বর্ণিত দশাণ জনপদ ।

৯ প্রাচীন এবং বঙ্গদেশীয় গ্রাম্য বৃক্ষ ।

১ । বর্তমান ভিলসা । এই নগর গোয়ালিয়র রাজ্যে বেতোয়া নদীর পশ্চিম

বিবিধ বিলাসশালিনগরী ঈশানী
প্রবেশি, পরম সুখে লভিবে সেখানে,
বেগবর্তী বেগবর্তী ২ মধুরাম্বুপানে ।
তদূর গর্জনি তব শূনি প্রবাহিণী
তরুণ ভীষ্মমা তুলি নাচিবে ভাবিনী ।
(২৬)

নীচগিরি মনোহারী বিদিশাপ্রান্তরে
নিবসিও সুখে শ্রম নাশিবার তরে ;
প্রভূত কদম্ব-কেশ কটকিত করি
পুলকিত যেন গিরি তবোদয় হোরি ;
লম্বট নাগর যার নিভূত-কন্দরে
গোপনে গণিকা সহ প্রেমালাপ করে ।
(২৭)

পশিও পয়োদ ! পরে প্রমোদ কাননে
বন ১ প্রবাহিণী যথা বহে কলস্বনে ;
যুথিকা জালক নবজলে সিং করি,
দেখিও তুলিছে ফুল ফুল-লাব-নারী ।
মলিন মূখপ্রতিমা শ্বেদাম্বুগলনে,
তুহিও ঝরিতে, তব অনাতপ দানে ।
(২৮)

উত্তরের পথ হ'তে পুরী উজ্জয়িনী, ২
যদিও থাকিবে সখে ! সুদূরবর্তিনী ;
তথাপি বারেক তথা করিও গমন,
দেখিও কামিনীকুল প্রফুল্লআনন ;
চপলাচকিতহেতু চঞ্চল লোচন
না দেখিলে যদি,—তব বিফল জীবন ।

তটে অবস্থিত ও উজ্জয়িনী হইতে পূর্ব দিকে ১০৪ মাইল দূর । এখানে
উৎকৃষ্ট তামাক প্রস্তুত হয় ; অশ্বমেধে তাহাকে ভ্যালুসা তামাক কহে ।

২ । বর্তমান বেতোয়া নদী । বিশ্ব্যপশ্বতের উত্তর হইতে বহির্গত হইয়া
উত্তর পূর্ব মুখে ৩৫০ মাইল গমনের পর কাঞ্চপীর নিকট ষমুন্যার সহিত মিলিত
হইয়াছে ।

১ । মল্লিনাথ বননদী পাঠ স্থির রাখিয়া বনমধ্যস্থনদী সমূহ নির্দেশ
করিয়াছেন । কিন্তু অধ্যাপক উইলসন 'নগনদী' পাঠ ধরিয়া বর্তমান মালব
প্রদেশস্থ 'পাশ্বর্তী' নদীকে কালিদাস বর্ণিত নগনদীর সহিত এক মনে করেন ।

২ । বর্তমান সিঁদ্বিয়া রাজ্যের রাজধানী ।

(২৯)

কল নিনাদিনী নদী নিষিদ্ধাসুন্দরী *
প্রবাহিতা পথেতব তরঙ্গ বিস্তারি ;
ধবলবিহগপ্রাণ রসনাভূষিতা,
ঘূর্ণনীরনাভিশোভা লগ্ন প্রকটিতা ।
বিবিধ বিলাস-রাশি প্রকাশি সুবতী
রসাম্বাদ তরে, তব করিবে আরাতি ।

(৩০)

আছিল তটিনী তপ্ত বিরহ তোমার,
কেশ বাঁধা বেণী যথা মলিন-আকার ;
তটতরু নিপতিত পত্র বিকীরণে,
হরিণবরণা, তর্ঙ্গী তোয়াপসরণে ;
বলদেখি হে সুভগ ! এবে কুশোদরী
বিপদলতা লাভ কেন করিছে সুন্দরী ?

(৩১)

অবতীর অবন্তী বিখ্যাতজনস্থান,
কোবিদগ্রথিত বৎসাদিপ ১ উপাখ্যান
শূন্য, অনুসর পুরী বিশালা২ লক্ষণা ;
প্রীশালিনী, সৌধমালা ললিতশোভনা ।
উজ্জ্বল ত্রিদিবংগ অবনীমাঝারে,
ফে যেন রেখেছে পুণ্যবান বাসতরে ।

(৩২)

সারস-কলকুজিত বহিতে বহিতে,
বিবচ কমলকুল সুরাভি সহিতে,

* মলিনাথের মতে এই শ্লোকের 'সিন্ধু' শব্দ নদীমাত্র বোধক এবং তাহা পূর্বে বর্ত্তী 'নিষিদ্ধা' অর্থাৎ 'বিশ্বাপস্বত' বহির্গতা কোন অনিশ্চিত নদকে বুঝাইতেছে । কিন্তু অধ্যাপক উইলসন সাহেব কহেন যে পূর্বে বর্ত্তী 'নিষিদ্ধা' এবং এই শ্লোকের 'সিন্ধু' দুইটী পৃথক্ নদী । তাঁহার মতে বর্ত্তমান সাগরমতী নদীই কালিদাস বর্ণিত 'সিন্ধু' । বঙ্গদেশে প্রস্তাব লেখক আর একরূপ ব্যাখ্যা করেন । তিনি কহেন যে বর্ত্তমান 'কালী সিন্ধু' নদীই কালিদাসের 'সিন্ধু' এবং তাহা বিশ্বাচল হইতে নির্গত হইয়াছে বলিয়া 'নিষিদ্ধা' নামান্তরে অভিহিত হইয়াছে । প্রামাণিক টীকাকার মলিনাথের মতই এই অনুবাদে গৃহীত হইল । তদনুসারে 'সিন্ধু'র অর্থাৎ নদীর নামান্তর 'তটিনী' শব্দ প্রয়োগ করিয়াছি ।

১ । উদয়ন কতৃক বাসবদত্তাহরণ বৃত্তান্ত ।

২ । উজ্জয়িনীর নামান্তর বিগালাও অবন্তী ।

শিপ্রাজলধূত স্নিগ্ধপ্রভাতসমীর—১

যথায় প্রভাতে সদা বহিছে সন্ধ্যীর ।

নৈশ-ভঙ্গলানি নাশ করি বারম্বার

তুহিছে রমণীগণে যেন চাটুকার ।

(৩৩)

পথক্রমে ক্রান্তকায় হস্বে অবিরাম,

নগরীর সৌধ শিরে করিও আরাম ।

জালমুগ্ধ গন্ধধূপে হবে বলাধান ;

গৃহ শিখি, নৃত্য দেখি জুড়াবে পরাণ ;

রমণী-চরণ রাগ সুরঞ্জিতঅতি

নিরখি নাহিবে তব গমনে শকতি ।

(৩৪)

কন্য তাজি যাবে যথা, ত্রিলোক পূজিত—

ত্রিলোচন ধাম, পুণ্যময় বিরাজিত ;

নালকশৃঙ্গদ্যুতিভ্রমে নিরখি তোমায়,

সম্মুখে প্রমথগণ কটীকতকায় ।

কুবলগরজমাথা গন্ধবতীজলে,

শুবর্তী করিছে জলকৌল কুতূহলে ;

স্নানীয় সুরাভবাহী মন্দমীরণ,

করিতেছে মৃদু বিকম্পিত উপবন ।

(৩৫)

মহাকালে সাথে ! যবে হবে উপনীতি,

দেখ যদি তপন না হয় অস্তমিত,

অপেক্ষিও ভক্তিভাবে, ভানু যতকণ

নয়ন-বিষয় ছাড়ি না করে গমন ।

প্রভুর প্রদোষারতি পটহ সম্বাদে,

সফল করিও তব বিপুল নিনাদে । ১

(৩৬)

চরণচালনে রম্যরশনাগদিনী,

রতনখচিত চারুচামর-ধারিণী

লীলাবিকম্পনে ক্রান্তানন্তরীণ তখন,

তব-অম্বুবিস্মদুপাতে জুড়াবে চরণ ;

মধুকরশ্রেণীদীর্ঘঅপাঙ্গ বিস্তারি

১। বর্তমান শিপরী । এই নদীর তীরে উজ্জয়িনী অবস্থিত ।

১। পদ্যেবাস্তব মহাদেবের স্থান ।

সপ্রেমে তোমারে সম্ভাষিবে বারনারী ।

(৩৭)

সাম্ভা-তেজে তনু তব হলে অরুণিত,
বন তরুগুণি তায় সুদূরে মিলিত ;
রুধিররঞ্জিতগগজাজিন অনুমানি,
তাণ্ডবে প্রমত্ত প্রভু হবে শূলপাণি ;
ভবানীর ভীতিশাস্তিস্তিমিত নয়ন,
প্রশংসিবে ভক্তি তব সাদরে তখন ।

(৩৮)

নিবিড় তিমির-ময়ী রজনী ষখন,
উজ্জয়িনীরাজপথে নিতিম্বনীগণ,
বাহিরিবে অভিসারে ; তব সুভীষণ,
অম্বুপাত ঘোরনাদ রোধিও তখন ;
শান্তসৌদামিনীতেজে পথ প্রদর্শিবে,
নিকষে কনককাস্তি যেন বিকশিবে ।

(৩৯)

ভবন বলভীপরে কপোত দম্পতি,
বিরলে সুবৃষ্টি ষথা অনুভবে অতি ;
ভূমিও সস্ত্রীক তথা ষাপিও ষামিনী
অধিক ক্ষুরণে ক্লান্তা তব সৌদামিনী ;
ভানুদয়ে পথশেষ বাহিবে সস্তরে
মিত্র কাষে' অবহেলা কে কোথায় করে ?

(৪০)

প্রভাতে খণ্ডিতা-নেত্রসলিলমোচন,
করিবে প্রণয়িগণে ; তুমি সে কারণ,
তাজিও তপন পথ হারিতে তখন ।
নলিনীকমল মুখে হিমাশ্রু পতন
নিবারিতে ভানুদয় ; আবারিলে গতি,
মাস্ত'ও প্রচণ্ড কোপ হবে তব প্রতি ।

(৪১)

যুবতী অমল হৃদে ষথা অবিকৃত,
প্রেমের মুরতি হয় সহজে অধিকৃত,
তেরতি সূর্মতি তব প্রতিবিশ্ব খানি,
গম্ভীরার স্বচ্ছ জলে পশিবে আপনি ; ১

চটুলশফরলক্ষ কটাক বিলাস
পারিবেনা সম্বরিতে করিতে নিরাশ ।

(৩২)

সুনীল জল-নিচোল সঙ্কীরণ করি,
কটিতটপ্রকটিত করিলে সুন্দরী ;
প্রসারি বেতস শাখা দিলে আলিঙ্গন,
গমনে প্রবৃত্তি সাথে ! নহিবে কখন ।
কামিনী কোমল রস করিলে আশ্বাদ
ছেড়ে যেতে কার কভু হয়ে থাকে সাধ ?

(৪০)

সরস বসুধাগন্ধ করি আহরণ,
গজনাশা-রশ্মি ধ্বনি করি বিকীরণ,
কাননের জন্তু ফল করি পরিপাক
শীত বায়ু তব সহ বাহিবে অনাক ।
মৃদু সঞ্চালনে অঙ্গ দোলাতে দোলাতে,
দেবগিরিশিখরে তোমা ল'বে নিমিষেতে ।

(৪৩)

বাসবীসেনাগ্রাস নাশিবার তরে,
যে তেজ রাখিলা শূন্য অনল ভিতরে,
সেই সে কুমার রূপ স্থাপিত তথায় ।
ব্যোম গঙ্গাজল ধারে সেবিও তাহায় ;
কামনায় ফুল কায় লভি তার পরে,
পুণ্ড্রপাসারে, পুন তাঁরে বসিও সাদরে ।

(৪৫)

অতঃপর গিরিগুহা প্রতিরবকারী
শ্রবণ ভৈরব তব গজ্জ্বল বিস্তারি,
নাচাইও শিখিবরে ; শশিকর মালা
ভাতিছে নয়নে যার, বিকাশিছে জ্বালা ;
জ্যোতিঃবল্লিত যার গলিত বহুগে
পুণ্ড্রপ্রেমে ভবানীর শোভিছে শ্রবণে ।

(৪৬)

শরবন ভবদেবে আরাধি তৎপর,

১। অধ্যাপক উইলসন কহেন যে, মালব প্রদেশের মধ্যে চম্বল নদীর দক্ষিণে
যে দেওগড় নামক স্থান মানচিত্রে দৃষ্ট হয়, তাহাই কালিদাসের দেবগিরি ।
এখানে কার্ত্তিকেয়ের একটী মন্দির এখনও বর্তমান আছে ।

১ রশ্মিতদেব কীর্তিমুখে নুখে অবতর ।
সুদূরভি তনয়াশ্রুতবধ সম্ভাবিতা,
ভুলোকে তরুণগম্মীরূপে প্রবাহিতা ।
অপূর মিথুন তব পথ না রোধিবে
ভয় পাছে বায়ুধারে বীণাবিশ্লেষিবে ।

(৪৭)

কালরূপ তব, যবে জল পান তরে
পশিবে স্রোতিনাতিন্দু প্রবাহিতরে ;
দূরাকাশ হতে তোমা খেচর সকলে,
নয়ন নোয়ায়ে নিরখিবে কুণ্ডলহলে ;
ভাবিবে অবনীকণ্ঠে ভাতিছে মহান্
মুত্তাহার মাঝে যথা নীলমণি থান ।

(৪৮)

পরিহারি নদী, তব মোহন মুরতি
১ দশপূর বধু নেত্রে বিবর্তিবে প্রীতি ।
পক্ষ্য সম্মিলনে আর ভুলতা কম্পনে,
কৃষ্ণসারপ্রভা প্রকাশিছে প্রতিফলে ।
মৃগা কন্দুদধুন্দলল আশোলন কালে,
কৌলমন্তমধুকর ধার তালে তালে ।

(৪৯)

অনন্তর ব্রহ্মাবর্তে ১ ছায়াবৃত করি,
উপনীত হবে ঘোর কুরুক্ষেত্রোপারি ; ২
ভীষণ সমরভূমি ক্ষয়মানধনে ;
সদৃশাগিত শর পাতে গান্ধর্বী যেনানে

১। কথিত আছে যে দশপূরপাত রশ্মিতদেব একদা গোমেধ যজ্ঞ করিয়াছিলেন । সেই যজ্ঞে এত গো বধ হইয়াছিল যে সে রক্তে চন্দ্রবর্তী নামে নদী উৎপন্ন হইয়াছে । অধ্যাপক উইলসনের মতে চন্দ্রবংশীর অষ্টাদশ রাজা রশ্মিনাভই কালিদাসবর্ণিত রশ্মিতদেব এবং বর্তমান চম্বল নদী চন্দ্রবর্তীর অপভ্রংশ মাত্র ।

২। রশ্মিতদেবের প্রধান নগর । অধ্যাপক উইলসন কহেন যে চম্বল নদীর কিঞ্চিৎ উত্তরে স্থিত বর্তমান রশ্মতমপূর বা রশ্মিতমপূর কালিদাস বর্ণিত দশপূর হইতে পারে । ইহা উজ্জয়িনী হইতে থানেশ্বর বাইবার পথে এক সরল রৈখ্য অবস্থিত ।

১। সম্ভবতী ও দৃশবর্তী নদীর মধ্যবর্তী দেশের নাম ব্রহ্মাবর্ত বা দেবভূমি ।

২। বর্তমান থানেশ্বর নগরের পূর্বদক্ষিণদিকে অবস্থিত এবং পানিপথেরও সম্মীপবর্তী ।

নিপাতিলা নরপতি মৃথ কত শত ;
তবধারা পাতে যথা কমল নিহত ।

(৫০)

রেবতীনয়নে যাহা থাকিত অঙ্কিত,
প্রিয়তম সুরারস করি দরকৃত,
স্বজনস্নেহেরি হেতু সমরাবরাগী,
যে রস সেবিলা হলি হলে মহাযোগী,
পবিত্র সে সারস্বতী ১ সলিলসেবনে,
অন্তরশোধন তব করিও যতনে ।

(৫১)

কদরুক্ষেত ছাড়ি যাবে কনখল ২ স্থানে,
তারিতে নগরবংশে জাহ্নবা যেখানে
হিমাচল হতে অবতারা তা ধরায়,
ফেন রাশিচারুহাস, উচ্ছ্বাসিত কায়
উমার মৃথমুখকটি উপহাস করি
শম্ভুজটাজুটে কোঁচি করিলা সন্দরী ।

(৫২)

শেখকালাকাশে রাখি হলে লম্বমান
সুরগঙ সম স্বচ্ছগঙ্গাজলপান
করবে যখন ; তব ছারারুপখানি
ক্ষটিকাবিশদস্রোতে ভাসিবে আপনি ;
রমণীয় শোভা গঙ্গা ধরিতে তখন,
যমুনাসঙ্গম হোর প্রয়াগে যেমন ।

(৫৩)

তুয়ারমণ্ডিত শূন্যহিমাচলশিরে,
আরোহি, হোরবে গঙ্গা বাহিরেছে ধীরে ;
কস্তুরিকা মৃগ ফিরিতেছে দলে দলে,
মৃগনাভি নিঃসারিছে প্রতি শিলাতলে ।
শোভিবে অচল তুমি বসিলে তথায়,

১। হিমালয় পর্বতের দক্ষিণাংশ হইতে নিগত হইয়া কদরুক্ষেত্রের কিঞ্চিৎ উত্তর পশ্চিম দিয়া প্রবাহিত হইতেছে ।

২। কে এমন খল আছে যে এখানে স্নান করিলে মৃত্যু না হয় ? এই অর্থে মুনীগণ এই স্থানের নাম কনখল রাখিয়াছেন । ঐ নাম এক্ষণেও বর্তমান আছে । লেফটেন্যান্ট ওয়েফ সাহেব বলেন যে হরিদ্বার মেলার ২ মাইল অন্তরে গঙ্গার পশ্চিম পারে কনখল নামে গ্রাম বর্তমান রহিয়াছে ।

ধবল বৃষভবর পঙ্কাবৃত প্রায় ।

(৫৪)

দ্রুমে দ্রুম ঘরষণে দাবাগ্নি যখন,
উপজি, অনিল ষোগে জ্বলিবে ভীষণ ;
চমরাঁঅলক নাশি দাহিবে অচল ;
তব বারি ধারা সেবে ঢালি অনর্গল
নিবারিও দাবদাহ গিরিকলেবরে ;
মহতের ধন শূন্য বিপন্নের তরে ।

(৫৫)

তব গতি লঙ্ঘিবারে শরভ ১ সকল,
নাপারি, সে পরিশ্রম মানিবে বিফল
তুমুল করকাপাত করি বরিষণ,
আকুল করিও তা'সবারে সেইক্ষণ ।
যেমন বিফল হলে করম প্রয়াস,
কোন জনে লোকে নাহি কয়ে উপহাস ।

(৫৬)

অশ্বৈন্দ্র শেখর পদাচিহ্ন যে পাখ্যাণে,
যোগীজন আরাধনা করিছে যেখানে
সদাকাল, পূজা বিধি করি অনুষ্ঠান ;
ভক্তিভাবে প্রদক্ষিণ করিও সপ্তস্থান ।
শ্রদ্ধায় হেরিলে হয় কলুষ বিনাশ,
চরমে শাস্বতগণধামে পায় বাস ।

(৫৭)

কীচক অনিলযোগে মধুর বাজিছে
ত্রিপুরবিজয়গান কিল্লরী গায়িছে ;
মদুরঞ্জ স্বনন সম তব গরজন,
অচল কন্দর মাঝে বাজিবে যখন,
মিলিয়া উভর ধ্বনি হবে একতান ;
তখন সম্পূর্ণ হবে পশুপতি গান ।

(৫৮)

হিমাদ্রির তট শোভা করি নিরীক্ষণ,
সুবিখ্যাত ক্রৌঞ্চরশ্মে ১ করিও গমন ;

১। দ্রুতগতি পৌরাণিক অষ্টাপদ মৃগ বিশেষ ।

১। মহাভারতে মৈনাক পর্বতের পূত্র ক্রৌঞ্চ নামক একটী পর্বতের উল্লেখ আছে এবং উইল ফোর্ড সাহেবের তালিকাতেও ক্রৌঞ্চ নেরু আখ্যাত একটী

ভৃগুপতি যশঃ বাহা করিছে ঘোষিত,
যে পথে মরাল কদল মাননে ধাবিত ;
সকৌচি স্বরূপ তব পালে তথায়
শোভিবে বলিবন্ধনে বিষ্ণুপদ প্রায় ।

(৫৯)

অতিক্রমি বিল, পরে উঠিও আকাশে
অতিথি নংকার সেবা লভিও কৈলাসে ;
দশানন ভুজ বাহা করিল কম্পিত,
সদ্রনারী মদকদর, সদৃশ অবস্থিত ;
কদম্বদ বিশদ চড়া উঠেছে গগনে ;
বিকাশিছে অটু হাসি যেন শিনাননে ।

(৬০)

নদুতন বিচ্ছিন্ন যথা বিদ্য-দশন,
ত্রেমতি সে গিরিতট ধবল বরণ ;
অঞ্জন সমান তব আভা সমাজ্জবল,
পড়িলে তথায়, শোভা হবে নিরগল ।
হলধর অংসোপরে সুনীল বসন
প্রকাশিলে হয় যথা নয়ন রঞ্জন ।

(৬১)

প্রমোদ ভূধরে সেই, বিহার কারণে
দেখিবারে পাও যদি হয়, গৌরীসনে
অহিভূষা পরিহার করিতে ভ্রমণ ;
অস্তরপরপ্রবাহ করিও স্তম্ভন ;
পুরোভাগে তনু তব করি লম্বমান
মণিতটে উঠিবারে রুচিও সোপান ।

(৬২)

সঙ্গকদ্বি.শাঘাতে, ১ সূররানাগণ,

পশ্চাতের নাম দৃষ্ট হয় । অধ্যাপক উইলসন অনুমান করেন যে ইহা অপেক্ষাকৃত নিকটবর্তী হিমালয়ের কোন অনুচ্চ শৃংগ বোধক হইতে পারে । যখন ভৃগুনন্দন পরশুরাম কৈলাসে মহাদেবের নিকট শস্ত্রাধ্যয়ন করিয়া প্রতিনিবৃত্ত হইলেন, তখন তিনি এক শাণিত শরাঘাতে এই পশ্চাত ভেদ করিয়া প্রাগুক্ত রম্ভর পথ আবিষ্কার করিয়াছিলেন । এই পথ দিয়া হংস সকল বর্ষে বর্ষে মানস সরোবরে শাইয়া থাকে ।

১। বজ্র শব্দের অর্থ অশনি ও হীরক ; যেমন অশনির সংগে সংগে বৃষ্টি হইয়া থাকে, তদ্রূপ স্ত্রী কঙ্কণস্থিত কদলিশ (হীরক) ঘর্ষণে বারি নিঃসারণ হইবে ।

করিবে তথায় তব বারি নিঃসারণ ;
কোলিষশ্চ ২ করি তোমা খেলিবে সুন্দরী ;
নিদাঘেও যদি সাথে নাই দেয় ছাড়ি,
শ্রবণ পরুষ তব ভীষণ গম্ভীরে,
ভয় দেখাইও তবে সেই রামাগণে ।

(৬৩)

হেনাশ্চ প্রসবি মানসের জল পানে,
ঐরাবত মূখে, প্রীতি আবরণ ও দানে,
বসন সমান কল্পতরু কিশলয়ে,
শীতল বাতাস দানে ঈষৎ কর্পয়ে,
এইরূপে নানাবিধ কৌতুক ক্রীড়ায়,
নির্বাসও সুখে সেই নগেন্দ্র চুড়ায় ।

(৬৪)

কৈলাস উপরে, দেখ অলকানগরী,
প্রণয়ীর কোলে যেন শোভিছে সুন্দরী ;
স্থলিত জাহ্নবী তায় দৃকদুল সমান,
মেঘ মালা অলক স্বরূপে অনুমান ;
মৃকদুতা জ্বালক বেড়া জলবিন্দু যত,
বিমান হাসিছে কত শত সমুন্নত ।

ইতি পূর্ব মেঘ সমাপ্ত ।

২ । গোলাবপাশ সদৃশ যন্ত্র বিশেষ ।

৩ । ক্রীড়াচ্ছলে মেঘ কতৃক ঐরাবতের মূখ আবৃত হইবে ।

উত্তর মেঘ ।

(১)

প্রাসাদ শিখর, যথা তোমার মতন
উঠিছে আকাশে যেন চন্দ্ৰিষতে গগন ;
চপলা তুলনা তায়, ললিত রমণী,
আলেখ্যসংজ্ঞায়, ইন্দ্রচাপ অনুমান,
মুরজ স্বনন, তব নিনাদ সমান,
গণিময়ভূমি, জলসহ উপমান ।

(২)

যথায় কেলিকমল শোভে নারীকরে,
বালকদুন্দুভীমালা গাঁথা অলক উৎপরে,
লোধপদুৎপরজ মাখি পাণ্ডুদুন্দুভীশোভা,
কেশপাশে কদম্বক বিকাশিছে আভা,
শ্রবণে শিরীষ চারু দুলিছে ললিত,
বরষা সম্ভব নীপ সন্নিহিত নিহিত ।

(৩)

১ পাদপ সকল যথা চির কদম্বমিত,
প্রমত্ত ভ্রমর তায় সদা মদুখরিত ;
নলিনী প্রসবে পশ্ম নাহি কালাকাল,
রশনা সমান তায় ঘেরা হংস জাল ;
কৌলিশিখী নাচ নিত্য কলাপ প্রসারি
কৌমুদী উদয় হেরি চির বিভাবরী ।

(৪)

যেখানে বিস্তেশগণ অনন্তমৌবন,
শোক, পরিতাপ, জ্বর, জানেনা কখন ;
আনন্দ কক্কাল-স্রোত নিয়ত বাহিত ;
প্রণয় কলহ বিনা নাহি অত্যাহিত ;
কদম্বশরজ ভিন্মন অন্য মনস্তাপ
নাহিপায় স্থান যেথা—সামান্য বিলাপ ।

(৫)

স্ফটিক-নির্মিত যথা চারুহৃদয়তলে,
রমণীয় রামাসহ যক্ষ কদম্বতলে

কম্পতরুজাত মধু দেবনে নিরত ;
উঠিছে সংগীত কনি মৃদংগ ভাঙিত ;
সুবিমল তারকা আলোকে ভাসমান,
জ্যোতির্নীরে স্তম্ভরিছে যেন পুরীখান ।

(৬)

অমরবাঞ্ছিত যথা কুমারী নিকলে,
মন্দাকিনীতটজাত মন্দারের তলে
কনক নিকত মাঝে, খেলিছে সুন্দরী,
গুপ্তমাণ তস্মৈবাহে, ফেলিছে আছাড়ি
শীতল পাদপ ছায়া, স্নিগ্ধ সমীরণ
করিতেছে শ্রমজাত তাপ নিবারণ ।

(৭)

অনুরাগে প্রিয় সেথা চপল গ্রহণে,
আহরিলে প্রেমসৌর জঘন বসনে,
লজ্জানত মুখে, করে চূর্ণমুণ্ডধারী ১
মণিময়দীপমুখে ফেলিছে সুন্দরী ;
রতন প্রসূত তেজ হয়ে উদ্দীপন
করিতেছে যুবতীর বিফল যতন ।

(৮)

তনুসম ঘনরাজি পবন ভাঙনে,
বিমান চুড়ায় সদা উদিত যেখানে ;
নবজলধারে বর্ষা জ্বলন্ত রচনা
বিগলিল, ভয়ে যেন সঙ্কুচিতমনা ;
ধূমরূপে পরিণত করি কলেবর,
জাল-পথে নিষ্ক্রমিছে শতধা জর্জর ।

(৯)

নিশীথে যথায় চারু চন্দ্রকাস্তমাণ
বিতান-লম্বিত জালে, দুলিছে আপনি :
বিমল শশাঙ্ককর সংযোগ কারণে
ক্ষুণ্ট জলবিন্দু নিঃসরিছে প্রতিফলনে ;
কৌলিকাস্ত কামিনীর কোমল শরীরে
অঙ্গপ্রাণি নাশবারে পড়িতেছে ধীরে ।

(১০)

প্রতিদিন যেথা চৈত্ররথউপবনে ১
যুবতী অঙ্গরাসহ কিন্নর যতনে,
ধনপতি বশোগান গায়িছে সুন্দর
গান্ধার গ্রামেতে তুলি কলকণ্ঠস্বর ;
বিলাসী নগরবাসী, সুখসেবাতরে,
বিচরিছে, যথেষ্ট-আলাপে পরস্পরে ।

(১১)

অলকপতিত পারিজাতফুলদল,
কর্ণ সুশোভনকারী কনক কমল,
পানিকণ্ঠ পীড়নেতে ছিন্নসূত্রতার
নিপতিত পথে—মণিনন্দকুতার হার,
সবিভা উদয়কালে বরিছে প্রচার
কামিনীকন্দুরে যেথা নৈশ অভিসার ।

(১২)

‘ধনপতি সখা দেব শশাঙ্কশেখর
বিরাজিত পুরে’ ভাবি ব্রাসিত অস্তর,
ভ্রমর-খচিত-ফুল-ধনু দুর্নিবার
নাহি ধরে যথায় মন্মথ পুনঃবারি ।
চতুর রমণীচারুনয়নবিলাসে,
বিজয়সাধন কিস্তু হয় অনায়াসে ।

(১৩)

নানাবর্ণে সুরঞ্জিত বাস মনোরম,
নয়নরঞ্জনকারী মধু অনুপম,
সপল্লব পুষ্পগুণি—সুন্দর ভূষণ,
মনোহর লাক্ষারস চরণরঞ্জন,
ইত্যাদি নকল বিধ অবলাম্‌বন
একাক্ষপতরু যেথা করে উৎপাদন ।

(১৪)

দেই সে নগরে মম প্রিয়তম বাস,
কুবের ভবনোত্তরে আছে সুপ্রকাশ ।
দূর হ’তে দেখি সখে ! পারিবে চিনিতে,
ইন্দ্রধনু সুশোভিত তোরণ দু’ভিতে ;
তরুণ মন্দারতরু-স্তবকে নমিত

পুত্রস্নেহে কাস্তা মম করেছে পালিত ।

(১৫)

দেখিবে সেখানে বাপী আছে বিরাজিত,
মরকত শিলাখণ্ডে সোপান রচিত ;
বিকচ সোণার পদ্ম জলে ভাসমান,
প্রবাল গঠিত নাল' পরে অবস্থান,
তব আগমনে হংসগণ কদুত্বহলে
করিবে না ষে'তে সাধ মানসের জলে ।

(১৬)

তার তটে ক্রীড়াশৈল শোভিছে সুন্দর,
ইন্দ্রনীলমণি দিয়া রচিত শিখর ;
কনক কদলী তারে করিছে বেণ্টন ;
মরমে বেদনায় করিলে স্মরণ !
তব শ্যামকলেবরে চপলা হাসিলে
মনে পড়ে প্রিয়ার সে ক্রীড়াচল বলে ।

(১৭)

শৈল মাঝে মাধবীমণ্ডপ প্রতিষ্ঠিত,
করুবক কদুসুমে আমল আবরিত ;
নিকটে পল্লবভরে অশোক দুর্লভে,
কোমল বকুলকুল মৃদু বিচলিছে,
১ প্রিয়াপদ চন্দ্রিবারে চাহে একজন,
মুখসুধা চাহে অন্য—আমারি মতন !

(১৮)

মরকতমণিগাথা-বেদিকা উপরে,
হেমন্তভ শোভিছে সে কানন ভিতরে ;
দিবা অবসানে যার স্ফটিক ফলকে
তব সখা নীলকণ্ঠ নিবসিত সুখে ;
করতালি দিত মম প্রেয়সী যখন,
বলয়-শিঞ্জন-তালে নাচিত তখন ।

(১৯)

এ সকল অভিজ্ঞান করিলে স্মরণ,
অনায়াসে সখে ! মম চিনিবে ভবন ;
শব্দ পদ্মাকৃতি লেখা দ্বার দ্বাপাশে

১ প্রবাদ আছে যে, স্ত্রীদিগের পাদতাড়নে অশোক এবং মৃদুখামৃতসেকে
বকুল মঞ্জরিত ও বিকসিত হয় ।

শোভাহীন হ'য়ে আছে আমার প্রবাসে ।
দিনমণি অবসানে কমল যেমন,
আপন উজ্জ্বল কান্তি ধরে না কখন ।

(২০)

গজশিশু সম তনু করি সন্মুখিত,
রম্যলীলাচলে সেই হ'য়ো উপনীত ;
তথা হ'তে অস্তঃপদ্য দৌখিতে পাইবে,
চপলা-উন্মেষ নেত্রে মৃদুনিরাখিবে ;
যেনিতি তমসাবৃত প্রদোষ সময়ে,
খন্ধ্যাত উদয় হেরি পাদপ নিচয়ে ।

(২১)

দেখিবে তথায় এক ললিত ললনা,
চকিতা হরিণী সম চপল নরনা,
শিখরিদশনা, শ্যামা-শ্রোণি-ভারাম্বিতা,
কুচভারে তনু-ষষ্টি ঈষত আনিতা ।
প্রথম সৃজন কালে নিপুণ যতনে,
গড়িল বিধাতা বদ্বি রমণী রতনে ।

(২২)

সেই সে যুবতী মম জীবনসঙ্গিনী,
চক্রবাকুবধু সম আছে একাকিনী ;
যে হ'তে ফুবের শাপে এসেছি ধরায়,
প্রবল বিরহ দাহ, দাহিছে বালায় ।
যেরূপ শিশিরে হয় মথিতা নলিনী,
অনুমানি মলিনা মেরূপ প্রণয়িনী ।

(২৩)

অবিরত রোদনে নয়ন উচ্ছ্বসিত,
নীরস নিঃবাসে ওষ্ঠাধর বিবর্ণিত ;
করতলে মৃদু রাখি ভাবিছে সন্দরী ;
আলম্বিত কেশপাশে ঢেকেছে মাধুরী ।
মেঘ-আবরণে যথা শশাঙ্ক কিরণ
শোচনীয়, শোভাহীন করি দরশন ।

(২৪)

দেবতা নেবায় কভু কাটিছে সময়,
কখন বা মমভাবে মোহিত হৃদয় ।
মধুরভাষিণী কভু সারিকার প্রতি
প্রিয়ের বারতা তার, জিজ্ঞাসিছে সতী ;

ব্যাকদলে যদিও প্রিয়া যাপিছে জীবন ;
তব দরশনে দ্বন্দ্ব হইবে নতন ।

(২৫)

মম নাম বিরিচিত গীত সন্মধুর,
গায়িছে কখন সখে ! নিলাইয়ে সুর ;
মলিন বসনা সতী, বীণা করে ধরি,
নেত্র জলে কভু তন্ত্রী বাঁধিছে সন্দরী ;
পদনঃ পদনঃ আপনি মচ্ছনা গ্রাম তুলি
তখনি আবার হায় ঝাইতেছে ভুলি ।

(২৬)

কখন বা পদম্ব ভাব স্মারি অকস্মাৎ
মনে মনে কত স্নেহ করিছে আশ্বাদ ;
দেহলীপ্রদত্ত পদ্প গুলি, কভুপাড়ি,
শাপাস্তের বাকিদিন গণিছে কিশোরী ;
প্রিয়তম ছাড়া হ'লে নির্তাম্বনীগণ
এইরূপে ক'রে থাকে চিত্ত বিনোদন ।

(২৭)

এরূপ নিয়মে কথঞ্চিত দিন গত,
দারুণ যন্ত্রণা তাসি নিশাতে উদ্ভিত !
অবনী-শয্যায় সতী করিছে লুপ্তন ;
অনিদ্রায় অরুণ হ'য়েছে দ্বন্দ্বনয়ন ;
সৌধ বাতায়নে সখে ! হ'য়ে অধিষ্ঠান
বারতা তখন গম করিও প্রদান ।

(২৮)

কলামাঠ অবশেষে হিমাংশুররেখা,
যেমন উদয় মূলে যায় ক্ষীণ দেখা ;
পল্লব শয়নে প্রিয়া তেমতি মলিন,
মনোদুখে হয় তনু কুশ দিন দিন ।
যে নিশা চাকত সম হ'য়েছে প্রভাত,
যুগান্তের মত এবে হয় প্রতিভাত ।

(২৯)

অধর পল্লব খানি নিবাস জ্বালায়,
হ'য়েছে জ্বলদ ! ক্লিষ্ট বিবর্ণিতপ্রায় ;
আগুণ লক্ষিত রক্ষা অলক কদম্বতল
ইতস্তত চারিদিকে হ'তেছে চঞ্চল ।
স্বপনে মদুরতি মম হেরিবার তরে,

সুস্বপ্নের আরাধনা করিছে সাদরে ।

(৩০)

মোহন মৃদুতামালা করি পরিহার,
প্রথম বিরহ দিনে প্রেমসী আমার,
ষে শিখা বেঁধেছে শিরে করি একবেণী,
কঠিন জটরুপিণী, কপোল লম্বিনী ;
শাপান্তে কৌতুকে পদ্ন নিজহাতে ধরি
ভাঙ্গিয়া সে শিখা, দিব বাঁধিয়া কবরী ।

(৩১)

অমৃতশিশিরময় শশাঙ্ক বিরণ
গবাক্ষের এথে কক্ষে উদিত যখন,
সুখকর বোধে রামা চাহি একবার
অমনি ফিরায় আঁখি, অশ্রু জলে ভার ।
মেঘাবৃত দিনে যথা স্থল কমলিনী,
নহে উন্মোচিতা, না মৃদুদিতা—বিবাদিনী ।

(৩২)

শয্যাপরে নিপতিত তনু সুকোমল
আভরণ বিরহিত, নিতান্ত দৃশ্বল
দেখিলে নয়নে ভব, নবজলময়
বাস্পবারি অবিরত বারিবে নিশ্চয় ।
অন্তরে করুণা যার নিয়ত বাহিত,
পর দৃখে কবে নাই হ্রস্ব বিগলিত :

(৩৩)

মম অনুগত প্রিয়া জানি চিরদিন,
হৃদয়ে প্রণয় মম সদা সমাসীন ;
প্রথম বিরহে তাই করিয়ে স্মরণ,
যত কিছুর বলিলাম নহে অকারণ ;
প্রণয় গোরবে নাই বাচালতা করি,
দেখিবে স্বচক্ষে সখে পশিলে নগরী ।

(৩৪)

অপাঙ্গ বিস্তার দৃঢ়তী ঢেকেছে কদম্বতলে,
অঞ্জন-বিহীন নেত্রে কটাক্ষ না চলে ;
তবাগমে মৃদুাক্ষীর বাম বিলোচন,
অনুমানি উদ্ধবভাগে হইবে স্পন্দন ।
চলিলে চঞ্চল মীন জলের ভিতরে,
কদম্বলয় কাঁপে যথা কৌতুকে উপরে ।

(৩৫)

সরস কদলী স্তম্ভ সমান সুন্দর
উরুদেশ প্রেমসীর বড় প্রীতিকর !
মৃদুতা মালায় সদা থাকিত ভূষিত !
দৈববশে এখন সে সকলে বঞ্চিত ।
তবোদয়ে বামভাগ নাচিয়া উঠিবে,
সুনিমিত্ত সমাচার সুখে প্রচারিবে ।

(৩৬)

দেখ যদি আছে সতী অলস বিহ্বলে
নিদ্রাসুখে অচেতন সুষুপ্তির কোলে ;
মম সহ আলিঙ্গন করিছে স্বপনে,
ভুঞ্জলতাপাশে কণ্ঠ বাঁধি মনে মনে ;
স্তনিত স্তম্ভন করি, প্রতীক্ষা করিবে
যতক্ষণ হে জলদ ! নিদ্রা নাভাঙ্গিবে ।

(৩৭)

স্বজলকর্ণিকাসিক্ত শীতল পবনে
অভিনব মালতীর কলিকা প্রসূনে
ফুটায় প্রিয়ারে তবে করিও সাস্থনা
পাছে হয় তবোদয়ে বিস্ময়ে মগনা ?
বিদ্যুত বিমুখি তব স্তনিত বচনে
সম্ভাষিও ধীরে ধীরে সাদরে সম্মানে ;—

(৩৮)

“তব স্বামিস্থা আমি, নাম জলদেশ,
আয়ি অবিধবে ! এব প্রণয় সন্দেশ
প্রিয়ের নিকটে হ’তে এনেছি যতনে,
শঙ্কা নাহি কর কিছু উদাসীন জ্ঞানে ।
গভীর সন্নিপ্ন মম শূনিলে গজ্জর্জন,
উল্লাসে প্রবাসী ষায় নিজ নিকেতন ।”

(৩৯)

পবন তনয় প্রতি বিস্ময় নয়নে
হেঁরিল মৈথিলী যথা প্রফুল্ল আননে ;
তেমতি নিরখি তোমা বনিতা আমার
অবহিতে শূন্যিবে সকল সমাচার ;
মিত্র মৃদু কান্তকথা করিলে শ্রবণ
মিলন সদৃশ সুখ পায় রামাগণ ।

(৪০)

ওহে আয়ুজ্জ্বল ! মমকাতর বচনে
কহিও প্রিয়ারে—“তব বিরহ দহনে
মরে নাই চিত্তকটে তব হৃদয়েশ,
জিজ্ঞাসিছে হে অবলে ! কদম্বল সন্দেশ !
বিপদ সঙ্কুল জানি প্রাণীর জীবন,
উচিত প্রথমে করা শূভ সম্ভাষণ ।

(৪১)

“তোমাসম কুশ প্রিয় তাপিতহৃদয়,
গাঢ়তর উৎকণ্ঠায় কাটিছে সময় ;
নিরবধি অশ্রুধারা ঝরিছে নয়নে,
খরতর বহিছে নিশ্বাস প্রতিক্ষণে ;
যদিও সুদূরগত বিধির বিপাকে,
বহুপনায় দেখিতেছে নিকটে তোমাকে ।

(৪২)

“সখীগণ সমক্ষে যে প্রিয় সহচর,
বলিতে বাসিত ভাল কথা সুখকর ;
আনন পরশ সুখ লভিবার তরে,
মৃদু কথা বলিত যে শ্রবণ বিবরে ;
ইন্দ্রিয় বিষয় ছাড়া, এবে সেইজন
মম মুখে এই কথা করিল প্রেরণ ;—

(৪৩)

‘অগ্নের তুলনা তব, প্রিয়গুণলতায় ;
চকিতনয়নক্ষেপ, হরিণবালায় ;
মুখকান্তি নিরখি, চন্দ্রমা দরশনে ;
কেশগুচ্ছ অনুমানি শিখিপুচ্ছ সনে ;—
সুবিলাস মানি ক্ষুদ্র তরঙ্গ মালায় ;
একত্রে এসব কিন্তু না হেরি কোথায় !

(৪৪)

‘ধাতুরাগ দিয়া যবে প্রথম পাখাণে
প্রণয়প্রতিমা তব আঁকি সুযতনে,
চরণে পড়িতে যাই অনুরাগ ভরে,
মৃহস্তেঁকে অশ্রু আসি দৃষ্টিরোধ করে ;
দারুণ নিষ্ঠুর বিধি কৃতান্ত সমান
এসুখেও বাধাদেয়—হয় অনুমান ।

(৪৫)

‘বদন দর্শনে তব বর্ণিত যে জন
তারে কেন পশ্চবাণ করিছে পীড়ন ?
দূরন্ত নিদাঘ দিনে মেঘমুস্ত ভান্দু
প্রচন্ড উত্তাপে যবে সন্তাপে এ তন্দু ;
শীতল সুরভিবাহী সে মৃথ স্মরণে
কত কষ্ট হয় প্রিয়ে ! ভাব দৌখ মনে ?

(৪৬)

‘স্বপ্ন সন্দর্শনে তব প্রতিমা যখন
নিরখি করিতে শাই গাঢ় আলিঙ্গন
আকাশে প্রসারি বাহু ; বনদেবী সবে
কাতরতা হোরি মম কাঁদে সুনীরবে ।
মৃকদূতা সমান অশ্রুবিন্দু বিনজ্জ্বলন
করে প্রিয়ে ! তরুণিকসলয়ে সেইক্ষণ ।

(৪৭)

দেবদারু-ক্ষীর-গন্ধে করি আমোদিত
কিসলয়পটভেদ করি প্রধাবিত
‘হৃমাদ্রিয় স্নিগ্ধানিল, দক্ষিণ প্রবাহে
অমিয় বিতরি যবে মৃদু মৃদু বহে ;
সমাদরে আলিঙ্গন করে, ভাবি মনে
তবাঙ্গ পরিশি বর্ষা এসেছে এখানে ।

(৪৮)

‘কি আর কহিব মম দঃখর কাহিনী ?
যে রূপে যে’তেছে দীর্ঘ দিবস শামিনী ?
বিয়োগীর নিশা ক’বে হয় অবসান ?
রবিকর কবে হয় সূর্যকর জ্ঞান ?
বিয়োগ-ব্যথায় একে প্রাণবাহিরিছে
বিলাস কামনা তাতে আকুল করিছে ।

(৪৯)

‘অনেক ভাবিয়া শেষে পেয়েছি সান্ত্বনা,
প্রবোধ দি়েছি মনে আপনি আপনা ।
তুমিও কল্যাণি ! কর আত্মাবলম্বন,
বিষাদে হৃদয় যা’তে না হয় মগন ।
সুখ দঃখ চিরকাল সমান না যায় ;
দশাচক্র নেমি উন্মর্ধ নীচে ক্রমে ধায় ।

(৫০)

‘শাপাস্ত আমার দৌব ! জানিবে তখন
পরিহারি শাস্ত’পাণি ভুজগশয়ন
উঠিবেন যবে ; আর মান চতুষ্টয়
কোন মতে মীলিত নয়নে কর ক্ষয় ।
শরচ্ছন্দ্র শোভিত নিশায় অনন্তর,
উপভোগ করিব বাসনা পরস্পর ।

(৫১)

‘অনেক দিনের কথা হইল স্মরণ,
একদা নিদ্রায় তুমি ছিলে অচেতন,
অকস্মাৎ ফাঁদিয়া উঠিলে উচ্চরবে ;
কারণ বলিতে কত সাধিলাম যবে,
উত্তরিলে হাসি মনে—‘দেখিনু স্বপন
আর কারে যেন নাথ ! নিলে আলিঙ্গন’ ।

(৫২)

‘শুনিলে এ অভিজ্ঞান বদ্বিবে নিশ্চয়
কুশলে আছি ভাবিনি ! নাহি কিছু ভয় ।
লোকবাদে কখন না করিও বিশ্বাস,
বরহে প্রণয় যেন না হয় বিনাশ ।
বিস্ময়েও অকৃত্রিম প্রেম সন্নিবল,
উপচিত বেগে হয় অতীব প্রল ।’

(৫৩)

নিব্রকার্যে সখে ! কি করিলে অঙ্গীকার ?
অথবা উত্তর কেন জিজ্ঞাসি আমার ?
তুষিত চাতক যবে চাহে তোয় দান,
নীরবে বিতরি বারি তোব তার প্রাণ ।
সাধুর উত্তর সদা বাচকের প্রতি
উপকার ক্রিয়াতেই হয় অবগতি ।

(৫৪)

এরূপে আশ্বাসি মম তাপিত জায়ায়
আরোহিবে পুনঃ আসি কৈলাস চূড়ায় ;
ত্রিনয়ন বহু-বিদারিত ঋজুপথে
আনিও সন্দেশ তাঁর কদম্ব সহিতে ।
প্রভাতে কদম্বের কলি শিথিল যেমন

এই এবং পরবর্তী দুই শ্লোক মেঘ উদ্দেশে প্রবৃন্ত ।

অম্ববাদে মেঘদূত : সপ্তদশতাব্দ : ৩২০

ভেমতি নিজী'ব প্রাণ—কর উদ্দীপন
(৫৫)

এমতে জলদ ! মম করি উপকার,
সুখেতে বিচর যথা বাসনা তোমার ।
কাতরে করদুগাকর মিত্রতা কারণে
অসময়ে রাখ চির অনুগত জনে ;
আশীৰ্বাদ করি যেন আমার মতন
বিয়োগ, চপলা সহ না হয় কখন !

(৫৬)

জলদের মুখে শুনি এসব সংবাদ
অন্তর্মিত কদুবেরের কোপ বিসম্বাদ ।
সদয় হৃদয়ে দেব করিলা বিধান,
যক্ষের হইল তবে শাপ অবমান ;
বিগলিত শোক দ্রুত, মিলিল দম্পতি
নিরন্তর সুখভোগে আনন্দিত অতি ।

উত্তর মেঘ সমাপ্ত ।

মেঘদূত

মহাকবি কালিদাস রচিত কাব্যের পত্নাত্তবাদ

রঙ্গলাল বন্দোপাধ্যায়

কৃত

মেঘদূত ।

—পূর্বমেঘ—

(১)=

কোন যক্ষ অভিশপ্ত হয়ে কস্মদোষে ।
মহিমা বিগত একবর্ষ প্রভু রোষে ॥
বিরহের গদ্রুভারে দয়িতের সনে ।
মদ্যমান হয়ে রয় রামগিরি বনে ॥
হেথা তরুগণ তোষে স্নিগ্ধ ছায়া দানে ।
জলধারা পদ্যময়ী জানকীর স্নানে ॥

(২)=

কাটিল কয়েক মাস তনুক্ষীণ হয় ।
মণিবন্ধ হতে খসে স্বেৰ্ণ বলয় ॥
আষাঢ়ের প্রথম দিবস সমাগতে ।
হেরে যক্ষ মেঘ আসি উদয় পূৰ্ব্বতে ॥
সমাচ্ছন্ন সানুদেশ পয়োদ পটলে ।
যেন বপ্রকীড়া মত্ত মাতঙ্গের দলে ॥

(৩)=

রাজরাজ অনূচর যক্ষ বহুক্ষণ ।
চাপিয়া অস্তরবাস্প করে নিরীক্ষণ ॥
কৌতুক-আধান মেঘ করে অন্যমন ।
মিলন সূত্রেতে যারা থাকে অনূক্ষণ ॥
কঠাশ্লেষ প্রণয়িনী দূরে থাকে যার ।
মেঘাগমে মনোব্যথা কি বর্ণিব তার ॥

(৪)=

আসন্ন শ্রাবণ মাস, দয়িতা জীবন ।
কেমনে বাঁচাবে, তাই, করিল মনন ॥
দূত করি পয়োদ্যুচে দয়িতা সদন ।
স্বকীয় কুশল বার্তা করিবে প্রেরণ ॥
কটুজ কুসুমের অর্ঘ্য সাজাইয়া ক্ষণে ।
মেঘেরে স্বাগত দেয় বিনয় বচনে ॥

(৫)=

ধুমজ্যোতি জল আর মিশিয়া পবন ।
সজ্জাত যে পুরোবর্তী মেঘ অচেতন ॥

না করি বিচার তার প্রার্থনা জানায় ।
কামাতুর যক্ষ মেঘে মনের ভালায় ॥
সচেতন প্রাণী বিনা বাতী কেবা বয় ।
কামজনে সেই জ্ঞান অবলুপ্ত হয় ॥

(৬) =

পদুম্বর আবর্ত বংশ বিদিত ভুবন ।
তুমি তার বংশধর, ওহে মহাত্মন !
প্রকৃতি পদুম্ব মেঘ কামরূপ-ধর ।
ভাগ্য দোষে প্রিয়া মোর অতি দুরাস্তর ॥
ভিক্ষার্থী আজিকে তাই তোমার সকাশে ।
প্রার্থনা উচিত সদা গদগজিন পাশে ॥
মহতের বিমুখতা তব্দু সহনীয় ।
অধমেতে লক্ষ্যকাম নহে বরণীয় ॥

(৭) =

তাপিত শরণ তুমি হে পয়োদ বর !
ধনপতি কোপে পাই দুর্দশা বিস্তর ॥
সমাচার লয়ে মোর প্রিয়া পাশে যাও ।
মরম যাতনা হতে তাহারে বাঁচাও ॥
ধনবান যক্ষগণ বাস করে যথা ।
অলকা নগরী নাম যাইবে হে তথা ॥
পদুম্বর বাহিরে এক আহুয়ে উদ্যান ।
চন্দ্রমৌলি মহাদেব তথা রত-ধ্যান ॥
ললাটে চান্দ্রিকা হতে জ্যোৎস্না ধারা করে ।
সৌধ কিরীটিনী পদুম্বরী তাহে স্নান করে ॥

(৮) =

নিত্যপদুম্ব তরু সেথা, উষ্মাদ ভ্রমর ।
কদম্বুমের মধুপানে নিয়ত মুখর ॥
সরোবর নিত্য শুম্মা মরাল-মেথলা ।
ভবন-কলাপী-নিত্য কলাপ-উজ্জ্বলা ॥
কেকারবে তারা সদা উৎকণ্ঠিত রয় ।
নিত্য জ্যোৎস্না তমোনাশে প্রদোষ সময় ॥

(৯) =

পবন সরণী ধরি চলিবে যখন ।
পাথক বনিতা সবে করিবে ঈক্ষণ ॥
সন্ধ্যায়ে অলকাবলী হতে পদমানন ।
লভিবে আশ্বাস তারা প্রিয় আগমন ॥

মম হেন পরাধীন ভিন্ন কোন জন ।
করয়ে উপেক্ষা বল প্রিয়া হেন ধন ॥

(১০) =

তব অনুকূলে বায়ু মন্দ মন্দ ধায় ।
বামেতে চাতক অই সুমধুর গায় ॥
গভাধান অভিলাষী বলাকার দল ।
আকাশে রচনা করে সুচারু শৃঙ্খল ॥

(১১) =

শ্রুতি সুখকর তব নিনাদ সময় ।
উঠিবে মহীরচ্ছত্র উচ্ছলীশ্র চয় ॥
সে রবে মরালদল হবে মোদমান ।
মানস সরসী জলে করিবে পয়ান ॥
পাথের মৃণালখণ্ড লয়ে মৃথে সবে ।
তব সঙ্গে কৈলাস অবধি বাবে নভে ॥

(১২)

ওহে মেঘ পুরোবর্তী এই উচ্চ নগ ।
বন্দ্যনীয় রঘুপতি পদাঙ্কে সুভগ ॥
ইনি তব প্রিয় বন্ধু দিয়ে আলিঙ্গন ।
স্বথা সমাদরে কর প্রিয় সম্ভাষণ ॥
কালে কালে সংযোগে বন্ধুতা বাড়ে ভারি ।
বিরহাস্তে তাই ত্যাগ করে বাষ্প করি ॥

(১৩) =

একমাত্র পত্নী মোর তব দ্বার্তা প্রিয়া ।
হরিগ্রেছে এবে কাল দিবস গণিয়া ॥
দেখিতে তাহারে মেঘ পাইবে নিশ্চয় ।
মোর আশে বেঁচে আছে বাঁধিয়ে হৃদয় ॥
কুসুমের মত মৃদু নারীদের হিয়া ।
বিরহ ব্যথায় পড়ে অচিরে ভাঙ্গিয়া ॥
অবাধ গতিতে মেঘ যাত্রা কর ত্বর্য ।
ভাবিয়া সে অবলায় নিতান্ত কাতর্য ॥

(১৪) =

শুনহে জলদ ! এবে বলি বিবরণ ।
যে হারগ তোমার যোগ্য যাত্রার কারণ ॥
তারপর প্রেরণীয় মম সমাচার ।
পান করি শ্রুতিপথে হবে আগসার ॥
পথপ্রমে ক্লান্ত পদ হয়ে জলধর ।

বিপ্রাম লইবে বসি শিখর উপর ॥
বারি বরিষণে যদি তনুক্ষীণ হয় ।
সেবাবে নিব্বার হতে পরিগলয় পয় ॥

(১৫) =

সরস বেতস কুঞ্জে শোভিত অঙ্গল ।
তেল্লাগি উত্তর মূখে ষাইবে চঞ্চল ॥
পাখি মাঝে দিকনাগে উন্মেষ শব্দ তুলি ।
ধরিতে তোমায় মেঘ হইবে ব্যাকুলি ॥
এড়াইবে সে সংঘাত নিজ বন্ধু বলে ।
তোমার উৎসাহ হোরি সিংহাঙ্গনা দলে ॥
মুখনেতে ভাবিবেক সচকিত মনে ।
হরিতেছে গিরিশঙ্কর বন্ধি বা পবনে ॥

(১৬) =

অই হের পুরোভাগে বস্মীকের পরে ।
তোমার গমন বার্তা ঘোষণার তরে ॥
রত্নরাজি প্রভাময় হাসে ইন্দ্রধনু ।
সাজাইতে জলধর তব শ্যাম-তনু ॥
ধরিতে অপূর্ণ রূপ যথা শ্যামরায় ।
চুড়াতে কলাপ পারি রঞ্জে শোভা পায় ॥

(১৭) =

তোমার আয়ত্তাধীন কৃষি কাজ যত ।
জনপদ বধুগণ জানে রীতিমত ॥
জানেনা ললীলা ছলা, প্রীতি পিন্ধ মনে ।
তোমারে করিবে পান নয়নের কোণে ॥
মালভূমি ব্যাপী যত আছে ক্ষেত্র চয় ।
সদ্য হল-কর্ষণেতে সৌদাগম্ব ময় ॥
সেখানে পশ্চিম মুখে কিছদুর গিয়া ।
লঘুগতি যাবে পুনঃ উত্তর হইয়া ॥

(১৮) =

আম্বকটে বসি করো পথপ্রম দূর ।
সে অগ্নি তোমার প্যাশে কৃতজ্ঞ প্রচুর ॥
সেখানেতে দাবারল করিলে দমন ।
বরষিয়া জলধারা ওহে মহামন !
মহতের কাছে বন্ধু কত বরণীয় ।
সে কথা ভাষায় কভু নহে বর্ণনীয় ॥
হইলেও ক্ষুদ্রজন স্মরি উপকার ।

বন্ধুরে আগ্রহদানে না করে বিচার ॥

(১৯)=

প্রান্তদেশ সমাচ্ছন্ন আশ্রয় কাননে ।
শোভে বৃক্ষ পক্ষ ফলে পাণ্ডুর বরণে ॥
বসিবে শিখরে যবে স্নিন্থ বেণী প্রায় ।
অমর মিথুনে সবে নিরখিবে তায় ॥
যেন ধরা সুন্দরীর শ্যামল চুচুক ।
পাণ্ডুর বিস্তার সহ রয়েছে উন্মুখ ॥

(২০)=

বনচর বন্ধুদের ভুক্তকুঞ্জ বনে ।
ক্ষণেক বসিবে বারি মৃদুমন্দ স্বনে ॥
তারপর দ্রুতবেগে করিবে হে গতি ।
বিস্ময়গিরি পাদদেশে যথা রেবা সতী ॥
বিস্তর উপল মাঝে শীর্ণভাব গত ।
ভক্তিভরে বিচিত্রিত গজঅঙ্গ মত ॥

(২১)=

বমন করিয়া বৃষ্টি, ওহে নব ঘন !
অন্তঃসার শূন্য যদি হও সেইক্ষণ ॥
পবন তোমাতে লঘু তুলার মতন ।
উড়াইয়া লয়ে যাবে যেথা চায় মন ॥
অঙ্গপূর্ণি লাগি কিছু পান করি লবে ।
রেবার সুপেয় নীর বাসিত সৌরভে ॥
বনগজ মদস্রাব সে স্রোতে গলিত ।
জম্বু কুঞ্জ পরিপ্লবিত হেতু দেহ-হিত ॥
পূর্ণতায় বৃষ্টি করি গুরুত্ব প্রথমে ।
উপক্রমী হলো মেঘ পথ অতিক্রমে ॥

(২২)=

কচ্ছভ্রমে কন্দলীর প্রথম মুকুল ।
সুখেতে চর্বণরত সারংগের কুল ॥
হেরিবে অদরে নব অর্ধ বিকশিত ।
কদম্ব-কেশর বর্ণ কপিশ-হরিত ॥
অরণ্যের সৌদাগম্য আশ্রয় করিয়া ।
ছুটিবে তোমার আগে মাতাল হইয়া ॥

(২৩)=

জনবিন্দু গ্রহণেতে চাতক চতুর ।
হেরিয়া তোমার লভে আনন্দ প্রচুর ॥

অতৃপ্ত নয়নে তারা দৈখিবে তোমায় ।
 বলাকা চলিবে নভে কিবা শত্খলায় ॥
 শ্রেণীবিন্দু তার সংখ্যা গুণিতে গুণিতে ।
 চলিবে সুরঙ্গে মেঘ গম্ভীর ধ্বনিতে ॥
 শঙ্কিতা তোমার রবে সিংহাঙ্গনা যত ।
 বেপথ্য বাহুতে বাঁধে প্রিয়ে দৃঢ় মত ॥
 প্রিয়া আলিঙ্গনে হৃষ্ট সেই সিংহগণ ।
 কৃতজ্ঞতা মানিবেক তোমার সদন ॥

(২৪) =

যদিও উদ্গ্রীব নখে প্রিয় কাষ্য মম ।
 দ্রুতগতি চলিবার করিছ উদ্যম ॥
 পশ্চাতে-পশ্চাতে তব কালক্ষেপ হবে ।
 প্রক্ষুটিত ককুভের মোদিত সৌরভে ॥
 স্বাগত করিবে মেঘ ! কলাপীরা সবে ।
 শূক্লাপাণ সজল নয়নে কেকারবে ॥
 সে সবার অনুরোধ অবহেলা করি ।
 কেমনে চলিবে বলো শ্বীয় মার্গ ধরি ॥

(২৫) =

দশার্ণ দেশেতে যবে হবে উপনীত ।
 সঙ্গী তব হংসগুণি তোমার সহিত ॥
 করিবে বিশ্রাম সেথা দিন কতিপয় ।
 ওদিকে পাকিবে বনে শ্যাম জম্বুচর ॥
 কণ্টকী কেতকী ফুল বেড়া প্রাপ্ত ভরি ।
 ফুটিবে গৌরবে সুখে পাণ্ডুরাগ ধরি ॥
 গ্রাম্য চৈত্রে গৃহবলীভুক পক্ষী সব ।
 নীড় রচনায মাতি করে কলরব ॥

(২৬) =

সেই সব দৃশ্য মেঘ দেখিতে দেখিতে ।
 আসিবে বিখ্যাত পুরী বিদিশা চকিতে ॥
 রাজধানী গিয়া পাবে সদ্য সদ্য ফল ।
 কামরূকের কাম্য যত লব্ধ অবিকল ॥
 প্রাপ্ত দিয়ে কল্লকল্ল বেষবতী ধায় ।
 সুস্বাদু সে জলধারা পান করো তায় ॥
 নে চলোর্মি স্রোতস্বিনী মৃৎপশ্মে তারি ।
 স্ফুভগী বিলাস খেলে অতি চমৎকারী ॥

(২৭) =

নীচৈ নামে গিরি এক আছেয়ে তথায় ।
 বিশ্রাম লইবে বসি তাহার মাথায় ॥
 তব আগে প্রস্ফুটিত প্রৌঢ় নীপদল ।
 তোমার পরশে হবে পলক চঞ্চল ॥
 শিলা কাটি গদ্বাহা তথা হয়েছে রচনা ।
 উদ্দাম নাগর যায় সহ বারাগনা ॥
 গদ্বাহাতল পরিলিপ্ত রতি পরিমলে ।
 যৌবন সম্ভোগ কথা ব্যক্ত সেই ছলে ॥

(২৮) =

বিশ্রামান্তে শাইবে হে বননদী তীরে ।
 উদ্যানে য্ধিকাজালে জল দিবে ধীরে ॥
 সে মালশে কমলের কুণ্ডল-ধারিণী ।
 স্বেদসিক্ত গণ্ডস্থল অনেক মালিনী ॥
 য্ধিকা চয়ন করি পরিশ্রান্ত হয় ।
 তাহাদের প্রতি তুমি হইবে সদয় ॥
 ছায়াপাত অছিলায় পদ্মপলাবী মূখে ।
 ক্ষণ পরিচিত হয়ে চলি যাবে সূখে ॥

(২৯) =

যদিও উত্তর থেকে যেতে হবে ঘরে ।
 তথাপিও যেও মেঘ উজ্জয়িনী পুরে ॥
 সৌধের উৎসব প্রেমে হয়োনা বিন্দুখ ।
 পদরাগনা পাশে পাবে লোলাপাশে সুখ ॥
 বিদ্যুদ্দাম স্ফুরিত সে চাহনি চকিত ।
 না হেরি নয়নে যেন করোনা বশিত ॥

(৩০) =

হেরিবে নির্বিশ্রাম নদী বীচমালা পরে ।
 মন্থর বিহগ সারি অগবান ধরে ॥
 স্রোতবেগে আলুথালু সে চারু বসন ।
 স্থলিত হয়েছে তার নাভি আবরণ ॥
 বিক্রমেতে যেন বালা জানায় প্রণয় ।
 নামিও তাহার জলে হবে রনময় ॥

(৩১) =

বেণীর আকারে ক্ষীণ বহে জলধার ।
 তট তরু জীর্ণপত্র পড়ি অনিবার ॥
 মনোহর অঙ্গ তার পাণ্ডু রাগ ধরে ।

তোমার বিরহ চিহ্ন প্রকাশিত করে ॥
তটিনীর কুশদেহে আনিবে জীবন ॥
ভাগ্যবান পল্লোধর ! তব দরশন ॥

(৩২)=

অনন্তর অবতীতে করিবে হে গতি ।
যেই পূরী কবিকৃত যশে ঋষিমতী ॥
উদয়ন কথা লয়ে গরিমার ধাম ।
বিশালা শ্রীশালী বলি কি বিশালা নাম ॥
নিজ পুণ্যবলে যারা দিব্যালোকে যায় ।
পুণ্যশেষে আর তথা থাকিতে না পায় ॥
তাই বৃষ্টি খণ্ড চারু করি তার চুরি ।
ধরাধামে বসাইলা উজ্জয়িনী পুরী ॥

(৩৩)=

বিকচ কমল গন্ধ অগগয় মোথে ।
উঠেছে শীতল বায়ু শিপ্রানদী থেকে ॥
প্ৰভাত সময়ে কিবা ধীরে ধীরে ধায় ।
সারসের মদকল দূরে লয়ে যায় ॥
সুরতাস্তে চাটুকার নাহক যেমন ।
কামিনীর শ্রম হরে করিয়া ব্যজন ॥
সেইরূপ প্রাতে বায়ু করি ঝুর ঝুর ।
করিতেছে নারীদের রতিখেদ দূর ॥

(৩৪)

পথশ্রমে ক্লান্ত হয়ে ওহে জলধর ।
পোষণ করিতে যদি চাহ কলেবর ॥
নবীন ললনাগণ উজ্জয়িনী পুরে ।
নানা গন্ধ ধূপদেয় চিকণ চিকুরে ॥
গবাক্ষে করিয়া গতি সে ধূম সেবিবে ।
ললিত-বনিতা-পদ-চিহ্ন নিরখিবে ॥
কুসুম সুরভিষুত হৃদয় সৌধোপর ।
গৃহশিখি প্রীতিভরে হবে নৃত্য পর ॥

(৩৫)

চণ্ডেশ্বর নিকেতনে করিলে গমন ।
তব পুণ্যদেহ নিরখিবে শিবগণ ॥
নীলতনু তব, নীলকণ্ঠ-কণ্ঠ-প্রায় ।
প্রভু প্রভা সমাদরে দেখিবে হে তায় ॥
কুবলয় গণ্ডে আমোদিত গম্ভবতী ।

জলকৈলি করে তথা যতেক যুবতী ॥
সেই সুরভিতে বায়ু একে বিমোহন ।
আরো তাহে গন্ধ গন্ধে কাঁপে কুঞ্জবন ॥

(৩৬)

মহাকাল মন্দিরেতে হয়ে উপনীত ।
প্রদোষ অবধি তথা হবে অবস্থিত ॥
প্রদোষে প্রমথপতি আরতির ক্ষণে ।
অতিশয় পরিতোষ প্রাপ্ত পট স্বনে ॥
তোমার গম্ভীর স্বরে হবে অবিকল ।
পাইবে তাহার ফল গম্ভীর সফল ॥

(৩৭)=

নৃত্যতাল পদন্যাসে দেবদাসীগণ ।
নিতম্বের চন্দ্রহারে তুলিবে নিকণ ॥
রতন মণ্ডিত দণ্ড চামর সুন্দর ।
ঢুলাইয়া সাবলীলে হবে ক্লাস্ত-কর ॥
অবশ হাতের নথ-ক্ষত বেদনাতে ।
নব বরষার তব জলবিষদুপাতে ॥
হইবে পরম তুষ্ট দিবে উপহার ।
মধুকর-শ্রেণী-দীর্ঘ কটাক্ষ-সম্ভার ॥

(৩৮)=

সাম্প্রদায়িক নবজবা রক্তরাগ শোভা ।
ধরিবে হে কলেবরে অতি মনোলোভা ॥
অনন্তর পশুপতি নৃত্যকালে হবে ।
শত শত বাহু মেলি অভিলাষী হবে ॥
পাইবারে প্রিয় তাঁর আদ্র নাগাজিন ।
নিজ দেহ করো মেঘ শিব-বাহুলীন ।
ভব প্রতি ভক্তি ভগ্নীষুস্ত তব কায়া ।
হৌরবেন স্তিমিত নয়নে ভবজায়া ॥

(৩৯)

ষেখানে সঙ্কেত স্থানে রজনী সময় ।
নরপতি পথে যায় ভাবিনী নিচয় ॥
দেখিতে না পায় পথ তিমির ঘটায় ।
দেখাইও দামিনীর কনক ছটায় ॥
বরাধয়ে বারিধারা গুরু গরজনে ।
কাতর করোনা সেই বিলাসিনী গণে ॥

(৪০)

সৌধোপরি কপোত বড়ভী শোভা পায় ।
সুপ্ত পারাবত সহ নিদ্রা গিয়ে তায় ॥
প্রভাত সময়ে শীঘ্র করিবে গমন ।
তোমার বিরহে খিন্ন সৌমিনী গণ ॥
তুমি থাক নানা রসে ব্যস্ত নানা স্থানে ।
হেন রীতি কেমনেতে সবে তারা প্রাণে ॥
বিশেষতঃ বশু কাব্য করিয়া গ্রহণ ।
বল কেবা অন্যমত করে সুভাজন ॥

(৪১)

উষায় গৃহেতে ফিরি প্রণয়ির দল ।
মুছাবে খিড়িতাননে নয়নের জল ॥
কমলের দল হতে শিশিরের দাগে ।
তুলিবেন স্বরা আসি তপন সোহাগে ॥
সে সময় রবি তেজে করোনা আটক ।
ওহে মেঘ ! কিবা কাজ বেঁধে অনর্থক ॥

(৪২)=

তোমার সুধা গম্ভীরার করে ঢল ঢল ।
প্রসন্ন হৃদয় যেন বদছে সুবিস্মল ॥
অভিলাষী ধরিবারে বক্ষে আপনার ।
স্বভাব সুন্দর ছায়া পয়োদ তোমার ॥
তার জলে খেলা করে শফরী চঞ্চল ।
মনোহর কাস্তি যেন কুমুদ খবল ॥
আঁখি ভরি সেই রূপ লয়ে প্রবাহিনী ।
হানিবে কটাক্ষের মরম দাহিনী ॥
আর কি সংযম সাজে ওহে জলধর !
ধরা দিয়ে জয় করো কোমল অন্তর ॥

(৪৩)=

বেতসের শাখা ঝুলে দুই তট ভরি ।
সুনীল বসনা নদী দুই হাতে ধরি ॥
নিতম্ব ঢাকিতে করে মৃদু আকর্ষণ ।
বৃথাই প্রয়াস তার থাকে না বসন ॥
বিবসনা জঘন্য সে মোহিনী টান ।
পারিবে কি উপাশ্রিতে মেঘ লবমান ?

(৪৪)=

যাইবে যখন তুমি দেবদ্বারি ধাম ।

মন্দ মন্দ সমীরণে পাইবে অরাম ॥
বসুধায় গন্ধ জাগে বারি বরিষণে ।
মাতঙ্গে অনিল পান করে গুরুস্বনে ॥
কাননেতে উদুস্বর পরিণত হয় ।
শীতল বাতাসে পাকে কিবা রসময় ॥

(৪৫)=

সদা তথা বিরাজিত শ্বন্দদেব রন ।
পদ্পমেঘী হইবেক কারিয়া যতন ॥
আকাশ গঙ্গায় স্নান কর সমাপন ।
পদ্পবৃষ্টি সহ তাঁরে করবে ভজন ॥
বাসব বাহিনী রক্ষা কারণে শঙ্কর ।
সুদর্শ সম জ্যোতির্ময় তেজ ভয়ঙ্কর ॥
হুতাশনে অর্ঘ্যরূপে করি সগর্গণ ।
সৃজিলেন শ্বন্দদেবে সন্তান আপন ॥

(৪৬)=

তারপর গুরু গুরু স্বনন কারবে ।
অধিগণ শূনি যাহে প্রাতর্ধনি দিবে ॥
পাবকী কলাপী রঙ্গে হবে নৃত্যপর ।
হর-শির-চন্দ্রালোক-ধোত-দৃষ্টি-ধর ॥
স্থলিত কলাপ যার শ্রবণ কমলে ।
ধরেন ভবানী যত্নে পূরেনেহে গলে ॥

(৪৭)=

শরবন-ভব দেবে আরাধনা পারি ।
চালবে আকাশ পথে যবে তাড়াতাড়ি ॥
সিন্ধ মিথুনের দল জলকণা ভয়ে ।
বীণাসহ পলাইবে রুস্ত-পদ হয়ে ॥
চর্মস্বতী নদী হেরি জলস্পর্শ আশে ।
নামিয়া আসিবে মেঘ সেই অবকাশে ॥
রশ্মিদেব কীর্তি সেই করিবে প্রণতি ।
সুর্ভাভ-তনয়া লহু-মুস্ত-প্রোতস্বতী ॥

(৪৮)=

শার্ঙ্গপাণি শ্রীবিষ্ণুর ওহে বর্ণ চোর ।
নাগিবে জলেতে যবে হয়ে ভীতিভোর ॥
দূর হতে ব্যোমচারী সে পৃথু সুরিতে ।
হোরিবে মুকুতা মালা বসুধার চিতে ॥
সেই সুস্কল হার মাঝে তব অবস্থান ।

ইন্দ্রনীল মণিসম হবে দৃশ্যমান ॥

(৪৯)=

নদী ত্যাগি দশপুরে যবে উত্তরিবে ।
 মদুগ্ধ নেত্রে বধুগণ তোমারে হেরিবে ॥
 জনে জনে পরিচিতা স্নানতা লীলার ।
 চটুল নয়ন পক্ষ্ম তোলে বার বার ॥
 শ্বেতক্ষেত্র মাঝে কৃষ্ণ তারকার শোভা ।
 কদম্ব কদম্বমেতে যেন মদুগ্ধ মধুলোভা ॥
 কটাক্ষের শরভরা সে ভ্রমর দলে ।
 হানিলে উন্মত্তে ছোটো অতি কদত্বহলে ॥
 দশপুর বধুকূলে হবে দর্শনীয় ।
 দর্শক হয়োনা কভু ওহে রমণীয় !

(৫০)=

ব্রহ্মাবর্ত দেশে মেঘ করি ছায়াদান ।
 রণভূমি কদরুক্ষেত্রে করিবে পয়ান ॥
 সেখানে কোঁরব সনে পাণ্ডবের রণ ।
 ক্ষত্রকূল অশতংকারী ঘটেছে ভীষণ ॥
 প্রফুল্ল কমলদলে বারিধারা প্রায় ।
 অজ্জর্দন গান্ধীবধুবা রাজন্যের গায় ॥
 শত শত শরক্ষেপে করিল জজ্জর ।
 হেরিবে সেখানে তার চিহ্ন বহুতর ॥

(৫১)

যদিও অসিত বর্ণ তুমি বারিধর ।
 সরস্বতী * জলে হবে বিমল অন্তর ॥
 যার তীরে বাস্বব প্রণয়ে হলধর ।
 তপ আচারিল ঘোর ত্যজিয়ে সমর ॥
 রেবতীর আঁখি বিভাসিত কাদম্বরী ।
 এক চসকেতে পান পরিহার করি ॥
 অঞ্জলি ফলকে সেই সরস্বতী নীর ।
 পানে কদত্বহলী হইলেন হলী বীর ॥

* [ব্রহ্মাবর্ত দেশে এইক্ষেণে সরস্বতী বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে । ফলতঃ ব্রহ্মাবর্তের আধুনিক সময়ের হিন্দুদিগের মধ্যে প্রকৃত সরস্বতী বহুদিন হইল বিলুপ্ত হইয়াছেন । কদরুক্ষেত্রের বর্তমান নাম পানিপথ অর্থাৎ পানীয় পতিত ; ইহাতেই সরস্বতীর এক সময়ে আবির্ভাব ছিল—এমন প্রমাণ প্রাপ্ত হইতেছে ।]

(৫২)

পরিহারি ব্রহ্মাবর্ত দেশ অনন্তর ।

কনখল * দেশে গঙ্গা পাবে পরোধর ॥
 শৈলরাজ অবতীর্ণা জাহ্নবীর বেণী ।
 সগর বংশের স্বর্গ সোপানের শ্রেণী ॥
 ফেনহলে হাসি হর জটা আকর্ষণে ।
 লক্ষ্মীটি রচেন সতী সতিনী বদনে ॥
 আর নিজ তরল তরঙ্গ রূপ করে ।
 পরশেন শিব শির শোভা শশধরে ॥

* [বর্তমানে কনখল হরিদ্বারের এককোণ পূর্বে গঙ্গা ও নীলধারার সংযোগ স্থলে একটি ক্ষুদ্র জনপদ। এক সময়ে কনখলের পরিসর বহু বিস্তৃত ছিল। পৌরাণিক দক্ষস্বরের এই স্থানে অনুষ্ঠান হয়। লিঙ্গ পূজার মতে কনখল গঙ্গা ধারার সমীপবর্তী স্থানে অবস্থিত।]

(৫৩)

জাহ্নবীর নীর যেন স্ফটিক বিমল ।
 এই মনে করি পান হেতু সেই জল ॥
 নামিয়া পড়িলে তুমি তাজিয়া আকাশ ।
 সুরেশের গজ সম পাইবে প্রকাশ ॥
 অথবা যেখানে নাই সমুদ্রা সঙ্গম ।
 সেখানে হইবে সেই শোভা মনোরম ।

(৫৪)

জাহ্নবী জনম স্থান সেই হিমালয় ।
 শ্রম দূরে যাবে তথা পাইলে উদয় ॥
 উপবিষ্ট হেতুতথা কদম্ব গনিচয় ।
 সুরভিত শিলাতল মৃগময় ॥
 ভুবারে ভুবার গিরি ধবল উজ্জ্বল ।
 তার শৃঙ্গে হবে তব শোভা সুবিমল ॥
 যেন বৃষেশের বৃষ বিবাণে খুঁড়িয়ে ।
 ধরিয়াছে পক্ষ রাশি মস্তক জুড়িয়ে ॥

(৫৫)

প্রচণ্ড পবনে ঘরষিত শাখা দল ।
 তাহাতে সরল বৃক্ষে * উদিত অনল ॥
 লাগিলে সে হুতাশন চামরী চামরে ।
 বিশাল মশাল হেন দিগ্‌দাহ করে ॥
 সেই দাবদাহে যদি গিরি হিমালয় ।
 ঘোরতর তপ্ত তাপে তপ্ত তনু হয় ॥
 সহস্র সহস্র ধারা বরিষি তখন ।
 নিঃসরণ করিও সেই বিষম দহন ॥

অনুবাদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ৩৩৬

সামুদ্রের সম্পদের এই ত উদ্দেশ্য ।

হরণ করণে যত বিপন্নের ক্লেণ ॥

[* সরল বৃক্ষ অতি ঋজুভাবে তুষারাবৃত প্রোচ পর্বত শিখরে জন্মে । ইহার উদ্ভিদ তরু ঘটিত নাম Pinus Longifolia. কোন অনভিজ্ঞ বাঙালী কোষকার সরল শব্দে শালবৃক্ষ লিখিয়াছেন । শালবৃক্ষের সহিত সরল বৃক্ষের কোন বিষয়ে ঐক্য নাই । শাল এবং সরল যে বিভিন্ন প্রকার বৃক্ষ তাহা বাঙ্গালীক রচিত গঙ্গাপত্রোত্তরে প্রকাশ পাইতেছে ।]

(৫৬)

তবেদয়ে হিমালয়ে হবে ঘোর রব ।

সে রবে শরভে * হবে মদ পন্থভব ।

বলদপে' ডোমার লঙ্ঘন অঁতলাষ ।

বরুকা বরষি তুমি প্রকাশবে হাস ॥

গর্ব স্বর্গ ভাঙ্গ অঙ্গ ভঙ্গ হবে ভায় ।

বৃথা আকৃষ্টনে কেনা পরাভব পায় ॥

[* মৃগজাতি ভেদ ।]

(৫৭)

চন্দ্রচন্ড চারু চরণের চিহ্ন রেখা ।

হে নীরদ ! সেই শিলাওলে আছে লেখা ॥

যেই চিহ্ন উপহারে পূজে সিংধগণে ।

প্রদীক্ষণ করো তারে ভাস্ক্র নম্র মনে ॥

যে পদাঙ্ক দরশনে পাপ পারগত ।

কলপান্তে শিবত্ব লাভ করে ভক্ত যত ॥

(৫৮)

মদ্রজ * মৃদংগ রবে কিম্বার নিকর ।

ত্রিপদুর বিজয় গীত গায় নিরন্তর ॥

কন্দরে যখন তব প্রাণধন হবে ।

কীচকে পদুরিলে বারু মৃদমধুর রবে ॥

সংগীত হইবে যেন ত্রিপদুর সম্বাদ ।

বাজাবে মদ্রজ বাদ্য তোমার নিনাদ ॥

[* মদ্রজ—মৃদংগ ভেদ হইতে পারে । যেহেতু মদ্রজ ফলা পনসবৃক্ষের নাম । কীটালের আকৃতি মৃদংগ তুল্য ।]

(৫৯)

হিমালয় উপত্যটে গিরি নদীগণ ।

অতিক্রম করি পরে কারতে গমন ॥

ভৃগুরাম কীর্তি ক্লোম্বরশ্ব * শোভা করে ।

সেই রম্ভ দিয়া তুমি যাইবে উত্তরে ॥

পরশু আঘাতে হলো সে পথ প্রকাশ ।
সেই পথ হয়ে যায় মরাল সন্ধ্যাশ ।
বলি দমনার্থ যথা বামনের পদ ।
সেরূপ সে পথে তুমি শূন্যভাবে বিশদ ॥

[* ক্রৌঞ্চরশ্ব—ভারতবর্ষ হইতে তিব্বতে যাইবার অন্যতম পথ । এই গিরি
বর্ষ অদ্যাপিও বর্তমান আছে ।]

(৬০)

যার মূলে প্রথিত দশমুখ করে ।*
উদয় হইবে হেন কৈলাস শিখরে ॥
ত্রিদশ বনিতা বৃন্দ মোহন দর্পণে ।
অতিথি হইও নিরছায়া সমর্পণে ॥
কুমুদ সদৃশ শূল প্রকাশে কৈলাস ।
যেন দশদিশ ভরি শম্ভু অট্টহাস ॥

[* Quotation from the Ramayana]

(৬১)

দ্বিরদ রদন নিভ কৈলাস শিখর ।
তুমি তাহে প্রকাশ পাইলে অম্বুধর ॥
তব দেহ যেন স্নিগ্ধ দলিত অঞ্জন ।
একচক্ষে নিরখিবে যতজন গণ ॥
এই মনে করি যেন নীল পটু বাস ।
হলধর স্কন্ধে শোভা করিল প্রকাশ ॥

(৬২)

ভূজঙ্গ বলয় শূন্য পতিকর ধরি ।
ক্রীড়া শৈলোপরে যদি ভ্রমেন শঙ্করী ॥
ভীর পদ স্পর্শ সূত্র প্রাপণ কারণ ।
দেহস্থিত বারিব্যেগ করিয়ে স্তম্ভন ॥
বাঁকাইয়ে নিজ তনু ভক্তি ভোগি ছলে ।
পড়িবে সোপান হয়ে গৌরী পদতলে ॥

(৬৩)

সুন্দরী বালা বিজড়িত হীরাহারে ।
বমন করিবে বারি তাহার প্রহারে ॥
তাহাতে ঘটিবে তব অপরূপ রূপ ।
হবে সে ললনাদলে জলধন্ত রূপ ॥
অঙ্গ সঙ্গ হেতু যদি গ্রীষ্ম বোধ হয় ।
গরজিয়ে বালা বৃন্দে দেখাইও ভয় ॥

(৬৪)

স্বর্ণ শতদল যত মানসের জল ।
পান করি বাহিবে হে সমীর শীতল ॥
উড়াইয়ে দিও বঙ্গপতর স্থিত কেতর ।
অনন্তর ঐরাবত প্রীতি বৃদ্ধি হেতু ॥
নীলচেলি সম সৌম্য শরীর তোমার ।
ক্ষণকাল তার মূখে করিও বিস্তার ॥
ছায়া শূন্য স্ফটিক সদৃশ গিরিবরে ।
হে পয়োদ ! প্রবেশ করিও তার পরে ॥

—উত্তর মেঘ—

(৬৫)

কামদুক কৈলাস কোলে অলকা সুন্দরী ।
জানিতে পারিবে তারে নিরীক্ষণ করি ॥
নিতম্বে স্থলিত তার গঙ্গারূপ শাটী ।
হইয়াছে তাহে কিবা শোভা পরিপাটি ॥
অম্বুদ অলকাজাল অলকার ভালে ।
কামিনী-কবরী যেন বেড়া মৃদুজালে ॥

(৬৬)

দেখিবে হে মেঘ সেই অলকা নগরে ।
তব সম যথা সুন্দরপদ পরিবরে ॥
বিরাজিত সুন্দরপসী সুন্দরবালা গণ ।
তব প্রিয়া সৌদামিনী স্বরূপ লক্ষণ ॥
আর তব ইন্দ্রধনু ভূষণ সমান ।
সুবিচিত্র নানা চিত্র তথা বিদ্যমান ॥
আর যথা তব অঙ্গে নানা রংগ সাজে ।
সেরূপ বিবিধ নিধি তথায় বিরাজে ॥
আর তব দৃশ স্নিগ্ধ গম্ভীর নিঃস্বনে ।
হতেছে সংগীত বাদ্য অমর ভবনে ॥

(৬৭)

করকমলেতে শোভা লীলা শতদল ।
নবকন্দ কলিগাথা অলক কুণ্ডল ॥
লোভ কুসুমের রঞ্জে ভূষিত আনন ।
করবী কলিত কুরুবকে বিমোহন ॥
কোমল শিরীষ যুগ শ্রুতিমূলে দোলে ।
সুশোভিত নব নীপ সীমন্তের কোলে ॥*

[* এই কবিতায় মহাকাবি ষড়ঋতু জাত ভিন্ন ভিন্ন ছয়টি পদ্যের উল্লেখ করিয়াছেন। যথা :—পশ্ম, কন্দ, লোম্ব, কুরুবক, শিরীষ এবং নীপ। পশ্ম শারদীয় ; কন্দ হৈমন্তিক ; লোম্ব শিশির সাময়িক ; কুরুবক বাসন্তীয় ; শিরীষ নৈদাঘ কালীয় এবং নীপ প্রাবল্যেণ্য। ইহাতে নিসর্গের বিরোধ উপস্থিত হইতে পারে ; এক ঋতু প্রভাব সময়ে ছয় ঋতু জাত বিভিন্ন কদম্ব কলাপ সম্ভবে না, কিন্তু অলকাপদ্রবী মনুষ্যালোক নহে। মনুষ্য লোকের নিসর্গ সহ অলকা প্রভৃতি দিব্য লোকের নিসর্গের একতা হইতে পারে না। মহাকাবি মিলটন প্যারাডিস্ বর্ণনায় এইরূপ নিসর্গ-বিরোধ বর্ণনা করিয়াছেন। যথা :—“The rose without thorn” etc ফলতঃ মহাকাবিগণ নিসর্গ প্রেমিক হইলেও কখন তাহার অসম্ভাব স্থলে সম্ভাব সংস্থান করিয়া দেন। সুন্দরী স্ত্রী বর্ণনায় তাহাকে সর্বাঙ্গ শুদ্ধ করিয়া থাকেন কিন্তু সর্বাঙ্গ সুন্দরী স্ত্রী কোথায় ?]

(৬৮)

যথা সিত মণিময় * রম্য হর্ম্যায় ।
নক্স স্বরূপ নানা কদম্ব উদয় ॥
বক্ষগণ সঙ্গ লয়ে সূচ্য তরুণী ।
পান করে কপতল প্রসূত বারুণী ॥
রতিরস বৃষ্টি তাহে গীতবাদ্য সহ ।
গুরু গরজন যেন করে বারিবহ ॥

[* এ স্থলে সিতমণি যে শ্বেত মাণিক্যের উদ্দেশ্য তাহার আর সন্দেহ নাই। হোরেন হেমান উলসন মহোদয় এরূপ নিষ্পন্ন করিয়াছেন মাণিক্যের সংস্কৃত নাম—রত্নশিলা। মাণিক্য প্রস্তুত্রে যে পুষ্কর প্রাসাদাদি প্রসূত হইত ; ভারতবর্ষের নানা স্থানে ইহার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে ; বিশেষতঃ উক্ত বহু মূল্য শিলা মধ্যদেশের বিস্তৃত পর্বতে পাওয়া যায়।]

(৬৯)

যথা ভানুদয়ে প্রকাশিত সেই পথ ।
যে পথে নিশায় নারী সাধে মনোরথ ॥
করিতে চঞ্চল পদে তথা গতায়ত ।
পতিত কবরী হতে পুষ্প পারিজাত ॥
কর্ণ থেকে পড়িয়াছে কনক কমল ।
শুনভরে হার ছিঁড়ে লষ্টে মুক্তাফল ॥
কোথা বা পতিত কেশগুচ্ছ ছিন্ন হয়ে ।
জানিবে অলকাপদ্রবী এই চিহ্নে ॥

(৭০)

যথা যক্ষ স্বেচ্ছাধীন অনিভূত করে ।
নীবিবন্ধ লথ করি প্রিয়াবাস হরে ॥
নিবিড় নিতম্বাধরা ললনা নিচয় ।

লজ্জা ভয়ে কাৰ্য্যাকাৰ্য্য স্তান শূন্য হয় ॥
পদ্রোভাগে রত্নদীপ জ্বলে ধক্ ধক্ ।
তাহে চৰ্ণ মৃদুটেক্ষেপ করে অনর্থক ॥

(৭১)

তোমার সদৃশ যথা জলধর কত ।
উদ্ধবগামী সমীরণে হয়ে সমদৃগত ॥
অট্টালিকা উপরেতে করি আরোহণ ।
খণ্ড খণ্ড হয়ে করে বিসদ বরিষণ ॥
ভিত্তিস্থিত চিত্রচয়ে দোষ ঘটে তায় ।
ধমে প্রায় তাই ভয়ে গব্যাক্ষে পলায় ॥

(৭২)

যথা প্রিয়তম ভূজে হয়ে উত্থাপিতা ।
আলিঙ্গিতা বরমালা বিনোদে ব্যাখিতা ॥
তোমার অভাবে স্নিগ্ধ সুধাকর করে ।
সুরত জনিত সেই শ্লানি দর করে ॥
শান্ত হয় চন্দ্র কান্ত * রস পরিশিষ্টা ।
অথবা বেদনা হয়ে দোলায় বসিষ্টা ॥

[* চন্দ্রকান্ত মণির বর্তমান নাম নির্ণয় করা কঠিন । ডাক্তার কেরী শ্বায়ী কোষ মধ্যে সন্দেহ ক্রমে লিখিয়াছেন ইহা জাস্পার (gasper) হইতে পারে । জাস্পরকে পারস্য প্রভৃতি দেশে য়াস্পিন কহে । কবির লিখন ভগ্নগীতে বোধ হইতেছে ; তাহাতে রস নির্গত হইত । মণি জাতি মধ্যে একপ্রকার কোন রত্ন আছে কিনা মণিবেত্তাগণের অনুসন্ধান ।]

(৭৩)

যথা ধনেশের সখা মহেশের ডরে ।
ভৃগু শ্রেণী গুণ ধনু অতনু না ধরে ॥
কেবল কামিনী কদল বিলাস বিভ্রম ।
মদনের মনোরথ সিন্ধু যথাক্রমে ॥
ভদ্রদ্রুচাপ কটাক্ষে কামের খরশর ।
কেমনে পাইবে গ্রাণ কামুক নিকর ॥

(৭৪)

ধনপতি পদ্রোস্তরে আমার আগার ।
ইন্দ্র ধনু প্রায় চারু তোরণ * তাহার ॥
দূর থেকে দেখিতে পাইবে সেই দ্বার ।
পদ্রোদ্যানে আছে এক কুমার মন্দার ॥
কৃষ্ণ তনয় সম পালিলেন প্রিয়া ।
কলভ্য গুচ্ছ তার পড়েছে নামিয়া ॥

[* ভারতবর্ষে পুরাকালীন অট্টালিকা নিকরে যে অশ্ব অর্কাকার খিলান গ্রথিত হইত ; উপরি উক্ত কবিতায় তাহার প্রমাণ প্রাপ্ত হইতেছে ।]

(৭৫)

উপবনে আছে এক বাপী বিদ্যমান ।
মরকত মণি বাঁধা তাহার সোপান ॥
তাহে মৃদুদলিত কত কনক কমল ।
বৈদূষ্য মৃণালে কিবা করে ঢল ঢল ॥
তার নীরে বাস করে রাজহংসচয় ।
হে নীরদ ! নিরখিয়ে তোমার উদয় ॥
অদরেতে মানস সরসী সুপ্রকাশ ।
আর কি করিবে তথা যেতে অভিলাষ ॥

(৭৬)

তার তীরে চিত্র গৃহ শোভে মনোহর ।
* ইন্দ্রনীল রত্নে যার রচিত শিখর ॥
চারি ধারে চারু তরু কনক কদলী ।
মম প্রেমসীর সেই অতি প্রিয়স্থলী ॥
তোমার স্বরূপ সেই ক্রীড়া শৈলবর । †
সৌদামিনী শোভা ধরে কদলী নিকর ॥

[* কোন বঙ্গাভিধানে ইন্দ্রনীলের অর্থে পান্না লিখিত আছে । ফলতঃ ইন্দ্রনীল মণি পান্না নহে । মণিকারেয়া ইহাকে ফিরোজা কহে । ইহা নির্মল আকাশের ন্যায় নীল বর্ণধর । পান্নার সংস্কৃত নাম মরকত এবং বৈদূষ্য ।]

† ক্রীড়াশৈল পৰ্য্যয়ে হৃষ্যচন্দ্র লেখেন,—

“ক্রীড়া শৈলচিত্র গৃহে সুদ্যালিপ্ত গৃহান্তর” ইহাতেই অবশ্যপ্রকার স্থলের প্রয়োজনীয়তা এবং রমণীয়তা অনুভূত হইবে । আধুনিক ইউরোপীয় দিগের ন্যায় পদার্থতত্ত্ব কালে ভারতবর্ষীয় ধনীদিগের প্রমোদ বন এইরূপ কৃত্রিম শৈল সকল ক্রীড়ার্থ সংস্কারিত হইত, ইহাই সপ্রমাণ হইতেছে ।]

(৭৭)

লোহিত অশোক * সুচণ্ডল নবদলে ।
আর আছে কেশর † শোভিত সেইস্থলে ॥
নিকটে বিলাস গৃহ মাধবী মণ্ডিত ।
কদরুবক ‡ ঝাড়ে ঘেরা তার চারি ভিত ॥
মম সহ প্রিয়া বাম পদ † একে আশা ।
অপরেতে তাঁর মৃৎ মদিরা পিপাসা ॥

[* বৃক্ষ রাজ্য মধ্যে শোভাক্ষেপ অশোকের প্রতিযোগী আর নাই । মহাত্মা স্যার উইলিয়ম জোন্স ইহা ব্যক্ত করিয়া গিয়াছেন । কুসুমিত অশোকের সদৃশ শ্রী আর কদ্রুপি দৃষ্ট হয় না ; যেন বনস্থল আলোকময় করিয়া দেয় । জোন্স

সাহেবের নামেই এইক্ষণে ইহা বিখ্যাত হইয়াছে ।

† কেশর শব্দে তিন ভিন্ন পদ্য বৃক্ষকে বুঝায় । যথা :—নাগকেশর, বকুল এবং পদ্মগ । কবি কোন বৃক্ষকে লক্ষ্য করেন, স্থিরীকরণ করা দুরূহ । উক্ত তিন কদম্বই কবিজন মনোহর ।

† রক্তাট্ট বা ঝাটি বৃক্ষের নাম । ইহা দ্বারা সুন্দর রূপ বৃত্তি প্রস্তুত হইয়া থাকে ।

† সংস্কৃত কাব্যকলাবিস্তারিত মহাশয়দিগের নিকটে অশোক বৃক্ষে সুন্দরী নারীর বাম চরণাবাত-রূপ দোহদ ক্রিয়ার টীপনী করণের প্রয়োজন নাই । তদুভিন্ন অপর সম্প্রদায় কাব্যমোদ-পরায়ণ শব্দক গণের প্রতি বিজ্ঞাপ্য এই যে, অশোক বৃক্ষ শীঘ্র মঞ্জরিত না হইলে তৎপ্রতি বর-বর্ণনাদিগের বামপদ স্পর্শ রূপ মিষ্ট তিরস্কারের প্রয়োজন হইত ।]

(৭৮)

হেমদণ্ড আছে সেই তরঙ্গুণ মাঝে ।
কাঁচা বাঁশ সম মণি মূলে তার সাজে ॥
স্ফাটিক ফলক তার অতি শোভাকর ।
তব প্রিয় নীলকণ্ঠ কলাপী নিকর ॥
তদুপরি নৃত্য করে দিবা অবসানে ।
মম প্রিয়া রণংকারী বলয়ের তানে ॥

(৭৯)

ওহে সাধু ! নিরখিয়া এই চিহ্নয় ।
নিশ্চয় জানিবে তুমি আমার আলয় ॥
দ্বার পাশে লেখা আছে শব্দ শতদল ।
আমার বিরহে শোভা শূন্য গৃহস্থল ॥
শ্রী প্রিয় মিত্র মিত্র অভা বধেমন ।
কমলিনী শোভা কভু না করে ধারণ ॥

(৮০)

প্রিয়াতাণ হেতু সেই রম্য সানুপরি ।
বসিও হে ক্ষুদ্র করি শিশুরূপ ধরি ॥
তড়িৎ প্রকাশে মৃদু মেলিত নয়নে ।
নিরখিবে অঙ্গনারে পতিত অঙ্গনে ॥
নাহিক সে রূপ প্রভা বিরহে আমার ।
জ্যোতির্বিগলনের শ্রেণী স্বরূপ আকার ॥

(৮১)

হীরকদশনা তম্বী পূর্ণবিশ্বাধরা ।
শ্যামা * মধ্যক্ষমা নিম্ননাভি মনোহরা ॥
চকিত হরিণী প্রায় চঞ্চল নয়না ।

নিবিড় নিতম্ব ভরে মস্তক গমনা ॥

স্তনভরে আছে দেহ স্তোত্র নম্র হয়ে ।

বিধিআদ্য সৃষ্টি তিনি স্ববৃত্তি বিষয়ে ॥

[* এই “শ্যামা” পদে কবি এস্থলে কৃষ্ণবর্ণা লক্ষ্য করেন এমন বোধ হয় না ।
যেহেতু ষষ্কাংগনাকে গৌরবর্ণ-রূপে অন্যত্র বিন্যাস করিয়াছেন । “শ্যামা” পদে
এস্থলে সুলক্ষণাক্রান্তা নায়িকা ভেদ—

তথাহি ত্রিকাণ্ডে :—

“শীতকালে ভবেদুষ্ণ গ্রীষ্মকালে চ শীতলা ।

নারী লক্ষণ সঙ্গম্না শ্যামা সা স্বেদ বর্জিতা ॥”

বিশেষতঃ হিমালয়ের উত্তর প্রদেশে শ্যামবর্ণা স্ত্রী নাই ।]

(৮২)

জানিতে পারিবে সেই মিত ভাবিণীয়ে ।

দ্বিতীয় জীবন প্রিয় আমার শরীরে ॥

চির বিরহেতে বালা বিশেষ বিকলা ।

নাথহীনা চক্ৰবাকী যেরূপ চণ্ডলা ॥

শিশির পতনে শীর্ণা যেরূপ নলিনী ।

এখন প্রেমসী মম সেরূপ মলিনী ॥

(৮৩)

অনুগানে এই বৃদ্ধি ওহে কামচর ।

দুর্দীর্ঘনেতে দীন যথা হন নিশাকর ॥

সেইরূপ স্নান তাঁর মৃদু শশধর ।

আলুদ্বয়ত সুদীর্ঘ অলক তদুপর ॥

রোদনে রোদনে স্খল নয়ন শূন্যল ।

চন্দ্রাননে সদা সমর্পিত করতল ॥

অশীতল নিঃস্বাসে নীরস বিস্বাধর ।

হইয়াছে এমন বিভিষ্মন বর্ণধর ॥

(৮৪)

এইরূপ অবস্থায় দেখিবে তাহারে ।

অথবা ব্যাকুল বালা পুঞ্জর আগারে ॥

অথবা বিরহে মম তনু তনুতর ।

লিখিছেন প্রতিকৃতি ফলক উপর ॥

অথবা পিঞ্জর স্থিতা সারিকার প্রতি ।

করিছেন এই প্রশ্ন প্রিয়স্বদা সতী ॥

তুমি লো তাঁহার প্রিয়া ছিলে বিলক্ষণ ।

নিভৃতে বসিয়ে তাঁরে মর কি এখন ?

(৮৫)

ওহে সৌম্য ! আর এই করি অনুমান ।
বিরচিত করি মম নামাঙ্কিত গান ॥
বীণা লগ্নে কোলে, প্রিয়া, মদন বিহরলে ।
মার্জিয়ে তাহার তার নয়নের জলে ॥
ব্যাকুলা বনিভা বসি মলিন দৃকুলে ।
বার বার স্বকৃত মূর্ছনা যায় ভুলে ॥

(৮৬)

অথবা দেহলী* মৃদু কদুম দর্শনে ।
শাপাশ্বেতর শেষ মাস দিন দিন গণে ॥
ঝরিলে কদুম এক করে অনুমান ।
এই একমাস কাল হলো অবসান ॥
এই ফিরে আইলেন মম প্রাণ পতি ।
এই সংমিলন হলো তাহার সংহতি ॥
এইরূপ হৃদয়েতে করিয়া কল্পনা ।
বিরহে বিনোদ লভে ললিত ললনা ॥

[* এই 'দেহলী' শব্দ হইতে হিন্দী "দেহড়ী" এবং তাহার বাঙ্গালা অপভ্রংশ "দেউড়" শব্দ উৎপন্ন হইয়াছে । দেহলীর উপর পদ্য রচনা করা সকল সুসভ্য জ্ঞাত্তির মধ্যেই রীতি আছে । ফলতঃ গৃহ প্রবেশে তাহা শুভদ শুকুন এবং নয়নের প্রসন্নতা প্রদ বটে । পশ্চিমাঞ্চলে অদ্যাপি এরূপ পদ্য রচনার প্রথা প্রসিদ্ধ আছে ; বিশেষতঃ বিবাহ বাসরে পাত্রকে দেহলীর উদ্দেশ্যে সজ্জিত পদ্য রচিত বস্ত্রভেদ করিয়া ভাবী স্বশ্রুতালয়ে প্রবেশ করিতে হয়—ইহাকে "তোরণ-তোড়না" কহে । তোরণ-তোড়নের সময়ে মহা কৌতুক হয়—পাত্রীর সহচরী বরবালাগণ কন্দর্প সেনাবৎ শ্রেণীবদ্ধ হইয়া দাঁড়াইয়া থাকেন—তোরণ-তোড়নে পাত্র বাহাতে পরাভূত হন, তদুদ্দেশ্যে কৈতব শর প্রভৃতি শর সম্মুখে নিক্ষেপ করেন না ।]

(৮৭)

গৃহ কার্যে কুলবধ দিনগত করে ।
ক্ষণদা যাতনা প্রদা অতি তার তরে ॥
অতএব বাতায়নে অবস্থিত হয়ে ।
মম বার্তা আলোপিয়া নিশীথ সময়ে ॥
প্রবোধিবে সেই তব দ্রাক্ষ বনিভায় ।
ধরাসন শেতা সাক্ষী নিদ্রা নাহি যায় ॥

(৮৮)

এবে কুশ তনু কান্তা বিষম বিষোঙ্গে ।
পূর্বে মম সহ ইচ্ছা সুরত সম্ভোগে ॥
ক্ষণপ্রায় ক্ষণদায় করিতেন বোধ ।

এবে উষ্ণ অশ্রুজলে নেত্রপথ রোধ ॥
বিরহ শস্যার এক পাশে নিপতিতা ।
শেষ শশীকলা যথা প্রাচীতে উদ্ভিতা ॥

(৮৯)

দুঃখে দীর্ঘস্বাস বহে তাম্রাধর দলে ।
উড়াইয়া দেয় তায় অলক কুণ্ডলে ॥
রুদ্ধ স্নানে কেশদ্বাল হয়ে অচিহ্ন ।
যুগল কপোলে প্রলম্বিত অনুদ্ধগ ॥
স্বপ্নে মম সহ সংমিলন ইচ্ছা করি ।
নিদ্রা যেতে অভিলাষ করেন সুন্দরী ॥
কেমনে প্রবেশ নিদ্রা করিবে নয়নে ।
সদা অবরুদ্ধ আঁখি অশ্রু বিসজ্জনে ॥

(৯০)

বেঁধে দিব পুনঃ কেশ শাপ অবসরে ।
ইথে শোকগতা আদ্য বিরহ বাসরে ॥
একবেণী বন্ধ করি রেখেছেন প্রিয়া ।
আছে সেই বেণী গণ্ডস্থল সমাপ্রিয়া ॥
নিরলস্ত নথরে উৎক্লিষ্ট অনিবার ।
চিকুরের চারু চিকণতা নাই আর ॥

(৯১)

গবাক্ষে শীতল শশী কিরণ সংকাশ ।
পদস্ব প্রীতি হেতু দেখিবার অভিলাষ ॥
নিরখিতে নয়নে শোকাশ্রু ধারা বয় ।
অমনি মৃদেন গুরু আদ্র পক্ষ্মবয় ॥
ওহে সখে ! দেখ গিয়ে প্রিয়া সন্নিধান ।
মেঘাচ্ছন্ন দিনে স্থল নলিনী সমান ॥
নহেন জাগ্রত প্রিয়া নহেন নিদ্রিত ।
যথা সে নলিনী নহে ফুটল কি মৃদ্রিত ॥

(৯২)

নাহিক সুন্দর দেহে কোন অলঙ্কার ।
শয্যাভলে অস্থির শরীর অনিবার ॥
দারুণ বিরহ ব্যথা সে দেহে কি সয় ?
শয়নেতে ষাতিনা কখন গত হয় ॥
দেখি অশ্রুপাত তব হবে ঘন ঘন ।
করুণায় আদ্র সদা হন সাধুগণ ॥

(৯৩)

ওহে সখা ! এমন করোনা তুমি মনে ।
বাচালতা করিতেছি তোমার সদনে ॥
প্রথম বিরহে বালা বিধূরা হইয়া ।
আমাতে আছেন স্নেহে চিন্ত সমর্পিয়া ॥
করিলাম যেইরূপ অবস্থা বর্ণন ।
সেইরূপ অবিকল করিবে দর্শন ॥

(৯৪)

তাহার সমীপে তুমি হইলে উদয় ।
মীন উষ্মাটনে যথা কাঁপে কদবলয় ॥
সেইরূপ মম দারা নয়ন যুগল ।
পুনঃপুনঃ স্পন্দমান হবে অনর্গল ॥
আলুয়িত লম্বিত চিকদুরে সে নয়ন ।
অপাশ্বেগর রংগহীন হয়েছে এখন ॥
অঞ্জন বিরহে এবে পাইবে প্রকাশ ।
অধুনা নাহিক তাহে ভ্রান্তিগ বিলাস ॥

(৯৫)

হে নীরদ ! তোমাতে করিয়ে নিরীক্ষণ ।
চারু বাম উরু তাঁর করিবে স্পন্দন ॥
কনক কদলীসম গদুরু গৌরতর ।
মুদ্রামালে শোভিত থাকিত নিরন্তর ॥
এখন অঙ্কিত নহে আমার নখরে ।
সদরতাস্তে সম্বাহিত নহে মম করে ॥

(৯৬)

নিদ্রিতা থাকেন যদি এমন সময়ে ।
এক স্বাম থাকিও হে রবশূন্য হয়ে ॥
তোমার নিনাদে নিদ্রা হইবে বিগত ।
তাহে প্রিয়া পাইবেন মনোদুখ কত ।
মম ভুঞ্জে বাঁধা যদি থাকেন স্বপনে ।
সে বশ্বনচ্যুত হবে তোমার গর্জনে ॥

(৯৭)

বরষিলে বারিবিন্দু শীতল সমীরে ।
তারপর উঠাইয়ে দিও প্রেমসীরে ॥
বাতাসনে বসি ধীর ধীর বিঘোষণে ।
তুষিও তাহারে তুমি স্নেহ সম্ভাষণে ॥
চঞ্চলা দর্শনে তাঁর নয়ন চঞ্চল ।

আশ্বাসের স্থল নব মালতী কেবল ॥

(৯৮)

কবে—“ওহে অবিধবে ! করি নিবেদন ।
আমি মেঘ, আসিয়াছি তোমার সদন ॥
ষেই মেঘ প্রবাসী পদ্রুবে দেয় স্মরা ।
বাঁধবারে বনিতার বেণী মনোহরা ॥
পরিশ্রমে যদি কোথা করে অবস্থান ।
স্নিগ্ধ মন্দ্রস্বরে করি উপদেশ দান ॥

(৯৯)

শূন্যে তোমার কথা অতি সাবধানে ।
সম্ভাষণা করিবেন বিহিত বিধানে ॥
মারুতির কথা যথা শূন্যলেন সীতা ।
সেইরূপ হইবেন অতি বগ্ন চিতা ॥
পতিবাস্তা শূন্য সতী পতিবশ্মদু মূখে ।
মুগ্ধ হয় কথাক্ষণে সংমিলন সুখে ॥

(১০০)

ওহে আয়ুঃশূন্য ! মম মংগল উদ্দেশে ।
বলিও হে এই সমাচার সর্বিশেষে ॥
হে অবলে, রামগিরি আশ্রম উপর ।
জীবিত আছেন তব জীবিত-ঈশ্বর ॥
মৃত্যুমুখে পতিত যদিচ জীবগণ ।
তথাপিও এই বাক্য আশ্বাস বশধন ॥

(১০১)

বলিবে হে—“তব নাথ ক্ষীণ কলেবর ।
গাঢ় তাপে তপ্ত উৎকীর্ণিত নিরন্তর ॥
দরদর ধারা বরিষিছে দৃঢ়নয়ন ।
সুদীর্ঘ নিঃশ্বাস প্রবাহিত অনুক্ষণ ॥
বৈরী বিধিকৃত হয়ে বশিত বিশেষ ।
মানসে তোমার দেহে করিছে প্রবেশ ॥*

[* যেসকল ধাতুরূপ প্রভৃতি বিভিন্ন দেশে জন্মিলেও তাহাদের বিভিন্ন প্রকৃতি হয় না ; মহাকাবি জাতিও তদ্রূপ প্রতীয়মান হন । তাহাদিগের হৃদয়রাজ্যবস্থ ভাবমধু একই রূপ হয় । মহাকাবি সেক্সপীয়র বিরহ বর্ণনে উপরিউক্ত কবিতার ভাব একস্থানে এইরূপ প্রকটন করিয়াছেন । যথা :—

If the dull substance of my flesh were thought,
Injurious distance should not stop my way ;
For then despite of space I would be brought

From limits for remote where thou dost stay.

অস্তু ভাবার্থ :—

যদি ভাবরূপী হতো মম জড় কায় ।
তবে কি দূরতা দৃষ্ট রাখিত আমার ॥
আসিতাম ছার মানি ব্যবধান ভূমি ।
মিলিতাম যথায় বিরাজ কর তুমি ॥]

(১০২)

পরশিতে তোমার ও বদন কমল ।
একদা সঙ্গিনী মাঝে হইয়ে বিকল ॥
তব কাণে কাণে কথা করিহল স্নে জন ।
শ্রবণ নয়ন পথ অস্তরে এখন ॥
প্রবাসে স্নে সব পদ করিল রচনা ।
মম মূখে সে সকল শুন সুলোচনা ॥

(১০৩)

হে মানিনি ! কেমনে সে ভুলিবে তোমারে ।
যথা তথা তব রূপ স্বরূপ নেহারে ॥
অঙ্গের বলনী তব, শ্যামা লিঙ্কায় ।
চঞ্চল অগাঙ্গ ভগ্নী কদুরঙ্গী দেখায় ॥
কপোলের প্রভা শশী কিরণে প্রকাশ ।
কলাপী কলাপে হেরে তব কেশপাশ ॥
তটিনীর মৃদুতর তরঙ্গ উচ্ছ্বাস ।
তাহাতে নিরখে তব ভুরুর বিলাস ॥

(১০৪)

ধারাসিক্ত ভূমি প্রায় পরিমল যুত ।
তব মূখ অস্তরে এখন দুরীভূত ॥
বিরহ অনলে তনু একে তনুতর ।
তাহে আরো ক্ষীণ করে পঙ্কশর শর ॥
নিদাঘ অভ্যায়ে নব নীরদ নিকর ।
দর্শাদিক আঁধার করিবে ঘোরতর ॥
দিনকর কর তাহে হইলে বিলীন ।
কেমনে কাটিবে সেই বরষার দিন ॥

(১০৫)

কোপভরে অরুণিত তব কলেবর ।
গিরি মস্তিকায় লিখি শিলার উপর ॥
পদতলে পড়িবারে যবে ইচ্ছা করে ।

দৃষ্টপথ রোধ হয় অশ্রুজল ভরে ।
হায় কাল কৃতান্ত কি নিদ্রয় হৃদয় ।
প্রতিকৃতি সহ সংগ, তাও সহ্য নয় ॥

(১০৬)

স্বপনে তোমার রূপ করি দরশন ।
গাঢ় আলিঙ্গন হেতু করি আকুণ্ঠন ॥
অশ্বরে ওঠাই যবে বাহুলতাস্বয় ।
দৈখি দশা বনদেবতার দয়া হয় ॥
হিমবিন্দুছলে তরু কিশলয়োপরে ।
মুক্তাফল সমুৎখলে অশ্রুপাত করে ॥

(১০৭)

দেবদারু * পত্রচারু করিয়ে ভঞ্জন ।
মোদিত তাহার ক্ষীর গন্ধে প্রভঞ্জন ॥
হিমালয় পরিহারি বাহলে দীক্ষণে ।
আলিঙ্গন করে তারে এই আশাধীনে ॥
যদি কভু প্রেয়সীর রুচির শরীর ।
পরিশিখে থাকে সেই শীতল সমীর ॥

[* মহাকবি কালিদাস যে ভারতবর্ষীয় ভিন্ন ভিন্ন প্রদেশের উন্মিভদ তরুজ ছিলেন, তাহা বিলক্ষণ সপ্রমাণ হইতেছে। তিনি মধ্য-দেশীয় পশ্চতশ্রেণীতে বেষ্টন; কন্দ, নীপ, ককড প্রভৃতি বৃক্ষের সংস্থাপন করেন এবং হিমালয়ে ধবল, দেবদারু এবং অপর আর আর হিম প্রধান দেশজ তরুলতা বর্ণন করিয়াছেন। এই প্রকৃতিতত্ত্ব আধুনিক ইউরোপীয় ভ্রমণ কর্তাদিগের লিপিতে সপ্রমাণ হইতেছে।]

(১০৮)

তোমার বিরহে ওহে চঞ্চল নয়নে ।
নিয়ত ব্যাখ্যত চিন্ত দহে অনুরাগে ॥
নিরুপায়ে করে কত দুর্লভ কামনা ।
দীর্ঘাশা ত্রিষাশা হউক স্বপ্নপক্ষণা ॥
পুংস্বাহি, মধ্যাহ্ন আর সায়াহ্ন সময় ।
মন্দ মন্দ তাপষুস্ত যেন তারা হয় ॥

(১০৯)

আর তাঁরে এ কথা বলিও জলধর ।
এইরূপ চিন্তা আমি করি নিরন্তর ॥
ধৈর্য ধরিলাম শেষে আপনা আপনি ।
অতএব কাতর না হন যেন ধনী ॥
চিরদিন সুখ দুঃখ না থাকে কাহার ।

রথচক্ৰ সম উচনীচ বারম্বার ॥

(১১০)

শেষ শয্যা হরি * হরি করিলে উত্থান ।

আমার এ অভিশাপ হবে অশুভান ॥

কোনরূপে বরাননে মৃদিয়া নয়ন ।

এই চারিমাংস কাল করছে ক্ষেপণ ॥

অনন্তর শারদীয় শশাঙ্ক কিরণে ।

বিরহ বাসনা যত পূরাব দৃ'জনে ॥

[কার্ত্তিকের শ্রী শ্রীচতুর্দশী রজনী অতি মনোহারিণী সন্দেহ নাই । পশ্চিমাঙ্গে অদ্যাপি উক্ত রজনীতে মহা সমারোহ হয় । এই পশ্চাহের নাম জল-
যাগ । অগ্ন্যুৎসব এবং নৌকারোহণে জলক্ৰীড়া ইহার প্রধান অঙ্গ । ফলতঃ
সুস্ফুরূপে বিবেচনা করিলে আঘাতী শ্রী একাদশী হইতে উক্ত দিবস পর্য্যন্ত
চাতুর্মাস্য নির্ণয়ের মূলভূত কারণ জলদজালে প্রায় সূর্য্যমণ্ডল আচ্ছন্ন, সূর্য্য
তাহা নারায়ণের শরনউক্ত করা উপযুক্ত বটে । হরিপদে যেরূপ বিষ্ণুকে বুদ্ধায় ;
সেইরূপ সূর্য্যের প্রতিও তাহা আদিষ্ট হয় । বস্তুতঃ বিষ্ণু এবং সূর্য্য অভেদ
দেবতা । অনেক দূরদর্শী ইউরোপীয় পণ্ডিত এইরূপ মীমাংসা করিয়াছেন ।]

(১১১)

একদা আমার কোলে দেখিয়ে স্বপন ।

জাগিয়া উঠিলে তুমি করিয়ে রোদন ॥

কেন কেন বলি আমি জিজ্ঞাসিলে পরে ।

বলিছিলে মৃদু মৃদু সহাস্য অধরে ॥

ওহে ধর্ম্ম ! করিলাম স্বপনে দর্শন ।

রামিলে রমণ পর রমণীর মন ॥

(১১২)

বলো—“হে অসিত নেত্র ! কলমান ভরে ।

অবিশ্বাস করিও না এই জলধরে ॥

কহিলাম যেই গুপ্ত কথা রসময় ।

ইথে আমি হিতকারী জানিহ নিশ্চয় ॥

ষেহেতু বিরহ ঘোরে শূন্য স্নেহবশে ।

বচনীল নহে হেন কোন ভুত রসে ॥

পুনরায় নয়নগোচর যদি করে ।

প্রণয় প্রবাহ বহে প্রেমিক অন্তরে ॥

(১১৩)

ওহে সৌম্য ! তোমাতে নিরখি নিরন্তর ।

আশ্বাসিত হইতেছে আমার অন্তর ॥

যাচক চাতকে দেহ নীরবেতে জল ।

সেরূপ বাসনা মম করিবে সফল ॥
বন্ধু প্রতি সাধুদের এই ব্যবহার ।
প্রত্যুত্তর দান করে করি উপকার ॥

:১১৪)

স্নেহ হেতু বন্ধুকাৰ্য্য করি সমাধান ।
কিঁবা মম দঃখ দেখি করি কৃপাদান ॥
পরে বরষার শোভা ধরি বিমোহন ।
বাহুনিয় দেশে তুমি করিও গমন ॥
নিরন্তর স্নেহে থাক সৌদামিনীসহ ।
আমার স্বরূপ যেন না হয় বিরহ ॥

সমাপ্ত

THE
MĒGHA DŪTA,
OR
CLOUD MESSENGER;
a Poem,
IN THE SANSKRIT LANGUAGE.
BY KĀLIDĀSA.

TRANSLATED INTO ENGLISH VERSE, WITH
NOTES AND ILLUSTRATIONS :

BY HORACE HAYMAN WILSON,
Assistant Secretary to the Director of the Miscellaneous East India Company,
and Secretary to the Asiatic Society.

PUBLISHED UNDER THE SANCTION OF THE COLLEGE
OF PORT WILLIAM.

CALCUTTA PRINTED :
BOMBAY : PRINTED FOR BLACK, CARR, AND CO., BOOK-
SELLERS TO THE HONORABLE EAST-INDIA COMPANY,
LADYMAN STREET.
1814.

THE
MEGHA DUTA
OR
CLOUD MESSENGER.

WHERE Rāmāgrī's the lofty woods extend,
And those pure streams where Śiva bathed, descend;

कङ्कितान्निविरहदुःखास्वाधिकारपुनः
झायेत संगमिनमहिमावर्धयेत्येवमर्थः ॥

Annotations.

VERSE 1. *Risingari* : Is a compound term signifying the mountain of Rāma, and may be applied to any of those hills in which the hero resided during his exile, or perhaps to all. His first and most celebrated residence was the mountain *Chitrakūṭa* (चित्रकूट), and this is known by the name of *Craig*, and still a place of sanctity and pilgrimage. We find that tradition has assigned to another mountain, a part of the *Almora* range, the honor of affording him, and his companions, Śiva and *Lacshmana*, a temporary asylum upon his progress to the south, and it is consequently held in veneration by the neighbouring hills. See Capt. Blyden's journey from *Chumgar* to *Krimagadum*, Asiatic Researches, v. 80. An account of a journey from *Mirzapur* to *Nagpur*, however, in the Asiatic Annual

THE

MEGHA DUTĀ,

OR

CLOUD MESSENGER.

MEGHA DUTĀ
OR
CLOUD MESSENGER:

IN
SANSKRIT LANGUAGE.

KĀLIDĀSA.

WHERE *Rāmgiri's*¹ shadowy woods extend,
And those pure streams where *Sītā*² bathed, descend;
Spoiled of his glories,³ severed from his wife,
A banished *Yacsha*⁴ passed his lonely life;
Doomed by *Cuvāna's*⁵ anger to sustain
Twelve tedious months of solitude and pain.

To these dear hills, through circling days confined,

In dull unvaried grief, the God repined;

And wroth, withering every youthful charm,

Had shipped the golden bracelet from his arm;⁶

When with *Ābhāra's*⁷ glooms the air was hung,

And the dark *Cloud* around the mountain clung: 18

TRANSLATED INTO ENGLISH VERSE.

WITH
NOTES AND ILLUSTRATIONS.

BY H. H. WILSON, M.A. F.R.S. &c. &c.

RODNEY PROFESSOR OF SANSKRIT IN THE UNIVERSITY OF OXFORD

SECOND EDITION

LONDON

PRINTED BY RICHARD WATTS,

PRINTED TO THE EAST-INDIA COLLEGE

MDCCLXIII

মেঘদূত ।

১৩০৮-৯
১৮-১১

মুদ্রণস্থান ।

কুশলের অশ্রুতর কোন বকরাক ।

কাতাসনে ছিল দুখে তাকি কর্তৃ কাষ ।

কোথ ভরে ধনপতি নিল ভারে শাপ ।

বর্ষক ভুক্তিবে তুমি প্রবাসের ভাগ ।

প্রবাসে বাইতে হবে নাহি ভার খেদ ।

ভাবে কিন্তু দায় বড় প্রিয়ার বিচ্ছেদ ।

যে মহিমা নাহি আর নাহি সে আকৃতি ।

সাম্রাজ্যে সিয়া স্বক করে অবস্থতি ॥

স্বি ভাগ চাকা পড়ে বিপিন বিভালে ।

পবিত্র যতক হল জানকীর স্নানে ॥ (১)-

ভাবনার শুধে তার অক সমুদয় ।

হৃদ হতে যদি গড়ে যথের বলয় ॥

(১) এই পৰ্বতোপরি জানকীর মন্দিরে স্নানচক্ক কিং-
কলং গতি করিয়াছিলেন ।

মেঘদূত । ① জ্য ১৯০৮

৩২

মেঘত ।

নিরুত্তর আছে বোলে, গোয়ে যে কিছু হলে,
এ কথা কহু না আদি মানি; (১)-
চাতকে চাহিলে জন, কর ভারে দুনীতন,

নাও কোন শক যুখে আনি ।

চাহিমু না তব ঠাই, এমন চাহিতে নাই,

কি করিব দারা বাই এখানে ।

মুতাইতে কারো হৃদ, নহে তুমি পরাধুশ, (২)-
তোমার সকল গোকে জানে ।

সম্মানিয়া পোর কাল, পরে শুয়ে কদমাল,

কথা ইচ্ছা তথা বিচরহ;

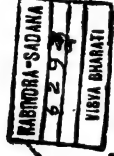
বকরার শুভ যোনে, থাক চন্দ্রবার জোলে,

কপণেক না জানিরা বিহর । (৩)-

উত্তরমেঘ সঙ্গতি ।

সংস্কৃত হইতে গদ্যে অনুবাদিত ।

বিভীষ সঙ্করন ।



কলিকাতা,

১৯১৪ সাল ১১ মার্চ ১৯১৪

সাহিত্য যন্ত্রে

প্রিন্টিং প্রেস কর্তৃক মুদ্রিত ।

বৈশাখ, ১৩৩৩ সাল ।

R.S.

১১

১২

নব-রত্নমালা

ন

শাস্ত্রীয় প্রবক্তন, কাব্য ও বিবিধ কবিতা,

১-এক

মহাশক্তিগণ ভক্ত কবি চুকারামের
ক্রিয়নী ও অজ্ঞা-

সংগ্রহ ।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর কর্তৃক

সম্পাদিত ।

কৃত্যসম্বন্ধে কবিতা যে এর মধ্যে কবে
কৃত্যসম্বন্ধে কবিতাঃ সমস্ত-কালি সমস্তঃ ।
কৃত্যসম্বন্ধে কবিতাঃ সমস্ত-কালি সমস্তঃ ।
কৃত্যসম্বন্ধে কবিতাঃ সমস্ত-কালি সমস্তঃ ।

কলিকাতা

৫৫নং অশ্বার চিত্রপুত্র মোত ।

আদি বাক্যসম্বন্ধে

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর কর্তৃক

সম্পাদিত ও প্রকাশিত ।

১৯০৪ সাল

মেঘদূত ।

(অস্ত অঙ্গহাসন ।)

পূর্বমেঘ ।

মেঘের অস্তর কোমল কলহ
কাব্য নব হিম হাথে তারি করি কার ।

কোনকালে হৃদয়স্থিতি নিপিত শাপ—

"কবেক ভূগিরিবে কুনি প্রাণদেয় ভাপ ।"

প্রাণদেয় হৃদয়ে হাতি ভায় খেদ,

ভাবে কিছু যায় বড় প্রিয়ার বিচ্ছেদ ।

হৃদয়ে নাহি আর নাহি সে আকৃতি,

স্বপ্নভালে দিয়া দক করে অবহিতি ।

স্বপ্ন-ভাপ ঢাকা পড়ে বিশালবিভালে,

পবিত্র মৃতক বস জামকীর বাসে । (১)

ভাবনার ভবে তার আল সুদৃঢ়,

হস্ত হৃদয়ে বলে পড়ে স্বপ্নের বস ।

আবারের আদর্শে যেনো মিল পয়ে

বিদ্যা এক যেন উঠি পূর্ণত উপরে ;

(১) এই পরোক্ষাংশি হাটকীর প্রতিপাদ্য হৃদয়স্থিতি কবিতা-
বিষয় ।

কাব্য-মাল্য

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর
কর্তৃক

প্রথম সংস্করণ

১৯২৭

কলিকাতা

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর

অমনি খেলায় মত্ত দেবীজনা যত
 অসম্ভব পেয়ে ভয় হ'বে খড়-মড় ।
 দি'ব'ন-... কৈলাস সমান,
 নানা নীলা সহকারে কোরো অধিষ্ঠান ।
 মানস সরসী হতে কছু লবে জল,
 হুটিয়া আছয়ে বেণা সোণার কমল ।
 ঐরাবত যুখে কছু হবে পট্টবাস,
 কল্পতরু পলে কছু দিবেক বাতাস ।
 কৈলাস পিরির কোলে প্রাণমিলী সবা
 শোভয়ে অলকাপুরী, নাহিক উপমা ;
 গঙ্গা তার পরুন-শাড়ীর শোভা ধরে,
 খমির শোভেছে যেন সুব-রস ভরে ।
 ভোমাসম জলধর কতই সেখার
 অপকূপ শোভাকরে হর্ষোর মাধার ।
 কেঁটি কেঁটি ঝরে জল পলকে পলকে
 মুকুতা বলকে যেন কামিনী-জলকে ।

MEGHADUTA,

BY

KALIDASA

WITH

THE COMMENTARY OF MALLINATHA.

মূল ।

লাভাৎ ষ্ট্রী মরশি ক্রিষ্ণোঃ সগীতঃ পুস্তকঃ
 কালি কালঃ কলিতু মকুলনৈঃ স্মারিতোহুতঃ ।
 মেতিক্রাস্য, অরুণ বিলাসঃ সৌন্দর্যঃ । মঙ্গলঃ তু
 সুবন্দ্যঃ বিসমিতপদঃ সমুদ্রে দেব মাতঃ ১০১ ৪

চিত্রকাব্য ।

পদ ।

(তু) নায়ে কাস্তার তুনি হয়ে সমাগ (ত) ।
 যা (ন) না সরলা বাল। সনা ক্ষুণ (চি) তু ॥
 বিভব (ন) বিধাতার ভোমার তাহা (র) । ত
 তেভারগে (য) ন ক্রীণা বি (বি) ধ বিলাস ॥
 অত্রাধারা অ (মা) রা (ক) রিয়ে মাত্র মার ।
 ৪৪
 সুহর্য সুবি (সা) অ (ক) রণ আনিবার ॥
 ভোমারের বিবালি তরী তা (বি) দেহ ভার ।
 সনাই (ন) বীন ভাব বিলা (র) সাক্ষর ॥
 উদ্র (য) যে হার হার শব্দ অরু (চি) ত ।
 (তু) নিবে যন্ত্রণ কত ভাবি অবির (ত) ॥
 ১০২

1894 RAOHANDRA VIDYABAGERA

EDITED BY

OALOUTTA :

PRINTED BY KANTHAKUTTI BOOKBINDER, 417
 THE RAJESWARI PRESS,
 40, 41, CAMPALL STREET

1869

सु
त
२७
प्र
म

महाबलिवाधिरासप्रणीतम्

बीजहिनायकुरिदित्ता वस्तीवनीसुसाम्बयः

आचार्य

वर्द्धनरूपमुपिद्यासांगरेण

॥

कलिकाताराजधान्याम्

पञ्चायत्ने मुद्रितम्

[illegible]

凡

1281

यतन् कृत्वा त्रिषसुचितं प्रार्थनं चेतसो मे ।
लोभिको । परमहन्

कोशिकाएँ ।

प्रियवचसुद्धितं प्रविवियोग्यम् । धरतः ।

एतत्तु कृत्वा प्रियसमुच्चितं प्रार्थनाचेतसा मे ।

प्रायेणचिंतयः सध्याप्यनववक्त्रपुटयस्य । वज्रमज्ज ।

आमद विचार—

विचर जलद । गङ्गारम् ।

• क्षणमपि च —

कञ्चिदपि च । कञ्चिदपि काले स्यात् ॥ ५२० ॥

तत्सन्देहं जलधरस्वरो दिव्यवाचा चक्षुर्जने

प्राणसिंहा जनहितरतो रक्षितं यक्षप्रभ्याः ।

प्राथोदन्तं प्रमुदितमनाः सापि तस्या स्वभर्तुः

केषां न स्यादवितथफला प्रार्थनाभ्युन्नतेषु ॥

श्रुत्वा वार्त्तां जलदकथितां तां धनेशोऽपि सहः

आपाख्यानं सदयहृदयः संविधायास्तकोपः ।

संयोज्यैतौ बिगलितशुचा दम्पती दृष्टचित्तौ

भोगानिष्ठानभिमतसुखान् प्रापयामास गच्छत् ॥

प्रविशामिदं लोकद्वयम् । अग्निमस्तु कत्याणमन्नेन व्याख्यानः ।

2

三

MEGHADUTA,

五、

KALIDASA

E

THE COMMENTARY OF MAL'INA TRA'

REPORT - 77

PRANA NATHA PANDITA

**RESEARCHER VISITING FELLOW &
SILVA RESEARCH, INSTITUTE OF ENVIRONMENT AND
NATURE, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY**

Calcutta:

PRINTED BY K. K. CHAKRAVARTI, VALMIKI PUSHPA

NO. 55 AMERICAN STREET

1871

मैघदत्तम् ।

vi

अथाकविक्रमसिद्धावविशेषतम् ।

अहिनावाहुरि विर, चतुर्वाही जमीनो काउमेतम् ।

उत्तरप्रदेश विधानसभा अध्यापक संघ गठन हेतु

कसौरीय दिअ सोप्राणनाथप, एडतेन

सकान्तिमान् ।

பாடி

1. **अनुसूचित जाति**

नीपासीषिय एषचरणिंता बुधिवत् ।

מהלך

बुद्धमैत्रेयम् ।

22

五
六
七
八
九

पञ्चमैयः ।

कश्चिन् क्रान्तं विरगुष्य साधिका रमन्तः

शायैनासाङ्गमिलनदिना नवमोत्सवेभ भर्ता ।

वधवर्जो जनकजनबाबालमुष्टोदकोपु

खिण्वच्छायानवसु वसति रामगिर्याग्रमेव ॥ ९ ॥

मालापिबन्ध्या अगलो नमो बाबाईबायरी ।

बसोद विजयकसागर्भकसाकपडने । १ ॥

बन्नाचलिनिरीण्डकः

[illegible]

— १ —

[illegible]

कपवागद्वः कटाचपातः कुत्र नागम्य ह्नाचपाथकापन् ॥१३॥

राष्ट्रियसुखमय इव याकाजितं नृणा ।

भागूले लिखतों कि बिना जलपे किन तुषरी ॥ ३ ॥

बाजोर्नमस्किन्ना ययजिरेयो यपि तन्मुयजिनि हाफाव

24

ধর্ম কথা, নিত্র বাহু পূর্ণকৃত্তানি
উত্তর স্বরূপ। অথ বিশ্বরূপ হত্যাত্ত
আমি হে। তবে সাধিয়ে এতৎ কার্য্য শ্রিয়
সমুচিত, সোহাদৎৎ বাঃ মন প্রাতি হয়ে
অহুক্রোশ বুদ্ধি সাথে। ১৫৩ নন্দ !
তুমি মননত দেশে, ধ্রুয়ে গ্রাহব
নবজী। বিচ্ছেদ করুন দেশ হয়ে
দশ, আশ্রয় সদৃশ, প্রিয়তমা তব
সৌদাম্যনী মনে, এই প্রার্থনা আমরঃ।

সদাশ্রয়িনী

সঃ চুঃ ১২৭০ সঃ

২৪ ফাল্গুন।

মূল

কলিক কাঁচা বিরহ ঝরনা স্মৃতির প্রথম
খাপে নাক্ত গনিত মহিমা বর্জিতোদগে। তর্কঃ
বক্তাকে জনক ভদ্র। মান পুণ্যমতেনুবিজ
হারাতকু বসতি স্মৃতিস্মৃতিস্মৃতি ॥ ১ ॥

মূল

কথা। সুবোধন কোন যকের নন্দ। আপন প্রভুর আজ
কল্পিতা গদন ॥ বক্তা বিরহ শাপ তাহতে দলিল। আর সে
নদনে তার শব্দে উল্লস ॥ জানকীর মান তার। পবিত্র সে জন
আর মানা স্বকামির হারা কলীতন ॥ এতত আশ্রয় যাবে অতি
শোভমান। স্মৃতির পরিত বক্তা অতিমান ॥ এক বর্জিত
নিম্ন শাপের কারণ। অবস্থিত করে তথা যকের নন্দন ॥ ১ ॥

মূল

অনিমিত্ত কতিবদনবিপ্রমুখের সকারী নীরা-
নাশন কনক বদন ক্রম দ্বিত প্রকার্য। আশ্রয়
প্রথম বিবনে শেখরীকাম- বক্তাকীর্ণপরি-
গত গলকামীর মন ॥ ২ ॥

মূল

কথা। রমণীর বিরহে শীর্ণ দেহ হয়। প্রকার্য হইতে
পঙ্কর বদন ॥ ইতির নিরত যত পুণ্যকৃত্ত পরিত। বিদুল
বার করি রবে বোমহয়ে ॥ আশ্রয়ের জায় নিম্ন হইতে উদয়।
বরষা উপকম সে মরবে হয়। পরিতের উজ ভানে যের
পারায়। কীকা লয় সন্নিবৃত্ত বেন করিবার ॥ ২ ॥

শেষদূত।

— ১৫৩ —

পূর্ব-মেঘ।

কতি কতি পতন এক একজন।

“ কাত্য হ্যকি মূরে স্মিতা থাকি নবধর্ম,
এ ধর্ম প্রমুখান (১) মহিমা আপন
স্মৃতিয়া রবে স্মিতা স্মৃতিস্মৃতি, (২)
যথা জানকীর মানে প্রথম, দ্বিত,
বিভাগে স্মৃতিয়া স্মিতা স্মিতা তরল। ”

কতি কতি পতন এক একজন
পতনপ্রতিপত্তিমা বক্তাকাম অর্কি।
বক্তাকে বক্তাকামের পুণ্যমতেনু
বক্তাকামের বক্তা স্মৃতিস্মৃতি (১) ॥

- (১) পতনপ্রতিপত্তিমা বক্তাকাম অর্কি।
- (২) পতনপ্রতিপত্তিমা বক্তাকাম অর্কি।

যেখানে বসুক সকলী-মানি
পরাশুপতি খেলে চিত্রিয়া ভাসি,
হেলা-কুঙ্ক-কিন-বিশ্ব চরে
ক্রম জেন সে তোমার দেখে ।

সে ভাবে করো না বিকল
ধূর্তের বীরতা ধরিয়া,
অরক্তা সেনে সে কেবল,
সতীরে না হেরে কিরিয়া ।

প্রবাস-মাগরে তীয় প্রবাহিত
বিরহের ধর স্রোত নত নত,
গঙ্গা ছুই ছুই, গতি অতি বীর,
প্রেম-তরঙ্গ জন-জরি প্রণয়ীর

না চলে পাড়িয়া যখন তাহার,
কার্য-বুদ্ধি-আখি করে হায় হায়,
ভখন ছেরিলে প্রেমলী-বসন,
পান করি করে বিপদ দমন ।

দাম ছাড়া বক এক করিল বসতি-
কানায় বিরহ ভাশে সজাগিত অতি,
বদ্যমাপী মহাশাপ কুরের আজায়,
বিকৃত সৌভাগ্য বক ভাবি শীর্ণ কার ।

বিধাদে বিরোগী তথা মাস কতিপয়
কাটাইল বিরলে সে আতুল জ্বর ;
বদ্যমাপী মহাশাপ কুরের আজায়,
বিকৃত সৌভাগ্য বক ভাবি শীর্ণ কার ।

নবীন নীরদ ঘনি যক্ষের তনয়
স্মরিয়া কান্তাব মূখ আতুল কদয় ;
অস্তরের শোক ব্যঙ্গ্য কণ্ঠ নিরোখিল
অগ্রদূরি নীরবে সে ভাবিতে লাগিল ;
নংযোগী ও চল চিত্ত ঘন দরশনে
প্রবাসী প্রণয়ী বৈরাগী ধরেন দেহনে

কোন বদ্য অতিমত হরে কণ্ঠমাঝে ।
শরিতা হিন্ত একবদ্য একতু গোবে ।
বিরহের তরুভায়ে পরিভের সনে ।
দুঃখান হরে সর রামগিরি বনে ।
খোয়া তরুণ তরুণে হিন্ত হারা হানে ।
জলধারা পূর্ণশরী তালকীর হানে ।
কটিল করে মাস তুমকিল বর ।
মণিবক যতে যতে মূর্খ বর ।
আবহের প্রবর দিব্য সঙ্গতে ।
হেরে বক যেন আদি উজ পর্কতে ।
সবাক্ষর সাহসেন পদ্যের পটনে ।
বনে বহুকীড়া মত মাতকের মনে ।
সাক্ষর অমৃত বক বকল ।
চাপিয়া অস্তরাক্ষ করে নিরীক্ষণ ।
কৌতুক-আধান যের এর অস্তর ।
কিন জগতে হারা পাক অমূল্য ।
কটাহের প্রণয়ী পুরে পাত বর ।
যেখানে যেনো বাক্য কি বাকি তার ।

আলোকচিত্র-পরিচিতি

- ১ The Me'gha Du'ta or Cloud Messenger (1813)-এর প্রথম পৃষ্ঠা
- ২ The Me'gha Du'ta or Cloud Messenger (1814)-এর নামপত্র
- ৩ The Me'gha Du'ta or Cloud Messenger (1814)-এর প্রথম পৃষ্ঠা
- ৪ The Me'gha Du'ta or Cloud Messenger (1843)-এর নামপত্র
- ৫ The Me'gha Du'ta or Cloud Messenger (1843)-এর প্রথম পৃষ্ঠা
- ৬ আনন্দচন্দ্র শিরোমণির মেঘদূতের (১৮৫০) শেষ পৃষ্ঠা
- ৭ লালমোহন গদ্বহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষের মেঘদূতের (১৮৫০) শেষ পৃষ্ঠা
- ৮ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (১৮৫৯) প্রথম পৃষ্ঠা
- ৯ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (১৮৬০) নামপত্র
- ১০ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (১৮৬০) প্রথম পৃষ্ঠা
- ১১ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (১৮৯৬) নামপত্র
- ১২ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (১৮৯৬) শেষ পৃষ্ঠা
- ১৩ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের নব-রত্নমালার (১৯০৭) নামপত্র
- ১৪ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (নব-রত্নমালাতে অন্তর্ভুক্ত) প্রথম পৃষ্ঠা
- ১৫ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের কাব্য-মালার (১৯২০) নামপত্র
- ১৬ ষ্টিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের মেঘদূতের (কাব্য-মালাতে অন্তর্ভুক্ত) একটি পৃষ্ঠা
- ১৭ ভুবনচন্দ্র বসাকের মেঘদূতের (১৮৬১) একটি পৃষ্ঠা
- ১৮ ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৬৯) ইংরেজি নামপত্র
- ১৯ ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৬৯) সংস্কৃত নামপত্র
- ২০ ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৬৯) শেষ পৃষ্ঠা
- ২১ প্রাণনাথ পণ্ডিত সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৭১) ইংরেজি নামপত্র
- ২২ প্রাণনাথ পণ্ডিত সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৭১) সংস্কৃত নামপত্র
- ২৩ প্রাণনাথ পণ্ডিত সম্পাদিত মেঘদূতের (১৮৭১) প্রথম পৃষ্ঠা
- ২৪ প্রাণনাথ পণ্ডিতের মেঘদূতের (১৮৭২) একটি পৃষ্ঠা
- ২৫ নীলমণি নন্দীর মেঘদূতের (১৮৭২) শেষ পৃষ্ঠা
- ২৬ ভোলানাথ মুনোপাধ্যায়ের মেঘদূতের (১৮৭৬) প্রথম পৃষ্ঠা
- ২৭ রাজকৃষ্ণ মুনোপাধ্যায়ের মেঘদূতের (১৮৮২) প্রথম পৃষ্ঠা
- ২৮ কিশোরী মোহন সেনের মেঘদূতের (১৮৮৩) একটি পৃষ্ঠা
- ২৯ জগদীশ্বর গদ্বহের মেঘদূতের (১৮৮৫) একটি পৃষ্ঠা
- ৩০ রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের মেঘদূতের (১৯৫৯ খ্রীষ্টাব্দে প্রথম প্রকাশিত) প্রথম পৃষ্ঠা

অনুবাদক ও অনুবাদ-প্রসঙ্গে

হোরেস হেগ্যান উইলসন : ১৭৮৬ খ্রীষ্টাব্দের ২৬শে সেপ্টেম্বর ইংল্যান্ডে জন্মগ্রহণ করেন। ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দের ৮ই মে তাঁর মৃত্যু হয়। ইন্ট ইন্ডিয়া কোম্পানীর মেডিক্যাল সার্ভিসে যোগ দিয়ে ১৮০৮ খ্রীষ্টাব্দে তিনি কলকাতায় আসেন। রসায়ন শাস্ত্রে এবং খাতুর গুণাগুণ নির্ণয়ে বিশেষ জ্ঞানের অধিকারী থাকার কলকাতার টাঁকশালের কাজে নিযুক্ত হন। ১৮১৬ খ্রীষ্টাব্দ থেকে ১৮৩২ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত কলকাতা টাঁকশালে কর্মরত ছিলেন। ১৮১১ খ্রীষ্টাব্দ থেকে ১৮৩৩ খ্রীষ্টাব্দের মধ্যে একাধিকবার এসিয়াটিক সোসাইটীর সম্পাদক মনোনীত হন। ১৮৩২ খ্রীষ্টাব্দে তিনি ইংল্যান্ডে প্রত্যাগমন করেন। ১৮৩৩ খ্রীষ্টাব্দে অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ে সংস্কৃতের ‘বোডেন অধ্যাপক’ নিযুক্ত হন। ১৮৩৪ খ্রীষ্টাব্দে রয়্যাল সোসাইটীর ফেলো, ১৮৩৬ খ্রীষ্টাব্দে ইন্ডিয়া হাউসের গ্রন্থাগারাদক্ষ এবং ১৮৩৭ খ্রীষ্টাব্দে রয়্যাল এসিয়াটিক সোসাইটীর পরিচালক নির্বাচিত হন।

উইলসন সংস্কৃতে বিশেষ ব্যাপ্তি লাভ করেন। তিনি কলকাতায় সংস্কৃত কলেজ স্থাপনের সমর্থক ছিলেন। কমিটি অব পাবলিক ইনস্ট্রাকশনের সম্পাদক এবং হিন্দু কলেজ ও সংস্কৃত কলেজের তত্ত্বাবধায়করূপে এদেশে সংস্কৃত শিক্ষা প্রসারের জন্য তাঁর প্রচেষ্টা স্মরণীয়।

উইলসন রচিত, অনূদিত ও সম্পাদিত গ্রন্থাবলী ষাটখণ্ডে প্রকাশিত হয়েছে (১৮৬২-৭১ খ্রীষ্টাব্দ)। তাঁর রচনাবলীর মধ্যে ‘দি মেঘদূত অর ক্লাউড মেসেজার’, ‘সিলেট্টে স্পেসিমেন্স অব দি থিয়েটার অব দি হিন্দুজ’, ‘বিষ্ণুপুরাণ : এ সিস্টেম অব হিন্দু মিথোলজি অ্যান্ড ট্রাডিসন,’ ‘গ্রামার অব স্যানস্ক্রিট ল্যান্ডজ্বেজ,’ ‘গ্রন্থারি অব ইন্ডিয়ান টার্মস’ প্রভৃতি উল্লেখযোগ্য। [বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য : H. H. Wilson : Essays—Edited by Reinhold Rost.]

১৮১৩ খ্রীষ্টাব্দে উইলসনের কালিদাসের মেঘদূতের অনুবাদ ‘দি মেঘদূত অর ক্লাউড মেসেজার’ প্রথম প্রকাশিত হয়।

গ্রন্থাবিবরণ এরূপ—২৮×২০.৫ সেমি। মূল নাগরী। অনুবাদ ও টীকা ইংরেজিতে রচিত। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ নেই। মূল পাইকা ষোড়শ। অনুবাদ পাইকা। টীকা স্মলপাইকা। টানা শ্লোক সংখ্যা ১১৬।

প্রাক-নামপত্র পৃষ্ঠা ১+বিপরীত পৃষ্ঠা ×+নামপত্র ১+বিপরীত পৃষ্ঠা ×+উৎসর্গপত্র পৃষ্ঠা ২+ভূমিকা পৃষ্ঠা ৭+বিপরীত পৃষ্ঠা × [উৎসর্গপত্র ৫+৩ ভূমিকার টানা পৃষ্ঠা সংখ্যা প্রদত্ত] রচনাসার পৃষ্ঠা ২+বই পৃষ্ঠা ১১৯+বিপরীত পৃষ্ঠা ×+অশুদ্ধি সংশোধন পৃষ্ঠা ২+বিভিন্ন গ্রন্থের বিজ্ঞাপন পৃষ্ঠা ৩+বিপরীত পৃষ্ঠা ×

অক্ষবাদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ৩৬৬

[... × ...সেমি = দৈর্ঘ্য × প্রস্থে সেণ্টিমিটারে বইয়ের মাপ। পাইকা, শ্মল-পাইকা ইত্যাদি বইতে ব্যবহৃত টাইপ। × = কিছু লিখিত নেই]

প্রাক-নামপত্র : *THE | ME'GHA DU'TA; | OR, | CLOUD MESSENGER : | A POEM.*

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

উৎসর্গপত্র : DEDICATION

TO THE RIGHT HONORABLE

THE EARL OF MINTO,

GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

&c. &c. &c.

My Lord,

I HAVE taken the liberty of giving to the following little work the sanction of your Lordship's name not with the idea, that so humble a tribute can add any thing to it's lustre; but with the hope, that it may reflect some credit upon the pages to which it is prefixed.

New to public criticism, and reasonably ambitious of public approval, I am naturally anxious to introduce this first production of my literary labors, under the most eligible auspices, to the notice of the world; and I am confident that the countenance of one who has always professed himself an encourager of letters, and who is known to merit the palm which he bestows, will ensure me, in the first instance at least, a favorable reception.

It must be a matter of indifference to Society, and still more so to your Lordship, that an unimportant individual should express his admiration of the firmness and energy which *India* has witnessed in your Lordship's political career, and which have been so successfully exerted in suppressing internal commotion, and prosecuting foreign conquest: I am unwilling however to pass over the present opportunity of joining in the voice of an English public, and applauding the justice that has crowned your Lordship's administration of the East, with the dignities of *Great Britain*.

Wishing that the country to which your Lordship's services

are about to be transferred, may long continue to benefit by them,

I HAVE THE HONOR TO BE,

YOUR LORDSHIP'S

MOST OBEDIENT SERVANT

H. H. WILSON.

Calcutta,
11th Sept., 1813.

ভূমিকা :

PREFACE.

THE antiquity and excellence of the sacred language of the *Hindus*, have naturally attracted attention, and excited curiosity : possessing considerable claims to be regarded as the most ancient form of speech with which mankind is acquainted, it appeals strongly to the interest that invests the early ages of the world ; and constructed upon perhaps the most perfect plan, which human ingenuity has devised, it tempts us to an enquiry whether it's perfection be limited by it's structure, or whether the merits of *Hindu* compositions partake, or not, of the beauty of the language, in which they are composed.

It has fallen to the lot of the *English* nation especially, to prosecute these enquiries, and the result has been conformable to the patriotic wish of Sir Wm. Jones, that as the continental nations of *Europe* had been the most diligent cultivators of the other oriental tongues, the merit of *Sanscrit* research might chiefly belong to his own countrymen : influenced by his advice and example, his countrymen have labored with no contemptible success, in this interesting pursuit, and have rendered the language and literature of this division of the east accessible to the world. The efforts of *Sanscrit* Scholars have hitherto however been directed rather to the useful, than the pleasing, rather to works of science than imagination. The complicated grammar of the *Hindus* has been most successfully investigated, their mythology amply illustrated, and much of their philosophy satisfactorily explained ; their astronomical works have been exhibited to the philosophers whose modern attainments have rendered ancient science an object rather of curiosity than information, and their laws are no longer concealed behind the veil of an unknown tongue, from the knowledge of those who

are charged with the administration of justice in *Hindoostan*. It only remains, to explore the field of their lighter literature, and transfer some of it's most elegant flowers to a European soil.

The Drama of *Sacontala*, and the songs of JAYADEVA have prepared the readers of the west, for the character of *Sanscrit* Poetry. To those who know how much poetical beauty depends upon poetical expression, it is needless to observe, that these works have been much injured by a translation into prose, although that prose proceeded from the elegant pen of Sir WM. JONES : even in this state however they have received the admiration of the Scholars of *Europe* ;¹ even in their present dress it is impossible to avoid discovering, that they teem with fanciful imagery and natural feeling, and that beyond the pale of mythological allusion they offer little to offend the most fastidious taste.

It has been observed by Mr. COLEBROOKE,² and higher authority cannot be desired, that the profane Poetry of the *Hindus* affords better specimens of style and taste, than are to be found in the poems which are considered by them as sacred : such are the *Puránas*, the *Mahab'hárat*, and the *Rámáyana* : the portions of these works therefore, which on various occasions have appeared before the public, cannot be allowed to detract from the general merits of *Sanscrit* composition, even though it should appear that they have more charms in the eye of literary curiosity, than of public taste : they are recommended to the *Hindus* themselves, not by their beauty, or sublimity, the conduct of the story, or the elegance of the style ; but they owe their celebrity to their traditionary divineness, to the force of habit, and the power of religious faith : the stories related in them, the followers of BRAHMA have been accustomed to venerate, and the excellence of the compositions it would be sacrilege in them to deny : at the same time, there are few

1 See the Appendix to ROBERTSON'S Disquisition on *India*.

2 Essay on *Sanscrit* and *Pracrit* Prosody, Asiatic Researches, Vol 10.

Pandits of real learning who would not rather peruse the *Mégha Dūta* than the *Ramāyana* ; there are few, who in the sincerity of unbiassed delight, do not transfer the palm of poetical pre-eminence from VALMÍCI³ to CA'LIDA's.

Of the latter of these eminent Bards little is ascertained by history, though much is detailed by tradition : he is the real or supposed author of a number of poetical works, each of which is of the highest merit. The Drama of SACONTALA is attributed to him, and the text of another of his works, the *Ritu Sanhára* or *Assemblage of the Seasons*, has been printed under the inspection of Sir WM. JONES. The present poem is believed to be the offspring of his fertile imagination, and to the same source are ascribed the *Raghu Van sa* or Race of RAGHU, an epic poem ; *Cum'ara Samb'hava*, the birth of the deity CUMA'RA, a poem chiefly mythological ; a regular Drama entitled URVASÍ the name of one of the courtezans of *Swerga* ; and a farce called *Ha'sya'mava*, or the Sea of laughter ; the *Sringa'ra Tilaca* and *Pras'nottara Mala*, two short amatory poems, and a small treatise in verse upon poetical metre, called *Sruta Bo'd'ha*. Several other works are said to be the compositions of CA'LIDA's, many of which it has been conjectured are attributed to him, merely in consequence of the reputation derived from those of which he was really the author.

The aera of CA'LIDA's is generally asserted to be that of VICRAMA'DITYA, in whose court he formed one of the nine illustrious writers, characterised by the epithet of the *Nine Gems* ; as the name VICRAMA'DITYA however has been undoubtedly applied to more than to one monarch, the establishment of this fact leads us no satisfactory result, with respect to the age of the poet. Sir WM. JONES⁴ conceiving the VICRAMA'DITYA mentioned, to be the same as the sovereign from whom the present *Hindu* year, 1870, is dated, places the poet in the century preceding the *Christian* aera : Mr. BENTLEY,⁵ trusting

3 Author of the *Ra'ma'yana*.

4 Preface to *Sacontala*.

5 Essay on *Hindu* Chronology, Asiatic Researches, Vol. 8.

the *Bhoja Prabandha* and *Ayeen Achery*, conceives VICRAMA-DITYA to have been the same as *Raja VICRAMA*, successor to *Raja BHOJA*, and places the *Nine Gems* in the court of this monarch, in the end of the 11th, or the beginning of the 12th century after CHRIST; and Mr. COLEBROOKE,⁶ relying chiefly upon the testimony of an inscription found at *Bud'dha Gaya* is inclined to consider the age of AMERA SINHA author of the *Amera Co'sha*, to be at least 900 years; and AMERA SINHA was also one of the *Nine Gems*, and consequently a contemporary of CALIDA's: this last opinion seems entitled to the preference.

To whatever name or period the *Cloud Messenger* may be assigned, it is the production of a poet: the circumstances of eastern society and climate, tend in a great measure to exclude sublimity, either moral or physical from their literary compositions, but the same circumstances are favorable to the less awful graces of poetry, to the elegantly minute observation of nature, and the tender expression of natural sensibility: the frowning rock, or foaming cataract, the furious tyrant, or undaunted patriot are not to be traced in *Sanscrit* verse, but we shall frequently meet with the impassioned lover, or affectionate husband, with the unobtrusive blossoms of the flower, and the evanescent tints of the sky: in point of language *Sanscrit* writers are certainly unsurpassed, and perhaps unequalled, and their style in general is as full as it is sweet, as majestic as it is harmonious; the exceeding copiousness of the language sometimes leads them into those tricks of composition, which formerly exercised the misdirected ingenuity of *Europe*, and puns, and quibbles and endless alliteration constitute the stanza; their attention also to minute objects sometimes terminates in quaintness, and affectation, but from the faults of either style, or fancy, the subject of our present enquiry is entirely exempt: there are also a copiousness and consistency in it, which are not often paralleled in oriental writings; a quick succession of thought and description, which the title of the work does not

lead us to expect, and a successful avoiding of inconsistency or absurdity, which so protracted an apostrophe as forms the theme of the poem might have induced us to apprehend ; the style of the work is also exceedingly simple, while at the same time, it is exquisitely polished ; the merits of the work are so highly appreciated by the *Hindus*, that notwithstanding its shortness, it is classed amongst their *Maha' Cavyas* or *Great* poems, and notwithstanding its perspicuity, it is the object of much critical acumen, and learned elucidation : the manuscript from which the text of the following pages is printed, and for which the translator is indebted to the kindness of Mr. COLEBROOKE, unites with the original, no fewer than six Commentaries, the respective works of MALLI NA'TH, CALYANA MALLA, SANA'TANA GO'SWA'MI, BHARATA MALLICA, RA'MANA'TH TERCA'LANCA'RA and HARA GO'VINDA VA'CHESPATI.

In the conversion of the *Megha Duta* into *English* the translator has in general endeavored to avoid being licentious, without attempting to be literal ; the idioms of the languages are too different to admit of a very precise transfusion of the one into the other, and it has been more the object of the following translation, to render thoughts, than words : with a few exceptions however, most of which are specified in the notes, it is believed that the ideas of CA'LIDA's, will be found conveyed with tolerable fidelity : to the *English* reader, whose critical sagacity may discover, that the number of lines in the translation is nearly double the amount of those of the original, it may be sufficient to observe, that this excess is balanced by the number of syllables, of which one line of *Sanscrit* contains nearly double the syllables of which one line of *English* consists, and that the little connective particles which take up much space in the translation, are in a great measure unknown to the readily compounded language of the original text.

The translator believes that some apology may be requisite for the length, and nature of many of the notes accompanying the translation : some of them were indispensable ; it was absol-

utely necessary to explain the allusions to customs, or notions, to domestic manners, or religious belief, to render the text intelligible in many places, and in others, to enable the *European* reader to judge of the beauty or propriety of the thoughts. The notes to the geographical part of the poem, it is hoped will not be regarded as useless or irrelevant, as they may perhaps throw some light upon the ancient geography of central *Hindoo-stan*. Illustrating passages in the poem, by extracts from other *Sanscrit* authors, as well as a few verbal and etymological remarks, may possibly be serviceable or interesting, to the few and meritorious students of the beautiful though intricate language of the original. Tracing the analogies between *Greek*, and *Hindu Mythology*, furnished an amusement to the translator, which he thinks communicable to others ; and the analogies between the poetry of the east, and west, are given especially for the benefit of those liberal critics, who admire upon the strength of prescription, the beauties of classical and modern writings, and deny all merit to the same or similar ideas, when they occur in the works of oriental writers. It is also entertaining to observe, how much men resemble each other, in spite of the accidental varieties of complexion or education of place, or time.

There are perhaps other subjects in the following pages which require explanation, or apology ; as however this preface has already exceeded reasonable limits, they must be assigned to the forbearance of the reader, or they may be attributed to the inexperience of the translator, and the occupation of his time and attention in more serious pursuits.

রচনাসার :

THE

ME'GHA DU TA ;

OR,

CLOUD MESSENGER :

ARGUMENT.

A *YACSHA*, or Demigod so called, and a servant of the *Hindu* God of wealth, *KUBERA*, had incurred the displeasure of

his lord, by neglecting a garden entrusted to his charge, and allowing it to be injured by the entrance of AIRA'VATA, the elephant of INDRA, Deity of the firmament : as a punishment for his offence, he was condemned to twelve months banishment from *Alacá*, the city of the *Yacshas*, and consequent separation from his home and wife. The seat of his exile is the mountain *Rámagiri*, and upon the opening of the poem, he is supposed to have passed a period of eight months in solitary seclusion : the poem opens at the commencement of the rainy season, when heavy clouds are gathering in the south, and proceeding in a northerly course, or towards the *Himálaya* mountains, and the fictitious position of the residence of the *Yacshas*. To one of these, the distressed Demigod addresses himself, and desires the Cloud to waft his sorrows to a beloved and regretted wife. For this purpose he first describes the route which the messenger is to pursue, and this gives the Poet an opportunity of alluding to the principal mountains, rivers, temples, &c. that are to be met with on the road from *Rámagiri* to *Oujein*, and thence, nearly due north, to the *Himálaya* or snowy mountains : the fabulous mountain *Cailása*, and the city of *CUVE'RA*, *Alacá*, which are supposed to be in the central part of the snowy range, are next described, and we then come to the personal description of the *Yacsha's* wife. The Cloud is next instructed how to express the feelings and situation of the exile, and he is then dismissed from the presence of the Deity, and the Poem of CALIDA'SA.

N O T E.

It may be necessary to observe that in reading the *Sanscrit* names which occur in the following work the consonants are to be pronounced as in *English* with the exception of C which is uniformly used for K agreeably to Sir WM. JONES's system. The vowels have their natural pronounciation, and the accent above a vowel makes its being long. The vowels may be thus pronounced :

A as in *America*.

A as in *Far*.

I as in *City*.

I' as in Italian or like our ee.

অনুবাদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ৩৭৪

U as in *Full*. U do ———or like oo.

E as in Italian or like *a* in *made*.

O as in English.

গ্রাপ্তিস্থান ও গ্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী 174-E. 66, 180.Nb/81.2, 180.Nb/81.3, 180.Nb/81.4 ইণ্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী 279.6. M. 1., 279. 8. M. 15 এনসিরাটিক সোসাইটী R. D. Q. 891.21/k 14m ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি সেন্ট্রাল লাইব্রেরী Pls 705.2/069, কেরী লাইব্রেরী G. 24.3.

১৮১৪ খ্রীষ্টাব্দে গ্রন্থটি লন্ডন থেকে পুনর্মুদ্রিত হয় ।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২০×১০ সেমি । মূল নেই । অনুবাদ পাইকা । টীকা মূল পাইকা । অনুবাদ শেষে টীকা (ANNOTATIONS) প্রদত্ত । প্রথম সংস্করণে প্রথমে অনুবাদ, পরে মূল ও টীকা ছিল ।

প্রাক-নামপত্র ১+বিপরীত×+নামপত্র ১+বিপরীত পৃষ্ঠাতে আছে—
Printed by Cox and Baylis, Great Queen Street, / Lincoln's-Inn
Fields.+বিজ্ঞাপ্তি ১+বিপরীত×+উৎসর্গ ২+ভূমিকা ১২+রচনাসার ২+
বই ২৩-১৭৫ [অনুবাদ ২৩-৬৫+৬৫ পৃষ্ঠার বিপরীত×+টীকা ৬৭-১৭৫] ।
প্রাক-নামপত্র থেকে টীকা সমাপ্তি পর্যন্ত টানা পৃষ্ঠাসংখ্যা প্রদত্ত ।

প্রাক-নামপত্র : পূর্ব-সংস্করণবৎ ।

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য ।

বিজ্ঞাপ্তি :

ADVERTISEMENT

The very high panegyric bestowed on MR. HORACE WILSON's Translation of the "*ME'GHA DU'TA*, or Cloud Messenger", in the Discourse delivered by the Right Honourable LORD MINTO, to the students of the college of Fort William in Bengal, on the 20th September 1813, has induced the Publishers to reprint the English translation, that the Public may be acquainted with this ancient Sanscrit Poem by CA'LIDA'SA.

উৎসর্গ : পূর্ব-সংস্করণবৎ ।

ভূমিকা : পূর্ব-সংস্করণবৎ । রচনাসার : পূর্ব-সংস্করণবৎ ।

গ্রাপ্তিস্থান ও গ্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ ইণ্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী 279.22. BB. 10 বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ র. ৮৮ (মুদ্রিত তালিকা)—বর্তমান গ্রাপ্তি-সূচক সংখ্যা র. দ. / সং ৮৯১-২২৪ / কালিদাস, ব্রিটিশ মিউজিয়াম লাইব্রেরী ।

১৮৪০ খ্রীষ্টাব্দে লন্ডন থেকে 'দি মেঘদূত অর ক্লাউড মেসেঞ্জার'-এর দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হয় । উইলসনের জীবদ্দশায় প্রকাশিত শেষ সংস্করণ । ১৮১৪ খ্রীষ্টাব্দের পুনর্মুদ্রিত গ্রন্থে মূল বন্ধ ছিল না । কিন্তু এই দ্বিতীয় সংস্করণের গ্রন্থে মূল পুনরায় সংযোজিত হয়েছে । প্রথম সংস্করণের মতো প্রথমে অনুবাদ,

পরে মূল ও টীকা রাখা হয়নি। এই দ্বিতীয় সংস্করণে প্রথমে নাগরীতে মূল ও পরে অনুবাদ এবং তারপর টীকা রাখা হয়েছে। প্রথম সংস্করণের পাঠ এই সংস্করণে কিছু কিছু ক্ষেত্রে পরিবর্তিত করা হয়েছে।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২৬'৫×১৭ সেমি। মূল নাগরী। পাইকা বোল্ড। অনুবাদ পাইকা ও টীকা স্মল পাইকা। দ্বিতীয় সংস্করণে প্রাক-নামপত্র পৃষ্ঠা নেই।

নামপত্র ১+বিপরীত×+ভূমিকা ৬+বই ১৫১ (মূল+অনুবাদ+টীকা ১-১০০)+[A VOCABULARY (SANSKRIT AND ENGLISH) OF THE WORDS WHICH OCCUR IN THE FOREGOING PAGES ১০১-১৫০]

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

PREFACE.

The advantages that have been found to result from the publication of the First Book of the Hitopadesa, and the Selections from the Maha-bhārata, as Class-books for the East-India College, have induced Professor Johnson to prepare an edition of the Megha Du'ta, or Cloud Messenger, for the same purpose, on a similar plan.

The Text of the Megha Du'ta was printed in the year 1813, at Calcutta. It has the faults of most of the early-printed Sanskrit books;—the words are altogether unseparated, and the Text is not always accurate. In the present edition, these defects have been remedied; the faulty passages have been corrected; and the words have been detached wherever their separation was consistent with an observance of the laws that regulate euphonic combination. A Glossary, intendend to serve at once as a Lexicon and a Grammar to the Text, compiled by Professor Johnson, it added to the publication.

As the style of the poem is more difficult than that of the preceding Class-books, Professor Johnson has considered it desirable to reprint the Translation in English Verse, which was the principal object of the original publication in Calcutta; for, as considerable freedom, or, it may sometimes be thought, license, was taken in that Translation, its use will not, it is to be expected, preclude the necessity of mental effort on the part of the Student, in order to develope the sense of the Sanskrit Text, whilst it may not unallowably lighten his labour, by

furnishing him with a general notion of its purport. I have acquiesced in the republication, in the hope that it will afford no greater help than it is designed to render ; for experience has satisfied me that the aid of Translations in the study of any language, except for a short time, perhaps, in the earliest stage of it, is exceedingly mischievous and deceptive. It induces carelessness, encourages indolence, exercises no faculty but the memory, and employs that faculty with so little energy of application, that the impressions received are faint and superficial, and fade and are effaced almost as soon as they are made. The progress effected with such assistance is a mere waste of even the scant expenditure of time and trouble with which it has been attained ; for it is unreal—a mere mockery—as the learner will soon discover, to his surprise, and, if he feel rightly, to his mortification, when he tries his strength upon passages unprovided with such illusory aid, and finds that he is as little able to understand them as if his studies were yet to be begun. It has been with some reluctance, therefore, that I have assented to the proposition ; and have done so only in the trust that the verse translation will by no means obviate the necessity of independent exertion.

The Translation of the Megha Duta was the first attempt made by me to interest European readers in the results of my Sanskrit studies. It has the imperfections of a juvenile work ; and the Translator has no doubt sometimes not only departed from his original further than was necessary, but further than was justifiable ; and has occasionally mistaken its meaning. Some of the mistakes I have corrected ; and in some instances have altered the arrangement of the lines, so as to adhere more nearly to the order of the original. I have not cared, however, to render the version much closer or more faithful ; as even had I been inclined to take the trouble, the circumstance of the book becoming a class-book would have deterred me from the attempt : but it is very possible, that whatever poetical fidelity the version may possess, might have been injured by verbal approximation, and that the attempt to give a more literal

likeness of the poem of Kalidāsa would only have impaired the similitude of its expression.

I have gone over the Notes with more attention, and have continued the information they convey to the present time. I have added some, and omitted some, especially those which were designed to place the parallel passages of European poets in contiguity with the language and sentiments of the Indian bard. Such analogies will readily suggest themselves to well-educated minds ; and it cannot be necessary to prove to them, that Imagination, Feeling, and Taste, are not exclusively the products of the Western Hemisphere.

The Megha Du'ta, or Cloud Messenger, is recommended to a Student of Sanskrit by its style and by its subject. The style is somewhat difficult, but the difficulty arises from no faults of conception or construction. There must, of course, be some unfamiliar imagery, some figures of purely local associations, in every foreign—in every Oriental composition ; but, with a few possible exceptions, the Megha Du'ta contains no ideas that may not be readily apprehended by European intellect. It has no miserable conceits, no enigmatical puzzles, which bewilder a poetic reader, and overwhelm a prosaic one with despair ; and which, when the riddle is solved, offer no compensation for the labour of solution. The language, although remarkable for the richness of its compounds, is not disfigured by their extra-vagance : the order of the sentences is in general the natural one, with no more violent inversion than is indispensable for the convenience of the rhythm. The metre combines melody and dignity in a very extraordinary manner ; and will bear an advantageous comparison, in both respects, with the best specimens of uniform verse in the poetry of any language, living or dead.

The subject of the poem is simple and ingenious : a Yaksha, a divinity of an inferior order, an attendant upon the god of riches, Kuvera, and one of a class which, as it appears from the poem, is characterized by a benevolent spirit, a gentle temper, and an affectionate disposition, has incurred the dis-

pleasure of his sovereign, and has been condemned by him to a twelvemonths' exile from his home. In the solitary but sacred forest in which he spends the period of his banishment, the Yaksha's most urgent care is to find an opportunity of conveying intelligence and consolation to his wife ; and, in the wildness of his grief, he fancies that he discovers a friendly messenger in a cloud—one of those noble masses which seem almost instinct with life, as they traverse a tropical sky in the commencement of the Monsoon, and move with slow and solemn progression from the equatorial ocean to the snows of the Hima'laya. In the spirit of this bold but not unnatural personification, the Yaksha addresses the Cloud, and entrusts to it the message he yearns to despatch to the absent object of his attachment. He describes the direction in which the Cloud is to travel—one marked out for it, indeed, by the eternal laws of nature ; and takes this opportunity of alluding to the most important scenes of Hindu mythology and tradition ;—not with the dulness of prosaic detail, but with that true poetic pencil which, by a few happy touches, brings the subject of the description vividly before the mind's eye. Arrived at the end of the journey, the condition of his beloved wife is the theme of the exile's anticipations, and is dwelt upon with equal delicacy and truth ; and the poem terminates with the message that is intended to assuage her grief and animate her hopes. The whole of this part of the composition is distinguished by the graceful expression of natural and amiable feelings, and cannot fail to leave a favourable impression of the national character ; whilst the merely descriptive portion introduces the student to a knowledge of a variety of objects of local, traditional, and mythological value, with which it is his duty to become familiar ; and which he will, when in India, contemplate with additional interest and pleasure, from his previous acquaintanc with the verses of Ka'lida'sa.

Little is known of the literary history of the Megha Du'ta. It is, by common assent, attributed to Ka'lida'sa, a celebrated poet, who is reputed to have been one of the ornaments of the

Court of Vikrama'ditya, king of Ujayin, whose reign, used as a chronological epoch by the Hindus, is placed 56 years before the Christian aera. There is no reason to dispute the truth of these traditions. The poem undoubtedly belongs to a classical period of Hindu Literature ; and that period, there is reason to believe, did not long survive the first centuries of Christianity. At a later date, the Poets were men of more scholarship than imagination, and substituted an overwrought display of the powers of the language for the unforced utterance of the dictates of the feeling or the fancy. This is not the case with the Megha Du'ta ; and although it is rather of a more sustained elevation of language than other works attributed to the same author, particularly his dramatic compositions, Sakuntala', and Vikrama and Urvasi', yet there is a community of character in them, a similar fidelity to nature, a like delicacy and tenderness of feeling, and the same felicity of description, gracefulness of imagery, of elegance of expression, which leave it sufficiently probable that they are the works of the same master-hand. There are, indeed, in Vikrama' and Urvasi' especially, passages which call the Megha Du'ta to recollection ; and in one place, where the deserted monarch inquires of the passing Cloud whither Urvasi' has fled, we have the germ of the perhaps later poem, the Cloud Messenger. Of the other works attributed to Ka'lida'sa, the Ritu-sanha'ra, Raghuvansa, Ma'lavika'gnimitra, Kuma'ra-sambhaba, Sringa'ratilaka, Prasnottar-ma'la', Ha'sy'rnava, and Sruta-bodha, some of them are certainly not of his composition.

The Text of the Megha Du'ta has been the subject of very industrious illustration, and, as noticed in the Preface to the first edition, the copy then consulted comprehended no fewer than six commentaries. This Manuscript, the property of Mr. Colebrooke, is now in the Library at the India House, and has been made use of by Professor Johnson in the present edition. The text of the poem has been also printed at Bonn, from Manuscripts in the Royal Libraries of Paris and Copenhagen, by Mr. Gildemeister, with Notes of various readings, and a useful Glossary.

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী-180. Nb/84.5 ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী 279.6.M.2. এসিস্ট্যান্ট সোসাইটী Q891.21/k14m ক্যালকাটা য়ুনিভার্সিটি বেঙ্গল ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী সং/ কাঃ ৪২ নং, সংস্কৃত কলেজ লাইব্রেরী As—F/18

হোরেস হেম্যান উইলসনের মেঘদূতের অনুবাদ 'দি মেঘদূত অর ক্লাউড মেসেঞ্জার' বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জন করে। তাঁর মৃত্যুর পরেও এটি বহুবার প্রকাশিত হয়। লন্ডন থেকে ১৮৬৭ খ্রীষ্টাব্দে এবং কলকাতা থেকে ১৮৬৬ খ্রীষ্টাব্দে কৈদারনাথ বিদ্যারত্নের সম্পাদনায়, ১৮৭২ খ্রীষ্টাব্দে ভুবনচন্দ্র বসাকের সম্পাদনায়, ১৮৯০ খ্রীষ্টাব্দে উপেন্দ্রলাল দাসের সম্পাদনায়, ১৮৯৪ খ্রীষ্টাব্দে লালমোহন বিদ্যানিধির সম্পাদনায় প্রকাশিত হয়। এগুনিলিতে মূল ও টীকা সংযুক্ত ছিল। ১৯০১ খ্রীষ্টাব্দে 'দি সোসাইটি ফর দি রিসাসিটেশন অব দি ইন্ডিয়ান লিটারেচার' কর্তৃক কেবলমাত্র ইংরেজি অনুবাদটুকু প্রকাশিত হয়। ১৯১৬ খ্রীষ্টাব্দে গুরুনাথ বিদ্যানিধি, ১৯৩০ খ্রীষ্টাব্দে গুরুনাথ ভট্টাচার্য ও কালীপদ তাকাচার্য এবং ১৯৫০ খ্রীষ্টাব্দে ডঃ স্বতীন্দ্রবিমল চৌধুরী যথাক্রমে তাঁদের সম্পাদিত 'মেঘদূতম্'-এর পরিশিষ্টে কেবল অনুবাদটুকু অন্তর্ভুক্ত করে প্রকাশ করেন।

দীর্ঘ ৪০ বছর পরে বর্তমান সংকলন-ভুক্ত হয়ে এটি প্রকাশিত হল।

আনন্দচন্দ্র শিরোমণি : অনুমান ১২১০ বঙ্গাব্দে শ্রাবণ মাসে সুপ্রসিদ্ধ শাস্ত্রজ্ঞ ও পণ্ডিতমণ্ডলীর বাসস্থান ভট্টপল্লী গ্রামে জন্মগ্রহণ করেন। পিতার নাম শশীনাথ বিদ্যাব্যাসপতি। বাল্যকালে ব্যাকরণ, কাব্য ও নাটক পাঠ করেন। পরে ন্যায় শাস্ত্রে বিশেষ জ্ঞান লাভ করেছিলেন। তিনি ক্ষমতাবান কবি ও পাঁচালীকার ছিলেন। 'সুদল সংবাদ', 'অকুর সংবাদ', 'কলকভজন', 'উদ্বব সংবাদ' প্রভৃতি পুস্তক প্রণয়ন করেন। ১৮৮৭ খ্রীষ্টাব্দে ফাল্গুন মাসে প্রায় ৭৮ বৎসর বয়সে তাঁর মৃত্যু হয়।

আনন্দচন্দ্র শিরোমণি মেঘদূত কাব্যের প্রকৃত অনুবাদক। কিন্তু প্রকাশক লালমোহন গুহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ তাঁর নামে প্রকাশ না করে নিজের নামে বার করেন এবং তাঁকে সংশোধনকারীরূপে উল্লেখ করেন। অবশেষে পরে প্রতিবাদের ফলে আনন্দচন্দ্র শিরোমণির নাম দিয়ে গ্রন্থটি প্রচারিত হয়। বহুটি নামগণের আলোচিৎর বিশেষভাবে লক্ষণীয়। লালমোহন গুহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ তাঁদের নামে যে বইটি প্রচার করেন তা ভারতবর্ষে পাওয়া যায় (আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী 180.Nc/85.8 উত্তরপাড়া জয়কৃষ্ণ পার্বলিক লাইব্রেরী, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ ৫৯৬)। কিন্তু আনন্দচন্দ্র শিরোমণির নামে প্রচারিত বইটির একটিও কপি ভারতবর্ষে মেলে না। লন্ডনের ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরীতে কেবলমাত্র একটি কপি আছে (V. Tr. 1663)। এটিরই পুরো জেরক্স কপি আনানো হয়েছে। ১৮৫০ খ্রীষ্টাব্দের ১৯শে আগস্ট বইটি প্রকাশিত হয়। এতে বাংলা হরফে কবিরত্ন চক্রবর্তী কর্তৃক টীকা (সংস্কৃতে রচিত) মুদ্রিত হয়েছে।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৪×১২'৫ সেমি। প্রথমে মূল, পরে অনুবাদ ও তৎপরে টীকা। মূল ও অনুবাদ পাইকা। টীকা স্মল পাইকা। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ নেই। টানা ব্লোক সংখ্যা ১১৪।

নামপত্র ১+বিপরীত × +বই ১০৬।

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে আর মৃদুদিত হয়নি। মৃদুদীর্ঘ ১৪১ বছর পরে মৃদুদিত হল।

মন্তব্য ॥ সম্প্রতি প্রকাশিত 'বাংলা মৃদুদিত গ্রন্থাদির তালিকা ১৭৪৩-১৮৫২' (যতীন্দ্রমোহন ভট্টাচার্য সঙ্কলিত ও সম্পাদিত) গ্রন্থে (পৃ. ১১৯) আনন্দচন্দ্র শিরোমণি কৃত মেঘদূত-এর প্রকাশকাল ১৮৫০, ১৮৫১ প্রদত্ত। কিন্তু তা ঠিক নয়। ইনি বইটিই চাক্ষুষ করেননি। যদি করতেন তাহলে দেখতে পেতেন যে, বইটি ১৮৫০ খ্রীষ্টাব্দের ১৯শে আগস্ট মৃদুদিত হয়েছিল। তাঁর এই তালিকায় লালমোহন গৃহ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ কৃত মেঘদূত-এর যে উল্লেখ করেছেন তাও চোখে দেখেননি। যদি চাক্ষুষ করতেন তাহলে দুটি বইর হুবহু মিল নজর এড়াইত না। বিভিন্ন মৃদুদিত পুস্তক তালিকা দেখে যা পেয়েছেন তাই ছেপেছেন। অজস্র ভুল তথ্যে পূর্ণ এই পুস্তক তালিকা গবেষক-মাগেরই পরিহার করা উচিত। গ্রন্থপঞ্জী সঙ্কলনের ক্ষেত্রে প্রতিটি বই নিজে চাক্ষুষ করা উচিত মনে করি।

দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর : ১৮৫০ খ্রীষ্টাব্দের ১১ই মার্চ কলকাতার জোড়াসাঁকোর ঠাকুর-পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। পিতা মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর। বাল্য-শিক্ষা প্রধানত গৃহে; পরে সেন্ট পলস স্কুলে ও হিন্দু কলেজে ভর্তি হন কিন্তু পাঠ শেষ করেননি। অনুরূপ রবীন্দ্রনাথ তাঁর কবি-প্রতিভার উচ্চ প্রশংসা করেছেন। তিনি একাধারে কবি, গণিতজ্ঞ, দার্শনিক এবং বাংলায় শর্ট-হ্যান্ড (কবিতাকারে) ও স্বরলিপি উদ্ভাবক। 'ভারতী' ও 'তত্ত্ববোধিনী' পত্রিকার সম্পাদক ছিলেন। তাঁর 'স্বপ্নপ্রয়াণ' কাব্যগ্রন্থ বাংলা সাহিত্যে এক অনন্য-সাধারণ সংযোজন। ১৯২৬ খ্রীষ্টাব্দের ১৯শে জানুয়ারী তাঁর মৃত্যু হয়। [বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য : দ্বিজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পাদিত 'সাহিত্য-সাধক-চরিত্রমালা,' বৃষ্টি খণ্ড।]

দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরই মেঘদূতের সর্বপ্রথম বাংলা পদ্যানুবাদ করেন। ১৮৫৯ খ্রীষ্টাব্দে (সম্ভব ১৯১৬) এই অনুবাদটি প্রকাশিত হয়। কিন্তু এতে অনুবাদক হিসাবে তাঁর নাম ছিল না।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৭×১০ সেমি। পাইকা। মূল নেই। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে কিন্তু ব্লোক সংখ্যা নেই।

নামপত্র ১+বিপরীত × + বিজ্ঞাপন ২ + শৃঙ্খিপত্র ১+বিপরীত × + বই ৩১।

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

বিজ্ঞাপন : অধুনাভূত নব্য মহাশয়েরা কনুসংস্কারবশতঃ সচরাচর এইরূপ বলিয়া থাকেন যে প্রাচীন সংস্কৃত গ্রন্থ সকলের আলোচনা এক্ষণকার সম্মোহ-

যোগী ফলদায়ক নহে এই কথায় ক্ষান্ত না থাকিয়া পুনঃ ইহাও বলেন যে যখন প্রাচীন গ্রন্থকর্তাদিগের এক এক বচনেরই তাৎপর্য বঝা ভার তখন তাহাদের গ্রন্থ আদ্যোপান্ত পাঠ করাতে কি লাভের সম্ভাবনা ; উক্ত মহাশয়দিগের দোষানুগত যখন সময়ক্রমে এতাদিক প্রবল হইয়া উঠিয়াছে তখন এ বিতংগ লইয়া অধিক তর্কবিতর্ক করা বাহুল্য । হায় ! আমাদিগের হতভাগ্য দেশে কালিদাস যদিও কৃত্ত্বহলবশতঃ একবার পুনরাগমন করেন তাহা হইলে চতুর্দিক স্মরণ-তুল্য দেখিয়া তাহার হৃদয় কি পর্যন্ত না ক্রন্দন করিয়া উঠে ; তিনি যদি কোন ব্যক্তিকে জিজ্ঞাসা করেন উজ্জয়িনী পুরী কোথায় ? তাহার এই মাত্র প্রত্যুত্তর প্রবণ করিবেন যে উজ্জয়িনীর নাম তো কস্মিন্ কালেও শ্রুতি নাই । শোণিত শূন্যকারী এই শেষোক্ত কথার আভাষে তাহার হৃদয় যে কিরূপ চমকিয়া উঠবে ও তাহার মস্তকে যে কি নিদারুণ বজ্রঘাত হইবে তাহা বর্ণনাতীত । উল্লিখিত প্রত্যুত্তর প্রবণানন্তর তিনি কি ক্ষণকাল দণ্ডায়মান থাকিতে পারিবেন দণ্ডায়মান থাকা দূরে থাকুক সনিশ্বাস মচ্ছাতেই যে তিনি প্রাণত্যাগ করিবেন তাহাতে বিচিত্র কি ।

মেঘদূত গ্রন্থখানি যদিও অত্যন্ত স্বল্পপায়তন তথাপি উহা কালিদাসের এক প্রধান রচনা বলিয়া সর্বত্র গণ্য হইয়া থাকে ; আশ্চর্য এই যে, এই কাব্যরূপ অট্টালিকাটি শূন্যের উপর নিশ্চিত হইয়াছে বলিলেও বলা যায় ; উহার শূন্য কেবল গল্পটির প্রতি দৃষ্টি করিলে মনে করিবেন যে উহার ন্যায় বিস্ময়কর কাব্য রচনা আর জগতে নাই ; এক্ষণে আমার অভিপ্রায় এই যে যদিও আমার এই সংসামান্য অনুবাদ পাঠ করিয়া কাহারো মন কালিদাসের মূল গ্রন্থ অবলোকনে উৎসুক হয় তাহা হইলেই আমি আপাততঃ কৃতকার্য হই ।

কস্যাচিৎপদ্যানুগাণঃ

প্রাণ্ডিশান ও প্রাণ্ডিশূচক সংখ্যা ॥ উত্তরপাড়া জয়কৃষ্ণ পাবলিক লাইব্রেরী ক ২১৫, ক ৭৯৮ প্রেসিডেন্সী কলেজ লাইব্রেরী 008/011-013 (চারটি কপি আছে) ব্রিটিশ মিউজিয়াম লাইব্রেরী 14129. a. b. (1)

মন্তব্য ॥ ডঃ সূর্য্যনারায়ণ সেন তাঁর 'বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস'-এ (২য় খণ্ড) ও ব্রজেননাথ বসুপাধ্যায় তাঁর সম্পাদিত 'সাহিত্য-সাধক-চরিতমালা'-র (ষষ্ঠ খণ্ড) প্রথম প্রকাশকাল ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দ লিখেছেন কিন্তু তা যে স্বার্থ নষ্ট বলা নিঃপ্রয়োজন । সবচেয়ে হাস্যকর তথ্য পরিবেশন করেছেন স্বতীন্দ্রমোহন ভট্টাচার্য তাঁর সকলিত ও সম্পাদিত 'বাংলা মূদ্রিত গ্রন্থাদির তালিকা ১৭৪০-১৮৫২' বইখানিতে । 'কস্যাচিৎপদ্যানুগাণী' কতৃক অনূদিত মেঘদূতের প্রকাশ-কাল ১৮৪৫ ও ১৮৫০ খ্রীষ্টাব্দ দিচ্ছেন (পৃ. ৩৮) । ব্রজেননাথের মাত্র পাঁচ বছর বয়সে মেঘদূত-অনুবাদ যে অসম্ভব তা বলা বাহুল্যমাত্র । বাংলা ভাষা ও সাহিত্যের গবেষক যদি অজস্র ভ্রম-প্রমাদে পূর্ণ এই গ্রন্থের উপর নির্ভর করে কোনো ভুল পরিবেশন করেন তাহলে তা যে কতখানি বিষম হয়ে উঠবে তা সহজেই অনুমেয় ।

মেঘদূত ॥ ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দ (সম্বৎ ১৯১৭) ।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৬ × ১০ সেমি। পাইকা। মূল নেই। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে কিন্তু শ্লোক সংখ্যা নেই।

নামপত্র ১ + বিপরীত X + বই ৩১।

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

এটি প্রথম প্রকাশিত গ্রন্থেরই পুনর্মুদ্রণ। দু-একটি ক্ষেত্রে পাঠ পরিবর্তিত। প্রথম প্রকাশিত গ্রন্থের ‘বিজ্ঞাপন’-অংশ বর্জিত। এতেও বিজ্ঞেন্দ্রনাথ ঠাকুরের নাম ছিল না।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ ৮৯১-২১২২/কালি. দ্বি. ঠা.। বিশ্ব সম্ভবত এই একটিমাত্র কপি আছে।

১৮৯৬ খ্রীষ্টাব্দে (১৩০৩ সাল) দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হয়।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৮ × ১১.৫ সেমি। পাইকা। মূল নেই। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে কিন্তু শ্লোক সংখ্যা নেই।

নামপত্র ১ + বিপরীত X + বিজ্ঞাপন ২ + বই ৩২।

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

বিজ্ঞাপন : ১৮৫৯ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত গ্রন্থের ‘বিজ্ঞাপন’-অংশ হুবহু মুদ্রিত। এতেও কেবল ‘কস্যাচিবিদ্যানুদ্রাগিণঃ’ আছে।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ রবীন্দ্রভবন (বিশ্বভারতী) ৮৯১-৪৫১ দ্বি. ঠা. মে.। বিশ্ব সম্ভবত এই একটিমাত্র কপি আছে।

১৯০৭ খ্রীষ্টাব্দে (১৩১৪ সাল) সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর সংকলিত ও সম্পাদিত ‘নব-রত্নমালা’ গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত হয়ে পুনঃ প্রকাশিত হয়। ‘নব-রত্নমালা’ গ্রন্থে (পৃ. ৫২) ভূমিকা এবংরূপ আছে—

মেঘদূত গ্রন্থখানি যদিও অত্যন্ত স্বপ্নায়তন তথাপি উহা কালিদাসের এক প্রধান রচনা বলিয়া সম্বন্ধে গণ্য হইয়া থাকে; আশ্চর্য্য এই যে, এই কাব্যরূপ অট্টালিকাটি শূন্যের উপর নির্মিত হইয়াছে বলিলেও বলা যায়; উহার শৃঙ্খল কেবল গল্পটীর প্রতি দৃষ্টি করিলে অধিকাংশ লোকেই হাস্য করিবেন স্বার্থ; কিন্তু উহার সম্বন্ধে সুন্দর রচনাটী অবলোকন করিলে মনে করিবেন যে উহার ন্যায় বিস্ময়কর কাব্য রচনা আর জগতে নাই; এক্ষণে আমার অভিপ্রায় এই যে যদিপি আমার এই স্বপ্নসামান্য অনুবাদ পাঠ করিয়া কাহারো মন কালিদাসের মূল গ্রন্থ অবলোকনে উৎসুক হয় তাহা হইলেই আমি আপাততঃ কৃতকার্য্য হই।

সন ১২৬৬, }
সাল।

শ্রীবিজ্ঞেন্দ্রনাথ ঠাকুর

১৯২০ খ্রীষ্টাব্দে (১৩২৭) দিনেন্দ্রনাথ ঠাকুর প্রকাশিত ও বিজ্ঞেন্দ্রনাথ ঠাকুর প্রণীত ‘কাব্য-মালা’-র অন্তর্ভুক্ত হয়ে পুনরায় প্রকাশিত হয়।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৭ × ১১ সেমি। পাইকা।

নামপত্র ১+বিপরীত+প্রকাশকের নিবেদন ১+বিপরীত×+সূচীপত্র
১+বিপরীত×+বই ১৬৭ [মেঘদূত ৬৬-৯৪]

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি বেংগলি
ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী D/53 চতুর্থ লাইব্রেরী ক ৬৪৮ বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ
৮১৩১, ১০৭৮৫ বৈদ্যবাটী দি ইয়ং মেন্স এ্যাসোসিয়েশন ২—কা—৬ দি বয়েজ
ওন লাইব্রেরী এ্যান্ড ইয়ং মেন্স ইনস্টিটিউট ৮১১/১৪১ স্কটিশচার্চ কলেজ
লাইব্রেরী ৪৭৫/১০০ সাধারণ ব্রাহ্ম সমাজ লাইব্রেরী ৮৯১. ৪৪১০৮/বিজ্ঞান,
রজনীকান্ত গদ্য মেমোরিয়াল লাইব্রেরী ৩৪০০ (মদ্রিত তালিকা) বর্তমান
প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা কা ১৯৫

বিজ্ঞানদাতার জীবদ্দশায় প্রকাশিত মেঘদূতের সর্বশেষ সংস্করণ । ১৯৬০
খ্রীষ্টাব্দে সুশীল রায় কর্তৃক সম্পাদিত হয়ে কলকাতা থেকে প্রকাশিত হয় ।

দীর্ঘ ৩১ বছর পরে পুনরায় মদ্রিত হল ।

ভুবনচন্দ্র বসাক : খুব সম্ভবত উনিশ শতকের প্রথম পাদে জন্মগ্রহণ করেন ।
পিতার নাম ক্ষেত্রপাল বসাক । পিতামহ ও প্রপিতামহের নাম যথাক্রমে রামসুন্দর
বসাক ও নরসিংহচন্দ্র বসাক । ইনি বিদ্যানুরাগী ছিলেন । অষ্টাবক্রসংহিতা,
গায়ত্রীতন্ত্র, চরকসংহিতা, রঘুবংশ, কুমারসম্ভব প্রভৃতি পুস্তকাবলী প্রকাশ
করেন । এর সম্বন্ধে আপাতত এর বেশি কিছু জানা যায়নি ।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৭×১১ সেমি । মূল স্মল পাইকা, অনুবাদ পাইকা ।
পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ নেই । টানা শ্লোক সংখ্যা ১১৪ । ১১টি শ্লোকের
গদ্য-অনুবাদ রয়েছে ।

নামপত্র ১+বিপরীত×+বিজ্ঞাপন ১+বিপরীত×+বই ১২৭

নামপত্র : আলোচ্যচিত্র দৃষ্টব্য ।

বিজ্ঞাপন : ভারতবর্ষের মধ্যে সর্ব প্রধান কবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য
অন্যান্য কাব্যের মধ্যে সর্ব প্রধান রূপে পরিগণিত । আমি বহুতর পরিশ্রম সহ-
কারে উক্ত মহাকাব্য কৃত মেঘদূত কাব্য প্রত্যেক কবিতানুসারীক নানাবিধ পদ্য
ছন্দে অবিকল অনুবাদ করিয়াছি, সাধ্যানুসারে সুন্দর করিতে চেষ্টা করি নাই,
সর্ব সাধারণের মনোরঞ্জনার্থ বহুবিধ ছন্দ ইংরাজী বাঙ্গলা ও সংস্কৃতাদি হইতে
সঞ্চালিত হইল । এই মেঘদূত পুর্বে রত্নাকর পত্রিকাতে কিয়দংশ প্রকাশ করি
তাহাতে গ্রাহকগণ পরম পরিতুষ্ট হইয়া পত্রাদি লিখিলে অত্যন্তলাভিত হইয়া
শেষাংশ বিবিধ ছন্দে মনোযোগপূর্বক অনুবাদ করিয়া সর্ব সাধারণের চিত্তরঞ্জন-
নর্থ মূল সম্বলিত পুস্তকাকারে মদ্রিত করিলাম । এক্ষণে বিদ্যার্থী, কবিতানু-
রাগী মহোদয়গণ গ্রহণানন্তর পাঠ করিলে সমৃদ্ধ শ্রম সফল জ্ঞান করিব । এই
মেঘদূত আদ্যোপান্ত বিরহ ঘটিত, ইতর ভাষানুবাদিত হইলে পঠনের অযোগ্য
বোধ হয় তজ্জন্য গাঢ় ভাব পরিপূরিত সাধু শব্দ প্রয়োগ করিলাম, বালক
বালিকা গৃহিণী প্রভৃতি সকলেরই পাঠোপযোগ্য, কিঞ্চিৎ বিবেচনাপূর্বক পাঠ
করিলে রসাম্বাদন করিতে পারিবেন । (পরিশেষে লিখিতেছি যে কোন ব্যক্তি

অর্থাভিলাষে মন্থিত করিয়া প্রকাশ করিলে রাজস্বারে দণ্ডার্থ হইবেন কেননা আমি ইহা রীত্যানুসারে রেজেষ্টারি করিয়া রাখিলাম ।) অলমতি কিতরেন ।

কলিকাতা । নিমন্তলা

সন ১২৬৮ সাল আশ্বিন }

শ্রীভুবনচন্দ্র কসাক ।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ ডঃ সূর্যকুমার সেনের ব্যক্তিগত সংগ্রহ, ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী 279.7.B.55 উত্তরপাড়া জয়কৃষ্ণ পাবলিক লাইব্রেরী খ ৪১ ব্রিটিশ মিউজিয়াম লাইব্রেরী 14070. h. 5

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি । দ্বীর্ঘ ১৩০ বছর পরে প্রকাশিত হল ।

প্রাণনাথ পণ্ডিত : ইনি কাম্বীরীয় ব্রাহ্মণ পণ্ডিত ছিলেন । জন্মমৃত্যু, শিক্ষা, কর্মজীবন ইত্যাদি সম্পর্কে কিছু জানা যায়নি । কালিদাসের ‘মেঘদূতম্’ মণ্ডলনাথের টীকা বোলে সম্পাদিত করে ১৮৭১ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশ করেন । ঐ সম্পাদিত ‘মেঘদূতম্’ গ্রন্থের শেষে বাংলা অনুবাদ (বা ১৮৭২ খ্রীষ্টাব্দে স্বতন্ত্র গ্রন্থাকারে প্রকাশিত) আলাদা পৃষ্ঠা (১-৪৬) বোলে সংযুক্ত ছিল । পৃষ্ঠাসংখ্যা ও মন্থনের ব্যবহৃত টাইপ হুবহু একই দেখে মনে হয়, অতিরিক্ত মন্থিত কপিই ১৮৭২ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত এরূপ নামপর জুড়ে আলাদাভাবে বাঁধাই করে বিক্রী করা হয় ।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২১ × ১৩ সেমি । পাইকা । মূল নেই । পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে । [পাদটীকাতে নাগরী হরফে মন্থিত সংস্কৃত কাব্য-নাটকের উৎসৃতি বাংলা হরফে রূপান্তরিত করিছি এবং ভূমিকাতে নাগরী হরফে মন্থিত অংশ বাংলা হরফে রূপান্তরিত করিছি ।]

নামপত্র ১ + বিপরীত × + উৎসর্গ ১ + বিপরীত × + ভূমিকা ৮ + বই ৪৬
নামপত্র : আলোকচিত্র দৃষ্টব্য ।

উৎসর্গ : TO/BABU KRISHNA KAMAL BHATTACHARJYA B. A. B. L / PROFESSOR, PRESIDENCY COLLEGE./CALCUTTA./THIS IS DEDICATED/ AS A/LITTLE TOKEN OF A BOUNDLESS GRATITUDE/BY HIS PUPIL.

ভূমিকা : PREFACE.

On the prince of poets who happily met with the prince of commentators it is needless to expand nor is it necessary to expatiate on the beauties of the Queen of languages.

Professor Ta'ra-na'th Tarka-va'chas-pati has immovably fixed the era of Kali-da'sa. In the *Jyotir-bid-a'varana*, Kali-da'sa himself declares that that work was begun by him 3068 years after Kali and after he had written the three poems *Raghu-vansa*, *Kumara Sambhava* and the *Megha Duta*. There is no mention of the Dramas which must have been therefore written

after that date. The minor poems Ritu'-Sanha'ra, Nalodaya, Sruta-Bodha &c. he might think not worth mentioning and so we are quite in the dark as to whether they were written before or after B. C. 32. This is the 1972th year of the *Kali-yuga* and the 1928th year of the era of Vicramaditya. Hence Vicrama ascended the throne B. C. 56. The three poems of Kali-da'sa were written before B. C. 32, the *Jyotir-bid-a'varana* in B. C. 32, and the dramas after B. C. 32. Kali-da'sa also acknowledges himself a contemporary of Vicrama and the eight poems Ghatacarpara &c. Indeed the sloka—

ধ্বংস্তুরি-ক্ষণপকামরসিংহ-শঙ্কুর্ বেতালভট্ট-ঘটকপ'র-কালিদাসাঃ ।

খ্যাতো বরাহমিহিরো নৃপতেঃ সভায়াং রত্নানি বৈ বররূচির্ নবাবিক্রমস্য ॥
is from Kalida'sa's pen.

A few words will suffice for what is the distinguishing characteristic of this edition. Wilson in his edition of the *Me'gha Du'ta* has given a few parallel passages from other Sanskrit works, together with a great number from English, Greek and Latin poets. I have limited myself to the Sanskrit authors only and so succeeded in finding out many. They often do not express the same thought as the original, but it is interesting to see how the same facts are made use of by different poets to call up different images. It is instructive to watch how the imitators of the *Me'gha Du'ta* cannot rise to the height attained by Kali-da'sa. It is a pleasure to watch the endeavours of Sri-Harsha to rival and surpass Kali-da'sa.

The passage quoted from the *Ka'dambari* at Page 28 confirms the conjecture of Wilson that 'Vidisha, the Modern Bhilsah, was the capital of Malawa.'

For the translation being metrical I have only to plead Wilson's excuse that "poetical beauty depends upon poetical expression." It has been kindly corrected and improved by Pandit Harish Chandra Kabi-ratna of the Presidency College. I should here also confess that those four beautiful lines are entirely of his composition.

নগ-নদী তীর জাত, মালতী কুসুম যত,
করিয়া সেচন তবে করিও গমন ।

আসিবে তুলিতে ফুল, তথা নির্ভাষনীর-কুল
ছায়ায় তাদের করো প্রকল্পিত মন ।

When I began the translation I was under the impression that Wilson's was the only translation in existence. Within a few months I came across Griffith's metrical translation and also an edition in the Bengali character, with an original commentary and a prose translation. The commentary is by Kabi-ratna Chacra-varti, but the title page being lost, I can only surmise that he was also the translator. I still consoled myself that mine would be the first metrical translation. In the beginning of February, my friend Baboo Choora-mani Ghosh presented me with a copy of Baboo Bhoobun Chunder Basaka's edition of the *Me'gha Du'ta* published in Saka 1783 (i. e.) ten years ago. It contains the text only in Bengali character and a metrical translation* by the editor himself. I had read in the *Padya-patha* Part II. an elegant translation of a few slokas of the *Me'gha Du'ta*. With anxious hands I turned the leaves to find wheather the extract was taken from his work, and to my inexpressible relief found that it was not. My predecessor had gone out of the way to cull the chaplets of acrostics and variety of versification, disregarding the homely flowers of honest and intelligible translation. However this joy was destined to be short lived. A fortnight later I was indebted to Baboo HemChandra Bhattacharjya, the learned editor of the *Ramayana*, for the honor of being presented to Baboo Dwijendra Nath Tagore, a gentleman whose mind is comprehensive enough to grasp at the same time Theology and Science, Poetry and Philosophy. He told in the course of conversation that he also had published anonymously a metrical translation ten or twelve years ago. From the specimens of his poetic power which we had in his *Swapna Prayana*, which he was condescending enough to read out to us from the manuscript, and from the strong probability of the extract in the *Padya-patha* being from his pen, I doubt not that his tran-

* Eleven slokas are translated in prose.

slation will be the best hitherto published. Had I known that there were such formidable rivals already in the field, I would never have entered upon this undertaking. In the meanwhile I cannot but rejoice that this piece of our greatest poet should have, in India alone, six translations, eight commentaries and ten editions.

Malli-natha in his commentary, which was written after his commentary on the Raghu-vansa, for in page 93 he alludes to his own commentary of it, says that our poet took his idea of the work from the *Hanumat-Sandesa* in the Ramayana. Perhaps the Simile মেঘিলীবোম্মুখো, used by Ka'li-da'sa in Uttara-Megha 39 suggested to or confirmed him in this idea.

But in my opinion the idea of this poem was most probably suggested by the Yamaka-Kavya of Ghata-Karpapa, for two reasons first that Ghata-Karpapa was the contemporary and rival of our poet, and secondly because in the Yamaka Kavya a *cloud* is made to hear a message. It is not improbable that when Ghata-Karpapa had exultingly finished reading his Yamaka-Kavya, Kali-da'sa would seize upon the most poetic idea in the whole poem and discarding the rhyme as a superfluous incumbrance and a tawdry ornament, and making choice of a versification better suited to so pathetic a subject, appear at the next sitting of the Gems with his Me'gha Du'ta. We will conclude this short preface with that little poem and a note of Wilson's which might be styled the defence of Sanskrit poetry.

নিচিৎ খন্ড উপেত্য নীরদেঃ প্রিয়-হীনা-হৃদয়াবনী-রদৈঃ ।
 সলিলৈর্নিহিতং রজঃ ক্ষিতৌ রবি-চন্দ্রাবপি নোপ-লক্ষিতৌ ॥ ১ ॥
 হংসা নদন-মেঘ-ভ্রমাদ্ দ্রবশিত নিশা-মুখান্যদ্য ন চন্দ্র বশিত ।
 নবাস্ব-মস্তাঃ শিখিনো নদশিত মেঘাসমে কুন্দ-সমান-দশিত ॥ ২ ॥
 মেঘাবৃত্তং নিশি ন ভাতি নভো বিতারং
 নিদ্রাভ্রুপৈতি চ হরিং সুখ-সেবিতারম্ ।
 সেন্দ্রারুণঞ্চ জলদোহর অসন্ ইভানাং
 সংরম্ভম্ আবহতি ভুধর-সমিধানাম্ ॥ ৩ ॥
 তড়িচ্-জলদার্পিতং নগেষ্ৱ-স্তনদম্ভোদর-ভীত-পন্নগেষ্ৱ ।
 পরি-খীর-রবং জলং দরীষদ্ নিম্নততাদ্ভুত-রূপ-সুন্দরীষদ্ ॥ ৪ ॥

ক্ষিপ্ৰং প্রসাদল্লীতি স্প্ৰীতি কোহপি তানি

কাস্তা-মুখানি রতি-বিগ্রহ-কোপি তানি ।

উত্কণ্ঠল্লীতি পথিকান্ জলদাঃ শ্বনন্তঃ

শোকঃ সমুদ্ভবতি তথনিতাম্বনন্তঃ ॥ ৫ ॥

ছাদিতে দিন-করস্য ভা-বনে খাজ্জলে পততি শোক-ভাবনে ।

মস্মথে চ হৃদি হস্তমুদ্যতে প্রোষিত-প্রমদয়েদমুদ্যতে ॥ ৬ ॥

সর্ব-কালম্ অবলম্ব্য তোয়দা আগতা স্খ দয়িতো গতো যদা ।

নিষ্কণেন পর-দেশ-সেবিনা মারয়িষ্যত হতেন মাং বিনা ॥ ৭ ॥

ব্রুত তং পথিক পাংশুলং ঘনাঃ ! যুগ্মেব পথি শীঘ্র-লম্বনাঃ ।

অন্য-দেশ-রতিরু অদ্য সুচ্যতাং সাহথবা তব যদুঃ কিমুচ্যতাম্ ॥ ৮ ॥

হংস-পংক্তিরু অপি নাথ ! স্প্রীতি প্রসিদ্ধতা বিয়তি মানসং প্রীতি ।

চাতকোহপি ভূষিতোহস্বু যাচতে দৃঃখিতা পথিক ! সা প্রিয়া চ তে ॥ ৯ ॥

নীল-শস্যম্ অভি-ভাতি কোমলং বারি বিন্দতি চ চাতকোহমলম্ ।

অস্বদৈঃ শিখি-গণো বিনাদ্যতে কা রতিরু দয়িত্বা বিনাধ্য তে ॥ ১০ ॥

মেঘ-শব্দ-মুদিতাঃ কল্যাপনঃ প্রোষিতা-হ্রদ-শোক-ল্যাপনঃ ।

তোয়দাগম-কুশার্থি সাদ্য তে দূর্ধ্ব-রণে মদনে সাদ্যতে ॥ ১১ ॥

কিং কুপার্থি তব নাস্তি কাস্তয়া পাশ্চ-গণ্ড-পতিতালকাস্তয়া ।

শোক-সাগর-জলেহ্য পাতিতাং স্ব-গুণ-স্মরণমেব পাতি তাম্ ॥ ১২ ॥

কুসুমিত-কুটুজেষু কাননেষু

প্রিয়-রহিতেষু সমুত-সুকাননেষু ।

বহতি চ কলুষে জলে নদীনাং

কিম্বিতি চ মাং সমবেক্ষসে ন দীনাম্ ॥ ১৩ ॥

মাগেষু মেঘ-সলিলেন বিনা শিতেষু ।

কামে ধনুঃ স্পৃশতি তেন বিনা শিতেষু ।

গম্ভীর-মেঘ-রসিত ব্যাধিতা কদাহং

জহ্যং সখি ! প্রিয়-বিয়োগজ-শোক-দাহম্ ॥ ১৪ ॥

সু-সুগন্ধতরা বনেখজিতানাং শ্বনদম্ভো-ধর-বারু-বীজিতানাম্ ।

মদনস্য কৃতে নিকেতকানাং প্রতিভাস্তদ্য বনানি কেতকানাম্ ॥ ১৫ ॥

তত্ সাধু যত্ আং সু-তরুং সসজ্জ প্রজাপতিঃ কাম-নিবাস সজ্জ ! ।

স্ব মঞ্জরীভিঃ প্রবরো বনানাং নেত্রোত্-সববণাসি স বোবনানাম্ ॥ ১৬ ॥

নব-কদম্ব ! শিরোহবনতাপ্ম তে বসতি যন্ মদনঃ কুসুম-স্মিতে ।

কুটুজ কিং কুসুমৈরুপ-হস্যতে নিপতিতাপ্মি সু-দৃঃপ্রসহস্য তে ॥ ১৭ ॥

তরু-বর ! বিনতার্থি তে সদাহং হ্রদয়ং মে প্রকরোষি কিং স-দাহম্ ।

তব কুসুম-নিরীক্ষণে পদেহং বিসৃজ্যেৎ সহসৈব নীপ-দেহম্ ॥ ১৮ ॥

কুসুমরূপ শোভিতাং সৈত্ৰ ঘন-মুক্তাবলব-প্রকাশিতৈঃ ।

মধুনঃ সমবেক্ষ্য কালতাং ভ্রমরশ্চন্দ্রাতি যুথিকা-জতাম্ ॥ ১৯ ॥

তাসাম্ ঋতুঃ সফল এব হি বা দিনেষু
 সেন্দ্রারুধাম্বু-ধর গজিত-দর্দিনেষু ।
 রত্নাত্মসং প্রিয়-তমৈঃ সহ মেঘাগম প্রিয়সখীশ্চ সমানরীশিত ॥ ২০ ॥
 এতান্মশ্য বিরহানল-পীড়িতান্নাঃ
 তস্যা বচঃ খলু দল্ললদুর্ অপীড়িতান্নাঃ ।
 শ্বং স্বারবেণ কথিতং জলদৈরমোঘৈঃ
 প্রত্যাবরৌ স গহমদদীর্নৈরমোঘৈঃ ॥ ২১ ॥
 আলম্ব্য চাম্বু ত্বিষ্যঃ কর-কোষ-পেয়ং
 ভাবান্দ্রুস্ত-বনিতা-সুদরিতৈঃ শপেয়ম্ ।
 জীয়েন্ন যেন কবিনা যমকৈঃ পরেণ
 তস্মৈ বহেয়মদকং ঘটকপরেণ ॥ ২২ ॥

ইতি ত্রী-ঘটকপদ-কবি-কৃতং যমক-কাব্যং সমাপ্তম্ ।

"I have indeed in this place concentrated and in part omitted, two verses of the original as, offensive to our notions of the decorum of composition. I cannot admit however that *Hindu* literature, sperking generally, is more liable to the reproach of indecency than that of *Europe*, nothing can be found in their serious works half so licentious as are many passages in the writinings of OVID, CATULLUS,¹ PROPERTIUS, and even the elegant FLACCUS; to descend to modern times ARIOSTO and BOCCACIO amongst the *Italians*; BRANTOME, CREBILLON, VOLTAIRE, LA FONTAINE, and the writers of many recent *Philosophical* novels amongst the *French*, furnish us with more than paralells for the most indelicate of the *Hindu* writers; with respect to ourselves, not to go back to the days in which "*obscenity was wit*," we have little reason to reproach the *Hindus* with want of delicacy, when we find the exceptionable though elegant poetry of LITTLE generally circulated, and avowedly admired. We should also recollect the circumstances of *Indian* society before we condemn their authors for the ungarbled expressions, which we conceive to trespass upon the boundaries of decorum. These authors write to men only; they never think of a woman as a reader: now even in polished *European* society, amongst men alone, conversation takes commonly greater liberties than any *Hindu* composition and it is fair to infer that were our writings addressed only to the male portion.

of society, they would partake of a similar character : extreme attention to delicacy would in that case be regarded as puerile or fastidious ; it is so now in works of science, and GIBBON and HUME, seem to consider it so in historical writing : if then we were not apprehensive of sullyng those minds whose purity we are interested in preserving, the breach of the rules of delicacy would take place to a greater extent than it has done in works of imagination. I am not sure that were this to happen, the quantity of virtue in the world would be much diminished ; what is natural, cannot be vicious : what every one knows, surely every one may express ; and that mind which is only safe in ignorance, or, which is only defended by decorum, possesses but a very feeble defence and impotent security. I have said more upon this subject than was perhaps necessary, but I am anxious that the *Hindus* should have justice done to them and not be held up to the world, as they have been by a mistaken, and I am afraid, a spiteful zeal, as monsters of impurity."

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপদ ন্যাশনাল লাইব্রেরী 182. Nc/872.1 ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি। দ্বীর্ঘ ১১৮ বছর পরে প্রকাশিত হল।

নীলমণি নন্দী : ইনি চন্দ্রদ্বার অধিবাসী ও শিক্ষক ছিলেন। মেঘদূতের অন্যতম অনুবাদক চন্দ্রদ্বারবাসী পাঁচকড়ি ঘোষ তাঁর ১৯১৭ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত মেঘদূতের অনুবাদের ভূমিকায় লিখেছেন—“শেষে আমাদের তদানীন্তন শিক্ষাগুরু স্বর্গীয় নীলমণি নন্দী মহাশয়কৃত মেঘদূতের এক অমিত্যাক্র পদ্যানুবাদ দেখিয়াছিলাম।” এ থেকে তাঁর মৃত্যু ১৯১৭ খ্রীষ্টাব্দের পূর্বে হয় এমনটি বলা চলে। তাঁর অনূদিত এবং প্রকাশিত মেঘদূতের নামপত্রে প্রকাশকাল নেই। গ্রন্থশেষে আছে—সং চন্দ্রদ্বার সন ১২৭৮ সাল ২রা ফাল্গুন।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৫.৫ × ১০ সেমি। স্মল পাইকা। মূল নেই। শ্লেোক সংখ্যা নেই। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ নেই। আদ্যন্ত অমিত্যাক্র ছন্দে অনূদিত।

নামপত্র ১ + বিপরীত × + বই ৪০ + শৃঙ্খিপত্র ১ + বিপরীত ×

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

বইটির মলাট অক্ষর পেরোছি। মলাট একেবারে নামপত্রের অনুরূপ। পেছনের মলাটে এরূপ আছে—

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা কলকটোলা স্ট্রীট ৬৭নং নতুন ভারত বস্ত্রে
নিম্নলিখিত পুস্তকগুলি বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ।

			মূল্য
বাসবদত্তা	...	...	১০
রসতরঙ্গিণী	...	...	১০
৭মদনমোহন তর্কালঙ্কারের জীবনচরিত	...	...	১০
ভৃগুদর্পণ	...	...	১০
বসন্তকুমারী	...	...	৫০
নলোপাখ্যান	...	...	৫০
কুসুম-মালিকা (কোন বঙ্গকামিনী বিরচিত )	...	...	১০
অবকাশ-কুসুম	...	...	৫০

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ ইণ্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী V. Tr. 1458 ক্যালকাটা মুনিসিপ্যালিটি বেঙ্গলি ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী ক ২১৭

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে আর কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি । দ্বীপ ১১৮ বছর পরে পুনরায় মুদ্রিত হল ।

ভোলানাথ মুখোপাধ্যায় : উনিশ শতকের একজন প্রসিদ্ধ গ্রন্থচর্চায়িতা । কলকাতার আহিরীটোলা অঞ্চলে তাঁর বাস ছিল । তাঁর সরস ব্যঙ্গ-নিবন্ধ গ্রন্থ ‘আপনার মূখ আপদনি দেখ’ ১৮৬৩ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত হয় । এছাড়া, ‘কিছু কিছু বুদ্ধি’, ‘প্রভাসমিলন’, ‘কৃষ্ণাশ্বেষণ’, ‘কলকভঞ্জন’, ‘বামনভিক্ষা’, পাণ্ডবের অজ্ঞাতবাসাদি বহু প্রহসন ও নাটক লেখেন । বহু সংস্কৃত গ্রন্থের অনুবাদও করেন । তাঁর কালিদাসের মেঘদূতের অনুবাদ ‘কাব্যসিদ্ধান্তসার’ নামক গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত হয়ে ১৮৭৬ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত হয় (অলোক রায় সম্পাদিত ‘আপনার মূখ আপদনি দেখ’-তে ‘কাব্যসিদ্ধান্ত সার’ নামে লিখিত কিন্তু তা যে স্বার্থ নয় বলা বাহুল্যমাত্র) । [বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য অলোক রায় সম্পাদিত ‘আপনার মূখ আপদনি দেখ’ ।]

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২২ × ১০ সেমি । মূল ও অনুবাদ পাইকা । পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ নেই । টানা শ্লোক সংখ্যা ১১৪ ।

নামপত্র ১ + বিপরীত × + উৎসর্গ ১ + বিপরীত × + সূচীপত্র ১ + বিপরীত + বই ১৩০ [মেঘদূত ৭২—১৩০]

নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য । মলাট অক্ষর পেয়েছি । মলাট একেবারে নামপত্রের অনুরূপ ।

উৎসর্গ : উপহার । / দেশ হিতৈষী পরহিতে পরামর্শ । / শ্রীলক্ষ্মীদেবী বাবু কানাই লাল দে । / রায় বাহাদুর মহীমবরেষু । /

মহাশয় ! / “কাব্যরত্নসার সংগ্রহে “বাহা বলিয়া মহাশয়কে উপ / হার স্বরূপে প্রদান করিয়াছি এই “কাব্যসিদ্ধান্তসার” পুস্তক / থানিও মহাশয়কে তাহাই

বলিয়া উপহার স্বরূপে মহাশয়ের / কর কমলে প্রদান করিলাম নিবেদন ইতি ।
মুখোপাধ্যায়োপাধিক / শ্রীভোজানাথ শর্মা ।

সূচীপত্র ।

প্রকরণ	পত্র হইতে পত্র পর্যন্ত
বেদসার শিবস্তোত্র ১ নাং ১১ শ্লোক (শ্রীমচ্ছঙ্করাচার্য্য বিরচিত)	১ ৪
সপ্তশতীসার । ১ নাং ৯ শ্লোক অর্থাৎ দুর্গার স্তব	৫ ৯
মণিকর্ণিকাষ্টক । ১ নাং ১০ শ্লোক (মহোদয়গঙ্গাধর করি রচিত)	১০ ১২
ব্রহ্ম ভরদ্বাজ সংবাদ । ১ নাং ৩৩ প্রঃনাস্তর । অর্থাৎ অথর্ব বেদান্তগত নিরলম্বো উপনিষদ	১৩ ২৩
লক্ষ্মীস্তোত্র ১ নাং ২ শ্লোক	২৪ ২৬
শ্রীসুত ১ নাং ১৫ শ্লোক	২৬ ৩০
লক্ষ্মী কেশব সংবাদ ১ নাং ৪০ শ্লোক	৩০ ৪০
পরশর মৈত্রেয় সংবাদ ১ নাং ৩১ শ্লোক অর্থাৎ লক্ষ্মীর স্তোত্র	৪১ ৪৮
মুকুন্দমালা ১ নাং ২২ শ্লোক (কুলশেখররাজ বিরচিত)	৪৯ ৫৫
ব্রজবিহার ১ নাং ১১ শ্লোক (মহোদয় শ্রীধরস্বামি বিরচিত)	৫৬ ৫৯
পদ্য সংগ্রহ ১ নাং ১১ শ্লোক	৬০ ৬৩
মহাপদ্য (কালীদাস রচিত)	৬৪ ৭১
মেঘদূত ১ নাং ১১৫ শ্লোক (কালীদাস রচিত)	৭২ ১৩০

সূচীপত্র সমাপ্ত ।

সূচীপত্রের বিপরীত পৃষ্ঠাতে আছে—

পদ্যানুবাদকের নিবেদন

এই “কাব্যাসমুদ্রতটদসার,, পুস্তক খানি সম্বন্ধে পাঠকমহোদয়গণকে অপূর্ণ নুতন কিছু বলিবার নাই। যেহেতু ইহার সূচীপত্র পাঠ করিলেই সে সকল জানিতে পারিবেন। তৎপর “কাব্যরত্নসার সংগ্রহ,, বাহা ২ বলিয়াছি ইহাতেও আমার তাহাই উদ্দেশ্য ; এক্ষণে পাঠকগণের পাঠোপযোগ্য হইলে শ্রম সফল অনুভব করিব। নিবেদন ইতি ।

মুখোপাধ্যায়োপাধিক
শ্রীভোজানাথ শর্মা

আপনার মুখ আপদনি দেখ, কিছু কিছু বদ্বি প্রহসন, প্রভাসবস্ত্র ১ম ২য় এবং তৃতীয় খণ্ড পদ্য গ্রীষ্মভাগবত ১ম ও ২য় স্কন্দ, চিত্তরঞ্জন পাচালী, প্রভাস মিলন, মেখিলীমিলন, কৃষ্ণাশ্বেষণ, নলদময়ন্তি, ধ্রুবযোগাখ্যান, দূর্বাসার পারণ, রামের রাজ্যপ্রাপ্ত, কলকল্পজন, মান শিক্ষা, বামন শিক্ষা, পাণ্ডবের অজ্ঞাতবাসাদি নাটক, কবিতাদর্পণ, কাব্যরত্নসার সংগ্রহ ও আর ২ কএক খানি পুস্তক প্রণেতা।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ ইন্ডিয়া অফিস লাইব্রেরী V. Tr. 408 বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ ১৮১।

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি। দীর্ঘ ১১৫ বছর পরে পুনর্মুদ্রিত হল।

রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় : ১৮৪৫ খ্রীষ্টাব্দের ৩১শে অক্টোবর নদীয়া জেলায় জন্মগ্রহণ করেন। পিতার নাম আনন্দচন্দ্র। ১৮৬৬ খ্রীষ্টাব্দে বি. এ. এবং ১৮৬৭ খ্রীষ্টাব্দে দর্শনশাস্ত্রে এম. এ. ও পরের বৎসর বি. এল. পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন। প্রথমে কিছুদিন ওকালতির পর কলেজে অধ্যাপনা করেন। ফারসী, উর্দু, ওড়িয়া, সংস্কৃত, ফরাসী প্রভৃতি বহু ভাষা তাঁর অধিগত ছিল। তিনিই সর্বপ্রথম ‘বঙ্গদর্শন’-এ গবেষণামূলক প্রবন্ধ লিখে বাংলা দেশে বিদ্যাপতির স্বার্থ পরিচর দিয়েছিলেন। ‘রাজবালা’, ‘মিত্রবিলাপ’, ‘কবিতামালা’, ‘প্রথম শিক্ষা বাঙ্গালার ইতিহাস’ প্রভৃতি বহু বই লেখেন। ১৮৮২ খ্রীষ্টাব্দে মেঘদূতের অনুবাদ প্রকাশিত হয়। ১৮৮৬ খ্রীষ্টাব্দের ১০ই অক্টোবর তাঁর মৃত্যু হয়। [বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য : ব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পাদিত ‘সাহিত্য-সাধক-চরিতামালা,’ ৪র্থ খণ্ড]

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২০'৫ × ১২'৫ সেমি। মূল আছে। অনুবাদ পাইকা। মূল ও পাদটীকা মূল পাইকা। প্রথমে অনুবাদ ও পরে মূল প্রদত্ত। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে।

নামপত্র ১+বিপরীত × +ভূমিকা ৮+বই ৬০
নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

ভূমিকা : ভূমিকা।

আমি যখন বাঙ্গালা পদ্যে মেঘদূতের অনুবাদ লিখিতে আরম্ভ করি, তখন বঙ্গভাষায় ইহার যে অন্য কোন পদ্যানুবাদ আছে তাহা জানিতাম না। পূর্ব-মেঘের প্রায় অর্ধেক লেখা হইলে, জানিতে পাইলাম যে গ্রীষ্মদূত বাবু বিজেন্দ্র নাথ ঠাকুর, পণ্ডিত প্রাণনাথ সরস্বতী এবং আরও কেহ কেহ বাঙ্গালা ছন্দো-বন্ধে মেঘদূতের অনুবাদ প্রচার করিয়াছেন। কিন্তু দেখিলাম যে তাঁহারা যে প্রণালীতে অনুবাদ করিয়াছেন, আমার অনুবাদ সে প্রণালীর হইতেছে না। উৎকৃষ্ট সংস্কৃত গ্রন্থের স্বতন্ত্র অনুবাদ বঙ্গ-ভাষায় থাকে, মূল বদ্বিবার পক্ষে তত সন্নিধা হইবে, বিবেচনা করিয়া আমার অনুবাদও শেষ করিলাম।

অনুবাদকালে গ্রীষ্মত বাবু হরপ্রসাদ শাস্ত্রী, গ্রীষ্মত পণ্ডিত নবীনচন্দ্র বিদ্যারত্ন ও তারাকুমার কবিরত্ন প্রভৃতি কয়েকজন বন্ধুর নিকট অনেক সাহায্য পাইয়াছি।

পণ্ডিতবর গ্রীষ্মত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর মহাশয় পাঠাধিববেক ও মল্লিনাথের টীকা সহিত মেঘদূতের যে সংস্করণ প্রচার করিয়াছেন, তাহা অবলম্বন করিয়া এই অনুবাদপুস্তক লিখিত হইল। কেবল বিদ্যাসাগর মহাশয় প্রাক্ষিপ্ত বলিয়া বাহা ত্যাগ করিয়াছেন এরূপ, দুইটী শ্লোক উত্তর মেঘের দ্বিতীয় শ্লোকের পর রাখিয়া দিয়াছি। শ্লোক দুইটী অনেকে মেঘদূত হইতে উদ্ধৃত করেন বলিয়া রাখিলাম। সংস্কৃত মেঘদূত আদ্যোপান্ত একই ছন্দে লিখিত। এ নিমিত্ত সমুদয় শ্লোকই একবিধ বাঙালা মিষ্টাকর কবিতায় অনুবাদ করিলাম। মূলের সহিত মিলাইয়া দেখিবার সুবিধা করিবার নিমিত্ত মূল ও অনুবাদ একত্রে দেওয়া গেল।

মেঘদূতের উদ্দেশ্য ও কবিতা সম্বন্ধে বিদ্যাসাগর মহাশয় বাহা বলিয়াছেন, তাহা উদ্ধৃত করিয়া দিলেই যথেষ্ট হইবে। তিনি লিখিয়াছেন,

“কবেয়ের ভৃত্য এক বক্ষ, অত্যন্ত স্ট্রুগতা বশতঃ, আপন কস্মৈ অবহেলা করাতে তিনি তাহাকে এই শাপ দেন, তোমায় একাকী এক বৎসর কাল রাম-গিরিতে অবস্থিত করিতে হইবেক। তদনুসারে সে, অলকা হইতে নিম্বাসিত হইয়া, রামগিরিতে আট মাস বাস করিয়া, স্বীয় প্রিয়র অদর্শনদুখে উন্মত্তপ্রায় হয়। পরিশেষে, আষাঢ়ের প্রথম দিবসে, নভোমণ্ডলে অভিনব মেঘের আবির্ভাব দেখিয়া, বাহ্যজ্ঞানশূন্য হইল, আপন প্রিয়র নিকট সংবাদ লইয়া বাইবার নিমিত্ত, মেঘকে সচেতন বোধে সম্বোধন করিয়া, তৎসমীপে দৌত্যভারগ্রহণ-প্রার্থনা জানাইল এবং রামগিরি হইতে আপন আলয় পৰ্য্যন্ত পথনির্দেশ করিয়া দিতে আরম্ভ করিল।

“কালিদাস যক্ষের পথ নির্দেশ উপলক্ষে, এই ঋতুবাচ্যে নানা গিরি, নদী, গ্রাম, নগর, জনপদ, দেবালয়, রাজধানী, হিমালয়, কৈলাস, অলকা, যক্ষের আলয় ইত্যাদির, এবং পরিশেষে যক্ষপত্নীর বিরহাবস্থা প্রভৃতির বর্ণনা করিয়াছেন। এই সমস্ত বর্ণনে এরূপ কবিত্বশক্তি প্রদর্শিত হইয়াছে যে যদি কালিদাস মেঘদূত-ব্যতিরিক্ত আর কোন কাব্য রচনা না করিতেন, তথাপি ভারতবর্ষের অধিতীয় কবি বলিয়া সম্বৃত্ত অঙ্গীকৃত হইতেন।”

পূর্বমেঘে যে সকল স্থান, নদী, গিরি প্রভৃতি বর্ণিত হইয়াছে, টীকায় তাহাদের বস্তুমান নাম প্রভৃতি দিবার চেষ্টা করিয়াছি। অধ্যাপক উইলসন সাহেব মেঘদূতের যে ইংরাজী অনুবাদ করেন, তাহার টীকা হইতেই প্রায় এই সকল বৃত্তান্ত সংকলিত হইয়াছে। উত্তর মেঘে অলকা, যক্ষের আলয় ও যক্ষ-পত্নীর অবস্থা প্রভৃতি বর্ণিত হইয়াছে। এই বর্ণনা এত মনোহারিণী হইয়াছে, যে এরূপ বিষয়ে ইহার তুল্য বর্ণনা অন্য ভাষায় নাই বলিলে বোধ হয় অত্যুক্তি হয় না।

শব্দবাদে মেঘদূত : সার্থশতবর্ষ : ৩২৬

মেঘদূত কালিদাসের রচিত বলিয়া প্রসিদ্ধ। রঘুবংশ, কুমারসম্ভব, শকুন্তলা, বিক্রমোর্বশী প্রভৃতি আর কয়েকখানি গ্রন্থও তাঁহারই রচনা বলিয়া সর্বত্র গৃহীত হইয়া থাকে। তাঁহার সম্বন্ধে এই প্রবাদ প্রচলিত আছে যে, তিনি উজ্জয়িনীর অধিপতি বিক্রমাদিত্যের সভাসদ ছিলেন, এবং উক্ত নৃপতির সভায় নবরত্ন নামে খ্যাত যে নয় জন পণ্ডিত ছিলেন, তন্মধ্যে তিনিই প্রমুখ। এই বিক্রমাদিত্য কোন সময়ে প্রাদুর্ভূত হন, এ বিষয়ে অনেক মতভেদ আছে। এতদ্দেশীয় পণ্ডিতগণের বিশ্বাস এই যে, ইনিই সংবৎ শাক প্রচলিত করেন। এক্ষণে সংবৎ ১৯৩৯ বৎসর চলিতেছে।

মেঘদূত হইতে কালিদাসের বিষয়ে যে যে কথা জানিতে পারা যায়, এস্থলে তাহার বিচার করিতে প্রবৃত্ত হওয়া যাইতেছে। পূর্বে মেঘের ১৪শ শ্লোক এইরূপ,—

অদ্রেঃ শৃংগং হরতি পবনঃ কিংস্বিদিত্যশ্মদুখীভিঃ
দৃষ্টোৎসাহশ্চকিতচকিতং মৃশাসিদ্ধাজ্ঞানীভিঃ ।
স্থানাদস্মাৎ সরসানিচ্দ্রলাদংপতোদগুন্মুখঃ খং
দিগুন্নাগানাং পথি পরিহরন্ স্থলহস্তাবলেপান্ ॥

ইহার ব্যাখ্যা করিতে গিয়া মল্লিনাথ লিখিয়াছেন,—

“অত্র ইদমপি অর্থ্যন্তরং ধনয়তি রসিকোনিচ্দ্রলো নাম মহাকবিঃ কালিদাসস্য সহাধ্যায়ঃ পরাপাদিতানাং কালিদাসপ্রবন্ধদৃষণানাং পরিহর্তা যস্মিন স্থানে তস্মাৎ স্থানাৎ উদগুন্মুখো নিদেদ্বিষয়াং উন্নতমুখঃ সন্ পথি সারস্বতভাগে দিগুন্নাগানাং পজ্জায়াং বহুবচনম্ দিগুন্নাগাচার্যস্য কালিদাসপ্রতিপক্ষস্য হস্তাবলেপান্ হস্তবিন্যাসপদ্ব্যকানি দৃষণানি পরিহরন্ অদ্রেঃ অগ্নিকল্পস্য দিগুন্নাগাচার্যস্য শৃংগং প্রাধান্যং হরতীতি হেতুনা সিদ্ধেঃ সারস্বতসিদ্ধেঃ মহাকবিভিঃ অগ্ননাভিঃচ দৃষ্টোৎসাহঃ সন্ খম্ উৎপত উচ্চৈর্ভব ইতি স্বপ্রবন্ধম্ আত্মানং বা প্রতি কবেরুত্তিরিতি ।”

ইহা হইতে জানা যায় যে নিচ্দ্রল নামক কবি কালিদাসের সহাধ্যায়ী ছিলেন। দিগুন্নাগাচার্য নামক একজন পণ্ডিত কালিদাসের গ্রন্থের দোষ দেখাইতে চেষ্টা করিলে, নিচ্দ্রল কালিদাসের পক্ষ সমর্থন করেন। মল্লিনাথ যখন আপন টীকায় এই কথার উল্লেখ করিয়াছেন, তখন ইহা প্রামাণিক হইবার সম্ভাবনা; কারণ, আমাদের দেশে এরূপ গঢ়ার্থসংক্রান্ত কথা গ্রন্থকারের সময় হইতে শ্রুতিক্রমে পণ্ডিতপরিবার চলিয়া আইসে।

কালিদাস মেঘদূতে যে ভাবে উজ্জয়িনীর উল্লেখ করিয়াছেন, তাহাতে তাঁহাকে উজ্জয়িনীর অধিবাসী বলিয়া অনুমান হয়। যক্ষ মেঘকে রামগিরি হইতে অলকা বাইবার পথ নির্দেশ করিতেছে। দশার্ণ প্রদেশের রাজধানী বিদিশানান্দী নগরীর নিবটবস্তী স্থান পর্যন্ত পথ বর্ণনা করিয়া বলিতেছে,—

বক্সঃ পশ্চাৎ যদপি ভবতঃ প্রস্মিতস্যোত্তরাশাং
সৌধোৎসগপ্রণয়বিমুখোমাম্ভরুজ্জয়িন্যাং ।

বিদ্যাস্বামিন্দ্রকিতকিতৈত্তত্ত পৌরাণনানাং
লোলাপাঠৈর্গর্ভা ন রমসে লোচনৈর্বাণ্ডিতোহসি ॥

বাঁদও উত্তরে যেতে পথ বন্ধ হয়,
ভুলিও না উজ্জয়িনীসৌধোৎসঙ্গসনে
করিবারে পরিচয়, পৌরাণনাচয়
চপলা-চমক দেখি চকিতনয়নে
চঞ্চল কটাক্ষমালা করি বরিষণ
না হেরিলে তোমা, তব বিফল জীবন ।

বিদিশা হইতে উজ্জয়িনী বাইতে হইলে, দক্ষিণ পশ্চিমাভিমুখে বাইতে হয় ।
মেঘের গন্তব্য স্থান অলকা বিদিশার উত্তরাদিগবর্তী । কবি প্রিয় উজ্জয়িনী
বর্ণনা করিবার নিমিত্ত মেঘের পথ বন্ধ করিয়া দিলেন । পূর্বমেঘের ৩০ শ্লোকে
আবার উজ্জয়িনীর উল্লেখ করিয়া বলিয়াছেন ।

স্বর্ণশীভূতে সূচরিতফলে স্বর্গিণাং গাং গতানাং
শেষৈঃ পূর্ণ্যৈ হ্রতামিব দিবঃ কাস্তম্যৎ স্বর্গমেকম্ ।
অপমাত্র থাকে হবে পূর্ণ্যফল স্বত,
অবশিষ্ট পূর্ণ্যে যেন ধরাগামী নয়,
আনিয়াছে স্বর্গেও এমন সুন্দর ।

ইহার ভাবার্থ এই হইতেছে যে পূর্ণ্যাত্মা লোকে স্বর্গভোগ করিয়া পৃথিবীতে
জন্ম পরিগ্রহ করিতে বাইবার সময়ে যেন স্বর্গের একখণ্ড সংগে করিয়া লইয়া
গিয়াছেন । ইহাতে কি এইরূপ ইঙ্গিত লক্ষিত হয় না যে উজ্জয়িনীতেই কবি
জন্ম গ্রহণ করেন ? এরূপ অনুমান সত্য হউক বা না হউক, এবিষয়ে কোন সন্দেহ
থাকিতে পারে না যে উজ্জয়িনীই তাহার প্রিয় বাসস্থান এবং তথায় এমন অনেক
লোক জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন বাহাদিগকে তিনি বিশেষ ভক্তি ও ও শ্রদ্ধা
করিতেন । ইহা বলা বাহুল্য যে, তিনি যে প্রকারে মেঘের পথ নির্দেশ
করিয়াছেন, তাহাতে জানা যায় যে তিনি ভারতবর্ষের অনেক স্থান পর্যটন
করিয়াছিলেন ।

ঐ ৩০ শ্লোকের প্রারম্ভেই লিখিত আছে ।

প্রাপ্যাবশ্তানুদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃন্দান,
পাইয়া অবশ্তা, যথা গ্রামবৃন্দগণ
জানে উদয়নকথা ।

ইহাতে অনুমান হয় যে কালিদাসের সময়ে উদয়নকথাবিষয়ে কোন গ্রন্থ
লিখিত হয় নাই । অবশ্তা প্রদেশের গ্রামবৃন্দদের মধ্যে ঐ কথা শুনিতে পাওয়া
যায়, কালিদাস এইমাত্র জানিতেন । গ্রীহর্ষের রত্নাবলীতে ও সোমদেবের কথা-
সরিৎ-সাগরে বৎসরাজ উদয়নের উপাখ্যান আছে । অধ্যাপক উইলসন সাহেবের
মতে সোমদেব খ্রীষ্টীয় ষোড়শ শতাব্দীর লোক । রত্নাবলী যে গ্রীহর্ষের নামে
চলিতেছে, তিনি খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর প্রারম্ভে কান্যকুব্জের রাজা ছিলেন ।

চীনদেশীয় পরিব্রাজক হুয়েনসাঙ তাহার রাজত্বকালে এদেশে আসিয়া তাহাকে সমুদ্রের আশ্রয়বস্তুর সম্ভাটপদে অধিষ্ঠিত দেখেন। সুতরাং যদি উদয়নকথা কালিদাসের সময়ে লিপিবদ্ধ না হয় তাহা হইলে, ঐ সময় খ্রীষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর পূর্ববর্তী হইবে।

এই মীমাংসার সমর্থনার্থ আর একটী কথার উল্লেখ করা বাইতে পারে। বাণভট্ট কান্যকুব্জাধিপতি গ্রীহর্বদেবের সভাসদ ছিলেন, এবং হর্বচারিত নামক গ্রন্থে ঐ রাজার জীবনচরিত লিখিয়াছেন। উক্ত গ্রন্থের একস্থলে কালিদাস সম্বন্ধীয় এই শ্লোকটী আছে,—

নির্গতাসু ন বা কস্য কালিদাসস্য স্তুতিবু ।

প্রীতিমধুরসাদ্র্যব্দ মঞ্জরীম্বিব জায়তে ॥

অর্থাৎ

মধুরসাদ্র্য মঞ্জরীবৎ কালিদাসের সদুক্তিযে কাহার না প্রীতি জন্মে ?

বাণভট্টের এইরূপ উল্লেখ হইতেই স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে কালিদাস তাহার পুর্বের অর্থাৎ খ্রীষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর পুর্বের প্রাদুর্ভূত হইয়াছিলেন।

ধর্মবস্তারঃ ক্ষপণকোহমরসিংহ শঙ্কু

বেতালভট্টঘটক (ক) পরকালিদাসাঃ ।

খ্যাতো বরাহমিহিরো নৃপতেঃ সভায়াং

রতনানি বররুচি নৃব বিক্রমস্য ॥

ধর্মবস্তার, ক্ষপণক, অমরসিংহ, শঙ্কু, বেতালভট্ট, ঘটকপর, কালিদাস, বিখ্যাত বরাহমিহির ও বররুচি বিক্রমাদিত্য রাজার সভার নব রত্ন।

এই শ্লোক যদি প্রামাণিক হয়, তবে বলিতে হইবে যে কালিদাস খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীর লোক ; কারণ, প্রসিদ্ধ জ্যোতির্বিদ বরাহ মিহির যে এই শতাব্দীতে প্রাদুর্ভূত হইয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ আছে। বোম্বাইয়ের খ্যাতনামা প্রত্নতত্ত্ববিৎ ডাক্তার ডাওদাজী ব্রহ্মগুপ্তের খণ্ডখাদ্য নামক গ্রন্থের টীকা হইতে এই কথা উদ্ধৃত করিয়াছেন।*

“নবাধিকপঞ্চশতসংখ্যাশাকে বরাহমিহিরাচার্য্য দিবং গতঃ” অর্থাৎ, ৫০৯ শকাব্দে বরাহ মিহিরাচার্য্য স্বর্গে গমন করিয়াছেন। ইহাতে বরাহমিহিরের মৃত্যু কাল খ্রীষ্টীয় ৫৮৭ অব্দ হয়।

সংস্কৃতবিদ্যাবিশারদ কোলরুক সাহেব জ্যোতিষিক প্রমাণ অবলম্বন করিয়া স্থির করিয়াছেন যে বরাহমিহির কলির ৩৬০০ বৎসরের পর অর্থাৎ ৪২১ শকাব্দের বা ৪৯৯ খ্রীষ্টাব্দের পর প্রাদুর্ভূত হইয়াছিলেন। উজ্জয়িনীর জ্যোতির্বিদগণ বরাহমিহিরের যে কাল নির্দেশ করেন তাহার সহিত ইহার প্রভেদ ছয় বৎসর মাত্র।† যদি উক্ত জ্যোতির্বিদগণের নির্দেশট ৪২৭ শক বা ৫০৫ খ্রীষ্টাব্দ

* See Journal, Royal Asiatic Society, Vol I. p. 407.

† See Colebrooke's Essays (Cowell's Edition) Vol. II. p. 434.

বরাহমিহরের জন্মকাল বলিয়া ধরা যায়, তাহা হইলে ৫০৯ শকাব্দ বা ৫৮৭ খ্রীষ্টাব্দে তাহার জন্ম হওয়া অসম্ভব নহে।

এই সিদ্ধান্তের সমর্থনার্থ আর একটী কথারও উল্লেখ করা যাইতে পারে। পঞ্চতন্ত্র জ্যোতির্বিদ্য বরাহমিহরের নামোল্লেখ আছে। এই পঞ্চতন্ত্র পারস্য দেশাধিপতি নশিরবানের রাজত্বকালে খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীর শেষে ও সপ্তম শতাব্দীর প্রারম্ভে পঞ্চাবী বা প্রাচীন পারসীক ভাষায় অনুবাদিত হয়।

কিন্তু নবরঙ্গসংক্রান্ত শ্লোক প্রামাণিক কি না, এবিষয়ে বিলক্ষণ সন্দেহ আছে। এই শ্লোক জ্যোতির্বিদ্যভরণ নামক গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায়। ঐ গ্রন্থের লেখক কালিদাস বলিয়া আপনার পরিচয় দিয়া কহেন—

শব্দাদিপণ্ডিতবরাঃ কবল্লস্বনেক
জ্যোতির্বিদঃ সমভবন্ত বরাহপুংগবাঃ ।
ত্রীবিষ্ণুস্য বৃদ্ধসংসদি প্রাজ্যবৃন্দে
সৈতরপ্যহং নল্লসখঃ কিল কালিদাসঃ ।
কাব্যগ্রন্থং স্মৃতিকৃৎ রঘুবংশপুংগবং
জাতং যতো নন্দ কিমচ্ছ্রুতকর্ম্মবাদঃ ।
জ্যোতির্বিদ্যভরণকালবিধানশাস্ত্রং
ত্রীকালিদাসকবিতো হি ততো বভূব ॥
ববেদিস্বরূপদর্শনাস্তরগুণৈর্ষাতে কলৌসংমিতে
মাসে মাধবসংজ্ঞিতেষু বিহিতো গ্রন্থাক্রিয়োপক্রমঃ ।

শব্দ প্রভৃতি প্রধান পণ্ডিতগণ, অনেক কবি, ও বরাহ প্রভৃতি জ্যোতির্বিদগণ প্রভৃতি বৃদ্ধ ত্রীবিষ্ণুমাধিত্যের পণ্ডিতসভায় ছিলেন ; আমি নীতিপ্রিয় কালিদাসও তাহাদের সঙ্গী ছিলাম ; সুবৃদ্ধজনক রঘুবংশপ্রভৃতি কাব্যগ্রন্থ ও শ্রুতিকর্ম্মবাদ বাহা হইতে উৎপন্ন, সেই কবি কালিদাস হইতে জ্যোতির্বিদ্যভরণ নামক কালবিধান শাস্ত্রও উদ্ভূত হইল। ৩০৬৮ কলিগতাব্দে বৈশাখমাসে গ্রন্থ রচনারম্ভ হয়।

এক্ষণে কলির ৪৯৮৩ বৎসর গত হইয়াছে। সুতরাং উপরিবৃত্ত শ্লোকগুলি প্রামাণিক হইলে (৪৯৮৩—৩০৬৮) অর্থাৎ ১৯১৫ বৎসর পূর্বে অর্থাৎ ২৪ সংবতে বা খ্রীষ্টের জন্মের ৩৩ বৎসর পূর্বে মহাকবি কালিদাস রঘুবংশ, কুমারসম্ভব ও মেঘদূত এই কাব্যগ্রন্থ লিখবার পর জ্যোতির্বিদ্যভরণ রচনা করেন। কিন্তু জ্যোতির্বিদ্যভরণের অনেক স্থানে জ্যোতির্বিদ বরাহমিহরের নামোল্লেখ আছে ; এমন কি, গ্রন্থকার পশ্চট্টই লিখিয়াছেন যে বরাহমিহরাদির মত অবলম্বন করিয়া তিনি উক্ত গ্রন্থ রচনা করিয়াছেন। জ্যোতির্বিদ্যভরণের ষষ্ঠীয় শ্লোকে লিখিত আছে,

অন্যাসদৃশিবিহিতোঙ্গমপঙ্করাশিন্

ব্যর্থানহং বিরচয়ামি বারোজিহ্বদন্তৈঃ ।

মম্বা বরাহমিহিরাদিমতৈরনেকৈ

জ্যোতির্ষদাভরণমপ্যনসম্মতাহম্ ॥

অন্যেয় অসদৃশির্বাহিত উদয়, পক্ষ ও রাশি ব্যর্থ জানিয়া অনেক সদৃশির্ষদন্ত বরাহমিহিরাদির মতে আমি জ্ঞানিগণের সম্মতিবোধ্য জ্যোতির্ষদাভরণ রচনা করিতেছি ।

বরাহমিহির যে খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীর লোক, ইহার প্রমাণ পূর্বে প্রদত্ত হইয়াছে । যে গ্রন্থ তাহার মতানুসারে লিখিত সে গ্রন্থ খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ শতাব্দীর পরে রচিত, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ হইতে পারে না । সুতরাং জ্যোতির্ষদাভরণকার ৩০৬৮ কলিগতাব্দে অর্থাৎ খ্রীঃ পূঃ ৩৩ অব্দে যে উক্ত গ্রন্থ রচনা করিয়াছেন, এ কথা মিথ্যা হইতেছে । এরূপ মিথ্যা কথা যে লিখিতে পারে, সে রঘুদাকার কালিদাসের নাম দিয়া আপনার গ্রন্থ চালাইতে বাইবে, ইহা আশ্চর্য্য নহে । বস্তুতঃ জ্যোতির্ষদাভরণের রচনা এরূপ নানা দোষে দূষিত যে তাহা কখনও কালিদাসের লেখনীসম্ভূত হইতে পারে না । উক্ত গ্রন্থের যে কয়েকটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা হইতেই পাঠকগণ বুঝিতে পারিবেন যে ষিনি রঘুবংশ, কুমারসম্ভব ও মেঘদূত পূর্বে রচনা করিয়াছেন, তাহার লেখনী হইতে পারে এইরূপ শ্লোক নিঃসৃত হইতে পারে কি না ।

কলিকাতা,

১২৮৯ সাল, ২৫এ কার্তিক ।

শ্রীরাজকৃষ্ণ শর্মা ।

প্রাপ্তিস্থান প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপদ্য ন্যাশনাল লাইব্রেরী 182. Nc/ 882.3 ক্যালকাটা ম্যুনিভার্সিটি বেঙ্গলি ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী বাং / কাঃ ৩০৪ নং বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ ৩০১৬, ৩১৮১, ৬৯৭৯, বি ৫৯ (মৃদুদিত তালিকা) বর্তমান প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ৮৯১-২১১২ কালি, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ (সাবিগ্রী লাইব্রেরী সংগ্রহ) ১০০৫

লেখকের জীবদ্দশায় ও পরে আর কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি । দ্বীর্ঘ ১০৮ বছর পরে প্রকাশিত হল ।

কিশোরী মোহন সেন : এর সম্পর্কে আপাতত কিছু জানা যায়নি । ইনি কেবলমাত্র পূর্বমেঘের অনুবাদ করেন । ১৮৮৫ (ফাল্গুন ১২৯১) খ্রীষ্টাব্দে এই অনুবাদ প্রকাশিত হয় ।

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—২৬'৫×১০ সেমি । অনুবাদ পাইকা । মূল নেই । শ্লোক সংখ্যা নেই ।

নামপত্র ১+বিপরীত×+বিজ্ঞাপন ১+বিপরীত×+বই ৫০ ।

নামপত্র : আলোচ্য চিত্র দ্রষ্টব্য ।

বিজ্ঞাপন : নতুন লেখকের প্রথমে অনুবাদ-হস্ত সাধারণের সমক্ষে উপস্থিত হওয়ার বিশেষ সূচি আছে । অতএব, মেঘদূতের অনুবাদ লিখিত, মৃদুদিত, ও

প্রকাশিত হইল। এতৎ পাঠে যদিও কেহ তৃপ্তি বোধ করেন, তাহা হইলেও আমি যেমত গৌরব করিতে পারি না, কারণ ইহা আমার নহে, কালিদাসের জিনিষ ; সেইরূপ, ইহা সাধারণের অপ্রীতিকর হইলেও, আমাকে বিশেষ লজ্জিত হইতে হইবে না, কারণ কাব্যগ্রন্থের অনুবাদ করিয়া এপৰ্য্যন্ত কেহই বশম্বী হইতে পারেন নাই। যে ক্ষেত্রে মহারথীগণও ভগ্ন দিরাছেন, আমি ত ক্ষুদ্রা-দীপ ক্ষুদ্র, আমাকে ধরিয়া নিশ্চয়ই কেহ পীড়াপীড়ি করিবেন না।

১ নং নরসিং সেন
কলিকাতা।
ফাল্গুন ১২১১।

শ্রীকিশোরী মোহন সেন।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী 182.
Nd/884.10 বালী সাধারণ গ্রন্থাগার কা ১২৮

লেখকের জীবদ্দশায় বা পরে কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয় নি। দ্বীপ ১০৭
বহর পরে পুনরায় প্রকাশিত হল।

জগদীশ্বর স্তম্ভ : ১৮৪৬ খ্রীষ্টাব্দে শ্রীক্ষেত্রের বৈদ্যবংশে জন্মগ্রহণ করেন।
পিতার নাম গোপীকৃষ্ণ। পিতামহ প্রাকৃষ্ণ গুপ্ত প্রসিদ্ধ কবিরাজ ছিলেন।
ছাত্রাবস্থায় ব্রাহ্মধর্ম গ্রহণ করেন, ফলে পিতার আর্থিক সাহায্য থেকে বঞ্চিত
হন। বি. এ. ও বি. এল. পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়ে ওকালতি করেন। বৈষ্ণবশাস্ত্রে
ভার প্রগাঢ় পাণ্ডিত্য ছিল। 'শ্রীচৈতন্যলীলামৃত', 'লীলাস্তবক', 'রামমোহন
রায় চরিত' প্রভৃতি তাঁর প্রসিদ্ধ গ্রন্থ। ১৮৮৫ খ্রীষ্টাব্দে তাঁর মেঘদূতের
অনুবাদ প্রকাশিত হয়। ১৮৯১ খ্রীষ্টাব্দের ৮ই জুলাই তিনি দেহত্যাগ করেন।
[বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য : হরিমোহন মৃথোপাধ্যায় সম্পাদিত 'বঙ্গভাষার
লেখক', ১ম ভাগ]

গ্রন্থবিবরণ এরূপ—১৭ × ১১ সেমি। মূল নেই। অনুবাদ পাইকা। পাদ-
টীকা মূল পাইকা। পূর্বমেঘ ও উত্তরমেঘ বিভাগ আছে।

নামপত্র ১ + বিপরীত × + উৎসর্গ ১ + বিপরীত × + বিজ্ঞাপন ২ + বই ৫৫
নামপত্র : আলোকচিত্র দ্রষ্টব্য।

উৎসর্গ : উৎসর্গ পত্র। / ভক্তিভাজন শ্রীষদুর্গাভূত নন্দলেশ্বর বিদ্যাত্ত্বণ/মহাশয়
শ্রীচরণেশ্বর।

গুরুদেব। / এ ক্ষুদ্র হৃদয়ে সংস্কৃত ভাষার বীজ সর্বপ্রথমে / আপনিই
বপন করিয়াছিলেন। "মেঘদূতের" / এই বঙ্গানুবাদ নিতান্ত অযোগ্য হইলেও
ইহা / আপনার হস্তাঙ্কিত বৃক্ষের ফল। অতএব / আপনি ইহাকে স্নেহের
দৃষ্টিতে দেখিবেন। এই ভরসায়, আপনার শ্রীচরণে অপর্ণ করিতে / সাহসী
হইলাম। নিবেদন ইতি

বাগেরহাট।
আষাঢ়,
১২৯২।

অ. মে. সা.-২৬

প্রণত ছাত্র
শ্রীজগদীশ্বর গুপ্ত।

বিজ্ঞাপন : আজ প্রায় সাত বৎসর অতীত হইতে চলিল, সংস্কৃত মেঘদূত কাব্য” বাঙালীর অনুবাদ করিয়াছিলাম। তাহাই সংশোধন পদ্যবর্ক এক্ষণে এই ক্ষুদ্র গ্রন্থ সাধারণ সমীপে প্রকাশ করিতেছি।

“মেঘদূত” প্রথম অধ্যয়ন কালে যে আনন্দ লাভ করিয়াছিলাম, আজ এই কার্যক্ষেত্রে বৈচিত্র্যহীন জীবনে তাহার মধুর স্মৃতি টুকু মাগ্ন মনে জাগিতেছে। এই কাব্য আমার এত ভাল লাগিয়াছিল, যে প্রথম দিনেই ইহার প্রথম স্ক্যান-বাদের লোভ সঞ্জন করিতে পারি নাই। ইহাতেই পাঠক মহাশয় বুদ্ধিতে পারিবেন, সাহিত্য সংসারে সুপরিচিত পণ্ডিতগণ যে দুরূহ কার্য হাত দিয়া তেমন সফলতা লাভ করিতে পারেন নাই, ক্ষুদ্রবুদ্ধি ক্ষুদ্রশক্তি আমি, কেন তাহাতে প্রবৃত্ত হইতেছি।

সাধারণতঃ অনুবাদ বত সহজ-সাধ্য বলিয়া লোকের ধারণা আছে, বাস্তবিক তাহা তত সহজ নহে। বিশেষ কাব্যানুবাদ। সকল কাব্যই প্রধানতঃ ছবি ও গান। ছবি অন্যকে যেমন বদ্বান যায়, গান অর্থাৎ রস তেমন বদ্বান যায় না,— কেন না তাহা নিজে অনুভব করিতে হয়। অনুবাদে মূলের এই ছবি ও গান স্থিরতর রাখা আমাদের কাছে অসম্ভব বোধ হয়—প্রথম শ্রেণীর কবিরা যদি তাহাতে কৃতকার্য হন, বলিতে পারি না। কিন্তু কাব্যের ছবি অনুবাদে প্রতিফলিত করা অপেক্ষাকৃত সহজ। মেঘদূতের গান আজি পর্যন্ত কোন অনুবাদক রক্ষা করিতে পারিয়াছেন কিনা জানি না, কিন্তু অনুবাদে ইহার অপূর্ণ ছবির কিরদংশমাত্রও যদি সংস্কৃতানভিজ্ঞ পাঠকদের মনে অঙ্কিত হওয়ার সহায়তা করে, তাহাই যথেষ্ট লাভ। অনুবাদকের আশা এবং সাস্থনা এই টুকু মাগ্ন—নহিলে “রসের সাগর” মেঘদূতের এই দীন অনুবাদ প্রকাশ করিয়া আমরা মহাকবির প্রতি যে নিতান্ত অবিচার করিতেছি, তাহা বলিয়া দেওয়া বাহুল্য।

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ॥ আলিপুর ন্যাশনাল লাইব্রেরী 182. Nd/885.5 (1) ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি বেঙ্গলি ম্যানাস্ক্রিপ্ট লাইব্রেরী বাং। কাঃ ২১০ নং বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ বি ১০৪ (মুদ্রিত তালিকা) বর্তমান প্রাপ্তিসূচক সংখ্যা ৮৯১-২১১২ / কালি, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ (সাবিত্রী লাইব্রেরী সংগ্রহ) ১৪৪

লেখকের জীবদ্দশায় ও পরে আর কোনো সংস্করণ প্রকাশিত হয়নি। দীর্ঘ ১০৬ বছর পরে পুনর্মুদ্রিত হল।

রক্তস্নান বন্ধোষ্ঠাধার : ১৮২৭ খ্রীষ্টাব্দের ২১শে ডিসেম্বর বর্ধমান জেলার ফুলিয়া গ্রামে মাতুলালয়ে জন্মগ্রহণ করেন। পিতার নাম রামনারায়ণ। হুগলী মহলী কলেজে পড়াশোনা করেন। ইংরেজি, সংস্কৃত ও ওড়িয়াতে তাঁর যথেষ্ট ব্যুৎপত্তি ছিল। ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্তের ‘সংবাদ প্রভাকর’-এ তাঁর কবিতাদি প্রথম প্রকাশিত হয়। ১৮৬৫ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত ‘এডুকেশন গেজেট’ পত্রিকার সহ-সম্পাদক ছিলেন। ১৮৬০ খ্রীষ্টাব্দে কলকাতার প্রেসিডেন্সী কলেজে ছয় মাস অধ্যাপনার পর আলকর অফিসর ও ডেপুটি কালেক্টর হন। ক্রমে ডেপুটি

ম্যাক্সিমোট হলে সন্ধানের সঙ্গে চাকরি করে ১৮৮২ খ্রীষ্টাব্দে অবসর নেন। তাঁর রচিত কাব্যগ্রন্থের মধ্যে ‘পশ্চিমী উপাখ্যান’, ‘কর্মদেবী’ এবং ‘শ্রমসুন্দরী’ বিশেষ উল্লেখযোগ্য। তিনি কালিদাসের ঋতুসংহার, কুমারসম্ভব ও মেঘদূত-এর অনুবাদ করেন। মেঘদূতের অনুবাদ তাঁর মৃত্যুর পরে প্রকাশিত হয়। ১৮৮৭ খ্রীষ্টাব্দের ১৩ই মে তাঁর মৃত্যু হয়। [বিস্তৃত বিবরণের জন্য দ্রষ্টব্য : রঞ্জননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পাদিত ‘সাহিত্য-সাধক-চরিতমালা’ ওয় পৃ. ৭৩, শিবলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত ‘মহাকবি রঙ্গলাল’ ও অনুবাদ চট্টোপাধ্যায় প্রণীত ‘উনিশ শতকের কবি রঙ্গলাল’]

শিবলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ১৩৬৬ সালের ভাদ্র মাসে (ইং আগস্ট ১৯৫৯) ‘রঙ্গলাল রচনা সংগ্রহ’ নামে একখানি গ্রন্থ সম্পাদিত করে প্রকাশ করেন। এই গ্রন্থে নিম্নলিখিত বইগুলি সন্নিবিষ্ট ছিল—কলিকাতা কংগ্রেস, বঙ্গবিদ্যার আদ্য বিবরণ, উমা, মেঘদূত, ঋতু-সংহার ও অলঙ্কার শাস্ত্র। এছাড়া, কিছু বিবিধ রচনা ছিল। সম্পাদক শিবলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রকাশিত মেঘদূতের ভূমিকার এরূপ লিখেছেন—

—সংগ্রাহকের মন্তব্য—

মহাকবি রঙ্গলাল যে তাঁর জীবদ্দশায় কোন সময়ে মেঘদূতের পদ্যানুবাদ করিয়াছিলেন, তাহা নির্ণয় করা দুঃস্বপ্ন। মেঘদূত কাব্যখানি কবিশ্রেষ্ঠ কালিদাসের সর্বশ্রেষ্ঠ কাব্যগ্রন্থ হইলেও সত্যের খাতিরে স্বীকার করিতে হয় মহাকবি যেন উন্মাদ ভাবে এই কাব্যে আদিরসের প্রবল বন্যা ছুটাইয়াছেন। কবি হিসাবে অন্যান্য কবিদের মত রঙ্গলালেরও কালিদাসের প্রতি একটা আন্তরিক মমতা ছিল এবং সেজন্য তিনি প্রথম জীবনে কালিদাস কৃত কুমারসম্ভবের পদ্যানুবাদ করিয়া প্রকাশ করিয়াছিলেন। কিন্তু মেঘদূতে যে ভাবে আদিরস বর্ণিত হইয়াছে রঙ্গলাল তাহা প্রায় দানে কর্ণপীত। সম্ভবত সেই কারণে মেঘদূত কালিদাস রচিত গ্রন্থ হইলেও এবং বহু বর্ষে তাহার পদ্যানুবাদ সম্পাদন করিলেও শেষ পর্যন্ত তিনি গ্রন্থখানি প্রকাশ করেন নাই। তিনি নিজস্ব গ্রন্থখানি প্রকাশ না করিলেও মেঘদূত কাব্যের একাধিক গদ্য ও পদ্যানুবাদ বাঙ্গালা ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। বস্তুমানে দেখা যাইতেছে যে, দেশের শিক্ষিতগণ আদিরস উপেক্ষা করিয়া মেঘদূতের কাব্যরস উপভোগ করিবার মত মানসিক ক্ষমতা সম্পন্ন হইয়াছেন। প্রায় পোনে একশত বর্ষ হইতে চলিল রঙ্গলালের তিরোধান হইয়াছে। বাঙ্গালার সাহিত্য জগৎ সম্পূর্ণ ভাবে বদলাইয়া গিয়াছে—তাই রঙ্গলালের ইচ্ছা না থাকিলেও তাঁর জীর্ণ এবং অবগলিত পাণ্ডুলিপি হইতে বহুকণ্ঠে উদ্ধার করিয়া তৎপ্রতি মেঘদূত সাধারণ প্রকাশ করিবার দৃষ্টিসাহসে প্রবৃত্ত হওয়া গেল। ইহা প্রকাশে যদি কোন অপরাধ হইয়া থাকে, তাহা স্বর্গীয় কবি ক্ষমা করিবেন।

যে জীর্ণ পাণ্ডুলিপি হইতে “মেঘদূত” উদ্ধার করা হইয়াছে, তাহার অধিকাংশ স্থান এমন ভাবে পর্য্যদস্ত যে বহুস্থল কেবলমাত্র অনুমানের

উপর নির্ভর করিয়া পদাংশ নকল করিতে হইয়াছে—ফলে, সমস্ত স্থলেই যে কবির রচনা সঠিক মত নকল করা গিয়াছে এমন কথা অকাভরে বলা চলে না। যে শ্লোকগুলি এরূপ বহুক্ষেত্রেই উদ্ধার করা হইয়াছে সেগুলির নির্দেশক সংখ্যার পাশে—এরূপ চিহ্ন দিয়া চিহ্নিত করা হইয়াছে।

এখানে আর একটি কথা বলা আবশ্যিক যে, রংগলাল তাঁর গ্রন্থ মাতেই পাদটীকা সংযোজনা করিয়াছিলেন। ওই গ্রন্থের উত্তর-মেঘ অংশের পাদটীকাগুলি উদ্ধার করিয়া গ্রন্থ মধ্যে পরিবেশিত করা হইল কিন্তু পূর্বমেঘ অংশের কোন পাদটীকাই উদ্ধার করিতে না পারায় দৃষ্টের সহিত জ্ঞানান বাইতেছে যে, সেই পাদটীকাগুলি উদ্ধার করিতে পারিলে মেঘদূত সম্পর্কে নতুন কিছু আলোক পাত করা সম্ভব হইত।

শিবলাল বন্দোপাধ্যায় সম্পাদিত ও প্রকাশিত ‘রংগলাল রচনা সংগ্রহ’-এর বিবরণ এরূপ—

১২ × ১৮ সেমি। পাইকা।

নামপত্র ১ + বিপরীত + সূচীপত্র ২ + বই ৪২৬ + সম্পাদক প্রণীত অন্যান্য বইয়ের সম্পর্কে অভিমত ৬ [মেঘদূত ২১৫—২৬৬, মূল নেই]

প্রাপ্তিস্থান ও প্রাপ্তিতুল্যক সংখ্যা ॥ ক্যালকাটা রুনিভার্সিটি সেন্ট্রাল লাইব্রেরী 759.8/001.50

শুদ্ধিপত্র

পৃষ্ঠা	গত্বে	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
৭	১১	দশরোম্বীং	দশরোম্বীং
১১	১১	অতঃসংরোধা	অতঃসংরোধা
১৬	৮	প্রত্নত্বং	প্রত্নত্বং
২৬	৩৫	embace	embrace
৩০	১২	field	field
৩০	১৮	shrinking	shrinking
৩০	২৪	mourad	mourned
৩৬	৩৬	questons	questions
৫২	১৯	প্ৰবৰ্দ্ধ	প্ৰবৰ্দ্ধ
৭৯	১০	তন্মি ও হে	তন্মিও হে
৮৮	১২	দরে বাব	দরে বার
৮৯	১৯	ভাবে ভারা	ভাবে তারা
১০৪	২৩	নীল নিলোচ	নীল নিচোল
১১৭	১	মরি মরি	মরি মরি মরি
১৭৬	পাদটীকা	প্ৰৱৰ্ণৈ	প্ৰৱৰ্ণৈঃ
২১৬	১৭	উপভোগ	উপভোগ
২৩১	১৮	দেবদার	দেবদারু
২৫৭	৮	শৈলে	শৈলে
৩২৯	২২	উৎসংগ	উৎসংগ
৩৪৪	১৮	“দেউড়”	“দেউড়ী”

পরবর্তী খণ্ড ও অম্বুবাদক [সম্ভাব্য]

দ্বিতীয় খণ্ড

- ১৮৯১ হৃষীকেশ শাস্ত্রী
১৮৯১ সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর
১৮৯৩ বরদাচরণ মিত্র
১৮৯৫ Annadaprasad Basu
১৮৯৭ রঘুনাথ শঙ্কর
১৮৯৯ কৈলাস চন্দ্র বিশ্বাস
১৯০৩ কিশোরীমোহন সেনগুপ্ত
১৯০৬ সতীশচন্দ্র রায়

তৃতীয় খণ্ড

- ১৯০৬ S. C. Sarkar
১৯০৮ অখিলচন্দ্র পালিত
১৯১০ নিতাইচাঁদ শীল
১৯১৩ সতীশচন্দ্র সেন
১৯১৭ পাঁচকড়ি ঘোষ
১৯১৯ স্বরকানাথ মুনোবিহারী
১৯২৫ হরিপদ ভট্টাচার্য
১৯২৫ নগেন্দ্রনাথ মুনোবিহারী
১৯২৯ নরেন্দ্র দেব (অনূমতি-সাপেক্ষে)

চতুর্থ খণ্ড

- ১৯৩০ শ্যামাচরণ কবিরত্ন
১৯৩১ প্যারীমোহন সেনগুপ্ত (অনূমতি-সাপেক্ষে)
১৯৩৩ ষাটিনীকান্ত সাহিত্যাচার্য (অনূমতি সাপেক্ষে)
১৯৩৪ ক্ষিতিনাথ ঘোষ
১৯৩৬ কৃষ্ণদয়াল বসু (অনূমতি-সাপেক্ষে)
১৯৩৮ হীরেন্দ্রনাথ দত্ত
১৯৩৮ মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য
১৯৩৮ অসিতকুমার হালদার (অনূমতি-সাপেক্ষে)
১৯৩৬ M. C. Dutta
১৯৩৬ M. V. Bose

ଅନୁବାଦେ ଯେଷଦ୍ଭୂତ : ଶୀଘ୍ର ଶତବର୍ଷ : ୫୦୮

ପ୍ରଥମ ଖଣ୍ଡ

୧୧୫୪ ଅମ୍ବୁଲେନ୍ଦ୍ର ଗୁପ୍ତ (ଅନୁମତି-ସାପେକ୍ଷ)

୧୧୫୦ ସ୍ପର୍ଶମଣି

୧୧୫୧ ବନ୍ଧୁଦେବ ବନ୍ଧୁ (ଅନୁମତି-ସାପେକ୍ଷ)

୧୧୫୨ ଶ୍ରୀମତୀନାଥ (ଅନୁମତି-ସାପେକ୍ଷ)

୧୧୫୩ ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ରନାଥ ଭୌମିକ (ଅନୁମତି-ସାପେକ୍ଷ)

୧୧୫୪ କାଳିଦାସ ରାମ (ଅନୁମତି-ସାପେକ୍ଷ)

ଦ୍ଵିତୀୟ ଖଣ୍ଡ

ଯେଷଦ୍ଭୂତ-ନିର୍ଭର ରଚନା

ତୃତୀୟ ଖଣ୍ଡ

ଯେଷଦ୍ଭୂତ-ବିଷୟକ ଆଲୋଚନା